

الما فروع ارزو تاعنة

وجشرهم إلى مطبيوا اين الي معاه لكسنس نبر ۱۰،۸۸ ۱۷۰،۸۸ ب دفرفون داسهاس فون رمامُش کاه ۲۷۵۹ (قائمی کا کوردی فاضل د یومند)

الميلسادين :

عر**القوی دربایادی** دند، ۱۷) خماره ۱-۲

سعادت على صريقي (ايم ١٠٠) محرمنین علوی (ایم ۱۰)

ودر مرفع المتعلى على خطوط ، منتی پریم حیند کے نام الهمه البوزوطن كى تحفيق م الوتمرسني كي محققها زايما ندري Z و يض الدر حال كما كريزي من حود حرى عيا شا لدي ترب ٧- ين ي تقرير كى 24 ٨ مانكا رصا كي نقيه خطوط ورکا وں کی باتیں موادت على صدلتي المريم حند جے نیندر کما ر پ سو

ال ره نتودادب

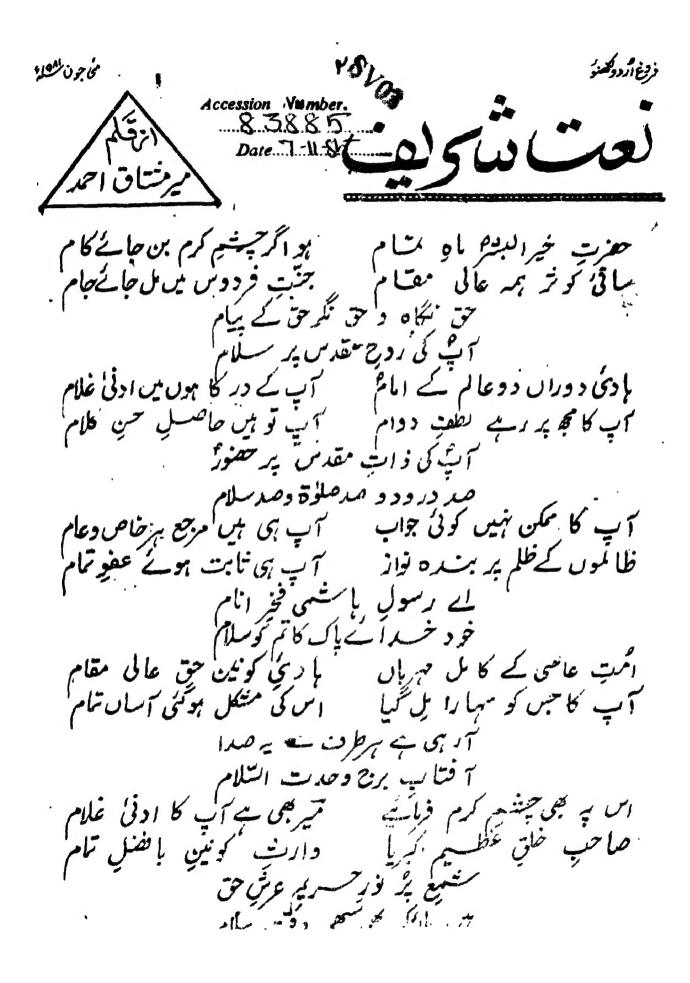
0

مالات وفيرير ونتبالي نفتروى صدوشو أردد كحنوار نورس نابلىيى قرينى دىيردىنىد أو دو داكم منح فن على مندملوى واحبخصان يؤنيونيني يعبور بنارس يونيورسى تحصنو لونيورسي وسيرخودالحن

بنیں رو ہے بالابنداعزارى: میندره رویځ وام سے: ویک روسریاں میے ا برجه:

مه الفرارسين برمر ميلز مرفواز قرى يومو نادان يحل دو هنوسي تصواكر دند و د نراز د و ۱٬۰۰۱ م ۱٬۱۰۱ م مي اين الكر

١١. ادبي تقريبات



والترشعادي على سند، يوي

البى باداي

كم مى الشائع سے فروغ افردو اپنى عرب الله ميوثي سال مي داخل مورا ہے اس سائيس مال کی مدت یں ۱۰ م نے اُردو کی ترویح وات عُت کے سلسلہ یں عقوری بہت جو کھے صوبات انجام ری وہ قارئین سے پونتیرہ ہیں، ایسے ایسے ایر مر حب مردد کا نام لینا ، غذاری کے مرادت مجا جاتا عارِاً تربردنی می سانی ساراجیت، اردو اور اردو داون برطرح طرح ک مظالم وهادی ہے مرجگہ سے اس کوختر کیا حارلی تقاریسی اردویا سامہ کا محفظ و ترتی اور کے کئے نگالنا منوات اور مشکلات کو دعوت رہنے ہے کم رز فقا۔ ذرق ع اردر کے اکین ان متعلات سے بھی واقف کھے ، میکن اپنی اوری زبان کے محفظ امل کی ہے اور کرتی ئے سے میرو جہد کرنا ۔ مبنیا دی اور جمہوری حق مقا۔ نیزار و دنیا پر سیت بہتی ، مرعوبیت اور مغلوبیت دور کرنا اولین وص عقا اس کے یہی فیصلہ کیا گیا کہ اس کے یہی فیصلہ کیا گیا کہ اور عرم مستحکم کے رائق مغروع اردو ، نکالا جائے ، یفیصلہ کرنے واسے آردو دنیا کے مشجود وممتاز حفزات بعنى يردفنيسركيدم عودتهن دحوي مرحم بردفيرب ومشتارحين مرحم حامدا خد ا فرمروم ، پروفيسراحن فاروقي مرحم آپروفنيرور امحن ناستى ـ سيدا ميرس ذرانى ـ حكيم عبد الفوى دريا با دى اودرا فم المحروف عقم، مولانا محرسين الممن علوى كاكوروئي اس تح يوك وردوح دوال عقد اداره كم صدر صدر المعالم المراح وفير المراح وفير المراح وفير المراح والمراح المراح المرا فرالحن بالثى اورمعاونين مدير مستيدا مرس فراني ، عرب القوى دريا بادى اور راتم الحروف متحنب بوے ۔ خدا کا سنکر ہے کہ پرحب سالع ہوتے ہی مقبول ہوا۔ اور اس کو مندو باک کے مناہرادب کی مربریت اور قلمی اعامت طاهل ہونے لگی۔ اکفیں محزات کے تعاون اور التراک مے فروع اردو کے مربریت اور التراک مے فروع اردو لئے در حبوں مہم بالتان اربتائے گئے ، جن کی ایمینت ، افاویت اردو دنیا بی تسلیم کی گئی اینے سائیس سالہ دور بی برمنم کی رکا ویوں اور منتکاوں کے با وجود برج مسلسل شائع ہوتا ر با ہے ۔ اور انتا ادائد ہم بندہ بھی خانع ہونا رہے گا۔

 ہارے موجودہ وزیراعلے ستری ونتونا تھ پر تاب سنگے صاف ذہن اور کھلے دل و ذا کے اندان ہیں۔ ان برا بھی بر فریب سیاست کا سایہ ہیں بڑاہ، خدا کرے کہی مزبڑے اور و سعتہ اور اہسنا ، کی علامت بن جا بی ۔ اس لئے آوقع ہے کہ اُردو کے وہ تمام حقق سلیم کرلئے جائیں۔ جو سیاسی بازی گردن نے ، اکثریت اور اقترار کے زعم میں عقب کرلئے تھے ۔ صدیعت کراین الم بارک تھنوی میں قومی بر سیم کے نیچے ملکی ہوئی اُردو تحریم کو تھندگا المرائے سے پہلے ہ الگست میں ہوئی اُردو تحریم کو تھندگا المرائے سے پہلے ہ الگست میں ہوئی کہ میں مورد میں میں کا وجود میں میکی اور کا نگریں کے کسی ممرکو بھی یہ وقوم بنیں ہوئی کہ وہ اس کے میں میں میں اُردو کا نام و نشان تک باقی نہ رکھا جائے گا۔

سیکن عوامی اور جہوری زبان کی اپنی طاقت ہوتی ہے۔ وہ عوام کے دلوں کی دھواکن ہوتی ہے اس کے آدوی مقبولیت عوام میں کم ہمیں ہوئی - مهدی کے اخبارات ورسائل میں عام فہم اردو الفاة استعمال کے جاتے ہیں۔ سنیما وُں میں اسی زبان کارا نصبے۔ عوام اسی کے گیت اور انتحاد کاتے ہیں ۔ حکومت کو مصعبقت سامنے رکھنا چاہئے اور عوام سے دالبطہ خاہم رکھنے کے لئے، اردو رسم خط کہ استعمال کرنا چاہئے۔ ہر محکمہ میں مہندی کے ساتھ ساتھ فر دو میں بھی کارروائی ہوئی جا ہیے۔ اگر و وزیراعلیٰ نے تھیں دلایا ہے کہ آور دوس درخواسیں قبول کی جائیں گی اور جوابات اگردو میں دیا گئی گئی ہوئی جا ہیں۔ اگر و وزیراعلیٰ نے تھیں دلایا ہے کہ آور دوس درخواسیں قبول کی جائیں گی اور جوابات اگردو میں دیا تا بہت اسی وقت مکن ہے جب ہر محکمہ میں آورو دان حصرات کا تقرر کیا جائے۔ ور نہ یہ تھیں دہائی کی اس تھیں، دہائی کو بینی کیا جا سکتا ہے ، جو ا عفوں نے تین جار ماہ قبل ہوگی ۔ مثال میں وزیر الحلیٰ کی اس تھیں، دہائی کو بیٹی کیا جا سکتا ہے ، جو ا عفوں نے تین جار ماہ قبل دلائی تعتمی کہ دیا ست میں جینے والی نبوں کی مختیوں پر آددو میں تکھا حائے گا جس پر عمل ان حکم کہ نے ساتھ میں کہ دیا ست میں جینے والی نبوں کی مختیوں پر آددو میں تکھا حائے گا جس پر عمل ان حکم کہ دیا ست میں جینے والی نبوں کی مختیوں پر آددو میں تکھا حائے گا جس پر عمل ان حکم کہ میں اس مدیلا۔

بیت است کی میں ناگزیر بحبود یوں کی وجے فروغ اگرد وکا گڑمسٹتہ می کا مثنارہ مثا نع نہ ہوسکامی کے لئے اوارہ قادئین سے معذرت خواہ ہے۔ لئے اوارہ قادئین سے معذرت خواہ ہے۔

ہم کو یہ خبردیتے ہوئے خوشی محسوس ہوتی ہے کہ تھنو میں ایک ا دارہ دینے مزای کتب کی ترویج و انتا عدت کا " انوار قرآن ہاؤ کس " ابین اباد پارک تھنو کے تام سے خان کیاگیا ہے جمال قرآن مجیدا وراسلامی مطبوعات مل سکتی ہیں۔ مقامی و برونجات مح شاکھین کا محقط مستقید ہوں۔ کما محق مستقید ہوں۔

تهتیت مُبارِك ما د

هر ا برس المنطاع كود اكر التجاعت على مند الوى صاحب في صاحب ادى بروين متجاعت المهاكاعقد الكلح محدث كي صاحب الما يتم و في المرافي المرافي محدث كي المدين المرافي المراف

از: مانك الا

مولاناع الماجر ابادی کے دوائم طوط

فو طع : من محرم مولانا عبدا لما حبر درایا وی مرحوم کے دو معط ا مرت رائے ور مدن گوبل مسا در کی مرب کردہ کتاب جبیتی بیتری و جلان بر اصفحہ نمبر وہ ہے اور اھے سنقل کرنے کئے اس جبیتی بیتری وہا ہے جبند بیس جبیتی بیتری درائے میں این میں بیتری میں بیتری بین میں اور تری میں اور تری کے بیت اور تری بین بیتری بیتری بیتری اور بیتری بیتری بیتری اور بیتری بیتر

ارد کی اور دور و دور کان سی ایک در کی در کی کا باعث ہوں گی۔ دور و چوکان سی ایک بارے میں ہوں گا۔ دور و چوکان سی ایک بارے میں ہولانا کے دولانا نے بان خطوط میں جہاں بہاں انگرینی کے انفاظ استعمال کے بی الات میں سی کا انفاظ استعمال کے بی الات کے بی دولانا کو دنیا کے اسلام میں جن اسلام میں بی اسلام کے بارے میں مولانا نے خود اپنجاب کو جو تو تو کی دیکا کہ سے دیجھا جاتا ہے۔ یہ بات کسی سے دعکی تھی بیسی ۔ اسلام کے بارے میں مولانا نے خود اپنجاب کو جو استحاد ہیں کہ ہوتا تو مولانا تو بین اسطوری میں کھی تا تو مولانا ترب سی میں سے نہیں ہے۔ کہ کہ میں اسلام یا مسلمانوں کے ضاف بین اسطوری میں کھیتا تو مولانا ترب سی میں سے نہیں ہے۔

معط ممبر (۱) پایاد - بادا بنکی - جی بہت عقالاً ندرد ایک لے خود بی دلولو تکوں گا بمیکن بین مستر موجود ایر بید د نواز - تسلیم - لی اُنڈراج ایر کیک دد میں کیاس جمیع زیان داری کا

" بازارُحن " کیمیرالبتراهی تکنهیں کی اکیدسیرولیا کرناچیول گیانڈاک وہ سِلے کی کہاں ؟

يَّ مِكَ دُّدا مِكُوابِ سِي بَرْكُون بَرُ مِسكتابِ مِي بَرْكُون بَرُ مِسكتابِ مِي بَرْكُون بَرُ مِسكتابِ مِن الماحِد مِن الماحِد مَن المَن الماحِد مَن المَن المَن الماحِد مَن المَن المَ

دریاد باره بنگی -دریاد باره بنگی -در کمق بر هیمان کرم کستر -

خاک برواند به بی خیکی متی خشور اداکرنا الگ ریا آن محقبل دمیدتک محصنی توقی مذہری بهرهال دمیدوشک پیر آن دونوں عض میں راواد

مى اگر خدا كومنظور ہے كچرد دريں بكل جائے گا. * چوگان سىت ايك سلمان توجوان دو

كود م دى عنى جوككة ونيودس ك تا زوايم . ام (ممری) بیاور اردوا دب کابی احیاضاصه مذاق د كھتے ہيں۔ اُن سے ا دركى كستا بوں برجي وليو لو تھوا جيكا بوں آپ کی کتاب جب اُن کے پاس ایجی تو محقر ا بعض PoiNTS فِهُ و يُ مِنْ كُونَ بِمِلُودُن كورلولو بي دی ایس کیسمی سے اغوں نے کتاب کے متعلق إیک بامكل دومرى وائے فائم كى اور آج خدا خدا كركے داوا كحكم كي إس داولوكو بخنسبى أب كى خدمت يى دوامة كررام و نظام ميكسي است فق نهي ا وداس لئ اسے سٹا فع بھی نہ کرد لگا ، تا ہم بی جا ہتا ہوں کہ آپ کے وثس يوبربات إجائ كمسلما فون كالكسطبقراس كتاب كواس ببلوسة في ديجه رباب سيرايو لونكار ك دعور كوم كرنسليمني كرتا عجيمين بي AGG RESSIVE ا در A Mis M ما SLA A قیمکی میزدمیت نظر نهي آئي . (حالانكه بين ديويي نگارصاحب سيكسي زماد FANATIC قسيم السلمان مون) تامم أب مح علمي يرخود اً حاناچاہيءُ كرايك جماعت كے مزد كيك اب كی عبارت سے دبیامفہوم عجا تکلتائے۔

بعد ملاحظہ یہ راولو والیں فرما دیاجائے۔ یں اُن صاحب کو والیں کرکے میں دوسرے صاحب سے محمواؤں گا۔ خود ' کھنے کی فرصت کہاں سے شکالوں۔

*ذیا*دہ تسلم ۔

عبرالماحد.

سوزوطن کے سلیلی متی بریم مندکا نعابنام دیا نرائن نگر (بریم جدر کے خطوط " مرتب مدن گریال صفی نمبر ۱۹ سربر) منتا کع جواہے-اس کا ایک اکتباس بیش خدمت ہے ۔۔۔

سیس نواب دائے توغالبا کچودنوں کے لئے در بارہ یا در باق ہوئی ہے کہ تم فیمعلیدہ میں کھونیاری مضاین ہم ہی ہے ، مگر اس کا منتا ہر قیم کی میں کو بخریاری مضاین ہم ہی ہے ، مگر اس کا منتا ہر قیم کی تحقیق گئی یا میں کوئی مفیون خوا کسی مضیون ہو ہا جی کا دانت ہر بہکریوں نہ محصوں، مجھے ہیلے وہ جناب فیض یاب کا کا مصاحب بہا در کی خدمت ہیں بینی کرنا ہوگا . . .

خطکسنده الفاظ دراغورید بیمی اد دین نشین کرمیی ادرابیم افتباس جوقبدا لومخرشبی ها فروخ اردو را در اعظم آباد اکسیس بی بنین کمیا منا رسی عبارت می غورس دین نشین امائی بسب سستم فی معابده (کی پایندی) بی واخبای مفاین نهیں سکے گرابی کا منتا برقیم کی تحریر سے عقال: قائشل در او انداز ای

د ۷ منطی صاحب کاترمیما و دا ضافه خرده تحریر کامطلب ایکل بی الت بوجاتا ہے دوداس کامطلب بیر تکلتا ہے کہ ایکل بی الت بوجاتا ہے دوراس کامطلب بیر تکلتا ہے کہ جمع نے معاہدہ کی بابندی میں گودخباری مضامی نہیں تھے۔ دینی حرف کہانیاں ہی تھی ہیں) مگراس کا منشا ہر قبر ہے گئا تحریر سے عتما "

محمول کیا شبلی صاحب کی امی جدادت کو تعقاد ایمانداری پیچول کمیا جامکتا ہے ہی ایر مری بار ایمانی نہیں ہاسی طرح اخوں نے اکتر جگہوں پر مریم جہار مدن گوبال امرت دائے اور دومرور کی تجریم دن کوسیاتی وسیاتی سے کاف کر ای مطلب مرا دی کے امتعال کیا ہے ۔ اور ویڈٹا بت کوئے

جس دین د من برلین (کی پائری) کے اضافے کے ساتھ نبی صاحب نے ایخ تھی کا ہوا کی قلو دی کی اضافی کے ساتھ نبی صاحب اور سور وطن کے مناخسا مرکی بحث بہیں برختم ہوجاتی ہے لیکن گئے ہا تقوں قائرین کی انتھوں سے شہی صاحب کے اس طلع کا پر دہ مہانے کی ضاحر شبی صاحب فی دومری کئی غلط برا بیوں کی نشان دہی بھی فروری ہے۔

می دومری کئی غلط برا بیوں کی نشان دہی بھی فروری ہے۔
کی دومری کئی غلط برا بیوں کی نشان دہی بھی فروری ہے۔
کیرس ایک می خاط برا بیوں کی نشان دہی بھی فروری ہے۔
پرس ایک میں جو اگر و بنیتر مارج میں ایک جو نگر میں ایک جو نگر میں میں ایک ایک بی سے نیا میں ایک میں سے نیا ہو تا ہیں ایک میں میں ایک دولان کی میں کئی میں میں ایک دولان کی میں کا دولان کی میں میں ایک دولان کی میں کی ایک میں میں برا ہوتا ہیں ایک دولان کی میں کی دولان کی میں کی میں میں دولان کی میں کی دولان کی میں کا میں کی دولان کی دولان کی میں کی دولان کی دولا

"THE PRESS AND REGISTRATION"

OF BOOKS ACT, 1867 (XX V OF 1867) الما المام الكريم الله المال من الحرار المالي كريال كريال المناق من الحرار المالي كريال كريال المناق من الحرار المالي كريال كريال المناق من الحرار المالي كريال المناق من المناق من المناق من المناق من المناق الم

غرضكيه يرهبي بدئى تحريرى مقرره تعدا دمي كاپريا ب سركارى نامزدهی ایجنبی کے پاس + مٹاکع ہونے کے ایک ماہ کے اندو جع كرد اكماس كى دستد خاصل كرناخ ودى عقد اس كرساية بى يىجى لازى عناكات كانتره كتابون وغيره برصنف كانام اب چ کوایدی کانام/ بیس کانام اورد مگر دری تغییلا موجود بون علكمان كرساعة إن تفسيلات كالديكارين عبي ينين كميا حبائ الكاس الكلا كالمقعددية عما كرس ارك ملك ي حوكون انع بوربائ اس برسرك ركانكاه رب. و ر ملك كى مسياسى غريكون ارمختلف ادبيون / جرنستون دِيْوكَ دُبِّن TRENDS بِرَحِيجِانكارى اورنگرانى ديم. المی مے مربم جیدا ور دیا نوائن نگے نے ذکر کیا تھا ا ود محما مقا كربرلس أيكت كان المان الح باعث تعيق مشروع بونائتی ا درکرمیرلطی عدّا بہیں تھی۔اسی ایکیٹ روسے اخباك اسدا ودرسائل مريزر الماكن كامد ناعبي فرورى عقد السي كم بعداب الكيط كم اندر وقتًا فوقتًا ترميس اوراضاف بوتے رمے بنگن ترمین كم بؤس اضاف زیادہ بوئے تاکرسٹا ئے سترہ چیزوں پرمرکا رکانسکنچ مضبوط ہوتا رہے۔ (١٧) إيك ترميم/ اضا فرتر في الما جواعفا لمكن جونكم ب ایکٹ ایںمعاملے کے زیر کیٹ بہیں میں نے اس کامطا لمعہ كرنے كى خۇددىت ئېين كېيى بېرحال بىربات نقىنى ئے كەپچىس الكث كالمقعديمي سراك لناده يوردن يوصب خرود وستكلخه اودمفيوطكيا جالكك.

(س) منبلی صاحب کے نافذ کردہ ماری کراڑا ہے کے پڑس ایکٹ "سے تقریباً دور ہوئے دوسال پیلے عمار کوار نامدائرنے چرچون کردوا ویں ایکسا ور درسی ایکسٹ نافز کماعقار الریکا: امقدا، ماہد ماہدہ ماہدہ ش جوني المادم

حق صاصل كريدا.

شبى سائب فى بلد حبد اب يده كاحواله دى ارسى كو مناوله دى المدر المارسي كو مناوله المدرسي كو مناوله المدرسي كالمواله المدرسي كالمواله المدرسي المالي المارسي المالي المالي

ليكن سأر عقائق اور سوابد كاموجو حكى مي ميهان بودى طرح وافع بوحياتى مع كديدكن ب باضيا ابطر طور سِضبط بنين بوني عنى يداكة تمريس صاحب في مشلى صاحب ي المن ولندك حواب من نهائت واضع طور مريك م اريرات بفاي الصادة الصيط بري التي الم يكن منسلى بنم ب في الم معيسة كوحيات بوه المرفظ إند الركياسي الدرم نی ایک ٹائگ کی را دیا لگائی ہے ، در ای لے ملی وی ئے بتی ہتری ا بریم حید کے خطوط کے م**تر بین میر اپنے مخصو** نقط مُنظر "سے ان تحطوط کو سنسہ کرینے کا ان اِ سکاما ہے ادرائس نَے اعفول نے گئو ہی سہائے فرز کو رکھیدر ما ادر منشی پیارے لال مثلکر میرمٹی، وردیا ترائن نگر کھیا ہے كوناق بلي عتبار قرارديام، ودراني وقف كوسويانات کرنے کی ن اطر حبکہ حبکہ لفاظی سے کا م نے کمراس طرح کے الفاقا _ بر فرمائ بي سيان بخود اعفوال في اور أن ك أدبهما جي عباكيون، رز آن ليشدد و نترد ريغ كاب يلان اور برونیکیزارے کے قب کام کیا "اور۔ " مجم ا نیمان مدارد و کے سپ نازی بر شادیا جائے و نیرو وييره واسبط صكالفاظ قارئين كى توحياص معاجل یه به این و را بین حق می بمدرد یاں حاصل کرنے کا کو^ست م المعلاده اور الخرايا يي داب الرواق المرتبين في حوار، کے انرت فی اہر : تمدّ باس کونٹ بین والا کی سیم گولی

المحدد المراد ا

كريك بن وه اقتباس ورج ذمل مع : . * ... مكن ایک ڈیٹی انسپکواک اسکولزگی مداخلت سے (مومدن كوبال كالحقيق كے مطابق بريم حبّد كى تحريروں كے دل دادہ ابك ادب دوست مسلمان عقر) بريم مبذك ضلاف عوالتي کارروائ کی تجویز منرد ہوگئ اس واقعہ کے أيك عين منا برجناب وونكار عبار اعبى زنده بن تقريبًا 44 مال كي عرب المرابادي فيام ع وه في الوقت محكرنعائك أيك عمده دارتق ادرمير لورسي مي عق اعنوں نے 1 2 , فروری والی انٹر د بوی داکٹر على احد فاطى كرسائي ان واقعات كى تعديق كى اور کیاکی میریم حید سے تحکر جاتی کا در دائی کے طور مر NOER TAKING في محلي كم النده وه كون تحرير تحكيم كافر وعلى كوج كلكر بوتاعقا وكمائ بغيرتنا لع بنبي كرداً ميسكد منبلی صاحب فے اس تحریرکو حبان بو چ کرنظر۔ ا ندا زُكميا عمّاك اس معان ك وقعت كے قلة ميں و واٹري يِرْجا نايقينى تفا يسكِن وه ايئ عادت كے مطابق اب اس عيى مثا بديركة تصديق كوعي تجو ناكبيس كمروس لي انهبى حامي كربذاب كالدجها صاحب عكوان كوريار بوجالين ده الدكرا عمر مركبيا ركم كراخين قيم د لواكراس داتع كى تحيرى تعديق با ترد يدحاصل كرب بهت سيستن يختق ان چقیق کے سلیلے میں ہزار دن میل کے سفر کی صفحۃ بیں برداشت تحرقي بي يُحصُّون من الرابا وكاسة تومَشْكل الكِ رات كا إنسرة مراكا - بريمان و اگرميس بنهي كرميكة توان كے مفاد اكروقر رُسِي صاحب كي تحرير بياء عنبارى كاكو كي حوا ونهي _ (و ليے اگر بے اعتباری برتی **آوانے جواب میں وہ اس توم** موگول بذكر واتي:

ر ۱۷ ، دیا نرائن نگم اور منشی مربر حنبد کی تحرم دن ي مود وطن "كي امتاعت ا در/ يا بي ضا بطر صلى ك باركى تاريون/منون دغيوك لسدس جاخلاد ٤ اس سے میر تابت کرنے کی گوشش کی تھی ہے کہ وا تع**یر انجام** ع حال تكيم بات سه كريم اور بريم حبد في تقريب دود مائيوس كے بعد اس واقع كا اي اي يادد اشت كے مهارك ذكركيات وجبكة اكثر قرريس فيذما مذك يرحون كاسطا كرك تقيقي اندازه نكايج كدبيكتاب جون الخدود كي فك بعبك بِ ضابط ضبط ہوئی ہوگی کیونکداس کے بعد زما رزمی اسکا الشها دنہیں بیبیا۔ پریم حیٰدنے اکٹر حبکہوں براسِ بات کا ذكرمي كميا بي كأن كياد دافت ببت كمزور به اور عيراتنا عصر محزرجا نے کے بورتا ریخ ں ا درستوں کی نلطی مرسماسے ہیسکتی ہے۔ (س) قبارنبل صاحب كى يردنىل توبهت بى مفحكه خيز معلوم إتى ب كرم حبدا كي لوكون كاستفسار برتواب واقع كاذكركميا ع لكن دومرے كي لوكوں كے استفسار براب وا قع كاذكركميون نمي كميا ـ ويجعا حائے تونبلى صاحب كى اير ولميل خوداً للك موقع ندك خلاف حاتى هم ليني الرمريم ويزتر مح بموك بوتے تودہ مرام تفسار كرنے والے كو موز وطن " كضبطى كے قصے يوں مرح لكاكرسان كرتے كيونكرا تحول ف (شبلی صاحب کے موقعت کے مطابق) امپ مشہرت کے مشاندار" على بنيا د توسر الهام بي مي روكودي في .

(م) بنبی صاحب نے ڈاکٹر قررگیں صاحب کی اس تم پرکا می ڈکڑئیپ کی جس میں امنوں نے تھا تھا کر اس زمان ہیں ہر پر حبز اوراً ن کے بہر ہو ہیں افسا نہ اقصہ المفعون کو ایک ہی معنی میں استعمال کرتے تھے۔ انفوں نے اس کے سلسلہ میں کی مثالیں بھی دی مشیں ج نگر کشوا صد نے مرادی بحد نے کہ اسی می خلعام رائی ہے۔

غلطالائن برحرصا دیا تھا۔ اور ڈاکٹر صاحب نے اُن کا اِس ترین حال ، کومپانر انہیں تھا اس کے انفیں میسر کی کھنا بڑا اور منالیں بھی دینا بڑیں ۔ اُن کی اِس غلط میا تی کوظ اسر کردینے کے نبود اب ان مناور کی صرورت بھی نہیں لڑی بھر عبی قارمین اور شبلی صاحب کی اطلاع کے لئے میں جنوم نالیں میریم حیز ہی کی تحریروں سے دیتا ہوں ۔

(ف) مریم مید کے میں خطاکہ مکی کرا تھوں نے میریم مید ک مدھیا مقائی سے اسی خطاس ایک دیگہ میر یم حب . منطقے ہیں :--

(ب) " منعل بإایت السال خدمت ع..... اس و و من اورا الداد المحد الداد الد

كخطوط مي السي سبيد مثالين موجود مي -جهال مريم حبند

في افسان القصدا و مضمون كواكي اي عن مي المتعمال كريا ي

افراعلی کے حضور میں جات کر بریم جند نے کتی کتا ہیں تک کہ افراعلی کے حضور میں جن کیں اُکریا ہیں بریم جند نے ابنے باس مے دیں یا نگم صاحب کے سٹاک میں گرمتا ہیں بریم حزر کے جن یا نگم صاحب کے سٹاک میں گرمتا ہیں بڑی راہم ہم میکی اور ایم ہم راہم ہم میکی اور ایم ہم راہم ہم میکی اور ایم ہم راہم ہم میں مان می میں مان می میں ان باتوں کا عجا اس بات ہے کوئی سرح حالت نے کیں ان باتوں کا عجا اس بات کے میں ان باتوں کا عجا اس کوئی سرح حالت کی میں ان باتوں کا عجا تا کوئی میں مندر حربال حق تن کی روحن تا روحنی میں مندر حربال حق تن کی میں اور ایم میں مندر میں ہوکر وہ جاتا ہے اور عرفر آل تو اس میں میں ان کیا ہے۔

(4) فردغاً دو (فرور کشه مفرغروس) میں مختبلی صاحب فرمنے ہیں گیاں غانب کے کمنی ہر یہ بند بران کے مضمون ہو ۔ بی میں ابتدائی تعلیمی وجہے عقاب نازل ہوا یا ۔ بغیرسی تبوت کے کوئی علی محق کسی بات برگان غانب ہن کرے گا اسلی صاحب نے اپنے موقف کی حمائت میں ایک بھی مخال ہیں بیٹی کی ۔ اس لیے ان کاریو قف کا قابل اعتبا ہیں ہے ۔

(٤) اگرمِريم حنيدكو ابناا ميج بى برا نامقاما ابي ترات

بزود حزاكی ایک مزیب اصلاحی تحریک متی اودمیزد و حعرم بى كاليك مقدم - جييع نتيعه سنى - دبابي وغيره مذمب املام کی مختلف تحریکیس ہیں۔ اعفوں نے حیان بوجھ کر آ دمیر ما كوجن منكحه بمزادهم كاسحبا حسام كميك ا درجاعت السلامى جیری پولٹسکل جاعتوں کے مرا برزکھا ہے۔ اس لے کسی کے "أربيه سأجى " بون كالمعددينا أسكاني دين كم مراد م ، اس الم قبل شلی صاحب کواس طرح کی بآبس کرتے والت بوش وخرد كإدا من بيس جيورنا جائة فقا ياريهما ي بوف كاطعنه دن كريريم حيز كوفساد الته كا دمر دارهم إكريمي مشلی صاحب فی ایم عریز ذمه دا د بونے کا تبویت دیاہے۔ (و) اُگريريم منالف الني ايک منهي ادار سے يس مذكرت كى ماس كى سالانه كانفرنس ما جلے كى مدارى مارى بعانتا کے حلیے کی صرا درہ کی بہذی برحیا دسمبا میں مرکب یا اس کی عدارت کی تواس کا برجوا زایا سے بدا ہوگیا ک النوں نے اُردوکی مخالفت کی ۔ اُردو کے خلاف کم بر ، بر ، جندكا ايك على جلييش كميام سكتام بريم حينا مهيشه أرد اور بنایی والول کو کی ملیت فارم برلا فراد را یک دو ہے کے خیالات کوسیجینے اور سجٹ ڈکے ٹے ڈندگی عجر کوٹڈن درجے۔ اعفوں نے ڈندگی بھراپ بات تی بھا یر کے كر دود اورمندي انبي البي رسم خطأ يُرسا تقاعملي عيولين. العنوں نے ہمیڈ ہم مند وُستانی "کی حمائمت کی اورصاف صادي كا ويحكاكم منزوستاني ودونون دسم فرواكم . ذ-بورچ ته ا

(س) البردې اُن کی ترقی لېند پونے کی باست ترميرمات د پن شنين کړين ها ښير کې پيښتاه مي سر تر ټارلې (پاقی مفنی ن صفح المسلم د) محامحل كراكم من المحالودة سور دطن يى بحاك سمرياترا " كي ضبطى كاد هندورا بيشيد كرده تارة ترين دا تعديما - اور ياضا بط طور برنسط بوك تقى -

ڈاکھ ڈاکھ قررنیس کی مندرجہ ذیل تحریر (فردغ اُرد د منفیہ نمبرہ جہ ۔ ابریل محقق اوسے جو اب کو معی صان بو جھ کر نظانداز سمرمے ہیں ۔ تحریر ملاحظہ فرمائیے ۔۔۔۔

مندرج بالاحقائق كى دفتى مي سربات مى الودېر نابت دوتى يم كه موز وطن كرسليا مي داكر قرائيس نماسب غجواج دلائل بيش كي هيس ا دراغ موقعت كي تبوست ميس مسلى صاحب كي طون سے جن كا جواب دينا بهت فردرى هذا يشلى صاحب بان با توں كوجان بوجه كرنظ اندا ندكيك هذا يشلى صاحب بان با توں كوجان بوجه كرنظ اندا ندكيك ا در سربات كمى جى مترز محقق كرنظ يا ن مثمان نهيں الله دينا يوس د ليد جي ان كے منز ديونے كى مثال اس منعون كے بہلے ہى صفحه بيريتين كردى كى مثال اس منعون كے بہلے ہى صفحه بيريتين كردى كى مثال اس منعون كے بہلے ہى

مشبلی صاحب نے منشی پریم چند کو فرقر پرست تابت کرنے اولا سور وطن کا مثانی پریم چند کو فرقر پرست قابت کرنے اولا سور علط بنیا تی سے کام ندیائے ۔ اس کسلسلم سی اگر خرخ منظا میں چند مقابق جنس کرنا جیا بہتا ہوں تاک فروغ و گرا منظیس ۔ اگردو کے قارین مجی سا رہ معاطے برغور فر اسکیس ۔ اگردو کے قارین مجی سا رہ معاطے برغور فر اسکیس ۔ کے طور مراستعمال کیا ہے جمالا تک آر دیے سمان جی تحریک کے کا کی کے طور مراستعمال کیا ہے جمالا تک آر دیے سمان جی تحریک

البرمحار شبلی ۱۱۲/۸۳ کلسیا دمنیای لکھنو ۱

مسى رئي درگار الا المان فر قرير دي

جناب مانک تا ارکامفرون درج بالاعنوان کے تی ت ، فرد نے ارد و "ا بربل الله الله کے شمار ہے میں نظر سے گزرا بریم جد اور فرقہ وا رہت کی مجت نقر برا دوسال سے چل رہی ہے اگر اسر کا نفسیا تی تجزیہ کہا جائے توصوت ایک تیجہ برا مدمو کا کرمسلی ن فضیا تی تجزیہ کہا جائے تہیں سکتے فرقہ برست ہوسکتے نہیں سکتے خوجہ برا دوم وی نہیں سکتے علی اور او بہتھیتی و تنقید میں بھی رہف یہ تی حقیقت کا رفر ملے ملی اور او بہتھیتی و تنقید میں بھی رہف یہ تی حقیقت کا رفر ملے اگر حزاب مالک را می در ایک رہا ہے۔

"ا ع تک ان ک (مولا نا نفسل حق فی آبادی کی)

تسبت جویسه اتین شنبور بهم می دواصل بر تیجد

مقین بهاری اس خوامش ک بها نعیس

جنگ افادی می عبی برا بری شریک دیجت اجا بیت

قق ... اب کربی حقیقت و اشکاف بوکر بها درب

ساخ حلوه افروز بوگی می بیمی ایی غلطیوں کا اعاده

نبین کرتا چا می مرحوم کی قیمی عزیت اس

بی ن کهم اخیس ان کے مجمع مقام بر حقائیں مذکہ غلط

بی ن کهم اخیس ان کے مجمع مقام بر حقائیں مذکہ غلط

بین ان سے منسوب کرکے ان کا ایک وقی ترب برنا

رکھیں جو ممکن ہے خواجو رت تو ہولیکن اصل مصابیکا کوئی دورکا بھی تعلق نر ہوگا "

(تحریک حود ریستن به بر به دمراج) توجیح اوداگریپ کیون نه

مای مرای مادر وطن کے دو کر کے بخی کردیے: (زدغ اردو - بریم چند نمبر کی دیا دغلط - حالانکه دونوں بی معاملہ میں واضح تقیقیں موجود ہی -

محترمعط نتاطها حبر في جناب ا د بنددنا تفا سے جوام و لو لیا ۔ پر گور تر پری ہا لفاظ بہت ہی تاریخیہ قول کر استعمال کے گئے ہیں مگر کو تی تی ہے۔ انسک صاحب نے بنطے موال کے جواب میں بڑے نے کی بات ہی ہے کہ ادیب کواب کی تعدیقیات کی دوئتی میں ہی بر کھنا جا ہے۔ ' یو آئی ہی ہتا ہوں کو دیمہ خوان برا مک ساعۃ بلا و قور در کھانا کو کی ایجسیت ہمیں دکھتا جناب تو یا استماعی د الدے دوامست المب برات مراد حلواتی سے حلوہ بنواکر اسی صلوائی کے در پر دھواکر شل مراد حوال کے بیائے مقے۔ مگر دمی مسلح میر دو توں ایک سے مگران و فساد میں مم کوک بہندہ جوں یا مسلما تھی ہے ہو وہمیوں مراد موال کرتے ا در مرائے مائے تھا نے میں ہیں۔ قول کرتے ا در مرائے مائے تھا نے میں ہیں۔

زى افراكوران والى كون هجى بسبان ك المج تقريبكا ي اعفون في معلى علا ترهبو و كربن وعلا قريب كلر بنوا يا عقا مورتى ك جهلوس ك لئ بحوك بطر تال ك على حبلوس كى قيادت كى عى . حيوس كوملم علاقه مع نكال ل كئ عقى مكري بحري بار و الحراك كم كيون ؟ إلى في كه إمهام أسع و دافت بي طلعقا اور نام المكا زى افر د تقل ما رئ مسيكول زم وأيكال كى مما تق ومها . من تع كمعا نابي المج كام منه كيا . برته نهي ما تك الما المعاصب في نرك افور . ايك اديب _ " ايك السيان كاخون" بود في بركيا يكا أو ر . ايك اديب _ " ايك السيان كاخون" بود في بركيا يكما ؟ ابتك عجر في بنيس .

مين بدكه رما عقاكه بم نواله و بم باله بونامير فترديك ابم بي مهر ديكية بي كرو بني يت "كه الكوا ورحن من في منطح برممانبگی ہے یانہیں ہو ڈگری کے وقع میں کمیلانش كرنعيم راعمادكمون بني ع و درييال دري المحكر خير مدتك كيو*ن ببونغ جا في ہے؟ "كي*لاش كى برياك صحافت كالرداد فساله كاتقاضيقا ياكيلاش كويبود كمهكم سلمان بنانا» « الزام « کی د ہوی رضاحسین کے مسابھ کمبید ں عِمَاكَتَ ہے: مِنوبِرِکے سابھ کمیوں نہیں ؟ افسامہ نومیں اور نقادان فن بمين بتأين كداس افسان بي رضاحين كى كيا ضروربت هي ؟ وه و فسائم كي تقاف يدا يام، يامنني مريم حبند کی دمین کمیفیت کی برداد ارب ؟ دسترهی مکا بریمنا عق الفست صين كيون بن حبا تاب ، جبكه ايسا اسلام سي كوني خاص عقيدت دختی (اُسکے) * جذبات مند و عقر خیالات مندو <u> يحق</u> . تعقات مزا و <u>عقم ۽ ب</u>در ديا *ن من*زوعين " **بجرهي و ه ب**ريم ناقصصالفت حسين كميون بناكيا بجبك جسندرندى كماطوت أياكوني الموافعا رمي المي يدي جناب مانك الله سدريافت كرون كاكركبار تديان عي سليغ اسلام كافريف انجام

دىنى تىس ، يامنشى بريم ديند مندو دد باسون كوب كبنا جاميخ في كراكر منه كالأكرنابي بنية تومند وريد يون كي بهان حبايا كروتاكه كم ازكم دهم "ساتوباته نه دهونا برك اكر مانك الدصاحب مي إس لني كوهون المبي سكة. تو جواب دي كدا فسائر كابيغا كريائع ومي كمتا مو ر) أ بینشی برمرجیزگی ذمیی علیودگی بسندی ا درعصیبت کی انتهای عجديد مراح كرخوش مول كدفر فدوا رميت كے خلاف ېما رى تركيپ نے لوگوں كرمجبو ركميائے كە دە بريم حبار كورمجعيں اور برکویں کوئی امنی لائبر بری سے " قام کامز دور" مکال اے بي كونى دو دو برسنگ كى ضخيم حلدون كو كفتكال رب بي جوکام دگیان بھون ٹی دہلی میں ہر بیم پر کے نام مرم ہیں کہا والوں سے سر ہوسکا * وہ مترنسپند فرقد برستوں " نے انخبام دیاہے ایک مثال ماری زبان ۱۰۰ مرفردری المهام كِصْفِيات بِرَعِي نَفُواً نُ بِ . وْ اكرا بِيُّ . اين كلدنه صاحب فَ بریم میزد کے دفاع میں بریم مبدا در فرقدد اربیت " کے عنوان كم ايكم مفعول بهام حواكم أن كيم نا دلول يا افسالو سے بنیں بلکہ د ومری تحریر وں سے دئے گئے ہیں ۔ لِرِیشِ ضرف فروغ أردد مارت مائية كرنتماره بن تعبب حبكا م).

مينس كردنت بريادكرون

الماب خود مندوسس لیکن آپ کے ناظرین لوم و قرم ہو مرمه ريموتف كى تأكر ومنريوم تى محكر بريم حبنه است و بانی ۱۰ در مسلم یا نی "کی طرح" میدود فسانے "اور مسم افسانے "کھاکرتے تقامِ طرح ایک سیولردین کے صاحل ادميب مبنزودون ودمسلما ندب كوعلى اورا دنبسط برحي عليمده ر کھنے کی گوشنش کردے تھے۔اگرانسا نہیں مقاتو کوئی ہیں بتلے ك بنح إكر كومها ميرقه مي تمديل كرن كى ضودت كيون يبش اً فَیُ حَقّ ہِ وَ مِن نَامِہِ بَہْیں کردادہی برلے نے کمیام زوستاں ك بزود " جي اكبر 'بين سي سكت عذ ؟ يامسلمان مها تبري " سے منا فرمہیں ہوسکتے ہے ؟ جج ، کبر امیری نظرے گذوا جی نہیں مہاتیرت "می کوارد دکے جائے میں بڑھنے کا سرف ماصِل ہوا۔ اورد ہی انرات مرب ہوئے جو "جع اکبر" ہے ہوسکتے سے اسمِ طرح منشی جی مبلاد کوں اور مسلم نوں کے درمر ب دونی کی دلوار کو سی کررے عقے اور دومری طرف علامه فباكنجي اس بحث مي تحصيف كي دهمكي دى حبارتي م کارم مقرسه

> ا غیریت کے بردے اک بارجم اُ عشادی بچروں کو عبر ملاد بہنافش دوئ ما دی مشکی عبی شانتی جی مجلوں کے گیت بی ہے دورتی کے بامیوں کی مکتی بریت بی ہے۔

ر بانگ درا ، نیامنوالی بی مجناب مانک ٹالہ کومبارکبا دبیش کرتا بوں کہ انصوں فے مریم میزد میر دوسوں پندر ہ صفحے کی کتاب میڑھ ڈانی حالا نکریہ کتاب اوٹ ای ڈیٹ ہو جبی ہے ۔ اس کے مصنف مکتے ہیں۔ " ذائر دیں سے میں مالی اس کے مصنف مکتے ہیں۔

فألده اعقاياكياب (دولوارم وأكست منهور) - ان كادومر ماخدے" بریم مند کے خطوط "جس میں بہت سےخطوط منیں مِي جومِهِي برتري علد دا وينا مي موجود مِن جبكة حبي بري الله الم ين هيئة أور بريم جندك خطوط "كومكتبر جامعه في المسادع مي منزا لع كميا مقاء بجرحال مانك ثا له صاحب كے وقسط ملزند مِي وَه موزِ وطن "كُ أَيْلًا خشرا سَه كَتْقيق مِي كرنا جا بيت مِن. «تهمبادک کریے کوکان داس گیتا رضّا کی دوسی کب کام ا مگر مری درخواست میک ده اس کومیری قدم د کف سے سیل فن اور تصفیت "کے اب میں نمبر سنتی بر بم جباد کی أب بني كوبروه الي كبير كاانده كبير كار وراكس في عبان المتحاككنبه حبرا ومجع خبرني البته معلوم عيرك اس أب بتي كنر کے نگران مناب کا لی داس گیتا رضا محے جن کی تحقیق صلاحیت^{اں} كيهاكك توقائلان باجناب مانك الدعى الحين محقق تسليم كرقيى دى كانسے دريافت فرمائيں كربر يرميوكى أب بي معدرت ديل مطوركمون تحذوت بي مكيارضاً مراحب منشى عى كے اس بيان كوعله كيجة مي ؟ اوريريم ورمافت فرمائیں کم اس آب بتی کے «ترب کوصدون واضا فرکا اخترا دکستے وباي وركس اول ضايط كتعت يه نمامت انجام د كائلي ؟

ما با بخ کہا نیوں کا مجوعہ سو زوطن سک نام سے
ساتھ اور میں جیب اس وقت نقیم مرکز الله میکا ما اللہ اللہ ما اللہ میکا ما اللہ اللہ میکا ما اللہ اللہ میکا ما اللہ اللہ میکا ما اللہ میں میں میں وطن کی عظلت کو بہت کہا
سمیا تھا۔ اس وقت میں محکم العلم میں سب وہی السبکر میران مقلم اور مجر لیور فعل میں تعنیات مقتا۔
مرا دس مقلم اور مجر لیور فعل میں تعنیات مقتا۔
مرا دس مقلم اور مجر لیور فعل میں تعنیات مقتا۔

ا نے کمیپ ہی جھا ہوا تھا کہ ہے نام جہم المحل جہم ہے کا ہروا نہ ہونی کہ بھے خور ا ملو ۔ جا روں کے دن کا ہروا نہ ہونی کہ بھی سے خور ا ملو ۔ جا روں کے دن حقے ۔ یہ نے بیل کا ری حق جہوائی اور وا توں وات نیس جالیس میل طئے کر کے جتوائی اور وا توں وات نیس جالیس میا مصل کے سا سے دو مہر دن صاحب سے ملا ۔ صاحب کے سا سے موز وطن "کی ایک جل والے کنام سے کھا کرتا تھا۔ تھے اس کا کھی ہتر بل جہا تھا گھنے کا میں میں ہو تھا کہ اولیس اس کتاب کے اس کے مواج کا انتی ہیں ہے گھیا کہ ان لوگوں نے بھی میں ہے گھیا کہ ان لوگوں نے بھی طلب میں کے لئے تھے طلب کے ایک کھی جواب دی کے لئے تھے طلب کہ انتیا کہ انتیا کہ دو اب دی کے لئے تھے طلب کہ انتیا ہے۔

صاحب في مجري بوهيا" بيكتاب تم في ميه و سي في اقراد كميا -

محجا بلالكمكاميكنا فرإناتى آمرانى سے طمن م پو*منے تھے* بودکومعلوم ہواکھا دب نے اس سئلر ہر ضلع کے دوس ا فروں سے متورہ کمیا سپرمٹنڈنٹ برليس و ده مين كلكرا در دبي انسبكر (ملارس) جنكا مِن ما فحن مَعَاميري نَف بركانيصل كرف بيع - ايك ولمي كلكر صاصب نيكهانيون سرافتها مساسيهن كركے تابت كياكه ان اس متروع سے اخرتك سيالين كيرواكم اورنهي م وورسد فين عيم عولي ن بلكه بإغبان إلى كرد لوتا ون فركها الميس خطرناك دى كوفرورمخى مرادىنى مائي دىنى انسبکر صاحب مجرمے بہت ممبت کرتے تھے ۔اس ورسے کہ معاملطول سر مکر میا مفون نے س تجويز بين ككرده دوستا بنطريق مصمري سياس خيالات معلوم كرس اوركم بي كي سائف بين كرس. ان كاخيال مقاكر تحص مجدا دى أورد لورط س بي ديركه مسنعت صرف صياحب قلهها وداريلى تركيب اس كاكوئى لىكاد تهيس بم لمسطى نے انكى تح يركون ركن عالانكر لولس كے دلوتا البوقت

می بنیترے بدل رہے تھے۔
احاز کلکرانے دہی انسیکر سے اپنیا آب کو
امریہ کے دہ آپ سے اپنے دل کی بات کہ دیگا؟
آپ دوست بن کراس کے لازمعا م کرنا حاجے ہیں؟
مید تو می ہے ہیں اس کمینین کھتا ہوں۔
مردی تا میں اس کمینین کھتا ہوں۔
مردی تا میں اس کمینین کھتا ہوں۔
مردی تا میں اس کمینین کھتا ہوں۔

د می ها حب محیه تو سر جھاتے ہوت جوتے. تو حضور کے حکم

صاحب في الت كافي نهي ير مر اصكم ترين - ب-

میں الیہ باحکم دین نہیں جہا متا اگرکت ب سے طفاعت ہی کسی بغاورت تابت ہو تو کھلی عدالت میں مقرم ، حبال کے ورر دھمکی دے کر تھبور دیئے کی ارس مام رام بغل میں مجھوری تجھے لہندامیں ۔ میچوری تجھے لہندامیں ۔

میں نے تسلیم ای بہت ہی متر رہا ۔

سرمیان صحع جو یا غلط بہنشی ہرتہ جبد کے ماہنا مہم نہو '

خوری مسال ایک استاعت ہی جیون سال ' کے علوا ان میں میں خوبید والی آب بیتی کا اقتباس ہے ۔ (میں نے بہت ہیں کا تن اور کے تفق ، مامی کتا کے معت ہر جمہ کہا ہے) ۔ اس آب بیت کا اُرد و ترجم نا زمان ہر بیم جبر راب ہو سات کے آب بیتی میں جب بیا تقال میں اور تقصیب کے آب بیتی مہت کیوں می دون ہ ہے سیا فرماتے ہیں بناب مان مک ٹالہ بنی اس گھنا و تی حرکت ' کے بار اور کی کا بوں کی ترب بر دروین ہیں اُمیں حرکت ' کے بار کیا ہوال کی کتا بوں کی تربیب و تدوین ہیں اُمیں حرکت ' کے بار کیا ہوال کی کتا بوں کی تربیب و تدوین ہیں اُمیں حرکت ' کے بار کیا ہوال کی کتا بوں کی تربیب و تدوین ہیں اُمیں حرکت و تربیب و تو توں میں اُمیں حرکت و تربیب و تدوین ہیں اُمیں حرکت و تربیب و تدوین ہیں اُمی حرکت و تربیب و تدوین ہیں اُمیں حرکت و تربیب و ترب

اگردنگ شادصاحب کوتیقی برکانتون می تورید در برخید کی زندگی کے بہت سے پہلوتھ قطلب ہیں جالانکا الحیان تفاق کے ہوئے بنیالیش مراک سے زائد نہیں ہوئے ان کے بہت سے معصر المجان زندہ ہیں بیکن المحوں نے اسال میج بن نے کی جو کوشنیں کی تھیں اُن کی دھ ہے بہت مساری مامیں میرد ہے کے میجھے آئی ہیں وہ ان بردوں کو ایٹ ایس تور اور مار میں مرد سے

ا فروغ آرد رکازهٔ موگی منزل ...

وستر دها، سه المستر المون عقاع الله المرائي المرائية المرائي و المرائية ال

طرنیننگ اسکول الهرآبا (میں ایک صفون (مساب ₎ میں ر فیل اونے کے بعد عبی پاس کردیئے گئے 'آریا ، گریپزوں کے : ودایں اليساعى وتاقعا عمادل مريينك اسكوان بهابادكم ميدارج محیول مثلے گئے تھے ؟ اس کے اجد کچکو بھی اسکول کے ہ_{یا} ما نرا محيون منرين مسك ؟ ("بالبرّد في ١١٠٠ باس كرنے كے بي عبي دي مدال تكرياس كالمي مردنهي عنى (يعنى بيتي حليدا تعطيما) تحميا والعشش في له سمار فري رئ الثير يكه استعلى ديا عقيار ده استعفى كمان مع ومس مدر حديثي بارص نرو اطلام كي كي مح كميا بيره يقنت منه كر طرح كرات برزار ب كن بنا رش ب_يوه حكم مسوع بوگريا عقبا پر سي اين مي يو يي كريم بي مركم يا ر سيه طاكران الكي ضمائرت في سيوخ كمه يشط بطيرة وريوس مِرْلَانْبِيسَا فِي وَوَا رَارِي لَهُ تَبُوتَ مِيشِ كُمُ عَظْ وَرَمِهِ فِي يَدِكُ خطوط سعمع) وه تبوت كيا عقة عداكم تر أسي صامي فرماتي بي كرحكومت برطانيدى طائن ساغير الأي براءركا خطاب دینے کی پیش کمٹن کی کمی تقی کیا یہ بج ہے ، حوکہ تا انگلیٹہ كن بوكون كوخطاب إدراع السع نوارتي تقي ؟

رو الدر و الدره الدره الدره الدراء الديا المراد و الديا المرد و الديا الدره الديا المرد و الديا المرد و الديا ا المراكب مداف يجيدُ تو بريم حيد كل صحيح تصور را جركم مدان المركب المركب

" مرحوم كي فيح عرَّت إسى بير يه كريم أعين ان كي يعيرهام

بر على أين مذكر علها بالين أن سي منوب كرك أن كالمك فرائع المن برات ركفي جومكن عيد فوليدورت بوليكن الل عند ازد الا ودركاعي تعلق منه يوكا "

برس مانک ٹالٹ فی اسلام کا دہن وکن ، کے مسلسلیم منتی ی کے روسل بڑھ ، داد تحقیق دینے کی لام اصل کوششیں کی ہم ، اس سلسلے میں ایس ک و د ابتین کہاتھیں ۔

بن بات يركمنت مرم حبد في اس كتاب كي هاون المحاسمة المحرار من الموقت منظرها مرمين الموقت منظرها مرمين الموقت منظرها مرمين الموقت منظرها مرمين المركمة حب الذي هرورت على مبلكم مكتوب المهم كل صديد و المرك عقد المرسية الذي كوفي المحمدة بني كرافي على المركمة المركمة

دوم دربان الدان المحتى كرم وسال (المسواري من)

مو تر المن المرى كى يرات المجهي على أس المال المنتى جى في المدين المسال المتى حي المدين المسال أن المرين المسال المرين المرين المرين المسال المرين المسال المرين المسال المرين المسال المرين المسال المرين المر

ر بريم حياليس اول اور فردوس خي ل

مانک ٹالھیا میں مہی بہائیں کاسی انہ و اُلود و کینے کامقصد کیا عتما ہ کیا ہیں ہی اُلی او ناکو مذف تریث کید اضالہ کا بہنے ام میر بدل نہیں گیا ہان سطوں لوحد و ناکہ کے اضالہ تولیں اپنے قاربیں برسلمانوں کے بارے ہیں کا رہ اسا مثا فتر می وڑنا حیا ہے مقے ۔ ؟

جناب علی احمدفاطی اور بنار به عیدعارفی نی احد دائے صاحب سے ایک ارد و لومی بڑی صفالی کرد: نقر دریا کیا عنا کہ

(مهل کی بریج پندند بریش مهری) جناب امرت دائے نے تعمیٰ بالوں کے جواب می لمبی چ^وری نقربر ارڈ الی مگرسیہ

المتوارا م شاغه المعدمة المدار الماظم تدور الماظم تدور المدرية ورامشي ترايد مويد ماز به الماد الماد المنتشور اليلي يستفي الحالاتين المويشي وبارات المدرات كان عفر مراكب تأسار طووه والمن الدويات المارات المارات المعارض وطاف الطام

ابه هر حالت به مدان برس به به به وگل توملمانون عصفهٔ دمنی منظی تعلیم در بیخی فی پرشش از مصبط به بدایس میت مسلمانون ایس بی بی وای ایجی امطانی من تک روک دید بها سبه عطی از رحوا دید کشانسه میگوشی آوبید بی رطن الله با ن نظر ز بر به از با نوین می صداور کی برس کو تا پیش که این بر جناب، نکم با از برای به باشه بینی مشانده لارم با بینی است.

ا بدن مرابعیم سوی من بدن بی سال می است این براد این سال می است است است است این باز دار هم در ما است همی به این برای است همی به این به این این به این این به این به

بيديم بالأهج المنتاشات فأستاك

. او کائے وہ سس بن فرائس ہے۔ جن کی کونیا نا رکی حقیق جی ب

اره عاد دخون موگی مشلا۔۔

۵۰ فرنشهٔ رحمت کون عقاج منتی بی کوکت بون کی د وکان سے
اترتے وقب ملاعقا و دانفیں اعقادہ دریئے کی پہنی مدازم سطشت
میں سیا کروٹیں کر رما ہما منتی جی اس تحفر کو ایکرانے نشا دنو و
فرصا س محصر کان کے قدم زمین میزمیں میڑر ہے ۔ محصے اس خوشی میں
دہ ایس فرکشتہ کان م ستانا مجول کئے ۔

طمینینگ اسکول المهرابا دیس ایک ضمون (حدا ب میں ر فیل ہونے کے بعد عمی ہاس کردیئے گئے ،کیا انگریزوں کے دوری أبيساعي بوتافعا بامأ ول مرينيتك اسكوارا ابها باوكيم إمامرهم ميرون بنائے گئے تھے ؟ اس كے اجد يجري بي اسكول كے بريا مامر' كيوں رزين مسك وانتها يرك بى . اے . باس كرنے كے بدر عبى دى سال تك اس كي امر نهي هي (نيعتي بترى جلام انعطالا ا) كميا دا تعينسي عي في م إفردري الهدار كواستعنى دياعضا ج ده استعلى كبان مع والمنس المدر خوبلي بالضمانت طلب كماكئ حكم مسوع بوكميا عقا بالساور برينشوري يُو. بي كي حريد مسكر يري مسيه حاگرن "کیضمانر کی منسوخ محے مے ملے بیتے ۔ دو دیکو س مردلان بسسے ای وفاداری کر تبوت بیش کھے تے۔ (مریع بندکے خطوط صيمي وه نبوت كياعة وداكم قررس صاحب فر لمقے بیں کرحکومت برطا نیر کی طرف سے ایخیں لاکے بہا در کا خطاب دینے کی پیش کمش کگئی تھی کیا ہے تا ہے ، حکومت اِنگلیڈ پر كن وكور كوخطاب إدراغ ارسے نوارتى تقى ؟

ر بریم مبدکا برده آئیز ہے جی مرلوگوں نے گرد و خرار دالایا ہے اسے صاف کیئے تو بریم حیدکی صحیح تصویراً برکرمسانے آئے گ اس سے کہ ۔۔۔

مروم كح يخ عرّت إمى بي حبك بم اعين أن ك يجع مقام

برعماً ئين منرك غلط ناتين أن سين نسوب كرك أن كاليك فرضى كرت بزائ وكلين جريمان به فويعد رت بوليكن الله عند الر ، كادور كالمج تعلق منه بوكا "

بهای بات بر کرمنشی بریم چندنے اس کتاب کے ظاوی خود کو بہنیں کھا۔ اُن کے خطوط ہوائے بیش کے مار کے بین اموقت منظرعا م بنیمی اُک مقد جب اُن کی خرودت می مبلکہ مکتوب البہ کی جدوں ، یں بڑے تقے داس ہے اُن کی کوئی اہمیت نہیں دومروں کی جدوں ، یں بڑے تقے داس ہے اُن کی کوئی اہمیت نہیں دومروں کے مضایت اِن بی اخباری بھیا نے کا ایم طلب آو بہیں کہا ڈم یے مفدون دکتا کی دائے سے فقی ہی د میز دومروں کے مضایت جانبا اور مصل وا فعد برخو داڈ سیٹورمی فورط میرو قلم کرنا دولالگ دالگ باتیں ہی جفائی بیش کرنے دائے آنے تک اس کتاب کے ضالت منتی بریم جزنوکا کوئی نوط "منس" حاکمان" یا کہیں اور دند دکھوا سکے در کوئی نوط" منس" حاکمان" یا کہیں اور دند در کوئی ایس اور دند در کھوا سکے ۔

مَّ مَعُ لَو دُ بَخِيرِتِ هُرَّ مَهُ مَهُ مَا مَكَرَابِ وه دُ لَوِدُ لِهُ حَاجِواسِلَامِ كَى بِيَحَكَىٰ كَرِناحِ إِمِهَا مَعَا - السيكے خيالات بى ايک گوند آخير بوگيا خا- اب و دسلمانوں فى قدار ئرتاا و دُسلمانوں كا نام عرت ليتا عمّا -

(بريم حياليس اول اور فردوس خيال - -

مانک ٹالھیا حبیمیں بتأیں کہ اس پر اگراف کو صدف کینے کامقصد کمیا تھا جگیا اس بر اگراف کو صدف کرنے کے یوز افسان کا بہنام کی برائد کا بہن کو اسلام کا بہنام کی اسلام کا برائد میں کو ان سا افران میں کو ان سا افران میں کو ان سا متا فر جھوڑ ناحیا ہتے تھے۔ ج

جناب علی احمد فاطی ادر جناب معید عارفی نے امرت دائے صاحب سے ایک انوٹرولوسی بڑی صفائی کے ساتھ دریا کیا عناکہ

أب كى دائر مبان جابتا بون ··

(مہیل، گیا۔ بریم چند غبر سندہ موسی) جناب امرت وائے نے ضمی بالوں کے جواب میں لمبی حج اسی تقویر کرڈ الی مگرسہ

جوبات سائد فسانے کی جان متی بسمل یہ اتفاق کے ان دہ داستان پی ہیں جناب مانک ٹالنے نواجرش نظ می صاحب کی من دی ہیں جناب مانک ٹالنے نواجرش نظ می صاحب کی من دی ہیں ہیں ہیں ہیں گئے۔ دونوں کے دلوں میں انگریزوں کے لئے نر اگرین ہیں ایک دونوں میں انگریزوں کے لئے نر اگرین ہیں ایپ دونوں میں ایک دونوں میں دونوں ہیں ایپ میں ایپ میں دونوں میں دونوں ہیں ہوئے۔ ملا و دسے با ہر نکل کر دوم وں کے میرود میں داخل ہیں ہوئے۔ بلکوایک مصاحب دل صوفی کی طرح مسئوا وں کوکرشن جی کی خفیلی میں دونوں میں دونوں میں ہوئے۔ سے واقعت کرانے میک کے ایک کتاب کرشن بیتی ، میلی متی جو اگر دونوں میں ان صوابین دی گئی ۔ ۔ ۔ بیان ہے۔ اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ہو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کرشن بیتی ، میلی متی ۔ جو اگر دونوں میں ان صوابین کر گئی ۔ ۔ ۔ جو اگر ہو دونوں میں ۔ بیان ہو اگر دونوں میں ۔ بیان ہو گئی ۔ ۔ ۔ جو اگر دونوں میں دو

مری وام مرمان اس مدنگ بهندانیا درس کام نده آرمه در در اور منتی بریم ویدکوجیما که و در است نوازی ایس می از در است نوازی کردنگ کے مما تقد سوده و است کردیا و در ایس از بریم بدی خطوط و سلام)

اس طرح منتی نی بردن این طوربربز و وک کوم لمانوں میں خدم کی سط پر علی دون این طوربربز و وک کوم لمانوں میں من سلمانوں کی بیش تو دی کوئیش کر دہے ہے۔ بلکا ہی میت میں منامانوں کی بیش تو دی کوئی آ دو بعث میں دول اور اسان تھے۔ میا ہے تھا کہ اور خوا میر صاحب کی اس من کو دیا ہے کے دور بنا ہے کہ اور اس ما تک ٹالد زبیش آبائے بیٹرت نما و دلارے ماجیم اصاب کی ایک منامانا ہے۔ جناب ما تک ٹالد زبیش آبائے بیٹرت نما و دلارے ماجیم اصاب کی اس مناب ما تک ٹالد زبیش آبائے بیٹرت نما و دلارے ماجیم اصاب

(مندن مرامقیرسیوی شابری می صدم) منتی می کے ملائ الیے موتعوں بران کا ڈراد بھریاں عبی بیس کرنے ہے میرے انزدیک کر بلا ان کی تعیقت اس سے زیادہ کچھ بین کی منتش ہے مندورں کو تی کی وہ میں قرب فی دیے کے لئے مرام وراث ن دلازاجا ہے تھے اس نے مسامس

رادُ كائردا اس مين لاراكيام حين كاكونى تاريخي حقيق تهين.

مسلمانون ك جال بازى اورمر فروش في مها فيا كاندهى كومى بحبودكميا عقاكروه خلافت كميش كم فكردب كرم عدول ب جيل بلنك بمت برية كرس ورسمام مزود توخلا فت كمعنى يي نهين سيمة مق وهاس فريك والكريزون كل خلافت الطلق سميتے منے يي فرمت مشيعي كربلا ك درلدانجام دے دبط ى بانكل غلط ئەكدىيىنىشى ئې كومىن اس كەخ قرام يت كتا بولكه و ه ارد وتصور كريزى مي تصف كك عقر مين فاللك انلى حبّى توريري بيش كى بي اب مي زياده تراً دود كى بي يا ارددى انتقل دعیکی بی بهندی برصف کاتو انجی موقع می نبیس ملا .وهندی كاطرت توام لي تُحقيظ كروبان مثاريب برياده على لكاسما. (د والمت مند با نجري رت اس طرح دومرون كر بجون كوابناتي 4) مزری میں جانے کی ایک دجہرا در حجاتی وہ مکل کوائٹا ماث^{ی ا} الفيريزدى بي كوسكت في اوراً دروالول كرمحاسب يج ليكة يخ برب سے بہلے محامب آدمنتی دیا ترائن نگم صاحب بى تقع "كربلا "بى كويجه ميل بندى من جمعيا كجون بوا مالدد ين سب سے پہلے نگم صاحب ہي معترض ہوئے عفے -ا وربريم جندے خط سے ظاہر ہوتا ہے کہ ان کو ساس واو "کے کردار ى براعتراض على كرئ تارني حقيقت سرعى .

مانک مالرصاص الدی بری معان کا اندان است کا کا اقدان است کا کا اقدان کا اندان کا دل میری طرف سے صاف بوصا کے کا دل میری طرف سے صاف بوصا کے کا در دون میری کا دل میری طرف سے صاف بوصا کے کا در دون میری کا دل میری کا دل میری کا دن اندان کا دار دونام اندان کا دل میری کا دار دونام اندان کا دار دونام کا دار دار دونام کا دار دار دونام کا دا

کیا: پر بوتاکسانگ مطال ماحب ان باره افسان و کولی بهتک دریافت بوسکیس) بن گرانقد در خدم کساخه ایک کتابی شکل می مشاکه کردیتے ریدا کی طون سے بریم میز کوفیوا بی عقیرت بوگار اس کمسلی میرم کافی کوئی خدمت بوتو میں بلامعاد صاخر بود ۔

جناب مانک الدف ملکاواجد تون کا شرطی کے مسلسلے
میں بی نشی بریم میند کے دول کو منظام برلاف کی گوشش کی ہے۔ یہ
میری برقستی ہے کہ میں منتی بریم جبلا کے اس مضمون و مقدامی کا در ایک کہ بہیں بڑھ موسکا ایکن مری وام منز ماصا حب کے جواب کو
دیکھیڈ کا نثر در حاصل ہوا تھا۔ اس جواب میں نشی می کے میفیون کا اس میں مال ہوا تھا۔ اس جواب میں افتداس سے اندا ذہ کیا
مباسکتا ہے کو منتی جی نے اپنے مندون یہ بن السطور کی خوالات کا اظہار کیا ہوگا و منری وام تقری و ماحب میکھی ہیں۔

ين حران بون كراوك كيتك المحمول ميدنك

كاليون معذياده عزيزم.

مائن شاله ماصب المبارطی تان عهر بر مبد کرد، کا گرای نان کا گرای نان کا گرشتی کا بید آگے چل کروام کھف (محد علی اور می کا گرای نان کا گرفتی اور گرای کا گرای کا در کروام کا کا کروام کروام کروام کروام کا کروام کروام

اس اقتباس سے پریم جند کی کسی تصویر انجرتی ہے: ایک امٹرفی اور میں کوئی احجا تعدیم یں دیا۔ میری افسوس سے کہ اگرات کی استاعت و فی جیمیاں موتی تو احجا ہوتا ہے وہ حذبہ مقاح انھیں اور در سے مبدوی کی طاف کی گوشش کرتے رہی ہے بنشی بریم حزد کے ربالفاظ . ، جن صوبوں می سلمانوں کی آبادی زیادہ عصاب انگل مہندو دوں کو اسٹاکشی اوراطینان میر برنی ہے ۔ انگل از کمیاں ۔ ان کی بیوایس بہیشہ "اسلامی" دست برد کاختکار ہوتی رمین ہیں ۔

میں دہن کے فوازمیں ہوائفیں باتوں کو دہن ہیں رکھ کر منشی جی نے اپنی کہانیاں دینداری "الزام" اور " تالیعت مندی میں کھی تین ریکہانیاں کو مولئ میں شائع ہوئی تحقیق ۔ میں نے ڈاکھ قرائیس صاحب کے مفرون منشی برج چند

می نے ڈاکٹر قررکیں صاحب کے مفہون منتی مریم چند اور فرقہ داریت " (عمری گی جولائی مسید) کے جواب میں ایس میں ایس کا کہا جولائی مسید کا در تے دورتے مکھا تھا کہ

" تادیخ بمیں برخی بر آقی کم کردور میں مہندد فرقد برستوں کا ایک گرد و (حرب بیٹ اقلیت میں رہا ہے) مختلف شکو میں اپنی پوری جا رصانہ دم نہیت کے ساتھ مہند وستانی میں اپنی پوری جا رصانہ دم نہیت کے ساتھ مہند وستانی میں اب رہے جبلا میں اس با میں میں کرد و کے ایک ایک دونو میروسی اس کا میں گرد و کے ایک رد نے اور دنو میروسی اس کی ک

ر باد می دام در می بین مرسیلی کرچکے ملا کون ار میلد نی بریم می در ایس بلید فارم برجع عقا بجری مانک می ان کی انصاف مبن طبیعت کوریب بریس دیتا محصے تو مترسیند فرد برست "می رہنے دیجے کر میر خطاب این خالص موادلیت ی مارکیمیکو لرگوں کی طرف سے ملاے جب کی خود این وطن برستی مارکیمیکو لرگوں کی طرف سے ملاے جب کی خود این وطن برستی

المرج الردافية

ه گید اس خطیں بیمی بھا ہواہے کمنٹی دیانرائن نگم ایس فی افسان نشاید با بی یا چھ دینے دیے ہے ا دراب آٹھ دیج دینا منظور کیئے تھے ۔

دی معود سے در اس افتہ اس کے بعد مانک ٹائد صاحب کے دیمیا اہا کا دوستان ہوتا ہے کا خوا مانک ٹائد صاحب کے دیمیا اہا کا دوستان خوا ہوئے ہوئے ہیں ۔ اس معدد جرائے ہیں کا دولا و معنا نرجی کے اس کا معنی کے اس کا معنی کے اس کا خری جملے کا توجوا اس ہیں ۔ اس معدد کو نسیاں کے اس کا خری جملے کا توجوا اس ہیں ۔ اس کا خری جملے کا توجوا اس ہیں ۔ اس کا خری جملے کا توجوا اس ہیں ۔ اس کا خری جملے کا توجوا اس ہیں ۔ اس کا خری جملے کا توجوا اس ہیں ۔ اس کے اس کی کو فیون کے اس کے اس کے اس کی کے فیل کے وقیق اور کے اس کے اس کی کے اس کی کے فیل کے وقیق اور کے اس کے اس کی کے اس کی کے اس کی کے اس کی کے فیل کے وقیق اور کے اس کے اس کی کے اس کے اس کی کے اس کی کے اس کی کے اس کی کے وقیق کا دو اس کے اس کی کی کے اس کی کے اس کی کے اس کی کی کے اس کی کے اس کی کی کے اس کی کی کے اس کی کے اس کی کے اس کی کی کے اس کی کی کے اس کی کی کے اس کی کے اس کی کے اس کی کی کے اس کی کی کے اس کی

الملبال مضمون صفيرا (بريم مندك نا) دوخط)

عطا فرمائے آمین۔

الله وقد المراج المراق المواد والى قريك المين على الراس المواد والى قريك المين على الراس وقد المراف وقد المراف والما والمراف كم من المراف والمراف كم من المراف والمراف كم من المراف والمراف كم المراف والمراف كم المراف والمراف المراف المراف

بريم حند كم نام كوا جهالا اوداس سے كرف كرماصل كر

2.5	خرشائی کاردار منوی مع کردارد	2000
34	موی رمع نرد نمو	וכוני פנישוננפ
2/-	والرفيكاكوري	تدريج اعوي عمل دوحلد
5/-		ارد و منقید مرا <i>یک نظر</i>
51-		إستقيري نعابات حقداون
5/-	4	ه م حقد دوم
7/-	"	منعيد على تقيد
8/-	11 ,	ذوتی ا دپ ویتعوار
3/-	. "	روایت دلبنادت
9./-	' *	منفیدی حائزے
9/-	4	عکس اور آیکے در روز نہ حریارا
30%-		ميداحتت احين تمبر
5/-	1, 3.	انتخاب حديد نثراً در
.5/-	2 2 15 / 10 3 May	اللك منكر القائدة والمعنى
87 1) صانی فرط - / 15 غبرہ اربخ ہے ڈاکٹر امن قار دتی رب	ارُده نادل کانتهای
6/-	ارع که انترابی کارون نه کارنتمدی	ملودكنگ كاخام
10/-		فرونح الا دوجگر نمبر
15/	- تمبر	فروغ أردو بريمجنا
12/-	pr).	حكيست تنبر
15%	;	امير لمكرونمبر
15/-	بر	عيدا ناحددريابادى
3/50		محن کا کوروی نبر
4.17	•	الول كور مبر
6/-	-	فرنمت کاکوردی نمبر
.8)-		جُنگُ اُلِوی بادی کی

بود حرى غيا شالدي ا ترف :

ضلعها واسكى مارى اورمال كيانيس

پیدهالداک انظیاریڈوکھنٹو سٹلخیص کرکے نشرکیا گیا تھا کرق بڑن اختصاد برنشنگی محسوس کردہے تھے۔ اس سے ایڈ شاہ مزدع آردونے با دوق علوا دب کے ذوق کی تسکین کی خاط اس کو کمل طور پرترائے کرنے کا ارادہ کیا تاکہ قارئین کو صلح با رہ بجی کے کمل حجزا فیہ کا علم پوجائے (ایڈ بیٹر)

وزير علم هي سي تعاقدا و دريابا و تقر اس خاندان كوانكرين نے رائے مساحب کا مورونی خطاب میں دیا رخاند مِي مَيْ رُبِين رخوش مراق ورخوش اخلاق لوكور في کی بہیں ہے تعین براے براے عہدوں براب می فائز می ڈاکٹ^ورلئے داجییٹود بی صاحب بعبا۔ت کھند**ئے ے**صاحب كدريابا وللسرجو فك كمنتبو وكلوكا رقع اور يعر الفي کے - رِنَهُ هُ أَوُ كَامْمُ مِومِيورُك كائ عاب كان كان المات كان الله الله كنام مصوع وميئة مار ولاكوم احب في وفي تحريك واوى : مِن حكومة مع المتعف ديريا عقارمها داجها حب محرد الماد نيجى المتعظاد مديا بخاج بوم ممريق دبها داحهما حب جنگ ازدی می حکیم اجل خان و داکر افصاری رمولانا ا واورمولانام على صاحبان كرفريك كارس ان كا بهت برا عل قد دورقریم درشد داری صلع باره شکی می می اور ے۔ مہٰد وہشات میں حرف دومسلیا ن جہا داجہ بنائے تھے ر اول محود كواد مرمحد على محرضات فتا ادر دومري سريشخ محدا عوا فردمول خاں دراحب جرا گراز یا در

کہاجا تاہے کوٹنا ہا ن او مع مسکن ماندیں ہی ہی ہا لاع سركي علاقه كالكرضلع وريابا دبنا دباكيا بسسركار ریزی مضعزیدعلاقہ شامل رکےصلے کا جیڈا کوارٹر محصنع لى كى الماضى برا فسران كى كو تعشيا ف بناكر برا بنكى امريكا ارہ مبکی کے نام معصنہور ہوگیا۔ دوریا با دیے متعلق متہور اومرانے زمانے کے دستور کے موحب ایک مزرگ کو لاکر بہاں كياكميا من كانام دريا خان تعليبنا فيرزنبي كينام بردريداد المامي اباد موا ون ك دومر عمالي فتح من كنام ريتحيور رسا فومی ساقة فائم بوا كانسلوكى تا درم بهت بهم بدر الكين من دائميت مسلم مراهم وريايا وكوحباب برم شي مولاتا الماحد مرور) دريا با دي مرطى متهرت ماصل بولي الاصاحب مزحوم كتي رنشته كي معا في منتفادا لملك حكم الحسيب صاحب مرحوم منتهوا ورحا ذق طبيد عظم كاك داماد اور مبتي حباب حكيم عبدالقوى متاب دوررے محد التم قدوانی صاحب الترواوك يور الرا الصراحية ورالي صاحب بالصور بيكا ول

بریم جند کے نام کو جمالا اوران سے کی فوائد صاصل کرنے کی ۔ ۔ کونشش کی ہے تواس میں بریم جند کاکمیا قصور ؟ • • •

رخ بي	ر شادی کا کی سازی کرد	م کرورو عالدومو	اطرة
70/-	الرفظاكا وري	م مکنل در حبلد در	melt it
15/-	يم الدين احمد	رانک نظر کا	أردومقير
15/-	يداختشا إحسين فري	إن حقراً وأن م	
15/-	4	حقدد دم	
q/-	11		تنقيدعلى
8/-	11,		دُول ادبر
9/-	- "		روایت د
9./-	4	- /	منفیدی عکس اور
9/-	<i>'1</i>	ر چ <u>ہ</u> اور مین نمبر	
5/-	- 4	بريد نشراً دد	
.5/-	. "		ملك
Rol Ho	ل نمريط -151 نم	ومردوم تعيى ماا	تقشماني
8/- 3	في دُواكة إحمٰ فار	كانتقيدى تااري	ابردو نادل
6/-	لتميري	ولته خاحته کا	ملودكنگ
10/-	•	دوجگرنمبر	
15%	•	دو مِر يمجنَّدُ مُبر	فروغاا
12/-			میکست بر
15/-	,	د مبر درکیابا دی ن بر	ا امپریکس عرانداها
3/50		وروی مر	محسن لحاس
4/+		زگردی نمبر نبر دوی نمبر مادم سیم مرا	نول سور
4/+ 6/- 8)-	•,	وی تغیر	فرنت كاكوا
8)-		17 55 15T	جنگ او دی

المن المراد المرد المراد المراد المراد المرد المراد المرد المراد المرد المراد المراد المراد المراد المراد

1,8,7,11

اس اقتباس کے بعد مانک ٹالد صاحب کے رہ جا المائی مصلوم ہوتے ہیں جو اعفوں نے منشی جی کے اقبیا زعلی تا ج سے دوستان خط و کتابت کا ذکر کرتے ہوئے تحریر کئے ہیں ۔ ایم مندار جر مندار جر بالا خطاکو داخو دا عندنا نرکھیے المیں کہ ہے کہ منشی ہریم جندگی کا دوباری محتی المیں کہ ہوئے کہ منشی ہریم جندگی کا دوباری محتی المیں کے مختی کوش ہوتا ہے۔ مسلمان کے مقابلے ہیں زیادہ صلحت کوش ہوتا ہے۔ مسلمان کے مقابلے ہیں زیادہ صلحت کوش ہوتا ہے۔ ایک المترفی یا تیس دو ہے میں دیا غزاد اس میں ہوتا ہے۔ میں اس میں انداز المیں میں اس کے اخری جل کا توجوا ب ہیں ادر خلوس و حب سے کا دامن ہر حال اس کے اخری جل کا توجوا ب ہیں ادر خلوس و حب سے کا دامن ہر حال اس مقاب دسنے کی توفیق ادر خلوس و حب سے کا دامن ہر حال اس مقاب دسنے کی توفیق عطا فرمائے۔ ایس ا

السلبالم مضمون صفيرا (بريم ميد كونا) دوخط)

اس وقت فریم میند زیره بوت توان کوی بهیایی اگر اس وقت فریم میند زیره بوت توان کوی وی گرت بنائ مهانی جوخواهد اعمده باس صاحب اور اُن کے ہم خیال ادمیون کی بنائی گئی عتی اور اُر نور خرشتجون نے مختصر کے لگ عبک سمالن کے مہل کا خواندہ نو خوار ابوتا تومنا کد میرے جیسے بہت سے سادہ اُری اب تک ایس تحریک کے ساتھ ہے تے۔ ار از تیرن بردوں نے این محللہ برادی کے لئے

ود حرى غيا شالدين الترف :

ضلعها كالإسكى ماضى اورمال كے انبین

ہ مقالہ کال انظریار بیٹر یونکھ کو سٹلخیص کر کے نشر کیا گیا تھا گرق ہُن اختصار بیسٹنگی محسوس کررہے تھے۔ اس سے ایٹر شرط منامہ فرد ع کاردونے با ذرق علموا دب کے ذوق کی سکین کی ضاحراس کو کمل طور بیٹرائے کرنے کا دادہ کیا تاکہ قارئین کو عنلے با رہ بجی کے کمل حغوا فیہ کا علم بوحائے۔ (ایڈیو)

وزيراطيم فقرير تعاقدا ودريابا وتقراس خانمان كوالكرين نے رائے صاحب کا موروق خطاب محصل میں دیا رخاندا مِي رُيك رُريعين رخوش مذاق اورخوش اخلاق لوكور كي کی مہیں ہے یعفن براے براے عہدوں پار بھیفائز می واكراك واحبيثور بم صاحب مبارت كمنده صصاحب كودريا با ولائے رجو يك كے مغتبر وكلوكا رتھ اور عير أعثين ك مريكه والمسروميوزك كابي عبات مكافي ماوونك كنام معدح ومرية مار الاكطاص احب في وي تحريك أدادى : چى حكومت سے استعف ديريا عقارمها ماح جمود آباد في المتعظ ديديا مقاج بوم مريق دمها داحه صاحب جنگ ازدی س حکیم اجهل خاب داکوانصاری رمولانا اً زا دادرمولانامی علی صاحبان کے خرکے کا دسم ان کا بهت برا عل قد دورقر بى داشد دارى صلى باره ملى عد متى اور ے۔ میر وہشات عدحرف دومسلما ن جا داجہ بنائے تھے ر اول محرد أما د مرمجد على محدخان هنا اور دور بيريسر فيخ محددا عوا پذرمول خا ں درامب جرا کگیرتوا در

کہا ما تاہے کوٹنا ہا ن اوہ صے زمانہ یں آس بلس سے الماع سم کچچ علاقه نکال کرهلی دریا با د بنا دیاگیا برسرکار ريزى مفعزيدعلاقه شامل يمصلنى كالمبدوكوا دخومهفع ى كى دامنى برا وسراف كى كويطيا ف بناكر برا نبكى نام دكھا باره منکی کے نام سے نتہور ہوگیا۔ دددیا با دیے متعلق منتہور ، کرمیرانے زمانے کے دستورکے بوحب ایک مزرک کو لاکر بہاں دكياكميا جن كانام دريا هان تعاجبًا ننيه الهي كف م بردريلاد الاس اباد موا ون ك دور عمالى فقح مان كنام مرتحيور درسا فوسى ساقة قائم بواكا شلع كى تا درمى بهت مبهم ، المكن امن دابميت مسلم مراهس ورياما وكومنا بدبيم تري مولاتا بالماحد مرحوم) دريا با دي بطي منهرت ماصل بولي رلاناصا حد مرحوم كم وستدكها في مشقاء الملك حكم بالحديب صاحب مرحوم مستبود ودحا ذق طبيد ويط كاك داماد اور مبتي والمحكم عبرالقدى محب در دومرے محد اسم قدوالی صاحب بہروراوگ ہیں ر المراسط والطبيتور ملي صاحب ما العصوب كما ول

بیان به منه ورا در قدیم د تاریخی مقامات بتائے جاتے ہیں ۔
سیا جا تا ہے کہ کور دا دریا ندوی دالوں کا نام میا راکنی تھا۔ دہ جس
سیا کہ دن گذار ہے۔ یا ندوی دالوں کا نام میا راکنی تھا۔ دہ جس
میگر کر مخبرین دہاں اب ایک گا ڈس کنٹور کہا دیے مشایداس کا ناکہ سیا کنٹور ہو جہاں بڑے دی گا درصامیان کمال کوگ میا ہے۔
دیونی مربعین کے مشہور عالم بزرگ صافظ مید دا دت علی مشاہ کے
دیونی مربعی مشہور عالم بزرگ صافظ مید دا دت علی مشاہ کے

عرائ دیورس زده برحانیم. ایک بیرواری نیان درخلانگ می کمایک لوده کا فیکار در به بین اورز لون صال تعالیک دن ام ناایک میت جوت را نظا دوران صل کمشی شنگری کی ایک لاث برامدم فی اس نیمنت مانی کمیاگرده خوشوان بود با نیم بیران می ایکا. بهت حارد

حب کانام او د متوایی عامی نے تو کرایا بیمی بانج بزادس ال مص قدیم تایا جاتا ہے او د حیث و زنام ک د حربیر بتا تی جا کہ اود ہا کا بوایا جواہے کہ اجا تا ہے کہ اس فرشکر می کو خواب میں دیکھا اور یہ کہتے ہوئے کہ کا لاٹ بہت ہم اور کا ہے۔ زائری و دو د دا ذرکے میا دیک کا حل لاکر خشکر می کا دائم میں و در د دا ذرکے فاصل ہے کہ کا کم خشکر می کا دائم میں دیم جوات ہیں ۔

المنتكرك ما عقر برا منكوات وام الله المركب وومس الله يه الما المركب والمنتد والمركب المركب والمنتد والمركب والمركب والمنتد والمركب والمركب والمنتد والمركب والمركب والمنتد والمركب وا

جنرل مردوب گران محود آباد کے قریب ونسع ما ریاتا کہ تائم جهان کھنوس کنگست مے نعانین آباد کیم لوی کی فوج جع بورى فى دراد لرضلع بردون كرموني ريا مؤم كم خايان ارکات کا لواب تھا بیرونوی ائدات مشاہ صافواب ارکامی عاليجاه نواب محد على كر طرے دلر يبني اور انگريزوں كي ا وتمن عظ فين أباد كاقيد سائر تور كرمتورش كى جيست كالران ميں انگريزدں كوشكست ديكر دينری دنسی سكامی ام و مكيا۔ بزار مذكورمليره بوتي بوئ الراجي جون المصرم مي بروني جهاب ی برن دادی کی فوت نواب کمنی پر قبفه کریسا عنا وا ت کے وقت أنكريزى فون باردميان على كرزمردست توب خالذك مسائح امِ مقام مِرْمَوِ فَي كُن برا ، مجا بري أذا دى جمع تقد انگرينري ونجنا نذنح ممتذ وممتانى توبيون كوضا موش كره يا بمبذ ومرتانى فوج كوالمريزي فوت كرام إلك بهوني كاعابيلي بهين موسمكاحس ك دج سے دہ منظم مؤر حبار ترکی کرسلی مندوستان فوج جا جمعی ين تقسيم وكن اور برص كانليده ايك كماندر موكر بري سياك يرمندور النان مهاه كى دورس الكريزوب وكي تحقيد اكالمكيل اورمقا إمهت به در داسم وعكيا الكريزى براز كهتاسه كذبذور تنازي بهبت لمإئيان ده ليى فزج سے لڑ حبكا مختاج

يران بهن شهورا درقديم وتاري مقامات متاقع اتمي. مراحا تاع كروددا دريا تلوك وال معيلي بالدوف يهان بن ،س كدن كزار ي باندوى والدوكانام مما راكني تقاده وص حكاكر معرب داب ايك كاون كنتورا بادب متايداس كايا بيا كنوريو جهان برے وعلم ورصاميان كال لوگ بدا يو ديوى مربعين كمشهور عالم مزدك حافظ ميد وادت على مشاه كي اد ا بب بیشا بورسے مندوستان اے کوکنتور کالبی کے قریب مكونت اختيا رغرماني مهاران كنى في كنتورك قريب كنيتوري كامندزمنايا وجونك حجاك كاامكان بمدوقت موحو ورمياعقا اس كمنهورب ورباد المستهوره كياكيا كما حاتا عرام وتسييل نے بڑا یاک ُنزل کے سوٹ کے شوعبول یا باری حبات کا ایک بھیول مدرس جوح معائيكا إلى كوفع صاصل بوگ باناردك بايس موناكها وعقدالبتداد فباني دوحانى طاقت معتراوك ماكر بادى مات كايك برخ لاكتر ميمايك عول لكاما يقا. ين مني م يؤلون كالران في كبنام دنيام بنيل مركين ر مد ، 80 مميز بي درشارد اليسامي ايك درون افريق مي م وانت من المارت ك لي الوزار المركز ول المحاصلة من المركام · كى جائى، ئىدىدارسانگارىتائىدىدخى كاتسالمقدودوا

عَدَاوُلُ وَ يَحْدُرُ حِيرِت زُده بِوحِل قِيمِ. ايک پيراد نَب اورز لون حال تعاليک دن امنا ایک ميت فکار دَبه بِ عِيبِ اورز لون حال تعاليک دن امنا ایک ميت جوت ربا تفا دوران حل کمشی شنگری کی آب لات بر امام و فی اس نے منت مانی کما گروه و توشوال بود با نی آب ترار تبنا سام کا. بهت حارد در ان بر مار نوات قابل جوگيا جنا نه جها و

حمى كاناماد دېرورى بدارى قىرى يا يېرورمالى مى قدىم تايام ان بى كراود ھ قدىم تايام اتا بىد د ھىستورنام كى د مىر بىر تباق جاتى بى كراود ھ كا بنوايا بوا بى كہا جا تا بى كراس نے تنگرى كو خواب مى د كھادن سى كىنى بوئ تساكر لا شىم شىنى بىلى بىلى بىلى د كارسال مىلى گلتا بىد ايك مىلى بىرت برا بوتا بىد رائى د د د د د از كى فاصلى كى كا جل لا كر فنكرى كى لا شىم چىر ماتى بىي.

نواب بنها عالدوله نه بوشو پیدادی دو در سوسگراوافی میر اول بخه کا کا کون آباد کیا ۔ چونکر کور النی موضو بیش آباد کا بھی ان کا داوا کو کومت اجود مهیا مقال در دو چیر ماه بعد کری رسمی کو بی یا نواب برحل کیا گرفت این اور کا کا نواب برحل کیا کرنے مقال در دو گرفت این الب کی بین بو تا تقا ، اس ملی بین کری مردی اور کی کری مردی اور کی کو کا تری بر بین کی کو کا تری بر بین کا می مردی اور کا می مردی بر بین می بوالی کی کری خوری اردی گرفتی اور در ایمان کیا گرفتی و در حواتی الب بین کو کوری مردی اور الب بین کا کا المی مردی ترا در دی گرفتی اور در ایمان کیا گرفتی فواب نی کا در اور بر کا کا در اور بر کری کو خواج بر برگرز تواب نی کا در اور بر برگرز تواب نی کو بر بر برگرز تواب نی کا در اور برگرز ایر گرز ایر گرز ایر گرز ایر گرز ایر گرز ایر گرز اور گرز ایر گرز ای

ضلع باره بنکی کے تصبات بہت قدیم میں اکر تصبات تلا زید بور جی سینی میں میر عید الوجد نے آبا کھیا بر شرکتی دیکا نتی در و دو و غیره کی تاریخی عیمی بوئی موجد دمیں جہا آبکہ بازنیا فی محماے کے قصبات اود حدم سے ملک کامٹر از ندم مطلب یہ ابن تصبات میں بڑی بڑی تاریخیں تختیس میدا ہوتی دمیں را مخصوصا علما وادر ادنیا وجن سے لورے بندوستان ندہ اُسٹالیا و

حبنرل مرددب كران محوداباء كتقريب ونبيع بارى يمكت تجمع جهان کھنویں کنگست کے بعالی آیاد کیم لری کی فوج ع بورى عى دراد لرضلع بردون كيمون كربا مؤيا كي الله الكاشكا نواب تقاريرونوي ائدات مثاهمة تواب زكاط عاليجاه لواب محدعلى كي طرح ولرييني اور الكريروب كيمنت وُنُمُن عَظِينًا بِدُ كَاتِيدِ سَامَ لَوْرُ كُومُ تُورِش كَى جَنِست كَالرَّانُ میں انگریزدں کوشکست دیکر رینری دنسی سکامی مرہ کیا۔ اِل مذكور ملبره بوت بوئ فراب كن جون مصام مي بودي جها ب عابري الادى كى فون شافراب عجم برقيفه كراميا عنا رأت ك وقت الكريرى فون باردميا على كرزبراست توب ضام كي مسايح اب مقام بربهو بح كمي به را بجا برين الما دي جمع مقر الكريزي ِ دَيِئا سَرْ نَےمِمِنْدُ وَمِمَنَا فَى تَرْبِيوں كُوضَا مِنْسُ كَرَدِيا.مِهُدُومِتَا فَى فَوْتِ كوالمريزي فوت كرم انك بهوني كاعابيلي مني مومكا جس دج سے دورنظ موكر حنبك ويسكى مندورسانى فوج عارض يى تقىيم موكى اور برحقه كا عليحده ايك كماندر موكر الري سياك يرمزور النام بأه كي دوربس انگريزن سياه كے بچين اكال ملكي ادرمقا إبهت به دروا معالم وعكيا والكريرى مركز كهتاس كمنهذوا شان بي بهبت ألمائيال ده أمي فزج سے لڑ حيكا مخاج

باده بنگی ضلع کے باشدہ بہا دری اور دلاوری بی جی نما باب عے فیلع بارہ بنگی کے بہت بڑے تعلقہ اله واحد رام نگریت ان کے والات راحد رام جبر رقب شے ہے قبل المسلطان شہا باندی توری کے ساتھ ہوگئ اور وزیر ہے۔ قبل المسلطان شہا باندی توری کے ساتھ ہوگئ اور وزیر ہے۔ قبل المسلکھ نے دیا مست رام نگر عری کی بنیا در کھی ۔ نواب صفالہ جنگ در ہر ہے ۔ دبی بی قبل بھا ۔ این کے بزرگ اور والا بود الله خود الله فود الله فی مرام کرنا نیا ہتا تھا اور جبیں الور شرک کرنا نیا ہتا تھا اور جبیں المرام بوراد وکونڈہ و الله فود الله فی الی مرام کرنا نیا ہتا تھا اور جبیں مرام کرنا نیا ہوراد وکونڈہ و اور کرنا کرنا نیا ہتا تھا اور جبیں مرام کرنا نیا ہوراد وکونڈہ و اور کرنا کرنا نیا ہوراد وکونڈہ و اور کرنا کرنا نیا ہتا تھا اور جبیں مرام کرنا دور کرنا کے الله کرنا کرنا کرنا کہ کرنا کرنا کرنا کہ کونا کرنا کہ کرنا کے اللہ کی کرنا کرنا کہ کرنا کرنا کہ کرنا کرنا کہ کرنا کرنا کہ کرنا کہ کرنا کرنا کہ ک

ميادده كم برئيس كريا نغ ماصل كري كار آوريا جان ديادي الميك الميان ديادي الميك الميك

تما دردستکاری کابرام کرزیم کم شہور میک دیستی را جہ ممترک نے بسائی ا در اپنے تام براس کا نام دکھا تھا ممترک کے مشود کے مورت مولانا نیخ صلاح الدین مرد بسائل اوسا ہو کے مساح ہے ہیں اور کے بیاں تیام زہ ہا یہ ان کے بوتے محد عادت کوشا ہا تو کہ مداون کوشا ہا دیلی نے قاضی کا مہدہ دیا۔ قاضی مرز ا زاد شرکو علاقہ کی مواملی کی دومرے بوتے دھا عالین نے علاقہ کرکیا جو بھیا رکہ لایا کی دومرے بوتی رضا عالین نے علاقہ کرکیا جو بھیا رکہ لایا کی بہت اس امری بہا در محل میں مترکہ کی ایم بیت اس امریکی دور بھی کے مورث ایان جو بورجن کی حکومت بہا رمنا بر بی میں میں بردگ میں کو کے مقد

ضع با رو بنی کے شیوع کا سب سے بڑا اور نما یا ن خاندان قدد اکیوں کائے۔ اِن کے مورث قاضی قدوت الدین عوت قاضی قددہ کوا و دھ ہیں جاگی ہی بیسلطان ردم یا ترک کے بیٹے بتائے جاتے ہیں بیسلطان سہا لیا لدین محد مین سا ہے جہد میں آئے۔ اور موضع جگر رضلع محضوس اکباد ہوئے چگوا بارہ بنکی میں آئے۔ اور موضع جگر ان نام جگر او پوتھا یہ اس کے راحبر کو منگر ملت دی ماس خاندان نے با ون گاؤن پر قبفہ کہا جو قد والا سیر دخاک کے گئے۔ فیف آباد کے نامور ایڈ و کیٹ حائمت علی میر دخاک کے گئے۔ فیف آباد کے نامور ایڈ و کیٹ حائمت علی میر دخوا یا کہ تھے ہٹا گو ذین گھاگرہ کا طروب میں دیکھائی کھود آگیا تو کفن استقدر صاف و شفاف نکلاکہ جیے کہ جی بہنایا گیا ہے۔ او گوں کو تیرت ہوگئے۔ بقول آئٹ ۔ گیا ہے۔ او گوں کو تیرت ہوگئے۔ بقول آئٹ ۔

ا مانت كاطرة ركاماني في دور تحرث تك سراك موكم موا ابنا سراك تا ركفن سكر ا

أبي خاندان بي ممتا زُخفين مبدا موتى ربي جونشا مي زماندي

44

برعمدون بوف زيوت ديد قامى شوال دملى كرقائى يق تانى عبدالمالک اورقاخی محدصام دمنعه برا ریخے را درنگ زیر ب ے زمان میں محدقام کوک کا ایک فوج مہما لا دیتے پنشی محترسین دزير الخنقى خارك نأب عظ خادان مي كئ علاقررب جني متازنرين جهانكرك لامرابادكياكياتها تعلقه ميلادات مجمع. متازترين جهانكيكرا دحوثم نشاه جهاتا كخائ وكإدكما كما تعاقعلوبيلا لك بيني كديمها در مستمر ما وخير بميشك بطرح اب عبي افراد خاندان متوافرة منتصین قددانی در آغاخاں جوان کے بطرے دوست متے۔ راد ندهمیل کا نونس (Round Jake lou fevence) راد ندهمیل کا نونس بِي ولاً من المكر عَبَّل بلقان مِن تَرَى خلاطات انجام دب ان ك نَا يَجْ الْمِسَ فَ قَدْدِ ، فَ كُلَابِ " بِنَايِا ودمرِ عِما فَيُسْنِحُ مَقْبُولٌ إِنْ قددان اس زاينس كمشز يق جبكه علاد وكنورسهم واع استله - دموابند ومتنا فهنسنر تبهي عقارًان كيظي اقبال مشهر قددائي ي. ي على رورنوات محد غيرامد موائي عي ي عو اكمام كيجيد مكري ورو nesicten TSRU لوي الوز کے مامان Adui 40 منظر مرزمین کے بیا جسٹس مبر حمین قددال بانگورٹ کے نوجوان ترین جے اور اسفور زمی مظاکر بڑے وكا وكا قول خاكما كى عدالت بروميل كى الوجرسة ودية نهين كرده فورٌ امعامله كي تريم بنهو بني مناية مي . ده بهبي علم مقدمات كامماعت إدرفيسله كرلتي عفراس معامل يعبارك اغيى بے مثال متاتے عقے۔

مگورگ احد علی فی قده افی کو اخرکار بورث ملک نے استا دستیکم کرلیا اعفوں نے زمان بیگیا متاتھنو کی ڈیوٹر مہیوں مرجع کا کو کسی معاملیں اختلات موتا توسما دا الله ملک اُن کے فیصلہ کو مان ایتا۔ ولا وت مشاملی میں موتی مافتر کا اور استرکم اِن کا دول کا دو

مسانه تضاکرده سحالبیان شاعره نشارا در سلم التیون استا د عَمَد : إن بَرَخَال علم ما سل عَمَا مَوْق مَمَا نَحَامِيْ عَ مَكَ مُوْوَى سال مركبهي گذارك. أتقال ١١١ بريل مساول كوم ادر وبي و دون بوئ ملك كامور اديب اورشاع أنك خدمت ٔ مِي مافري دياكرتِ مِقْرُ أَن كَ أَمَا مَرْ بِي قَافَى وَجِراً لَدِينِ مِنْ ا المخلص بوحيد محي لقمد ميات ادوا نتج سناء بقر اكرشسيس وسي تعلقدا ومركبميليك زما سني ايك مشاعره عيكرتي. جس میں بارد بنکی ا در بھوٹو کے مشاع بنر میک مو نے بسب کی ضیا موتى يتركلف كما ني ا در ملائى كى برنى كملا تى حباتى بنروع تروع ي حب سنيامًا كى منا تومشهو وفلم بيودى كى لو كى مي ان كى فحزل كالمجكي تتن إصلك ا درويك الشرطا منا منظريد غريبون كالجمي كوفى أمرا بوتا توكميا مونا بُت كافر باراعى خدا بوتا توكيا بوتا حب آنی بیوفائی بردل اسکوبیار کرتائ تروه كا فرستمكر باوفا بوتا توكيا بيتا كبادبا تاي كم محاوره نفر كريف كفن مي ان كاحوا ساب المايي ېزا بطورنمون دونتعملالحظه بون . ابروه کو کو ان سے میر نام رکھ دیا يمني انتلك طاق بر وسلام ركاد ويا نفے عمار اور می محدمی سرنے بل دا بدنے بچے بہرسجد دکا ؛ نزام کھودیا تحددا كبول مي ايك ملرى مرد لعزيز منكرا لمزاع حوان حراسيا ونماؤن مي عقر جن بريد مرا و دركوا تهاى جرو

عِيا بْرِي صفات ١١ ر ومين سيمبر وفيع احمد قدوا في كالمضيدت

مخدرويم ملك كونه كونه في انكى ادكاري وحودي المك

الكي دين صل كرما تي بي اسلة زياد "تعاديم واليديدة

جناب مدرا کی معارب مگریب معزوتر نیالگ دن ایا کی کار کار محاصدارت رتیشود کر دارد ای کریالیامبات کرکرس محسادا دوخیل ویس رازدنیا

ا درساعین کام ای آی اودکاس کفل یدانی برای با و دکاس کفل یدانی برای خوات کام و داری کام و و ک

مېرسان ميرن اللي دوق مسامعين ا ماني أب كرسانق شد اكب مال كرمانته مي دور تنقل اس دونون كرسانق من يرسر برون كيتر مي كما دوا كم مانتها يغ بان عربي كمرس في اس بات را انسان اس لار مسرا

به ای کولمن بامیادی سیجن کی دوی در می دوی به میلی نایک جیشی کوانی این دوی در می دوی در می دوی به می می این در ا این کار در محما کر توجها ساز جناب میرام متقبل کمیا شدی د.
ده بولا "اک موت ملند با میرام ای کرکر می کار در با می کون در این این کار در با می کون در این این کار در با می کون در این کار در این موسط دی می می کار در این موسط دی می کار در این موسط در می کار در این کار در این می کار در این می کار در این می کار در این کار در کار در این کار در کار در کار در کار در کار در کار در این کار در کار کار در کار

"يجيابك ادراردد والدمركيات

مراخیال به حقیقی فی میراماته دیکاته استقبل از وکا بناد فی آگراس کی موت بلن مقام می گرگر بوگ ۔۔۔ ولیے حذات سے میں فی برلمندی۔ بر میزکرنا شروع کر دیاہے بلندعا است سے بن عہدے سے بلز بانگ دعو دک سے من کر بلندخیالی سے عمی، اگرد تہذیب کی دین ہے بی مرفانہیں جا ہتا تھا اور ولیے عمی دنیا میں کون ہو مرفا جا ہتا ہے۔ لوگ موت سے بھنے کے لئے تہذ تک کوما در ہے ہیں دایک مرتب میں ایک سیاسی فریدر کی تقویرس رہا تھا۔ دہ بڑی مند مارسے میزیر زورسے مکا مادکر کم رہے ہے "می دعوی کرتا ہوں کہ اُرد و زبان کھنی ہیں معال مادکر کم رہے ہے "می

می فرکوشے موکرکہا یہ کیسے نہیں مٹ سکتی یہ لونان و مدد درو ،سب مع گے مہاںسے ش ئ - جون لاموره

اس فیواب دیا۔ نامکن اکیونکر اُدونے میں انقلاب ذندہ بادیکالافانی نفظ عطا کیا ہے الے

یں نے کہا۔" انقلاب پیلے برگیا اب اُرددکی باری ہے ۔۔ دہ بولا یہ مگریرنا مکن ہے باگراد دومرگی تو میں اس سے پہلے مہان دے دوں گا ۔۔۔

چانچاس تقریری بردات ده ایکش جیت گیا ، ماری ملک می دارد ملک می در دان ده ایکش جیت گیا ، ماری ملک می در در می در در در می در در می در در در می در در در می در در در می در در می در می

جناب کی کک تک این جان دے رہے ہیں۔ بولے ، آپ نے شنا نہیں ہے۔

" بہیں ۔ اُپ کی تقریر من علی اس کے بعد کھ بہیں سنا!

كينے لگے اس كے بعد مي نے انكوائرى كيٹن بھا رياہے " "كيٹن بنيں ب مي مان دينے كى بات كمدر الم مو"

اول ده مکین کا داور شرمخمرے "
حفرات اسلید بوتا عقائد این جان بجائے کے لئے لوگ
تہذیب کو مار دیتے تق اب انکوائری کمیشن مقادیتے ہیں ۔ مادنا
قائم ہے ۔ مارٹ کی تکنیک بدل گئ ہے ۔ میں گزشتہ ۳۰ برس سے
دیجے دما ہوں ۔ انکوائری کمیشن بھی بدل جاتے ہید تکنیک بہیں بائی
ج ایک مرتب تو یوں می بواکٹ کنیک دی دی دی گراتکوائری کمیشن
ع ایک مرتب تو یوں می بواکٹ کنیک دی دی دی گراتکوائری کمیشن
ماج رین انتقال کرگیا ۔ انتقال سے دومنط قبل مین ایک پوچھا ،
حان دینے کا دعرہ جیت منظر نے کیا عقا اُپ کیوں جان دے
دے ہیں ہے ۔ ا

ده بولا میں اُخرکب تک اُسْطا دکرتا۔ د دسال میں انکوائی استخطا دکرتا۔ د دسال میں انکوئم کی انکوئم کی ایک کینٹ کی ایک مجمع د کھانا اُسٹ میں نے در د کھائے گرمائے مرائے مر

اگردد کے لئے کوئی بیغام دے جائیے "۔ دہ کینے گئے اگرددے کہر دیجے گا سہ جان دی دی ہوئی ابی کی عق حق توشیح کہ جق ادا سنہ ہوا مراحین کرام راکس کھے رالنا دیگائیں۔ گ

مرامعین کوام! آپ نچه برالزام نگائیں گے کرم رے ہیج اودسوج میں قوطیت آدم ہے میں آپسے اتفاق کرتا ہوں کرزبان کومزکوئ مفرط مادسکتا ہے۔ مزائکوا مرک کمیٹن۔ زبان اگر ایک تمزیب ہے تو۔ ت کوئی مجی اپنی جان بجانے کے لئے نہیں ماد کمتا. نبک میں تواس بھرے کا مجی قائل ہوگیا ہوں کہ مثل

برایک بہدیں باغ خبرے آب ی خوکمتی کرنگی ابدا میں بڑے حوصلے اور بامردی نے علان کرتا ہوں کہ بزولا تان بعرب ، رود ما بقا کا جوم امان ہور باہ تفرحفرات کاج قافل خبر با تیمیں نے جل بڑاہے وہ اس سے خوکمتی برگربن، الداش نے بہیں کوسکے گاک ان کل خبر می آونقلی من رجبی دھیے جند برن بسلے میں فادیک کا ک ان کل خبر می آونقلی من رجبی دھیے جند برن بسلے میں فادیک کو کی آود واکاڈی نے ایک مشاعر کی جو کام بر تھا فتی العام مرحمت فرطیا آود بلی کے کائی باؤس میں ایک ادیب نے دو سرے و دیب کی جھیلی برسینے کا کھامی الحقا کر دکڑھ دیا۔ اس نشارت سے کرم ھیلی ابولہان ہوگئی۔

ا بولهان کاسب، به تقاکه ایک ادب که درم عقا۔۔۔۔ "اس مناع وی تمام غزلیں درن سے خارج میں "۔ ادر ددمراکم رہا تھا "خنٹ۔ اب! می تقطیع کرکے تابت کرمئتا ہوں کروہ درن میں ہیں "

ر سن برن وروه ورق بن با و سن برن و سن برن و دونون برنغتی می کرد کالمیان دونامی دونمرے کو دے رہے گئے دونامین بی اورن میں بی اورن میں

ىي دن دونون ميں موا خلات كرنا جيا سبّا مضا كركانى باؤ

المنزات إفرطيت كالزام يم بي آب اختلا خيدان من توام بال المع اختلاف نهي كرواكم الدنك

برق ارقی و بیجارد برسلمانوں بر بید و بیجارد برسلمانوں بر بید و بیجارد برسلمانوں بر بید و بیجارد برسلمانوں بید و بیجارد بیجاری اور بی بید و بید این از بین از بین از بین از بین از بین از بین بیکن کینے اسے دسیری بین داسید بر در بین بیکن کینے اسے دسیری بین داسید بر در بین بین از بان بین بین از بین کی در بیدا کے مسیکو لر بیز نے - م در در بین بین کری کی در بیدائی معجوں کی فرندگی کی ایک میکو لر بیز نے - م در در بیدائی معجوں کی فرندگی کی ایک میکو لر بیز نے - م در در بیدائی معجوں کی فرندگی کی ایک میکو فرد در بیدا ہے۔

برانگ باست کراسکولوں میں لغظ" دمرید " بڑھانے کا جلن

أت كياب - مكرس في ايك المكول يحركود كيا - اس كاكلاس

کونگ پوهی دست هے - مامرائي ؛ "مرآد بسک من کمیا ہي ہے" مامطر نے ب ساختر جا اجادب ارت ! " بچو ؛ "رتو با ۲ طلب سر ارت ! " هي . " عبث دا مراجي صول جها -" به الميا آنها " وواق هو لا . " هي ده "

Same Barrell Barrell

ده مارس او المسابرة اورادها يكا بوكرده من مجهد من منا يدسودا في بول مالانكري أن دو الاضار اوراً دو واله منا يدسودا في بول مالانكري أن دو الانكار عن المدرد والم كوم يد اعتاد رباكراً دو زندگ كے ابوس دورتی برتی ہے ماور رباس دقت تک خورش نہيں كرينكے كی بيب تک اس كے باخل من خالف كوالى كا خور نه دے ديا جائے ۔۔۔

گرمبناب اکئ مرتبر خوک خالعی کوالی مجا کا مہنی کرتی۔

نور خف کے لئے نیت بی خالص چیزے لیکن ایک مرتبردہ مواری
کے لئے حید کچھ فورد نے گیا تو گھوڈ نے کے بچا کے گائے خرید لایا۔

کیا میں احد داکر دن کر میرے قنوطی لی دائی کو تکی اور بیالی یہ کہا تک کو تکی اور بیالی میں ایک مزاحیہ بات مج کوٹال جائیں گے کو تکی اور بیالی میں ایک مزاحیہ بات مج کوٹال جائیں ہوتا۔ اصابی بدقا ہے۔

طر دمزا کی کو بجدہ مجھنا اصابی میں بوتا۔ اصابی بدقا ہے۔

مردن اید حکم حاکم مرک مفاجات میں نے ایسی مفاجا سے بہائی ہوتا ہے۔

مردن اید حکم حاکم مرک مفاجات میں نے ایسی مفاجا سے بہائی ہوتا ہے۔

می دی رکی ہوئی تی مرکب انتخاصات ا

" نهر داستری " اردواد ب و استری استرای استر

گری برخی طرونگاری بودای خدان است مداس آلدن به بدر است مجون کوند و کھاناہے ۔ ایسے آناموا، ٹوکو، اندان ، دانگل است مجون کوند و کھاناہے ۔ ایسے آناموا، ٹوکو، اندان ، دانگل است کا بھاب بیر مھا تھے اور کھنا انسل میں مورٹ کا ایک و دار در کھا ہے ۔ جرایک احداث کا مجوکا بچر شول دیا ہے اور اپنے مہدے کے ایسی کے در ایک ایک توسع و کے تھیلک و نصو نار نے بین معروف ہے ۔ اس ایک توسع و کے تھیلک و نصو نار نے بین معروف ہے ۔ اس کے دول میں کے کا ایک بالم می کا ایک بالم کی ایک ایک کیوائی کو جواری ہوئی بوئی بھی تاب کے کیوائی کو میا یک بھی تاب کے در در کھارگ دھا می کھرا ہو ما بتاہ ہے ۔

کیا به مفاص مین میں بے دہای بی بیسے تہان میں اس می

ا در حفرات اکمیا وجدے کرجب کوشن جند در نیمبن می بیٹا کی کسطے کی مرکز شت تکھی تو اس گدھے کو علیے دیکھ کر عالمیت داس کا دمی تک اور کو لمبوے لندن تک کے بیور دکر بسٹ کیدں کا نب اُنظے میوروکرمی برحبگہے ، نا ہمواری برگلی کو حبر پیرے ۔ معاضرہ کذشتہ ، ما برس سے زنجے عدل کو محکاد ماہے ، گراس کہتلایا

باتا ۽ کھيال گيرباتي و ويعي ب ر

۰ اودمرا چهری اگه با تحاری می کرد. از کرنی جاشگی به" ا ودمچهامی جواب دیتا ہے ، بیرمبتا نے کے کیے بچر ۰ ور د ب کھے کے "

يه نا بهواري مفحد خرجه مگرم نكرا كدا در ترتي بذر معا مترے کی ناہموادی ہے۔ اس لئے اسے حرف تو بے طبیع سج کر ٹال*انہیں ُمبامکتا نگسٹین نئی سا ُنس سے ُ دیشتے نئی ناگوا*دیاں ، ابې*ي ھرب گوگرى تک محد* د دېنيں د ہنے دميتي راک کچ کرب کچ تفكر كجيمود مادے دک ور ليتے ميں برداكر دي ہے كار كم بنہود ادران كرمنسورك قلمي ايك امتياز مبدا بوكميا بدحواس ادب حاليدكي صعن مي مكواكويد 4 نقاد حوات المصمومشل اكنائكس كيس منظر عام عرتابوا (در ، كين رسي بي مكر عربي المر ولب وليج بن فقا وقبيل كافرد بهي بون بن عي بنين مكتا كيونكه نفادخاص طود برأ ددركا نقاد قرى ندد چيزے يسومشل أكنامكس بس منطاكي شرط لكاكري لنزوم زاح كواور، عالميرس مقام دینے میک کا عاجا تا۔ زیار ٹرے سڑے جنی ولی وقتیم الفاظ وتراكميب شبييا يست غنزنكادكو بإسان كركم وكمستاجد مثلًا ايمائيت للازمان محاكاتي من تناتص مقالق حيب تمتيلى كينونس وارتشائي وببالياتي وتين وأجال لسار المتسائي بإلى حفوات وه بررعا الم فاضل لوك بياء بالرا كومرغوب كنة وكوب سيركرا سراه جيرينا ويترين زاهان بالمستدر فروغ أرد وكفنؤسس 18/-س عليات (ميرت باكم ونعتيركام ا 8/-م. مطالو (شقی^{وت}اریخ ه۔ اعال نامہ ڏتنقيد حیات دکا رنا ہے 4 - طیل مانکیوری داكر فكاكاكوردى يم مخيص ناد يخ اوده (حلداول) العلام تج الفي صا م. ملیص دمقدمه - فری کاکوروی (طدددم) 9- حيد مسعواء برملي في واكر لطبع جسين ادب ١٠ - نسيم دېلوکى رخيات دمنتاعى - دايوهيغ عمال -/8 ا ا _ فسانه مویت . رجب علی مبگ مرد دستر مبرندی کاکوردی./8 الله واجلى مناه - واكر تق احد 8/-.3 مؤا - ساه تعت احتد وى دينين حكوسيان سما - ررخسان (ناول) دارمرد کاکالوری اد نسرني ونسترن 8/-2/50 14 - ساردل ١٠- د حركتي 3/50 ١١ غرلين ١٤ زُرَّميت (سَرَاي رسِم الخط ين)، _. ملغ کا بیته: فروغ ألدومه المين أباديادك كفنو

نکارکی تحریروں میں وہ کہرائی می موج دمر مجدان تراکیب میں ہے۔ گرطنز نگار کو نظر سزاتی ہو۔ وہ بچیا ماہ صور تحال کا سید صاصادہ معدور ہے۔ لفظوں کا کھلاڑی نہیں مایک موالا ناجید مرس تگ عرب ممالک میں رہے۔ دہلی لوٹے تو ایک عطا دکے ہاس بہو بی مراد چھنے لگے۔

بکیاآب کے پاس عقاد ذبان ہے ؟" عطار فی جواب دیا معلی اجناب اے توسی گراتسنا گاڑھانہیں ہے ؛

مولانافے وق کی ق کو مقرب کرکے گاڈھا بنادیا۔ بمادا ملنزومنراع می اسنا گاڈھا نہیں ہے جتنا نقاد کا عرق بھتا ہ وہ توسیدھا سادہ عرق ہے دخود المی ا دب تسلیم کرتے بیں کہ اس کی مانگ بہت زیادہ ہے۔ جیمیا ری ڈودکرفے کے لئے طنز دمنراے کے عرق کی مانگ بہیٹ بہت ری ہے۔ حبر جائے کہ دہ گاڑھا نہ ہو۔ ہے۔

مگرجناب اِنجھری ہے کہ کرمی فتم کردں گا کہ نقاد حفرات کا بے حدا حرّام کرتا ہوں کیونکہ دہ دنما قیم کی چرز ہیں ۔ بمینغہ فافطے سے گے دہتے ہیں ۔ ایک مرتم رایک نقاد سے میں نے ہو چھا : ۔۔

* میری گھڑی پرایک بجاہے ۔ آپ کی گھڑی پرکیا دفت ہے !! وہ بولا :۔

" ایک نے کر ۵ منوٹ ! "
اس نے میچ فرمایا کیونکددہ ہم سے بمیشیا نے منسکا کے
د مری قوم بر مملکردیا .
کسی نے ہوجھا :' آپ نے اس قوم بر حمل کیوںکیا ؟ "

مانك طالها وسي المعاملة المعام

(1)

پیدمت جناب دیر محتری فروغ آلدد المحتوط ال 1-14 محترم برنده تسلیمات ریم برنده برخیری بحث می محترم برنده می مسلیم می آب کی طرف سے ارسان کرده برحوں کا دی ۔ پی تیم الان کا ما متنا ۔ امنین بڑھ کر لورے مفائق نظر کے سامنے آگئے ۔ امن بات کی جی نوش ہوگ کا آب نے عظیم آباد اکر برس بی می جربیت جنی تی آس کی جی کمسل دوداد تھا ہی ہے کہ بیں ابی طرف میں دوداد تھا ہی ہے کہ بیں ابی طرف میں دوداد تھا ہی ہے کہ بیں ابی طرف میں دوداد تھا ہی ہے کہ بیں ابی طرف میں دورکہ بیں جزیرت ہوگا کی مرب کرده

امر الملاني مرا ايش همون مريم مندا در جاد ما نر زقر برس عطر و المرس كريم فردرى كر مناد ي جهاعة ا دراصل بيد البها مفهون مقاجو م ف بريم مندا در دومرد ل ك تريرون كى بورى تقيق كرف كر بعد الحماعة الدري خوا بن ب كراب بيرمضمون عن فرد غادد "كرسى متمار ساس فقل فرادي الكراب كامن -

اس سلیم میراد دمراعهمون می عظیم باداکسیرس کیاس م جوغالب ملدی مرحوم کاایک ایم خط (مریم حید کے نام) عبدالما مبددرما با دی مرحوم کاایک ایم خط (مریم حید کے نام) می پورے کا پورانقل کیا گیاہے۔ اس میں ڈاکٹر کھتے صاحب مفرق می دوائے دیے گئے ہیں (ڈاکٹر صاحب کا میر مفرق مجاد

زبان ادر فرد غارد دی میب جکام)

ار آب برستی ایک همون موزد طن کامناخه از در جناب الونحه شبا صاحب کی محققان ایما نداری به ایسال خدمت بر آب برای معمون کے بہلے صفح بی بی بهتر جهل جا ایک خدمت ہے ۔ آب کو اس معمون کے بہلے صفح بی بی بهتر جهل جا ایک کافران میں اور ان تر الفاظ بر معاکر لو در خطاکا انفہ و مزی بدل کرد کا دیا ہے ۔ اور ان تر برای مشرده الفاظ کی بنا بر بروز دطن کا مشاخه کا مخواکردیا ۔ اگر چرز موز وطن سیر بریدت کھیلے معال ہوئی می کیک ایم میری میز در موت کا مشاخه کا مقال ایک می کیک میری میز در کر مراح خدال الفائی ہوگی ۔ بلکر بریم میز در ترقیق کر نے میری میز در کر مراح خدال میں قدرا ہے ہے کہ اسے دوبا دہ بیش مذکرنا نرص و میری میز در ترقیق کر نے در کر مراح خال الفائی ہوگی ۔ بلکر بریم میز در ترقیق کر نے والے لوگوں کا بانکل غلط لائن مرح جوجہ جانے کا مجل احتمال سیم جون کر در بجد ترشیلی صاحب نے عظیم کا دا میک بیسی کو می بالام خدون کے در اور مول اور کا در ایک بیسی کو می بالام خدون کے در اور کر در با ہوں ۔ الک سے ارد سال کر دیا ہوں ۔

ا بدکے جواب کا متفار ہوں گا۔ اُمیدکر مزاج گرای بخیر ہوگا۔ خلوص کا ر مانک ٹالہ ۔

خط نمبر (۲) Brookay 3.5.81

جناب مدمری مراه ما مهنام در فردغالعد پیمنو محریم برنده . نسلیمات

من خاب کی خدمت می سوز وطن کے مسلط اولی کے دورہ نے ما فیوں کا اجمانڈ العجو ڈاعظ ۔ اس مفہون کے ارسال کونے اور کے میں اور کے میں ہوائی ہے۔ یہ ایک اور کے مسلط اولی کے اور کی مسلط کے مسلط کی اور کی مسلط کے مسلط کی بار کا اس کے مساور مسال کی دور کی بات کے مساور مسال کی دور کی اور کی مساور مسال کی دور کی اور کی مساور مسال کی دور کی ہوت کے دور کی اور کی کے دور کی مساور مسال کی دور کی ہوت کی دور کی دور

مین خاب منس داج دم رصاحب کی کتاب " بریم خند" کامواله در کر کمراحتاک "سمریا توا" نائی کتا د بخواند کاری لگ عبک ضبط بوگ تق -

اس دضاحت کے بعد ایہ بات پودی طرح واضح ہوجا مے کرمنس داج دم برصاحب نے ابن کتاب میں غلط بیانی سے کام لمیا ہے۔ ایر غلط بیانی جان ہو چھ کرھی ہوسکتی ہے کیکن اس میں

سهر إس أسافى كاعبى بإقد موسكتام كيونكدان كمانيون مي كى كيئهان حب منس "مي منا كع جوئى على تو منس اكل ده برح إصبط موكميا مقاا ودغا لمبا برليس مرعم إضما مت طلب كَكُّى عَتى ۔ اورغالبُّ دمبرصاحب امری بات كونے كواڑے ہونگے. بهرصال موذِ وطن "كاسلسلهي ميرے موقع يم كونى فرق بنبي برتا _ اگر فرق عود برطنا توعبي بي اس اطلاع كومنرود كبيونكا يك يماندا ومحقى كاروبير بمينتهي موتام وحب كودني حي بات أس ك علم مي آتى ب تواس كا اظها وكرف سع باز بني أنا . جاب اس سيكس كائب أوسنا بو نائر ميوشها بو ـ لیکن الوجودشلی صاحب کی قسم کے محقق اپنی مطلب مرادی کے لے دومروں کی تمریمیں اپن طرف سے اضا فہ کرکے اس کامطلب بى بدل داننى كمنا دى حركت سيعى بازنبس ات مياق د مباق سيركات كرتواهوں نے بريم حبزد كى بهبستاسى تحريري عبش كركة ان كالميج بكالانك أتبائي كوشش كاعى بوز وطن كم لسل س اعنوں نے اپن طرف سے اضا فدخ ماکر تھیں کی جوٹمانگ توٹری ہے ده توسخت مؤست كي قابل ربر اكرامرت التي صابريم مند ك اليج كوادر زياده بوسط (+800) كرنا حام توده مسمرياترا "كا و مشاخسا من "عبى كار اكر كے مرم حياد كى شہرت كاده من ورابيت سكة عظ بيكن امرت دائ ادرا اومدنسلى كرمسلك بي بهبت فرق م - أميدكه أب يرمعاعي ميرس مهنمون کے آخر میں منتا کے فرمادیں کے لیکن اگرو ڈھنون اس فیط ك وصول موف مع يبلغ هيب حبكا بوتوم إوم يربان مير وط وكلي سما ريدس مذا كع م ماني كى زخده كاوا الم مأسي. خلوص اُ سِنگ مانك ملاله

معادت على مرتقي

باقيات اسكم: مرتب سليم عر

مِغِیات : 4 pq قیمت بئی*ں د*وہے

مسحت بوت کی با نتیب (تبهرای کے اللے برکتاب کی دوجلدین بیجنا ضروری بین)

ميدان كاوه كلام مناس بجواد مرادهم بجراموا تقاريج مرحوم ك فرزنده بناب سليم عرنے نهايت سليقي اور اتم ام كے مساتھ مشا كي کیاہے کرابت د طباعت دیدہ دیب ا**ورگڑھاپ واجودہ ہے اس** م مجوعه كى غزلون دخلون ين ايك بج محب وطن ستّا ع كي دو مصلوه فرجا تك تعام س حساس دل كا دعظمين بي ، بادلون كي من كرح ب، بجليون كاترب م ، انقلاب كى كو بخد ، أدادى كاحذىبد، حرب کی اے م امر فروشی کی تمناہ ، غلامی سے نغرت ہے، فرقر برسى ومعاد برسى كے خلاف للكارع فرض كران كے كلام مي دەمىب كېرىپ حوامك حراس شاعرك يېرال بوناچاپىية. عميد امركى مطبيعت لمى حفنجوں كى جيبے فعارت خوشی ئے توسکرا رہے ہیں الم ہے توسکرا رہے ہیں متجاندیں ساغ می جلے میول می مرسے مِن بِجِنَّادِ ہِ مِرِی طرف حام من آیا ى بى جى بىك أزاد وطن موكميا لىكن سمجبوں علاج غم وآلام يمي ہے منات ہوئی بہا ہے کو آئے ہوئے مگر نادان کل کی طرح گلستاں ہے آج ہی لياجوماكره ايك ددزجاكهم ككنن كا لکی وہ میدشدل برانکوسے انسیمل آئے

نامشر: مرّم طالع :ناى برس ككمنوُ طفكامية : علوى يبلته رنكفنة ا متازجابه وادى ومتهودشاع حنبرت السائكونوى کی دات محتاج تعارب نہیں۔ مرحوم گفتاد کے غاذی نہی نہیں كرداد كے غازى مى عقر ، إن كاكل مان كى مجابدا را مركزميوں و بے لون قربانیوں کا آئیے داریمی ہے اوران کے دلی بذبات احسامسا*ت کامظهری ان کاشا داخین نتوایی بوتاے ج*فوی وقت اورضم كي واز برلبك كهاميندا بالفض محما عداد دوم مال م حرب الأدى ، ادرانقلاب كے علم برداور مے بي۔ بن و دا د کی از مانسین بون یا زندان کی تا دیک کو تظریان دطن كمعبت اورخدمت كاحذبهان سه جبينا نهين حباسكا إسلوم ک دانستان حیات الیے مجابدی دانستان ہے حس کی زندگی مرزو نتاد کادناموں سرعها دبت مراعفوں نے تیر دمبندکے ساک مى بيل بيكى كاشقات كاسامة مسائة شق منى بجي ارى دكى. ا ورحق گونی و بعیبا **کی** اکین حوال مردان "مرعل بیراعبی رہے ۔ باقيات استم مي دار اسام كله وى نظور مري مجوع " مواف " دورمشعل " مثا كع موكر مقبول موجكي مير ـ زمين فلرميم

خط نمر (۱۷) Bembay 3. <u>5.81</u>

جناب مدمری ما بنام فردغ العد یکھنؤ محترم بندہ ۔ تسلیمات

معنون ارسال کیا تھا جس میں جناب الوجوش کے مسلم اولی کے معنون ارسال کیا تھا جس میں جناب الوجوش کی ارسال کیا تھا جس میں جناب الوجوش کی ارسال کرنے معنون کے ارسال کرنے ہوئے جا فیوں کا جمانڈا معبور المحق اس مفرون کے ارسال کرنے ہوئے میں امنوں نے مسمریا ترا "کے ضبط ہونے کے مسلم میں نیجے دونتی والی ہے۔ بی خط اس ماری نیج کے ابریل کے دونتی دائی ہے موصول ہوا تھا اس ماری نیج کا ایک الموقت میں دہلی بنجاب کے موک ایری کے اوائی میں ہابری کاب موقت میں دہلی بنجاب کے موک میں امنون کی الموقت میں دہلی بنجاب کے مول کے مدا ہوں کے اور ہوئے کے دونت میں دونت اور اس کے اور ہونے کے دونت میں جارد مال کردیا ہوں۔

یں نے جناب منس دانے رمبرصاصب کی کتاب * بریم حبّد * ا کاموالہ دے کر مکم احتاکہ * معمریا توا " نامی کتاب بخوہ زو نے کگ عمکت ضبط ہوئی تتی ۔

اس دضاحت کے بعد دیر بات پوری طرح و اضح ہوجاً مے کرمنس دان و مرمرصاحب نے اس کتاب میں علما میانی سے کام لیا ہے۔ دیر علما میانی جان ہوجہ کرمی مرسکتی ہے لیکن اس میں

سهر إتن أسافى كاعبى باخ برسكتام كميونكدان كمانيون م كى كي تبانى حب بنس " مي منا كع بوئ عتى تو مبنس كا ده برح صبط موكميا عقا ودغالبًا برليس مرع اضمانت طلب كى كمئ عتى ـ ا ودغالبًا دم برصاحب إمرى بات كو لے كراڈے ہونگے . بهرصال موذِ وطن "كاسلساءي ميري موقعت ييكوني خ ق بهنی براتا . اگر فرق معی، برطنا تو بمی مین اس اطلاع کورنرود كيونكا يكسائما ندا رشحق كاروبه بميشري موتام وحب كودي بچى بات أس كے علم مي آتى ہے تواس كا اظہار كرنے سے باز بني أتا عام إل سيكس كائب العنا بو ما مرجومت بو لیکن الوعد شکی صاحب کی قسم کے محقق اپنی مطلب برادی کے لے دومروں کی تم مردی این طرف سے اضا فرکر کے اس کامطلاب ى بدل دا كنيك كمنا كونى حركت ميعي بازمنس أته. سياق و مباق يبركان كرثوا عول فيريم حبزكى بهسته كاتح يربي بيش كركة أن كا ا يج بكا رُّن كَا البّها في كوشش كي عي بوز وطن كم سليل یں اعنوں نے ایخ اصسا ضا فرفر ماکر تقیق کی جوٹانگ توٹری ہے ده توسخت مزمت كي قابل رج الرامرت دائے مل بريم فيد ك اليجكوا ورزياده بوسط (+8005) كرنا حام توويد "مربايرًا "كا* مشاخسا نه "عبي كمر اكركے بريم حباد كا تنہرت كا دُّعْمَ زُّ ورابيتِ سِكة عظ يمكن امرت رائ اورا اومحد سلى كے مسلك بي بہت فرق ہے۔ أمريد كم أب بير معامي ميرے مهمون كي أخري منا لع فرمادي كي ليكن أكروه معنون اس خيط كي وصول موف مع يبله هيب حبكا بوتومرا وممرباني بيرمط انظر شاريدس مناكع فرمائي زحدت كوادا فرمائيس. خلوص أسنگ مانكساميًا له

معادت على مدنقي

مسحت بوت کی باتنیت (تبھرے کے برکتاب کی دوجلدین عجنا ضروری میں)

ميان كاده كلام منائل بحوادم وأدهر بجرا بواعقاد مي مرحم ك فروند حباب سليم وخبرابت سليقا دواتهمام كرساته مثا في کیاہے کا اس وطباعت دیدہ دیب اور گھٹا پ واجوں ہے ای محوعه کی نزلوں دخلوں میں میدہے بحب د المن مشاع**ی دو مصلوہ کرے انکے** الاماس حساس داری در موکنی بی ، بادلوں کی مفت گرے ہے، بجليون كاترب، انقلاب كاكو بخم، الادى كاحذىب، حرس کے اے بسر فروشی کی تمناہ علامی سے نفرت ہے، فرقر برسى ومعاد برسى كي خلاف للكارع في خرض كدان ك كلام ين دەمىب كېرىپ حوامك حداس شاعركے يہاں بوناچا چيے۔ عبيب اسائ كا برطبيعت لمى بغنجوں كى جيسے فسطرت خوشی ئے توسکرا رہے ہیں المہد تومسکرا رہے ہیں متحادي ساغ مى جد معدل مى مرم مِن بَقِياد با ميرى طرف جام من آيا ىر بى جىكە دَادِ وطن بوگيانىين سمجولة علاج غم واللاميي ب مزت ولی بہار کو آئے ہوئے مگر نادان کل کی طرح گلستاں ہے آج ہی لياج مبائزه امك دددجا كرحن كلنن كا لکی وہ جوٹ دل برانکہ سے آنسی مل آئے

باقيات اسكم: مرتبه سليم عر مِغیات ؛ ۱۹۹ قیمت بنیں روسیح نامتر: مرتب طابع :نای برس کھنؤ طفكامية العلوى ببلشر نكفنو متازيجا بداكادى ومتهود مناع حنبرت السائلهنوى ك ذات محتاج تعارب نهي مرحوم گفتاد كے غاذى نبي نهيں كردادكے غازى بمى عقر اِن كاكلام ان كى مجابدا دن مركرميوں و بے لوٹ قربانیوں کا آئیے دارتھی ہے اوران کے دنی جذبات احسانسات كامطريمي ان كاشما دامني سنترامي بوتا به جعفوا^{س.} وقت اورصريكا واز برلبيك كمنا بميشدا ينافرض تحصا مراورجوم مال س حرب ازادی ، اور انقلاب کے علم برداور مے ہیں۔ ب**ی د دار کی از ماسی** بون یا زندان کی تا دیک کو تظریان دطن كومحبت اورخدمت كاجذبهان سيحهين نهين حباسكا إسلرصا كى دائستا نِ حيات البيرى بايدكى « انستان برخ من كى ذندگى مرزدِ نتاد کارناموں سرعبارت مے ایموں نے تیدو دبند کے مدا مى تيل بريكى كامتقت كرسامة مسائة متن منى بجي جا دى دكى. اور حق گوئی و بدیا کی آئین جوان مردان " برعل برانمی رہے ۔ باقيات استر مي دبل السابخسوي كي قوى نظول مي مجوع حراف ١٠٠ درمنعل "منائع موكر مقبول مو حكيم من وريفط وعم

Bratay 3.5.81

جتاب مدمر مختركه مابنامه فروغاً لللذيكمنوا محترم برنده . تمسليمات

مِن خاكب كاخدمت مي موز وطن كوملسا عُولاك حفون ادِدسال كمياضا جِس مِي جناب الوحواشليق احب كي دردغ بافيون كاجمان البوراعة واسمفون كورسالكي ه مجاله و يج جناب أرب رائه مد بها ايك خط موحوا به الظا حبى بي الغول في مسمريا ترا "كفيط بوف كالسلري ليجع ردشن دانى م - يدخط امر مارن برفي المام م مح ما بريل ك اوأس مي موصول بواعد المكن الموقت مي دبلي ينجاب كرمغ ك ملساي بإبراكاب مقادومفتك وأسيك بوربيت مجروب دما-اب لے برخط تاخیرسے إدمیال کردما ہوں۔

میں خواب منس دارہ ومبرصاصب کی کتاب مریم حیاد" کاموالہ دے کر مکھامتاکہ سمریا ترا "نائکتاب فی ایک لگ عبگ خبط بوئی تی ۔

اب دودان بي بي غربناب امرت دار خمياوب كى خەمىت يى جى ايك خىلا دەسال كىيا تغار جى مىں مىڭ «مىم بىگرا" كه بالدي مزيد دخا حست طلب كى عنى حبناب الرس واك كخطامة بمرماترا "كومليك مي أنكا وتتباس بين هومنة " جهال *تک مجه علم + "سمریا ترا* " نام کی اکی کهانی^ی كالمجة عكيمي ضبط منبي بوا- أس وضاحت كے ببدليربات لورى اطرح واضح بوجا

م كرمنس دان وم رصاحب في ابن كتاب مي عليط بريا في س كامليام ويفعط بيان جان بوج كرحى بوسكت مديكن امساق

ميرو إن أسافى كاعبى باق بوسكتان كيونكان كمانيون م كى يك كبانى مب بينس " ميں مثا كع بوئى تى آو مبنس اكا ده برح مسط موگيا مقااورغائبا بريس سرعي ضمانت طلب كَكُمُ عَى ما ودغالبًا دمِبرصاحب إمرى بات كونے كراڑے ہوتھے. بهرصال موذِ وطن "كم المسلسل مي ميرسا موقعت يمكوني فرق منبي برِّرتا . اگرفرق يمي بررتا توجي بي اس اطلاع كومزود ا كيونكا يكاياندا وتحقى كاروبه بهينهي بوتام كرحب كوفئ بحي باست أس كے علم مي آتی ہے تواُس كا اظہرا دكرنے سعے باز بني أنا عام إس سيكى كابت توشنا بو عامر موشنا مو لیک الوجودشلی صاحب کی قسم کے محقی ابنی مطلب برادی کے لے دومردں کی تمریریں این طرف سے اضا فرکریے اس کامطلب بى بدل دا كنيك كمنا دنى حركت سيمي بازنهي أته ميات و مباق ميمكاط كرتوا مخول نے بريم جبزى بہدنت مى تجميري پيش كركے ان كا بيج بكا دينى انبانى كوشش كى حى بسود وطن محسلىلے ي امنون نے ابخ طون سے اضا فہ فرما کر تھیں کی جوٹمانگ توٹری کہ ده تو مخت مؤمت كرقا بارم الكرامرت دائم ما بريم ن ك اليج كوادر زياده بوسط (8005) كرنا حامة توفيه مسمر ما ترا "کا مشاخسا در عمی کوا اکر کے بریم حباد کی شہرت كالمصنة والبيث سكة عفر بسكن امرت دائه ادوالوحدنسلي كيمسلك بي بهت فرق م . أميدكه أب بير معايمي ميرس معمون كي خرمي مناكع فرمادي كي ليكن أكرو ومعمون اس في كے موصول ہونے مے پہلے حبب حبكا و تومرا و مير بان بير معا وكك سمّا دري من الله فع فر مانيكى زخىد كاوا فرماكير. خلوص أبنكب مانك ماله

مسحت بوت کی باتیب (نبور، کے لئے ہرکتاب کی دوجلد ریجیجنا ضردری ہیں)

يهانكا وه كلامنا بلب جوا دِصر أدم بحرا بواعقا مي مرح ك فروند وباب مليم عرفي نهابت مليقه ا دراتهمام كرمساته مثا في كياه كتابت وطباعت ديده زيب الدكم البي وجودات الم مجوعه كاغ لون وخطون ميرا يك بج عمب ولمن نشاع كي دوع علو المرجايك کلام میں حساس دل کا دھ ککمیں ہیں ، بادلوں کی تھن گرح ہے، بجليون كاترب ، انقلاب كاكو غيم ، أدادى كاحذبهم، حرب کے اے اسر فردی کی تمناہ علای سے نفرت ہے، فرقر برسى و مفاد برسى كم خلاف للكاريج فرض كران ك كلام بي دەمىب كېرب حوامك مراس شاعركے يہاں بونا چاہيے۔ عجيب الملم كما يمطبيعت على بيضنجون كل جيسية فعارت خوشى ئەتوسكرادىم بىي المهب تومسكرادىم بىي متجار می مراغ می مرمے بس بخیاد با میری طرف حام م آیا ى جى بى كا داد دطن بوكميا لىكن سحبولہ علاج غم واکام یمی ہے موت ہوئی بہار کو آئے ہوئے گر نادان کل کی طرح کلستاں ہے آرج بمی لياج مبائره ايك دوزماكرهن كلنن كا لكى وە چەتدى برانكى سائىۋىلاكاك

بافيات المسكم: مرتبرسليم عر مِنْجَات ؛ 494 قیمت بمیں روپے نامٹر: مرّب طابع ِ:نای پرِس کھنؤ علے کام ہے : علوی پہلٹرڈ کھنگ متازجابه وادى دمتهود مشاع حنبرت السائكه نوى كى دات ممتاع تعارب نہيں۔ مرحوم گفتاد كے عادى بي انہيں كرداد كے غازى بى معے ۔ إن كاكلام ان كى مجابدا در مركزميوں و برلون قربانيول كأآتين وارهى بداودان كردن وذرابت احسانسات كامطريمي انكاشا دامني سعراب وتام جعفول وقت ادرضم كي واز برلبيك كبنا بميشدا بنا فرض محما اعداد دوم مال س حرب أزادى ، ادرانقلاب كعلم بدادد م بي. بی د دار کی آز مانسی بون یا زندان کی تا دیک کوهر یان دطن كم محبت ا ورخدمت كاجذبهان سے جبیٹ مہیں جاسكا إسلم كى دائستان حيات اليي مجابدك دائستان بيرض كى ذندگىم فرد تتام کارناموں سرعهارت ميدا تفون نے قيد ومبد كرسك مى تعبيل مېڭى كى شقىت كەساھ مسائة مئىق منى بى جا دى دىكى. ا در حق گونی و بعیا کی اکین حوال مردان "مرعل برانمی رہے ۔ باقيات اسكم مي قبل الساب كلنوى كى قوى نظول مري مجوع الراك الدرمنعل المثاكع مؤكر مقبول موجكيمي وزير نظر مجوم

نیرائی مواب بر تغیی برزا دکی مواد نام تا دخ زما در کمیا تعبلاب گ مادا نام تا دخ زما در کمیا تعبلاب گ در بر بی کلستا ن بی بهبارگلستان بوش مرض در بر نی اسلم صاحب کی حیات بخش ار دفئ دائ می بی وظی و داکو نخیاعت علی مند ملوی بوشاب مالک دام، جناب ماکل ملی آبا دی مجناب وفان عباسی کے تا تراقی مضاین میں منا مل میں جن میں اسلم کے فن وتضیعت برا ظهرا دفسیال کیا میل بید یہ توقع ہے کہ بافسیات اسلم ماعتوں با تھی حالے گی۔اور اسلم محمدی کے ذادی خلیق و حرمیت فکری جشمیس دوشن کی بی۔ ان مے ممارے ایوان حکم گاتے دبھی کے ۔

· (4)

انکاربرلیّان ؛ اثرانصاری مغاب ؛ مهرا تیمت ۱۵ رویکِ مغاب ؛ مهرا تیمت ۱۵ رویکِ نمکاربلیکیننز مؤنا تهمِنِی

و افکار برلینان ۱۰ س شا ی کا مجدی کلاکید جس کاکهنانه از داخی کریم میز به التفا نیون زیبل تو تجھ ستاع مبناکرخیال دفکری د لکش دومان انگر نفشای گردیا اور ابتخلیقات کی تمام دمعتون کوسمین کرترکرمیخن کی منزل سے قریب کردیا فکر دیا فکر دوران کومی دعمل کی دنیا میں قدم دکھا توغ جازا ن محکمسانٹی نج دوران کومی محکمل کانگران برا در موتا مساحد مالات کاملسل دوا ذسے دوا در موتا محکمیا اور تیج کہنا بڑا .

لمی ده دلیست کرجس میں وہٹیکا نام نہیں میکوں کی جبیح نہیں عاقبیت کی مثا م نہیں جناب اثر دنسادی کی مثاع اپنہ زندگیکا آغاز ہوا توائکی اختصار

مبند طبیعت غرل کی حین و نا ذک صف کی برشش گرایوں می دوی م مبلی گئی ۔ بہا ں تک کہ دامن فکر گر دار کے مخت سے جرکھیا پر میں ہوا مرادوا و تک اخوں نے حرف غرابس کہیں جوان کے مجوعے کم دکہیں ہ میں شائع ہو کر تقبول ہو مکی ہیں بہ تول آثر

احتشام صاحب کی اس دقیع اورگرانقدر دائے کے لعبد افران نصاری صاحب کی بی برکھ اور کہنے کی گخاکش باتی نہیں او مباتی جو عیس سنا مبل بر لوں میں غربا تاں اور غم دورال کی حکا یات جی ہیں ،عصری تقاضوں کی آئر نہ داری جی یہ تنوع ، دمعت اور سر کری جی ہے اور لطافت ،حسن بیان اور سوزدگذال میں ۔ اور افران صاری کے اس سندی ترجانی جی ۔ مخطل کا ذول اتن بلندی سے جلا کو ، مخطل کا ذول اتن بلندی سے جلاک ، مخطل کا دول اتن بلندی سے جلاک ، مخطل کا دول اتن بلندی سے جلاک ، مخطل کا دول اتن بلندی سے جلاک ،

، شیدرکار- دیلی

ير کم حرب

اورکہانی اخیں بھیجی۔ اس بار احلیں بعددیا کردیکہانی قابل اسٹا تو ہانگ بھیں لیکن برج حیدجی اس برا بنی دائے دیں دیر میری تمنا یے۔ دائے تہیں دوسط وں کا ہے خاطات

و عرى دوميني لعبلا ما دهودى كا خاص نمريج المستنطف دالاے - الكئ كرانى اس كے لئے جن لگئ ہے: اور يوں بريم جندجى سے مراندا دون جوا اور جوباقا خطادكتا بت جو نے كلى ادر بالا خرست ميں حب نبھ كرسيلے برافر بالا كياتو بھے إن كام خطاط اسے "این الدولہ بادک كے باس لال مكان ہے ۔ لوٹے وقت اوگے ہى ۔ خرد رائع "

پرېم دنيدې كانام كې پ سيمننا و كيتاك يا منايه نام كي اسطرت د داغیں دِن میں چکا مناجیدہ یم دستیوں نام جیسے ہ دل کاری کم اس يون أن كاكون حيمان وجودى عدادرده بم آب ك طرع دنيادى كام دهندامي كرتے بي ____ اس قسم كي كوئى بات دس قبول بنين كرقاعة المعلود من يالمسود من اللا ناول ولك مرى" يا فالكاداب مرصف كه بعد تومير الله ده واوه ما توق البروك. لكن دن نطلة كية اورا دعوم الشعوري بالغ بوتاكيا. ادمعرأ دعرك اطلاعات معلوم بواكر بريم فيذعي مصنعت بأنهيس ادرسي اسماني مرزمين بي بهبي رمية وه مراب جيدافسان عج بي ميرمان كر محيد مسرت بوئ ميرتونبي كريسكن المكن ميعلمات عيب فردمعلوم برئين ا دران ميديك كالمجيانستياق بروا بوا موسود بن اجالك ابك كمانى كل بنيا اورميرى جرائت د كيي كربه بي چيروس اس زما مذك مشهورم بندى داساك ما دهودك اوراس كعدون الدير بريم حندي كوميجد بإنتي ظام بك الذرنشكرير كرمساته والبرراكن واتناي نبين ريعي مجد سالوهباكيا كرمكه يكس كهافها ترم قونهي ہے كي دنوں لجد عيد فرايك

معرف ان كر العين كريمان من بهرف و بالدك في بين ها المحرف الما بين الموادم المعنى المرف و المحرف الموادم المعنى المرف الموادم الما الما الما الما الما الما المعنى المحرف الموادم الما المعنى المحرف الموادم الما المعنى المحرف الموادم المعانى المحرف المحرف

"بريم مند كرى في مرّد تعب مع كها "كون بريم مند"؟ «مي وي بلن واليراديب - نا ونست مصاحب ده ا دُمير بي اي مسهود ادى بي "

مكان پر به و في كرا دا درى كن در دب در كاكوا ركه لا توزيف كے بيجے سے او بر جما كے برجو كي بي فوال الاس كے في م من بركر تيا رضي عقل جوصا جب او بر كھرے سے ان كے بڑى اللہ محمن موجي مقیں - با بي دو بے دائى لال املى كى حاور او ڈر مے جوئے مقد جو كانى اسيده او رحكى تى بالوں نے اگے بڑھ كر ما حق الدى تا مقا اور احتاكانى جو الامدار جو تا مقا -سرخرددت سے زیادہ تجوٹا لظ اركاكيا جيسے جى بريم حب دا محنى مير ما

كومجنا بگا آنى دورسا خاشنيا قلك ما قابى اس شخص كه نياز حاصل كرن أيا حقا به يك بارتوي ب أياك اگرا مين وي مي بريم چنزي عظوت كوبر واد د كلمنا على بحد فودا دمان سه لوق ما دا چا چند بريم حبد كه نام بريدما بين كم اشخص كس دوم عمدنى كس درم عام كس دوم ديما تى حدا

فيري أدبر بهد في يعبام جود كرائم با تون كامل الأولال مان بي يحد المرابط في المعداد المان بالمان بي المعداد ال

اب نو بھ چکے سے باتوں کا اسلابرا برجل دہا ہے کا اندا سے اطلاع آئی کہ اعجی ڈاکٹر کے بہاں سے دواللز کر ہنیں دھی گئی۔ اسی بھی کیا محد دنیت ہے ۔ پر برچند عی اٹھ کر کھڑے ہو گے اور بھے صاحبات فرد ای سے فارغ ہونے کو کہ کرا تھیں کیڑوں میں میلیسین کر با برکل کے ۔

مید دل بر بریخ کا تعصیت کامیلی حجاب بر برای کی است کامیلی حجاب بر برای کی است دره مرا بری اید یک می این می کار در منتف جر کیج می براس سے دره مرا بری اید شکسانی ریاد می این می این می می این می کارداد

انسان كي و مى ايك انسان اس عدياده كي بون كاما مان كا ده دعويا رمز في كا -

آن دنوں ابنے مرموفی مڑیں بنادس یہ دہ مہذی مامناً مہنس "نکالے کا فیمد کرریر عقریب نے بی نے بی تھیا کہ مڑس چیوڑ کراپنے گاؤدنم انگر چیوڈ کریریاں تھنؤیں ملازمت کریں۔ آبکوائسی کراپنے گاؤدنم انگر چیوڈ کریریاں تھنؤیں ملازمت کریں۔ آبکوائسی کرالعیاری ہے ؟

میریان سے بہلی ملاقات بھی بم بن کوئی برابری سر بھی اس قرابری سر بھی اس قراب کے داتی سوال کونا مناسب بھی اجا سکتا بھا بھی بی اوری کھو کہد میکا بوں کہ اس بہلے موقع بری ان کے بیس بی بی تمام دوری کھو کہا تھا ہیں لاکھ بھیوٹا بھی بی نیک بر بر چندی ان فرا ہے بھے کابی موجودگ میں وہ مجے درہ بوجی ا نے بیس تھوٹ کی بر کوس مر بو نے دیتے بیا بی کہ کہ کہا تھا دی مالی داستان کر شائی ترب بھی معلم بواکہ بر بر بر جو بھے ہیں وہ صورت نقت بی بہر بابی برا کہ مالی مولی ان فرا فریک کے دنوں میں انتقوں نے بھی مولی اس برزندہ جی رہو ہے ہیں وہ صورت نقت بی بہر بابی برا کہ مالی میں برخوایا کے مرکاری ملازمات بھیوٹر دی تھی گئے دنوں میں انتقوں نے مرکاری ملازمات بھیوٹر دی تھی گئے دنوں میں انتقوں نے مرکاری ملازمات بھیوٹر دی تھی گئے دنوں میں انتقادی موجف کرتے اس مرکانی دویا بیکھ میں آئے تحریک امروقت دوم برخوکی تی موجف کے مرکانی دویا بیکھ میں آئے تحریک امروقت دوم برخوکی تی موجف کے مرکانی دویا بیکھ میں آئے تحریک امروقت دوم برخوکی تی موجف کی مرکانی دویا بیکھ میں آئے تحریک امروقت دوم برخوکی تی موجف کی موجف کی امروقت دوم برخوکی تی موجف کی کی برا دوم برخوکی تھوڑد یا داب کرنا کریں ہوا دور بہروق تی کرا سرجی تھوڑد یا داب کرنا کریں ہوا دور بہروق تی کرا سرجی تھوڑد یا داب کرنا کریں ہوا دور بہروق تی کرا سرجی تھوڑد یا داب کرنا کریں ہوا دور بہروق تی کرا سرجی تھوڑد یا داب کرنا کریں ہو

يميون: " ين ع كما" أب عراض علم عرب كي الموال كراب كمياكرس " ؟

" نہیں جے نیزور" انھوں نے کما انتحا داخیال درست ہیں ہے بیر ملک دلام یہ کہیں ہے۔ ولامیت بن جائے بیر بھی مٹنا یومی ہمیں میا ہوں کا "

مع مِنا ياك عِي يَحِد عمل مِنب عِلما ول كوع مَسكِين مَب ثُلَا

ادرافراجات مى بورى نبي بوتى بطبعت د جين برجالى به عرف كرن كن حالمت مى مع كرنا براديمي هنايا أخريها و دا مع كرن كن حالمت من مع كرنا براد و اور من برنا از واور من برنا از دا كود ينا برحودت برك او ما الات المناها الم

* اب بنا وُ جِنمِندر " ده لول کیالیمالت می می توکری مذکرتا اب اترنا توجه کردنی جلی جاتی ہے "

کھانے دغیرہ سے فارغ ہو کرا تھوں نے مجھ سے **بر بچیا ہمیا دنتر** حبو کے "؟

می نے پوجہا کیا اُپ یقین دیکھ ہیں ؟ بوے کیا بڑا دُں دفتر میں ایک صل بہت احجا اہم و کھمتا حانق ہیں ۔ ان کی بتائی ہونگ کی جانبی الیسی تھیک جمیعی ہیں کھی نہیں کہ کمتا کہ رہوں یو یا یا کھنڈے "

یں نے کہا اس کا مطلب یہ ہے کہ اُ بکویقین ہے ہے تو می بیا ا پولے اتنے لوگ اتنے ذما نہ سے بودی ایما ندا دی کے ساتے (م اس کھون میں تکے ہوئے ہی اِن کے اضافہ کئے ہوئے تنا نے کو بم سواح

نظرانداذكرمسكة بي "

مع مير من گرتوب بدارين نها م توكميا اى بنا برليتين

كرنا بدكاء خداس تواكيقين بمين إحظة

یں نے کہا اس سے بچنے کا داست تھے نظر نہیں آتا " بریم جندی خاموش ہوگئے۔ ان کی انھوں کی تبلیاں کو یا جہی ادر ڈوکسی نفط برمرکوز ہوگئیں۔

دفتر بهون كران صاحب كومرا باته دكها ياكيا اعون ف كانى بحث طلب بالي كين ميرك لؤيد كمنا مشكل تفاكر حوكم بتايا كيا به وه درست نهين بد و فتر ساسة وقت بريم جند في ف او عياد كواب كيا كية بوا

میں نے کہا جو آئٹ بربا ہر مر ماتھین کے مذہ نے کہا ت ہر تھیتے ہی تو دہ جوں کا توں ہے "

رئين كربريم حبدي كوافسوس برا راس حواب بي ابخيل د در در در ك تجربون ك توبين معلوم بوئي ريم حبدي ي دليس بمبادى و در در در ك تجربون ك توبين معلوم بوئي ريم حبدي تقى الكن المسان ك مبادى و در من تعمل مقا توبين منابع كرده المسائن المراس ك متازع بران كالقيش متحكم مقا توبين جاهد در كم ي تمري بواس مساخيس نفرت بنيسة يتى وه مجري تقريب كم ما مراس كا مخالفت ليكن جيرتش مد ما بي ان كا

وات كوجب ميلنى بات ان ترب بول تو ان مي تم م لهم دوگر بي مجتامغ كر كه وزر دوك "

إن كالفاظي كي زياده احراد مني عما أن كمنان بِ احرادها مِي بني كِسَ كُرُ الْمُعِالَكُ كَاسَا فِي كُو درميانَ وه كمى ابئ حوامش كوصائل نيين كرتے تق كسى كاكام يى خل اندار ونع وهميشر بجة فقيها لاتك كراوكول سعطة موريحى اعين تذبذب موتا عاكركس وه إن كا وقت تونهين ضا ئع كرد ب ان كمشين دوري أن كرمزان كى يرحميت بهبت بى بيش برائتى دادب دوستون كو عيله بى ركبيندار كائ . عرضوناء كاقوى تركيب الكئ ص بن بهت سے لوگ جيل مطير گئُرُ اس دوران سي بريم من دم نه منس تكالمنا شرد عكرديا عما ببخوش قسمى بولى كدده مبل بنيس كف إنكا جیل سے باہردہنا ڈیا دہ مخت عبادت بھی جیل ہیں **ہے ہو**انکے خطوط علران سے مجے معلوم ہواک بریم چندی کی بدلت مجھ کمیا کچے صاصل ہواہے۔ مشروع بی ہی ہر پر جندحی نے اطلاع دی ۔ ٠٠ ميرى بيوى معاصر بكتينيك كرم مي دومييني فى منزا بالكي بي . كل نيصله مواجه ِ ا دِ حرمنِ دره دن تك المبى يس برنسيّان دما ٍ . بي حانىكا داده بىكرد بإنقاكه بينيون في خود حاكر مرا دامسة

اِن کے خطوط میں ہندی اورب بریمب: احم) محت ہوتگئی۔ اور کچھ انے دل کی۔ انے صالات کی اورٹسکھ دکھ کی باتیں بحب ہوتگئیں۔

ایک خط میں اعفوں نے تکھا۔

8.3.8.85 Date 7-11-15

ثكالناحإبن توليس يب في استدليا بهُمَّة دارا خبارك مورِّ مِن تكالخ كا الادهد بهلامتماره اس حبر الشمى مصال فع مركا. مخا داداده مجادك مفت دوزه اخباد نكالخاعا ما درمه من تحادر ب لخدم بي حبب ك استحالاتا بون اس كے بعديہ تصاری ب جروی مرمائے کا فقران بے : منی میں کئی براد کا كما ثااها ميا بولين مفردادا خبارنكا لي كال وكوردك ى دسكا كوشنين كرد با بون كر إضادعه م المناس تحرجه المات كا المنيدداديو - اس كام يساعي بزارون كالكماثا موكا فيكن كريكرون يبان توزندگى بى ايك كىلىل كىلاتا ب

ايك مكل كاخط دنجين

م بيار عع نيندر - آدابوض -

عمى ولمفائنا مون جون كيا -جولائي كيا اوراكست كاعي مرا حانے والائے الی مفدد کو یاد مج بہنیں کیدں یا کا کر بڑا 😗 ادى مونىسى توعيب، ددئ تواعى كى سىطىمنى لىكى شهرت تومل م كئ عدا دارشهرت ما فت مخض مرمايه دار تخض مم ملكر ادرمغردزيني بوت .

ا بھادل لگی بھوڑو۔ بربات کیاہے تم کیوں مجے سے خطیع وكهانى معية مون خطاكهانى نجعج خطاتو بحية وموسى تواد مرمهت برنیتان دما میادیمین ارباکه پیلیمی بدداستان بی میکا موں بایمیں بني كريهان بچربردامداا درزجگ ين ب اسبخار في مياليا مرق مرقع ہی۔ ایمی تک نیم حبان ہے۔ بچیمی کسی طرح : کچ کھیا ہے۔ اُن ح بیں روز ہوئے بہاں الگئے۔ اس کا مان می دو مینے اس کے ساتورې ين منهاره كياتها بيمار برا د د انتون مي تعليف مولى . مهينون اس ي لك. دست كرا درا مي تك كيد كي شكامت ما أنا دانوں کے در دمیری برٹانہیں تھیوٹا ۔ بڑھا یا بزات خود ایک مڑر عواوداب إس فرقول كرواايار وكين رسك في أجه بول - و فين - اعي تيا ريني بوا اعي موه فاي ادرج يك مإيكيماي وفعهب ثرانا مؤكميا بون ا درمُرافع فرتحري كونمياسة

عادما بون كها لكادرميان عرض وعكرنا يااس طرع مزدع كرناكرص مع دوامه كامراد ندا زبيدا بوجائ ميرب في معلم الكي تصادى مالت كاندازه اس خط مع يجة.

م برا وفي عند مندر تما واخط كئ دن كے لعد ملا مجما تى كەدىلى (تھر) سے درما موكاليكن أبا لا بدر (جيل) سے ـ خیرلا ہود (جیل) کمتان (جیل)سے کچھ کم ڈو دھے ۔اس سے كئ دن بيلميد في ملتان مي ايك خط بيجا تعانايده لوث كرَاكُميا بِوَيَحْمَيْنَ مِلِكِيا بِو راحِبا مِيرَى كِها نَى منو" مِنسَ "كَاحْما مَتْ مَا كُلَّى حَىُ عِ**يهِمِهِا عَل**َا دَدْى نَسْ كے مداخطا مُت مِي ختم ہوجا مُيگي لميكن نهادًا وعينس الكيا وراس كرما عضافت عي رامتورقام دي جون ا و رحول ال كاسماره م في المان روع كرديام الكن حب بجرصا حب نيا فكالميتن دين كئ تومجر لمريط في دسالها ى كرنے كى اجا ذىت ىندى - أكَّ جَ انت اُ تُحْكَىٰ تُودِسا لدورُ انْسَل اَ حُ كا خبب كن سل كرتيار ب، أكراما ذت بنها ترمعامل ط_یطهما بوحائے گا .میرے باس منر ویے ہی من م_یرامیسری نوٹ مزمیکیود پی کمی سے قرض لینا نہیں جا متا ریسال کا آغا^ر مد حاديا في مو دى ـ في حات تو كي دوي ما تعات لمكن اب مثايدا ديدانېني بوسکے گا۔

اس ددران میں میں نے محاکرن از ایک درسالہ) نے لیا ے۔ جاگرن سے بارہ نتمارے نکے ^{لیک}ن خریاِ روں کی تعدا د دوىوسے كى در المتجال الدوماس عى نے بہت كيالكن كمسى ومهير وساله بجلا اعني اس برلگ عبگ بزوه موکا کھا ٹا د با وه در بارك كوم ذكر في حباو شرخ زيج سع بوسف أ كراب اسم

فغراندازكرميكة بي ".

هج میرشن کرتعب بواری نے کہا جو کمیا اس بنا برلقین کرنا ہوگا ، خواس تواک یقین بہیں بسکھتے ، .

یں نے کہا اس سے بھینکا داست تھے نظر نہیں اُتا " بریم حید می خاموش ہوگئے۔ اِن کی انتھوں کی بٹلیاں کو یا جہی ا در د در کسی نقط مرمرکوز ہوئیں۔

دفتریمون کوان صاحب کومرابات دکھایاگیا، اعوں نے کانی محت طلب باتیں کیں میرے لئے سے کہنامشکل تفاکر جو کچ بتایا گیا ہو دوست نہیں ہے ۔ دفتر سے دو قت بریم جندی نے اپنے اور اس کیا کہنا ہوں۔

میں نے کہا جیوُلٹ بربا ہرمر ریقین کے مزہونے کہات ہو چھتے ہی تو دہ جوں کا توں ہے ''

دات كوجب حيلنى بات أى تب بولا تو ان عبى تم حبل ا دوك مير سجمتا عند الركي و دز ربوك "

إِن كِ الفاظي كَي زياده احراد بني عَمّا ـ أن كِ منزا: یں احراد متابی بہیں کیسی کے آنے جانے کی اُسانی کے درمیان ده کبی ابُی نوامِش کوحائل نہیں کرتے تقے کسی کے کام ہیں خط انداز وفع وهميشه بي فقريهان تك كرادكون سعطة موير على اعنين تذبذب موتاً عَمَا كركبي وه إن كا دقت تونبين ضا ئع كرد بدان كمشين دورس أن كرمزاع كى ميزه ميت بهت بى بىنى بىلالتى داداب دومتون كوعط بى يركبندد المك . عرضه على قدى تركيك المحاص بن بهت سالوك جيل علے گئے۔ اب دوران بي بريم چندمي نے منس ثكالمنا مشرد عكرديا تقا ببخوش قسمى ب ولى كده وجيل بنيس كية إنكا جیل سے با ہردہنا ذیا دہ مخت عبادت بی جیل ہیں **ہے ج**وانے خطوط علمان سے تجے معلوم ہواکہ بربم چندی کی بدات تجے کمیا کھے صاصل ہوا ہے۔ مشروع میں ہی ہر پر حیاد حی نے اطلاع دی۔ ميرى بيرى معاحبه كلينگ كرم مي دومهينى منزا بالكئ بي . كل فيعدم واعد وحرب ده دن مك إسى برينان رمايي حانىكا لادە يكروا عاكهميوں نے خودحاكرميرا دامسة مِنوكرديا يُ

اِن کے خطوط میں ہندی اوب برحیء احما محت ہوتی ہی۔ اور کچھ اپنے ول کی۔ اپنے صالات کی اورٹسکی ڈکھ کی باتیں ہج ہوتی ہیں۔

ليك خط بين اعنون فيحا.

..... فين " الحيميّل رئيس جا- المجموع فحات اورج نظّ رإيكم مامي والعدي برانا تؤكرا بون ا در براف ط فرتح مركو مجدائ حادبابون كما ككودرميان سعنروع كرنا بااس طرع منردع كرناكرجس معاذ وامركامها زوا زميدا بوجائ ميرب فيستعل انكى قبقادى حالت كالدازه اس خط سيمجة. و برا وفي عند المتحادا خطاكي دن ك بعد ملا مجالي تی کدد بلی (تھر) ہے آ رہا ہوگالیکن آبا لاہ و (جیل) ہے۔ خرلا ہور (جیل) کمتان (حیل)سے کیے کم دورے ۔اس سے كئ دن بيل ميدنے ملسّان مى ايك خط بھيجا تھانسايده اوت كَرَّأَكِيا مِرْتِيْمِينِ مِلْكِيا مِو راحِبا مِيرَى كِها فَامِنو ُ مِنْسَ "كَاحْمَا مُتَ مَأْتَى محى ين مجاعداً ودى نس كرما غرضا فت مى ختم بوحاً مكى لمكن

نهاً الدينس الكيا وراس كرساء ضائت عي رستورقا تمري جون اورجولان كاستاده م في جهانا مردع كرديام ليكن مب نبجرصا صب ننيا فيحلمينن دينے گئے ۔ تومجد لمريط نے دمسالرجا ہ كرنے كى اجا ذت درى . أكَرْ ضِ انت الْحُكَىٰ تودسال ثورُ الْحُلْ أَبُ كا خيب كن بسل كرتيار به الكراحا ذت من المحامل الميارما بوجاره كالمريد باس مزد ديئب مزمراميسرى نوٹ مزمسکیودیٹی کمسی سے قرض لینا نہیں جا میں ال کا آغا^ر ب. جادبا بخمو دى ـ نيمات توكير د بي ما تعات لكن اب مثايدا ليدانيني بوسك كا -

اس دودان میں میں نے حاکرن الک دسال کے لیا ئے ۔ جاگرن سے بارہ نتما ہے نکے لیکن خرمایاروں کی تعدا د د دموسے کے نزم جی ۔ انتہار آو دیاس جی نے بہت کیالیکن کمسی ومهيت ومسالد بطيله اعفيل اس برلگ بينك بندده سوكا كھا ٹا دباه ه در بابد کومید کرنے حیا دیدے۔ یجے سے لوے اُکراپ ایسے

ثكالناحاب توليسي فاسدليا مفدداداخبارك موت مِن تكافئ كا الأدهب بهلامتاره اس حبر أشمى صنا فع موكا. مخا داراده می ایک مفت روزه اخبار نکافے کا منا رمع بان تحادري كم لئے ميں حب تك اسے جلاتا ہوں اس كے بعديہ مخمارى بى چىزىدى مرمائ كافقدان ، بنى ، بى كى بزادكا كما الااما يكا بولكن مفرداد اخبار نكالخ كال وكوردك ى زسكا كوشنين كرد با بون كر إخبادعوام المناس تصرحجا نات كا المنيدداريوراس كام يعي بزارون كالكماثا موكا يكين كريكرون يبان توزندگى بى ايك ملسل كھا تا ہے "

ايك مخل كاخط د تنجيف م بيار عيندر أدابوض.

عنى ولمقعانا مون جون كيا حولاني كميا اوراكست كاعي ميرُ جانے والا بنديكن مفددكريادي بهني كيدن يا ٢٠ كر برا ادى موغىي توعيب، دوئ تواعى كمين سے طرمندلكي، ستهرت تومل م يكى مع اورستهرت ما فستخص مرمايردار تخص مع ملكرادرم فردزاني بوت .

الهادل أكى محبول ديربات كياب تمكيون مجرس في بيدم مذكهانى بييته بوندخطكهانى مزجيج خطا توجية دبوس توادحربب مريستان دما مياد بنين أدباكه بيلعي بدداستان بح حبكا بون بابني بني كربهاں بحة بهداء دا درنجگ ميں اُس بخاد نے حکوالمیا سرتے مرتيعي اعج مک نيم مان بريمي كسي طرح ني كيا عدان میں روز بوئے بہاں اگئے۔ اس کی مان می دو مینے اس کے سأتوري مِي منهاره كما تقا بهمار برا دانتون مي كليف عولي . مہینوں اس میں لگے ۔ دست آئے ا درا بھی تک مجے ہذکوشکا بت باف دائنوں كيرود مسيحي برانهيں هيوڻا رَزُّها بِ زات خود ايک مرد ع اوداب إلى فرقول كردا الماريكين من في أحلا برل.

کام کی کچرز بو چھو نے ہود ہ کام کر دیا ہوں۔ کہانیاں صرف دو محل میں اُرد د اور مہندی میں مال کچھ ترشیہ کا کام کیا ہے۔

مرسوقی " (ایک دساله) می تم فده نوش دی ایک دساله) می تم فده نوش دی ایک دساله) می تم فده نوش دی ایک دساله معلیم معلیم بود اور و فلال معلیم معلیم اور دوستوں فی تجھے اسمان بر چراحا دیا۔

ما فی ہوئے ادیب کو کی ایم گیا ہے کہ " اسلام کا وش درکش " (اسلام کا دیم بر بالا درخت کے دالا ایس پر ایک تقید "م تھوا درکتاب میرے میاس جمیع ایس فرقہ دا را ان بر دیگر نازد دوں سے مقابلہ کرنا بود کا زوروں سے مقابلہ کرنا بود کا نازد دوں سے مقابلہ کرنا بود کا کرنا دوروں سے مقابلہ کرنا دوروں سے مقابلہ کرنا بود کا کرنا دوروں سے مقابلہ کرنا بود کا کرنا دوروں سے مقابلہ کرنا دوروں سے دور

مالات نان برمي رحم به يكيا بريم جندى في ان يرمي وحم به يكيا بريم جندى في ان يرمي وحم به يكيا بريم جندى في وي مي رحم به يكرات يريم وي انكا وه مسلسل جاد وجهد كرت و يدرك أعني ان يم من انكا وه به ين من انكا وه به ين انكا وه وه بين انكا وه وه بين انكا وه و انكا أن من انكا و انك

منورہ کرنے کی خاص ضرورت ایری ہے بینی کی ایک فلکبی تھے۔ طوری ہے نئو وہ کی مات ہمیں کنٹر میکٹ کی مات ہے۔ اکھ ہزار دوسریسالاں میں اس صائرت مربہد وی گریا موں حسب مرے لئے

اس کسواکوئی جاره بہیں رہ گیا کہ یا تو دہاں جلاجا دُں یا اپنے
نا ول کو بازادیں فرد فت کردں ہیں اس اسلیابی تعمادی
رائے خردد کی مجتابوں کمپنی والے حاخری کی کوئی قید بہیں و کھتے
میں جو حیا بون تھو لا جہاں جا ہے تھوں ۔ اِن کے لئے حیا رہا بی اسلیاب کے
میٹر یو تیا اور دوں یموجتا ہوں کہ ایک مرال کے لئے چلاحالی
میال بعروبا ہی رہے کہ بعد کچا ایسا کنظریک کروں کریہیں بیعظے
میال بعروبا ہی رہے کہ بعد کچا ایسا کنظریک کروں کریہیں بیعظے
میل میا یا کریں ۔ اس لئے * حیا گرن "اور" منبس " دونوں فرک
سے جلیں گے اور بیسے کی د قت حیاتی و عیاگی "

میرے اور دوسرے دوستوں کے شورہ درنے ہر و پہنی گئے۔ اقتصادی حالت نے مجود کردیا میکن تجربے نے مبتایا کہ دہ دہاں کے قابل بہنس کے ۔ فلم اور بریم حید دولوں منضا دچیز ریتھیں دہاں سے انھوں نے تھا۔

می جن آدادوں سے آیا تھا اِسی میں ہے ایک می ہوا ہوتا دخ مہنیں آتا۔ میر مردد و او مرحب اندا ذکی کمیا نیاں سناتے اکے ہیں۔ اس ککرسے جو مرا بریمی مہنیں مدی سکتے

بنان خوارد المراق المر

وہاں پیریمیں ہے مگراطینان خردرے بہال آؤمعلوم ہوتا بے زندگی بر با دکرر با بوب ان کاایک ظم بنا تھا " مزددد " اس کا ذکر کرتے ہوئے ایک خط میں تھا :

٠ مرُد دو تعين ليندر المايا برس جا منا علي بي اس ابن کو می سکتیا بون ادر زمین می کیسکتا بون اس کے بعدی ایک اس معنى الك دومانس أراب. دوي بيرانيس مين اب عيد بت عود ابسابون . فلمين دائسركموي سب كيموتا ع. ادير قلمكاما دستام ككيون مربو بهال دائو كيرمك علموادك اوداس كے دان مي اديب كى حكومت بني حل سكى . ده يركيف ك جرأت بمين د كهتاك مي عوام كروجه نات كومانتا بون. كېنىن جانى ؛ اس كے بوكس ڈائركۇر ئەردوسى كېتا مي جانتا مول عوام كميا حاسة بي ادرم بربال عوام كي اصفاح محرفهمي أيرب بم في كار دما وكهولات دولت كمانا ما دى غض ع جوجيزعوا مانگين كروي م دي كري اس كاجواب ي ب الحجا صاحب ماداسلام قبول كمية مم كرجاتي يدي يرد ہوں می کے آخریں بندہ بنا دس میں بیٹھا نادِل کھ رہا ہوگا ،اسکے علاده بجيم كم شرُّفن كود بسيم في كامي صفت " ريد فلم لا أن مِن میرے دل کوالحمینان شیں بل سکا-اطبینان ڈائرکٹردں کو عينين للماليكن وه كياورنين كرسكة جبك ماركر مرِّد بي بي بي كي ادركوبسكتا بون مبلسيده وبيكاري كيون مر بواسط محيو الرحادة بول يسعو ملات سويرًا بول اس بي أورش والع valu c مہیں۔ اسے می تسلیم کرتا ہوں تھے لوگ عی الیے علىجدنه مهندى جانيق مزاً دورا نگريزي بي ترم برگر كراني كمانكامعبوم ممنابرتائه ودركام كانهي فبتا مرسط دى برا فالأن مريى برج جا بالحماة

امِن طِرح فلمِلان مکناده کرکماخین دالین آنابرا اکے بعدده کچوزیاده دِنون تک بنین زنده رہے۔ مرفے سے ایک اوا مہتے ہیلے کی بات ہے بریم حزب ججاجا ربائی بربڑے تقے مرض بڑھ گیا تھا جل بجرنبی مسکم تقے لیکن چہرے

برمكمل سكون تقا. السي حالت بي ايك دن انخول ني كمها " جنيندر أوك اليه وقت مي خداكو يادكراكرته بي تجيم عن الما ودلام اتله ، كىكنامى تك يج خداكرتكليف دينى فردرت معلوم بني جائية الغاظ آسرته آسترش دل عملى مسركم عمل عقا ودين اس انتها ليمطئن دمرئيد دروشي كملطاقت برحيات مثماً. و - سے ایک دات قبل ہی ہی اُن کی کھاٹ کے برا برمیا عَا صِع سات بِح الحين اسِ دنيلس المعامان عالم المواس مج سے باتیں ہوئیں۔جاروں طرف گراسنا ٹا تھا مسب سوشے برْست الفاظ الكريم مع معيساً كزيكل حات ع كانون ے زیادہ انھیں دل سے سننا بڑتا تھا۔ داستے بارمند منس كى باتىي بوتى ريختيل ابني اميدول وتمنا ول كوده كي الفاظك ‹دربعه ا درکی انھوں کے ذربعہ مجربرطا برکرھیے تھے ، منس " اور ادب كي فكراخيس اب وقت مكائد جاري على . ابني بيون كا مستقبل عي أفك دبن بر إر سناموا تما مجه ف الخيس كي دما الله اب مین بحد داست کے دفت میں ال ال کے عوام مرت ما اللہ جيرانعول في داب كوكها تقاا في ما تقيل ليكرمون وماعقا كركيا مجيد جوانكي دهارس مده مجيع مي وات كرباره بحري ن ان ند كي محدث كرت كاذيا دتى مى كى تى ده كانرام رد دل س كمعتك راعما __كياكبون بكياكرون اغ من بريم ميلاي إلى __ عنيدا ا درد کہ کرخا ہوٹئی سے میری طرف و **کھے لگ**ے ہیں نے اسکر

ىنرلونے.

مربح بنه کوگئ اب اعقاده برس مدلی بی بیکن دل کو در مان کے بنیں دیے ۔ بیج تو یہ ب کرافشیں اعثما کردن نے خلطی بی کی جہ مذاف کی عواس قابل علی منرسی طرح دہ وقت سے بی کی جہ مظالات میں بی بی بی بی سے مقالوں تو م اگر تھے اور موجدہ ممالات میں متا ید دہ بہلے سے بی زیادہ جی اور مزود رکی گنام ہیں ہوتے۔ " نقوش لا مور متخف یا ست نم جنولی میں ا

بسلس المضمون صفي المساركتابون كرايس

جندا مشعا رملاحظر بوں جن سے ان کے نظریات افکا داور حس کل مکا اندازہ کیا عبا سکتاہے:

می سانس لیتانہیں اصبی فضاؤں ہی جھے تلاش کردتم میری نواؤں ہی اب فات کا میں اب فات علم کی اب فات علم کی اب فات علم کی اب فات علم کی اب فات علم نہیں متعود دیرہ دری کھی مذات عام نہیں مسمیٹ لایا ہوں جلورے میں نوابوں کے میں ہے کی درد کی الفاظ میں اس ہے لیوں کی درد کی الفاظ میں اس ہے لیوں کی در طالا عام کے تقاضوں کورز طالا عام کے تقاضوں کورز طالا عام کے درد کی ماحول میں دھالاجائے،

خوبعودت کتابت دطباعت کامر فع یقیتاً مقبول بوگا۔ اور ساغ دل سے اُ تھنے دائی مون کم دکیعت"ا درستی حذبات آخر وہاں تک بہونچ گی جس کی تمنا اثرانصاری نے کی ہے۔ مائتہ کو دونوں ماعتوں سے دبا دیا۔ اُنگی طرف دیکھیے ہوئے کہا " اُپ کچھ فکر مذکیجیئہ ما لوجی ۔ اُپ حبلہ التھے ہوجا کیں گے ۔ بھرکام کرنے کے لئے مہمب لوگ موجودی ہیں "

تقورى ديرتك خاموش دين كبدريكايك ده بول. ادرش مع كام بني علي كاسي في كبنامها باس أدرش ". ابه ف الدير كرد القول في كرد البركر التحمي البحث الذيكرو الدرب كرد كرا تقول في كرد السابل كرا تعمير البند كرلس -

اس وقت میرے دل برلاحاری کا ایک ناقابل برداسته رامل

... ابن دقت بریم چند کوطره طرح کی بردشانیاں گھیے۔ بورٹے تیں میں یاکوئی اور اِن بردشانیوں کو کسی طرح رنبطا مسکتا تعارم دیشانیوں کا مرکزی بھاکہ مرنس " کیسے جلے گا پہنیں جلے توکیا موگا ؟ منس " کے لئے جینے کی اس قت می اعفی حمرت تی ۔ اور منس " منہ جنے گاریش سوراً ن کے لئے نا قابل بردانشت عقلہ مہنس "کیلے البوقت نہ جانے وہ کس دوجہ تھیکنے کرنے کو تما دیتھے۔

میری خوابش می کران سے کہوں ۔ میس منہن مرسکا دہ میری خوابش می کران سے کہوں ۔ میں مرسکا دہ کو کر سے میر دہ کس طرح تجھ کسکتا ہے ہودہ کس میں کی مذکر بسکا اور کوئی تسلی اس تمہد شاہ اور کوئی تسلی اس تمہد شاہ اور کوئی تسلی اس تمہد شاہ اور کوئی تسلی اس تمہد نے اسکا ۔

مخودی دیربعد بولے ۔۔۔ گری بہت مے بچھاکرد" میں پیماکرنے مگا ایخیں نینوں آئی ہی تکلیف ہے ہے لین کرامتے بہیں تقے جمہاب انھیں کھولے مرصفے۔ دس پندرہ منط بعد بولے * جا دُج نیزدر ہو دُ"۔ حسکیا مسلم مقاکدا ب جند گھڑیاں باتی ہی میں جاکر موربا۔ * جمع ہوتے ہدتے انھیں اسیاغتی آیا کر مجرد دبارہ حواس

ادبى تقريبات

ستوی استون به کامی متاع و ، برگاری دنیم رکایی متاع و ، برگاری دنیم رکایی نماکشون ا در دود دوم تون اور ادر دود دوم تون اور ادب فوا زون کے در بستگی کام امان ن فرام کیا ۔ بلکر نتم کی فندا میں ایک ا دب کو بی کے نام برجونے دائی متعدد تقارم بدنے دلوا دکان شعر و ادب کو خوش نکر اوز خوش گوشنوا و کے کل م سے زیادہ فوا نا مگر ادر دزبان کے مشقبل کے بار سے بیل کوئی جامع مردگرام ایر دزبان کے مشقبل کے بار سے بیل کوئی جامع مردگرام انہیں بیش کیا۔

۱۹۱ جود می کویوم جهود برکموقع برضلع انتظامیه درانی در ایک برم مشاع و مقای در مرکک بورد مال می نمور در گیتری که صدار سامر شبشن مرتفی صین نے فرما فی در سرانی در میرامدای نفی متعادنے رز کرت فرما فی د

الاز بوری وارد الراجوت المراکر تری می می اتب الراجوت المراکر تری می می اتب الراجوت المراکم تری می می المراکم المراکم

مروظ خلی نقری نائب وزیرنے فرماتے ہوئے باک موزیمتان صحافی اوراک نڈیا کا نگریس کیٹ کے سمابی صدر مولانا محد علی جو برکو خراج معنون بیش کے سمابی صدر مولانا محد علی اور خراج معنون بیش کے سمابی صوبی مولانا محد این عمر اور خراج معنون کی اور حصول آزاد می کے لئے ان کی جد وجہ د بر اوشی منظم مشاور متناوں بادہ بنکوی نے منظم خوان محقیدت بیش کیا ۔ تقادیم کے بعد ایک کامیاب منظم خوان محقیدت بیش کیا ۔ تقادیم کے بعد ایک کامیاب مشاورہ ہواجس کی نظامت ڈاکٹر ارز خرار نے کی بخت مرسوی مشاورہ ہواجس کی نظامت ڈاکٹر ارز ارز کی بخت مرسوی نظامت ڈاکٹر ارز ارز ایک ایک ایک میں انداری و دیا ہے نے مشاورہ مراکب کا میاب انداری و دیا ہے کہ موالی ، داکٹر اردانی انداری و دیا ہے ایک کامیاب ایک کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کی کامیاب کامیاب کیا کامیاب کامیاب کامیاب کیا کی کامیاب کی کامیاب کی کامیاب کامیاب کامیاب کی کامیاب کی کامیاب کامیاب کی کامیاب کی کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کی کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کامیاب کی کامیاب کامیاب کی کامیاب کامیاب کامیاب کی کامیاب کامیاب کامیاب کی کامیاب کی

 1941 Sp. 60

ابناكلام نمستايا .

معرن محدودی اید دوبندی الوارد کمین کی جانب سے مہکان ا عبون محدود میں ایک کا عمیاب تغریب ہوئی جس میں معتازه شاہو غلام د آبائی تآبان کو الواٹا دوسند سے نوازاگیا اور عرفان عباسی گنتاب تذکرہ بنحواء اور و ملی دغا ہوئی۔ ابر ہو شی بہا ہیت گونرش میں۔ نی ۔ این مسلکہ کی شرکت نے اس تغریب کما ہمیت میں ایک خاص اضا ذکیا ۔ ابر ہو تع برایک کامیاب شاہوہ میں ہوا جس میں مہد و ستان کے مشا میر شواونے باذرق اسمانی کی کیڑ تعداد کو اپنے تیری کلام سے نوازا۔ غلام د بانی تا بیاں ، میک اضلی ، ند آبر بنائری ، نشور دا صلی ، نا ذش می تا بیشوں حن کمال ، عالم محبوری و در داکر اسانی اعظی کی منز کس حن کمال ، عالم محبوری و در داکر اسانی اعظی کی منز کس

الار فرد دی کو اتر بردیش کے مختلف مکوں کے تعادن صحفرت ممل با کر بی جن محنو الله می ایک بوخود الی مختلف می بوخود الی منام می بی با کی بی بی مختلف می ایک بی بی مختلف الله بی مختلف الله بی مختلف الله بی مختلف می ایک بر بی مختلف الله بی مختلف می الم بی مختلف می الم بی مختلف می مختلف می الم بی بی مختلف می الم بی بی مختلف می الم بی بی مختلف الم ای مختلف الم ای مختلف الم این مختلف می مختلف می الم بی مختلف می مختلف م

11 فرددی کی شب می داکیرونی المی انصاری صور منعبه فارى كلنوً لدنيوك في في عرالان خيال يرسرا جرادكي تقريب أردوسمان كلنوك زيراتهام ردندراليركمنوس منتقديون -بردفيركاين،كول ف أوعه كى رسم اجراء انجام دى ا درمر حبتس مرفي حمين نے ڈاکڑونی الحق کے مجوعہ کوایک بھیرست افروز مقالہ ہے۔ نوا زایمیات الله انصاری نے داکرونی الحق می ابتوانی زندگا در مدوجهد برددشی دانی ا درخاکر تعاصت علی منديلوى دريدا ملرحين فعقيدت كيجول تغيادر كئے۔ اب موقع برع فَان عباسى نے ایک برُسطف خاکر بڑھا اُور معجا کے جزل سکریٹری ڈاکٹوملمان عباسی نے اوارے کی مركرميون برادخنى داى توب كدوميان منعدم وبالكن يونيورس كم انب مع داكر رضوان علوى بزم متواءى عانب سے تورنصاری الجن فردوس ادب کی حانب سے المُوفَان مُحْسَوى مُركَّ مِن الكَيْرِي كَلْ جَانِ سِي الْجَمِيلِي أَبادى زودا دب گرک جانب سے حسّ فرخ اَبا دی نے ڈاکٹرانساکی كأكلونى كادمم اجراعك تقريب كاختشام ايك معوكاست ينها من من من من منا عليه الموسك المنافق وقال مداق وأراب جمالسوى الآلها لسوى ادوي والنوات فالم

فروع الدويجن

به فردری کودن می ارد دم ندی الوارد کمی کی جا بی ارد داکا دی محفوظ کی الله می مرد ندی الوارد کمی کی جا بی ارد داکا دی محفوظ می از در اس بر عبار می از در اس بر عبی خف می محف می از در اس بر عبی خف می می از در اس بر عبی استان می است احت افتدان می استان احت افتدان می استان احت افتر استام خوار در این المالی فی بحدی کی مجوی طور بر بیر می احت بر بت می می استان ارد ارد ارد اللک فی بحدی کی مجوی طور بر بیر می احت بر بت کامیاب را ا

امی دات این الدوله با در ایک تعنوی توی تجبی کے نام سے
ہونے دالی نمائش میں جی ایک مشاع ہ کا اتمام کیا گیا نمائش کے
نظین نے محسور میں بیرونی شواء کی موجودگی سے فائدہ اعظاتے
ہوئے اُن کے کلام سے بطعت اندوز ہونے کو زیادہ ایمیت دی۔
لیکن نمائش میں لگنے دالے بیزدں کی جانب کوئی توجر رز دی جینیں
اُرد دیکا کہتی بھی ذکر از مقا۔

رسام با بان کے مشاہد اس موقع برڈ اکر خارد ق عبدا مشائے ہوئے کہا کہ مشاہدی مذہب سرجوڑنے کے خلات کا دازا تھائے ہوئے کہا کہ مہندی بناؤں کی زبان ہے ا در رز ارد وسلمان کی ۔اگر میر ہی ہوٹا آکسٹیر

عی مبندی ا در پنجاب می اُود در به تی . فرقد دا داند فسادات کا در کرتے بوئے داکر عبرا شند نے کہا پر ملک کے لئے برنما داغ میں۔ امنوں نے کہا جو افتی کا دو مرے افسان کوبر داشت بہیں کرسکتا۔ ایک دو مرے کے جذبات کا احترام بہیں کرسکتا۔ وہ ملک بعق م کا دفادار بہیں کہا جا اسکتا ۔ ڈاکر عبرا نشد نے نہایت جرائم ندا منہ انداز بی کہا کہ مردہ مبندی ستان دیکھتا دیا جھتیں۔ بہاں مسلم مسی مین نماز بڑھو کیس بہند دمندار میں جا اسکیں اور اس کھا نے گرد دارد در میں عبادت کرسکیں۔

دا جربها کے دی چرب خری نشام لال یا دو نے جی داکھ عبدالت کا اظہاد کیا۔ ایس موقع برمز دفع صدائق کرتے ہوئے انہیں خیالات کا اظہاد کریا۔ ایس موقع برمز دفع صدائق ، ایم ، ایس اے آالی ای نیخ نعت اختہ اور قری منو بر نگھ کا می نے معزز بہا نوں کا خرم تفام کیا۔ برلن سے آئے ہوئے مرشوعا دن نقوی نے مرشوع کا افغا ما کھیا۔ برلن سے آئے ہوئے مرشوعا دن نقوی نے مرشوع کا افغا ما کھیا۔ اور موسیل حمین العمال کی مسلم و دشن کی راب موقع برحب کو شواد ایسما می کا اکموں کو کہی گئیں۔ کی حبان سے و بطود الوار ڈسمندی ہی دی کھیں۔

۱۱ ما من کانسب می بمی کے متأ زفلی موسیقا دود به جین کی کھنوگر او کے موقع بران کے اخرازی ایک میز افران میں برا محدد ند خوص کا مشاع کرشن بها دی آدری دبالیش کا ه مرفعقد بوقی - محدود گل میں دومیو و اودموسیقی سے دلجب دیکے دالے سامین کی موجود گل میں دومیو دومین نے ابنی غراف اورکیٹوں سے حاخرین بزم کو کھلو فاکسیا ۔ بخرم موسیقی سے قبل ایک انفری میں کرشن بربا دی آور عوفائن کھنوی اورکی میں کرشن بربا دی آور عوفائن کھنوی اورکی میں کرشن بربا دی آور عوفائن کھنوی اورکی میں کرشن بربا دی آگرو دی مونی میں کرشن بربا دی آگرو دی میں کرشن میں کرشن بربا دی آگرو دی میں کرشن میں کرشن بربا کان کا میں اورکی برائی نے ابنا کا ایک اندی آگرو دی میں میں اورکی برائی نے ابنا کا ایک اندی آگرو دی میں میں اورکی برائی نے ابنا کا ایک اندی آگرو دی میں میں اورکی برائی نے ابنا کا ایک اندی آگرو دی ایک میں میں اورکی برائی نے ابنا کا ایک ایک ایک ایک میں اورکی برائی نے ابنا کا ایک ایک میں اورکی برائی نے ابنا کا ایک ایک میں اورکی برائی نے ابنا کا ایک ایک میں اورکی برائی نے ایک میں اورکی برائی نے ایک کی دی میں اورکی برائی نے ایک کی دی میں اورکی برائی نے ایک کی دی میں کر ایک کی دی میں اورکی برائی نے ایک کی دی میں کر اورکی میں کر ان کا کر ایک کی دیا گائی کی دی میں کا کا کھند کی دی میں کر ایک کی دو کر ایک کی دی میں کر ایک کی دی کر ایک کی دی کر دی میں کر ایک کی دی کر ایک کی دی کر ایک کی دی کر ایک کر ایک کر ایک کی کر ایک کر ایک کی دی کر ایک ک

۱۸ مان کانسبس محلوا طلاعات دوابط معاماترین کزیراتمام سومیاکه پیر حفوت مخ مین او دوبل کو ادمیر من کال کاعزازی ایک ادفیانسست نعقد بوتی .

خبري كر محكم إطلاعات كد دمردا دون في من كمال كوير اعزاز اي محانى كاحتيت سديا عقا كرشاع كاحتيت سے اگر محانى كوم قيمت سان كوراع الدياكي الومكن مهاسي محكم كر ورد دارد وركي مشاخ بي مشاخل بود جبكراس سے قبل اس كى كوئى مشال فهمي التى اور اگر در ارد الي مشاع كو دياكي الرم جي نهي كار حالي بي شهر مي آخ داخ دور مي متازمتعا و مرد فدر مكن الحقال دنان ، تابال بمعي قال مثاد مكنت به فير مايد اخ دانى تسلول كے الے مشعل وا و من كان عوى داد في مراب يدان دانى تسلول كے الے مشعل وا و

بهرندع المنسست كومدد معفل داكم والكن زاده منظود احد المرادع المنسست كومدد معفل داكم والكن زاده منظود احد المراب الداميت قراد دما بمسطح المنظم المرابط المناسب المنسفة المرابط المناسب المنسفة المرابط المناسب من واحدة المناطل مستايا .

مان اعلان می کیدا دستای توید که برطی نومشاه می از درم خولات اور معرع طرح می توید درم نے بیٹر عوص می مولات اور آن افسان می ایک افسان می ایک می

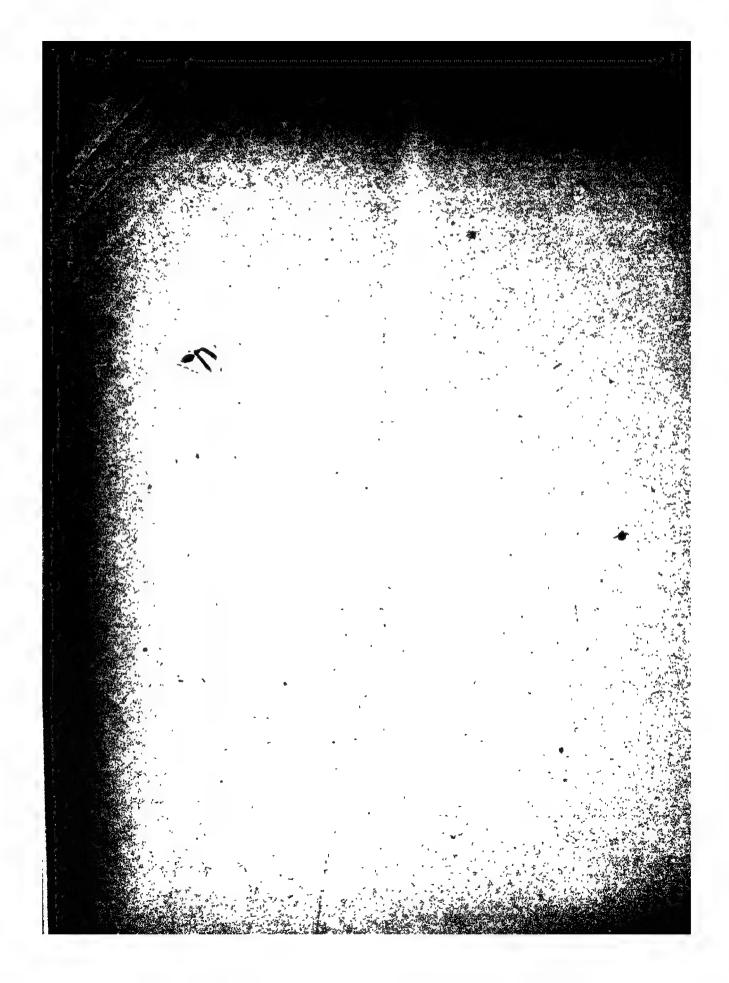
ممال کواپری برائے در دکردہ و پھی ی انوار کیمیکل انٹر سطریز کا شام کار اگرائی کو در دی ردہ کی خکا بیت ہے یا اگرائی کو در دی تردہ کی خکا بیت ہے یا اگریشن کے اس ممک کواستغال کرے اپنے مرض کا از الہِ تسہمائے

تابت ہو چکا ہے قیمت آ گارویہ علاوہ محصول ڈاک ملنے سما بیتن

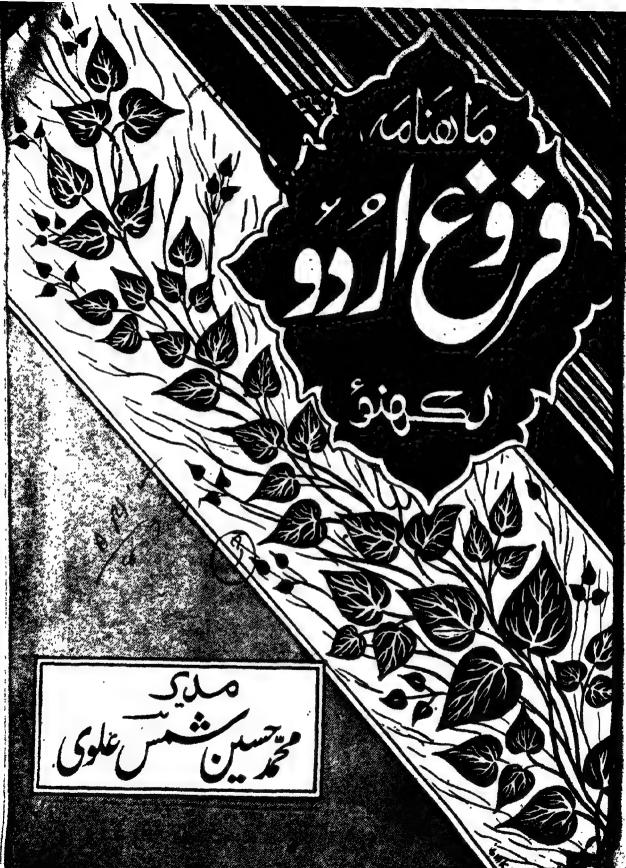
عرمه نشاد سال سے يہ نفک افواري تيربيدن

تيرنېدون مجريات منظ اين آباد بارك تكفئو سے طلب فراسي

ان الم المرابي المحامل المرابي المراب







·) statuted statement

.



المراغية بليو/ اين بي ساه احام كافردغ مسندكا ترجهان المنسى غرب، ٨٠٠٠ ١٠ / ١٠ ، ١٠ ١٠ ٥٠٠٠ سادكا ديردهير براحت المحين ارد ב ב לני ו בין וואים فون ريائش كاه: ١٥٠١م تحاشئ كاكوردى فامثل دلومبند جولائ لمفاء صلدهم ستاد رس معادت على صديقي (ايربط) محربتين علوى (ايجراك) ار دوغزيس م فتاب احد ميرمنشاق احمد م. رباعيات منفاعت علىمدنقى ا س این ماتیں ماريونيود معليكاه الم رموجده نصابعيم العملي . منحاعت على مندلوى جناب نسير قرنستى د مورستعيدا دو د كلنة يونيورك واكونتجاعت على مستزيلوى ١- قرى كعي خاكستر منطوعانتي بركا وي فأكثر انوا والحن بنادس يونيودكئ يدونييه فكحندنيتر ٤ ملافاء في الدوتيولياني فكعنو لونيواسط ه د اکومیزنجود آنحین يركز نقر تضيف والدولانعا واحبحتان مد ایک تعارف زرسالانہ اعزازی ... بیس رو ہے ر ـ إره مبكي ـ ما حتى اورحال } الوام سے بندرہ رویے إجدم ويغيا خالديكانون کے کم کمیزیں ... أيك رومبر كاس بيي في بيرحير ٥- ١٠ د يى كغيرس ئا يده مخروادب ام

ميداتما وسين برم مل فريد فروز فرى بيس ناوان على لعد محتوص جيواكم فردغ الدووس الجن أبديا وكالنو عظ الحكيا.

يترو ادايه فروغ اردو يساس أباد بالأ

جنبت بون وآب وزيد العد ی عرف مرعایرده نبوانده ک 40004 1000 ارة ن دل ك دل إى عى المكاكرة ك مری برقدر و برائی ہے یں یوں تنارہ وفا من کر کیسے ساتھ الد منزاق عب ب فقال بام يردة علوه كرم وت وانعموت الى -مروس و بخوم عی سسر ماک ره گئ ديووا يان يى ديان ب يُضِي نقاب أن كَ النَّيْنِ وَرِحَى أس يرالام بدون هسي مكرت برميخ ماتي مان كايات يادان مثل كليمسيكرا واغتى كملكره كك بالت مبتك ولريل في و مديدان و ميريول گنیاتوافتاب اعنیں دیکھتی رہی و فناب النوون وروك مي برب نظراً ممان توشرا كر وسك والمطاع ما مرا الله مهاعبات : معرمتتاق رظن الله برجية كيا بوسم كن أعاب من في كيا نتاران كاكرول زحم بوكماست في عتق اک کھیل ہیں کچے مرے دل سے پو تھے الت دن وف ك كا مول يركن الميا العادول فاست الكذبال بركوي فرا وجنع كياكيا بن نے محبت بن تھے يا و المين سوع نظرون اكيا دل مراياد صرور ہو کے بنا دھی اسکین کوئی بن اورایس ولعبت كم إعتول مرا براه مم ولا رفع ل وفعل را معنی مزل کے اے کا حرب ہوگی ردم رسه ود اه ما اله الما

اسفادة على سداقي

اللي بالتان

من ورا ما المراق المرا

ار مركارى دفرون، عدا لتول ، رياس الدرودورون عن العديد ستول كالتفت تعلم الكارلها بالادور يم مركارى عكون مراردوكا ومتعال كمب خوع وكار بن كا نونه سائل عكوت في ما بن عكون جدما م لك ل كني ما تتوں عدام دوكم استعال عدى مكل ما تكت بيد بمعلامات الديار إر والد الله يك اوجد الدد إس نوسينانا باوجود الرور كيس نويس على - - - المراج ، عدم كرويات المراج ، ما مرويات المراج ، من المراج من المراج و و من الم سر سیامی محکے نسانیات اوردیگردفا ترمیواردووال افنوں وہا زمن کنفردکی بات قامیت دھی ہے ، معان ومال، محكوطلاعات ا وروي محدوث من معدوث من الك مرتب معال مي اويعان كب عك مناني ربي كي . ؟ ارد ولغلم كى موصله افراق كني اوركسيى بورى بياس كى منالين ان كنت ي دوم المعنظ ونوري كالسالة كالجون من جن من جا دورد كا دك بي منتاع دوكومت من ارد ديجينيدت معنون برجعاف كا اجانيت لى عمل جن میں یا نے کا بحول میں جو تھا سیس ختم ہور اے اور ملا نزانط دری ما جی میں لیکن ریا متی حکومت نے مستقبل الحاق کی منظوری البی منیں دی ہے۔ مبلد دیگرمنا من کو منظوری مل جی ہے۔ ية توجد مثالين مي تفقيله حائزه لياحلي وردامنان تمام نهو في متم ظريني يه بيك بعض ما ذكار ما حله الما والما والم المحل المحل معموك صبے سلطائ عناصر ناما ذگار " بنانے فی مسلسل حد وجد کردہے ہیں اور کوئی ان کی زبان کو لگام دینے ماہ کے واللبنيس مع ما ديب اورسًا عرصي أدد وكي تقريبات من منطي بوت بي قوابن تق ليندى اوروسع النظرى كالعراد دخطا بوكست مي اود الدود اسعاعني مراكلون بريجان د مندى كم اكم متروا فسان نكأ موادير بينون سنعال ی بردایک مندی تقریب می اُردو کے خلاف جی کول کرزم و کلاہے ، اردواکا دی کے بری اور اُردوکے ترقی میداولا۔ اختیاں مرتی بین و اُلی جائے ہی) اور حب اپنی محفلوں کو ہے ہی توان اور نے کا کوان کا بن بھاتوان کا كُلا محونط دين ص كا تازة متال مال ين تعنوي منعقد برن اكد تقرب عص منظم بها داد يون وت وول والد وافقى إدىب وسناع جوت وتفعيب وتنگ نظري ، زدريرسى واسائى عجبيت كا منا بره دكرت بنا و مهنت كا مظاہرہ کیا جوار ایس اس اجن سکے اور المراح مرحوک عقادت مرحب تک ملک مرب وفید ولی اور اللہ رم فان برهو لے مالا کے محورت ان کے خلاف کا دوالی کرنے سے بچاؤ بنی کرتی دہے گی ، اس وقت و کی بگر جرق و فرقال ا م أمنكى اعلامًا في سالميت اوربيكونوم كاخواب فترمند العبيرينس بوسكتا ، التفاعي بورك من من على موسي فنطلان عناهري اسم مرابني بيء المني من ويناعي منا بت حزودى ويجودت ويكرام وسكائ مِنَ اعلانات واحكامات برعملدرا مر وكيا كن عبى ترق بيندا قدام عمل حامرد بين سككار اكست اود ممركا سنهاره امک ساقده سمبر مین سنانع مرک

موجوده لما لعلم المراضي

بحث کرنے والے (۱) مربختی ۔ ڈاکٹو شجاعت عملی علی عباس حمین

ا در المراس الم

ا - بع به گون کے معنوں نے ای فرندگیاں بچر کو کھا اس کے فرندگیاں بچر کی کو کھا ہے ۔ اس کی گزاد لائے ہیں۔ ان کا مفوع کے خوال کہ بحث بحب ہو فے کہ اساعہ ہم برایک طرح کی ذرخوال کہ بھی ما کہ کر تاہے ہم میں نصاب کے ذریعہ اپنے بچوں کی بھی کہ تھی ہے ۔ بھی میں نصاب کے ذریعہ اپنے بچولوں کی بھی میں کہ تھی ہے ۔ بھی میں کہ تھی ہے ۔ بھی میں ہم میں کہ تھی ہے ۔ بھی میں ہم ہے ۔ بھی میں اور مشاعہ ہو میں بھی ہے ۔ بھی کہ اس وار مشاعہ ہو میں بھی ہے ۔ میری دا نسست میں بھی ہے ۔ میری دا نسست ہیں بھی ہے کہ فراری کا دیا ہے ۔ میری دا نسست ہیں بھی ہے کہ فراری کا دیا ہے ۔ میری دا نسست ہیں بھی ہے کہ فراری کا دیا ہے کہ والے اور میں بھی ہے کہ والے اور میں بھی ہے کہ فراری کا دیا ہے کہ فراری کا دیا ہے کہ فراری کا دیا ہے کہ والے کہ وال

مَّ إِلَا مُعَلِيدًا وَ الْمُعَالِمُ الْمُعَالِمُ الْمُعَالِمُ الْمُعَالِمُ الْمُعَالِمُ الْمُعَالِمُ الْمُعَا

واكران عن على مانيا تفاقون عافيا بإدعيانيه والخا جن لا مرافق المالية المالية المالية ١٥٠ و مركفت الاشكل ويرنظر بالريام . كى كى فيطرى صلاحيتون كوحا كي ا درطان كوا كحاضا ينجر للا والمال المالية المالية المالية المالية خاص مداوية بالمطلق المساحث بيها اس کے ذولوں انس کے طلب اکو اوٹ ا دولو پیک كركس بجيا بي كوكياكرناجا عظيد اوزامي بي كمن علميا المت الما ورفكا روب ادرينا مكارون الماكاه كما ما بزر عاصل كرنے كي خاص صلاحيت ب المع وراوت كطليا في أن و كلفت توبات اور といい という はっちがん ایجا دات معطلع لیام اتاب ای دفتواد ایون کمیم 14. منترنجتي سے رہنعہ براہ نوری میں اب تک پہنیا کھل اسکا ہے مال عد توكيام بخشي ابكاليرخيال ع كرياد ييون كي عنى ماى دينواويال نصاب بن الناكيون كودوركية درى كتابون مين أيك اخلاق حميل كالمروا ها وروا والمناع المناس بمن كالموت المستعث كالمنسط بي المنار طِئ بارے بحوں اور محوں کے نصاب بھانگا کھائیں المركة في مكر عليف المركك مكول العلم المرا المناه والمالي والمالي المالي المالية . بے دا تعین اورسی تھی نے کرمین اریان مین علم os de Afferd complimente of ودر بوط من لدر مادي يكر احر مادر عادر عادر الم ورو المالي الماليكية الماليك والرابط والماليك والماليك والماليك والماليك is the desired and the second نسای معلوات و این ای on the state of the state of the Washington College Colonial المعرف مراجع المعالمة المالية Sizi RENTRE to the period of the contraction the substitution of the A Market of the Company design to - William Blood of the Control

رایا و من صری درست بسین می ان کارائے سے كور حطود مرتفى بس بول صاب عليم سعا ودفيتن برتى مربختى كرانيا دما دواويهي دباكر اعون ني خودكين ط ك نوني بول مركز إلى الركون طالب مم الي المرين الماصل كا و أخروه في أواميانصاب كيموا داري لبتاع ادرعري كامياب بين بوتأ تواس فياب بت نے ان اروکیا ہے۔ اور می کوغلط أيافهور وسركو ويأسل موني كرناج منراو فأر كالم والدولك بداس وكاف متل ميكان وعفامرك عاركتع محفل بنا زماد وليتوكرن ب المركز المركز المراج والمراج المراجع ا سعن كوايدت و به من ما المنوالي المناسطية الرا يُ مَدِ فَتَوَىٰ وَ مِدْ مِنْ الْمِنْ الْمِنْ مِنْ مِي كُمَّا مِرِ كُلَّا بَهِرُو مُمْرِ كهمة جوده نشاب تعليم اللباء كفائكسي والكه فيطابا ينيز

id sine si

منظریماشق مرکانوی مدرشعبه اردو، مارکرکانی برادی اخ - (بدار)

فمرى كون حاكسر

مان برمج، قرى كامفهوم دافع بهي بوتا يى دهر مركز ترخ در من طمئن نهي بورو لفظ قرى و كمعن الكرالك لغات مي مختلف بي كئ نا قدول فراس افظ كي تقيير ك بعدا بي الما يميني كئي مكرس كى دو ت تك علا مرسيد سليمان ندوى كے علادہ مثا يرمي كوئى بهو نجا ہو .

لفت کاکام مام طور سر لفظود کے عنی برا الکی جاتا ہے ، لیکن حقیقت دیرے کہ تو موں کا طرح قوروں کے تعلق الربینی اور کے کا ابریتیز امکی منتقل تا ریخ رکھی ہے۔ زبان قوم کی تا دیخ کا نہا ہے جزئے ایس کے زبان اور اس کے لفظوں کی تا دیخ می بڑی ایم جزئے ایس کے ذبان اور اس کے لفت کا بڑا میں بری اور کا میں افروس ہے کہ اس طرف اور کی تا دی کہ اور الله کی تک جمال ی فران کے لفت کو لیس فروس ہے کہ اس طرف اور کی اور کا دی اور کی اور کا اور کا ایک افران کے لفت کو لیس فروس ہے کہ اس الم اور کا ایک لیت کو لیس فروس ہے کہ اس الم اس کے لفت کو لیس فروس ہے کہ اس الم ایس کی ایس کے لفت کو لیس فروس ہے کہ اس الم کا ایس کا ایس کی لیت کو لیس فروس ہے کہ اس الم کا کہ کا دی کا دیا کہ کا دیا کہ کا دی کا دیا کہ کا دیا کہ کا دی کا دیا کہ کا دی کا دیا کہ کا دیا کہ کا دی کا دیا کہ کا دی کا دیا کہ کا دیا کہ کا دیا کہ کا دی کا دیا کہ کا دیا کا دیا کہ ک

قومی ای تاریز ای کتابی بخیانت مرب اولان و کوکت بی المط طبط تا الیس «مگرذبان اولاس کے الفاظ کا ایک سیج دیا نترال کی طرح بھی دوداد کا دیجا رڈیا سسل بھا ایک سیج دیا نتراک طرح بھی دوداد کا دیجا رڈیا سسل بھا ای ارداد تا ہے ، جس میراس زمان رکے تحقق خرودت کے اید دی طرح ما کرہ ای اسکو ہی

ماری زبان بی ایک وش اوا برده وا نام آدی دارد و نام الما نام آدی دارد و نام نام آدی دارد و نام نام نام نام و نام کا نام و ن

جاره كالمشرد المركشة وري كابرها المدرك ما ما

داکار ترمیم هیل در بنعبه ارد و ادام با د ون درسی

اقترابات كونبيا دوبزاكر بهت سے تمی نيسيا كرد ہے ہيں. جن سے بريم حبد كا مطالع كرنے دالانغانب علم خاصر عبطك مسكتا ہے ۔ ين جي يم چند كی تخليقات خصوصًا نا دلوں كا ج مطالع كريا ہے اُسے سلسلے والربيان كرد، اجوں .

تبم حرما وسم تواب

مير نا ول بېلى مرتبراً د د د ي ما بېلى بالب نوبرطان عبادگور بنزن ول مطبع نشى نول مشور كلمن ي بهد به له الخاش كور بېرنا ول كانا به و د تمام به بادت يو كشور به . " بېم خرما و بېم تواب ا يك د مجسب نا د ل - حمت فد باب خشى نواب وائے صاحب مضعت كشنا د نجره . ادِهر مِب عرب عرب عرب عرب عرب المعدى حن منائ مائ الله مي اورب المعدى ال

با بَمَام با بومنوبرلال بجدادگوب رُمُندُنْ مِبطلع مَشَى نُولکسُّود و اقع کمسنوم**ي مجدبا** ر

> ۰ بېرنزماوم نواب انک دلچسپ نادل

معنفهٔ حباب منش، نواب داے صاحب عنی کشا وغرہ صب فرمائٹی بابو ہر چرنداس عبادگذیجی ادگواسکول کولچ نمبرہ ۱ ۔ ایمن آباد با دک تھنؤ بارد دم

ما بريرليس لاأدش دودي بانها منش دي بريشاد طبع موا جد محفوظ بي .

ساملا سرخواری اور ایران است فی میت فی میلایا است ایران اساس اور ایران اس است ایران اساس است اور ایران اس است اور ایران اس است اور ایران اس است اور ایران است و ارزیمی است است است است اور ایران است اور ایران است اور ایران است اور ایران است اوران است اوران است اوران است اوران است اوران است اوران ایران اوران ایران اوران ایران اوران ایران اوران ایران اوران اوران اوران ایران اوران اوران اوران اوران اوران ایران اوران ایران ایران اوران ایران اوران ایران اوران اوران اوران اوران ایران ایران اوران ایران ایران اوران ایران اوران ا

فیکن ایک نا ول برتمائے نامسے طالب کی لوگ ہما کو م خرما ویم قواب کا بدی توجہ کی میں چیک می مترجہ نے اُددو سے بندی میں شقل کودیا ہے۔ برتما کو برلوگ م دی کا اصل نا ول بہیں مانتے۔ خود امرت والے کا می بیم خیال کا 'اُن کی عیادت اوں ہے .

وحراره فالمرافاة سالك مخطره المستحد مرقابة مني أنى ، أن الصفيحة عن الولا الك ما ول مندي بن كيم كحاب اندازه يي بوتا عبكمش مني في الني أردد تق مِمْ خرما وم لواب كما مندى الودا دائيكسى دوست سے ۵ کوالیا میگا (درنشلی دخود می ایک نظر د ال لی مو ٔ و انسکار م كاديباح صميع عرجولاني فلتعلق كوايك خط برير حيزان درا فراكن تكمك مام كه وجومدن كومال كاكمتا ابريم مبدام خطوط س مصاليريون درج به مراجه ازع معدار دری فرندگی منر وع کی روسالد زمانه مي كلمتا داركئ سال تكم توق مينا بن يكھ برسمه إزي . ا كرمندى فا ول برنما كاكرا بلون بوسي لا الدَّما وي منا لَع كلها" اب أس مركما كالماش في ملاحظ بوجوك الدوي الله ين بري معجبا برنم جنولاعبادت صاف بدكر بريا معن الم (أنسي موحا رعيسوى) مين تحماك جولود كواندن رمي يريميا. مريماكاتأيل ني يوسب

ری از خات دوسکیموںکا دواہ دُومکہ بُتکجہا پُردادرنوش اپنیاس میکھک میکھک

الميلاثك

انڈین برس البہ آباد

برخم بار ۱۰۰ اکائی کا من ۱۹۰ اعیسوی کولی (داد کا فی

م خرما و ہم ٹواب اور بر تماکا مطالعدد کی بہم مالہ فراج

کر تاہے کہیں بر تمامی واقعات کی تفقید کا ت مبرحا دگائی

ہی اور کہیں عنوان سے وہ انتعار صدب کردیے گئے ہیں بہر کا

دالوں کے لئے ستا بداجنی ہوتے۔ اب ذوا امرت والے کے

مفود ہے بہری بنورکر لیا جائے کہ منتی جی نے کسی دوست سے

مفود ہے بہری بنورکر لیا جائے کہ منتی جی نے کسی دوست سے

ہوگا یہ اگر تیہ بات درست ہے تو مر برج کو کمیا حق بہو بختا ہے۔

ہوگا یہ اگر تیہ بات درست ہے تو مر برج کو کمیا حق بہو بختا ہے۔

کردے کہیں عبار میں بڑھا دے کہیں کردا دا و دور عقے جو بر تماکہ کہیں قصے کو طول دیدے بھراگرائیا ہوا تو دہ حقے جو بر تماکہ کہیں قصے کو طول دیدے بھراگرائیا ہوا تو دہ حقے جو بر تماکہ

ابده گئ بندی دسانی بی ای ای از منت اور دسانون میزی دی از منت کار در می اخبارات اور دسانون می مناسب اور نیس می از می می اخبارات اور دسانون می مناسب اور می می دون گا میزی می دون گا شرون کار می می دون کار می کار م

ور ڈودی مصورہ (انیس مویا بنخ) کو پریم حبد نے ایک اعام میں ایک اعام کی میں ایک اعام کی میں ایک اعام کی میں ایک اعام کی میں ایک اول کا میں ایک مود کے اول کا میں ایک کا ایک ک

کا تذکردے۔ جودوسال بعدا نٹین برنس المرا باد سے شائع موا۔ اس میں صاف دون ہے کہ دیکسی نا دل کا " با نڈولیی" ہے ۔ " با نڈولیی کالفظ ہی بتا تاہے کہ مسودہ مزری میں ہے اس خط بی مزدی کے نقبل الفاظ کا ضاصرات مال کیا گیا سے ای خط یوں ہے۔

دو مینی سے زیادہ ہوا کہ جھے اپنیاس کی ا با نڈولیں آپ کے باس اُ دلوک نارتھ بھی کا سو عمالیہ ہوا مقاراس اُمنا بر دکر آپ میرے لئے ایک برکائٹک خبانے کی کر باکر میں کے مجھے یا دینے کہ دہ دممبری ممتال کے تھی ب

یں نے کتاب آپ کے پاس بھجی تھی یا میں ہے ہوائی ہے (جھٹی بتری مبلدادل مرا برخط ہو فردادہ کا) اس کے ساتھ مبریم حبند کا ایک اور خط د مجھے جوانفوں نے دیا ٹرائن نگم کو مرموتی میرلیس منا رس سے عار جوالائی الزمون کو اپنی سوانی عری کے مسلسلے میں تکھا تھا۔

مرادها و سے ارفیری زندگی متر و ع کی درسا از زماد می کھتا دبار کئ مرال تک متفرق مضامی کے بہوں میں ایک مزری نا ول بریما کھ کرونٹرین پرلیس سے منائع کوایا " (بریم چزرکے خطوط صف مرتب مدن گوبال) اس خصاسے مع فروری صف ایم کے خطاب کے خطاب کے خطاب کے مساون سے کومیزی کا دل بریما میں کھا گھیا تھا ۔

الدد عظية ، برطعة اوراد لي

تفای (جیمی بری مبلدا دل مس)

(۷، ایک اور تقدیم با بود دید کیم و مدیوا برکارے

ترم بوکر مربادایں شکائ فی تقریبا بیت دلج بب ہے

درن بی کیوں ترج برتا " (حجی بری صلوا دل ه سا

درن بی کیوں ترج برتا " (حجی بری صلوا دل ه سا

۷۴ فروں کر دوری کا اور کا کا خطام و یا سا کھا گیا)

(۱۹۱) اکب سن کرخوش ہوں گے کرم بے مبلدی نادل نے خوب

کا بہترین نادل کہا ہے یہ بازا زِحسن کا ترج بہ ہے ، بازا د

بعرام ستمبر المعادي ابك اورنه المحكم كو محصة بي الدكاتى الفريكة و الكواتى الدينة المراقي المراقية المراقية

(عن گوما لعظيه)

را به ای مرسی او ای کا او ایک ای بر یم جنوبی میرندی میں مقعقد کے دعودُن کا ایک سلسلہ ہے کیا بغیر اچھی میں میں مقعقہ ہوئے کوئ میں معاین ، لیولو نقید میں ہے کہ کھی مسکتا ہے ہیں میں میں میں میں اور امرت دائے میں اور امرت دائے میں اور امرت دائے میں اور امرت دائے میں اور ان کوگوں کے لئے میں اور ای میرکہ میں میں کھی کھی ہے کہ میرکہ تھے۔ میں میں کھی کھی ہی ہیں میکت تھے۔

اب بریم جدکے ، ندی سے آرد دیں ترجے کی صلا پڑھی دوایک باتیں دیکھی ہائیں۔ اس پوری محت میں تا دی اوز مین کوخانس طور مرفیط میں رکھنا جا ہیں سرمی کراوائ کا بک حطامیں دیا فرائس کی کو بھے ہیں : ۔ ایک حطامی دیا فرائس کی کھے ہیں : ۔ (۱) عبرت برایک مہندی مضمون کا ترجمہ کیا تھا۔ دو الناظر

عے۔ 19 استریا 19 وی قبل اُن ککسی میزی تخلیق کی تلاستس تحصیل حاصیل ہے :

ایک ده دری میگر چوز دام می ایستان بری می ده دری میگر چوز نما می ایستان بریم جدار می ایستان بریم جدار ده می میکه و در جن که ترجی ایستان بریم جدارد دم ندی در بریم چذا کد دم ندی ادر ب

الدا با د یونیودسی میگزیده مریم حبند نمبر شداد) (می طرع حبلوهٔ اینکا (۱ در در دات ک زبان پر مجدت کرتے موے داکر وجورف ما صاحب نے جریح نیج شکالاکر مطاقات تک بریم پد میرندی سے دا قعن مذیحے ۔ اُپ کہ عیادت یوں ہے۔

اِن دونوں اقتبامات عی ایک جگر ناگری وسم خط سے برائے نام دافغیت کی بات کی گئے۔ اور دوسر می جگر نمیز می توجو ترجوں کی وسرداری ہر ہم جبادی بہیں بلکہ نامترین کی ہے جبنوں نے "معزید ترمیم واضا نے کئے ہیں" کی بات ہے ناگرہ وسم خطے میں اوا جب برائے نام واقعیت کے متعلق او برجیت کی جام بھی ہے۔ کردھ اور بی کہ میرا براتوا بدموجود ہی کرمیم میدم ہوی

بن خطوط بخلیقات اور ترجیمب کی کرتے رہے کی تریم اسا تھی بات آوی نا مزین نے ہیں خود بریم مزید نے اور نا مزین نے ہیں خود بریم مزید کے بی جس کا ذکر امنی کی ایک اور کی کا بہر برتم مزید کی اور کی کا بہر برتم مزید کی اور کی کا بہر برتم مزید کے بازار حسن اور ور دان ، مسید کے مذمی تراج ، برتم مزید کی مناب کی فشاندی کردین جا ہے تھی کہ ان کے ایک ان نا دلوں میں دو مرد ن فی تریم دا ضافے کے بی ۔

ان کا اس ترمیوں سے کوئی دامط بہیں میں تھیتا ہوں کر رہ اسلام میں مقا ہوں کر رہ جو فران اب کا محض مقا و ضرب ۔

بهبيك دور اسافسانه مروع بوطام كريزي ككن نا ولون كوارُد وكانا ول ما نا جائے اوركن نا ونون كو الددكام زى ترحم يام زى ساددوس ترحمه ا درمرير تراج كمس كي مرج تخبلك اين كي بوئ ياد وسرون سف أن كه لغ كف عقر بريم حيذ كاسب سي بهلانا ول إسراد معابر ارد دي كاكميا ا درستا كعبى بوا من فده ما كيب كابي ديكي هد جو مِريم حَبْلاك بِيرِّ الرَّت نَا دا دُهُ خلق سے نقل كراكے احتنام خين صاحب كودى تقى يجراس كاترم خوذا مرت داسے فی کمیا۔ اگرحہ میربات بڑی حیرت انگیزی كربريم خبزانے اپنے خطوں بي كمبي بھي اس نا دل كا تذكر كمبي كيا ـ اُخركيون ؟ دومرانا وا، بم خرما وبم أواب اوو بركيا خابص مجن طلب بي يم خرما و م آواب ، پر نز کوفي من امتاعت ما درنزاس کاکون سوده ما ورنز بریم چندے كى خط ين يرملوكر م خر ما ولواب، برياي يدييل كلماكياليكن چونک ریما می قصر کو طول دیاگیا ہے اور ب بت کی حک وصلا عهام بنياد نريركها حاطكنا عمكم مخرا ومخواب مبيل

علی اور تقریباً ساختی شائع بوا معلوم نہیں سندا دردوس عدیا ہے۔ یم فرما و م تواب کے ٹاکیٹل جیے بریرعبارت کھا ہے۔

و معتفد من نواب رائ صاحب صفت كننا ويوري ا در رتما کے الملیل می برکستا کا نا بنیں ہے۔ اس کے دمیم مو نے ، ما توکشنا اُرد و س کھاگیا۔ اس مے مبری کتاب والمناوع يلحيك راب بريه نام بسي تعالميا. يا عركبنا النا مح من تخلیق محدود کے بعد کھی گئ اس مے بر تما کے ال اوال متع برال كا ذكر بسي كمياكيا . اس كمعنى يتى بوئ كريم خرها دېم فيه ب مې برتيا سے ميليمنين جبها ، د دند اس کا نام رتيا ك الكيل بي بوناما ي عماد ادر مركسنا كاعبي المروت ان ن داوب کے بعد کے لوگوں نے روحی الن کا تذکرہ کیا ہے ، میکن حونكرمرنا والم واحسنهائي تقول مد ماخرد - ركي لوگون نے اسے گھ اِلْ تقوں سے داخوز یا باہے بگر پھے پھی ہیں، ام، منهٔ اس کاند کره نهی کیاجا تا مدد علی دانی ، زمازیس كاندريسة أكدوي شائع برارمگراب برس دشاعت درك نبی ہے نیکن نواب وا مے کا نام محملے . صبور ، شار سالنہ براندن يبين الهاباد بعمثنا كع بواجب كامبندى ترجمه بدأ واللفاع يوجها ويرترم كمس في كيا يقين كرسا تعكراني جاسكنا بهكن مبندى ودارد و نادلون بي اتن تبويل_ها ب بي كران ترميم د اخرافون كي خيا د برقيا ب يا جامكتا ب. ر برمر بريم حديكا بوسكتلي كونكترمير اضافي حقامصف کی زندگی میں دوم روں کوہنیں پہونی اگر آئر کا وانطافي دومرول كي لخيي تو وردان ع وفصف ن نفنيف بونى حرب بريه يذاس كمصنعت كيب وسكة بي مرسم كامل اب من ما بدناها مي وجود ما ف إحن كاترة

ا ذرہ ہوں۔ نادل کی مندی کررہا ہوں اور بریم شسی کی مکر کھا رُم جا تی ہے ۔ اور ور آدان کا بی من امتیاعت ہے ۔ کوئی بہر اور ال اعلام سکت ہے کہ رخلعا گوشتہ عافیت کے لیے بھی ہوسکتا ؟ ایونکر مبعد رضا صاحب کی کتاب بریم حبند ۔ فن اور تعرفی کے دو مر ویڈلیشن کر و بہرا پر رسے عبارت سلتی ہے ۔

روایان می انفاق می کرشد ما در مکاهل موده دست روایان می در در برای برای در می این ای ای ای این مانیت ایست و به موس کار کرده در در این کوری این می کرکتاب برای در برای دن دو آبی فن کے دور سے این می کوری کے میں کا اصل مودہ دست

برد آیام سے مخوط به گیایی بر به می حرات او کو گوشته برانی ت نی تعنیف بر راکوی که بر فرور ن مزاه پراس کست فی اولیّ خرد بر بر چند کے قلم سے درنے ہے نا

و حفرت محركوس في .. مودينا على ترليات دودافي

انع کل با دادِهُن کی ترتیب یی معروف دی احلی تک امام معروف تفار با دادهٔ شن اب رئین و با دما سے اجما کے بعد تاکام سی ماتی کنگ کا بہلے میزی اولیشن نکلے کا " د حدن گویال صرفی)

عبر را كتو برنون او كخطين امتيا رعلى تاع لو تطفيمي. "الميتور في الرحيد الدون الكام الميتور في الدون الكام الميتور المعالم الميتور المولان الكام الميتور المولان المعالم المعا

عروا فرودى طيوا مكوامتيا زعلى تان كوانيك خطامي اللاع دليج بياد

سرار برون دل مر موليا ورد الدوكا و معدولا . و معدولا . و معدولا . و معدولا .

ودا) • مِنْدِي مِنْ اللَّهِ مِنْ اللَّهُ وَكُوفُرُمُ عَافِيتُ وَ إِلَيْهِ

ىعنى مقامات براختلان بريم التروك بودن المعلى كا نيم نيم ما در خيال من بريم التروكرم وي كالخليق ناول بنيس قرار و ماسكتان

ر ما بر میم میم مید و فن در تعرف من الاسته الدین)

دما با اسمادة تا به لاک بریمیون الدین معلوم بوتا المحسن ا دل براهنین فخو حیات ب رئیمی بریم امثر بی دها الدین با دل کا ترجه به از فن ا در تعرف میدیم امثر المعنی استرا " به بعد رفک جوم امشار المعتاب مدن کو باله نی بریم امثر است بعد رفک جوم امشار المعتاب مدن کو باله نی بریم بریم می خطوط کرم تعد سی جدی مات

م حفرت سمح في ربح بجوى كالدو ترجيد كرد با بكرمعالة المرد والمرمعالة المرد والمرمعات براء في صفحه والمستحدد المتحدد بالمرد والمرد والمر

خیتی پر دینی تر بود . اُن کے زیادہ سے یا دہ بن میں ا حرف جید مول کے ۔ س ۔ یہ گھنٹے دو داکٹر کام کر کے ۔ ن اسلے میں توکیا کم ہی ۔ نگر وہ در حالے کہی خیال میں جیں "

ای خطای عبارت یکی طرح کا الحجا دا نهی به بخطای کا روی کری کی خوات کا ترجی کی بین کردی کری کی خوات کا ترجی کی بات مین کردیا بود المیا به بین بر بین کردیا بود المیا بهی بر بی کا بین بین کردیا بود المیا بهی بر فی مولی کے توجی کی بات کے دوئے صفحات بور الین کل قرار و بیس سفات مبدن ناول کے دوئے مفات مبدن ناول کے دوئے اس طرح دوئ کا لحیان جی بر تیم جید کری کے دوئے اس طرح در برات سیخ نہیں بوسکتی کری کری جو ک کی بات بور جہ بے براد لور کے ناول کے ترجی کے کی بات بور جہ بے براد لور کے ناول کے ترجی کی بات بور جہ بے براد لور کے ناول کے ترجی کی برای کی کی کرای کی برای کی برای کی برا

اس فحطوظے برنمننی جمک ایٹ تحریر د درجے۔

"hind: Fivis hed dated August-12, 1924

ا دنگراهوی کی جمیانی سروع مرکمی بیمی بیلیداً رودی مرکمی بیمی بیلیداً رودی می بیلیداً رودی می بیلیداً رودی می بیلیدا میروی می بیلید می بیلید می بیلید می بیلید می بیلید می استراک می بیلید می استراک می بیلید می استراک می بیلید می استراک می بیلید می

ی مفرای برای می در سید این بین بین کا آیدا مود این با « حس کاب الاموده م آی می کا گیا" (منگلا چرن دالا یا ده -« کاکرام ت وائے کا کونسا بیان جمع بے حفظا چرن دالا یا ده -حیورضا صاحب بیش کریا ہے بیم دیر کر چوکان می کی الا تمینی د میں میں میں میں میں تعنیف وٹا کیف کی هنگا تمینی د میں میں میں حیفر دف اصاف کے این کتا بابی برائے دائوق کی۔ محمد بھی میں طرف مرف کی هیا دت ،

م به به به میزاین اسموده اُ دوی تمیا دکرسف هر اس کا م جازا ہے کہ جوکا () تن کی اشاعت کک بریم چڑوم وی ج تعنیعت وتنالیعت کی صلاحت کہیں برید اکرنسکے عقر :

على حاكم طبيع دف النواك ولجب بات با والرض كي سلطين اب كتاب فن اورتو فن كي من الناه المحترف المراحة المراحة الم المراحة المحد وسط على مناك بيدا كتى المراحة المراكز المراكز المراكز المراحة ا

مدرصا بب ترین بوید اعنی سے کرا دیاہے ۔ اب 'بغ_{ير} دصين كا ترم_بم بخود كرد*ن گا تمب جوخا ميا*ل ج^گگ وه فرود تكاليدون كا مير عام الب فيمندى مِن مِرِدُوامر بِرِحاسة ودام كَ تَعرِيع كَاسم : (مانگريال منطاع) ان بوسينك بالعائد كمداكم ميزة ميز حوكان مهمة فاالم لعى المواقع بمك مبرّدى من كعنيف وثا لمعيث كم صلاحيات · مين د<u>ڪنة عثرة متصوبي</u> بين مبندي بي کر طاق دامکيونگرها -بسء در ، دوام ناولوں برنجن کرکے مرمقالہ ترکمیا ماتنه دان ي ببلاكم عَنْ كاعب بوألده من مراب على نامت ترجر كالكيارا ودووم إكمؤتنان كمعموى سيمتعلق مریج بنکاببلانط و تکم کے نام آم مرفرون تو ایک کاملتا ہے جس من گالروردى كے درائے بلس كے ترشيكا اكارب م خطاك دباوك لوال بد . مدر بياس اللك فينسست في زياده وتمتاميس ب أكر اسكرتا بود، توميرا برده كا ذرباحا الله جع كوكرتا بين فوكر جوث مي مرزح بوتام دومراكون سا وقت ميد

(ملن گو بال مشملا) عرد ومرافط به إكست مساور كاجنيكو دكاريك ام م. *. ں کی عبارت ایوں ہے ۔

يرم عبوى كيتين فادم هيدب حكومي اهى جوفادم بانى مِي مِنْسَق مِن مَا تَوْمُكُا ويا مِنْسِل كوا وكاش مرطل اب ين ارباكه الميتكرة مياون وي الصعلوسايت كوتا

، بوں ': مریح کا مرسود کا کہ فیصل ہوتی برس جنباد دکا دکو تحقہ میں د المراعوى ميس تري بين لكاراس خوسى موقى

بريم و زکاهی بيانی پراوت که چوفرریم پرهنا جا بئے۔ادر ان الدين المدين المادين مندي إدايش تباركر في وقت أددوم ود يمان ترم ہوگ کہ دہ رس مانت ہی برلس کے قابل سر عدا۔ . رئي فيعلاده کي الهاب سندي بي اور پڙهاد يريخت هي ددا وْمِعِدِيمِيمُ المُرْيَا خُرُودى عَمَّا الْهِ لِمُعَادِلًا الدوسعة بنزى مودك كمطابق ودباره بكنا و إلى بياب بياب كرم فرا مَشَى اقبال ورما لتَح يَعِكُمُ عَلَكَ لِيَحِدُ بمنود موں كرامغوں تقام دا وكواپندو مرابيات المراد والموال جكان مي جقردم ال مبغود ند صاحبة عجادي كتاب بي بيرا تقباص بيش كمياح يكر اب ي ساء أه ري جلوكا الله وياسد جب مي اقبال وراسكم كاذكراً ما عديد ومكيل درا في دالى بار عي بديم اُدْبِرِينِينَ رَجِيجَ بِي شِيرامِرت واحْدُنْ تَحَاجِ - امرت واحْ . فَكَ الْعَادُ إِن عَلَمُ الْهِ إِن مَا يَحَدُ عَلَى وَلَيْتُنَا مِن مِلْتُنْكِمَا رَجِي الْحَيالَ ودا كاواله على لوداً كالمراح موجودة حساع برنم منيا في تصاعما : . عمال بعيمقروخ كي الموري أمك بالت ا ودعض مرفد رَ بِهِ وَجَهُ إِنْ عُمْ لِهِ زَامِ كَا ذُوْا مِرْجَ مِنْ لِلَيْهِا بِمِي مُصَاحِبًا وَيَرَى معلمار ويصطابق يرود ابهي بيليميزي بيابكماكيات بطرنكة تخاصول كاترجه ألعدي يودكمنني منرجيا فادري جند في كمرا ريه م جند كا أيك في عداس كا تعدان موتى بيد . يه خط مو أحميت سنويوه كومنني دي نرائن تكمك و محماكما ہے اس کی عبارت لوں ہے۔ .

ه ١٠٠١ المرزاجين البيد البصاحب في الرجي ترميات كابية المولية المسائع أوالي والقويدي كالياعظ ميذيك تعرفهم بالمارم بربايك تاديل اسكيل كي دومت منى

م سانزدیک میدان عل می بریم جند کدیگران نا دلول کاطره اُل دُوعلیق می ادراس کا امی میلیت مساهی زیرکیاه با نا حباب از فن ادرانی فن صنایع می مساهی ایگر نیشی

امرت دائے نے فارکا سپاہی میں اللہ ایک دا قواری کھنے جدئے ہے۔ ایریم چند کی تحریر کا اقتہاس یوں بیش کیا ہے:

وراضط اکانت موکیا دا ماؤں کی برتی نومی اداج مستاک ارتفاع استاک ارتفاع استاک برتی نومی اداج مستاک ارتفاع استاک ایک استاک ایک استاک ا

مكرم بجوى كا أكدد والوادح العرمليه عن الإنكل حبائے.

اوزی کور آشایه تریش بود در گاری اصوب) مرود ماری مصلان کیمی سنده می مصافه ای اوی اول) کویر بم میزندن کی اص ک صادت کوی سند .

سری دوکت بی جامور قدیمی اتبام سے تعدید رسی میں ایک کانام میدان علی " دومری کانام دارد رفت آخیری زیونندی (مین کوبال الیک ا بهاری ایس تربر در برجد ندمران علی کانا میکندید را دومنیدر کاد کے خطابی ایس کی دف احت کاکری سے کرے کرم تجد کاکا اگد مشاد" ہے میرے با میں دوان الیک ایس اور تین ہے جو کمتر کرم الیک اور فتر جیا تھا موجد در ہاری کے احت ان برگائی نے جو کمتر کرم الیک اور فتر کانا بیس کی تاریخ بی کے دی ہے جوابی الراح ہے۔ میں خاص کا بیس کی تاریخ بی کے دی ہے جوابی الراح ہے۔ میری کو نعمر کو کی ۔ اور کارش کی میں اور دیا۔

برشی گئے۔ اُن کی عبارت اس طرح ہے۔

"اُلحدد میں بریمانِ علی کی سات ہم سکتہ جا مذبی دتی ہے

مثا نے بوا" (فن اور تعرفی میں سیام برت ہم الیولین)

مہرایک میں مسکر ایمی باتی رہنا ہے کہ میران عمل کا اُلدورہ اس میں نے کی ہم یہ میں دور نے برمین نے ایک اُلدورہ کی میں دور نے برمین نے ایک اُلدورہ کی میں دخط میں اس کا اشتال دہ کیا ہے۔

کیس دخا معت نہیں گا۔ مزانے کسی خط میں اس کا اشتال دکیا ہے۔

ن تیاس کی فیا د برکها میاسکتا به کرچ نگ ذیاده در آن از اندان کرد از در آن از اندان کرد کرد کرد کرد کرد کرد کرد کرد کرد در میزود میروندا و میکسیدند فی می کند کرد در میزود میروندا و میکسیدند فی می می کرد در میزود میروندا و میکسیدند فی می می کرد در میزود میروندا و میکسیدند فی میروند از میروند او میکسیدند فی میروند او میروند او میروند او میکسید در میروند او میرون

اب بریم مندکا خوانادل گودان ده جاتا ہے ۔ اس بر معود حسین خاں نے گھؤ دان تعنیف یا ترجہ کے نام سے ایک طویل اظافکرانگیز مفالہ کھاہے جس میں داخلی اور اخا وجہ شوا ہے سے بھٹ کو کے اسے منہ دی گودان "کا ترجہ ٹابت کیا ہے اواج سکے یقین در کرنے کا کوئ جواز نہیں ۔ زمان نے بر برح پر فریر کے صب جے بر ایک عبارت دیا نرائن تھ کی کوں درے ہے۔

"مستولمهٔ ین بیکا خری نادل گودان (گودان) مرادتی برلیس بنارسست شاکع بوارای که دوبرا رحلی به بایس بهلاا در مین اختام سهدای او در به سوف اصب که او دست ملدنشا کع بوگا"

مطبع ول مطبوعه من ما (درمزاد) مطبوعهد مرق برلين دمان. ادر جله مغير مرارف مارث التاسيد.

مر المروان المن المنتى برغ وزيم المناوي المراد المناوي المناوية المناوية المناوية المناوية المناوية المناوية ا

تخذه - فيمت عمرا - "

داخلی ا در خارج منوا بدم زیر د نیم سود حمین خال کے جا مع مقالہ کے بعد امر یکسی بحث کی خرد درت بہنی بس فعلی انوری بات سے زیر کا اکار قرر کی نے اپنی کتا سیلاش د توازن افاعد اللہ بر مکھاہے۔

مراخیال برکرالکوری (۱۹۱۰ میراخیال بگیشم کے دفی نام سے جوکہانیاں مثائے ہوئی ہیں دہ ہر یم مبدد کاکے ذہن کی تحلیق ہیں ،اگریہ اب تک کوئی خارجی تبور ، اب سلسلے میں دمنتیاب میں موسکا .

قرر کیس ما نپ کاس تحقیق کے بعد حبور فعاصا حب نے اپنا آپ بری میں در تعریف کے اور لیشن کے مرائن کے کا و لیشن کے مرائن کے کا و لیشن کے مرائن کے اور لیشن کے مرائن کے اور لیس کے مرائن کی اے کہ

" برم مبدی کهانیوں کے تعیق میں ایک دو سر فرضی ان ایک دو سر فرضی مان فرد کھرناہ اس جو کیا اور ایک وی میں نظر کھرناہ اس جو کیا اور ایک وی کار اور ایک میں نظر کھا ہے "

many reduction in

A Company of the second

مولاناع في الردو في المانيات بران المراهد المانيات المرافعة المراف

ا در بنتو زبان کا تاریج بالبنتون کمپرک بازی بی دومری زبانوں می کوئی محققات کشاب بامقاله تحف کی خردرت بزن تواکیدی ایس کا مرکومی مانی کا دستگ د

ان یرد ردخات کی بعدا بر عالی این اساس اقدام نیک نی ا درنهدار است کون حرف لیشد کری کے بیکراس کے حصول یا

 بنادر بوروی در ایک ایرای ایناداده کایا استاداده کایا در در ایک د

نظرایا تقاری اسک رسی اور ادر ایک ادر آن ایک ادر ایک و فرک اور از ادر ایک و فرک اور از از اندازه ایک از از انکان از تقا دا در ایک و فرک می رخی در از از ان ایک از ان انکان از قدای در تقاکه می کف خوانی کا تلاش و تحب س کرتا یا اس خوانی کا تلاش و تحب س کرتا یا اس می میرک ذبن و تی می ایک و به و تی از انکان از به ایم می میرک ذبن می میرک در میرک د

جیشتون ذبان، ٹاریخ اوراد بسے تعلق تحقیق کے دوران مہیں رمعلوم میراکہ متر دمشات کے بعض تہورکہ جائی میں ہا دوران مہیں رمعلوم میراکہ متر دمشات کے بعض تہورکہ جائی مغید کتابی اوردستا ویزات موجود ہیں علی گڑھ، بانکی پراحیہ کا باد، ٹونک میحوظ دبلی اورکلکتر دخیرہ کے بڑے بڑے کہ کتب خانوں میں کانی موا درستیاب ہونے کی امیریتی یمیں یہ بحی ترقیع کی کر دم ہیل کھنٹا کے علاقے بینی رام پور دغیرہ کے گرائی میں خیر نام بورد غیرہ کے گرائی میں خیر نام بورد غیرہ کے گرائی میں خیر نام بورد غیرہ کے گرائی میں خیر نام بورد خیرہ کے گرائی میں خانہ لام بورکے ایس میوان میں کتب خانہ لام بورکے ایس میوان میں کی کام کیا ہوگا۔

ا دائل ابرال المنافق من لبشا در لونوز گیراً دد کاستا داعلی محاطا برفارد تی دب جامعهٔ اگدد علی گڑھ یں حلسہ تقیم استادی برخرکت کرنے کے بعدد اس کا سے کو انفوال فی مطان عربی کی این کتاب اگددا ودا فغان (یا اُلدد

: می بینتوکا مقر) کا تفعیل سے ذکر کمیا ا در بتا یا کہ دہ موالا ناخی سے در وعدہ بحبی کے آئے ہیں کہ اگر لیٹ تو اکرٹڑ می اس کمتاب کا شائع کرے گئی توعلا مرس موحدت اس با اسے بیں ا درکسی سے معامل ہیں کرمی گئے ہے۔

علّام عُن ایک جید عالم ادر محق بی ادر آن بی ایشتونوی کی رک زنده مے بختصر خط دکتابت بی اخوں نے مجھے کھاکہ:

"موده جمجتا بوں کام آئے تواب کی چیز ہے بی تاجم
ا ڈرمود اگر بنی طالبلم ہوں سیمیری برسوں کی
تحقیق دکا دش کا تیجہ ہے اور علما قد اروہ بی
قام علی ادارہ نیٹو اکر ڈی اس کا محق ہے کہ ہے

تا اس اس کے ممبر دکی جائے "

تبدادان می نے اس کتاب کی اشاعت کے لئے نیوری کے کے ارباب حل وعقد سے اجازت طلب کی دہشا در اونورسی کے واکس چانسا کرنل مؤرخان اور فریزی نے اس اقدام کی جی گرم جی کے حیثی سے تا کردکی اسے الفاظ میں طل برکرزا تکن نہیں کرنل ھی نے کہا کہ تقافت کے سلسلے میں ہراک عظیم کا دنامہ موکا ۔ اس مکر اس کو اور وزبان کی میا وہ دور وزبرہ الفاظ برمغید دو کئی ارباک کی تقافی میں اردو زبان کی اسامی ایم بیت حاصل ہے۔ اس اس ایم بیت حاصل ہے۔ اسمامی ایم بیت حاصل ہے۔

اُددو مبند دیاک کا ده منرک مران به مس بمسبدابر کصفردادی اورک نی بی اس کا منفود دع دار نهی بن مسلط اگر ختلف علاقوں والے اُددد کی غازا درا بتدا بی ابنا دعی کی اورحی تسلیم کرانا جا بی توعلی کی اظ سے اس بارے می لینتونوں کا دعوی فائق نظراً کے گاجی کا مسب سے بڑا نبوت ہرکتاب اُدد افغان ہے ۔ چھے لیقین ہے کہ یکہ تہنی اورا تحاد کے بلندنصب العین کیمیشی نظرا رہا ہے عمرای کتاب کا بغورمطالعہ کریں گئے۔ اور تھا ومعادنسه ورزبان اس نظام کے قیام میدار ۱۰ ، ایان کے حیام میدار ۱۰ ، ایان کے حیام میدار ۱۰ ، ایان کے حیام میدان اور کے حیار نسل نسل کا در کے حیار نسل نسل کا در کے حیار نسل کا در کردن نسل کا در کردن نسل کا در کردن کا در کا د

میاذاتی مشاہرہ توریہ کریں نے ابن مادوی زبانه کی النوں کے الفاظی النوں کے النوں کی النوں کی النوں کے النوں کی النوں کی النوں کے النوں کی النوں کی النوں کے النوں کی النوں کو النوں کو النوں کی النوں کے النوں کی النوں کو النوں کو النوں کی النوں کو کو النوں کو کو النوں کو النوں کو کو النوں کو النوں کو کو کو کو کو

كالمفاة بقاك خاطراس كاقدد كريسك

اس شکاکا می مولانا عرش کی محنت و حق اینری لائی
تحسین و قابل مستانس بدایی برمغیر میدد باک که اُن

بهت سے علاقوں دومیل کھنڈ ، حیوز آباد بھو بال لونک اُداہ

د بلی قصور لمنان اور مندہ و فی م کے انفان باشتا دن می محقق
امحاب رائے اور ارباب ذوق بھی اپنے اپ علاقوں کی مروجیہ

زبانوں بی کی شقو الفاظ کی تلاش و محقیق کریں جہاں جہاں بیون می مبات میں مبات کے اس مستقل اسے کی مین باعث بہت میں علام مبات کی دنیائی میں میری توقعات اور می قوی موجاتی ہیں ۔ علام مرشی کی دنیائی می میری توقعات اور می قوی موجاتی ہیں ۔ مجھ بیار و می تو می موجاتی ہیں ۔ مجھ بیار آدر تا بی محنت رائیگاں نہیں جائے گی ۔ بلکہ کامیا ب و

اس بی نشک نہیں کربین عجلت سید صوات پر دیجھیں کے کر اس تمام کے کا دی کا قائدہ کہا ہے جو تمیں اُن کی خدمت ہیں کے عرض کردں گا کر انسیان کے عام کی اور اعلی انتظام معامترت و نقا کی خاص کا فیس بی میں تھا۔

کافیت اِنھین ماس کی خاص تا وزام ساکھا حصل کیسی بی مقا

زد غاد دو کنون چود هری های تاری شرن مناعی اره می ا ساعی اره می ا ماضى ورحال كے آئينہ ماي

(دوري ادر آخري قسط)

برين برايب المنين لور ي جانتا عداد رسر كون بنين جانتا أاليك المين من وقت مي خوراك كاسملا عفود في برى أماني حل كردما تنا ده برايك كاند منظراد ومودكرنا ابنا فف عجة مخدان کی سامگی در نرافت ۱ ورنمکی و انسانیت کے تھے اج تك لوك مبان كرتم بيدده موقع مولى كرديدوار في بهان يحتين أدى مفيمقر موك أورجال قدوا في وعدد عدد عدد unian munistry for Information and Broad easting wind public Putate sevice Lonvine سنيع الجامع من الميل من الدوائ ما التي تمريا والمنت استامير من دفا بل السي تعب المساكا ول كارب والي من .

قدد أمون كالكيمسوني مصطل بواضلع براكادن كم نام مشهور بشفق الرحمان فددئي واكر واكرمين كيضا مربعى بندو ميال بن Basic education كياني ادرديلي كورط يى درويظ ان كايك بيط واكر صداق الرطن قدوا فى نهر و لونبورسی می ارد د کے استاد میں ۔

بَيْمُ نسنه قدوائي م. بسرسالي وزير مكومت اتربرد نشي ا ول اخلاق الرطن قلد الى كورنربها واسى موضع كع بيدد اكطرسليم

امرطن قددائي درو أكر صليل الرطن قددائي عن المي كا وسك بي رخوان ١٠ جنان قدواتي ٨. ١ .٦٠٠ وراً فدك والدم زرگوار نعي زرح أن قدد الى آب الإستال بي أكرام الرحن قدال حيكا انتقال برسال كيسحادية مي ٧٠ فرود گذشته كوم وكيا أتى مقبوليت كالالاده الإسكهاجا مكتاب كدفرطة م بزادلا أدميون كالريح كالون س الكرميليسالك ري وريده وبعد منبي گذرا كه ان كيهان العام الرطن قدد انك دميز منوره ماته در الواركها دندي جان بي يوعده بدرسان مفادن خارن في فرم المسكر ليم تق

نسلع باره بنکوک شرفاک آبادی و یاده شری مغالت بیدی جوابي يران روايات يد مركف وشش ابنا وس عجتي مِن كَافْن ي صِلِم اللهِ كُونَى مُرُونَى بُرُونَ المَاندان فرد رها كا اوركول مذكوفى فرحمى برعيميده برفائز ماكسى سركسى خصورية کاھا مل ۔ بارہ بنکی کے لوگ عرصوں بمیلوں اورنشا دی بیا ہم مي خركت بهت خدورى اورائم عصفي بيد برد در مي به النام متعرا وودرجس باره ككاتهات ادر تهرس مرام

ابدت الكيل ال كم يلي مود دري على وسيم ورودوم نعرى المرمد ودسرى ميدرسين قيادت كرتي رب أعلى صاحب كيه خاندان مي مشاعرى بعطور والمستقدمة على الكيروان المسيري ليلانگ دكمين بي باده ملى كرزا يأب، فراد مي جنرل بعيان تناسب وري جومندو المافوان يركما تدرون بَ يَ وَمِهِ إِنِّنَ اللَّهِ بِيَكْمِ مِا قِدِيهِ إلله مِنْ مَدَ وَ إِنَّ لَهِ فِي كَ وَزَارَ ي منظرا درأ ددواكا وي درباب، او رواكم اسعت تددانى كانام مياميانا ضرورى ـ بد

مجى با دەمنكى كىلۇگ يىنىگ بازى كى بىر يىنوق راقىم أيك تحريكادوس تعصبه سيتيع مواكرتا فغلداب مجاديين نمائش میں نینگ، زی کاٹوز نام ساہوتا ہے۔ بارہ نبکی وال^ی تحدي نماكش كاذما نربرات دليبب وتاسه جهال وزرون يرك هبل ما مترونا بديكم شاع وكالممين ميورك مران وميزن ويرح بمنت دلمبب بردگرام وقيم اوربهت لمك^ل كوبيال أيك دومرك مرهك كاموقع المتاع بيزمائش تناير مندوستان من الني مثارة ويب يربو تدغير و ديس وريان فيوض بيديها وتزامثا وبت برراث بهبي بوتاريز

با ره بشکی اگراین موده اُدُن رجان بازدن. ذک اُدرون راح اُد تعلقدا بدورد اديبول بمثاع ول اور رُميون عرية كيسوات ايك مخضوص حينيت ركعتا بركودد مرى طوف عالمول بزركون نقيون اورلا تعدا ودروليتوسف اسكلا رُوال شهرت بخشى ئے۔ تُصبر دونی بران کے تعدیات میں مدید معظم ادرائی حصوصيات يمم زباده نمايان عداب برسلطان علاءالين خلي كاقبهم وسلامي بوابيهان علاد وشخالعالم مندستاى اعرط الفي كمرادك جواردودبان كمعارون سامي في درجنى عمال مستوره من يوابيت سروركون كعرادا

حاوص مب كام مرسايد بريندو الناف والمستدر إلى م عيد أيما فأن كار معاصب محفرت اور من والشاع بيا الك همر شریع مردرن عی برانام بردا ترانیا معتقلیم بوتار در خاله فیاده بی کی برد و اندر در دود صری افتر صیف مانی کودت بها دصاحب اور بالخفوص بررع جيا قراده احب راي ناباله ساعيقة مروم كا دولتع ويعيدي بهيركمنحلق برركهة بي خجرد كانكا إن بتوكى برئى الشراكردكي نا مى ويوسى الأباني عيدي دنيا يرما قلفال

مفرتوا منابرا المكن قرارزا دسومنين ع واكر مناع أعظى عنى بالعوم برمنا ، و بي مدى كي مباتيب. ادر المرئ منهرت صاحل كرهيكيس بإكستان كيمنهورغ لكوك مرور باره مبكرى من كالمجودة زقبل يكأمك انتقال موكساما دوبكى

تعميه فتحيوز يوريرو واصين منا فاحروا والافاق فكالمودى دني وُرُبِهِ إِنْ التَّادِينَ عَلَيْهِ **مُصَلِيمَ مُصُحِباتِ بِيَّ . دوا شِيامِلا بُعِرَ** نامری قریرعرت کے لئے تکوا ہو . طوالجمينياج يهان تكشب ثبائ منگ درکعه به جیک مرکو نه دیکا سد . ، بالمس حلوة حا ما ناكسي ب معاده بنی والے جا طواد ہے ترسکتے ہیں کرمدم متری کے مدی من ما بري عرد كية أن بر مبند ومثان ونياس ماك كا جهين لها ما ره مبلى كے تقر ميس مير شهور كھ لمارى احمالين صامب بندورتنان كمجيبين رربر

ما ره يكى كر وكل عرصه درا زنك تكنية برهياك دسه . دودي هي نسي تراحب مننا يره 5-40 مسال مخنوك ادرائي بيان المرام الم

ایک انعاری بزرگسه برات سے است انعاری بزرگسه برات سے است ریسے بن بارسی برا باد یہ ملا قطانی، دین برا باد یہ ملا قطانی کے ملاحران کی اور اندین کے ملاحران کی اور اندین کے ملاحران کی اور اندین کے ملاحران کی اولاد ہے ، ملاحران سلام صلاح کی دلات میں مادو کی کا تی برد منا و منا و کی کا دیا ہوئی منا حراد ہے ، ملاحران سلام صلاح کی دلات میں مادو کی کا تی برد منا و منا و کی کا تی برد منا و منا و کی منا حزاد ہ ملانظام الدین صاحب کے منا حزاد ہ ملانظام الدین صاحب کی الانتقاد المؤل کا قتب ملا اعتمال کے دون کا دون کا دون کی دون کا دون کا دون کا دون کی دون کا دون کی دون کی دون کا دون کی دون کا دون کی دون کا دون کا دون کی دون کا دون کا دون کی دون کا دون کی دون کا دون کا دون کی دون کی دون کا دون کی دون کی دون کی دون کی دون کا دون کی دون

w. 3

الدی را این این این کون کرباره جنی ندا این سیرت قریب به بهان ایک بهت برگ بزرگ کا مزاد به محکانا برط مخدوم تعلیمانگ خاد در کا در در مختان این این در در در مخانا برای رنبای مخدوم مها حرب لحدان فیره در مناه خان کیم در در این مخبرگی ان مزرین می بره جمل منا با در این می در ا دا دقت گذار دیت بالا را موقی در این کی محاد آنین عارف میان مرام مرام ا ایک جرائی کر این کے حلق اوا ذریق می در اضل ہے ۔

نبده وزگ زیب حزت میدن و جدا فردا ق سلسله ا که ایک بری و برزگ بانسد شریعت می تشریعت فرها علا الا البند ملافظام الدین صاحب پی که سے کمال الما دت می اه علی و زگی محلی نے اپنے نام کے مساتھ مرکب بانس تکھا ہے جف مید صاحب کی ولادت میں اس کے ترب ہوئی اور قریب جہ ا مسال کی عربی استقال قرمایا۔

بیس مالک و تقی کرسمیدا میں با بھی ن قاس زمرا میروی و دریا باد بے قریب میا (میل نے اقا مست اختیا رک آب دلا دے موضع مو با میں جوئی تی نا ناوات کا دست دا دا بال آملا سے جوٹی دمیں با باجی نے ستنامی فرقہ قائم کیا لاکھوں اُدی آب فرقہ میں داخل جوئے بابا بجائی دفات الساء جی جوئی ۔ باباجی ۔ مہرت می کہتا ہو گئے میں ۔ مہا دا جی کمیٹ واری کے جیتی نے سما دی عمارہ ابتہ نواب اصف الدول تعریک اِلی سے باباجی کی تعلیم کے حلقہ جی نوشوں میں برطیق کے لوگ سے ایمی صورت کرو با میں اور دومرے نے امر تسری میں تعلیم کے اباجی نے فلامت انسانیت اور نریمی کی تعلیم دی باباجی کوسیوصاحب بانسہ انسانیت اور نریمی کی تعلیم دی باباجی کوسیوصاحب بانسہ انسانیت اور نریمی کی تعلیم دی باباجی کوسیوصاحب بانسہ

من تك بني برونيا يا يفيكر و دحرى من حما الدوخة والودا بلافظا كماب فراض بم أب كابيفام أمني البيا الماعظام أكريربونيادي كدنواب حاحب لوغ كرس سيقر وانام إستا بوں اعزن غیرمینام مہونجادیا۔اورجاب آواب مما 13 to Start of the start of the ردبير برج والماكتاب سافاب ماحمه فأو عاكيان مرت ميزاوا ناحاب ابدن ج دحرى مناحب غدوم لكعناد جببت منبود بثالين كوالكري مقتع تزيا دكرا يساد د نواب ما مرابط يادم أبياد فرمانس مي حزت افزال المرودوت برصاخر وتفايا أتماب غريب الامرتسري الكي توميره عرا الزال بوگ انتخذا میری داری دیدے کردیم باکٹ جنہیٹ کے میوان بى المرى جلىك دومها يدين يويزادى بنوا كالمنافعة المنافعة كادان كم الرجم المالية ما في المنظر المام على مدان وك ادربي المراب و المراد المراد المرابي ا ادى مدى مي ان صنير تيني لراد لا الديرات جب مبادى حسن خالكومولم بهلي والتوين غيره والهيمالي وسايرالاوييير طلبكي ظه بريك لواب جاحب في الكادكرد يا يم ديولل جي يميود ويتقدم الطاحس بي بزالها ووبيرعرف بواا درا خركادسات م الاسور دم بر المعادل .

چودهری صاحبی کا بجان کا جواب تقدیر به که بالی به الله مشهود میلی کا جواب تقدیر به که بالی به الله مشهود میلی گومیتر میلاک کوئی دائی طک ماطنی کو فریه حیل اور قیمت می و به کا آدافک که ای باخلی کی اگر کردسی که ایمنون نے تیمن فروهند معلوم کی آداف باخلی کے مالک کر زیر مسی کی کرکرد می کدم التی ایس کا باگا جوا سیکول میما میلی کے مالک کر زیر دسی کی کرکرد می کدم التی ایس کا باگا جوا سیکول

ر: بالمانية لامن إ

حنیانمان، مرمرعنت مواندندیم بونوی کاجدد جرد
انک اصلای تاری ادرجاسوی نا دنوں بررک کی والی۔
انک اصلای تاری ادرجاسوی نا دنوں بررک کی والی۔
انک مرکز میوں بر لودن بیش کو ادر اضاف میخ تعمین امتہ
نے بہا نوں کا استقبال کیا۔ تقریب کے درمیان جانمان مشاجبان
الحاج نعمت ایٹ ،صباح الدین جرح قان کھنوی مشاجبان
بانویاً دو الجم میلی اردی ، چروحوی مثری الدین نے بہانان
خصوص ک کلیوی کی تقریب کی نظامت اود دائم کی میک اثر المیان کے مسابق میک اوری میں مثرین الدین نے بہانان

ا پر باری تمہیزی شعة بونے دائی غیر ملم او دوسین ک سرید و و کا نونس سے می افود صلوں میں سیاست کا ا ا و دا اُد و کے مستقبل کے با دے میں امیدا قربانی و می فیلیات کے مسلام برحوای مید وجہد میں بیات کی کانفونس کے مسلط میں میں تاتی مراح کیا رہا م لعن کی کوششون میکوارو کی صلاف

اکاماه براگیدی کی میفندی نمی فی می انداد اور اندان می می می اندازی اور می می می می می اندازی می می می می می می ای برخوده ملقوں نے متاع دن "ا در پیمان احد می افرون کی جرن کے جینے مریکس علم دا در باکھنوئی جانب سے
ادندرالیہ کھنوئے خوبھورت بل میں مقد ہونے دائی بنی
ری کھنوئے ادبی صلقوں میں ایک خاص اجمیت کوئی ہو۔
برزگر محانی ادبی بدختار این سلو و کا ادر از کا دائی کا اور کا ادر از کی کا اور کی اور کا اور کی کا دائی کی مدواری کے میں بیش کرنے دائی میر تقریب ہر جون کو دن اور دائی کی مدوارت ہی اور ایک اعلی انسان مقد ہوئی مروجیلس مرتبطے حین نے اپنا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے راددیا اور اسیم جنہونوی کی نا دن نگاری کو مشرق کلے ان کا

بسلسله همون صفيه المال باده بكى مافى اداحال

ایک وان اور ملاست معاد در مری وان محب و معقد الله می ما مون الله و می موان الله می ما مون الله می ا

محادارے کی مانبے میراعزاز دیے میانے کی تقریبات کوہر ٹین محا ۔

یه دیجاگیاسه که که عرصه ادادد در ایمنود کلمان سه ما مودد ادر در بیدد کرر: اعران مع آن از خ کادبا عام بوگی مه را ورا بل کلم نے آن تک آپ ما می آوج دینے کی کوئی اضافہ توہیں کہ دائیں سند دن سے متا اور ان اور ا کوئی اضافہ توہیں ہوتا ، ملک دہ خود استدد کی فرات تورلیت بجش کر آن اداردں کو خرود مشند کردیتے ہی جنوں الی آئیں ایرا ڈی دیا محدید اول س

ای تقریبی فری و فرا قد بر ای با تقریبا ای ای ای با ای ای با ای ای با ای

•

Y	4	
الناب مديدين إدار التراحت المياحين الع	بمارة	مطبوعات داوفوع أدديهنو
ا فيال مرتب، فرصع أدد د	PA	
لبراهداوران فاعودن وزدال واكرمبيب المساء		
إدني نقيد والكواري الما	٠٢٤	1)
انتخاب كلا إغالب بنتي إدران مقال	₽A.	١- امرخ وتمر . ﴿ وَعَ الدو
التخاب تصائد غرايات فروغ اردد جديدا لاين - رو	49	٧- ادبيم أيز ٢- الابيم اليز ١- الابيم اليز اليز اليز اليز اليز اليز اليز اليز
دب کویا ہے ۔ 5 اکا فروالحسن التی ۔ 5		
المن مرزام وعسكري -ال	,	
	3	الدو كاماض حال اورتقبل احدا براميم علوى 4.
		١١. الله منظم الردد تمريسواتي -/5
T and the second		۱۰ انتخاب کلام مجبست کھنڈی ، ددب نرائن شیوبی کامشاکر پر
	40	٨- اردة تقيرين نفسياتي عناص داكر محود الحسن رضوى -/١٥/
	•	١٤ الدوم، غمر زوغ أذدد اقبال صديقي 3/50
الدائكلام أناد رنظى حَكَناتُ أناد 35	يموا	١٠ انوالا عندات الدود المعروب يخمس اللغات
ررمغان نرزونعل عبدالواحدخيل ١،٠٥٠	MA	۱۰ انوالا عدات اردوا لمعروب خمس اللغات (ماکس سالنر) برد فدر احتشام حسین ۴/۰
افسانه غير ومرتبه فردغ الددى 2150	49	اا. ادبی تا نرون د داک در ننم عست علی سند ملی کا داد
اقیقی نظیں ،خگرمشتاق ۱/4.	8.	١٤٠ أنينه عقل ميرد في نركبت سنا بمبان يورى 4/50
أددد أدب مي طن ومزاح كالمعدملد كفيه مع بنقر واقاد	51	۱۲۰ و و دو دا دلیکن شفیدی تاریخ داکر حن فاردتی ایم ۱۲۰ میلاد این ایم ۱۲۰ میلادی ایم ۱۲۰ میلادی ایم ۱۲۰ میلادی ایم ۱۲۰ میلادی ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ای
عد بدالان المعالم المرود والما		١١٠ مرخروا ورون كالفيدى بشاعرى في اكر منجاعبة على سنديك ١٥٠
اُلددستام مراحمرعلوی 2/50	44	10ء نارکل اقباز علی تاج دحد بداد کتن ۱۵۰۰ ۱۷۰۰
فراليات ما نظاما وباغالب المالي فالرق الم 3/50	4	44 امرادُ حان ادا من المودا 5/5.
خرى يادگار ناورشاه موترجه	rr	١١٠ أردة تنقيدم إيك نظرمة إضافه جديده
بيهيان يعى زندگاكاحال به مر رنيوا فاكتاب	KO	يردند كليمالون احمر - احجا
اعجازا حمد فاردقي عادا		١٨. اددومين مقدر داكر حن فاردتي /١٦
فتُركز ميارد، اميرس فراني مارد	14	1/50 انتخاب تصاررود مغيث الدين فريدي 1/50
		١٠/ ادب اور نظرية الله العدرور -/-ا
		اله الدوسين كالنقيري مرايي مقددة عبالنكور -/9
		١٠ . فقوش فاه مين الدين ندو - ١٩
		١٠/١ اكبرنامه آبرميرى نظري عبدالماجددريادكادى -/١٠
1.		• •

	Wer
(()	١١٥ عان تين قالب خان مجوب طرزى ١١٥٠ ا
١- يطرس عمضا من الماس خارس خارس الماس	0/0. 0 4
١٠ پياري باين محسن كاكوروي در	الم الم الأسمر الله الما الما الما الما الما الما الما
مع تبولوں کے انبار (نادل) منظر سلیم مار د ۱۸/۱۹	۱/۰۰ انتائے خطوط نونسی حقہ اقل منیرا حمدعادی ۱۵۰
٢٠ بسيدادر برهيائين مجوعه ورابر دالطون ١٠٠	
المحلف المالية المالية المالية المالية المالية المالية	المن المن المن المن الدين المن الدين المن المن المن المن المن المن المن الم
ب. بغام (ناول) طارد الرای برما	
المنجاب من أرد و حافظ محود تربل . ١	١١٥ ا بادور كى باكير مصطفح حن رضوى الها
٨ مردسي كف خطوط (مقدادل) محبون كور كليون - اله	وره الجين كمبانسيان حصراول مسمس الدين أورى ١٥٠-
ر سن) المره قاتي المر	اله " حقد دوم " " ١٥٥٠. ال
	اله " حقد جها دم " " (١٠٠٠)
المركزة على من المناسبين المناسبين	۱۹۲۱ د سکامقصد د اکر فولوائی نام سمی ۱۹۲۰
فانك فخف برام مرويع الماء عامالدي ارزد المرا	۱۰ اسلامی نظمیں محد میں شمس علوی ۱۰
۱۱- مختفر تاریخادب اردو (فردغ اردوار پیش) ۱۶۰ در اور ایر استاع الحدید احداد در اور استاع الحدید احداد در اور ا	الم القرآن وأن منتسب عبدالما مبدد يابادي ١١٥٠
مو تصورودد معتشر محات وترجه فريوا حد على ١١٧٥	المان کل افکرنتاق - ۱۱٫۱
م. تريري مجوهرمناين دائر گيان جدر ١٨٠	به ارض القرآن عبدالماحدد الدى ١٨٥٠ الما
الرين جائز عديا المرعدياتين ١٠٠٠ المرعدياتين	
4 ا القري تجزيد كافر على الله الله	(عب)
٤. تعارف تلديخاددوترمينده حديدايدين	١. بابائ أدد دعب الحق عب الطيعن اعظى - لوا
د اکراشهاعت علی سندایی	و بان حرم (حدياً نعتر علم) زائر ح احمد مي صداقي - امو
ر. تاجدادمدسنه و اقبال صدیقی ۱۰۰	التهديميت لواسك و خان عبرب طرزى -/٢١
و تنقیوی اصول اورنفاریر صاء الله افر	١- بزم ي تكلف الأداكر وأسير عابر حسين - ١٥
الما تنقيروتمليل داكورسيالمن أوالوى ١٥٠٠	٥ مكر كالى نورالحن باشى دُاكثر سعود سن خان الم
الما تنقيرى حائر ع حديدادلن ميداهشام حين	امراحرعلوی کا وردی
الا المقيمى نظريات المسلم المارات	البرال علامراقبال ١٥٠٠
الما " " حلودوم " المحال	المن غرو حقراً قل دودم) خلاصر بشتى زيور مولانا عقالك ٨٠٠ ما
امها . تنقیری اشارے (جدید الدسین) -/۵	بالى سلاملائى الدين خياط ك تاريخ كا أرد وترجى - الم
י איני אטושות כנ	الزين البياء عبرالم المدرية مات

)

A.A. 1999		<u></u>
(7)		ا معید اور طی تعید براه منتاع مین ۱۹۰۰ ا
حيات فضل الحتى عيرا مادى ١٤٠	-1	ا. تعلیمات اسلای کمل بازهس محرصین ۱۰/۱
حالى بمينية الشاع حديداد لين معاضا و	٦٠.	۱- تصویردر د مرترج عدراتبان ۱/۲۵
واكر التجافية المحاسطي ١٠٠٠		1, 5 4 1
حمرت مومان عدالتكور	-30	
المان بن يوسف جرجي زيدن در،	-17	- میکور نادمسینا بوری -رس
طَيِم نباقات وزييفِان الكران الم	۵.	ر و همه) میگور نادیسیتا پودی - درس ۱۰ تحصیرے کی مانگ صدیقربیگیم میومجاڑی - درس
عبيه غالب سعادت على صديعي ١٠٠٠ ٢	-4	
		بر المعلق المعلى المائي المائ
		- النائي مبيب لعثر كلام
خطوط سيود من الرسين - ١	-1	(7.)
المدارية مع روير المام فيال ميا	٧.	ا الله مصدالتر ماهد
	' 1	7/· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
خفرداه معرقربه المعرقر المعرقر المعرقر المعرقر المعرقر المعرفر المعرف ال	١٩.	ابه عبا سرے الور سیوان -راہم مل جوا برات استعیل ڈوکٹر منجاعت علی سند ملوی ، درار
	- 1	4.
- خلاصه دري تنقيد - ۲ - خلاصه جوام العروض - ۲ -		۲- حبنگ آزادی نمر (۱۸۵۲) فروغ آردد ، ۱۸
نخبطی مزاحر پر محدعی د احدی معرفقد سنوکت مقانوی ، در ا		۵- ۱۰ نمبر ۱۷ م م م ۱۷ م ۱۷ م ۱۷ م ۱۷ م ۱۷ م ۱۷ م
خوش نان تلاش واحن الطوبي المان الطوبي المان		
و خلاصر تعرابند حصردهم .		
ا خلاصراليران	.11	9. حلوے معین الدیددرمائی - ۱۲
		۱۰ جمید بوائری (نادل) خان محبوب طرزی ۱۰
		اا- جگرنم عدادل ميداخشا محين ٨٠٠
- ديوان کبرو	,	
د. دنچیپ کهانیان	ا بر	(2.)
ا ديوان فناني	ادر	
ا دامستان سه إب دُرسم معهم فعربه المرمى عبدالواصعضا نظيل ۵۰٪	۲	١- جويمتى بهن مجموعه السلام مسيح الحن رضوى " - امما
		·

, (P4	&
ور نادل نوالم على على المسلمان	: هزا مو- زيشون ايداه مكربانامز	٥- د نباكا يادكا ومناعوه
وحنى محوداً بالله	.١٧٠ سا "دينب ساحره	ه. دست محق
	(ع دران ا	النا دونتيروقات رنادل، مان موروط
()	أ، عارس	1.
المفاحثر كاكتفي	ا- سلورکبنگ	۹ د تی کاد نستان سناعی
نج الدني نقوى		(معداضا نرجد مدار مين داكم نودالحن با
د اکوحکیم پندنبر		ا و د د کن کاکوری
	۴ مرددنو (مجوعركلام	(5)
ميدّاختشام حين	ه سکری	
<i>L</i>		ا- داكرنديراخدها داكرنوراكسن باتى
حلا <i>ل بمکنوی</i> اگار طلم ایس	ا مرمابيرزبان أددو	· (¿)
ماکل ملیخ آبادی مرسمه نا ف	ا م اسو دنادل،	ال وحية الإراد و ال
محود اعظم قبی	اددی براه و سیاحت زمین ۱۰	t I
نا فر کا کوردی	المراد المالية	
a	1 1 '	س. ددن جنون محموعه کلام کال احمد سرور
ا نوادانحسن صدیقی ا خمد تحسن کاکوندی ۱	۱۲ مرسیداحدخان ۱۲۰ مرسئل استریژی	(V)
ا حمد محن کاکوردی د	A	le for a la series and the series of the
. (أسين الم	۱- روایت اور بغادت سیراحتشا ۱۷. گرباعیات غالب فارسی معادد درجم سیرامیش
داكره محدص	صديقي بهما ا- شونوشقيدى مجوعه	
	ريليي .ه/ ما مترع ديوان عالب	
	1/2 the 1/2.	
	١٠/٥٠ مناه علين مفرت مي	۱۰ رفتار دحتی محود آبادی ۱۰ ۱۰
معادت علىصديق	مرام هم نترع ادب بإراء نشر	ا. رموزحکت معمقدم اردو محدثرید
واكط محودالحسن	-/4 4- مثری ادب بادے نظم	۸ ریاض فارسی مخفب کلام فارسی
محبوالقوى درماما دى	ی رابع ، ارج متخبات فارسی	ا و يخترون مدن الدين داكونوراكسن الم
الوارالحسن نوراني	۸- منسکی نعمال	
ريدا يؤيش نظاطها لمبال	المرع ديوان غالب مع	
عمبداگعلی فادوال دوم د د	ى مان خبرى دريماجى زندگى	ا - زكاة الملى يعنى زيودات كى ذكوة مدلا المعافز

•	ı	po2	
(b)		مُهْرِی مُمَاجِی زِندگی دوم عبدِالعلی قدوائی ۱/-	برر
طرزی غیر دخان محبوب طرزی) مرتبه فروغ او دد باب		ه ادر به سوم " " مادر در المراحد المر	•
طائب علرى زندگى كامقدى بوناجا ئے -	4	شعرا نج معدادل، دوم بعوم	
-الام المتقلين ١٤٥٠		الم جارم، نبج - نتبلى نعانى ١٠٠٠	
غلام النقلين ۱۵٪- طلسم امراد (ڈوامہ) عرفا دسوانکھنوی ۱۵٪۰	-50	ان ونه دروز اولان دهوزالفان ارو ر ادر	44
(8)		متره متعوام وزایران سه ۱۰۰۰ متره متعوام وزایران سه ۱۰۰۰ متره متعوام وزایران سه ۱۰۰۰ متره متعوال ۱۰۰۰ متره متره مترود م	. 14
منوا به زادان برام الجمعين المرابع	1.	منع دشاع جلامها قبال ۱/۷۰ منرع حکیم مباتات وزیّرخان میرمستود ۱/۷۵	
		ا مغرع انتخاب تصائده غرابیات دمر نیمطابق فد اب ای اے ۱۸۰	
عبدالماحددديا بادی نمبر-			F1
(غ)		ال نترج ترانبها في خيام حكيم عدالقدى الرا	۲٢
		و مترح معتا جالعربيه عبوالقيى دريايادى ١٧١.	
الب کا تنقیدی شعور اخلاق حین عارت بهرا		ا بخرع نصاب فارسی	
مالب نام آودم نادیمسیشا پوری - به ملام احم ی فرقت کاکوددی ن نمبر می دامتشام میر ن نودانی ^{- به}			
المام الفرام على وروى مبر عيد المصام مير عود المام المرام على المرام المام المرام المام المرام المرام المرام ا المام المرام		الم مخرع كلمهائ ادب المراع كلمهائ ادب المراع كلمهائ الدد	7
میر دگل مردمخودانحسن دخوی ۱۵/۵۰		ا منرع نشرفارسی (اردنه) ۱۰/۱	۸,
اكب كے كلام ميں افحاقى مختاهر نادم سينا بورى ، ١٥٥٠	ė ų	ا مغرع ألين منزاد د خليل تدوائي ١٠٠٠	ور
ر فی وروازه رناول سائل ملیح آبادی ۱۵۰،	- 1	ا مرع غنجة محل	
زلیات نظیری ۱/۵۰ د د بربر ها د در طرق بربری سر در	•	رم مترج متعرفا دس کلاسیک احن الطو	
ل انسائیکلومیدیا دحدیدادیش دی کاکوروی مراده	9-9	8 - 15	
(ف			
		(90)	
فرقت کاکوردی نمبر			
في خطا بت معنى أساد توير كلب صطف الدوكية	H	فيددبو (مزاحيرضاين) غلام احدزت ١٠٠٠	'
فریده ۱۰ خان مجوب <i>ازی ۱۹۵۰</i>	4	ا - صميفهمستمهري افادي كفطوط والرحود الى ١٠/١٠.	١
	*		늿

نورت دليم كان ادراكرام عنى نادم سيتا بورى مرم كالمائة دب ١٠- فلفراقبال عرالقوكدرياباء ١٠/١ ٥ كاندى بي كماية الم المع أبادى المال. فلسفوا بن دمشد ۸ زدغ جام مجوعه کلام منور کوا صری ا 9-الم المراع ماى معمدون العبدالالمعالك الما ما كل يليح أبادى . الم میراحدعلوی - ۱۱ ۱۷ کال تلعه ا فارسي أمور عادل رخيو -/4 ال فن داستان كُونى جديد أدليش بروفيد وكلوالدين اثد - إلى المعال لب بام تنسوحمود فحسنوني شكابي الا- فرباد أمت علامراقبال عليه السانيات ورادد عصتفاطمطوبر (۱) قدمی مویدمیت برمراحیوطیں علام فرقت ۱۱۱۰ ۱ مرتع اقبال ارد ا قصائدظهرفاديا بي المراحد مولقي المراحد مولان عالب أددو المراحد 4/0. صانحه عابد مين ١/١ ٧ ملما ن دركا كويس الواسكام أذاد ١٥/١٠ قيسائد قَانَى (فارس) و الله مناين فرحت تعدادل مرز فرحت التربيك -4 م. توجادد برونظ جارد منه مرا المراحلة ٠٠٠ وهم دوم 4/- " ", م خارا فرتلهی ۱۸ N/- 225 ميرك البيج ودائم الرئيس عادل والمتلا - الما والمتلا - الم مُلامرا قبال -/١٥١ ١١ مجود خان محبوب طرزی ۔ برہ ا- کلیات اقبال محد مادى . م/ب عِنالُونِ طيب جي ١١٧ ١١١ مضا ين جديد كبرا دركاني مراميهضا ين غلام احدفرقت من ها المنا منوى مح حلال فارى معمقومه ٥. كف كلودس قدرت اختربیک ۱۵۰ د کاکاروی ، دی کاکار مطالع : الله موائديرا حدى كمانى مرزاز صدائدتك وال المع المعركة ووم دلوان مادق مروهنوى ١٠١٠ عدسة فارس افل ووم ورفون بالمان عدارا ما شويات حال مع اضائر ﴿ وَالرَّاسُمِ اعْتَاعَلَى اللَّهِ الللَّهِ الللَّهِ اللللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّا ا تطارار ما رسى لعني ، منامرجو ليه 144

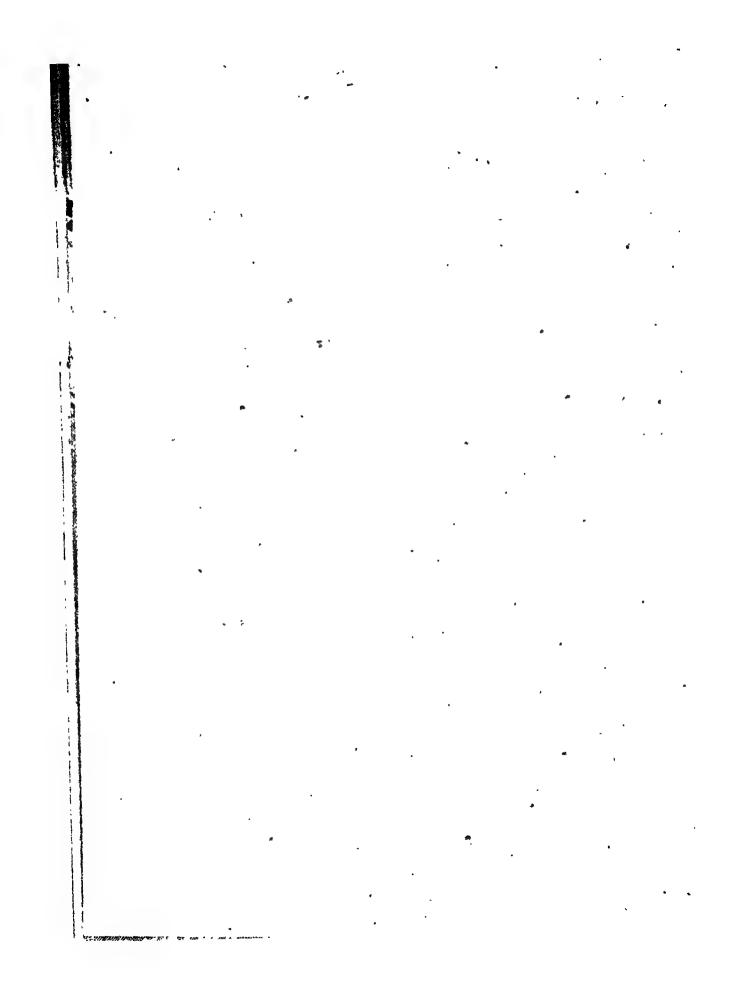
الحصا	
	9
ها. منجاعت على منديلوی	مراه له در اتی واکروخماعت علیمند دی، ۱۹
إلى المقدوبار مان عبد طري -١٠	المان الديني المعلق من المان
ا ٨- نفات المندمع مقلام أددو محد فريد الم	ما می کی دل دار دار اعت علی در دوی . اما
) 9- نظرسائىكلو ئىدى دى كاكودى روا	انا معنوی باند د خان محود باطاری رابع
الم الما أقوش فالمالين التاب إفاني كر الهوبالم	
رُ اللهُ فَسَرِينَ مُعْتَرِقَ مِنْ اللهُ اللهُ وَوَا لَا لِللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ اللهُ	الا مرتبه خال الله
ما الووس عيدى مضامين كالمجوعم حامدان ب	اه. مجدوبه کربلا جرمی ذیزان ۱۵۰۰ د ما معما د مانل طبح کابادی ۱۵۰۰
م ملا نيرنگ فيال حصراول محدمين آناد مهرا	الل علم الله الله الله الله الله الله الله ال
ر ۱۲۰ نددة العلماكا پيام فرزندان اسلام كنام عبدالما ميددريا بادى ١٨٠٠.	ما ـ مولاناحاکی انوارلخن صدیقی ۵۰/
ے نام عبدالماجددریابادی ۸۰۰۔	دار انتخاب فسأ مراكزا ولعي مهادا عبلى منرمشا ويحضوى
۱۵ ا نوائے مرورجہاں آبادی دیوان ڈاکٹر حکم حید نیر ملا	٧١ حدا و هن فاردتي . هاره
ر ۱۱۱ نیاماسته (مادل) خان مجدب طرزی ۱۱۸	ا مر اُملًا نوک مجونک عواجه وزیرس مجذوب ۱۲۵
ال ١١٥٠ أودوز " ماكل على آبادى ١١٥٠	امِهَا مِجْدُوبِ اوْدَانِ كَاكِلَامُ مَوْلَا نَا رَضَا اِنْصَامِي . هـ ا
بم ١٨- نفاور برانجراغ مع اضافه جديده أل احديرور ١٢٠٠	اس مسياع بزاخت مومقدم محدخربين با
انتصارحير . عرب	اما مطالع موداً واكثر محوص - 12/
م انتصارحیه عرب انتصارحیه ۱۹ م م ب ندر احدی کهانی فرصت انتیک. ۱٫۵۰ م	امو مقدمات ومقالات عبدالاحدخاف مطاه
رن الا نقوش وافكار مجنول كوركمبوك ٨/٠	المنتخب موا فح ا درخاک کجم الدین نقوی - ا
ا الما نصاب فارسى معمقدم فادسى عبداله دوال	اس المغتاج العبيه منترج محموحين خمس علوى - ام
المالا ختى نولكتورنمبر	
(6)	(6)
ا- وعدة فردا الكرمنيان	ا - نودة : لعلما دكا بسيام فرزنوانِ داوالعلم
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	كنام عبالما مدويابادى ١٨٠
1 / 1-	١٠ نرام و د ايران د اكر وغي سين ١٠
4	الم انشاط عاتب ر وجامه على مندماوى و
1 (7)	۳- نقرو انتفاد اعبازاهد معجر <i>اد</i>
	۵ - انقش طالی اول درجم معی حالی غیر بردوید امتنام یا
	د اکرونو دانحسن بالرشی ددم - /

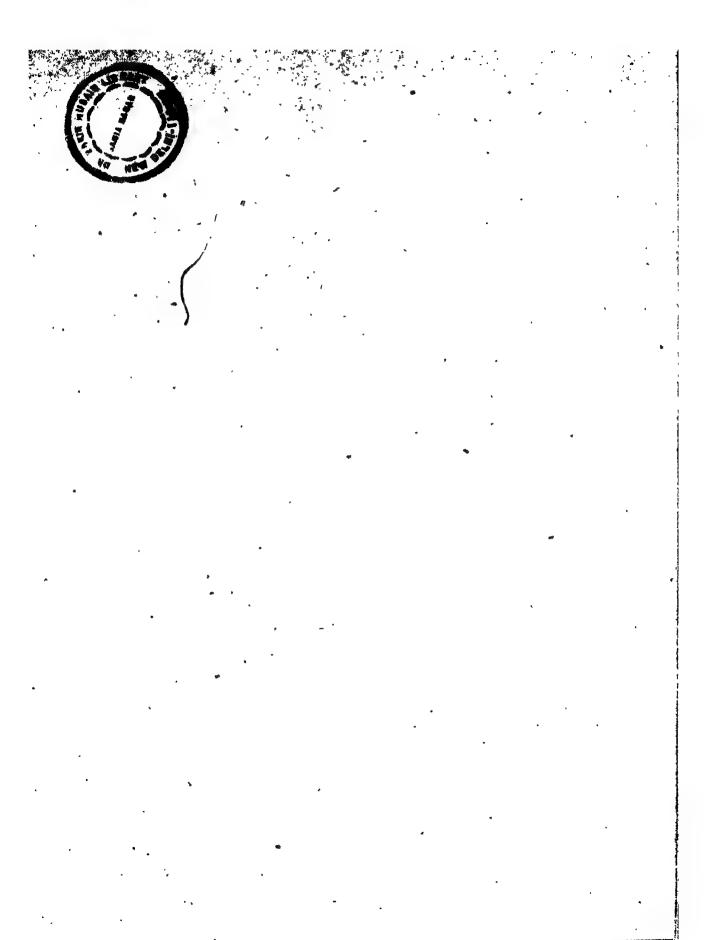
		4.			}	<u> </u>	
والمواصطف من على قريًا بهما	હારમાર્ગ		1/	بمامدانشدن		بمادا حجنثرا	مو-
(0))		1/4.	منظرسيه	براه مری میر	مندومتان شا مندومتان کا	اس
ن مولانامائی	یادگارغاکش · یا توتی نادک				4 4	بادا مما زچ. بها دا مما زچ.	•
خان محبوب طرزی ۱۵/۵۰ المیرا حمدعلوی ۱۵/۵۰	یا توبی نادل پیادگارامین					4 6	ء د م
1			,,,,,				

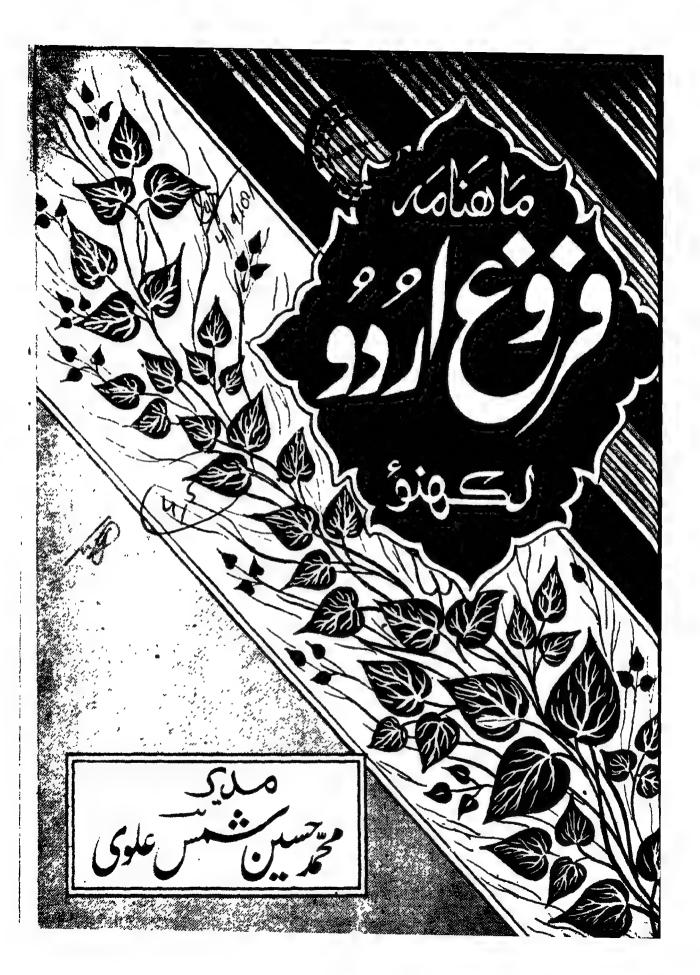
مِلْ كايته . ادارهُ فرع أردو نميس امين آباد باركه نو

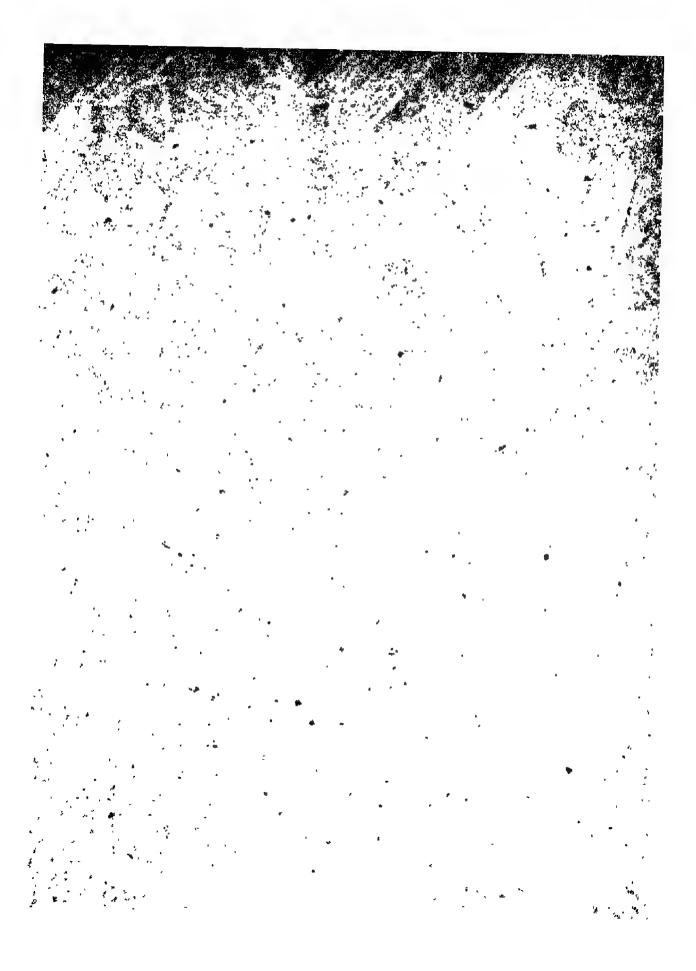
خريداران لوضروري اطلاع

- رجیم ماه کی دویا مین تاریخ کویا بندی کے ماقونا کی ہوتا ہے ہوا می بندرہ تاریخ کی بندرہ نے کا بنا مرد ملنے کی فتکا بہت بحوالہ فریدادی دو کا بیاں اکٹھا روائر دی جائیں گی ورندادارہ ذمہ دارنہ ہوگا۔
 - ب جن وقت ب کا سالاند حیده ختم جو ملاطلب روانه فرمائیس -
 - س اینانام ویته صاف کھیں۔
 - الم جوالي المورك لئے جوالي كار دروان فوائيے۔
 - نا قابل اف بمناین کوالبی کے اعظمیط اناظروری ہے۔









ادارهٔ فه غ اُرددسند کا ترجان میادگار بروفیسرسیدا حتناتم مین (مروم)

مابنا فرقع اردو تلهنؤ

منمالك م وي أكم في ستمريك في علد (١٧٨)

ترتريب

هٔ میافخور محمد مین مس علوی میامی کا کوروی فاصل دیوبند

همبس احاس بر عمبالقوی ایا بادی دیی ای ای ای است معادعی صدلقی دام باطی محرسنین علوی دائم ک

هی احاس احاس احاس احاس احاس احداس المحدال الم

سيوا مضارحين برنط ببلنرف مرزاز قرى برنس ناها ن محل روا لهمنوش مع جيهوا كرفرش اردد اين آباد بإك يحفو سات نع كيا

کی صرورت تنہیں ۔

روغزلين

كرامن على كرامت دامن دريده اورحگرجاك حاك ب قمّه بارب مبدكاكيا درد ناك ب مم بني جمعنطرب من تو ده بني بي بيرار لینی نتعورغم می عجب انتراک ب یاروں نےویے بدلاہے اوردکار برط يبل جو عمّا فرأت ومياب بمالك م مرکے ابروکی شاخ ہے کتنی محقبی ہوتی د مت صبایں تبغ ہی کیا میں اگر ہے يوں ذمين پرسے عکس فکن در د کانتہاب ہردرہ معیات بنرتا بناک ہے مینے ہوئے میں دقت کاخلوت کھالیے اوگ جن کی نظرکے سامنے اپنی ہی ٹاک ہے المحول كے واضح كى مدائن رہا ہوں مى منظرشكسة رسخيت كاكياخوفناك ب انساں کے حصلوں کی ملندی کا ہے پٹر عرش برس بحبوه فكن منتة فاك س انے وطن کی طاک کرافت سے وں عزیز حس كابراكد ذرة مقدّس بإكب

مقيع الشرخال أأزا فإوي معی جن می جاک گریاں میت سے مق نیرنگ بهارکےعنواں بہت سے مخت ان کو عنم جهاں نے عتیک کر مثلادیا لا لكمول مرسخنكي فواب برنسا بسرت سع عظ دنیا فقط تھی یہ نگا ہیں جمائے گئی وريد منكا يركروش دورا رايبت سطق بین کا ممام معنی لنب عمرے وس ال أيسى ببى درنتال با و درنتال ببرت مصط الحيا بوا بكوك ممندرس كم ل كي ناج بمتت خاكس طوفان برت معظ مع میں ہے بیا رکی یہ مشبو مبی ہوئ شا يوبيس ير دشك كلتان ببت مع ه جى كى دگول ميں ما دة عرفال على موجون ان کے قریب حاصی ایماں بہت سے کھے الميمول كوافي وصالي الكالعظ مكرك لوك فهركبى سي اس ي عريا ل بهت سطق مرایخین میں اس کوئٹی نرندگی ملی مُنت ہیں جس کی موت کے ساماں مبت سے کھے م كورير آزانام كلتان بتأكمي محروم ديدهيج بهادان ببت سے عقہ

اللى بالان

مندولتانِ می ۔ اِتربِردلینِ کوہی اُڈدوکی تنلگاہ ہوپیے کا فحزہ خرش حاصل ہے اس نے اُزادی کے پہلے دن سے ہی ع اردو زبان اوراس کے رہم خط کوختم کرنے کی مہم نتروع کردی۔ ۱۵ اکست میں قائم کو اثر پردیش کی در میں اور و کی وہ عیا رہ مرکز ، منتر بھن و اور حد و حدا آزا وی کی تاریخی میں اور ایر در اس سے اسلا وی کی تاریخ میں اور اس سے بیا اور و کی وہ عیا رہ میں اور اس سے بیا واقع کرتا معقود کھا کا مردد کہتا کی جو تعینہ سے بیا واقع کرتا معقود کھا کا المرادي كيداردوكواس وإمت مي عديثه عنينك الدين كردما حائ كارحكومت في دويرا مؤير راستمكم لعل ك ذريعه سے ارد وكوفت كرنے كا اختياركيا ، اوراكيت مركل، الميع انتادات اوراكيت احداد ستحكم تعيم كى طرب مع حارى ہونے لگے جن سے عملی طور برا ارد وتعلیم نحتم ہوگئی ۔عیروں کی حکومت س شبان کی تعلیم ابتدائی درجات سے ، نے کرا صلے درحات تک بلا کمی روک او می کے بغیرتسی نشرط کے ہرا سکول میں رو بیجے متی ، اسی زبان کو ا بول کی حكومت مير ختم كرف كا با قاعده مفود بنايا كميا راورمبلا دلين كفتى كاكام يبي محما كميا ك. أردوزمان كاصفخ مبتي مع میست ونا بودکرد یا خائے کم از کم انزیر دلیش میں اُرد وزبان اور اس کا ایک بھی نام لیوا باتی نزیر کھا حات بھی تعلیم نے میراد کا م نیے کیا کہ سیک اسکولوں کی اردد کتا ہر بھیوا نا بندرد میں ، حب کت میں ہی نہوں کی ویوفعے والے خود بخد خرم بوجا میں کے رسم اور تک میں کتا ہی منیں تھیا ہی گئیں۔ بولی کوسٹسٹوں کے بعد مصر میں ہوا عمل کے تعلیم مالی م أرددين كما بي اس طرح بنائع كى كنيس كوان ير مندى كا بون اورائي مى فرقد كى ديد ما لا كے بعيتراسات فق ، مرت رسم خط الدد عمّا - أس كفلات الخبن مرتى أردو ، اداره فروع وردوا وردو رب ادارون في قاعده بمرترع كى مَحكومت كى باركاه بي متعدد بار وفركى متكل مي حاجزي دي تني ، ميكن "كون منتاب نقان درولش" ساكى مها مراحبیت ، اکثریت کا زعم ، ا درحکومت کا نشته ، ان د نود کی کا حقیقت محمیتا ؟ کا نون پر جون تک پزرمنگی ربروت تام نظرتا في كي منظوري أص خرط كے ساتھ وى كئي كرم ف ذبان و الدية ، كردى ما ، الراق و مى ربي مي عكم -مع مواع تک پولے میں مدال برکتا بی بھاکیہ بی واض رہیں۔اور مرعیا نجہوییت وانسا نمیت مردوی دوادادی

مع مواقع کی جوری بین سال برکتا بی نفاب بی درخی را در درعیان جہوریت والسا نمیت بمدردی دوادای کے ملی مقاص کا بردہ با فن کری دی بری بیا ہی نفال میں بیلے درجے ہے انہوں درجہ کر اُردو کی کتا بی اتر بردائی اور و لیے ستا میں ایس بیلے درجے ہے انہوں درجہ کر اُردو کی کتا بی اتر بردائی اور دو الا دی کی معرفت تیاد کو ای کمکیں راور و لیے ستا میں سیال کے بورخوا خذا کرے ، منا ذرت اور تعقب کا موا د است مقامین تا دی خوا میں متا اور دو در سنت مقامین تا دی خوا میں متا اور دو مرسنت مقامین تا دی خوا میں متا اور دو مرسنت مقامین تا دی خوا میں متا اور دو مرسنت مقامین تا دی خوا میں متا اور انہ بیا اس متا اور دو مرسنت مقامین تا دو خوا میں بیا خوا میں متا اور دو مرسنت مقامین تا دور خوا میں بیا کا در دو مرسنت مقامین تا دور خوا میں بیا میا میں کی متا دور دو میں متا دور دو میں متا دور دور میں متا دور

مي اور حكومت في قوى مك جبتى كا ملاق المرابي من - فروع أر دور قومي أقاز، عرام ، سيا كمعت عديد وعين ف حكومت كوتوم ولائي مُرتبي ين وهاك كوي من إت،

اس سال وزيرا على في صيح ميدا علان كيا اورليتين دلايا كرام واعرضتم موضع بيلة اردوكودوسري بركاري ابن بناد ما حائے گا ، اگرد درمتن صفوں میں مخالفت کا طوفان اٹھ کھڑا ہوا راسی ترکیبیں اور میاز کشیں کی حانے کئیں مجاری رمی از دو کھی ختم ہوجائے بحکر تعلیم نے یہ نرف حاصل کرنے میں سبقیت حاصل کی اس نے بیاک اور جو نیزا سکووں کے نضاب سے ارد ویکی تعلیم قریب قرمین ختم کردی ، دی جی اس کی نگرا نی می ازد و نضاب کی کتا بی تعلیمی ال فروع بوف كردوتين ماه بعداً في بيرا وركه ي كمبي و إرال كررها تا جا دركتا بي تعبي كرتي رمنين بوتي والم-١٩٨٠م تعلیم سال عدمت درجه و مل کتا میں سائع منیں ہوئیں ریا گرت انع ہوئیں تو ما دار میں منیں او کی ۔

ببيبك أدووريار حقة دوم و تصديموم بیسک حساب عظم دوم ، مصر . وگیان سائنس عصد دوم ہاری دنیا ہادا سمایح

ان كتابون كے علاوہ اس وقت سيك اردوريور صراول مرادى ان صدوم ، اور جونے را فى اسكول كے دور د معالات کی اُتا میں دستیاب بنیں ہیں۔ برحالت اس وزیرا علی کے دور صکورت میں ہے بھی پر نظام مر مکروفری کی است کارا یہ اہی اُنامی در محالت اس کی اعتا کار اور اور حوالت اور حوالت اور حوالت اور حوالت اور مراف و من در طقتا ہے ، وزیرا علی نے بہت پہلے کئی ماہ موتے یا علان میں کیا عقا کامبوا، وعيو براردوس جي لكيد باحائكا رسيك اتنامعمولى كام مي أج مكسن بوسكاركو ما ان ك علان كي الميت ذه ادب

کے نزد کیک کچھ بھی ہنیں ہے۔ بالتعورروا داردورانضا ق لین جہوریت ہوتی تواس کو یواس اس عزدر ہوتا کر حب مندورتان کی دولسری د بالسنون من سبكال، بمار، فهاوا شط، مرهيه برداش، أو وفره من المعتلى والمده وجد من جهان ما مهدا من المرود و من معتل من المرود و من من المرود و من المرود و من المرود و المرود نياده أردوبها ورجمي ساتىم. تأوى إسكول س قراري ات مدات النافي استوالي استاني المراد ويسي مي دراية تعليم الردومين م الرُّدوكتا بي وقت بركيون بنيرت لعُ بوين رجن بيلترس كوكتابي عِها بينے كے ليندي جاتى بير و وو المال ال كار كتابي بني شائع كهت ون ك خلاف كاردواني كيون بني كي جاتى ، برسال أرووك سات بي يركم كيون كيا حال ع داس ستا بى اورنا بى پر حكومت يا ككر تعلىم كون سے كياكار وائ كاماتى م وجي زيا ن كے وال مراورتا عاد محل كولساني أمريث كالبلا وزر كمترا وساديا بوء اوراس كى منيا دكونتم كردسين بوسلسل عل كرريا جوساس كمناوركو مزرط برط مسينا رامنا عرا درا حلاس نجاسكة بن سرعالمي الردد كا نقرس بجامكتي بداكراس زبان كوزيمه رطنام وان ما من کا موں کے بچائے، علی قدم الطانے کی عزورت ہے سب سے بیلا کام ہرامکول میں اردوک تعلیم کورائے کواتا ما وراس کو ذرائع لقلیم بانا ہے ، جس کے لئے در بار داری کے بچائے آیا ہوائی کی حرودت ہے۔

أو في أود والمحدولية

داكراسيد خلفيل صددت براردد - الراباد لونيودسی

برم جنرکے ناولوں کے سلسلے یں ينعلطون كاازاله

مرم دند كامطال وكرن والاطالب علم خاص و كل مكتاع بي جرمر يم حيد كي خليفات مصوصانا دنون كاجومطالع كمياج المسليل داربيانكرد با بون -

بهم حرما و مم قواب يه نادل به مرمداود و مي . بانهام بالومنوم لال عبارگوم بانش نافر مطبع نول كنور معنوس معهد چپا پہلے اولینن کے کوربرنا ول کا نام اور تمام عبادت اول کی۔ . أبهم خرما وتم تواب

أيك دلحبب ناول

جناب منشى نواب رائے صاحب معنف كتنا فرغير. بابتمام بالومنوم لال معادكو سيرتم فطلع نشى نولكتوا واقع تكنوس جييا.

معرجلا بارادل

إدروب بريم حيزه رى ك حبّن منائع جائد كك. ېي ـ بريم چنز کاملسطين ايک طاحت بهدين کمگ با ټين هساسف ادمې مِي ا درمبت كجروطب ديانس بخفق كي نام برجيب كرا. يبريم جند تحقيق مي غلط سلط الثال مورم الم ہورکنتا ہے کہ کچے و نوں کے بعد یہی باتیں *سند کے طور پریٹیں تک جا*ئیں۔ ادرامِ مطرع تحقیٰن میں مزید علا طاکا طوماً دمشّا مِل مِوجائے مِرْتِمْ برألدوم جونكربهت كمحقيق كام بواس اس الع مرحقق ابي كالوس اورون وخركاونك دين كاكوشش كرواسه ديرا خيال يدكر برعم كسليليس مزيد تحقيق كرفي ادرأن كانخليقات كوسجع مناظري بين كرف كافرورت بي في بريم حبد كمسلط مي اومع حو كامطا اد تعطام المراس سيج بر بهون الهراك ممادد ٤ ما بري بريم **تبد دو تفصيلات كامّلاش** دداً نا د مشايد ب_هيم فبذ يامل نا واور ا وكما بون كم مي نيس بهو في ميدار دهر أدهم اقتسابات كوبنيا دبناكريهبت مطتى فيصل كرديئ بي جن سے نود ا مرت داسه کاعبی یم خیال سے. اُن کی عیادت پودسے.

مراها واست المراق المر

ارتفات رومکھوںکادواہ و چکر، بشکھا بُردادروس ابنیاس ایکھک: یا بونواب دائے مینا دسی برکاشکر: ناول ایک موجود مفات برتمل بے۔ ناول میں ممل تیروالوا بی کہیں سن طباعت درن نہیں ۔ یہ بہلا اولین خوا بخش اور نمیس بلک لائم بریری میں وجود ہے اس ناول کا دو سراولا لین الہما بادیو نہورسٹی لائم بری میں ملا اس پر یہ عبارت درن ہے۔ " ی خومان می آلدان و

" مم خرما : هم تواب و ایک دلجسپ نا ول مصنه او

جَابِمتَى وَابِ رائِص حَبِعَنْ فَ كُنْدَا وَعَرْهِ مِسْعَبِ وَلَمَا لُكُنَّ بِالْإِبْرِجِرِ نَ دَامَى عَبَارُكُو نَيْرُ بِحِالْكُو اسْكُولَ بِلَرَّ لَهِ يَزِقُ ا اين اب ديا دك الحفق

باردوم مباب پرس لا داش ردوط می وامتهام منتی دیبی پرشاد طبع موا مصلحقوق محظوظ میں۔

ال إِذَة وَاكَوْ حَدِهُ رَضَا كُلَتَابِ بِرِيَهِ فِي فَلَ اورَ لَهِ فِنُ كَانْيَا اوْ لَيْنَ أَبَا إِنَّ إِسَ مِن حِفِهِ لَضَا حَبُّ مِ حَرِياهِ مِ نُواكِمَ مَتُونَ الْمَعَا لِلْكِلَّةُ وَلَ مِنْ الْمَدَّانِ مِن كَلَّمَا لَا كُلَّهُ الْمَالِكَةَ الْمَالِحَةُ لَكُلُونَ كُلُنَا لَا كُلُسَةً لِلْمَالِحَةُ لَكُلُونَ كُلُسَانَ كُلُسَةً لَا كُلُسَةً لَا كُلُسَةً لَا كُلُسَةً لَا كُلُسِنَ فَالْتَصْفِي لِلْمِ مَنْ الْمُحَلِّمُ اللَّهِ مَا الْمُحَلِّمِ اللَّهُ لِلْمُ اللَّهُ لَلَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ لَلْمُ اللَّهُ لَلْمُ اللَّهُ لَلْمُ اللَّهُ لَلْمُ اللَّهُ لَكُلُسُهُ فِي اللَّهُ لِللَّهُ لَلْمُ لَلْمُ كُلُسُهُ فِي اللَّهُ لِللَّهُ لَلْمُ لَلْمُ كُلُسُهُ فِي اللَّهُ لِللَّهُ لَلْمُ لَلِمُ لَلْمُ لَلْمُ لَلْمُ لَلْمُ لَلْمُ لَلْمُ لَا لَكُلُمُ لَا اللَّهُ لَلْمُ لَا اللَّهُ لَلْمُ لِللْمُ لَلْمُ لِللْمُ لَلْمُ لَاللَّهُ لِللْمُ لِللْمُ لِللْمُ لَلْمُ لَلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لَلْمُ لِللْمُ لَا اللَّهُ لَا اللَّهُ لِللْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِلْمُلِمُ لِللْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِللْمُ لِلْمُ لِ لَمُلْمُ لِلْمُ لِلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلِمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلِلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلِلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ لِلْمُلْمُ

ماری فیال میں میر دونوں بائیں صحیح نہیں ہیں جعفر وضا صاحب نے م خرما و کا ب کا مطالعہ تفیک طور سے نہیں کیا۔ م خرما و مم ٹواب برد دنوں بائیں موجود ہیں پر تمیا کی ماں امرت وائے برفواصی ہے۔ اور وائم کی اور نفسٹی کے کردا دعمی م خرما و سم ٹواب میں موجود ہیں ۔ امرت المسئے کرکس طرح فذا ہے۔ ور تواب کی عبارتیں ملاحظہ موں ۔ م تمیا کی ماں "مم نریا و م ٹواب میں ، امرت المسئے کرکس طرح فذا ہے۔

ملاله بدری بریشا دکی بیری بیجان به میرسی بیازی اور آخین کا امرادی که بی کی نشا دی جهانشک حاله به دمیائ اجها ہے ... اُن به اعوں نے امرنش دائے کوامکیا دھی ن دکھی دیا تھا جہی وقت سے اُن کو یہ دُھن سوادی کی ری بیٹی کی مشادی ہو تواعنیں سے ہو ده نیجا دی امرت دلئے کوامنا داما د نیجھنے تکی یں " (ہم خرماوم کواب صرات و دمراا میڈ کیٹن) اب دام کل اور ککشمی کے کردا ر س خرما وسم آزاب میں دیکھئے۔

المستريط المستريخ المارت لارا كرارت لارا كي حياجات من قراكيلياً س كان بهت كلوا تاسب لبن أس نحايك دوزان سع كم أواكر الإن عن اور كون الم على اور كم كواس حكر ملا يعيدُ - أنها في الله بين الله من الكرك و الم كلى كونا فل ين حل الكرك كلستم كالمستم كالمستم كالموسق المركة ال

ولياو فمنط كااد يرسي كيدين اخيادات ادرو اوردليب ترجيكردياكرون كاكبين كبين أن يرنوا ورنع تحون گامندی تعرای دلیب ا دا مخفرسوا می و پون کاسل عى دول كان (جيئ مِترى جلدا ول صفر برخط به فردرى الم ۷۰ فروری می و از آنیس اس با بای کویز م چنداید خطاطاحی مشاره مرزی می و یا نواکن نظم کو میدارد حمد میراید نا ول كرمود مركا ذكرب غالبًا يه برندى تاول بري المعاد كالكره-م-جودوسال بعداللين بإسوالها في عدان بواراب بن حاف درزه به که دیمی تا دار " پا ڈا ولئی کالفظ ہی برتا تاہے کے

مهر فود کا میں گافتہ کا قطام بیاست کھا گیا) ومبل گرخوش ہوں کے کہ یہ نہ برندہ ناوا فرخوب میں رت صاصل کی اوراک نقادوں نے اسے میں زبان کا بہتین تا وں کہ اسے یہ بازا وکسن کا ترجہ ہے بازاد شمن اب صافت کر دیا ہوں ت

الماء دومر ماه المناه المنظمة من من المناه المنظمة من من

وسے ہندی میں گھ۔اب اور کے ایو کھٹوئی کاریں ہوں ۔ (مدن کو بال صسامی) ہر اہر تمبر کالا یک کاریک اور فسط نکم کو تھے ہیں ۔ لا لیکائی ہندی کا تا با معطیل سے لوئی بڑی ہوئی تنی اس پر میں نے دلیا ہو معاب تکی ہے۔ و ڈیچ ٹسکایت ہوگئ ۔

(مدن گو بال ص ٢٠) ما ما ما مرب م جند کے مبدی میں نکھنے ماریک فیر لمرسے کی ابنے مبدی جائے ہوئے کو فی مبدک ماریک فیر میں مدب کچ کے دسکتا سب یہ برعی سوچنے میں میں کی ہے کا دوا مرت والے صاحب کھیلے میں میں میں میں میں کا دی کی ہے کہ برتم جندمہدی

مرت معارد دیس ترجے کی صلا

المسلم ا

خطیم برندی کرنگیل الفاظکاخامدارتعال کیاگیاسے خط یوں ہے۔

مو و مهیفت زیاده بواکه یکی استها بنیاس کی پانڈ دلیں آپ کے پاس اولوک فارقہ بھینے کا موجھا گیر بوا پانڈ دلیں آپ کے پاس اولوک فارقہ بھینے کا موجھا گیر بوا محا ۔ ابن اُشا بی کہ آپ میسے ان ایک برفتک مجتانے کی کرنیا کرمیں کے بچھے یا دہے کہ دہ دہ کری آٹھ تا رسے تھی جب یس نے کتاب اکسے یا س بھی تق "

(جیم پری حبله اقد ل ملی برخوا ۴۰ در دری مطاقاته کا ہے) املی کے ساتھ بریم جبلاکا ایک ۱ در خط دیکھیئے ۔ جو انھوں نے دیا ٹرائن نگر کو مرسوتی پرلیس سنا رس سے ۱ مرجوالی مسلمانی کو اپنی نسوانے جوسی کے مسلملے میں مکھا عقا۔

« کرده و مین در ایری دندگی مشروع می درساله دمان پین محستاد با کمی سال تک مشغری میشا چن تھے پر سیاو پی ایک برندی ما دل برمیا میکه کمرانڈین پرلین سے مشاکع

اپ دہ گئے ہندی دساہے۔ آپ بچھا پی ہندی

۱۱ در خود کانتیالی نظام بیاست نظما کیا) (مبل) گیدشن کرخوش بول کی دراید نشادول نیادار خوب متهرت صاصل کی اوراید نقادول نے اسیم کیا زبان کا بهرین ناول کها جدید بازار تحسن کا ترجیر سج بازاد حسن اب صاف کرد با بودن :

خط مورخه به با بریل هادا مدن گوبال های فظا بر میک مین گوبال های فظا بر میک کدید ترجمه بریم جندن به باین شاه و دا بوسط بجاطود پر امخو ل نظا مرب نواسد آن کو میر ب به بندی دا دل « نکها سجا و را نقا دول نے بجاطور پر اسے مبندی ذبان کابهترین ناول " حجی کہا۔ ادھو آز دویں بریم جند کے ایک بحقق ڈو کر جعفور خیا میں میں کہا۔ اور تعرف کر میں بریم جند کی مبندی دائی پر شہر خطا مرک یا ہے۔ ایڈ لیش میں بریم جند کی مبندی دائی پر شہر خطا مرک یا ہے۔ ایس نے او لیشن محصن میں بریم جند کی مبندی دائی پر شہر خطا مرک یا ہے۔ اس نے او لیشن محصن میں میں بریم جند کی مبندی دائی پر شہر خطا مرک یا ہے۔ اس نے او لیشن محصن میں میں بریم جند کی مبندی دائی پر شہر خطا مرک یا ہے۔

اب بریم دیرا با بیان می ملاحظه بو ایم جولائی مستواع کی مکتوب بی تحقه بی یمن از میں ایک ناول بریما محکوا نظین برنسی سے مت کئی ایا جس سے داکر طمعودین خان کو خیال بواکر پریم جند نے ابتدا سے بندی اُلدود دونوں کو اپنے تخلیق اظہار کا دریعہ بنایا مقا اُن کا یہ خیال صحیح نہیں نے کیونکہ بریما بندی تخلیق نہیں ہے ۔ بلکہ ان کے اُلاد ناول ہم خوا دم تواب کا ترجہ ہے۔ بریم حینہ کے مکتوب مورضہ ہم سعتمیر دم تواب کا ترجہ ہے۔ بریم حینہ کا کی مکتوب مورضہ ہم سعتمیر ادمال کرنے تک بریم حینہ ناگری مساخسا نہ مرید سافوا میں اور سال کرنے تک بریم حینہ ناگری مساخسا نہ مرید سافوا میں قد - 10 مرید بریمان کے قبل اُن کی کسی میز دی تخلیق کی تلاسش خصیل صاحبل ہے "

اله دومرى دا مدافعة بعر محقة بي .

نا دمل اسلولز کے باس بھیج دیں یہی اس گزدھ کے ایڈ میڑ "
ہیں ہ و دلائی سندواؤ کو دیا برائن نگم کو ایک خطا تھے ہیں۔
"اے ایک کا م سے فرصت علی سنیخ سعدی کے حالات ایک صاحب کی فرمائٹ سے مہندی میں تھے۔ اب
زما در کے لیے محکولی کی کریں ہوں " (مدن کو بال مسلال)
بر ام استم کے میں کو ایک اور خطا می کو تھے ہیں " لا لکائی
ناح کی مہندی کا تا بعلی اربے اپنی بڑی ہوئی میں میں نے دلولی

(مدنگو بال صفه)

مرا - 10 و سر ۱۹۱۰ تک بریم چند کے مبندی میں بھنے
کے دیو ، سکا ایک لمبلہ ہے کی ابغے مبندی جائے ہو سے کوئی مبند
میں مغیا ہیں، دیو پوئن تھی ہیں میں ہے کے مکا ایک است ہے ہاری ہوجنے
کی باست ہے ہا دے کہ ہے کے ہے کا دوا مرست وائے صاحب کھیلے
مجا دران لوگوں کے لئے مجلی جن کا دیوی ہے کہ بریم جنوبر میروکا
میں کچے بچے بی نہیں اسکتے تھے۔

اب پر بم چند کے مبدی سے اُر و دیں ترجے کی صلات پر بھی و دایک باتین بیکی لیجائیں۔ اس پوری بحث میں تا و ۔ بح اور منین کوخ صطور برنظ میں رکھنا جائے۔ سرمی سرمال اور کے ایک خطامی دیا ترائن نگر کو سخعت ہیں : ۔

(۱) عجرت برایک مهندی مفین کا ترجی کیا تھا دہ الظ میں پہلے ہی جمیع دیا تھا حالانکہ وہ ڈیا مزمیں ڈیا دہ وزوں ہوتا-(جمعی ہتری حبلدا آول صلالہ) (۱۲) * (یک اور تقریم جمیع ایوں رہے کی عرصہ ہوا نبکلیسے مرجیہ ہوکر مریا دا میں نکلاعقا۔ بیر تقریبہایت دلمجیس سے ورد نہیں کیوں ترجہ کرتا'' (جمع فی ہز بی سلم اول منتع) « ڈاکو کمک کسٹورگو کھائی تھے۔ کہ جلابی ہریم چند لہ اپنے تمام نا دل مہندی کے قبل اُلدویں کھے۔ اورجن کے ترجے مہندی میں مثال نے ہوئے و (ہریم چنداً اوروم ندی اوی بست الدا باد یونورسی میگزین ہریم چنو تمریم میں الدا باد یونورسی میگزین ہریم چنو تمریم الدا باد یونورسی میگزین بریم چنو تمریم بی الدا بات یون کے بدتے ہوئے داکو حیفوں اصاحب نے تیم ہی تیجہ نکالا کر میں اوا تک بریم حینورم ندی ہے۔ اُن کی عبا دت یوں ہے۔ حینوم ندی ہے۔ اُن کی عبا دت یوں ہے۔

اب بربات تحقیق طود بربایه نبوت کومپرو فی جبکی بریم میند فرسیم و بی جبکی بریم میند فرسیم میند از دوسی تصاباس دود کے بریم میند کوم ندی بعد موت آلدد دسی تصاباس دود کے بریم میند کوم ندی بعد موت آلدد دسی تحیا دون برکوئی مروکا در بی میند برای ترجون کی زبان بی بعد کے دور کے تائیز میں اس طرح برسکر مربوا میت فرمز بدتر میما درا صاب کے بہر اس طرح برسکر مربوا میت کے مین اور تعیر فن مدود دری کی میں برحا مدک حیا ہے۔ (بریم فیل اور تعیر فن مدود کی میں برحا مدک حیا ہے۔ (بریم فیل اور تعیر فن مدود کی ایک میں برحا مدک حیا ہے۔ اور دومری حیا میں برای ترجون کی درم دول اقتباسات میں ایک حیا میں برک کری دسم خطا سے برائے تاکری دسم خطا سے برائے تاکوی ترجون کی درم دول اقتباسات میں ایک حیا میں برک کری دسم خطا سے برائے کی درم دول اقتباسات میں ایک حیا میں برک کا درم دول اقتباسات میں ایک حیا ہے۔ اور دومری حیا میں برح میں کی درم دول کی

ن مر بدترم واضاف کوم یا بات بدن اگر کار اس خط سااه از کل بول کام واقفیت که متعلق اوپر بحث کی جا حکی عرف از می مواه از کل برابر شوا به موجود بین کر بر بر چند بزی می خطوط بخلیقات اور ترجیسب کچر ترفیده گئ ترمیم و اضاف کی بات تو به نا نشرین آنهی خود بریم چنوث کومی حب کا ذکر اعفون با نازش فی میلیط می بحی کیا سهاور می این می کا دکرا عفون با نازش فی میلیط می بحی کیا سهاور

ادر دودآن بمرسک مبترکاتراج میریم چند کے ساخت آگ مختر احتی اس کی نشا ندمی کردی جا سید حتی کران کے اِن نا دلوں میں د در دوستے ترمیم داصار قد کے ہیں ۔ اُن کا اِس ترمیوں سے کوئی دامعا پہنیں۔ میں سمجھ تا ہوں کر در مجتوالم ا کا محتر المقرد خرب ۔

بهيست إيك دومرامنا خساريمي فتروع بوتاسيم يريم ويزيك يمي نادلون كوارد دكانا ول ما ناحلسف ودكين نا ونون كوادو وكام ندى ترجه ما مهندى مصا كدوس ترجم ا در مورير تراجم سي مي مريم تنهد كالفي الله على بوسط يا دومردن في ال كرا كو المراع ميالا نَا وَكِي المَرْآلِ مِعالِدُ الدوي كَلَاكُما ا ورستا كَ عِي بِوا مِنْ ده النبيكاني دهيك جوبريم حيد كم بين امرت في ادازهٔ خلق مے نقل کرا کے احتسام حین صاحب کودی۔ عق-عراسکا ترج_{به} خود ا مرمت داسن*شندگیا ۱۰ گرح*ه ب بات بڑی حیرت انگیزے کے بریم مہندنے اپنے خطوں میں كبيريم اس نا ولكا تذكره بنيلكيا - اخركيون معدمرا نا ول بم خرما ومم تواب العرزتما خاص بحث طلب بي بم خرما ومم لواب م پرنه کوئی سِن استاعت به اور ست اس کامسودہ ہے ا دیواپر پر جن کےکسی خطیں یہ ملاکہ ہم شرا دم لواب برياے پہلے تحاکيايكن جونكرم تمايي تفركوطول دياكيا بواور بهث ك<u>و مك ادعال ح</u> عال بنيا دېرى بركماجاسكتلىكى بمخرما دىم تواب سيمل محماكميا اورنقريباسا عربوت لع موا معلوم ببيكت ألاد مِن مِنّا يا برندى مِن مِهر ما وبم نّواب كم ثانينل بني برديرهبا دنشخصهر

اُدُدو کے با زاد خسن تھے ہن تی میں ترجر کرتے وقت ٹکا ل دینگ · عقد اس ك يه نيور معالنا عادار موكاكرير برم عبد ي وردان عي أرد و كي علوه اينار سيمند ي عيام على ا اورجهان ماما كم حق تكال دية ادرجهان ما إلى حراما اس فيالكوم يم جندك ايك خط سيعى تقويرت ملتى عد . موجزرى ماماله كوديا نرائن مكم كو يخصر بي -زنده بوں۔نادل کی مبتدی کرد، ام جوں اووم بم بيسي كى فكر كفائ وباتى بندا وروردان كابمي سن النتاعية يركون ليركوال اعشانسكتند يربر برخط محومشه عا فيستدكر المع عبى بوسكتاه يكيونكرم بغوي صاحب كىكتاب بريم مبند - فن اور تعير فن ك دورً الميليش كتصيموا مربرعبا ومتعلى يري «مُحن ا تفاق*ت گونشهٔ عافیت کااصل*موده ده مرد ایام مے بحوظ روگیا جس پر مهر سیان ایکوکو**شوقی علیت** میرد ایام مے بحوظ روگیا جس كتعقيه عابرًدا كرف ١٥٥ فرورى منطقة كونما وكرف كى . الل ع خود بريم حيد كے قلم سے در نے ہے " معلوم نبين كرجعف دضا صاحب كوگوشرة عافريت کی میرسوده کمپاں سلا۔اس کاکوئی حالدا مغود میں ہیں۔ ا الكريز ماد - ون كوب له كه مرتب بمعلوط اير ا ا ﴿ ﴿ اللَّهُ مِنْ عَلَى الكُّر مِهِ السَّحَقِي مِنْ مَنْ سِ م ویزرت تموکومی نے . م دینا طائد کا سیام وہ دائسی یم ہو گئی ۔ ۔ ۔ ۔ ۔ گروہ راضی پوں **وگوٹر** کا فیت عی ان بوراكر والون كلاوركم نى كمانيون كالرجم عي-دنجيپ بات بيسج كهي خطامرت دارے كى مرتب جِعِيِّ بِرَى كَيَهِلِي مِلد<u>كِه 404 بِرَ</u>كَدِيرَ هِمَا 191عِيمِ ملت

معتنق منتى أواب واسة صاحب هنعت كنتا دغرو" ور برهاک مانشیل بیج مرکشناکا نام بیس به داس کے رو معن مورك، يا توكمشنا أيودين بحاكيا -اس الع م:رى كتا بر وبخلفاء مي هميمًى اس برديرنا مهبي محاكميا. بإعبركشنا برتما كے مِن تخلیق ملاوائ كے بعد تھی گئ اس لئے برتما کے النيل ديج مراس كا وكرنبي كياكيا - اس كمعنى بيرجى موس وم خرما وم تواب عي برتماس مبلي نبي جيبا . دوب اسكا نام برتما كے تاكيشل بيج بربوناح البيئ عدا و وعبر كت المالى نام بوتا۔ إِن نا ولوں كے بعد كھي لوگوں نے رومٹى رانى كاتذكر الباعد المكن جونكربين وامن واحسقاني قفتون سدماء وذ ے رکھ لوگوں نے اسے گجراتی قصوں سے ماخود سبتاریا ہے مگر مجے یہ محقق نہیں) اس لئے اس کا تذکرہ نہیں کہا جاتا اوقعی الن، زما رز بريس كانبو برسيج أرد ديس ننا تع بوار مكراس ير سُ استاعت درج مبي بيكن نواب داخ كانام تصلب ملوهُ اينًا رسين ين انترين برليس البراً باد سوستًا لمع موا جن کا مِندی ترجر لعد کومسٹری میں چھپا۔ یہ ترج کسسِ نے كيايقين كرمسا فتركها كإنس جامكت ليكن مبندى اورا دو ناولوں پی اتنی تبریکیاں میں کوانِ ترمیم واضا فوں کی بنیا و برفیاس کیا جاسکتاہے کہ دیر ترجمہ ہریم چیزدی کا ہوسکتا كبونكر ترميم دوضاف كاحق مسنف كى زندگى مي د دمرون كو المين بهوانيتا اكرترم واصلف ددمرون كيل مي توديدا بردد مفنفون في تعنيف بدئ مرف مريم جنداس معنق كيمه وسكة بيد مرسم كاعباب مين نام يو ناهلهية . حو نكه بازارِ حُن كامرجه فود بريم حبادكر سكي عقر اوراس مي ترميم الفافيعي كويقا ودناها صاف كي عقرببت سي

ا مرت دائے جی مشکلا چرن کے دبیا چیس کھا ہے کہ مودہ افتوں کے باس ہو ، پہلامسودہ " مے دبنبہ جی ہوتا ہے کہ مودہ افتوں کے باس ہو ، پہلامسودہ " مے دبنبہ جی ہوتا ہے کہ کئی مسود مے بنا کے جے ہم انگریزی میں FIRST DR AFT کئی مسود مے بنا کے جے ہم انگریزی میں TRST DR AFT کہ کی کے جے ہم انگریزی میں است بنا کے کہ است بنا کا موالہ دیے ہیں اور ما اس کے بنا ور ان اول کا حوالہ دیے ہیں اور ایک اور نا دل کا حوالہ دیے ہیں اور ایک اور نا دل کا حوالہ دیے ہیں اور ان ایک اور نا دل کا حوالہ دیا ہواک اور نا دل کا حوالہ دیا ہواک نام کے بوئے خط ور ضہ ار فر دری میں ہوں ملنا ان ان نا کا م منا ہو ہوئے خوا مور ضہ ار فر دری میں ہوں مان کی طرف موجہ ہوں است میں جو بوئے ہوں دانے کی طرف موجہ ہوں است میں جو ہوگا ہوں است کی طرف موجہ ہوں است میں جو ہے گا ہوں اور ایک کا موجہ ہوں کے جو کا کہ اور ان کا م موجہ ہوں کے جو کا کہ اور ان کا موالہ ہوں ہے ۔ الم ماری میں جو ہوں کے جو کا کہ اور ان کی کو کھے ہیں ۔

وہیروں مرف موسے ہیں۔ "ان کل بازار شن کی ترتیب ہیں معرد ف ہوں انجی کک ناکام میں معرف عقا ۔ بازار شناب بریس جا رہا ہے۔ اس کے بعد" ناکام" میں باتھ لگے گا ۔ بہلے مندی اڈ کیٹن

نظر كا ي (مدن گربال موق) عرب اكتوبرس المعياد على النان كو محته إلي -«النيور في المون الوجنده مي ميرا ابنانا ول ناكام تياد موجائ كا به (مدن گوبال صفي) عبر ۱۱ روح و كام المواز كوامتيا زعلى تان كوايك خعا مي اطلاع ديته بي -

﴿ مِرْ امِندِی نا ول ختم ہوگیا اب الدوکا کام حبلہ ہوگا حب تک مازا دِحن بریس سے نسکے گا۔

منتا پرنے نادل کا حصّا ول آپ کی خدمت ہیں حا خر ہو حالے " (مدن گونال ص<u>۱۳۷</u>)

نین چرید ناکام نا وان کهانگیا ؟ جوم ندی ناول تھا قیاس ہے کہ بی الکام البداکو میریم الشرع "بن گیا" ناکام منابید گیا تھا ہے کہ بی الکی المحالی منابید گیا تھا ہے کہ بی المحالی کی المحالی کی المحالی کی المحالی کی المحالی کی کو شرخ کا الدوم موده کمی کو ملائے اور ابس نر ضاف کی تا دی مجموده کی دری منابی کی ہے۔ جیسا کہ جو رضا صاحب فی تحریر کی اس الونا چا ہے ۔ ایک جیسا کہ جو رضا صاحب فی تحریر کی جا ہونا چا ہے ۔ ایک بیات اور کر اگر " ناکام " بی گوشتہ عافید سے تو بیرنا ول بیل بات اور کر اگر " ناکام " بی گوشتہ عافید سے تو بیرنا ول بیل بات اور کر اگر " ناکام " بی گوشتہ عافید سے تو بیرنا ول بیل برزی بی میں کھا گیا جیسا کہ آو پر کے خط میں درج ہے "میرا برزی نادل بیل میزی بی میں کھا گیا جیسا کہ آو پر کے خط میں درج ہے "میرا برزی نادا نحتم ہوگی یا اب اور دو کا کام جلد ہوگا " اور در تا کے میں بیلے مہدی بی میں جوا ۔ اس طرح حجفور دخا صاحب کی برا میں کردی ہوں کہ

منيميه قرارك حاسكتا "

بر مرجد - فن اور تعرف المستهدة الرين)

اب وقت بهند که مربيون کو کيف علوم بد قائم
جس ناول براغيس فخ ومبا بات عبد لين برياشر)

ده ايک اردوناول الرجيج اور فن اورت في مسلمه الموجيد المربي المربي المربي عبد كم الرب الموجد المربي المرب الموجد المرب الموجد المرب الموجد المرب المرب

" بریم آمش کے بعد دنگ جو مکامسکا استاب مدن گویال نے بریم دید کے خطوط کے مقدمے می ججب یات مکھ دی ہے دہ تکھتے ہیں۔

ابنی کہا نوں کا ایک جود بریم کیدیں ہندی میں شائع الیا۔ اس کے بعدی ایک اور عظیم نا ول جوکان مہمی مزرع کے کہا گیا اس سے پہلے دوا ہم نا دلوں کی طرح بریم کی اُرد بھی اُرد وہی کی اُرد وہی کی اُرد وہی کی اُرد وہی کا میں جونے کا یہ اُرد وہی کھا گیا ہو (پریم جند کے خطوط واصلا مدن گوالی اُرد وہی کھا گیا ہو (پریم جند کے خطوط واصلا مدن گوالی) میراخیا ل جو میں مائی باتوں برتھین کرکے تھا دی ہمیونگر اُن کے مربی خوالی کے مربی میں مائی باتوں برتھین کرکے تھا دی ہمیونگر اُن کے مربی میں میں گوگا گیا تک مالا کا دیا لہے ہو یہ کے خاص میں کی عبارت کو وہ ہے۔

اس خطائ عبارت میں کمی طرح کا اُ فیا دائین کم منال کوئی بہنیں کہ سکتا کر ممکن ہے دنگ جوی کے کچھ فوات کا ترجہ سخونے کر دیا ہو۔ ایسا نہیں ہے پوری کہتاب کے ترجے کا حاصل کا ترجہ سخونے کر دیا ہو۔ ایسا نہیں ہے پوری کہتاب کے ترجے کی بات ہے۔ رقم کی تعداد سے جی ہم اُن فی فور کے کیا طرصہ کا نہا کا دونے من فات بندگا کو تو تیس صفحات بندگا کا دونے من طرح وقت کا تعین جی تربی ہو سکتی کر دنگ میں جو سکتی کر دنگ میں کی کہ مقول کے ترجے کی بات ہو دہی ہے یہ تو بورے موں کی کہتے کی بات ہو دہی ہے یہ تو بورے نا ول کے ترجے کی بات ہو دو در اضطاعا جولائی مسیدہ کی ورسوقی پر لیس سنارس سے کھا گیا ہے۔ یہ خطاعی دیا نوائی میں میں اور سے دیے دو در اضطاعا جولائی سیس کی دیا تربی ہے اور کے ترجے کی بات ہو۔ دو مرا خطاعا جولائی سیس کو در سوق پر لیس سنارس سے کھا گیا ہے۔ یہ خطاعی دیا نوائی کی کہتے دیا تھا ہے۔ یہ خطاعی دیا نوائی کی کہتے دیا میں میں عیادت یوں ہے۔

معن اسهاران حروی وی مهادا مرد استارا در مساول بی مبازار در مساول بی مبازار در مساول بی مبازار در مساول بی می می می می می می استر از در کار کرد و در در سال کے دفتے کے لید ان کے اور در در مبال کے دفتے کے لید ان کے اور در می می کارد دو ترجی عنق میب منا کے جوں گے "

(مدن کو بال صف ا)

اس خطاکا و حق جله جارسکام کلید اس بیل و و بازارخن کا میلی مقد ترسید بنیاب فی بوا مقا جددالالاشا حد بنیاب فی منا نظ بوا مقا جددالالاشا حد بنیاب فی منا نظ بوا مقا جددالالاشا حد بنیاسلا و فی منا نظ کی د دومرے حقد کا میکی می می دالالات عد کو تحق بیل می می دالالات عد کو تحق بیل می می می دالالات عد کا کی امتطام می می می دالای می می می دالالات می می با اس می ایم کان دیرید به " (مدن گر بال می ایم کا می دالای دالای

۱۷۰ فروری موسود کے مکتوب میں مقددوم کی استاعت کا ذکر ہے لیکن بدمات میچے ہمیں سے ۱۷ فروری موسود کے معلوط کی عبارت یوں ہے۔

اول اُپ کا خدمت میں حاضر ہوجائے: (مدن گربال اُنسی اُنسی کے انسی میں حاضر ہوجائے: (مدن گربال کے انسی میں میں می این میں حقرد م کا لفظ بہنیں ہے جیسی ہم تری حبلہ دوم کے صفح مصلا ہم بھی حقہ و دم کا ذکر بہنیں ہے سک

اُب بهاں سے میری دومری شکل مرد ع بوتی ہے۔ پر برخ برکی مرزی لیا قت کی بھٹ بماً د برکر چکے بھی کراُں ہی مہندی تی تحلیق صلاحیت سردع ہی سے بھی لیکن جوٹون اصا خے فن اور ڈیوٹرن کے دسے اس مطاق بردنگ بھوی پر کھٹ کرتے ہوئ اس میں تحریف واضا نے کام مہراکسی شیو پوجن مہا ئے کے بمر باندھا بے گویا جوجودہ انگر بھوی بھی پودا اس بے جہ کوائھا

ہوا میں ہے۔ بلکا اس میں شیو ہوجن مہائے مڑیک ہو گڑ ، بد انگل جوتی میں کتنان تیو ہوجن مہائے کا تھا ہواہے ، اووکتنا مُرْتَمَ چندکا ، است می کسی ، محقق کو تلاش کرنا جا ہیئے ۔ مگڑ ج رنگ بچوی کے مسود سے برجہاں حیف لفا صاحب نے بحث کسے - دہاں ہے می محقاہے کہ

اس مخطوط پرمنشی جی کمائی تح پیرداز ہے۔ 4 Hindi Fivin shed dated Bug 4.5 اور 142

بهلا به جس کا بهدا مسوده مهندی می که اگیا " (منگلام قرن) اب مجهی بنی اکاکه امرت دائه کا کونسا بیان صحصه منگلا چین دالایا ده جی جعفر دخها محل نظیم کیا ہے ۔ میم دیر کہ چوگانِ مهمی کی امت اعد بعنی مرح والی کی بریم چند مهندی میں تعنیعت و تالیعت کی بھٹلاحیت بہیں دیکھتے تقے یہ بات مجی جعفر دخه اصاحب فی بڑے و توق کے ساتھ محتی ہے معاصطہ جوارت ی

لل داكر مع مع وصلف ايك دليب بات بازار في كالسيليس اي دياب فع دورتع فن كرم الم مي المرحق بي . "ابس كه يهل الدين كه بادك من داكم مكان كشور كرينكاك تقيق جوري كوسيوا مرد كا أردود وب بازادس لا بورسد مساول كه وسعا مي منتا ك مواكنت بدينيادا و داگراه كن بات ب

اگر کمل کسنودگوئیگا دینے ہی فیرمحتا ما محقق ہیں تو اعیں پر برجد بڑا م کرنے کا دعوی در جونا مبا بیئے ملکہ دیرکام جھوڈ کر کھ اور کو فا مباہئے ۔ دیر چھپائی کی غلطی ہے۔ جو سندائے مجائے سال ہا جگئے ہے الیہ غلطی تو ہر بر حبند کا معولی طالبود بھی ہمیں کوسکتا سرو محد تقیل کرچکے ہیں۔ جب امرت وائے نے کھا ہے۔ امرت وائے کی کتاب
قلم کا سپائی کے شعر الدیش ہیں حصص برعی اقبال درماسی
دوالاجلہ پودا اُسی ط شوجو دہے بسطرے ہریم جند نے کھا تھا ۔
یہاں جہ لہ عرضہ کے طور برایک با تنا درع خرک کی اسلام
ہے کہ بریم جبند نے کربکا نام کا ڈوامر جوئے تھا ہیں کھا تھا۔ میں میں کھا تھا۔ میں کھا تھ

کیے ۔ (مدن گوبال صفی ا اب سوچنے کی بات ہے کہ اگر مریم جند جوگا ن سمی کی اشا این شمال کا مندی میں تھینف د تالیف کی صباحیاتی ہیں ایک شمال کا میں مریدی میں کر مل ڈوا مرکبونکر بھا . اس اب دوا ہم ناولوں بر کبت کرکے یہ مقالہ ختم کیا جا تاہے ۔ ان ہیں بہلاکر مجو تی ہے جواً دو دی ممیدان عمل کے نام سے ترجم کیا گیا ۔ اور دو مرا گود آن کر مجوی سے متعلق بریم جنو کا بہلا خط ، نگم کے نام اس فردری موسی کا ملتاہے جس میں کا اور دوی کے ڈوا می شہر فردری موسی کا انگا

وريم چندامنامسوده أودومي تيادكرت عقراس ست واقع بوجا تاہے کہ جوگا ن مہتی کی امتّاعت تک مریم حبّہ مهزى بي تعنيف و تاليعن كى صلاحيت بہيں بريدا كھيسكے عق " فن اور تعرفن مصوا منشه والأليثن) اب ذدا بريم چندك أس خطائ عبادت كو اين ذبن بي د برایئے جس بی امخوں نے برندی سے اُلد ویں ترجم کرنے کی مات حفرت اقبال ورمائتم سے طف كى تق جس كا أد بر ذكر م و ميكاسم - ان مباحث بي قطعيُ اس تيجه مربه ونجا بول ك د مُک بھوتی ،جیسی کرموجو دہے۔ پہلے ہمندی میں بھی گئی۔ چوگانِ مستی جو بعدکواکد دبی جمبی ۱ ایس مندی کی دنگ بجتو کا ترجه ب، جوا قبال در ما سح كاكيا بواب جولوك چوكان سى ك محمد واللاستاعت لا درسے تھیے ہوئے مربم جندکے مقد محكا حوالردييم بي ، اكفي بريم جن كي تكى بو في عبارت کومچرغورسے بڑھنا جا۔ ہئے (وراس مقد ھے کی برعبا رت خاص طور بر" سنری ادلیش ، تیا دکرتے وقت اُرد د مور می آئی قرمیم موکئ کردہ اس صالت میں برلیس کے قابل انتظا ابس کے حلاوہ کئ ابواب مندی میں اور بڑھاد یے گئے امخیں دوبا دہ سودے میں مشامِل کرنا خرودی تھا۔اس سے ىسادا اُدددمسوده ميزى مسو دے كے مطابق د د بادہ مكھ تا بڑا ہیں اسپے کرم فرمامنشی ا قبال ودمانسٹر ہے ملکا می کا بجد ممنون بون كراعنون في اس با دكو اسيرومرليا " (بحواله جوگان مهتی حقه دوم)

معفهضاصاحب نريجها بنكتاب ميربرا قتباس ببتركميا

ے۔ گراس بی اُخری جله **کات** دیا۔ بے حس میں اقبال وصابتح کا

د كراً باعدة إلاه كيل والافت والى بات من عرج مرا وبرمين

ہے خطکی عیادت اول سے ۔۔۔

میرے پاس آیک شدت سے ذیا دہ وقع نہیں ہے آگرا سے کرتا ہوں تو میرا پر دہ مجا ازرباجا تاہے میج کو کرتا ہوں تو کرم جو ی ہیں مرج ہوتا ہے دد مراکر فسا وہ ہے یہ (مدن کو بال صیما) عبر دومرا خط او اگست سے ان کا حبید دکیا دکے عبر دومرا خط او اگست سے ان کا حبید دکیا دکے نا ہے جس کی عبارت یوں ہے۔ ساتی ہیں منہیں میں ہاتھ لکا دیا۔ پریس کوا دکا ش منہ ملا اس لئے اب تک بہت میں اور مجب ہے ہیں انجی چھ فادم اس لئے اب تک بہت میں اور موسی کے ایس کوا دکا ش منہ ملا اس لئے اب تک بہت میں اور مدن کو بال صابع کا سما ہت کرتا ہوں یہ (مدن کو بال صابع)

"کرم عبوی عبس بری بہیں لگی داس سے خوستی ہوتی اس کی برن الوجناکردو " (مدن کو بال صدیم ہوتی ہوتی اللہ حالے داکھ فرزئیس، جواردو میں بریم حبد کے الجھ نا قد سجع جا ہے اللہ عبدی مطالعہ میں بہی بھا اخوں نے ابنی کتاب میں جو برکا تعقیدی مطالعہ میں یہی بھا جو یہ نا ول موسوسوں کے درمیان مختاکیا ۔اور موسوں کی بہی بھا گیا ۔اور موسوں کے درمیان مختاکیا ۔اور موسوں کے اس میں مرمون بریس سے منا کئے جوا ۔ اعفوں نے درجی کی الگیا اور میں کھا گیا یا مہدی میں لیکن جعور فسا مرد نا ول بہلے اور درمی می ایکن جعور فسا صاحب نے محاکم کم عبوری میں اور کو اس کا ترجید کمیا گیا ہے۔ اُن کی صاحب نے کہ جاتی ہے۔ اُن کی عبارت درج کی جاتی ہے۔

بربيجة بمرسفاة كوايك فبط مرموتى بريس سيعنيند دكمار

« ممارے نزدیک میں استعمار بھی ہریم تجند کے دیگر نا دلوں کی طرح اُرددتحلیق ہے ا در اس کا ابی حیثیت

(قلم کا سپامی صاحه ۵ می در براسته ایریش) اس کے معنی در ہوئے کہ کرم جوی اس سوال کے میں تمام ہوئی جوم بذی میں تکی ماب پر کم حیز دکا خط جذیز دکیا رکے تام ملاحظہ ہو۔ یہ خط م م راکمتو برسس این ہاہے۔

مرم جبوی کا اُردوان اد جامع ملیه بے منا یونکل کے اُ وورکرا بحسوں کم شاہر تم پرسن ہو " (مدن گو بالصفیع) عجر ۱۹ ما دی مستقلہ کو بمبئی سے ایک خط حسام الدین غودی کو بریم حبندنے متحاجس کی عبارت اوں ہے۔

مری دوکتابی جامد مدید بی کے اتبمام سے جہب رہی ہیں۔ ایک کانام میدا نِعل "د دسری کا نام میدا نِعل کا ماں کھا ہے۔ اور ہیاں ہی مرتب ہر تی جند نے میدا نِعل کا نام کھا ہے۔ اور جند کے کما ایک خطابی اس کی دختا میں اس کی دختا ہی اس میدا نِعل کا ہملا اُدین عجری کا "الدُد وا لُوا و "ہے میرب پاس میدا نِعل کا ہملا اُدین ہے جو مکتبہ عِما مع دملی ہر جب پا سی میدا نِعل کا ہملا اُدین ہم ہم کے اختتا کی جو مکتبہ عِما مع دملی ہر جب پا تھا موجود ہے اس کے اختتا کی ہم کا تی تا دی ہے جو

4-2/10/1 المنب ملنيريكاي اراموبر صواء" مهورة والمستناد بربرجهدابك فعاجنية دكما دكويطفان جسابي كرم جوى كالدوا وليشاكا وكراس طرع كردة بي • میرست کریمیوی اُرد واڈیشن مامویلیسٹے لکالاع منه به يسك توكما منى يرْمِينْس كل عن كي يحينا " (مدن كوبال) البكسى وضاحت فكعزودت بسي دبن كولمها في الحرج يكم كالدوترجه وبهل مرتبه وسهام اختتام تكسماهم طَيْرِ لِي السِّونَ لَهُ مِوا ـ وَاكْرُ مِعْدُونُ الْمُعْرِدُانِ عَلَى كَاحِ الدين الشاعمة المساء بنا فكسه وو مجع مبير باراغ : المُلْقَافِقِيلُ مِنْ بِنْهَا دِنْحَى مَى سَبِهِ أَنْكَى عَبَا رَبُّ رِطَرِحُ ہِ -• أندو ي مهدا نِ عمل مي المار مي مكتبر عبامعه مَنُ وللى مصرفتا كع جواة (فناورتع فرند كايمونت وأيمّا تا بم ايك بمسئلامي باتى دستاج كدميدا بهمل كا أددوترهم كموسفكيا ويحود يريع فينشف ياكسحاا ودسفهر يم فينشف المِلكَكِينِ دخيا السينجين كي در اليفكسي خط مين المِركا المثالَّ كريسه ومنتقياس كماينياد بركباحامكتاسه كرج ندؤيا داقر تراجرا قبال وماسح فسيك بيساب لأيرترجهي اعنيركا

کاموا نی چی بی دید بات تھی ہے۔ امید بہاری میڈیکا اُٹری نا دل گؤدان رہ جا تلے امری پیسے چیس پی معلال نے * گودان تھنیعت با ترجر کے نام سے ایک جا بی اور تحکوا گرمظا لہ تصلیح میں میں واصلی اور خان چیس بی میں ہوئے کہ کہ کے اسے جندی گودان کما ترج میں ہیں

بوسكنتانا قبال ودعاسم فائ تم يرورس اس ك امتال

مج كمين كيس كا بي ما در ديرميند ديرمنا دسكسين في محر

کہا جا در س کی بین در کرنے کا کوئی جوا زمین ۔ زمار کے ہم کم چند بزر کے صب ہرا یک عبارت دیا نوائن نظم کی ہوں دائے ، مرسونی برسی بسیارس میں ان کا خری نا دل کو دان (کو دان) مرسونی برسی بنارس میں ان کا جوا۔ اس کلادد برا رجلا ہیں کہ جی بی بہالا اولین ڈریب اختصام ہے ۔ اس کا اُر دو ترجم ہی محرصا حب کی اخواد ہے بہالات کے جاکا اُر دو ترجم ہی

پریم چند کاعی تک محققین فرال تفاق به تحر برکمای کودان کی مرتبر ارد دی مساور میں سات کے جوا معلوم نہیں کہ میر دوا میت کر برک است کی است کی اس میرے یا می موجد دے جو بہلی مرتبہ جید برقی بریس و بلی سے موسود می مود بلی نے جمید اکرمشا کے کہا اس کیلے اور اور ہے۔ اور ایش کی کے دومرے مقر پر برج بالات دون ہے۔ اور ایس کی کے دومرے مقر پر برج بالات دون ہے۔

العدور من وبلي " معلوم المعلوم المعلو

ا در پہلے متھے ہریہ عبادت ملجہ ہے •گوُدان مصنف منٹی ہریم چندید عنصت مرداً فاہل ہوہ واردات و ہیڑہ مکمئہ جا مع نی دہلی ۔ لا پوز مکمئوُ ۔ قیمت عبہ ۔*

داخل ا درخارجی شوابد پر ، پرد نیمسود شین ا کے جا بی مقال کے بعد ، مرزیکسی مجلف کی خرورت بہنیدیں تطعیٰ اُخری بات ریدکہ ڈاکٹر قمر رئیس نے اپنیکٹا ب تعاش و توازن ، میں مدالی بریکھا ہے۔

مرا خیال سیکالعمری طاق کی بلنه کفرخی نام سے جوکہا نیاں ٹ کے بوئی بیں وہ پریم چندمی کے ذہن کا تخلیق میں اگر جہاب تک کوئی خاری فہوت اس سلسلیں

جمال آ دا نظامی حایان باوُس سیرس دودعی گڑھ

أفراره فيوس علامت

کسی نے کہاہے کر پڑھی ہاتھ سے کام کرتا ہے وہ مردورہے ،جو ہاتھ اور دماغ کوملاکر کام کرتا ہے وہ کاریگریٹے اور جو ہاتھ دماغ اور دل سے کام کرتا ہے وہ اکر کسسط ہے۔

میکندالوں برجی بی قول ما دق اُتاہے۔ جو طفائق کے معلق کے معلق کے معلق کی کوانسانوں سے ملاتا ہوہ صحافی ہے دو انسانی جذبات کو ملاتا کے دوانسانی جذبات کو ملاتا ہے دہ ادیب ہے۔

ہی قانیل مِنا یاہے کروہ تمام تبریلیوں کواپنے دل کی دعو کمکوں کی کی طرح بھوس کرستک اوداس کا قام حجن کے نشر کی طرح انقلاب کی پودی جدا مست کے دگ وپے میں بہو ڈنج سکے۔

داستان ا درنا دل کے برمکس اُرد دا فسا رکا اطا زہی حقیقت نگادی سے ہوتلہ - بریم حیدت اسنے، کہلے افسانے " و نیاکا سے مصافحا در بن "سد کے مراح ری و محصل و ترین ا فسانے ہی موضوعات وار البیب، کے کھا ظ سے جو تجربات نظر اتنے ہیں مانگنیک بیٹ تنوع کی جزم مثالیں ملق ہیں اس کہ ہی وحرے کر بندا دیں ایندن سیاحی دکھی گئی بٹی ۔

بركبنام الذبن بركاك أددوا فسانے كى صب سے اہم ودايت وتيعت نگاري دي هر جنانچه بري خدا در انك دیچرمعاحرین کے پہاں کسی د کسی طرح سے بھی و ویڈ المستلب ادريمي مجح بكريم تندكي مفاسلي ان كدومرك معامر بن كادبن نسبتاً كم تجزباتي هما ا دريدي وه لوگ بلار اود مکنیک بر بریم حبنه جیسا عبود دیکھتے تھے واسلے حقیقلت ننگاری کی دوامِت میں خودکوئیا ضا فدرنہ کرسکے۔ ترتى لبندا فساخرني موضوعات كے لحاظ سے ہر يم تبند کے موضوعات پر توکم اضافے کئے۔ البتہ مکنیک اور تدمیر مرکاری میں وہ بریم حبندسے بہت آگے نکل گئے کرش جبند^ا معادت صن منتو عصرت جُعِثا لُ ١٠ د احد لذيم قَلِمَى محص حبندنام بهنين بلكرتر في لمبندا فسانے كے محضوس رجحانات کے کماظ سے سرگر ہیں ہیں۔ اُرد دا فسالے میں منٹی کا انداز داقعیت نکاری کی انھی مثال ہے اس نے ڈندگی کے جن مربینان اورگندسے بہلوؤں کولیا اپنک کسی مخلصویر مِنْ كين اسِ مقدد كے لئے اور اس نے زبان اور جہات معهبت كامليا - امك نقا دكاكهنا حك منتوكم افساف يمي كرابعض ادقات ثخه برخمير برشف كالاحساس بوتام لوانكي وجري يم يه كدانسان ابئ تمام خباستون الانسون اور مكاديوں كے مساتھ عُرياں نظراً تا ہے اود اسى تقاس فے انسانى فطرت كاحن بے نقا ب كميا دا دب ميں ترقی لبند تحریک احتجازے کی تجریک عتی ۔اسی لیے ترقی بیندا نہانے نے

ا فساد: محفن متك مقيقت نكادئ كواخ هن كى بنباد قرادُيا -بربرم بتا ترق بسنا ول كے الكا و د مى مزعق بلكوكينے فن مِن ترقی مہندی کے جمار تواص بھی سکھنے تھے۔ اس لیے ان کے افسانوں میں دہ تمان تھوشنیں مل جاتی ہی جس تری بيندا فسالحك الساس قرادد بإجا تلب موضوع كالدبير کاری می اعموں نے مقیقت نگاری برڈوردیا ۔وہ اُ نے والوں کے لئے اچمی مثال ٹا بت ہوئی۔ حقیقت مبادی Situation کے بیان اور کرد اونگاری میں نہیں ہے مبلک اینے جہدے بنیاد تضادات كوسكيني برمبى بردارا بنرتاري تزاظر يدخاص قِم كادوتي لخشياد كرنے برمجبود ہوتے ہيں۔ بريم حبنائے اسس بالعالم المالية كواباد باتى نفطام كمتعطومت عقا بهراجن حومخنت كبيل كرتالمكين مب كم مرب كرصا تاب-ا درمزد درجو عون بسينه بهاد رك بادجود خالى دستابدان كاتضاداس الماف كانبيادى تعنا ديتا يربي حبن في الكالك موضوع *کہبیت کا کہانیاں بھی ہ*ی ۔ان کی کہانیاں ٹیائے جے اقسان^{وں} ك دكه درد كونتوكه احساس كم سانته بيان كرتي بي ريبي متې حقیقت لمپندی ہے۔ لہذا پریم حیِدگ صودت میں معاجی حقیقت نگادی ا درسیامی حالات کے فجزیہ سے ا ضبا نے نے ابنالىغرمارو علميا ييلدّدم بي ابني دنگيس ا نواز شكادمش كربا وجود حقيقت لبتدا فسارنه ثكا رعقدا ودلقول بسيلم اخَرَ جبك عادستان وكلستان "ماورجرْ با جراك ككهانى ك صودت بي ببلى مرتبا فساف بي منسى موضوحات كوجيط فاول ك مقابل سأردوا فساف كوسيدهى داه بركامزن بولي مِ كَن طرح كَى وقَرْم كام امنا بهني كرنا برَّا ا ودا نع اُرُدو

احتماع کامنون کوهوس کرانے دکھ نے حقیقت اب ندکا ور دا تغیب آرکاری دونوں سے کام لیا۔ اس کی اظ سے آگر دیکیس توجنس کے بارے میں ان کا حقیقت لیندا اور اور المیافی ا می جری آجا تاہم : ای ای " بہتک ماور او المیافی ا می تلفظ جیس بلکر دا قعیت انگاری کے لواظ سے دہ الیے می تلفظ جیس بلکر دا قعیت انگاری کے لواظ سے دہ الیے می دا تھے تاریخ کا ری کے متفاضی شے۔ ان کا مقعد زندگی کے جس روبوش کوشے کود کھا ناحقا اس میں دہ مر دے میں باک "کی بناء بری کامیاب ہوسکتے ہیں۔

وا قعیت نگاری فعارت نگاری به مقیقات لپسند تعنیعت فیجب امنیا و قوحات ا و دجذ بات کوانکی بنیاد کا ا و دسه ۹۵ مودت بی بهتی کرف کساز کادب کاپک کوفیش کی تو و وقعیت نگاری فیجنم لیا ما حول کسائے مشابیرہ ا و د بزنیات نگاری کی خرودت ہوتی ہے بھی تستبیب استعادی ہ

موجده صدى تدري دبائى بنددستان كسائظ مائة دنيا بحرك بي اقتصادى بيرهائى درسياسى بيرهيئ كافقط و ون ك دينيات دعمى بيرج بيرك تيجه بي دا نشوالا فردس كيطات دبي اقرباق دنيا نه بهار كافر والمنها ورائي المناه والمناه والمنا

توگى دوچ به وزندگى كامتيقيش كى دونتى بو جو بم مى حركى چنكا مرا در بريمين بريداكردسد و سلامة تبيل بكيد كلياب إور لاياده مونا موسط كي علا جولًا بركم چنز كافعل حمدان والرق بسنداديدنى فويك كمساندايك م معمن ورك مينيت اختياد كركميا. بريم ميك فسالون نے جس ذہنی روید کا الفوادی معلم پرانطب الکیا مقااب وہ تحریک محصودت میں بافئا عدہ ادبی منصوب بردی کے طور پر حودت بذير بودما تغاراب تحركيست والبسترمس بما فسأن الکادح**قائن ب**یندا درحقیقت تمکا د تقربسکن تمام قدا و د افسادة ككارعد في ذندگي اودفن براي مخصوص الفراديت کی چیاپ می لگافی چنانچرکرش کچندد واجند دمنگر بردی معادت من منطور عصمت دیفتان احد تدیم قاسی وغیر كافيناني كمصورت بسجهان أدددا قساني من حقيقت نگارىكى غدائى جري ضبوطكى ويان زادىيرنگان اورانلا بان فرسه بي كوايك و دمر في منفود ي بنائد و كها منكاكرشن متبندروا وراحدنديم فاتتى دونون مي فطرت منافراك ومكين تعويرش مشترك فراددى ماسكى بدليك رِدُنگينِ مناظرُمِض لْعَالِسَ مُحْمِن كُود دِبالأكرنِ كَ لِمُ نہیں ہیں۔ ا در رزی دہ اُن سے زندگیوں کی ملیوں کو بلکاس دنگین می زندگی بدصوران کانشا و مریدنا بان بیجا تلب كرشن من دركرا مرتوائی دور مكرا فسالوں بس ا در ائدندىم قاسى كەكا دُى كى زندگى پر بىھى كەن فىسا لول يى يە د جمان نمایاں۔ دمین جیب اٹھا ہیں۔ کوشہر کہو بچ کر ‹ دنوں کے بہاں ونگین نگاری • فتم جوجاتی ہے الیساُعلیٰ وتلب كمبي إدر لا بورا جيد متبرون كاكرد وغهار س

ال ونيام من و فطرت كر و الم ورود كافرون الم حقيقت نگادی آگرائی معلق اتباتک بید جیملا لوده دا تعیت نگاری بن جاتی ب Nana می نتر آ کے چېک کو د دمست طورسے بریان کرنے کے لئے مہی**تا اور پی** مريشوں كوديك كريمارى كى كيفيات كے أوس سائن ف ألاد افسانے میں خطوا درکسی حدتک عصمت چغتائی کے ہیاں واقعیت نگاری ملی ہے گومنس نگاری کی بدنائی نے دو**ل** كومتناذع مبنائ دكما منتونے طوا تعندكے موضوع كواكس لطح ا بنا یا که اعوں نے محوص کمیا طوا گعن کے کھے ہم مرم قبم کے لوگ أسكتے ہیں۔ بہاں جام جم ہے بور نے حجد کی ڈندگی كا مطالع کرسکتے ہیں بہاں ذندگ کی برچھا ٹیاںننگی دیکھی حاسكى بيدابذا بولئاك حققت نكادى كابولناك مماعي مغيقت نگادی کی جملک ننگوکے بہاں متی ہے۔ اِن کے ا فسالے بره مربعها نك في عن مكارى ني سناء بركراميت موقى عن م سيكس كى كمانى ده موكى سسئ كيكس بريدا مو منتوكى للقي كبانيان سيكس به بالاتراب الوبرشيك منكه "ا ور مهافاتون" المي كها نيان بي جوليكس پريهيي بي دليكن فن ما كن بهيه. . چرے *اکسیٹ کی بہچ*ا نہیے کر موضوع کی مطابقت سے ڈیان المتعالكيد يرمز منطوكومعلوم تعاون كازبان بدحد خوبعبودت بدينتوابك ايسافولوكراخ ايك ايسامقود مغاص كحققت تكادى نے ایک ایسا اکم ٹیا دکیا مشا جس كے برورت ميں ايك شكل عن جو تصويرا در آر رہ كا درج ر كھى تىتى .

ترقی پریم کو نبیادی مقصد ختم ہوگیا تھا ۔لین اُزادی مل گئ تھی۔دومرا نعومتا اخرکیت بسندی **خانست** ب میک شورگ ددی که میابی معودی بی پوسکی ہے دہ المربی بی بیکی ہے دہ المربی بی بیکی ہے دہ المربی بی بیکی ہے دہ الم المربی بیس بی کمینے کو مہیں ہوتا۔ نجر براس دفت تک ادب کا حقریمیں بن سکتا کرچو کچ دہ کہنا جا بہتا ہے دہ ذیا ہے۔ ادا کرنے کی صلاحیت بھی دکھتا ہو۔

ترقی بیندا فسانے کی اسانس خادجیت اور قیقت ایک کی بھرہ ایک تی بیندا فسانے کی اسانس خادجیت اور قیقت انگادی برخی ادفات ذہن کو کم بھرہ کا لینز تو بنادیا لیکن خادجیت سے دختہ کھی رز ٹوٹا جبا جا گات اور تجریدی افسانے میں افسانے میں انگادی کے اس مخصوص تھے تو کومی مسر دکر دیا جے بساادی میں میاجی مقیقت منگادی کا نام دیا گیا ترقی لبندا فسانے میں مماجی مقیقت منگادی کا نام دیا گیا ترقی لبندا فسانے میں خادجیت برجو زود دیا جا تا مقا ارب اس کا رد وعمل باطن سے دعیت کی حدودت میں ظاہر ہوا .

 جيد رئيس موا تونها دا خواب توت كليا. توافقا دمي المعكيا دومراا پمان بردا بواکرا نسان گنج کمسی عقید ہے نندہ نہیں رہ کمتاریہ اربے فلسفے ہے کا دہی م کوا پی ڈالت كوموفوع بنانا جاميير ربربات يودب فيموجي تل درم جنگ عظیمی (موسود کیجیس سرار نیج جرمنی میں اور بهت م جُدُّ بريه وه ناجا مُزنج ع خوفون م ك ذرايد بدا مولے ان بحول کے باب دا دامنیں موشل استیس میں انعیس دہی حرت خروری تعلیم دی گئی۔ یہ اوکے جب جوان بعد إن مي الشعط مجي بي ان كالحربي باب بني، موسائنى بېنى كون كليرېنى ، يەبېنى معلىم كوكلىكى بوكار إن كم ما من وندك لون الله الدوما في اكر أوت جلال رِخاندان لُوطِيخ كامطلب) انمغوں فے روچا كہ ماخي تي المن المتقبل كي المن احركي موجود مدوى مداسط علامق اورتجريدى إفساني غرجنم ليار ابني موجوده محوك مِن علامتن اور مَجِرِيدى اسلف كوترتى ببندا فسانون كا ذذهل بمي بجياجان كمتشاج بهادر يهبان ترتى لينانحوكيب كالمخترود بونفك وجدس يوخلا وبريدا موكميا عقا وه لجودى كريفه والوں نے منسوب كرليا . جديدا دب سے اس ميں شنے بحربين كاكوشيش كأكمئ ا ورده افسان جوانسان كي وات ك كم ان مُنادبا بو سمان عجديا زمانے كے مسامنے جواب ا ىز جو بلكده محكس كروبا جورا موسفيه دعوى كياكراسيط الم بھ رماہ۔ اس تجربے نام سے دد باتیں تمایاں ہوں برا فساد: دیدرا بلکشورکی رو موگیا (آمیای گفتگوجو د ومرا رخس رما بو) ا دورزاب مين كوفي ديسا رما . ير تح يكراس لي بيئ مغول بون كراس كاتعلق معتودى سے

درباب کرجیدان کرده مل طیقت نگاری مزید قوت ا در استحام صاحبل کردی ہے۔

علامتی ا ورتج دیری ا فسار گوائن کی بردا و إرب ليكناس كأأغا زاتنا احاتك نهي جتناليض ادقات فأبن كردة عل مع موس بوتائ ترفى لبند افسا دزنكارون نے تیمن ایسےا فسان بھی تھے جوائع کے مفہوم کے لیا قطع خالص علامت ا ورتج دیری تونه تق لیکن ان کے د و پ میں حقيقت لبندا فسالز علامت اور تجريد ميت كى طرف ما كل برواز نظراً تام يون ده حقيقت اور صلامستا وردايت ا در تج میریت کے درمیان نومیز لیئٹر کا No man's landy) اليى صودت اختياد كرلينه مي كرشن مبندد كابرد و فرلانگ ىبى دۈك " جوبغىرالمائكا ايك كامياب ا فسا دېمجعا عِا تاہے۔ بلاشبہ علامتی ا**ضانے کی اولین کل قرار دیا** جائكتائے - اس كے بعد بغ_{ىر ل}ار شائك ا فسانے كائى تعداد مِن مَصِكَ اورظام بهد كراس سے اكل قدم تجريديت كائى پوسکتاہ۔ اب ا ضا نرکا رُخ خا دنے سے م^یکار مَاطِن کی ونياك طرف مورد يأكميا ترقى ببندا فساف فاكر خارجي معیقت نگادی "برزور دیا توموجوده ا فسانے نے داکی حقیقت کمگاری "کو ا بنا منعار بنایا حلامی ا فسایزا در تجريدى اضائد بالتكل حداكا ندبي - ا ورم ودو كے مكنيكى تقافعالگ الگ مِي علامَق ا فسا بزگ بنيا د بالعومگي تلجع، قديم دانستان يامله بقص برموتى يم يمي اس مي My 1th سے کام لیا حاتاہے تو کھی بچوں کی کہا نیوں مے گئ برمب كجريون بهاذ أكباجا تاره كسماخي كي تزاط بي حاليه وجعر تاكلها اورا بالالمائي منا يودا كوا يمنيها وع

صغصم يعنى يه ماهى برسى من مرانى دوا يات كو زناه كزنا بكرماهى كلووشى سے حال كى تا دكى أُ جاگر كى حاتى ہے۔ افسا نگارایک تا ترکی تشکیل کے خافرانگیزی کے تمام مرون قواعد معانح الت كرتام - اب كك افسائد من وحدت تاثر پربهت ذود دیاگیا مقارچنا نیکسی ڈمانے میں توبلاٹ کو نقشه بناكرهما ياماتا مغا بركن تحريدى افسام ذكا دكر المط ك تعيرا دركردارون كارتفاء سركون دلجبي نبس ويدناك ک وه ترجمان کرتاب مین ده زندگی کوهس طرح ب منگم ا در منشربا تاب اسى دوب بي بيش كرديتاب. يبلي افساله مكارز ندگى كے بدربط واقعات كوايك مربوط ملساي بردکهایک خاص تا ٹراُ بھادتے عے مگر تجربدی ا فسیا نہ نگار ایساکرنے سے برہ کرنا ہے۔ وہ انتشار سے محاکم ے اس طرح دیجما جائے تو تجریدی افسان واقعیت لپندی کے ذیل میں اُما تاہے لیکن ہروا کعیت لپندی خا رجی ہیں بلکرباطن ہے۔ تجریدی ا فسام (حجربدی معتقری او و اُ ڈا و نظمے مثابہت رکھتاہے۔ اُ ذاد نین کے مانز تجریدی ا فسأ خدا عي فا دم كى قبود مص بغادات كى ہے ۔ اس حد ت*ى ك*رتا ئىمى قربان كرديا ـ تجريدى ا فسانے يں اسلوب مع شورت بريدا كي مها تى بدرخ وهريت م تجريدى ا فسام بكادك توبينسه يمكن يهان بلوآن منبزا ا ودباكستان میں درشیدا مجدنے اس برخاص طورسے زور دیاہے۔ جهان تك اردوا فسار كالعلقب المرآئع مليرا انتظادهبن خالدة احغ، دسيّدا بجد، الورسجاد ادان مريد ويركاش وغره كانامليا جاسكمام فيكن إن عِلْ الْمِلْ كَلِي الْمِي مِرْتِهِ مِن خَلِمِي خَالِمِي عَلَامِي الْحَسَا لِهُ تَكَار

ملينام فروغ أولان

قرارديا جائسكتا ہو۔

امتطارهین فرداستاتون او تیمیات بر افساند
امتوادکیا بلک خری ادی ۴ در کایاکلی ۴ ایسے
افسا نون کاتواسلوب می داستانی می ه ببتر مرتقد بهای ملخوطات کے اندازی بیان کیاگیاہ بابتر مرتقد بهای فرد کرتا ۴ فرد کرتا ۴ دومرے ادی کے درائنگ دوم کی لعبی افسانون بی علم کابہت اجھا امتعال کیا ہے۔ باکستان بی انور تمجاد کو تجریوی کابہت اجھا امتعال کیا ہے۔ باکستان بی انور تمجاد کو تجریوی افسانے کے سلطی آدلیت دی جاسکت ہے۔ بلراح منیرائے می مثال بیش کی ہے۔ جوگیند د بال اور دام تعل ان دونوں بی غائب ایک بات مشرک نے ان بر پورے طریقہ سے علامت یا تیج دیکالیسل تہیں نکا یا جاسکت ان بر پورے طریقہ سے علامت یا تیج دیکالیسل تہیں نکا یا جاسکت ان کردیا تھے دالوں کے مقابلے می ان کی کہانیاں نسبت کو ریک افسان کی دالوں کے مقابلے می ان کا کہانیاں نسبت کو ریک افسان کی دالوں کے مقابلے می ان کی کہانیاں نسبت کی دالوں کے مقابلے میں ان کی کہانیاں نسبت کا انسانی سے بیس ان جاتی ہیں۔

حقیقت انگاری کی دکالت کرتے ہوئے بہندی کے عمدا ز نقاد مرو فیر نامورائ کے انجاء تقا۔ اور پیس اس کی دکالت بوں بی کرنا ہوگئ کہ علامت انگاروں کے پاس دسیع ترمیوان بہیں ہے۔ اعفوں نے تجربے ظرور کئے ہیں لیض تجربے بہت تعبی

مى بي ليكن البسلم الم يوتله كالمائد كركس عنه الب ذياده تيربا تى نبس ده كفي بي جنانچ جويد على الحساط ككادل كربيز وضائد ايك جيدهوس بوغد نكوبي . ا در اعذن نه ديمي مجھ كهاسي.

ا خریب بر مینی دوایت کیلیه می کونده دکت امیده می کونده دکت امید بریم می کوبید که این که این که اور کون که این کا دو در کا دی بریم می کوبید که این کا دو در کا در بریم ای کی کا در بریم می که بریم می که بریم می این که این ایسا محسوس بوتا می که بریم نیز که بریم می بریم خید نی بریم خید نی بریم خید نی بریم خید که که بریم می بریم خید که بریم می بریم می بریم می بریم که بریم خید می بریم خید که بریم خید که بریم خید که بریم که بریم

ان برونبس امتنام حین داکر آدما من باشی داکر انجامت علی ستربلوی قیمت حقم اقل و دوم کا بل ۱۵۰

فلفرجبیب مدینتهانگولے۔ بی -ایس -ایم-کانگ برونی

المحال ووى الداري

تعمینان جونه کوئی براستهر با در نه جهوا ا دبیات بلکاس کامیتیت ددنون کے مابین ایک فعر کیے بھینتہ سے منہ حرف ہیرکو شمائی مونگیا در موجودہ خلع بریگو مراقے کامب سے اہم علی اور ادبی برکزے ۔ بلکہ سٹمائی بہاری اسکی ایک سلم حیثیت ہے ۔ اُن جھی اس کے دابن میں بہت سارے گران قدر مشعوا اور ادباکل بولوں کی طرح سنکے ہیں محمینا کی میر ہم بھری گودا خیا رکے لئے سبب طرح شک ہے تو احباب کے لئے قابل افتخار - ایک ایم خا اس تعمیہ کا ایس کے لئے قابل افتخار - ایک ایم خا منہ دو ایس اور منہ دو ایس اور کے میں بی کی دو سرے منہ دو ایس اور کوئی اس کے دو اور کی منہ دو ایس اور کوئی اس کے دائی کی مدا دی عاطفت بر پہوئی نہیں کرتی ۔ اس لئے دہ بھی اس کے در ایک ایم کی اس نے ماطفت بر پہوئیکر میں جی طویل چھٹیوں کی مدا اس فرد رائی لیے ہیں۔ حریجی طویل چھٹیوں کی مدا اس فرد رائی ہوتا ہے۔ حریجی طویل چھٹیوں کی مدا اس مرد و تو ہوتا ہے۔

توبهاں کے لوگ اہنے ان دوستوں عزیزوں اور بزرگوں

ک داه دیجهاکرتے ہیں۔ شایداس لئے کہ اِن کی اُ مداس نصبیکے لئے اُمد بہاداں ہواکرتی ہے۔ میٹی اور جن تعلیمی اواروں میں تعطیل کا موسم ہوتا ہے اور اس طور تعطیل میں گم از کم وہ لوگ تو فور ور اپنے اپنے گھروں کو لوٹ آتے ہیں جن کا تعلق کمی اواروں سے ہے اور جن کی تعداد معتلے ہے۔ جنانچہ دم بگی اور جن کی تعداد معتلے ہے۔ جنانچہ دم بگی مداری کے حب ناچہ دم بگی سے برصدا اُنے لگی کر اس جھٹی ہیں لا مریری میں کوئی مشاندا و بروگون میں اور گرام کر و سے سنوق کو مہم نظی و اس خبر نے بہت مبدالا کے کہا کہ کہ سے بروفیہ نی تو الہدی ، مونگر سے بروفیہ نی بروفیہ شریر حن اور دائی سے قرحم یہ صاحبان آئے ہوئے ہیں ۔

دُاکِرِ مِی الزمان صاحب کے حوالہ گی گی اور دومری کی ج بہل شست بی سب سے بہلے ڈاکر مہدی حسن ما ہیل نشست بی سب سے بہلے ڈاکر مہدی حسن ما نے اپنا مقال شنایا۔ پیمراس کے بورشتی حسن صاحب نے ایک کہانی بڑھی * در دی تحقلیں * کہانی کے بعد ظغر خبیہ کو بلا یا گیام هنمون مسانے کوا و دتب نو دا فہدا صاحب کا کا ایک گھنظ میں میہ چاروں تخلیقات شن کی گئیں اور ترب ایک گھنظ میں میہ چاروں تخلیقات شن کی گئیں اور ترب بحث کا سلسلہ متروع ہوا۔ صاحب نے بحث میں کھل کراوں بحث کا سلسلہ متروع ہوا۔ صاحب نے بحث میں کھل کراوں بحث کا سلسلہ متروع ہوا۔ صاحب نے بحث میں کھل کراوں بحد کو درمیان ایک مقابلہ جہل د باہدے ۔ د د نوں طبقہ ایک سے ایک نکے نکا لئے کی کوشش میں لکا عقا۔

داکر مهدی حن صاحب نے اپ مقالہ بی جو ایم
بات کی می دہ یہ می کہ ادب کو انسا نیت کی خدمت فرخو
انجام دینا میا ہے کے سماح کو فلای خطوط برقائم کرنے کے
لئے ادیب کو بعر لورکو ٹیش کرنا جا ہے کے اور فلا می سمان دہ سمان ہے جو بی میں خدا تی ہم فلوق کو اس کا جا کر حق سط
دہ سمان ہے جس میں خدا تی ہم مخلوق کو اس کا مرابع بنے اس کے لئے خرودت ایس بات کی ہے کہ خالق کا مراب کے مرقب کر دہ اصول حیات کو عام کیا جا سئے۔
کائنات کے مرقب کر دہ اصول حیات کو عام کیا جا سئے۔
کائنات کے مرقب کر دہ اصول حیات کو عام کیا جا سئے۔
کائنات کے مرقب کر دہ اصول حیات کو عام کیا جا سئے۔
کائنات کے مرقب کر دہ اصول حیات کو عام کیا جا سئے۔
کائنات کے مرقب کر دہ اصول حیات کو عام کیا جا سئے۔
کائنات کے مرقب کر دہ اصول حیات کو عام کیا جا سئے۔
کائنات کے مرقب کر دہ اصول حیات کو عام کیا جا سئے۔
خوتر میزیاں ہوئیں لیکن ان خو نریز لوں کو سبب کی بنیاد
ہومجلا دیا گیا ۔ اور اب جو فسا دات ہور ہے ہیں۔ ارسکے
ہومجلا دیا گیا ۔ اور اب جو فسا دات ہور ہے ہیں۔ ارسکے

ا و داس لئے برطئے کیا گیا کہ ایک پمینا رہ مقدکیا حائے جن آی فساد كيمسكر بركهل كوثي بودا ودان كيمسد باب كاتدبيري دحونڈھ کرنکا بی جائیں لیکن ہی پھی موجاگیا کہ اگر بات حرف فسا د تک محدد در دکھی گئ تو ڈئن مجروع ہو کررہ جا سے گا۔ . نگا بو*ں کے سامنے* نوں حبکامنظرا کے گا۔ا ورقل**ب ونظرکو** خون اكودكرجائ ككام سئ وسيع مقاصد كم مصول كم الم موضوع كومچىلاما گميارا ود بات برسطة باك كرطلبا ا درادها كى تربريت كرك كي ديگ موضوعات كومي نشامل كرا حباسة : چنا نچرڈ اکرام پری حن صاحب سے گزادش کی گھی کر وہ ایک مقاله بمِعِين حَس كاعنوان بو " ۱ دب كى بنيا وى دُمردادى يُ ظفر حببب فسا ديح وقع برامك همون برسط مسلمكئ كاسلسل كبتك بخ نودا آمدى ورشبرتيش صاحبان ايك ايك افسان ىنائىں!اور تىرتميدصاحب ابنى نتوى تخليقات بىش كرىي۔ دوجون المهايمي تاريخ طيه كردى كى الوطود نتس ألدو لامبريرى كے ذمرد الدوں نے اس تقریب كى تفصيلات كو مشتركرنا ننروع كرديا وانبات دنفي كاكتاكش متروع مرحى مينادكم انعقا دساقبل مي موضوعات ومسائل ذيرَجتُ أكمة متربيعت فتنري كم بدوكادون ساميكروندان بلاأو تكسابه كاحرج بهون ككبارحم دديرك إن تذكرون فياس میمنا دکوانتها ن کبس منظرعطا کردیا . بیبان تک که د وجون ماده ۱۹ میکاده د قت مقرره هی پهو دیج گیاجس وقت اسے بونا حذالیکن مجلی کی منتقل انکھ مجولی اور طلب کی دنگ دلی نے دتت کو کچھٹل جانے کا موقع دے دیا ہمنا دسات بیلے مثام سے منروع مونے کے بجائے نو بچے دانت سے مٹروع بواراسے دوسیشن میں تقیم کردیا گیا بہلی است کی صوالا

اباب بعطعی وه بیس د مجد ای بهند دستان کامسلم اقلیت کے خلاف بہاں کی فر فربرست دہن و مزائ و کھنے والے اس طبقہ کے صلات بہاں کی فر فربرست دہن و مزائ و کھنے والے اس طبقہ کے سازشی ٹول کا ما تھ ہے جومنظم طور برمیند دستانی کی ملیانوں کو جانی نقصان بہو نجائے گا کوششوں میں رکا ہے۔ باق نقصان بہو نجائے کے بسی المبنی کا فائدہ اتھا کہ اس میں میا دی ہو اسکی بسیماندگی کا فائدہ اتھا کہ اس میں میا دوک دیا جائے ۔ اور دیا مست جو بنا بہت المبنی کم مقام برفائنرگی گئے ہے محکوم ومنظلوم موکر روجائے ۔ اور دیا مست میں متوں کے شامعہ اس میں جانوں کی تخصیص نہیں میں ہو کہ فرائز برست جما ختوں کے شامة لیسان وہ جماعتیں جی اس میں اس میں میں بندی کی شام کو میں برفرائز برست جما ختوں کے شامة لیسان وہ جماعتیں جی اس میں اس کو حقیقت کی شکل عطا کر دہی ہیں جن کے جہوں برفرائی کی نقاب بڑی ہے ۔

برد فید متبیر حن کیکهانی اندکے ترتی لیندان خیالا فاتر جمان علی و کیک کی زندگی کے مسائل اور اکسی معالتی مجود یوں کا دردناک تذکرہ اس کہ ان کی دوج علی جے بڑے ہی دلنشیں انداز میں ببتیں کھیا گبا عقا۔

بردفیر نودابرئ که که از به موض برمنفردنیت است منامل محقی انتحدون نے ایک الیے موضوع برفارا خمایا شا جس برفارا بنا کہ من برفار انتحاب میں برفار انتحاب کے معی بنیں محصاب برم کمانوں کے درمیان برخم خود اصلام کی داحد بیروکا دیماعت افراد کی میران برخم کر لینے بی جیے مہادت نامرحاصل بران کی کہانی امرحاصل بران کی کہانی اموضوع میں جسے مہادت نامرحاصل بران کی کہانی اموضوع میں وخود نے انتہائ ایمائی اندازیں اسکی میران میں میں انتحاب کی کوشش کی تھی رساتھ بی سیا بھی میران کی کوشش کی تھی دساتھ بی سیا بھی میران کی ایمائی اندازیں المیران خوال مقال اس کوال مقال المیرک المیران کی المیرک الم

میرسادی نشری تعلیقات بیداری بهای تسست بی برخی گئیں کیت کے بعد دو رئی شست کا آغاز ہوا جناب آرثیر صاحب کوا ایک تسست میں جا رغرائیں اور ایک آغا (اُلاک یوم اُلادی سنانی می داس شسست کی صوارت جناب عیدالعمد تعیش صاحب نے فرمانی .

نشست کا وه حقد بیجاد میب دمایس پی سامین غان تمام تخلیقات برگیل کرتیده کمیا سب سے بیا ہی ج مورکی جواں سال افساں نگادمنظور درشیدی ساھے آئے شعبی تحسن صاحب کے اضافہ یں کرب وہمجان توملت کی لیکن نجات کا دامیہ نہیں ملتا کرواد دویا خرور ہے لمیکن ہے کردادعمل کا جذبہ بہنیں خبگا تاہے ؟ سیدائے میری دائے یہ مے کہ اس کہانی میں منفیاں نہ دوار زبا یا جا تا ہے۔"

قرتمیدصاحب فے فرمایا ۔۔ مہتری صاحب کی ذبان مقالہ کی کم اور خطابات کی زیادہ ہے۔ نغیرنگا دکوکسی مسئلم ہم انظہا رخیال کرتے وقت موضوع کی بمدگر بہت کا لجا کا دکھناجا ہے۔ مثیر حس کا افسالہ بلائ کی مشئیرت سے توشیک ہے لیکن ذبان دبیان میں سنگل کی کی ہے ۔ افسالہ ٹکا دنے ادب کے خا دجی کی فران کی طوف توجیہ کم دی ہے ۔ افسالہ ٹکا دنے ادب کے خا دجی کی میں بات جوسب سے ذبارہ واجی لگی وہ ان کی صاحت گوئی ہے انفون نے جوسب سے ذبارہ واجی لگی وہ ان کی صاحت گوئی ہے انواز اور انہاں دلیار انواز اور انہاں دلیارہ انعاز اختیاد کیا ہے۔ خواکر سے برانواز اور منتعلق بس انتا کم وں گا ۔۔۔ نوراکر سے برانواز اور ان کے متعلق بس انتا کم وں گا ۔۔۔۔ اور کی متعلق بس انتا کم وں گا ۔۔۔۔ اور کی متعلق بس انتا کم وں گا ۔۔۔۔ اور کی متعلق بس انتا کم وں گا

بزرگوں کے ان تبعروں کے بعد نوجوانوں میں جوش ودلوکہ نمیدا ہوا۔۔۔۔مسلم لو ثبورٹ کے طلبانا کر اخترا ور متہبازالرمئن نے کہا • مہتری صاحب خیکمل انسان بزائے پر توجہ دینے کی بات کی ہے ۔ انسان آوائی دئیا میں مجرامڑا

ے دمادے مسائل کومل کرسکے : منہبا آبنے کہا * فکھر حبیب صاحب نے مسلما نوں کو اخلاق بر توجہر دیتے ہر پواز دونہیں دیا ہے ۔۔

محدمان بائی اسکول کلکہ یکے طالبی المکان شکی عود عرش نے کہا * ایک افساں ڈسکا دموضوع کی تلاش میں کہاں کہاں جھکتا ہے ۔ اس کا اندازہ ٹودا آبر ای صاحب کا افساں ڈسنگر ہوا ۔ بچرجی میں ریکہوں گاکہ مجدہ کی موت ممری مبچے میں نہیں آیا ہے

گنیش دن کالے بیگومرائے کے طالبعلم مرورصن فیجا ۔ * ظَفَو حبیب صلاحب نے کہا ہے کہ علم می کا کمسلر بند نہیں ہوسکتا ہے لیکن السبی بات نہیں ہے ۔ اگر ہم میج عنوں میں سلمان جو مبائیں تو دیرسلسلہ بند جو مبائے گا۔ تو دھا حب کا افسان کھے ہیں نہیں کیا ؟

مِي توابدى نظريات سے اپنائر شد جوڑي - انسان نظريا توجنم لينة رعبي اودم تے دعبي -- نو والبوئ ما که ايمائيت سمبالزم (اسم عاماع الاملام) برعامطور برعدم فبنديدگن کا اظها وحوث الوجدے کمياگيا کومائين جديد کہانی کے تيودسے نا اُشنامولوم ہوتے ہي کہانی اُنہائی خوجودت ہے ليکن بات کہ بريکھ کم کی ہے لين کچھ اور ذيا ده ممبالزم کامہا واليا جانا چاہئے . البتہ ذبان کی دلنتينی سے انکارکی گنج اکس نہیں ہے۔

صورن نورصاحب کمتعلی کہاکہ ان کی کہانی میں میں عدور کے دور دور اور کے دور دور کے دور دور کے دور دور کے دور کا کہائی کا دور کے دور کی کے دور کی کے دور کی کے دور کے

متظور دنیدی نے کہا • قرصاحب کا شاعری میں
ذندگ سے بیزادی ا دراً مید کا شکست کا احساس ہوتا ہے
ذبان بہت بیا دی ہے " فود الهدی صاحب نے کہا قر
میری مناع ہی نے ارتقاع مدارے کو طف کیا ہے۔ اقبال
کے دواتمام لوگوں کی مناح ی نقط کو دے بر بہو نیف کے بعد

الستركيا كمياسه اكزيت بيمج اليي فوتيس بي حوضا دكو بذهبي كرتين ترقى لبندوں نے فسا دکے خلاف کھاہے بزيت ديمي السي قويس بمي جوفسا دكولپناين كريس يفنو دھودامے۔ اسباب كانفھيلىجائزہ موتاجا ميئے بسماجى دراققادىمعاملات بربحث كالخاكش باقىمے " فبریشن کے لبد ظفر حبیب سامنے کئے ۔۔۔ شیعے نے مفنون کے تعلق کم مہنی کہناہے جب یہ باضا بط ا بع موكاتواس برزياده ج كربحت كى جاسكى برجونك اسے بڑھ کرمنانا تھا آمِ سے بہت سے حقے آشنہ رہ گئے امکا يجيعي اصاس مرليكن مفمون تامكرانيس وليسكى يجى موضوع برببت كي كيندك كناكش كمي ختم نهي بوتى - ترقى بېندون كىملىلى مەرى بىروض كرنام كەز بانى مورد کے معامل میں مہند واستان کی کونسی سیاسی جماعت کسی سے سيع برين توعل ما ميد وه اخر الكحفرات مات بات برگالیاں جلالسکتے ہیں اورگولیاں کھا بیکتے ہیں۔ اِن س مي انع تك ايك مي اختراك ايسان ملاج فرقد ادان فسادك وقع برحما أورون كاكوليان كهان كواكم مره گیا ہو ۔اگرالیں کوئ ایک بھی مٹتال ہو تو میرے مساحضیش ۔ کی جائے ۔ بیمی اکٹریت کی اکٹریت کوامن لیسنڈ بھتا ہوں۔ ليكن ديامن لسندى كيئى كمفزاه حامان يرحكومت كرمي ؟ ___ ڈاکڑیمدی حن صاحب اب سے پہلے تک حرف خطیب خے اس کے ان کی تحریری خطابت کا دنگ چھاکھنا لاذى بربتير خشن نے خوبصودت ذبان عجی استعال کی ج ا درموفسرع کیمپرکسپیدیں ایما ندا دھی دیے ہیں لیکن میں ان سے برعرض کروں گاکددہ اگر خودکوا بری بنانا ماہے

تمیرے احساس کو عجاد وگ لگا کراک دن پرسکوں جعیل میں استخصوں کی اتر ناکوئی و کھتا ملکوں سے جھلکتے ہوئے موتی کا حساب بخیر ذخمیوں کا مرے بیچھ کے کرنا کوئی

بسلسام صمون صفي المراكم محمقيل)

دمتیاب بہیں ہوں کا ۔ قرونمیں صاحب کی اس محقیق کے بعد حدو وضاصا حدب نے ابن کمتاب بریم جند ۔فن ا در تعیر فن کے مشک کے اولایشن کے صدا پر بھھاہے کہ ۔۔۔

پریم جندی نها نیون کے تعیین میں ایک دورے فرخی نام * لبشلم "کوعبی مون خار کھنا دیا ہیئے جوسی 1944ء کے مختلف ارسائیل میں نفاراً تا ہے " مجرا عنون نے 'بشلم اس کرا بہ ہی اس می خربین جگر تحریر کہا ہے اس کتا ہے پہلے اپنی کتاب ' بریم جہد ایسانی کا دنہا میں مجی

ای کتاب میں اور ایک کتاب ہر برج جند انہا ن کا دہا ہیں ہی اعون خلیلم منام کی نشانہ ہی کہ یہ بسپی اُلف کر دسا ہے ہیں جو بیا دے لال مشاکر مریخی نکا لئے تھے اس ہیں بدرنام " بشلم " بسی بولا پلشم " ورج بر براا بنا خیال ہے کہ ملی میں کے فرض نام سے جومفا بین اورا فسا نے کئے ہیں وہ بہارے لاں شاکر مریخی ہی کے تھے جدے ہیں ہر بر جند کا این افسانوں اور مضابین سے کوئی واط نہیں یہ ملت تھ "ایک مرکب نام ہے جو بہائے لال مریخی کے نام کے کہا حرو و ت کا مرکب ہے۔ ب ل بش م اورا فسانوں میں بو بر بم جند کا دنگ ملتا ہے۔ تو اسے مض برے جند کی تقلید کو بناج انہا

زوال اما ده برگی به آگری شاعری غالباً نفطه موده ی پہلی منزل میں بدیر میان دوی کا ندا زسے اس لئے دُوال کا ندا زسے اس لئے دُوال کا ندا ندھ بہت بھے کوئ الیسا سُعرَبْنی ملاحس بی منفیت بالی حائے یہ تئیر حون نے کہا میں ناوی کا میں منفیت بائی حائے یہ تئیر حون نے کہا میں نیفی کا کم بھتا ہوں بچھی نظام ہت بہت بہندا کی اس نظامی نیفی کا اندا نہے ۔ نیوی کی طرح کے ۔ بیر داغ داغ احبالا رہیں ب

هیا تی بهنی سنده منزل ایم ای بهنی سنده می ای بهنی سنده منزل ایم ای بهنی سنده می بات تهنی این به می به می به می به می به می به می است می اورا علی مرتبت می دون اورا علی مرتبت می دون کو در فن نصیب بورک است می است می مناع دن کو در فن نصیب بورک ایم می است می مناع دن کو در فن نصیب بورک ایم است می مناع دن کو در فن نصیب بورک ایم اساس می ارام دو در کاد کو اساس می ارام داد کاد کو اساس می اساس

چوخ منا اسے غم جان ں بنالیا کی مکمل تھے پر قرصید کے بہاں یا نگ جاتی ہے۔ چہزا منعا د خاد کین کی فظر کرتا ہوں اس اصلاح کے ساتھ کریے سمیتا د وامت کے تو بچے مشردع ہوکر لغریباً ایک نیچے اختتام بازیر پولوہ مودن سے سادی بات بتائی تھی دا ذکی سادی بھیجے بیچے عقا سالیہ دُنکا ہو ا

> مرایوں کے ہیں ہیجے ڈووتا ہوں محروجی کو سمنوں کے حوالے

> ا بِيٰ دومٹيزہ تمنا وُں کی کسٹہ_{ير سلط} مبذیہ کمنام کمنا ہوں کا اُنجر تاکو لُ

اگرین ک^{یم} پر<mark>نشان</mark>ه (طنزومزاح)

علم جما گلیر دس سرا ٬ ۲۰۱۰ م م قاضی واره ، اورنگ با د دهها دانتها ،

تاریخ کیاہے؟

دُورها فركح بهبت سيدمساً بل كالوجه هرف " تا ركلي" المعاتى بون ہیں۔ روز مرو تا دیج کا بار ہم لئے پیرتے ہیں۔ اگراک فرصرت كمحات بي غودكرب آدر يفقت أب برُ واضح بوجائيكي كُرُابِكِمين عبى اوكرى عبى حالت مين جون آب سے بجا" يا شي حبا" ىرەزورددىيافت كياحبام كاكا أن تار يى كىيان، " دىپ بلىر مُ أَنْ مَا رَبِحُ سِهِكُنِّي : خواه أب كو تاريخ بإد بويا بزبو يم عین شاہر میں جو تار مخ ستانے ہر مرائے تلی تجربوں کردیے۔ محمی مریکی اُ وا زک مرگوش میں ہم نے بہلی بار " تا ریخ ب**تائے** ہوئے معصومیت سے کہد دیا ^ہ محریم خدا کے لئے اب مہینہ معت لإشيئ " د ومريري لمحد ميجيد اعلى فردك من مرت مطالداني مَّا ريخ و بلد لميم شُّحيم إلَّا و كاكا و حغرافيه "تُكْهِم إِنا تَشْكُلُ هَا • مول ہے۔لین روز بروز تا دیخ دریا فی کر لے والوں کی

بيس ده دن ياد م حب م رمل مي مفركر ر م م

بلا ناغه على اللجع • • تا ديخ ديگه كرگھر سے تكلنا بها دا

برحمت بوئی کمادی سے او کھلھانا ہاری عین مٹرافت ہے۔ بازما

كريم مالدوالكاماتم اورئ مالكام جن مماني سے قبل می مزحرف مما رے ڈوائنگ دوم کی ورو ولوا رہ بلکہ ہز كمتب فروش كى مو د كانين "نبِت نئے د ميزائن ، د نفريب ولكش منافل اورخن ورعنان كے كلين درزے الاستدو بيراسد موجاتيا **يون مجي لعض مقولوں اور پمشور وں کاصحیح اندا زہ انس**ان كواسى وقت بوتام حبب وه إن معمل كرف كاحصم اواده كرليتاً .. اب مادی مثال لیجئه بنم دمغان المبادک "کی عیدکا میاند دستوں ومشة دارد و مصم مع مع الدوات مصامك دن قبل أممان بر دىكىنىڭ مەسى « تۇكىمى» باسود "حبىتى يى لىگ جانى بىردانوا^ك وا تسام ک جنتر إله ل محدمطابق فرام كرده مين تفرقه ١٠ تار يخيي يمين شك دستبريس وال دي بي ريدا وربات كركمين سي انتظر ا نے کی اطلاع ہرمہا دے° ملّالوگ • بڑے قمیق | ورنخلصانہ متورسے دیتے ہی۔

مسى فى تىمىك بىكىانى تارىخ ابند كې كودىرا تى بىدى دىرى

ا ذل سے انسان اور تا ریخ میکامساتھ جولی دامن کاسا

ايسامي واکرنزمائت وئے ہمیں تا دیخ کہنے بی ہی خیرو عافیت نظرائق ۔

چھیڈ دنوں ہم شاپنگ میں معروفٹ سنے کرکسی نے پوچھا 'ان کمیا تالملائخ ہے " ہم نے جنھے لماکرکہا 'گز دے پرئے کل کی تا دیخ معلوم ہے "

ده - جي نهيي -

ېم . الله دالے کل کې تاریخ مبتا سکته ېو۔ د مهمه ن

وه په خې وه عبي نميني ـ

جب اسے مبالد ترجیں۔ ہارے ایک اور درست ہی۔ جن کے گرخداکے نفل سے مرسال ایک کلڈنڈر تیا رہوجا تا ہے بچے میں اب ان کے باس " قسم باقر مرکمے (مقدد کلینڈر جمع ہوئیے بی کر اعنیں خودک تا ریخ یا دہنیں۔ مرکمی سے تا دیخ اچھینا انکی " بابی "ہے۔ بم نے اعنیں اس خطرناک بھاری سے بچانیکی

خاط مجیدگی سے منورہ دیتے ہوئے کہا " اُپ ماضی یا مستقبان وال بیں سے کسی ایک تا ویخ کو احجی طرح بیاد در کھیئے " وہ فرما نے لگے اُس سے فائدہ " م نے مجعلتے ہوئے مزید میٹا یا استقبل کی تا دیخ بیں سے ایک کا عدد منفی کہنے یا ماضی کی تا دیخ میں ایک کھدد جمع کرنے پرخود بخود مال کی تا دیخ صاصل ہوجا یا کرے گی " اس پر امفون نے تیوریاں چڑھاتے ہوئے گئین اواز میں کہا "۔ اگر ماضی یا مستقبل کے میری فنظر ہوتی تو اُن میں صال میں بے حال دنہ ہوتا "

میم کلینڈرزگ مددسے افیان کے معیادا در مذاق کا ایک اندازہ نکا لیتے ہیں بہارے ایک با ذدق پڑوہی ہید میموں نے اپنے گور ندم ون احیا خاصہ تا دیج گھر" بنا رکھا ہے۔ بلکہ قوی بہت "کی عدہ مثال میں قائم کرد کھی ہے ہماری دائے ہیں اخیس کم از کم نوبل ہرائے "مرددملنا جائے۔ ان کے پاس برٹائیٹ کے کلینڈ دموجود ہیں ۔ برکلینڈ دکے لئے میکہ مخصو جس "ہے فلی ستا رہے ، سیاسی دخیما اس طرف فینیگ میکہ عضو جس "ہے فلی ستا رہے ، سیاسی دخیما اس طرف فینیگ کے اعلیٰ تمونے ، ڈاکھی کا لات ، گھریلواداکش داسائش کے اعلیٰ تمونے ، ڈاکھی کا لات ، گھریلواداکش داسائش کے کلینڈرز ادھر تو محتلف کمپنیوں ادا دوں کے اشتہادی ما ڈنرا دھر تھے بنا دس شام ا ددھ اس جگر تو مرنوبرند اس حکید قدر قدمناظ بہاں تو ماڈدن ادش و ہاں بہتوں کے مائیڈرز ایک طرف تو کھلائے کے دوری طرف

مِترَهِين أَبِ كَكُمُ مِن كُونُ كُلِيزُدْرَجُ يَاهِين لِيكِن ان كَ عُرِكلينَّدُرزَكَ مِم مار" ديجه كرم مرز حرت طبقا تَكُتُمُنُ كوشُوت سے يحوس كرتے ہيد ملكوان كے فن سليق كے قائل مجی مؤكراً تے ہیں۔ ایک دن وہ گھر پرموجو دہنیں مقے۔ انكے فوكرنے ممیں ڈوا مُنگ دوم مِن مِثْما تا جوا ميركم كرملاگيا يہ صاب

عقورى ويرس أي كي تم الك أب اسطا ريجه م عدب عادت مختلف كليندر أكوم ثلف زا ولوست ديجية بوئه سون برنطريرى ميم جونك مصركم ايك ببيادا ا ودخوبهدادت بجرتمه مي الكي د مائي مين ديكي كرمسكراد ما عقارتم اس سخف سخا و دُمننسو منج كو از داه بمدردى أعمَّات كو عَبِك ي عظ اسی استار می مارید باری دراکنگ روم می د اخل موت. مِن مَا رعب الدازس كمين كل يمياكرد ب ج * ؟ بم درة دست كما وأب ك نفي كوكودس في مديم السي اس بر المعول في خليناك أواز من خلكما لت بدي كما أكما لكتم مرة؟ ہم نے ابتک مشاد کام کہنیں کی " بھیلے تو ہم دیلتے ہو سے سجعه ده مذا ق کردید بی مگران کے مجھانے بریخیں غلط فہی ہوئیہ۔ بھا رے گھریں بچوں کے کلینے ڈوز توہی مگر بچتر برگزیمیں " مہنے مڑ بڑا کر جغورسے دیجیا تو با را مرندات کے مارے جمعا کا جمعابی رہ گیا - درمقیقت وہ * مرنی " دیگر لو كاكلينة ومتا حومارى آمرم إن كحملا زم فديور - سد الكاف الع بما عصوف برهمور الدرب كياكيا عقا.

مماری بات هجودید اب ده باب بن میک بی ان کیمین بی می ان کلین در اید دهوکا کها جات بی ایک دن میم ان کلین در اید دهوکا کها جا نے بی ایک دن میم ان کلین در ایک کر سنیما "دکھا نے لے نئے جو مختلف ادفات بی برد سے میں جلتا پی در کیے کرکم تاریخ می گری اور با یا در کیے کرکم تاریخ می گری اور با یا می کیمی کرمی ایک میری کرمی اور با یا سے بی کرمی اور با یا سے بی کمتنا رہا۔ ده "سنیما کر" سے ورن کلینڈ ورد دی کرکر اور با یا سے بی کمتنا رہا۔ ده "سنیما کر" سے ورن کلینڈ ورد دی کرکر کرمی اس کیمی کھی انسان کی معولی می فلی تاریخ می بی جمال می می کیمی انسان کی معولی می فلی تاریخ می بی جمال می می انسان کی معولی می فلی تاریخ می اس ایر ایران می می انسان کی معولی می فلیل تاریخ می آنداز می می فلیل تاریخ می آنداز می درخور کی فلیل می فلیل تاریخ می آنداز می درخور کی فلیل می می انسان کی معولی می فلیل تاریخ می آنداز می درخور کی فلیل می می انسان کی معولی می فلیل تاریخ می آنداز می درخور کی فلیل می می انسان کی می فلیل می می انسان کی می فلیل می فلیل می کرکھونی انسان کی می فلیل می می می انسان کی می فلیل می کرکھونی کی فلیل می کرکھونی کی کرکھونی کرکھونی کرکھونی کی کرکھونی کرکھونی کی کرکھونی کرکھونی

"باگل سے کرا ہے فرقت و لوگری "کی" رن "اور جرا بی
المگل رن " اکائی علی ہمارے ایک دور کے دستہ دار خاہبے
والدکی معمولی می غلطی کا تذکرہ کرتے ہوئے ہیں بتا یا۔ انکی نبت
کسی دور درا زمنہ میں طئے کرے حب ان کے والد خوشی خوشی
گر لوطے تو "ما رہ خوشی " کے انخیس صرب تا ریخ یا دسمی ۔ ہمید نہ
افری " مقایا " انگریزی " و ، عبول کے بہتے ہیں نومت امیاں مع
مراتیوں کے منا دی سے ایک مہیر قبلے دہمی دائوں کے گرکا
مراتیوں کے منا دی سے ایک مہیر قبلے دہمی دائوں کے گر کا
مجا گھنا بڑر ہا ہے۔

پھیلے مہینے ہیں سنادی کا ایک اقعہ ملا جس پر الدائے۔
کلینڈ رمہینہ اور تا ریخ درست حتی نیکن سال ہجری کے
لیاظ سے ایک مدی "رکے لینی انگارہ درج تتی ۔ وہ تو نیمت
مواکسی و تعریکا ریمنی نوجوان "نے "مرزی خون "سے" فردسی"
تعریک و در در نہیں را اوی میں سرکمت کے لئے اس" رقعہ"
کے ساتھ " توسینی عر" ک در خوار مت " نیلی عجمتری در نے کو

ماری صدیرانع کرده کتابیس حلدخویدین

ا. اُردونادل كاستيرى تاريخ

دُاكِرُ احْنَ فَارُولَ فِيكِ ، عَلِمَ

ام. امر خرو ادران کی مبدی مناعری

و اکروستی احت علی ستو دلی ک

۳_ باغ وبها رمیرانتن و لجوی

مع مقدمه دا کوارشی عت علی ندلیی ، م

س يادگارغالب، حال مع مقدمه

(مديدا ولين) مرَّم 6

۵ - ادب اور نظریه کال حد سرود دارد

١٠ ريوان غالب أردور (ورخ اردوظ الرايط اليين) دراط

على اناركلي المياذعل تاج الح

٨ - ساور كنگ - تم غاستركانتيرى

مدمقدم لأكر عدالمني 1/2

٩- اردد کے قوم ساعر ڈاکٹوا فار ہی

١٠ مقدم بنعروت عرى حالى وزير طبع ١٠ ١٠

الـ سرت موماً تي . حديدًا ظ لين عبدالتكور - اله

١١- امرادُ عان ادا مرزا يتحا 50 /5

مِلْنِ كَا سِنْهُ

ادادة فرفع الردويس ساويات

خیرهی بوهیداری بری د جسک چیز ارتبه به و مائین اکزاد فات م کرونی او و نیال کارد بار تقب بو مائین اکزاد فات م کرونی ای د صب رید ای د صب رید ای د صب رید ای د صب رید ای است که مان دالے دیکار د کے اس بولی کا کار د در ای ارتبار کی د می د کار د در ای ارتبار کی د می د کار د در ای ایک ایر د در ای ای به د کار د کار می بیلی تا و یج ب و فی ب د و

لیکن جوں جوب کلینڈی تا د یخکے مساعۃ مساعۃ مساعۃ مراحۃ کر بھر بھر میں جوب کلینڈی کے ساعتہ مساعۃ مساعۃ مسامی بھر جیب کا وزن می گھٹتا جلاجا تاہے جب کا ہیں ہے مدملال ہے ہم موجے ہم کا خس مرتا دیخ جہلی تا دیخ " ہوتی ہراس خیال سے دل موس کر دہ جا تاہے۔

مرروزعي ننيت كے

جان غالب

(از محرصین منس الدین) مرزا غالب کرادی خطوط کا تما ینده انتخاب میں سے ان کے انداز سخر پراور اسلوب کا اندازہ ہوتا ہے۔ اسکے ساز سخر پراور اسلوب کا اندازہ ہوتا ہے۔

زد غالدد کھنا پروفیرموردسین

فردان تأكنودان

محکو دان اُددوس تعنیعند یا ترجراس ال کیس فقیک دس برس بیلے انجن ترقی اُدد کے مغنہ دار ماری زبان کصفی ت می بین مختصر مضاین کے ذولع اضلیا علا بیرمطابن اس مغنہ دار ہی میراصفی کے عنوان کے

' حفرتِ سی کویس نے ۲۰۰۰ دیٹا بھے کہاہے۔ وہ داخی می بوگۂ ۔۔۔۔۔ داخی موں کو گوشہ بنایت

كورقم طرازيني ١-

جهان ميديواك إلون

بریم حید کا انتقال مراکت بر ۱۹۳۹ و کو مواددیا نواک تنگرف ان کے انتقال کے بعد بریم جیند خروس ۱۹) می کمودان کے بارے میں سے اطلاع دی:

د یا نرائن نگرنے بہاں اپناً دونولی کی بنا برمہدی مُکُودان "کو گُودُدان " نکھائے طا برے مرسوق بریس کودان مثا لُع مِرسکتاہے، گروُدان نہیں حِس کا پہلا اولین ماکمترے اُن مشا لُع مِرسکتاہے، گروُدان نہیں حِس کا پہلا اولین ماکمترے اُن مصہبت لبعد کو ۱۹ مر ۱۵ میں شا کُو مِواْ۔ 74

سواليدنشان لگ مباتائه كرسى نے گُرُو دان كا اشاعت مين كس طرح ك مددى "

اس کطرے ڈاکٹر جعورضانے ویریندد بہرسا د سکسید نصاصیہ کے مراسطیس سحرشکا کا کے اقتباس کے ۔ با دے بی اپنے مخبہ کا ظہار کیا۔ اور اخر حین لا ہوں کا نام ایک مکتوب سے (جوبریم جندنے ، ۲ فردری ۱۹۳۱ کو نام ایک مکتوب سے (جوبریم جندنے ، ۲ فردری ۱۹۳۱ کو نام ایک مکتوب سے (جوبریم جندنے ، ۲ فردری ۱۹۳۱ کو سے اس نا دل کو یا دکتی گیا ہے ، یہ تنجر نکا لا کر بریم چند سے اس نا دل کو یا دکتی گیا ہے ، یہ تنجر نکا لا کر بریم چند کا مردہ می اعذر ندگی ہی میں جیار کر لیا مقا۔ کا مردہ می اعذر ندگی ہی میں جیار کر لیا مقا۔ بریم جند صدی کے بعد ہو پال سمینا رمیں جو آومرہ ۱۹۶۹

ميرے إن مخفرمضا بن كاسب سے تنبت و دعل و يرميٰدد مرمنا دسكسينه صاحب كي د يل محمراميك في مكل من مواينه جونك م کمسیہ میا مب کی دست دس سحرتہگائی کے خود نوشت حالات محمسودے تک تھی۔ اس سے استفادہ کرتے ہوئے اسوں نے اپنے مراسط مي ممكاى كاحب ذيل اقتباس نقل كيا. • خشي بريج دِنداً بخِها ني كم متعدد تحقيدا وركميُّ ناول منلا " دنگ عجوم " - "كرم عجوم و " بريم أستري " مرملات وغرم مبندی سے اُرد دیں مکے جو تھیب عبکے ى المجى إن كا أخرى ناول بمكوّد ان " مجى مكنة جامع يصننا لع موحيكا عرض الدوتر عمر مرايكيا مواعد بمادى زبان كے مذكورہ بالا بين مضامين كويتجا كركے تيم د اضافے کے بعد میں علی گرفی مسلم کونیورسٹی محقیقی محلہ فکر دنظر رز ين ان كو يمكو دان ونصيف يا ترجمة كيعنوان سوستا لعكميا اوراُدد مندیمتون کا لَقابلیمطا لدکرتے ہو۔ فُسحرمُ گا کا کے اس دعوے كى تعديق كى كم كودان الهنيں كاكيا بوا ترجمہ عماس وقت تكريم كمؤدان كي يبلط إلانين كالمجمع ثار وم كاعار مربغ کی وجہ سے میراخیال یمی را کہ بریم تبندے مکنے مرترمرک پر اس ترجیر کوش کری اصلاصی دی بود. ک

مطالبه عَمَّا كرحب تك مربيه خا دعی خوا برمذجی كردوں ، مقدمه كا فیصلهٔ بن كها جاسكر".

پریم چند کے جو بال میمنا کا ایک مغبت فاکدہ بیار براکہ دماں کے محققین میں بحث جار کی بحث کر محقیق انداز کا ہو تو د کد از بے خو د کھولنے لگتے جمید مغتر عنوہ کے انداد بھے ڈاکر سیر حا مرصن تھا کر عبدالقوی دمنوی صاحب کے ذخیرے ہیں جب زمان کے برائے نمبر میں برنظ ڈائی ۔ توصیب ذیل اجلاع ملی جس کھا ب کے نقط منظ کی نا کید ہوتی ہے حنوری سے ذیل میں بیر درنے ملا :

منتی صاحب کے ڈیب ڈیب تمام تھے اور ا نادل اُردو ذبائ ہی ستقیل ہو چکے ہیں ۔البترانکا اُنوری نادل گرود اُن جوان کی دفات سے جندی سفتے پیلے سُنا تع ہواہے۔البی تک اردو میں شقل بہیں ہوا ہے۔ ممر بریم جند صاحبہ اور اُنکے صاحبرادے اس کو اُردو میں شائع کرنے کا اداق رکھتے ہیں اور اس کے لئے ایڈ بیٹر م زمان کی معرفت لائی مر جمی تلاش بی ہیں۔ جو صاحب اس خدم ہے کہ اپنے ذمتہ لینا بہند کریں ، دوا یڈ بھر مراز مان کا نبود کو اپنی منر اکھا ہے مطلع کریں نکھ

واه ری دفاد استواری مقدمه اس تهادت اس ختم بنی ما بریل مثلاً می علی گراه سلم او تدوری کے مثعبه اردونے بریم چند مرا یک میشنا دکا اعتمام کیا۔ تھے اس کے ایک کاسرارت مونی کئی۔ و باں ہریم چند کے ہریمیوں میں ڈاکر موجو اضا ا در ڈاکر تر ایس کی موجو دھتے ہیں نے اپن صدارتی تقریم

می اس کی متہا دس کا تذکرہ کرتے ہوئے جراب بات کو دو ہرا یا کہ ا موجود کی بی اب می منبر کی گخباکش باتی ہیں دہی کہ گوان اُلادی بریم جند کی تعدید بنیں بلک ترثیب جسے سے متہا کی کے موا دند دیکران کے استقال کے بعد کیا ہے۔ ڈاکر طبح بقر رضا سح بہ گای کی کرداد کئی کرتے ہوئے انہیں نا قابلِ اعتما ذیلکہ چور تک بنادیا انھوں فرداد کئی فرا بم کردہ ٹازہ معلومات کا جوالہ دیے بنیرا پن تصنیعت میں جن اور تو فن سے نے ایڈیٹن (۱۹۸۰) میں اس کا اندلائے کردیا۔ اور اپنی محت کی ڈگر قائم رکھی (اصلام) میں اس کا اندلائے کردیا۔ اور اپنی محت کی ڈگر قائم رکھی (اصلام) میں اس کا اندلائے کردیا۔ اور اپنی محت کی ڈگر قائم رکھی (اصلام) میں اس کا اندلائے کے دیا تا در اپنی محت کی ڈگر قائم رکھی (اصلام) میں کو دان کے متعلق خلط فہمیوں کی استوامنشی دیا نوائن میں کے بیانات سے جوتی ہے ۔

اند کے خیال می از امان ایک بیر خرجمی اسی قبیم کا بیان میا و الدوه اُردو گرودان کے ہریم جند کے استقال سے بہلے موجود ہونے کی شہادت می انہیں کے بیانات سے فراہم کرتے ہیں! اور مسم صاحب کی امداد "سے اُرد و ترجمہ شاقع ہونے والے بیانات میں تضاد دیکھتے ہیں!

علی گڑھ سمینار کے اختنام پرڈاکٹر قراکی نہائیں جذباتی اندازی اہلی کہ ہیں ہریم جبند کو دس برس سے اوبی معالمت کے کہرے میں کھڑا کے ہوئے ہوں ،ا دراب جبکہ ہریم حبنہ صدی تقریبات منائی جا رہی ہیں ریرمے لئے کہاں تک منا^{لب} ہے یمرے لئے ان کے امی نقطہ نظر بڑھجب کرنے کے موا ا در کوئ جا رہ نہیں متعال

مرا دائی خیال عمّاکر زمانه حبوری ۱۹۱۱ ، میثر آم کی تلاش کے اعلان کے بعد بیر جات بایہ نبوت کو بہر بخ گئ عی کد کودان کا اُردد ترجمہ خود بریم جند کاکیا جامہیں ہے۔ تا ہم ڈاکڑ

فرد خاددو محتو

حبورمناكا احرار ختم تنهي اليها اس في بحث مبارى دي ا دار في م

اب کے دوج وں کا تلاش ہوئی ایک گرودان کے ہماہ اوک بعدکے ایک گرودان کے ہماہ اوک بعدک مثار اسکے ہموہ اوک بعدک مثار وں کی ایک گروہ کا اور وہ مرک بنگر میں مثار وں کی الفاق سے دونوں مولانا اوا دلائم مرک بنگر میں مشار نے اپنی مسلم کے چور محمل کے وہ اکر اور میں محمل نے اپنی تھا ہے :۔

میں میں میں مرکز مکتب میں بھی دمان سے اور دمی ہیں میں مرکز مکتب میں بھی دمانی سے اور دمی ہیں میں مرکز مکتب میں بھی دمانی سے

دسه و می مشائع موا : در بسیان گراه گنسه و در پهله اولیتن کو دیکھ بنیر هائب ا بنے لقط محفا کی تا کید کرنے کھاگیلہ کر گودان کے پہلے ویڈیٹن کھا پیک سنومولان آزاد لا کر پری محصر بیب گرخ کھکشن میں حوجود ہے اس برتا رسخ امشاعت ہ ساہ 19 (معل بق سماس ای در نے بھی ناول کے نا م کے نیجے معنف منتی بریم با

مرح م کھا ہواہے۔ امبِ کے نساعہ می زمانہ فروری ۸ موہ ہے کے شمارے میں علی جبیں اور فوط " کے صفحے براتمام حجبت کے لئے اڈمیر زمانہ کی دس موئی برنبرئی ہ

مارے دوست حفرت سی منگای نے عشی ہریم حبداً مجہانی کے اُخری ناول کمؤدان کے اُرد و ترجے کی خدمت اپنے ذمہ لی تقی لہذا اُپنے اسکا مکمل ترجمہ کرکے ہملیٹوکے مہر دکرد بابا ور اپ کمہدا کا ارد و اولایش مکتبرها مع دملی سے شاکع موکا کے ا مقدمہ اب کمؤدان برختم ہمیں بوجا تا سح بہگای کے اس دخورے کو گائی دان کے علاوہ چوکان ہتی ، هیدا ن جا کو گوشہ

عافیت ، ترملاه فی و کو آودد کا قالب اعنوں نے معطاکیا ؟
از مرفوجا کچند کی خودرت بے بادی انتظامی داخلی اول ساتی منوا بدا ہوں دعورے کی صوافت کی طرف امثارہ کرتے ہیں لیکن اور خاری منوا بدا ہوں منوا بدا ہوں کے انتظام کر زا بڑے گا جہاں تک کی مثل اور خاری منوا بدا کے منے انتظام کر زا بڑے گا جہاں تک کی مثل ایا عافیت کا تعلق کے بریم جند کے ذیل کے خطاکو کسی طرف کی الله ایم میں مجال کا میں نے بہاد بیا اور ان نام کی کہ اس ما میں کھلے ہے ۔
میں جو گئے دیں۔۔ راضی جوں تو گو مشرعا دید سے عبی ان سے لورا کر والوں ۔۔۔
ان سے لورا کر والوں ۔۔۔
ان سے لورا کر والوں ۔۔۔

بخوا شی

نه که ایماری زبان: میاصفیها، دیمیرنه ۱۹۱۹ مهمی ۱۹۷۱ اوره ۱ رجون ۱۹۷۱ ع -

له منگوبال: بریم و نیک خطوط امکیتر جامع نی دیلی ۱۹۷۸ و مستوب مواد در در مرا در در کا در در می ۱۹۷۸ و می در ایر در تا در در می می گودان می می گودان می می گودان می می می می در در می می در می در می می در می می در می در

على على ترتيب جوگان سبق ، ميوان على بگوشهافيت او د نرطا - يلى مبندى گودان ، به ۱۹۵ ء يمي سنا كع جوا بريم جندى مبان ليدا بيارى كامسلسيلر جون ۱۹۳۱ ء سے منز وع جوگ . هر اكتوبر ۱۹۳۱ ء يكوان كا انتقال بوگيا . مكه د يكه يه بهان بحى تكم گودان كودان كودان كودان كودان كودان كودان تكه بي . مشه د يا نواكن نظم مبندى گودان كوملسل گودان تكه بي . ميغلطى خود بريم جندك خطوط ين بالى جاتى به .

اردوكامسال كرفيك بامالول اك المراط الحالي المرودية المالي

ً **ادود** کا مستادکلیتّاایکدارا فی مستارید ایکن استسلیمارندکسان مستاد انوں کے آگے ایڑیا ^{مارکا} جارى مي . أردو كحماى داب حكومت كراستانون برسجد يركرد بي كران فظرعنا بي موا ورزبان كوتخفظ على لسانيات كريا سيات كرساخ درددا بط فهرد فراست سے بالا تربي كيونكرونيا بي . كېيى مى نىقا نىڭ كۇ سىلىدىن كەخلادار داىن سى بىنا دىنى لىنى بىرى ئىدا كىدىمارى مى زىيى، جىلا

مفادا شكيك ناجا كرطور برده ذبات مثل كوسيامت كان باغ يما مجاف ادراس بجيره بناغ كنگ ودوي عكم رستين تاكدملك كيد الشورا در فلمكا دان كي رحم كر المك

ائى كائز دە ئىخىب حكومت سے لسانى بنيادوں براًدد آناِ رك حيات وبقاً ا دراس كا ترقى واستا هن بك لئ واسمّ بوادكرف كابرا واصطالبه برحقب ليكن سيامى طورط يقون ے اس کے محقفاک مانگ کرتا دانشمندی سے بعید ہے کئی گیمی

اُربابِ احتياد تمدن كوعبى تا بع كريت بيط موري بي البير في البيري المنظم كام عايت ابس كم كم ناكراس نے ابنجا نختا بي متنور مي العد كى مفاطن كا دعده كيامقا ياكسى سياسى دنباكى تعربجت و توصيعت بي الفتأ فلك درياممض إس التها ويهكر أس في انخانى مم كرووران حدو توبعور اللانا عرب ورددك مدع مران في في البيداب كوفري ويطب كم وكالمكن ے دعدے کی اور کے کرنے کو میں کے مہا م ميدند ادباب حكومت اورابل مياسع كالمح الدوك الم المعلى المات رب على عادا ولا سالم

مِي كُن مبزيا في و كلائ كن م ن إن ك سياسى للعبد الكرى

موقن کی دفاحت نہیں کی جو مادا نع دیت . حددت اس امرک ہے کہ تمام کمزود اوں کی اصلا اورائی تمام کونا بیوں کا الالدکریں ۔ سیاست کے ناخواہ کے ایک جمول تھیلانے کے بجائے ہمیں ملک بھرکے دانشوں اورا بلِ قاکموسا تھ لینا جا ہے ۔ اور عوام کے در باری افعان ماکھنا جاہیے کیونکہ وارخاتی کی نظارہ خداسچ۔

نربد و مربد و	اداد قوع أرد وهوي بعام كرد
70,	تاريخ او ده کمل د دهار داکم دکاکا ورد ا
15/	أرد وتنقيد مرايك فعار كليم ألاين احمد أ
15/.	الفيدى فنطريات معقدا ول سيد منشام سين
15/-	* . (2)
9/-	تنغيدعلى تنغيد
8/-	ذون ا دب دشعوا
9/-	ر دایت ، بغادت
4/-	تنقیدی حاکثیرے
9/-	عكس اوراً أيينے
3%	ميوا حنشا حين غبر
- اف	انتخاب مديد شرارده
6/-	شلك أكبر
20/-	بقش حانى حقدد وم مين صالى سرم
15/-	ر محمداقل الا غمر
8/9	أرد دنادل كنتقيد كالديخ وأبحة إحن فارق
6/-	ملور کنگ این این مشرکا کنتمیزی
10/-	فرقه غ آدد و حکرنمبر
15/-	فروغ اُدد د برتیم حنید نمبر
12/-	مكبت نمبر
15/-	المترخدونمبر
17:0	بندالما عدد دريآما دي تمبر

کو کھنے کا بھی کوشش ہمیں کا ہم حصول انصاف کی خاطر حکم الوں تک دسائی کے لئے خوا وجہد کرتے دے لیکن ہم نے اپنے ہوقت کا دخیا مدت کے لئے عوام کے دریا دہیں جاتے کی معنی ہمیں گی۔ اُرد دیکے لئے 'ما میت حاصل کرنے کی عرض سے معمی عوام کا او دسیوں دل انہا نہیں کیا۔ مقیقات لیہ ہے کہ ہم نے معمی عوام کو او در کشر و میں نہیں لیا۔ اوکوں کو در عام نہیں ہے کہ میر حدوجہد ہم کو درا و درکش میں کردھے ہیں۔

اُرد و د الوں نے د بگرزبانوں کے اہلِ قلم کے ساتھ
تال میل بہیں رکھا اور ان کی حمایت صاصل بہیں کربائے
، با افرانگریزی بریس کو ابنا محدر د نہیں بنا سیکتے کیو نکہ
، با نم می ام کی اسمیت کا احساس می نہیں کمیا یم نے تعلیٰ
اور نقافتی ا داردں ا درفلی د نیا میں ای لائی قائم بہیں کی۔
مے طلباکی شنطیوں اولا ساتذہ کی انجمنوں میں کھی ا بہر

	اس	
ر نخاب همدید نزر در در میزاهنشان مین برای دنیال مزمه ذو می در در میزاهنشان می	ارد دور	مطبوعات داوفرغ الدر هنو
برامدادران فاعود فع وزوال والموجبين في ايم الله المرادر	14	البرتريب حروت الجي ريريد يتبليرك
ادني منفيد دا کار مندس ا	44	1)
انتخاب کلام خالب بشیراحدشاری مقدا،	M	1 امرخسونمبر فردغ أددد - ١٥٧٠
ا تخاب تصامُدغرليات فروغ اردد جديدا في بين	44	٢- اد في ما يرب
دب کیا ہے ڈاکٹر نورانحسن مائنی - 5	100	ما ايكتاكا بين تهوا دون عمول غربواني - /3
ردا خطوط غالب مرزا محده کری - اق	μ'n.	الم- احتشام صين نمر فروغ اردد ميدان رئين الم
أسينه منذ أيدود سعادت على صديقي ١٠٠٠	4-4	 الردوكا مضمال المرتقبل احدا برام على ٤٠٠
ایک نادرفازنامچه داکرانوادافعن مارتی ۵۰۹۰	معؤ سها	الله المينزنظ أكردو الراج والله - الح
الزالخر مجنون گورکھپوری 60	بم سما	و انخاب طار کیست کھوری دوب را ن شیو به کامشاکر ا
ادددى كهانى سيداحتفام حين دة إو	درر	٨- الرود منقيان نفسياتي حناهر في المجود الحس رضوى -ادرا
اد ، پارپ حقر برظ وزشر ، ، ، بر ر	. ‡-	٩: أددومهم تمبر زوغ أردد الماليال ويجاد
الواعلام الله النظم مكناه كالماد 35	p.	ا الوالا لغناك الأودا لمروك سائلة لا
المغان مردنظ عبدالواحدخليل هاءا	, or 3	الوالا مناصار دوالمورف سالله در د ماكت سالتر اليه فيرون الماتن المان المان
	T 1	الدادي تا فرات مريد مريد ا
		٧١٠ أنْسِيْمُ عَقِل مُر ور يَرْ اللهِ
أردد أدب مي ط ومزاح كالمل وحبله	41	مها - أردوناول كاستقيابي أراع أوحن فارد أن
مديد الحديث علا الحدوث - العلم		مهار اگردوناول کی شقیای از یک افز حن فارد آن رهی می استان ایک می از در می از در ایک می می می می می می می می از ۱۳ در میرخدوا در آن کی میندی کناری برخی عدیمی می
اُردومشاخ : مراحمرعلوی 2/5:		6.3
عربيات ما مناصامه اغالب المالب ق مي 3/50	4	١٨ امرادُ جان ادا الله المردُ الدود ١٥/٥٠
خری دگار با درشاه معترجه	44	11. أُدَدُ وْتُنْقِيدُ بِرِايكُ الْطَرْمُواصَالْهُ حِدِيدٍ *
ئِ چِيادَ، لِبِيَ وَلَدِكَا كَاحَالَ مِنْ مِرْمِيوا فَالْسَابِ	62	يردني طيم الوين احمد - التحا
اعجازا حمدود وقي 125		١٨. الدومي منقير والمرض فاردتي الم
		19- انتخاب قصائد، ر: د مغیث الدین فی ۱۹ - ۱۹
اسین کی مغیر اوی دی در مادی مرد معنوی دی دورد	52	١٠٠٠ ادب اورنظرير الاستان ١٠/٠
		اله الدون عالم الفيرى رواية عدد عدالشكور - 4
ابي مونع سي ، أواره 50 أخ	da	المعين المنادية المعين المنادة على الم
		الم و الرنام والبرمري نظري عبدالله بدوريا وبالك ١٠٠١

	Mu.
ا- بُورى كمفاين بُولى المادى . إنها	س ري ميان تين قالب خان عبوب طرزي ١٥٠٠ ١٥٠٠
١- بُطِرى كِمَفَا مِنْ الْعَالِي اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ	10/0. · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
٧٠ بيارى بآيين محسن كاكوروى .دار	0/0
	1/- " " spring or
مع کیولوں کے انبار (ناول) منظر ملیم داکر ورن مرام ا	الما السنام معوظ لاهي عقم اون سمير المدهدي ، هم .
اللف : المادل المادل المادل عادل م	ره اخراكها ميان سه متمن الدين لودى . هم.
١٠ بغام (نادل) طايد رالغوري برمها	انتائے خطوطانی مقددہ مصطفحت رضوی الب
ا بنجاب مي أليدو مافظ محرد كثيران ١٠/٠	٨٥ ا يجادها ك بانين مصطفحان وفوى الها
٨ مردسي كخطوط وحقدادل مجنون كوركعبوما - ١١	والم الحين كبانيال حقراول تمس الدين نورى هم-
(وت)	٠١٠ ١٠ مقدوم ١٠ ١٠ ١٥٠٠
	۱۱۱ ، معترجها دم ۱۱ ۱۰ ۱۹۱۰
ا - تذکره فاقی	۱۹۲۱ اور کامقصد ڈاکرولولالین مامشی - ایس
فانك فن يرام مره از يانام الالدن أرزو المرا	١٠٠٠ اصلا مى نظيي محمد من
۱۱- المنقر تادی الدور فود غ الدوایدیشن) - ۱۷ داکوسیداهمازسین /۱۶	به اعلام القرآن المرائي مبدا لما حدد الماجادي ١٥٥٠ مام المارات المارة ا
سوردودم تشريكات درجه فريدا حدمان ١١٧٥	1 4 1 1
الم توريع ومناين دار ميان جدد ١٨٠	
الري جائزے داكر محد المين الم)
الما منقدي تراه . كافر على خان ١١٥٠	
ع: تعادف تلد في أودو ترمينه حبريدا يُدلينن	١- بابارة أددوعبوالحق عبدالطيعن عنفى ملا
د کوشماعت کامترطی ۱۱۰	٧- سناين حرم (حدي نعتر كلم) وارموا حروموني - إما
بر تامدادسين اقبال صديق سرا.	ور المنهد معبت لوالنكي خان عبوب طرزي - ربه
4 انفقيدى اصول الدونغولي صاء التدافر ١١٥٠	٢- بزم يه تعكف داكروسيدعليوسين - ١٥
١٠٠ مُعَدِد تَعَلَيل دُور مِلْ الْمُعَالِدُ وَالْمِعِيدُ وَالْمِعِيدُ وَالْمُعِيدُ وَالْمُعُلِيدُ وَالْمُعِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ والْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعُمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعُمِمُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِيدُ وَالْمُعِمِمِيدُ وَالْمُعُمِمِيدُ وَال	٥ مكر كبانى فوالحسن بالتي داكوسعود ن خان مرك
الله المقيدى مِنَا مُرْعَ مِدِيدًا وَلَيْنَ مِنْ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الله	والمراعد المراعدما كاكوردي
١١٠ المقيدي نظريات جلاة ل ١٥ ، ١١٠	ــ بال علام اقبال ١٠٠٠
יאן: יו וי של נכן וי י -15/	بيت تر (حقراقل ددوم) خلاصر بيتي ويور مولمانا تفاوى ٨٠ ١٧
امها معیدی انشارے (جدید اندیس) ۔ م	و باد اسلام علامتى الدين خياطك تاروع كا أردوتريز
וווין אטומנקנג וווין אווים מקנג	النبرت انبياء عراد امد ديهامان سيد

		ر صب			, 1	٠,
17		9/-	ميواحتشاجسين	نيد	تغرواورعلى	,
	()	· 141-	واكر وغيب حين		شرا نهائے نیا م	
فيرابادى ما	- حيات نفل الحق		وهس محرصين ممرس	•		- 1
بین معاضا نه	١- احالى بحيثين ستاع حديداه	1/40	علاراتبال	مدرترج	تصویردد د	
أنه إنتجاعت على دوليك بها						
عبدالشكود ٧٠			(4			
جرجي زيرن هر،	- اسمال بن يوسف	1 10%	نادمسيتابوري		ميكور	
وذريفان لنكران 🗥	و خلیم با تارین		ماديق مبريم مبيونجا ڈی		تعييرك كالأ	
لمعادت على صولقي . د، ٧	ا حبيه غالب	4		. & .		
, ;				رش	-	
7)	1	1462	بهزاد بخفنوی	مندنجا لام	المناشعيديد با	10
مبه زائرهین	. اختطوط اليخود)				
عداراقبال - به	و خذروه معترم	V	•			
ي محدود كما حيل من المحادد و	المنطبات ماميرى يالريت بو	- 'رمها اس	فحدقه سين تمس علوي		مانغالک	- 1
1- Who.	- خفرداه معرقربه		الور نسيوانى		مِأْنرِ ،	
1 1. 1. 1.	ه خلاصه نزر بیت داده	1/0.	اكراننجا عت على سندسيرى			
h -	ا خلاصه وی تنقید	4 1/-	ع) فروغ أردد	نمرا دعمه	حبنك آفادى	
Y -	و خلاصه جوان العروض	1 1/-	<i>"</i> "	•		
ورمقارً مَنْ وُكت عِنْهُ الوى ٥٠ ١٧	خيل مزاح برمحد على داهدى م	1 4/63.	حائدا مثدافر	•	جوے دواں مج	-1
احنالظؤبي- بم		9 4/0.	دُّ اکٹرائیر الکُوای			- 1
ردوم ما	• /	1. 4/0.	قيقرمكين	•		- (
- 115	الم خلاصرا لميذرن	11 1/-	معين الدين درمانی		حليث	1
() ' '	1/0.	خان محبوب ط _ر زی		جمیل ہ لواکری ر	- 1
\		1/-	ميداحتشام حمين	رادل	مِكْرِيْ الله	*
Ŋ	- ديوان کبرو		ر م			
47	د دلچسپ کیمانیاں	1	. (7	*)		
μ/Δ	ا ديوان فغاني					
د ایمی شبوالواهدخان منیل . د بن	ا دام تان مم اب رَزسرٌ رومقوه	r 4/-	ميع الحن رهر ١٠	ئو ىرا نسسانه	يوتقى بهن	
,		1				

	1.	od, , og				
	14.	للاعلىصا العطيق	فيثيون كابادشاه مكيمها ناحزاني ذاه	1	الله المادكاد الله المادكاد الله المادكاد المادك	1
)	وحنى محودا بادى	ديند. دراه ديند. دراه			3
		,				1 .
					دونتیره قاف (نادل) منان محیوب طرزی ۱/۵ دِگرُبا مراس	. 1
	4/-	المفاحتركالتيك	ملوركنگ			. q
	01-	كخ الدمي نقوى	موائح ادرخلکے	4	(سعهاضا درجد مدار فين دواكم نوالحب بالنمي بالال	·
	9/-	والكوحكيم يندنير	سردرجها للمبادى	1	د هر منیس ذکی کاکوری ۱۵۰۰ ط ط	1-
	M/6.		سرددجها ۱۰ بادی ^{در} د دنو (مج <i>وعه کلام)</i> سل <i>گ گ</i> هر	r	(ځر)	
	1/0.	مرّد احتشام حسین مردع رعباس حسینی	مرکت احما بانشا ماکه ه قانشگیمی		و اكرنديراحمد الله المرادرالحسن باتني ١٥٠٠	
	9/-	حبلال پیمنوی	مراير زبان اردو	2	:	
	1%-	ماكل عليج أبادى	•	1		
	1/6.	محود أعظم فبئ	•		دوق جستجر داكر خواج احرفاردتي	-1
	12/10·	نا خ/کاکوردی	متاددں ہے آگے	10	دُوق دب ونتعور مير احتشاع حين ١٠٠٨	-4
	120		منزراملقر .	ii i	فده تى جنول تجوى كلام كال المدررور - ١١٠	- سا
	10.	انوارا نحسن صدلتي	. "			- [
	1/-0	ا حمد محس کاکوردی	مونشل استميزی	1 1	t I	- 1
			(ش)		ر دایت ا در بغادت سیداهنشام حسین ۱۹/۰ در با عیات غالب فارسی معارد و ترجمه سیدا مرحس نولانی دارد	-)
	1/-	ط د اکره محدشن	رنبع نوتن <u>ق ی محموعی</u>		ربير مفون نوسيري سنفاعت على صديقي راما	- 1
	P:/-	44				ابر.
	4/-				u, ,,	ω
	ν,.	م وفديم دانشكود	الناه عَلَين حذ يبي	4	رفتار دهش محودام دی سه م	-4
	•	سعاد ت على صد لقي	7 7			- =
					رياض فارس مختب کلام فارس - إمو	1
ļ	0/-	: لقوی دریان ۱	· /		1	1
İ	10.	، ارافحسن نورانی دیند نندن به داد	منتسلى نعمان	-1	(مش) زکوّة انحلی بینی زیودان کرکوة مولادا مقانوی است.	
	1. M. j	ریبن کط طراطهای عمداکعدرقدوالم	مرح د بوالماغات جدیداید مرسی در مناج رزندگی		المراجع المراج	
	Vee		الم الم المدوم	1	المؤة الحلي يمني رادوات الدوه ولا العالوي المدير	1

(b)		1/-	عبالعل قادائ	ای زندگی دوم	ماد منبری تم
•		1/0.	, ,,	ر به مهوم	امرا + ادم
طرزی نمر (خان محبوب طرزی) مرتبه فردغ أردد			د یخ امیرا 2.بلوی	الوق محرات كى تا	الها ستامان
طائب علم کی زنرگی کامقصد کمیا ہوناجائے۔	1		دم	م محصر آول ، دوم ،م	١٥٠- شعرالج
غلام المتقلين د		4./-		جهادم ، پنج	
طلبرامراد (ڈوامہ) مرداوسواکھنوی .د	اسي- ا	c/-		را بره زا ایران	
(3)		4/	" "	نع إمروز ايران	الما مشرع ل
()		4-	علامهاقبال	ثاعر أ	ارا . منمع دس
عذدا (نادل) صافحه عابرهسین	.1	1/20	المتمر متحود	يمنسا تأت و دنيرخار	19 مزع
عكس ا وداً بيخ نقيزى : إمينُ تامجوعه مريداحتشام بس	.50				
عبدالماجد دريا بادى نمبر-	دو	c/.	واكر انوارانحن		
(رغ)		i K		إنهائ خيام	
	•	41	عبرالقيى دريابادى		
الب كاتنقيد كانشعور اخلاق سين عادت				صاب فادی	(B
مالم نام آورم نادم میتا پوری		1	م احتى النظفر	تعربامتان حقدد و	١٢٥ مترع
ملام احمد فرقت کاکورد می نمبر سیدا حشام میمن نورانی سه			Turks	لہائے ادب	۲۷ مشرح
مَا لَهِ كَيْ تَخْلِيقٌ تَخْيِلُ مِنْهِيرِهِ فِي لِورَى	. 1		, 15	أمينه نظرألاد	
نغير دکل سير محود الحن رضوي	•	1 '	ا مروزه)	رشرفارسی ر	2,2 41
الب کے کلامیں الحاق صاحر نادم سینا یوری .	ب غا	5/-	(خليل قدوه أب	<i>ائىينەنىتراد</i> ىد (
زنی وردازه رنادل ماللملیح آبادی .	- 1	4/-			ا مع الرياع
(لبات نظیری	t	}		عرفا <i>دس کلاسیک</i> م	- 1
ل (نسأ مُكِلوبيةً مِنْ (حربيه الدين) ذ كَا كابرون	वं न	*		ری زبان آدد ۱۰ ایجبر ۱	ما مع الرتبط بما
		1.	Alays, a lar		
		į		(می)	
. 2					
15 (A)	-				
ع طان العيم استادات المسلط الموكرية	10 	9	19.00,1	(m. "h	ا اصرد
زبده " " هان محبو - اربی (7 + 4"	ا الماركِ. ا	لنطوط ﴿ ﴿ أَنْهُورُ الْهِ	بت مبری افاری	الما التعيقر

			. 	\$	
دب وكانسات طاراندانس مادا	والملحث	19/	فادممنيتا بارى	ررت وليمكا زيح ا دماكرام غنى	j .0
الكناية طارالله أقسر 1/6	GIB 6	14/-	عبوالقوى وبالماءن		
		1/0.	ما مل على أبادى		1
(\mathcal{O})	4	1-0/-1	فئنور واحدى		
باي معيمة دم عبرالاحيفان سيل ١١٤٥	8.2	1/0	يحسن كاكوروى		
	يو لال قل		منراحدعلوى	فا دمی آموز	, ,
عادل دشير -/4	ب اب	e/	برد فيسردكل المدنيات	ن داستان گرنی مبدید آدلیش	ار. افر
ادرارد مسير محود كحنادك ١٥/١٠	بر لسانيان	Ko	علامراتبال	ریاد آمن	-15
(می)			1	73	
	3, 4,6		(
قَيْلُ عصدة فا زُعِل إلى ١٧١٠			ب خلام ذقت	ذه بوده حبوبيريت برمزاح تنظم	
مرقب المعالب ألده و المعالب الده و المعالب الده و المعالب الده و المعالب الده و المعالب المعال		ľ		السائدة بيرفاريال	1:
کاکورن تمبر	اسا , محن	4/0.	ظهرا حوصمولفي	أدما أرمون مع منرع	
ن اود کانگریس ابوا مطاع از در در ۱۷ مرام	الم الملما	1/-	صانح عارجتين	قواے می جربونے تک وسین دسائل	-1
اری در را میش در اردال در ادارد در این از در	ان مرمیره	r/ US!	عبالماحددرا	- 1	
ن فرحت تحصراول مرز فرحمت الشّدبيّل - /4 مع مدة من	- 1 1			شره از رقانی (فارمی	-4
۰ حقہ دوم " " ۱۰۰۰ کا کہانیاں '' ۱۹/۰ کا کہانیاں 'کاب فتاب فتر تلہری ۱٫۰۰	. 1 1	-	ح <i>امدانشدافس</i> بعدما خلفتی	ته ۱۱۷۰ در انتروبط	- 4
المثيج درامه دامير محدث ١٠٠		19. W.	ننسى نا ول عمال خبور	الحيادت صنين مستعد	/
م م كل (ناول) عادل وتشيد -/	7		(c	ا ک	į
	ا ال تمج	A).	طامراقبال	مورده قبال	1
			عروا لومن طيب	براد کابی	
نانح حلال فاؤى معيقومه	أملا خنو		ر در در در این علدم احداد	ا مراده می مناطروش	4.2
قورت اختربیگ ۲/۵۰	. 10		· 1		,
اد د کاکاردوی ، ۱۰	14-10		(6	5	5
يى نديرا حدى كميانى مرزاخ من المركب مرا	11 14		, 4		
رووم دلوان هادق مردهنوی ۱۱۰	ا ۱۲ معر		· **	کاندسی تمبر	. 1
ریات مالی مع اضافر	ا ۱۸ منت	رعنى عدار	ل دروني محوضها	الاست فادسي اه	إبر
و فره روسها عد المحاسلة الموس	- 1 4	140	مرند	ر محلدار ما دمی لیمی مدوار.	
The same and the s		i irremir uzi e ga			

•

Ì

			+	٠		•	, h, ,,,,	
rw-		فاعتصل منزيلوى	-4	9/-	خجاحت علىمندبيء	2/3	مطالعيماتى	
وب طرزی - اس	خيان نحب	نخركومهاد	-4	1/0.	وسينافتس علوى	، عجم	معتاج العربس	۲
ربين . ارس	ا اودو محور	فحامته لبندمع مقدم	1	1/-	موننجا عت على ندموى	13	مع بول	. 30
الحوادي ١٧/٠٠	893	غلم منام بكويية يا	-9	c/- ^	خان محبوب داری.	**	معنوى باعد	انا
الديالس - إمر					مابئ نعباب برساعطال		مفدمهنعروت	
W. 60)	dels	نسرين تسترن	"	MO.	"مالي		مرتبه خالس	N
المتدانس يرب	كالمجرف حاسه	أدير تنقيرى مضايخ	11	≥/ 0.	حرمی ڈیمیان مائیل ملیج کابادی افوادافحن صدیقی		مجوبه كريالا	. r c
اللا علاا	رادل محرصين	نیرجگ خیال سے	110	1/0.	مائل ملج کابادی		معاد	μı
	(ندانِ اسلام	نفعة العلكا بيام فر	11	-/0	انوادانحن صديقي	•	مولاناحاك	٠٢،
دريابادي ١٨٠٠	کے تام حبوالماجو	•			انامل مترشاد بحنيه	<i>ذا دنین می</i> ار	- انتخاب فسا سُمَا	/د.
- 4	-				ومن فاردتى			
			1 1		ماجهزيزهن مجذوب			
1/6. 1/1	ما كل لجح	توروز "	-14	1/0.	مولا ٹا دخا انصاری	نكاكلام	المجذوب اودا	المع
احدرور ۱۲۰۰	وضاخ جدييه آل	اع الديبان ال	m	4/	تحدخريين	هومقام	المصباح بخافذ	h
سادهير عرب	انته	الميم مردد	19	4.2	واكر تحدين		مطالعسودا	اس
انتبیک ۱۵۰	وحد	تذيرا معلى كمانى	1	op:	مرالامدخال . منابع نگانه	بر ا	ا مقومات ومق	يمو
گورهیوی ۱۸		نقوش وانكاز		-	نج المعالي نقوى	• •	المنتخب مسوا نح	
ل <i>اخبوالاحيض</i> ال - ١٠,	معمقومافادا			-	تحوحين يخمس علوى	المترع	المفتان العوا	بام
		خثى نولكشور تمبر	VV	١				
•	(ور)			3	(
ق	امكرمضا	ه عدة وزدا	.		نتياتِ والأقسليم	دکا بهام فرژ	لادة العلما	-1
م أبادى -/١٥		•		in 6	م مبالماحدددياًبا			K. W
				•	د اكر دغد حسن		. نروامرونه ا	ų
r	(· ·				وحاميت على مندمليى		. انشاط غاتب	٢
•	1.0	4		**	احجازاحد محيز		انقرد أتنا	. يم
عبارحين راب	رافية عي	یمارانگاؤن اوردیگ	,	-	بن حانی نمبر پلزمیلونشه بن حانی نمبر پلزمیشه		- نقتر احالي ا	۵
ده . درجر	سدا ام	ميتوى كيم مليان			بى ھان ئمبر كەلىيىرىك داكرونودالحسن مالىنى °			
<i>).</i>	. 9	4.4		1.1.	בוקיצני שטיין. ש		٠. ا	
-		·	1			-		-

خريداران ليمروري اطالع

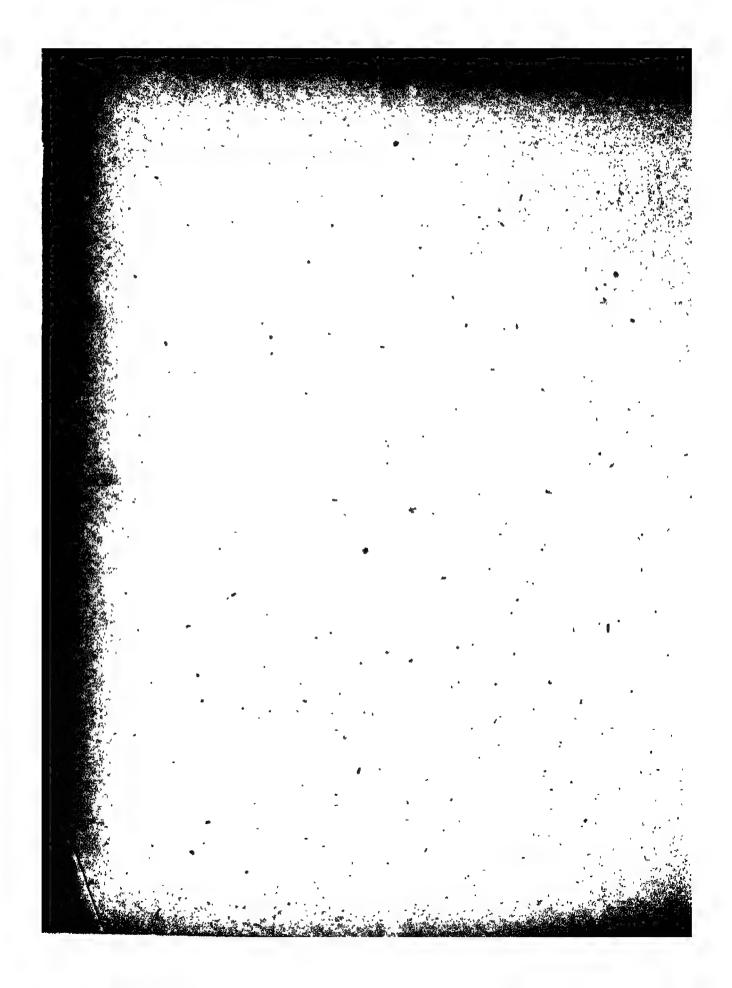
- پرچههرماه کی دویایتن تاریخ کویا بندی کیما قوتنایع بوتا م برماه کی بندره تاریخ کویا بندی کیما قوتنایع بوتا م برماه کی بندره تاریخ کویا بنده کی دو تک ایک برگام در ملنے کی فتکا بیز برجوا نیخر بداری بر و فتر کوکردی مهائے واقع کل میاں اکتفا رواند کر دی دوایس کی ورند داره ذمه دارم بوگا۔
 - الله من وفت أب أ الله منيان ختم إذ أباطلب روان فرما ليس م
 - إينانام ويبة صادت تحيل
 - (س) جوابي امورك في جوابي كار دروان زبلي -

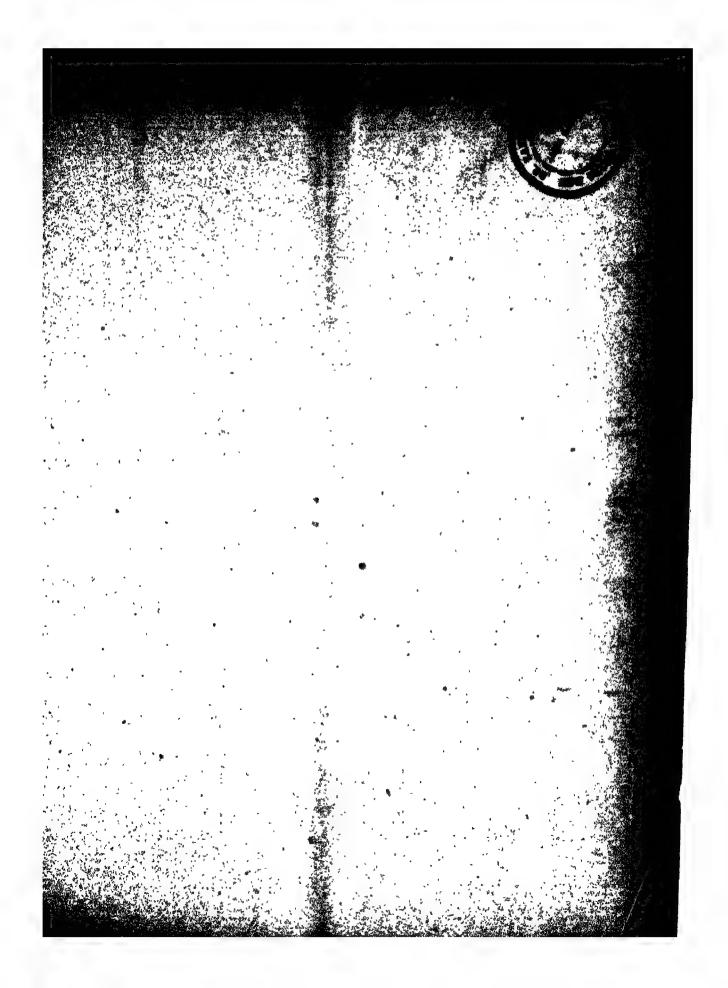


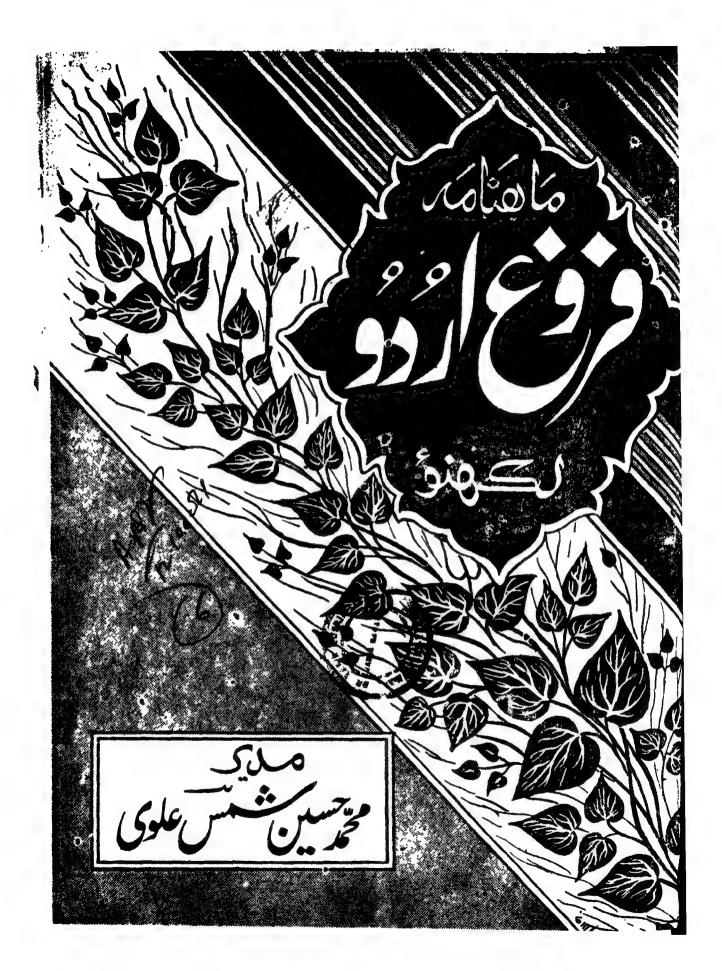
وُ الراميطُ من طوى فرياً . بهرا	(مى	18	-	حامدانتُدا فر منظر مسلِم	براه ترتی بر	ممادا حمین ڈا مبندہ کستان شا مبند ومستان کا	<i>د</i> .
مولاناحاتی - ۸/ خانمجوب طزدی .۵/مبر امیرا حموطوی .۵/۵	یادگارغاکب یا قوئل نادں یادگارائیں	۲	1/10- "	•	•	جا دا سمان ع • •	-4

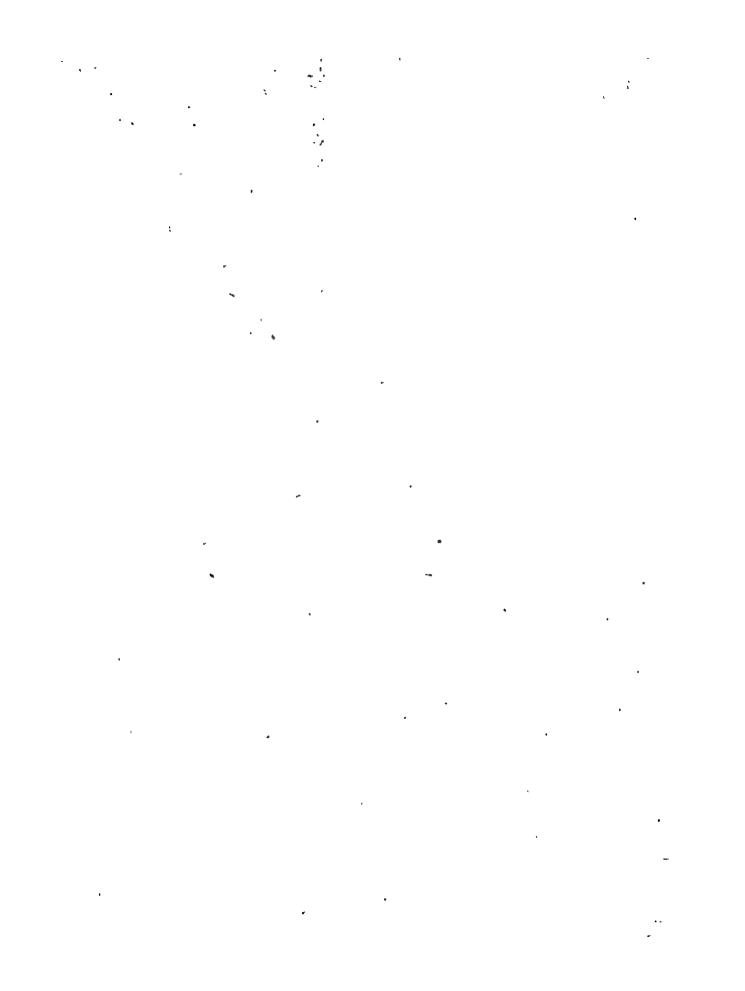
خريداران ليه روري اطالع

- برچیرماه کی دویایتن تاریخ کویا بندی کے ماقوتان بوتاہم برماه کی بندره تاریخ کویا بندی کے ماقوتان بوتاہم برماه کی بندره تاریخ کویا بندی کے ماقوتان بوتاہم برماه کی دو تک اگر آبا مرکم مدر طف کی شکا ایت بجوال فریدادی نزد داره ذمردارمز بوگا۔
 کا بیاں اکھا روا ذکر دی ہوایس کی ورنداداره ذمردارمز بوگا۔
 - وقت كب الله دوي المالا والمالات المالات المالا
 - ابيانام وبية صادناتكين
 - (س) جوالي الدرك في جوالي كار دروان فيلي.
 - (م) من الل المساحر المفاعلة والبي ك المعطمة الماطروري مع را من









ادالإفريغ أتهدوهسندكا توهان ما دگاریدوفنیرت احتثام بین (مردم) معلى فروع الرو للهنو

حلید (۲۸)

1. ويُوغرلين كاظرار فِفاراي الطراكي تشاه شاد - y الم اي بأني دا كُور التحافات الي مندملوي والما المعنولينورسي المرادن تصنيف ياتردك فافل الصارى متساروي وفعیر پر بیران از میروی عدر سرد در است می در بیران می المان می در ب مناب بیران می در ب مناب بیران می در ب مناب بیران می در بیران می تاري کې شدالون سي ننی دېنې د کې د کل ا ورغ مطبوعه خطوط ترعمه ونوث الوجمونيلي ۵- بریم جند تحقق کی عدالت میں ماری زبان ریم و مری الله ٧- مرحوم مولاناع تنع منع بكف (استرضف مراحي تعلیلے کی آ ہرد یونیورسی م بین روبے ہے۔ مولانا تحدیلی جو برنمائش نظر مرتی ۸. ادبی تقریبات نماینده نتعودادب ۲۸ 9. مرا سلاک در خلوص کا دمانک اله و ريه سيد محد عقبل ٠ سا

ا حَبْنَ صومسال لِوم بِدِاكْسُ ﴿ الْأُمِرِ وَمَا لِهُكَانِيولَ مَا مِل منشى ديا قرائن نگم برح نرائن نگر كبيت دود كور

بعط ولزامل، ويليو / اين، يي - ٩٣ لاشىش ىمپىرسى ۸ ۸ د ۲۰ / ۱۷ د ۲۰ ۲۰ ۲۰ נב פניו משונים فرن رَبالسُّن كاه ٧٥٧ ٣٩

قامى كاكوروى فاحل ديومير

معادت على صديق دايرس، محر حسنین علوی (اہم، ک)

_ على ادار والطائقي عن على سند الوى د در بنارس یونپودمشی تخفير لوريوران والط فقل الم لأمتبعقان لا

زومالانه إعزازي يندره رويے عوام رسے: ا مکرو دید کیاس میے ني برحير،

بنادان محل رہ الکھنڈ می پھیوا کرونہ فرق ورود عصر و من الح و یا رک تعفیٰ سے سا کی کیا

عزائين

كأظم الهنائآهي

تجے کو دسوائی عالم سے بچا لیتا ہوں اس فسانے سے ترانام مطا دیتا ہوں نام لکھ کے تراخودہی مطا دیتا ہوں میں جراغوں کو سرستام مجھا دیتا ہوں میں جراغوں کو سرستام مجھا دیتا ہوں

ستوخ نعے جوزمانے کو سُنا دُیتا ہوں حبب مُناتا ہوں میں بربادی دل کا قصر حب مُناتا ہوں میں بربادی دل کا قصر حبانے کیا سوچ کے بیٹھا میں زمیں برتنہا اُب خیالوں سے ترے بڑم کورونٹن کرکے

زا بر کھینا ہوا ہے نواب وگناہ میں
انٹرر کھے اتنا انٹر نوہے کہ میں
تاریک ہوکے رہ گئی دنسیا نگاہ میں
سیروں کا ہوش کھی نہرا جبوہ گاہ میں
مم یاریاب ہوکے رہے بارگاہ میں

کوئی بڑا نہیں ہے ہاری نگاہ یں زاہر کھینا ہو معمد کوئی بڑا نہیں سکوں تواکھیں ہیں سکوں تاریک ہو کے اتن در کھے اتن کے حیے گئے وہ طرا گواہ سخوت بندگی سحبروں کا ہوئ سے میں مقاتر مجھے سٹوق جب تیجو ہم یا ریاب ہو کہ اس میں ایک ہیں دہی ارب رہی سٹا مہیں دہی

اینی نظریں دہ ہیں ہم ان کی نگاہ میں

واكروشعا متعلى سندليرى

البني بالين

اكمت وسخرك فروغ المردوي، أردوكم تعلق يه عص كما كما تكا تقا ہ اُددو کے ساتھ کیا کیا سم وُھائے گئے۔ اور اس کو عبیثہ کے لئے ختم کردینے کی سرکاری ، نیم رکاری محکموں نے کتنی موٹر اورمنظم سم جلائی، یہ صرف اس لئے کر اسی دیا مت میں سب سے زیاوہ تعداد ان وکوں کی تھی اور سے جن کی مادری زبان اُڈوں دہی ہے ، اسی ریانمت میں آوُرو کا حین مرکادی اور عوامی مسطح پر بسے نیادہ بھا، اسی کریا سے میں نمب سے ذیادہ اثردد کے مرکز بھے، اسی ریامیت کی داصرهائی شیر تکھنؤ کی اثردو زبان ممکسالی مستند بھی جاتی کئی دور کم و نبیش اب کھی اس کو یہ درج حاصل ہے۔ برمر اقتداد حاعت کے سالیٰ اُمریت کا ذمین رکھنے والے معالات نے موج ممھے کریے منصوبہ بنایا کہ اگر اُڈدو کو اس دیا مست فتم کردیا حائے تو اس کے اٹرات دوری ریاستوں بریمی بڑیں گے اور نسبتا وہاں اردو کو امانی سے ختم کیا طاملے گا۔ ان کا یہ منگوبہ ہوا ہی میں تو حد فی حد کامیاب ہوگیا، اور درسی ریاستیں کا جات کا یہ میں اس سے متاثر ہوئیں گر ان ریاستوں میں مذتو کوئی دارج رہتی تھا، شمہونات صیا کریر تھیم و وزیر اعلی اور مھے بردیش کے سیھ گوبند واس جبیا اردو وہنمن اور ر سانی منگ نظری اور تعصب کی آیا ہی صبی سندت اس کئے دہاں اردو کی تغلیم کی مندت اس کئے دہاں اردو کی تغلیم کی مندسی طرح حاری رہی ایک دورنے تعلیم کی منہی ۔ ہما کمری اسکولوں یے جونیر ہائی الكولوں ، اور بائى اسكولوں كك مى أردو ند عرف زبان كى حيفيت سے يرطعانى جاتى بان سى مکر فردنیہ تعلیم میں رہی . مغربی مبکال ، بہار، برهد جردلی ، دہلی ، قبا دانسو ، آندھوا بردلین ، دہلی ، قبا دانسو ، آندھوا بردلین ، مرناطمک وغیرہ سب کہیں ترح کی برائمری تسطیح سے لے کر ایک اسکول میک الیے اسکول میں جہاں ذریعہ تعلیم اُردو ہے۔ ابھی حال ہی میں مہا اِنظ اردد اکاڈمی کے الربیری اور عمر سے ملی دیون کرایک انظوی می یہ انگشاف ہوا کہ مہالانظر میں کم سے کم تین سو ہائی اسکول اردو مرقیم کے ہیں اور ریاست عبریں اردد مرفیم برائمی اسکول کی نیادہ سے کی نوادہ کی بنایا ہے کہ تعلیم بالغان کے نیادہ سے انادہ مرکز قائم کئے جائیں۔ اس نے الیا نماب مرقب کیا ہے جو کچھ مفتوں میں اُلاد

ووع اردوسی اردو اکاؤی ، ہندوت ن می سب سے بیلے قائم ہوئی تھی ، اس نے تعلیم اور بردیش اردو اکاؤی ، ہندوت ن می سب سے بیلے قائم ہوئی تھی ، اس نے تعلیم کے سلیلے میں صوف ونتا کیا ہے کہ برا مرک اور جو نیر ہائی اسکول کے نشاب بجہ نظر نالئ کرکے قابل اعتراض اور نفرت انگیز المباق کو خادج کردیا ہے۔ کوئی شک مہیں یہ بھی بہت بطر کام بھار، یورے ستا میں سال شک قابل اعتراض اور نفرت مشکیز کتابی کورس میں داخل مہیں۔

یور پی کی حکومت کی نظر میں سپی نصاب ، تمہودی نفظۂ نظر سے صحیح کھا ۔۔
سیکڑوں مار توجہ ولائے کے ماوجود اس کے کاؤں پر جوں تنگ ہنیں دینگی ۔ مگر مجب اس
نفرت دیگیز تعلیم کے نتا رکھ برآند ہونے گئے ، تو ہر میر اقتدار معفرات کو احدامن ہوا۔
اور انھیں دینی لسائی و تعلیمی بالسین بیر نظر نمانی کرنا پرطی ۔

اکاڈی نے اُردو تعلم کے جائزہ کیلئے افر دورابط مقر کئے ، جو و قتا فوقتا دورہ کرکے اُردو تعلم کے سلسے میں جو خامیاں شکایتیں اور رکاڈیں ہوتی ہیں۔ ان کی ربورٹ بیش کردیتے ہیں۔
مکین اِن شکایتوں مرکب دور کرتے کا اکاڈی کو کوئی اختیار نہیں ہے اس لحے اِن ہر عملدلامد مہیں ہویاتا اور اگر ہوتا سی ہے تو آئی تا تحیرسے کہ مسئلہ اور ذیادہ اُ تجہ حاتا ہے:

عَا فَلِ الْمَارَىٰ مِسْنَا الْجِرَى ٣٧- پوروانچل باسٹل جواہرلال ہزو دِ نیورسط ٹنگ دلجی <u>۴۴</u>

مروران تصنیف یا ترجیم: قاری کی عدالت میر،

الموادان بربم چندگی شهره اکاف تعنیف به جوادد برندی کے جاب بی و بطالا کے بعد دوری زبانی بی جی تقل موجی به بر بریم چنداردوا در مرندی ادبیات مرد مرس می تقل موجی به بریم چنداردوا در مرندی ادبیات مرد مرس می بریم بی بریم بی از مندی کافی به بی بریم چندا از دو به بندی کافی نقات بریم چندی زندگی بی موجی تی به بی بریم چندی زندگی بی موجی تی بریم چندی زندگی بی موجی تی بریم چندی از دو که بازد در کی برداشت کرد و بازی مرد اشت که برداشت کرد و بازی ماخد شریم بازای ماخد شریم بازی کرد برنابری برنی بریک بریم بازی کود ان اور ماسی تم کامی کارشی است مرد کان می ارتبال در ماسی تم کامی کارشی است مرد کان می کارشی است مرد کار در می برد کرد و کار می کارشی است می کارشی کا

برد فیمیودشین خان صاحب نے ہما دی زبان " کے توسط کے نئی مضامین کیا۔ ان کی اولین کا دِش ہما ری زبان دار دسم شرکت نیز کے "مراصف " برنمود ار ہوئی جس

افذر فيريم جند كة خيى ديام مي صحت كى خواني كوفاق ايميت دى اور در نابت كيا كرسكة عقد موصوف في يها ب يُكودان ا و خود ختفل دركرسكة عقد موصوف في يها ب اس مقاعت ب حبنم لهنتى كى ومنطل مو تر "كودان كي بعد مى اعني ايام علا لمت مي محصا جا د با مقار اخر حسين دائ بودى كے نام مربم جند كا مكتوب (١٧ ، قرورى المساولة) ايك بنيا دى ما خذكى حيث بيت دكھتا ہے - بروفير صاحب الحد فيند ابن سے اختلات ظام كيا اورن اس سے كوئى تقبي بى اخذكي - خامومتى حيد منى دان و ج

یمایک کلح حققت به کردان سے گودان کترجم مرائے حلی دان کر کا کا میں ان کا کا میں ان کا کا کا کا کا کا کا کا کا کے حالی بیان ملت ہے۔
اور در ممز پر یم چند صاحبہ یا ان کے صاحب او کا ان کے بیان یا خطوط سے اس کی توثیق ہوتی ہے جو یال سیمنا رکھ وقع پر انھرت وائے نے کی انظم ارخیال کیا دیا جی تک صیف وا زمیں انگھا جا دیا ہے۔

اب أي تانوى ماخذات ك طرف جن بريروم كرك

سمودان کی د فی حقیت مجروج کی جاری ہے اسکادو محقی ہیں۔ اخیلیہ: طانہ اکا نبورکے اختہالا است اور دو تم خودا قبال در ماسم کے بیانات۔

پگودان تاگهؤدان " می برد فیرسودسین هماید ف دُمان کے دو اِنتہا واسے حوالہ دیے ہی اول حوالہ دُمان کے بریم جند نم جو ری پھوا ہ کا ہے اور دو تم زمان فردوی مسول بریم خونہ ہے اول الذکراشتہا دکویں نے شری امرت وائے کو لفظ برلفظ بھر کرتھ مدین کے لئے بھیجا جس کے جواب میں انفوں نے اب اشتہا رسے ای لاعلی کا اظہار کہیا :۔

و دما منه می برکاشت جس دهمیای کا الیکه آب فیکیله. اس کے بارے میں مجرمی منهی جانتا (مکتوب امرت دائے ۱۷ و بریل المقالة)

اب و ما در در در الشهاد ملاحظ فرما بئے :

م مارے دوست حضرت برشرکا می خمنسی پریم فیلا

البجهانی کے آخری نا دل گو دان کے اُرد و ترجی کی خدمت البیم

ذمری متی د لهذا آب نے اس کا مکمل ترجمہ کر کے بہلنہ کہ نہر د

کر دیا اور اب گو دان کا اُرد دا پڑلیش مکبتہ جامعہ دہلی

سے مذائع ہوگا :

حدرت ترخ اس سے بہت ہیا و دسور و بے کے لیو رنگ عبوم کا اُردو ترجہ کیا تفا ۔ اِن کے شنی پریم چیندا وزشی دیا نراکن نگم سے دوستا ہر تعلقات ہی عفر مذکورہ بالاحق الحذمت کے جسکڑے میں پریم جہندنے نگم ہی کوٹالٹ بنے کی دکو دی تی بقول نود سے فرائکے تعدد تاول اور اضافے اُردو میں دی تی بقول نود سے فرائکے تعدد تاول اور اضاف اُردو میں

> نوٹ ۔ وہ بریم مبدک خطوط بر اس خطاک کوئ تاریخ نہیں ہے: (طلاحظ بوصلے) این ف نوٹ ملا میمی بری حقد درئم بن اس خطاک تاریخ البول مستقلی ہے (صفحہ مسا منط مستھ) ۔ این ش

منتقل کے فورطلب امریہ ہے کہ ذمانہ میں استہاد کا اشا کا دا ڈکہا منا ۔ لاکن مرجم جوع صد ہے اس کام کو کر رہا مخا ۔ اب سے گھڑ دان پینتقل کرانے میں کیا دشواری پیش اُ رہی تی ہیہ استہاد مربر برتم جند صاحبہ اور ان کے صلاحہ اور نے دیا مخا تو اُرد ومسودہ می تحرفہام و ملیہ کے حوالہ کیوں کیا ؟ اِن کو ترجمہ کے لئے کتنی اُجرت دی گئی ؟ ہے اُجرت ذمانہ کا نبور نے اواکی باممنر موصوفہ نے ؟ ہے جند المبیاس والات بیں جن کے جوابات ماصل کے بعنہ اِن مشتبہ اِنتہا دات براعتما دہمیں کیا جاسکتا ۔ ویرمین در برمنا دسکی ہدنے متح کی ڈائری سے جوحوالہ ویرمین در برمنا دسکی ہدنے متح کی ڈائری سے جوحوالہ

بعربال اکریدی سماد کے موقع برامرت وائے نے
معود حین صاحب سے کیا کہا ؟ دہ خود تو اسے صبغد وا رہی
دیکے ہوئے ہیں دیم بان کے مکتوب کے حوالہ سے بہنی خارات
ہے معود حسین خان کی بات کے جواب کے سلط میں بیری نے
کہا تھا کہ چھا کہ اُرد و با نڈولی کے مرود ق برایال دوشنائی
سے کہودان "منشی جی کے انجود میں تھا دیکھنے کی یا د ہے ۔
سے کہودان "منشی جی کے انجود میں تھا دیکھنے کی یا د ہے ۔
سے کہودان "منشی جی کے انجود میں تھا دیکھنے کی یا د ہے ۔
سے کہودان میں ان اور انمان میں تھے تی
میں اسے بریانات و خوا ہو سے کی کذب بیانی اور انمان میان کرتے ہیں جھی تی
میانیورکی ذرخی استہار بازی کی داستان بیان کرتے ہیں جھی تی
دلائل سے اِن کی ترد یو کی جائے۔
دلائل سے اِن کی ترد یو کی جائے۔

مل بهاری: بان ۲۲ جودی اله

بهنامرفرد فی در در می ایستامرفرد فی در می ایستان ایدی مصنون بیش (بیری ترجمه و نوط د الجمحد شعبلی

ادیموں کے خطوط انکی : ندگی اورا دب کے مطالع یک می عادی معاون ہوئے ہیں۔ سربات کی بیچھی نہیں ہے۔ خود امرین دائے نے جمعی برتی کے دبیابی بی آسلی اے۔ مدوانے تکھنے ہیں ان خطوط سے ہیں نے کئی مرد لی ہے۔ بیرمیرے

کینے کی چے بہتی ہے۔ پڑھے دائے ہو دیجیں گے۔ بی آ تنامی کم منا کوں کہ اس خزان کے بغیراب بی (منٹی پریم جندگی)
موالح تھنے کا تصور بھی نہیں کوسکرتا ۔ نٹا پر دہ تب بھی تھی جاتی
لیکن نگڑی اور بے جان ہوتی ۔ ڈھیٹ پریم جلدا اص اس کی تھی ہریم جندگی سوائے کو جہوا کی تھی ہریم جندگی سوائے کو جہوا کی تھی ہریم جندگی سوائے کو جہوا کی تھی ہریم جندگی سوائے گا جھیلی ۔ دلچیپ ادر کہانی تھی وں کے ڈھٹک بریم گئی جزیے جان کیسے موسکتی ہے ان کیسے موسکتی ہے جان کیسے موسکتی ہے گئی ہے کہ بت کہ بی بردہ ڈال د مے لیکن اس کے بی بردہ ڈال د مے لیکن اس کے بی بری ہو تو ہو گئی (مندی کے لئے بھیلے ہی ہردہ ڈال د مے لیکن اس کے بی باری کے بی مال اُمرت دائے کی (مندی تھی ہے کہ بت کہ بی بردہ ڈال د مے لیکن اس کے بی مورت ہوتے ہوئے ہی مورت ہوتے ہوئے ہوئے ہی مورت ہوتے ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے کہ اس وائے لذاگر کی گئی ہے۔ وجہدیہ ہے کہ مورت ہوتے ہوئے ہوئے ہی اس وائے لذاگر کی گئی ہے۔ وجہدیہ ہے کہ مورت ہوتے ہوئے ہوئے کی اس وائے لذاگر کی گئی ہے۔ وجہدیہ ہے کہ مورت ہوتے ہوئے ہوئے ہوئے کہ اس وائے لذاگر کی گئی ہے۔ وجہدیہ ہے کہ مورت ہوتے ہوئے ہوئے ہیں اس وائے لذاگر کی گئی ہے۔ وجہدیہ ہے کہ مورت ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے کہ اس وائے لذاگر کی گئی ہے۔ وجہدیہ ہے کہ مورت ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے کہ اس وائے لذاگر کی گئی ہے۔ وجہدیہ ہے کہ مورت ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے کہ کار کی جو بی کہ ہوئے ہوئے ہوئے ہوئے کی کھی کے ہوئے ہوئے ہوئے کی کھی کے کہ کے ہوئے ہوئے کے کہ کے کہ کے کہ کے کہ کے کہ کے کہ کی کھی کے کہ
اُ مرت دائے نے اگراپ خطوہا کو مرتب کر کے پیش کہ نے . كى توشش كى موتى د رغمل طايس كري موت حوالوں كو عب يے " لما فی ح^{رب}ی کرکے ٹوٹ نوٹس می دیدینے ٹوٹ ایرایخی*ں بہ*اھا رامة مل مباتا ا دران بنياد ون يرتحى مجياسوا في عبى برعي بسبي بري وندف ليل ك خطوط ميس كوال بركمي بنويكى السامبيد بكرده ليلى مے واقعت مذيقيد النيت آرا باص محمات كروم رويود الماكو العنون في ديا نمائن فيم كو كانتا -ُاگراً پلیلے اور محبوں کی مقنوی بھے دیدیں **تولمی**لی _{برا}یک معنون مکوں "۔ (حجعی بر محاملاط حدیث) مینمون بریم مبند نے لیلے می مزیکھا ہولیکن جنوری مسمولاء کی " درموتی " دیا ہی كى خوبھورتى ا درا داركے شن كوشفى كىشگفتگى ا در مُرخى كالنگ ا در ملیکوں کی مدموغنایت سے تشعیق میراس کی ست کے اوق ساتهمست خرد مورج مع ليالي كے نام مي ميكنش ميالي سكم جد بسندا مائر ب كي لي اسك ملي ، عبي المحلفيت سمع اطهارموه وعين جاتاج - بريم جند عينا مم واطرح بيعي سعضاره وماستامتها ديب اكرا برمل تنافيا وكفمارك اس مكار لمِينَ " فام ك ايك كمان اخركا رحَبُدِ ي كُنّ و ليد دِركها في أنك العودات ك أكان متى بلكا ظريزى ككس كابان ك بياد بر می گفا تقی ایکن بریم حیزد کے بہندیدہ اسٹائل نے اسے جا دار بنافي كون كرين القادكي - إنزامب كي وقد وي عي (مُنتَى في) قاهى عبدالعقاد كه حرماليال كے خطوط " بكه كائر

مْهِي حِنْشَا يَا ٱخْيِلِ اسْ لَافَا فَي مُرْبِيِّ ﴾ ﴿ السِّهِ إِنْ اللَّهِ عَلَى إِنَّ اللَّهِ عَلَى أودوك تهجو متاع غائب سريم حرروي عَلى المتبازعلى تأنع كريم، منتم والإلاية والي والدورا محتماعين عناسب خالب كي المجري الأش مِن ١٠٠ مري كفطرح يحبى يُمكين . دلحيدب إ درا دن بند بن سكيي . دماد توسب كهساده اورسائ عناجييده خود تظرون بررادن كورى سادگى ىزىقى داپ ساكى ئىكىما بى عقادا يد نېچىنى تىتى . مباو لفطوب بي مات سے بات ميدا كريے كافن عابين، طور نفسياتى بهلودُ مكي يميم المنسان استمال كرنے كى صلاحيت تم. أكدوك دسائل واخبادات فبريم جندك نام كحد ما تحامك بالم افي فأنه والمرت أنكار " جواً دكما منا او المرتبي بينا السال مُرْشِيتِ بِي الْمُعِي الْمُعِي مُنْقِلُهُ فِي مُكَانَةٍ بِ الْمِيرِي مُعْلَى مِنْ مِنْ إدر في كروه خوب الحمي الم يستجهة رجز - أبي الميالات كرينه خطوها مِنْ مَعِمْ مِعِمْ بِالْوِلِ مِحْسِداتُ مِن عَدْ لَذِاذُ فَ بِالْقِرِيكِيفِ فَي مُرِدُور خوايش عي مبنكي عني .

عاد مراقبال می بریم چندکو کچه کم دبندند یق براسال ایر بریم جند نے کہا می مقائے ہمیں الیرسا عربا ہمیں جو حفرت اقبال کی طرح ہماری مری ہوئی ہڑ لوں ایں جات ڈوال مردہ تا لوں میں جان ڈوالمنا ایک سیمان معسوصیت ۔ فرال اور بریم چند دو توں می اپنے وقت کے مہی انتھ نیکن اقد بات نے عطیر سے جمعت کرکے اور کی بے جان اور گئنام زندگی کی وسی موج نندگی دیدی بریم جندکسی کو در دے اسکے ۔ اقبال اور عطیر ک عشقے خطوط اُرد دیں کانی جربے کا موضوع بنے ایجی مربی بیاب

مەن نے جب سموضوع مرکج تھیڈ ہیا آئی تودہ ون اتنا کھ کرکہ ۔ " کچ بہت تھیوٹے تھیوٹے معاملے تھے جسسے کسنہ کے بوتے ہیں دیکن ہیں انغیں ہریہ ہیں کہ سکتا ۔" صاف کیل گئے۔ متیجہ میں اقبال کی طرح اُنکی کیڈی سٹا تھیائی حاسکی ۔ متیجہ میں اقبال کی طرح اُنکی کیڈی سٹا تھیائی حاسکی ۔

صلدون ين حب الليط ي معمون الربط كما تو د بلوكم الرب كي سارى قلى كھاگئ ۔ اس كامطلب يهنبي سي كر احرت دار نعي برع جذ ك المسلمي اسكى تقليدى ہے۔ بان اب بات كا مثيرة ودم تلب كرامرت واست ني بريم جند كم خطوط و با دے ہیں۔ ویسے تر جمی بری اے بہلے حقد می حرف و بادان لگرے نام ی بریم حبٰدی ۱۰۱ حبی سیال حبع بیں ایکن اول آلوانیک نعوا دبهت ي ممي دومرے ديركموا مل مكواف موكرد وكتيا - ي بتم مع بريم جندك أخير وقت تك دوست متى في خطاكتا بت مقى لاروبارى متعلى كروى مى مى كېنىيى تىس بگرانى رو يىلىن ا در من جانے کے انداز تھے فطری نرم و نا ذک اور درست ى بېلوىقە دىستىياب خىطوط ئىركىبىكىس اكى ئىملاكىمى نىظ ا جاتی ہے کین ان چھیوں کی عارت کے بیچ ہے سے جوانیس کیل تسمئ مِن اعنین فرضی مسالوت تجرکرهَکِداعی آدیمین کیاحباسکتا فرجوا مِيِّرِي عِلَوْلِ مِن حَطَّ مِيكِ صِيدِيةٍ تَصِيدٍ لَكُلُّكُما مِنْهُمْ) مِعْلِمُ كُلُ جعمله ودكا بريم بندك كموس ضائع ججانا امنها في ديرت أناية ىنادىسى دا^{س جەندىندى -} اىمرنا تەھجىا چىلىل احمد قەدا ئى جوا غلام السيدن اوراتشفاق حبين دغيره بحة فحطوط أكم يحقوطاه ميكة بن توزُكُم ك خطوط ميم السي كما بات على كما عنس عِما أن بِعِينَك، دياكيا ١٤ ورايك بات توطيعُ الرير تجعيال

ا کمان کے مزدع میں جھپا جوا او میں وس قوامل نوٹ قابل دینہ ۔۔ " بہلی ولائی مس بانی جسکی سادہ لوی کو دیھ کردار د مربرط نے اپنی منا وق محبت کا اطہار کمیا کرتے تھے ۔ فیرمیت بہر ہوئی گر را بن جیسا کتا موجود مقاحبکی بودلت کھری کھوٹی محبت کی جانج ہو کئی اور ان نے رقیب مراحیان بر شن سے جوتم پریزار کی نوبت نذائی۔ اس دلچسب تھ کومنشی نواب رائے صاحب نے خاص ادمیہ کے ایک انگریزی سے لیانیہ " (دمتا و میز صسم میں)

جاتیں آریں ہے ہیں کے بارے یں اور پی بہدیا ہی باتیں گھل آر سامنے اسکانی تھیں

الله المحالة
"مدرول منحرن " دغيره كه اد ريرون يصطى مريم فيزا كالعنة المتواديق المرازد ويصمع المراواع كالنمارس ورواق كاددباد" كے علوان سے بر برحید كى ایک كہانى جاہبى عى مور مے اکست سیدہ اور کے مشمارے میں مہاری قومت سیا دیکا اوال" مے زیرعنوان مریم میندکا ایک همون می اسی وقت مشا کع موا مقاراس طرف میدرد " کے الرجول فی موسی کی انساعت لی عبي ودرو أي لغ "ك هنوان سيدايك كماني تبي عتى - إن دمسائل و اخبادات كى فائلين اليوقت ميرك سا يفينين ې ليکن <u>محم</u>ليقين شيکه ان لمي پر بم جندگی او يم اهمال در مضامین عیملیں گے۔ و لیسے یہ دوٹوں کیا نیا رہی جنکا ڈکر كياكميام بهزى وسي تكثيب المعربي المسكوبي والسحاط الاد و ما مبنامه " (دیب " المبدآ باد می هی بیریم مبنزگی الیسی مختلف کہا نیاں ملی ہی پنجس سرتدی میں شاکع کرنایا تی ے: مری بہن " رجول ای القائم ، دھو کے فی شی " ر نورسرادود) و در کیفر کردور" جولائی سادد ای مارح کی کهاندای مِن بِرِيم حِبْدِ كَي إِس دُورَ كَيْجِهْيون كَيْ تُلْ بْنَ بِي فَهِمك موں در تھے اُمیدہے ۔ اس سلسے میں کچے کا سیابی بھی بل سکے گا ۔ اس دُورمِن نُتُم كُونكِم كُنَ دو فسط عي نگھ البيدملين حنیس اورت رائے کے ذرابعہ اوروس کی الگائی جمعی سری ي جا تنهي مل كي مرب براواء والتحقيق مون كو مال م درىيداردوس كي كي كي الله الله مريم حند "كي معلوط سع لي كي عظ اور حبوری الم الم الحافظ اردوما سنا مر زمانه و سے . بریم چند کے دوسرے و ورکے خطوط کاکینوس خاصا عجيلا مواسعداس دوريس بريم حبندي تخليقات كادامره مرت الدونك إي محدود بشي مقيا - ده ميزي يما بالكفي

عرد اوران کی مشہرت کا جا العجبال کرم کھر ہو تاجا ار بھا۔

و بیر زیدی ہے بریم چند کا تعلق بہت گرانا تھا۔ اس کے بیلی ان کے ول اس کے بیلی ان کے ول اس کی بیلی ان کے ول اس کی بیلی ان کے ول اس کی بنیا آئی ہم خرما و ہم تواب کی بنیا آئی ہم بی بیلی بنیا دی مہندی خلیق تقی بی بیلان آئی ہم بیلی بنیا دی مہندی مجان ہے تھی بیلی بات کی تی (بریم جند کی میں ان کی تی (بریم جند کی میں ان کی تی (بریم جند کی میں ان کی تی اور سخد سے میں میں بندہ کو قائدہ بیلی اس بوجی احتما کہ ہے۔ وار دو تھے بیک میں بندہ کو قائدہ بوائد جو تھے بوجائے گا۔ (جی بریم جند کا بہل دیا اور دی کے اندرا حدد تھے بیا تا دی کھا فی دیتا ہے۔ دائرے کے اندرا حدد تھے بیاتا دی کھا فی دیتا ہے۔ دائرے کے اندرا حدد تھے بیاتا دی کھا فی دیتا ہے۔ دائرے کے اندرا حدد تھے بیاتا دی کھا فی دیتا ہے۔

بورهی کاک «رجوان سامه ۱۱ و غره ده مدرسادی کمانیا که بخره ده مدرسادی کمانیا که بخره کمیکنتال می میمی با رسی و با نسری «ایک السی کم اتی جم بر ایک اسی کمی ای جم بر ایک میشادش میر میشد واده ته نویس نسوان « لا جورک ای می بریم حفظ در کمی ایسان می بریم حفظ در کمی ایسان کمی بریم حفظ در کمی ایسان کمی بریم حفظ در کمی کمی ایسان کمی بریم حفظ در کمی ایسان کمی بریم می ایسان کمی می بریم بریم می ایسان کمی می بریم بریم می ایسان کمی می ایسان کمی می ایسان کمی ایسان کمی می ایسان کمی در ایسان کمی ایسان کمی می ایسان کمی می ایسان کمی می ایسان کمی در ایسان کمی در ایسان کمی در ایسان کمی ایسان کمی در ایسان

م تمون کے جنوری شکالی کے شمادے میں بریم جنوالیک بہت مجا ہم خطاطنے کی اگریدہ ؛ تمدن ؛ کے اڈ برطرنے نو مبر موادی کے مثمارے س مانی بوہ ، کے عنوان سے ایک کہانی

مرط بریم چند بهار می نسبت سناید بر به خطر میقد سه جانتے بونگ کرنا ول اورافسانی کی تعربیت بر بسر بر بورانہیں اتر تا بلکا و درست بر اس میزان پر بورانہیں اتر تا بلکا و اس متصب المسلط کی دوبارہ بنیا دوالت جو بهند وسلمانوں بس ایک دوبری قوم کے کیر کو اول کی رفینی بی بیش کرنے کے متعلق کے کیر کو اول کی رفینی بی بیش کرنے کے متعلق کے

ریم جزید نے اسی الزام کا جواب دیا تفاید اسی بید درج کے بریم جندہ الیس اریسا جی اندا زفکو کے حامل ادیب بی بریم و برخالیس اور میں دیت کے لئے ان بیس بی میں وہ بریم سے بریم سنا تن دھڑیوں کے عقیدت ہے لیک ان انکا میں دیت ہے لئے ان بیس کی انداز فکر سے میل بہیں کھا تا ایر الوائی کی ایک جبی میں امغوں نے نئم کو ایک میزدی میفتہ قار ان کا لئے کا مشورہ بی دیا عقا۔ اُن کا لئی کو ایک میزدی میفتہ اُن کا اسکر لئے کا انداز جی جبیا لی دی میں اندو کی ایک میز ایم کے ایم نا کے انداز جی جبیا لی دی میں انداز کا ان گری اگری انداز جی جبیا لی دی میں انداز کا ان گری اگری اگری انداز جی جبیا لی دی میں کھا تھا ۔ اُسکر لئے کا ان گری اگری اُنٹی ہے '' اندول کے انداز جی جبیا لی دی میں انداز کو میں کھا تھا ۔ اُس میز امین دوستانی قوم براعتقا دی انہیں دہا ۔ او دامی کوشیش فضول ہے '' (بریم جزد کے خطوف '') اخیل امراز کی کوشیش فضول ہے '' (بریم جزد کے خطوف '') اخیل امراز کی کوشیش فضول ہے '' (بریم جزد کے خطوف '') کو اندل امراز کی دھا گے کا بری ارتفا یا ہے ۔ انداز کی کا انتخال اسلای ڈھنگ برح برجالا کے کا بری ارتفا یا ہے ۔ اور اندل امراز کی دھنگ برح برجالا کے کا بری ارتفا یا ہے ۔ انداز کو اندل امراز کی دھنگ برح برجالا کے کا بری ارتفا یا ہے ۔ انداز کی کو اندل امراز کی دھنگ برح برح برح برح بردائے کی برخ انداز انتخابی برح بردائے کی برخ انداز انتخابی برح بردائے کی برائی انتخاب ایک امراز کی کو انتخاب کو انتخاب انتخاب کی برخ انتخاب کی برخ انتخاب کی برخ انتخاب کا برائی کی بردائے کی برخ انتخاب کی ب

(برج چند کے خطوط صفی) میکن دومرے دے ہیں آگر مپر جند کے خیالات ہیں کانی توازن آ جبکا تھا۔ وجہد شاید دیاتی کر پہلے دے کے مپریم چند کے تعلقات مرب مهندوا دیبوں اور نامٹروں سے تقے جب کم دومرے دے کے بریم جند ڈاکٹر اقبالک۔ احتیاز علی تا تھا وہ

کاعبی موقع ملا۔

بریم چندکے ایر دم استاد و ارسان و در استاد و ارسان و در استاد و استاد

دیکینی بات به به کربریم جند تے کسی جی تو تعمرای ای خود احتادی کوبنیں کھویا۔ دھیرے۔ دھیرے بیربادل چید کے اور اسمان ا دب بر پر پر پی پیٹو کا نام اور جی درفشان بوکر این جگر کی این جگر بھی کہ بریم کو بھی کہ کرکے دکھانے کی گوشش نہیں کی۔
ابن جگر بہر کا کو بھی کم کرکے دکھانے کی گوشش نہیں کی۔
ابن وہ اس فلما فہی کو بقینا و ورکر ناج ہے ہے کر اب وہ مز باب دہ مز باب دہ مز باب کے اور کر ناج ہے تعے کر اب وہ مز باب کر بی اگرد و مبندی کے مسئلہ بھی تو ایر کے جن ان کی مسئلہ بھی تا ایس و ما درکے کم بی تھے والے نے اسمانی میں بریم جند برونی مورک کے اسمانی میں بریم جند برجی سے میں کہ وہ لاد و کے لئے مرح م ہو ہے ہیں تو بریم جند برجی سے میں کر وہ کہ ایر وہ مورک کے ایک مرح م ہو ہے ہیں تو بریم جند مرح م ہو ہو ہو ہی میک زیا وہ وہ دوروں سے جی دیا تھی میں میں میں میں میں میں میں دیا تھی دیا

مِوں ہے ۔ "بریم حبد قالم سای " ص<u>99</u>

بوگیا" (بریم مبلامی خطوط هلایس) اوروه اچهان پایک ای گئریه نوار به هر اکتوبرستان کو این می ساخها

گیا ۔۔۔ (بیرشکرمیمبندی ما ہنامہ * دمستاویز گودکھپو بچریم چندنمبرز ا بریل۔ جولائی منصلہ ۔

لوط ازمترجم: -

میمی بتری "کے مرب کرنے وا ساکیلیا مرت واسے بی نیں بلک ملا گاری ہیں۔ امری کے بہلے خصاص بر حرب منٹی دیا نوائن نکا کے نام بھے کے خطوط پر شتل ہے۔ مدن گوبال کا نام می جہا جائے یا روسط وں کا دیہا ہ نیم کرا ہے د، فی مسال کا نام عائب ہے حالا نکا اُن کے مین جلا دوم سے اُنکا نام عائب ہے حالا نکا اُن کے بونامی ہی ان کے حقہ بی اُنگ ہے بوال یہ ہے کہ جلادہ م ہونامی ہی ان کے حقہ بی اُنگ ہے بوال یہ ہے کہ جلادہ م سے خطائے " بیام جنب دکا ر برون برطعتے برطعے سے خطائے " بیام جنب دکا ر برون برطعے برطعے کوں غائب ہوگی ؟ اس کی ذہرد ادی کس پر ڈالی جانے اور سیم سراف ہو دال منٹی دیا نوائن تکم کے نام تھا جافط موسی برسی " جلو میں کیوں نہیں ہے۔ اس کے ذموا ر کون ہی امرت وائے یا مدن گوبال ؟

مسل میری نہیں ہے کہ بریا ہے۔ ہم خراد ہم تواب کی بنیاد بڑی گئ متی : بریا سید جب میں ہم خراد ہم تواب بعد یں میری اکا مود ہ نشی بریم چندنے منٹی دیا نوائن انگم کہ اور دسی ان کا کام تومنٹی دیا نوائن انگم لئے بھی اعقا۔ اُرد د جھیا بن کا کام تومنٹی دیا نوائن انگم خود کرسکتے تقہ (تھجٹی بنری جلدا خط میں) اس کی تصدیق انگم ہم کے تا مہیں سال بعد بھی کئے خط مود ہم

بر کم جین را محقوق کی عدالت میں معقوق کی عدالت میں

مبونج كمياب

فايك لفظ مجاأردونو يمين ككما انكاتام كام بذى الدديمية تقل بواب تبعي بريم چند كفن بركما الرترياسي بالكليم ما واخيال بدلكن بارے دلائل فضاعت مي . مادا كهناسبك أكربريم حبذ فياسطيعش ناول اودا فسأن يبلهز مِي مِحْصا ورَحِ مُحْرَبِكَا في يأكس ادرس أُرد ومِي ترجِد كرائ تّو فن توم يم چندكائم كميكن زبان مرج كى ا دراس لى خاسيمين مريم حندك بورك فن كوايك شافقط فطرس وتعينا موكا بمادا خيال يكر كحقيق بي مب الدادة تكل كام يتح بولنا الديم اليد لوگول كم بارك يرفيق كرت بي بن سع بمين عقيدت م توان کے ہارسے ہیں بچوا لیسے مقائق بی علت ہیں جن کے تحریر کرنے می بمالا فلم جیک لگتامی این بزرگوں کے بادے میں سب سے بڑا انعاب يربي كمثله كالذكيمت كتاج حفائق دمتياب بود امغيرا ايماندارى سينى نسل كے سلھنے بنی كردس فالمبك الماتى زندگى كھے بارے ميں بہت سے اليسے حفائق بي جو بقول دش**دا حدصدلتی ا**گریما در صماحے مراقے **توا تیبا شا**یمان حقائق کی دفتی میں نسبان کی میٹبست سے جفالب کی تصور پہتی ے وہ بھیت انھی تہیں ہے۔ اس کے با وجود خالب کی تحصیلت أور فنى عظمت بمادىدل ود ماغ برشبت، يريم چندك بار مِي مِمارِ عدا شِنْ كُونُ السِي حقيقات بُمِين أَنْ جَوَرَ مُعَاكِ بِوادً امنوں نے اپنے کچے نا دل اُرد ومی ترج کرائے توا سے ہر پھن اردوز بإن اوراً دوس زاول كفن بركوني الريني براسا ما مياكه كياما فكاعداب نقادون كوبريم جزرى زبان ا ورميان كربادے بى وائے بدلى بوكى اسى طرح اگرى يرجند نے کچا ایسے بیان دیے ہی جن مے قردار بت کی بوات ہے تو

السكما بصبياتات اور لحريري مي موجود بس جن سناب

بو تا خدده مهدوم الحادك بهت برسه مای ها أزانهول فضه الموانه و دوای یک فضلات کی باین کی بی تومید و درای یک فضلات کی باین کی بی تومید و درای یک خلات می ان کی محاور و درای می کافی مواد موجود به بین اس میل کوی ام بورک بور دو می بای کافی مواد موجود به بین اس می کوی ام بورک بورک بورک می این کام کرنے والوں کا بهت می کام کرنے والوں کا بهت افزانی اور مدد کرنی جا بیئ تاکر حقائق بها و سامن اسکی میں و می بروند مرسود حمین کوم بارک باو دیتے بین کرا منون سنے جوات دندا مند مسلود می کرا بند دیتے بین کرا مند دریا فت کئے بوئے حقائق بین مرزید محقق تی ان کی تا میدیا تردیا مردی کی برون می بارک باردی کردیئی بار می بارک باردی کام کردیئی باردی کام کردیئی با در بی کردیئی کام کردیئی با دریا تردیکی کام کردیئی با دریا تردیکی کام کردیئی با دریا تردیکی کردیئی کام کردیئی با دریا تردیکی کردیئی کام کردیئی کام کردیئی کام کردیئی کردیئی کردیئی کردیکی کردیکی کردیکی کردیئی کردیکی ک

بسل مضمون صفي شيا (لاندى يربر بم جنه ك ضلوط ...

عمر ملاخطه موخیط بنام هنتی دیا نرائن نکم مودرش مواکتوم معافیه (بر بر بم جند کے خطوط ص<u>حاب کا بم</u> ایس هنته بر بر جزد کیرون و تر استوکی فیشاندی س

بروفیر احدث مشین تمبر سیداحتنام حمین کی تخصیت ادرائی زنرگ کے صالت معلی کرنے کے لے اس غیر خصوص اہمیت رکھنا ہے ۔ تعیت بین ما ردیئے

فرد غار دونکوزه

سم مشفق (کراچی یونیورسطی)

مرجوم مولانا عرشي شمع بكف فبيك ي أبرو

ولاناعرش کاخاندانی تعلق پاکستان کے علی قے سوات سے اور
یہاں کے ممتاز قبیلہ حامی خیل سے تھا۔ ان کے خاندان کے
کچرافر دوا مٹا دھوی صدی کے دور سے تصعب میں توک وطن
کر محمید دستان بہو نجے۔ اور دام لورس آبا دیو بھی ان لوگو
کا بایہ بہر کر نیفا حولانا عرش کے دا دنے اس آبا کی بیٹے کو
خیر در کر کہ دیم کی خان توجہ کی اور مولانا، خدا کہ علی خیا ل
حق ت کے دام سیم تہور مور فی این کے تھو لے بیٹے داکھ محمد
میتا دیمی نیاں عظ جھوں نے دی واعی نیاب لونیورسی
میتا دیمی نیاب یہ کی طرح عاد ہا میا ان کے مال کو نہ سے
کے ویٹ یہ اور مال ان عرب امتیا از کے صاحت کے اور مولی کی میا کہ دیا ہو اور امرائی کے مالے دفا ضل کو نہ سے
کے ویٹ یہ بی فارج عاد ہا میاری کے مالے دفا ضل کو نہ سے
کی کامی بیٹیا بریا ہوا جس کا تام محمد احتی رکے باب اور دیمی میں جو رہو کے
کوایک بیٹیا بریا ہوا جس کا تام مصر علی دنیا میں مشہور ہوئے۔
مولانا میرشی نے دورور مٹ نی نیا میں مشہور ہوئے۔
مولانا میرشی نے دورور مٹ نی نیا میں مشہور ہوئے۔
مولانا میرشی نے دورور مٹ نی نیا میں مشہور ہوئے۔
مولانا میرشی نے دورور مٹ نی نیا میں مشہور ہوئے۔

ك ساسه: ومي بنجاب يوتيول على سعولي عالم كالمتحان باس كي اور عراس سال لا جور علي أرقي يهان اعنون اوزهل كي الا ورعراس سال لا جور علي أرقي يهان اعنون و وزهل كالمتوان على المتوان والمعلى المتوان والمعلى المتوان والمتوان والمتاعم مولاناع منى سال عبرلا مورس برج اور مونوى فاضل ك سند الله المعلى كرف بعباب يونيو المعلى بحث فارس لل المعلى المتوان المتحول في بهان كي نصاب كي تحميل ك المتحال المتحل منذ المتحال الم

جولائ مرم و ا على مواد ناع بني لام لو رك درايسى كرنب خاف كرنگرا اعلى مقرا موسك ايكرنس خار بي بي مواد در المرس المرد و المحال المرد و المراد و المرد
اس کتب خانے کا سب سے بڑا اتا نہ گواس کی کتا ہیں ہم لیکن مولاناء نئی کے بغیرا س کا تھو رہی نہیں کہا جاسکتا۔ انھوں نے اس کتب خانے کی تمام قلمی اور مطبوعہ کتا بوں کی جامع فہریں تیاد کرویں جن سی سے اردوع بی محظوطات کی سا مت جندیں مثالکے ہو جب ہیں اور دُنیا جو یں قدر کی نگا ہوں سے دیکھی جاتی ہی اعفیں کے ذرایعہ سے کتب خانہ اوام بوربین القوامی نہر حاصل کہ کتا

مقالات بسیار عض کیا جا جا کا اناعنی کا مقالات اور مرتبات جارز بانوں میں ہیں جن کی مجودی تعدا ،

المجاس کے لگ عجگ ہے۔ ان یں سے نصف کے قریب سنا کے بوخی ہیں اور باتی نصف خور مطبوعہ میں ، ان کے علادہ ایک کے قریب اعفوں نے اعلیٰ بائے کے علی ، اور بی تحقیق مقالات ہی نظیم ہیں ان کے مقالات کا حرب ایک مقالات میں ہودہ والات ہیں۔ باتی مقالات تا حال کمتا ہی ہوت ہیں من کے دور میں موکے۔

میں منتا گئی مہیں موکے۔

نی طوط مون ناع فی کے خطوط عبی دادی اعتبار کے برخی امیت کے صامل ہیں جن میں علی دادی اعتبار ایک خزار محفوظ مختلف ایک خزار محفوظ مختلف اسائل میں شائع عبی موجع ہیں کمیکن ان کاکوئی مجموعة تاحال سنا نکے نہیں ہوا۔ مولانا مرح م کے فرز ندا کی علی ضاں عرشی زادہ نے بو دیمتا زادہ نے بو دیمتا زاد میں تولانا میک خطوط برای تعداد میں تیم رکھے ہیں اور دہ ایمنی کتا بی صورت میں مرسی کتا بی صورت میں کتا ہی میں کتا بی صورت میں کتا بی صورت میں کتا ہی میں کتا ہی میں کتا ہی کتا ہی کی کتا ہی کتا

الله كم كرف كاداده د كلية بي-

غالبیات کے مامر کی دینیت سے می مولاناء مٹی کامقام د مرتبہ بہت بلندے بوں تواس میدان بس بہت سے المرقلم فرداد محقیق دی ہے لمیکن مولاناء شی کا کام کیفیت د کمیت ' نوعیت: وافا دریت براعتبار سے منفردے۔

مرکاتیب غالب عالب سے ان کی دھی کا افکا ذکھ فیانہ اور سے دارا المنظا (ریاست کے محکمہ دارا المنظا (ریاست کے محکمہ دارا المنظا (ریکا رقد آفس) میں نوا بان رام بور ' پوسعت علی خاں اور ان کے بیٹے کلب علی خاں کے نام خالب کے خطوط کا ذخیرہ کا موجود مثلا مولان نوشی نے ان خطوط کو خشر میں موجود مثلا مولان نوشی نے ان خطوط کو خشر میں مرکباتی با اور ایک نلویل مقوم میں محکمات بیری بارے میں ایل علی بارے میں ایل علی بارک میں اور اس نے ایسات بیری بارک بارک میں اور اس نے ایسات بیری بارک بارک میں دایڈ لیشن سنا کے ہوئی ہیں۔ اب مک اس کے متعدد ایڈ لیشن سنا کے ہوئی ہیں۔ اب مک اس کے متعدد ایڈ لیشن سنا کے ہوئی ہیں۔

اسخاب غالب مرمب كيار برخالب كارد واور فارى كلام كا انتخاب خالب مرمب كيار برخالب كارد واور فارى كلام كا انتخاب مي جو محدد غالب في عقار اور نواب كلد على خال كو يجي عقام ولا ناه سى في السي كنب خان كردى ظر سے وحوز ندنكالا اور حسن تربيب كرسا قة حسن طباعت كانحور من مناكر منتائع كرديا.

فرمن غالب زبك غالب تا معرلانا عِبنى

ف رسه ۱۹ عین ایک کتاب شا نع کی جومیک وقت غالب کی تصنیف اور مولاناع شی کی تالید سے . خالف کو فن لعنت کہی در میں بی مثما والفاظ کے مدان سے بیث دی جی مثما والفاظ کے مدان سے بیث کی گئی ہے مولاناع شی فراس ٹوعیت کی مثمام معلومات کو پیجا کرمیا ہے اور اس طرح غالب کی ایک نئی تصنیف وجود میں انگ ۔

نمستخر، نوشی دنوان جونسخ وعرش کے نام سے نتہرت دکھتا ہے اس اعتبار سے بڑا اہم کا رنامہ ہے کہ اس میں غالب کا دسا وا اُر دو کلام تاریخی ترتیب سے جمع کیا گیا ہے اس میں بہلی بار متن کی محت کا خاص اتبمام کیا گیا ہے اور اس سلسلے میں جوانسلاگا ملتے ہیں ان کی نشاند ہی بھی گئی ہے ۔ کلیات کے اُخریس استار دئیجی شامل ہے جس کی مدد سے مطلوب استعار کو ہاکسانی بایا جام کتا ہے ۔

عالب برمقالات مولاناع شی نفی بیر بیرو مقالات می نفی بیر بخیر میار بانی ملدوں میں مرتب کیا جائسکتا ہے۔ ان مقالات سے غالب کی زندگی اور فکر وفن کے بہت سے تاریک گونتے اماکم موتے ہیں .

ائِ فَتَم تَحْرِيمِ مِن مُولانا عِرْ مَن كَى ثَمَا مِنْ مَعْنَ فَات و تاليفات (ورمرتبات كااحاط كرنامكن بنبي ب تابم اذبي مع جند خاص خاص كا تذكره كي بغريم هنمون تشته دورنا كمل ره جائكا -

نادرات مشاہی بیمغلبادستان منا م تان کے فارس مبندی وراکدو کلام

كالمحوص جومولانان مهم ودعين مرتب كر كم ما الع كيا.

سود دستورالفصاحت مد حکیم بدا صوعی بکتاکی کی معنور الفصاحت مد حکیم بدا صوعی بکتاکی کا توری باب جو ننوا کے صالات کے بادے میں ہے۔ اسے مولا اللہ میں ہے۔ اسے مولا اللہ بیالی بار حاضی کے مقدے میں شعوائے اُردد دکھ اسم مذکروں پر ہما ہے بیالی بار حاضی بحث کی گئے ہے یہ کتا ب سرم ۱۹ میں مثالغ ہوئی متی ۔

مم . وقالع عالم شاہی ۔ برکنور بریم کنور قرائی کا دوزنا می ہے جرفناہ عالم تا بی کے نشکر کا ایک بڑا عہدہ دور مقاب نشار کا ایک بڑا عہدہ مشابل مقار نشاہ عالم نے مربطوں پر حمل کمیا تو فرائی لشکری مشابل مقاری ایس زمانہ کا دورنا می ہے ہوایان عرفی نے ہمدہ کا میں اسے مقد مے اور حوالتی کے مسابقہ فرنب اور دفتا گئی ۔ مارت محمد می ہے سریم بہی صدی ہجری کے کے کرمصنع نے کے مشاب کے مشاب کے کرمصنع نے کرمصنع نے کرمی ہے کے کرمصنع نے کو کرمی ہے کے کرمصنع نے کو کرمی ہے کے کرمی ہے کے کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کہ کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی ہے کہ کرمی ہے کہ کرمی ہے کہ کرمی ہے کرمی

ں۔ تا درمخ اکبری ۔۔ یہ اکبرے جبوی تا دیج ہے چواکبرے ایک دربادی عارف قند بادی خدمی تق استا

امی سے میں تا دیخ تعمادی کا کی ہے۔ مولانا عرشی نے ۱۹۹۷ء میں اسے مرتب ا دونشا نع کی۔ 2 - فہمست مخطوط اس۔ اگدہ برکتب خان دامبور کے اگد دومخطوطات کی تفصیل فہمیت کی بہلی جلا ہے جہمیں ۱۷۱ نا درقلی کتا ہوں مریر حاصل تعادت کرا با گیا ہے۔

فصل المخطاب مون ناعرشي كي غيمطبوعه كمتابون ميںسب سے از فصل الحظاب لعرامِنا محظابِ يەكتاب دې بىسىم دراسىمىن مفرت دركى ھالاپ ذندگ ، خطبیات ممکاتیب ا دو *حکیما ندا* قوال جمع کی**ک** يختص ايرط ويمون ناعشى كىسادى زندگاكامال ے۔ اپنی علمی زندگی کا آغاز اعفوں نے اسی کتا ہے۔ مِن كميانقا ا وداخر وقت تك وه اس بركام كرتے وسع مارے تعقوں میں مولاناع رشی کو کمی اعتباد سے منفردمقام صاصل بادل توييرك ترتيب وتدوين كاحواهل معياراعفون في قائم لمياده انسيريكيكمبين تظريبي كاتا صحت متن کے مساحد متعلقا رہ اس بھی اِن کی گہری کناوسی ب، ورده كزت مع فيدحوانني يحكة بن عيرا يُعلَم في كتابول كيمقد كيم ابى مكاه تقال ثبيت ويكف بيرياب بنابركها عامكتام مولاناع شي في تن كمتابي مرتب كما مِي اتنى مى كتابى تصنيعت بجي كي بسي ــــ ادرى بات على كوى طرن مُ الم كنيس م كرمولانا عرش في تن كتابي مرتب کی ہی آئی ہما رہے می د درے مقت نے مرتب ہمیں عام طور برد تکیا گیاہے کہ اہلِ تحلیق امسلوب ہر توجههي ديتے ده حرب ابى مي اكتفا كرتے ہي كرا ہي معلوماً

دومرون تک بېونهائيس ام برزياده توج بني دي که رښعلوات کس طرح دور د ن تک بېونهائي جائي جائيس اس کانتيج يه سه که بغض گفتين که تکارشات انداز تو يرکی اجنبيدت کی وجه سه فارئين کے ايک تحد دو طبقه تک بی رسائی حاصل کر باتی بي و فارئين کے ايک تو دو طبقه تک بی رسائی حاصل کر باتی بي اس کے برعکس دولا تاء بنی کا انداز تو يرنهايت شگفته او دو تر اس کے برعکس دولا تاء بنی کا انداز تو يرنهايت شگفته او دو تر اسال ايسا امدوب خرورافتيا دکرتے بي جو قاد کے لئے دلي کا باعث به تا اسلوب خرورافتيا دکرتے بي جو قاد کے لئے دلي کا باعث به تا اور مراز کی ایسا امدوب خرورافتيا دکرتے بي جو قاد کے لئے دلي کا باعث به تا اسلوب خرورافتيا دکرتے بي جو قاد کے دلي پر تراز در اي اساف کا باعث به تا ميم بر اور ان کی در بنيا دی خصوصیت بر قرار در اي ہے ۔ ميم بنيا دی خصوصیت بر قرار در اي ہے ۔ ميم بنيا دی خصوصیت بر قرار در اي ہے ۔ ميم بنيا دی خصوصیت بر قرار در اي ساف کا ميا ان ميم بنيا دی خصوصیت بر قرار در اي ساف کا ميا ان ميم بنيا دی خصوصیت بر قرار در اي ساف کا ميا اور جو جا نا ہے ۔

مولاناع فى شاع مى مقے ليكن شاع ى ان كے لئے وسلة مشہرت ما فر ليا عرض منہ منى مى ما مم مى كھا اغزل كه لياكرتے سقة مولاناع نئى كاكلام اتناہ كرايك الحجا خاصا جوعب تياد موسكتا ہے ليكن مجوع كلام كذات اعدت كواعفوں نے لين بنه بنه كيا اس سلسله بيں مالك رام صاحب ايك مرتب اعنون نے كہا تھا :

درجی ما ای می ای کرنے کا میراکوئی اوا و همیس ابناکلام میجی خود لپندیمنی اسا نده کاکلام مراحه براه کرذ وی نشوی کیج ایسا بلند بوگیا مرکم نجمی ویساکلام کمین کی صلاحیت نمیں اور جونکه خود اس درجه کا نشو کم نهیں سکتا بھراس میں مولانا عرشی مرحوم کی ایک غزل بطور نمون کھا ا درجی حاتی مدے۔

سخترا کہتے ہیں جسے کم کم ہی ہوتی ہے ۔

حن کے دلیں کی بوئی جائی ہوتی ہے ۔

من ترانی "بہتی بہتم ارنی" ہوتی ہے ۔

دی نے بڑو یک انتخصوں میں اگر کرچی ہی ہوتی ہے ۔

اُس کر در نیون سے بہتی ہمینی ہوتی ہے ۔

اُس کر در نیون سے بہتی ہمینی ہوتی ہے ۔

موت کو کر بر سکی زلب اہمردانش ہوتی ہے ۔

ادر گرعش ہوتی ہے تو اعمی ہوتی ہے ۔

ذر سے ذر سے میں نظراتی ہے اعنا کی طور است عمی کو تی ہے ۔

واہ دیے ہی ایمی واست عمی کی در در مجملی ہوتی ہے ۔

واہ دیے ہی ہمیں دست کے کا نظر عرش میں موق ہے ۔

واہ دیے ہی ہمیں دست کے کا نظر عرش عمل ہوتی ہے ۔

واہ دیے ہی ہمیں دست کے کا نظر عرش عقل کے کری عطا با دستہم ہوتی ہے ۔

زوق وستجو

بُرد ندر دُّراكر خواجهٔ حمد فارد قی صدر نعبهٔ ادد د ملی این و رسی که تنقیدی دخقیق مضایین کا جموعه . جو انشا و عالیه می کاگرانقد دغور نهیں بلکه اس کے فرالعه اگددوادب کی تا دیج کے بہت سے گوستہ منور ہو گئے ہیں ۔ تعمیت: بیس آتا وسئے علیت: بیس آتا وسئے ملے کا بہت : فروغ ارد وامین آبلا بارائی کھی

مولانامحكيمان

کیا حس نے او کھلاروڈ کا نام برل کرمولانا محدعلی جوبر ماکک رکھ دیا جہاں جامعہ مذیاسلا میہ داقع ہے دوم آگا کا جامدی کرمائی کا سنا خسا مذہ جہاں منعبہ تا ہو یخ نے جہاں منعبہ تا ہو یخ نے محدید کی مرائی کا سنا خسا مذہ جہاں منعبہ تا ہو یخ نے اسمار نامی مندولان کے موضوع برایک کل مند میں ارتب نامی مندولان کے مولان کی حیات اور کا درائے کا یاں اور سین لا کر بری نے مولانا کی حیات اور کا درائے کا یاں کہ ایک کرنے کے لئے ایک تھوری کھا گئی ہے اسمار کے کئے ایک میں ان معلودیں جو ہر نمائش کا تعالیٰ کرانا معمود ہے ہیکو دیجے کے دہلی اور ہرون دہلی کے کرانا معمود ہے ہیکو دیجے تی کے اور مولانا کو نواح ی عقیدت کرانا معمود ہے ہیکو دیجے تی کے اور مولانا کو نواح ی عقیدت مناکبی کی آئے اس نمائش کے نمایاں ہیلو دُں پر بم می طائم آئی میں تین موسے ذاکر تصاویر اسمار تھا دیرائی میں تین موسے ذاکر تصاویر اسمار تھا دیرائی دستا و برات اس اور تصافیف منتا مل تھیں۔

(١) خانون تعلم وراسترائي دور

اس گومشه بی علی برا دران (ولانا محرعی ا درمولانا
سوکت علی کی کم سی سے کیر آجیا را دروفات ته کا استان اورکا غذات رکھے کئے تھے بسب اس پہلے تو مولان علی کی بنیل
کی بلیٹ پر بی بو کی ایک تھور بھی جو بے حدولا و سرا ورج دب
نطاقی اس کے ساتھی کنکن کا بی کے ایک پر دفید مراجی بس دلیز کا ایک می ان خطا کا دیزاں تھا جسکا معمون برتھا:
می می ان می ایک تھو می ان ان میں ایک تھو می انواز رساتھ ہی ان میں ایک تھو می انواز ا

بهت محنت کرتے ہی اور ترقی صاصل کئے ہے۔ بھے لگتا

عبد سبن وستان بی تعلیی خدمات الحجام دینے کے

دی جواستعداد درکا رہے دہ سب ان بیں موجود ہے۔

الر جواستعداد درکا رہے دہ سب ان بی موجود ہے۔

الر جوابی کے سفارشی خطرے برابری مسر محدعلی کی جائے کی

می ڈیری ڈریب دلواری ہا ہی ہی ہے۔ اے باس کیا اور

اے اوکا لج علی گڑھ سے مرہ مرہ ء میں ہی۔ اے باس کیا اور

اس بی ذرست دویزن حاصل کیا۔ ان کے پاس اس کورس

میں ایکریٹری ادبیات، فلسفہ اور تاریخ کے مضامین ہے۔

علی گڑھ ار سوقت الدا با دلو تیورٹی سے کمی مضامین ہے۔

ایس ارکین اس کے واکس جائے اسلم تھے۔

و گرگری کے علاوہ اس دلوا ربرایک اور مابر تعلیم کامفار خطامی آویزاں مقابہ خطائش کا الح کے ایک طرم شرط بنیو کھیلیو مری کی جانب سے محصا جواعقا۔ خیط ہر ۱۹۰ انکو نیر ۱۹۰ کی تاریخ درج متی اورنصِف مضمون بہ مقا۔

مروعه فی فیونیوسی و مناله کا بادیم مشانداد کریر محدود اس کا لیمین داخله لیا، ان کاچال حلّ نهایت اطمینان مخش ریای اورا مقوب نے این ها خرد ماغی او بی میلان طبع اوراعلی حیالات

كامظابره كيايه.

ان کے علین فرجے اطلاع دی ہے کہ اٹکی گیا ۔ اور ذیان قابلِ تعربی ہے اور میرا خیال ہے کہ دہ کسی عبی قعلیی پوسٹ پر بہتر طور برکام کرنے کے مستق ہیں ؟

کا بح کے ایک اوراستا دمرادا بم ایروروس نے ایخطامورضرے اراکتوبر اوا می نم فیر کھیا ہے کا کسفود

ا ان المراد المرد المراد المر

وه ایک کامیاب استاد بن بیکتے ہیں۔ان کشتاگر اخیں مدرد بائیں گے اور وہ بہت ایچھ سا تھیوں کا صلعۃ بنا نیکتے ہیں "

نمائش كيبلې نيسل برجية تصادير كلى بوئ قيس ان يو بالانى نقد كه دونون بونون برجم على عالم نشاب يس نظرات على ان يو في الدن نقد دردريان على براد لان كه والده عينى كى مالت بس دي هي مالت بس دي يكي تين تصادير ميلى تعين بيلى تصوير ولا نالئوكت كى كى تقى جواب عيائى محيلى ميان تريد نقد د درس تصوير على برا ولان او دل المين تو موري تصوير على برا ولان او دل المين تو بيلون او دل المين تو بيلون المين ا

د در ابنیل می براد وان که ابرا ان کواکه دمالاً کی خاری کرتا خدا می براد وان که ابرا ان کواکه دمالاً این در ایس سیدا می فوجوال محد علی این در در کا این کرد از می اور که ای در خاص بات میرب که ان کے مربر ده دو ای در کو ای می موجود کا شرق جس کے بغیر ده والعوم منظر عام پر بنیل تے میں موجود کا می بر بر مرحل کے عالم شیاب کی تعویم کا ایک ناد در این نظر می بینیل کے نیاحق میں علما مراد وال بھے بوالے لیے در اور ان بھے بوالے ایک نظر می بینیل کے نیاحق میں علما مراد وال بھے بوالے ایک نظر میں ایک نظر میں ایک ایک ناد در این بیال کے نیاحق میں علما مراد وال بھے بوالے ایک نیاد در این بھی بولید کی بوالے ایک نیاد در این بوالے بوالے ایک نیاد در این بھی بولید کی بوالے ایک نیاد در این بھی بولید کی بولید کی بوالے ایک نیاد در این بولید بولید کی
مان نفا ارب بقدد دمیان تصویمی دونون بعانی موجد بید بحد علی بعظ بو نے اور نولت علی کوشید بورگ اس تصویر کے مین مرابر کی تصویری دونوں بعالی ایک بلیدے فادم میرہ ہے خال اکسی میاسی دور نے برحا رہے ہوں گئے ..

مب سے نیچی تین تصا دیری تین گردب دکھائے گئے ہیں۔ ایک گروپ فوٹو ایم احد ادکا انج علی گڑھ کے طالب علوں کا پیجس میں اسو قت کے برنسبل مرٹریک کے ساتھ محد علی آورد نیٹے طلب جیٹے جوئے اور مکر نے جوئے تعلق تین جہا درمیان گروپ فوٹو میں بی امان کے ساتھ چند فوا تین جہائی میسکی ان میں مکبل مبند مردح بن ناکیڈ وکی سکل صاحب ہجائی میسکی کے تعلق کے ساتھ مولان محد علی جلوہ گرمیں۔

کمیا حس نے او کھلاروڈ کا نام برل کرمولا نا گوعلی جوبر مالک رکھ دیا جہاں جامع ملیاسلا میردا تھے۔ دوم آگا کا جامع کے مدید تا دیخ نے جامع کی مراع کا دنا خسان نے جہاں شعبہ تا دیخ نے اسمیر کا موفوع برایک کل مبلا میں نار فعقد کر کے بحث توجید کے درواز کے کھول دیے ڈاکم کی میں نار فعقد کر کے بحث توجید کے درواز کے کھول دیے ڈاکم کی ارتبار کر کے کے لئے ایک تو بری کھا کش کا دہم اکتوبر تا کو ایک کر اُجا گر کرنے کے لئے ایک آب کہ اور میں کو اور پرون دہلی کے اسماد میں جو ہر نما کش کا تعالی کر اُجا گر کرنے کے لئے ایک اور میں اور برون دہلی کے رانا معقود دے بسکو دیجے تی کے اور مولا ناکو خوا ن عقیدت مثالی میں ہوت وا کہ تھا دیر کر ہے کہ ایک ما یاں بہا و در برون دہلی کے دروائد تھا دیر کا میں ایک تھا دیر کر ہے کہا گائی کا میں ایک کا ایک تھا دیر کر ہے کہا گوئی کے ایک کا ایک ما یاں بہا و در ایک تھا دیر کر ہے کہا گوئی میں ایک تھا دیر کا درتا و برات ایک ایک تھا دیر کا درتا و برات میں ایک تھا دیر کا درتا و برات ایک ایک میں اور تھا نیت منتا ہی تھیں۔

(١) خانون تعلم وراسترائي دُور

بهت محنت کرتے ہیں اور ترقی حاصل کی ہے۔ بھے لگتا عبد کر مبند وستان میں تعلیم خدمات اتجام دینے کے

دی جواستورا و درکا رہے دہ سب ان ہیں موجودہ ہے۔

الر جوابی خوارشی خوار کے برا بری مرشر محدعلی کی بی اے کی

مارکور فارشی خوارش میں ہے ہوتا ہے کہ محدعلی نے ایم

اے او کا لج علی گڑھ سے ۱۹۹۸ء میں بی اسے باس کیا اور

اس بی فرسٹ ڈویٹرن حاصل کیا۔ ان کے باس اس کورس

میں انگریزی او بیات فلسفہ اور تاریخ کے مضامین سفتہ

میں انگریزی او بیات فلسفہ اور تاریخ کے مضامین سفتہ

علی گڑھ اور تو ترس طبی تعقا اور مرش فرا دیں اس کورس

الیں ارکین اس کے واکس مبا نسلر نقی،

وگری کے علاوہ اس دیوار برایک اور مابرتعلیم کامفاد خطاعی او براں متنا بہ خطائشکن کا الح کے ایک طرم طرف بنیو کو بلیو مری کی جائب سے محصا جوا متنا فیصلے ہے اور آکستو بر 1 - 1 اک تا ریح درن متی اورنصے عث مضمون بدیمتنا ۔

«مرطرمحدعلی نے دِنودسی من منا در کے مشاندار کر پر کے بعد اس کا بچیں داخلہ لیا، ان کاحیال حلّ نہایت اطیبنان کخش رہاہے اور اعتوں نے اپنی حاضر دما تھی 'ادبی میلان طبع اور اعلیٰ خیالات کا مظاہرہ کیاہے۔

کالح کالی کا دواستا دمراه دایم ایددروس نے استخطامور فرد دار اکتوبر ۱۰ و این نور کھیا ہے کا کسفود

ے اپنے نیا کے دوان محدیلی مری دنہائی میں ذہر مطالعہ ہے میں فران کو فیرمعولی قوت اور مستحکم کا من مین کا آوی میایا سے دوہ بڑے با انرمی انواز تحریر شاندا دے اور مفون کا دیسی بنا سکا ہیں ۔

ده ایک کامباب استاد بن بیکتے ہیں۔ ان کستاگر اعفیں ہورد پائیں گے اور دہ بہت اچھ سا تعیوں کا صلاقہ بنا نیکتے ہیں !!

نمائش كربيج بنيل پرجية تصادير كلى بوئ حتى ان يل بالان مقد كردونون كونون برجيده على المشاب مي نظرات على ان يل عقد اوردد ميان على برادوان كودالده عينى كم حالت مي ويحيى حاسكي تعين بنيل يونين بعد الدي عينى كم حالت مي ويحيى حقي بي يكن تين تعداو برحيم عين بيها تصوير ولا نالتوكت عي كائل على برادوان اور بي ميسي بيلي تصوير على موادول ان اور بي المال كراس مورد المرادول المواد المراد الم

دومرا بنیل ملی براد دان کے ابتدا فی کواکف مالا کی فعالی کرتا بھا ہے ہیا تی بردا کی سے بائیں فوجواں محد علی اپن زندگی کے آخری ایام میں بیشی کی معالت سے دوجا دد کھائی دیتے ہیں اور خاصی بات برے کہ ان کے مربر دہ دو انجی اول می موجود کا نیس کے بغیر دہ بالعوم منظر عام پر بنیک تے میں موجود کی بیری ملی کے عالم شیاب کی تصویم کا ایک نا در لپزیشی نظر متنا بنیل کے نیاحت میں علی براد دان بھیے بدلے

صاف نفا ارب ہے۔ درمیانی تھو بہیں دونوں بھائی موجود ہیں۔ محد علی بیمیٹے ہوئے اور نوکت علی کو شہرے ہوئے اس تھور کے عین برابر کی تھے دیں دونوں بعائی ایک بندیٹ فادم میریک غالباکسی میامی دورے برجا رہے ہوں گئے۔

سب سے نیچی تین تصا دیری تین گروپ دکھ استه گئیں ایک گروپ قرام احد ادکا ایج علی گراہ کے مطالب علوں کا پیجس بی اسو تحت کے برنسپل مرٹریک مے ساتھ محرسی آورد پی بطلب بیٹے ہے کے اور کھڑے ہے نظر ہے جید درمیانی گروپ قرائوس بی امان کے ساتھ چند تحواتین میں کیک ان بی تبل مبند مروجین تاکیڈ وکٹ سکل صلاد پہچائی میں گئی ہے نیری تھوریمی گروپ قرائو ہے جس بین تھا کیا دربا درامیوں کے متعلقین کے ساتھ مولانا محد علی جلوہ گریہی۔

خاندان وتعلم ابتدائ مألات المنظم مشركم تعيا ويردز مروب يبتيل برنمايان شابكه نمائش بال كاسفيد د بداروں کومی بیتل کے طور براستعمال کمیا گیا مقارا سکی تعماقیم م بهاقه مور (دائیس سے بائیں) ڈاکٹوا فعدادی اورمولانا محدعلى نظراً ستّ اوردونون بى طبّ مشن كى يونيفا دم مينيدي يق على برا دلان كے دا داعلى نخش خان كى ايك نا درتعوم عبى أويزان تق عب مي أن يحم إه داني وأمبوز نواب لوعن علىخال بمي يبري تصويرين مولانا محدهل وبالمسعت بروده ك حبند دفقا كريسا ته بي داس مي ده تغفوص بگوس بيه بوئے ہیں:اس کے مساتھ دان تھورس مہارا جر کا میکواڈ ہیں۔ حَبْلِي خصيت مع جاه وحشمت مترمشح مودمات ومياني فيطاد كاتصاديرس دامن جانب مها داجه اوركي تصوير عرجوك مولانك خاص دوستوں میں تقدیج میں تقوش لا بوار کے خطاط تمركاليك مواث زبت كياكياه جس يواولاناكاليك المخط دون عداس كر معد مرى تصويري والى زياست والمبور أوا محدصا موعلى خال فظرا كسعبن جومولاناسكة ضاض دوموت عقدا درحنى دوسى كابا داش يي مولانا كونواب يوسعن على خلاية محضيض وخنسب والمكارمونا برانيجي لأسكابها تصوري ملاتا محاعئ كالمقرور يص كربس منظري بميث المقدس صاف نظر أمبلب تيري فوثومول نانتوكستهلى ا ددان كى غيرلكى مبكركى بم مربهكم مولاناكى برائيو طبسكريرس فيتس جولبوس مولاناكى لزيك حيات بتكسي اور كيرع صريعه ولاناكوظلاق دے كرا بيدان والمين على كميس.

ایگردپ فرافراطرین کی خاص آوم کام کن منا اوا خاریاک فراگری تیس نیس افراد کا عاجس میں کوئی فوجوان

شخص دینردیاسی بوشاک بی المبوس بنیا موانط آدرا عشا در دوا می اس بی جلوه گریتھ -

بال کی دومری د لوادمی تعدا و سر کے گئے مختفی گھا: اکمی بہلی قطاد میں جا رتھو پر میں تھیں بہلی علی مواد دان کی دومری حرف مولانا محد علی کی تبیری مولانا مشوکت علی کی ا ورجوعتی میں علی برا د دان ایک دومرے لوڈ میں ا

دوری قطاری بهای تصویر (دائی سے بائیں) یک میت کا منظر بیشی کرتی ہے یہ مولانا محد علی کا جد ما کیا سید دوری تصویر بی مولانا المندن کی دا و ترشیب کا نفرنس میں جلے نے بیجا اپنا جا گائی شوکت بی اور دو در سرے احباب کی ساخ موجد دہمیں ارن احباب بی عبدالرمن صدیقی بچہنے کے ساخ موجد دہمیں ارن احباب بی عبدالرمن صدیقی بچہنے علی براد دان بی امان کے ابدی اور گر سے دو مرے افراد میں موجود علی براد دان بی امان اور گر سے دو مرے افراد می موجود بی در میں اس کے ابدی ادام کا ہ میں براد دان بی امان کی ابدی ادام کا ہ مولانا محملی کے جنا رہے کا جلوس تقار دبان اس کے ساخ مور میں مولانا مولی نے کہ کے صاحبرا در ایک سے بیکھی مولی نان کو کو تا کی حصار میں اور گر سے بیکھی مولی نان کو کو تا کی کے صاحبرا در ایک سے بائیں پہلی تصویر میں مولیانا نوکو کے صاحبرا در ایک سے بائیں پہلی تصویر میں مولیانا نوکو کے صاحبرا در ایک سے بائیں پہلی تصویر میں مولیانا نوکو کے صاحبرا در بی ۔ دو تیں سے بائیں پہلی تصویر میں مولیانا نوکو کی تھا در ہیں ۔ دو تیں سے بائیں پہلی تصویر میں مولیانا نوکو کے تا کہ دو تیں ۔ دو تیں سے بائیں پہلی تصویر میں مولیانا نوکو کی تھا دو در ہیں ۔ دو تیں ہے بائیں پہلی تصویر میں مولیانا نوکو کے تا مولیانا نوکو کا تا ہو در ہیں ۔ دو تیں ہے بائیں پہلی تصویر میں میں اس قد میں اور در ہیں ۔ دو تیں ہے تا ہو در ہیں ۔ دو تیں ہے تا ہو تا ہو تا ہو در ہیں ۔ دو تیں ہے تا ہو تا ہو تا ہو در ہیں ۔ دو تیں ہے تا ہو تا ہو تا ہو تا ہو در ہیں ۔ دو تیں ہے تا ہو تا ہو در ہیں ۔ دو تیں ہے تا ہو تا ہو تا ہو تا ہو تا ہو در ہیں ۔ دو تیں ہے تا ہو تا ہو تا ہو در ہیں ۔ دو تا ہو تا ہ

دائیں سے بائیں: نواسہ / بوتا را کما/داماد نواسہ الوتا رکی بگر زابیلی زابیلی بوتا / نواسہ ایک آخری الا ما محمل کی اہلیا بحدی بگر کی آخری الام کا می ہے جوکی بی کے هلافت باؤس میں داقع ہے ۔ نمائش کا دومراا می گوشتہ جامعہ الیاسلامیہ تاسیس ابتدائی دور کے نام سے تمایل کیا گیا ہا۔ بنیل کی بہی قطار

ادارهٔ فروع اردو عند کادنی شاه کار

جن کا برلائبر مری میں ہونا فروری ہے۔

ا۔ فروغ اُلدو ہر برجبنو کر

٧- حُکِست نمبر -/١١

۳- امیرخرونمبر

س. اعتشام حين نمبر

ه عبدالماجد دريا بادى تمبر الميا

4. حالی نمبر حقهددم - بدد اول - (15

2. جنگ ازا دی نم عصمی ا

9- **أول كنو** رنم أ

ا۔ فرقت کاکوروئ نمبر اللہ

مِلْنُ كَا بِسِتُهُ:

فرمخ أكردو يساين أباد باركفنو

فورطے

جوه خوات ما سنام فروغ اگردوک تو پدائر بین ان کوان نم و دن کی خریدادی کی صودت بو نجیس بھیے تی رو بہیہ کی دعائت کی جائے گئے ۔۔۔

خرىدارى تمركاحواله فردرى سيمه ـ

نماسده شغروادب

الالى تقريبات

سننشته ماه کفنومی د دایم ادبی تقریبات نمتقد مُومین. حنيس ايك إدم ايجكيسك موسائل كدرراتهام مدف والحاعزار تة يبدء وردومرى فخوالدي على احمد اكادى كوج السي فخوالدي

ارم البُركيشنل وسائل كزريا تهام موف دالى تقريب ١١ إكست مسلكة كانتربي واوندوالي محنوك بال مي بروفيسر سينتبير الحسن ونهروى صدرت عرارد وكلفن يونيورس كصدارت مِن مُعَدِّدُون اسِ تقريب مِن أردوفانس اور عرف مك مساز دانشورة اکر نودانحسن باش صابق در بشعبراً دود کھنونورو والوصوان علوى صدرت به عن معنولونيورس ، والرط دى الحقّ المدارى عدد أنسبه فالبى كلنولونيو وكالوعرم صالحه رضوی دجر ارعربی و فارسی بورد الهراً با دک د د به تحقیق اورانشغای خدمات کوخراع تحسین بیش کیاگیا . ا دران تخسیا كوا يوارد معنوا ذاكي .

أكدوملقون مي يزن توسندا درايوا رد دسي مبلف كي رسمهام بومكيدم وركي خومتندا داردس كاستدس ورالواد تفيركم ناكستعاد موكيله ليكن وتعليما دادر ومنكى ثوميق اسنا دامن جگر بر کج ام بیت رکھی ہیں اعنوں نے اس مانب تبجه خالبا بهلى بارى عصدا دبي حلقون ين سخسن اقدام قرار

ا دیبوں ، مثنا عودں ، صحافیوں اور اُرد و دوستوں مح اس احتماع مي مرحمسباح الدين عرسالت مسكرييرى ألدواكميلى آمرې دلېش نے متازد انشوردن کا استقبال کميا ا و**دستر وانصار** صدرالواردكين ني تقريب كى الميت بروويني والى .

اس موقع برمر مسلس مرتضحين واكتر شجاعت على مناويو واكة مِرْبِين الحسن وود اكر الواللحسن في المبض مقالات كي دايم الوارد بإفتكان كوفواج تحسين بني كمياا ودمرا الجمليح أبادي جزل *سکر مڑی نے وہ ب*یامات کسنائے جواهیں مختلف پوٹیو کینے ادر كالجورك فتعبر أردوك مربراد موس كاجانب معدو صوافحك تع - اعزازی تقریب کی نظامت داکر ملک واده منظور احد ريدًانتعد الدو وكمنويونيورس في تقريب ااحتيام ايك ل الشييمنناء وبرمواحس مين برو فيرعب القوّى ضيادكمنا دا پونیورشی) بخمار باره بنکوی [،] نا زش برزا بگذمی بهیک انسانی کَیْرُمبائشی ، دا زالداً با دی پخترکھنوی اندرا ندودی ، ڈاکٹر مساغراعنلی ، جلال ثلیح ابادی ، قیوم نامشاد ، حق کا نبوری ، "ىىنى دجدانى ،ىنېئازكانپورى ،كرنشى مېبادى نور ،عرفحان **صادق**ي تمنیم فاردتی ، دانی اسی مشوکت عمر ما دومشتاق بردلیس ق ابناكل مشتليا مشاع وكى نظامت انودجلالبودى نے كى لَقْهِ

که ددران سویر مشاع و حوقان کنده کار بینیا به ای او برسی از می از برسی از می از برسی از می از برسی از می از

اس توری که به فرخصوی بیگی عابره احرقی اور خاص مرا در دو که ترقی ب در ناعلی سردار جعنی سے اس موقع بر در براعلی اتر بردیس کی نمائندگی قوی به تی که دیاسی در بردیس کی نمائندگی قوی به تی که ویاسی مرد و در بردیس مردی اود ای تقریری مردی مرد و در بردیس مردی از که که برای خوی به بی که قیس ای اوی برای تقریری مردی مرد نیر رضوا ن ملی نمائدی که در کرکی جوی بردیس رضوا ن ملی نادی که در کرکی جوی بردیس مردیس رضوا ن ملی ناده که که در کرکی جوی بردیس مردی است که اصل خود که برای ای اموا د دین اوریا دکاری خطب کا ایما مردی برین اکادی نے این خواک ملی اموا د دین اوریا دکاری خطب کا ایما مردی برین اکادی نے این خواک علی اوریا دکاری خطب این کا ایما می کو کے علی مردا دین کا مرکم می مردا دین کا مرحم مدد بریا دکاری خطب این کا ایما می کو کے علی مدا دین کی مردی کی مردی کی مردی نی مردا دین کا در مرحم می دود خوا در کے دحته برایک طویل مقالی نیا در دوخوا درکے دحته برایک طویل مقالی نیا در دوخوا درکے دحته برایک طویل مقالی می مردا دین می مردی کا در تربی می مردی می مرتب نی مقالی می مردی کی مرتب نی مقالی می مردی می مردی می مرتب نی موادی می مردی کا در تربی مقالی می مردی کا در تربی مقالی می مردی کی مرتب نی مردی می مرتب نی مردی کی مرتب نی مردی کی مرتب نیان مقالی می مردی کی مرتب نی مردی کی مرتب نی مردی کی مرتب نیان مقالی می مردی کی مرتب نیان می مردی کی مرتب نیان مقالی می مردی کی مرتب نیان در دوخو کی مرتب نیان در دوخو کی مرتب نیان می مردی کی مرتب نیان می مردی کی مرتب نیان در دوخو کی مرتب نیان می مردی کی مرتب نیان می مردی کی مرتب نیان می مردی کی مرتب نیان کی مردی کی مرتب نیان کیان کی مردی کی مرتب کی مردی کی

ك جوففكت ابكامه إداليا مبركاه سي شود وأودو ووستول في

معفرى صاحب مقل كرمان فتا واخر ككتاب يما والمدومتان م

تبعوفرادد باربردا دپرجغ می او جمیمیمت الربردیش که بات میشمند می الی بانی اسکیک فتر تحدید ایر کشویک د دمرید دانشودوس که تا فواده بریان کرتا جاشد تو که های دگورت برای سر افترال میکیا .

بهر فرع الريطون في جان اكريكى بي كم وندكى كان المراكب
حيدرة بادكامقاله بوكا.

ماریم کی وفیر می الدین مدد تحد فات کی افیا کی افیا کی افیا کی افزاد بی ایک بنوی کی مسدید بر و فید رفی افی افعا ای محد العبر فالی الموالی می الموالی می الموالی الموال

، بهر بهر کو ایک دوبری نفوی کشست میدا طهر مین کفک (باتی صفر دایس)

مراسك

١٧ اگرمت؛ لمفارج

محرم بنده! سیلمات « فرخ ارده " کے می جون سلال ایک سنمادے می اب فصفی نمبر 4 و برمراجو خطاختی بریم جندگ محتاب سمریا توا " کے ضبط ہونے کے سلسڈی سٹا گئے کیا عقد ایمی میں نے امرت دائے صاحب کے خطاکا حوالہ دیا عقد اور ، کھا عقا۔ کیا مرت دائے صاحب کی اطلاع کے معل بی بیکتا رضبط نہیں گئی ہی۔ نیکن اس سلسلہ یہ جوتان و ترین اطلاع صاصل جنگ میان میں مطابق امرت دائے صاحب کے اس بیان کی تردید

واکو کمل کٹ رگز ندکانے میریم چند و توکوش سکے نام سے مہندی میں دو تو کوش سکے نام سے مہندی میں اختیاں مرتب کرنے کے سلسلیس کو ندکا صاحب فے نہایت جا نفشانی اور عرق دیزی سے کام لیا ہے۔ اورم ندی جگت کے کی عالموں کی مددی صاصل کی ۔ سے کام لیا ہے۔ اورم ندی جگت کے کی عالموں کی مددی صاصل کی ۔ سی می نوکوش سی جلائے ہے ہے۔ ویٹوکوش سی جلائے ہے ہے۔ کے سلسلیس مندرجہ ذیل تی میرود دیے ۔ ۔

" سمریا قرا - کمانیوں کا مجوعر رہارہ اسکی کہانیوں کا مجوع / رہارہ اسکی کہانیاں / نامٹر نے مرموتی بریس. بنا دس / بہلا الدین مقولات کی دوبر رسم الکون اللہ الدین ال

مندرجه بالا (طلاع بی دفتی می پیربات لپودی طودبر و اضح ہے کہ سمریا ِ ترا "نی الحقیقت ننسط برکی عتی ۔ ا و دکرامِ مسلسل میل مرت وائے صاحب کی اطلاع خلط عتی ۔

مي برخطاس مئ تاخرے تحريركردما بوں كمي دو ماه سے زیادہ عصرتک مہٰدوستان سے با بردیا اور واپسی برعبايك ماه تكم مودت ربا اسعرصه من فروع الدد" می سورِ وطن سک بارے بیں میں نے جمعنی نارسال کیا تقا وه بم شا نع بوگيا . ارث خون ين محترى ا بومح دشيكي كيفر سے بیٹ کا گئ غلط بیا نیوں کی نشاندہ کی گئی علی اور اِن کی طرف سے ہر بم جندکے خطابی اپنی طرف سے اضافہ فرماکرخط کے معیٰ ہی بدل ڈ المفرکے ہا دے میں جی تھیل بیش کی کمی عقی اپی بريجين للمصاحب كامضون بريم جندا ودجادها ينرقرق برسى " بمي شا تع بولىد اس مي كونائن بات نبي كي كئ. زياد بوامي لاعمى جلالى كمى ب. موزوطن "مينشلي صاحد بكى غلط بیائیوں کی نشا ندہی کے بعرشبلی ہ احمیہ کی کوئی میں ہات قابل اعتبارنه يوري معرص فاريكى علط قهى يدبسلانه وجا اس كاجواب ككون كا ـ أوراس كے بعد " بريم خبارك ا فسانون ي مسلم كردار" فراز الدمحد تبلى مصلوهم فروغ أردو-ابرمل جولاني محرفية) كے جواب مي مي ايك طويل مفرون يا مختفر خا بيش كرف كالوثيش كرول كا - اب دودان مي اكر يمكن بوسك تو • عظياً باداكربيس، مي شا تُع ننده ميرامضون ميريم هبذاور

جارهاد فرقر برسی غمر و سعی شائع فرمادی آو فردغ اردد کے قاربین کے روبر دا دربہت می نی چزیں بی بیٹی بومائیں گ ۔۔

> خلو*م کا* ر مانک ٹا لہ

محود منزل ب<u>سبب (۲۸۷).</u> دریا با د - البرآ) د - ۲۷ _اگست المهار

الونمنسلی صاصب سکیمام مقالوں کواکھٹا کرکے ابریم میڈ کام طالعہ۔۔۔۔ ایک بازدید کے نام سے منا گئے گئے گئے ہوئا ہے اور معلوماتی کام ہوگا جہادت کے لیا تا گئے کیجئے۔ بہمت دلیسیہ اور معلوماتی کام ہوگا جہادت کے لیا تا سے میں معید ۔۔۔ جملامقا ہے ہوں گئے ۔ گردیں گئے ۔ گر طلعب ا

اُردو نکھئے * * اردو پڑھئے * اردو پڑھئے

بملسل معمون معقد بدق اس شهد المهاجية الدالين كالمهاجية المناسطة المرابية المهاجية المناسطة المرابية المناسطة المرابية المناسطة ا

اد الإفروغ أرد وكل قابل فدر مخربية يكش.

د يوان غالت

فروغ اردو - طام الدين الموسفة وفي اردو - طام اليدين المنتخب المحرات المنتخب المرابية المنتخب المرابية المنتخب المرابية المنتخب المرابية المردون المرد

زر غاندر ما المعلق الم

محرم جناب ایڈ پر صاحب ما ہنامہ فرو نے اُردو ۔ اُداب عض ہے ہیں اُکی آوجہ حسن پیلیاداد بہ جو ا بطابعث ن مہند۔ دہلی کے جوائی مئن ۱۹ مرائی میں ان کے جوائی مئن ۱۹ مرائی کے جوائی مئن ۱۹ مرائی کوئ اُوٹ اپنے قیمی دسال میں ایڈ بیٹودل کے فران کھنے تکھیے نگوا واکو میں تاکہ جن صدرسالہ لوم میردائش پر جناب منشی دیا ٹرائن نگم ۔ ایڈ میٹر ڈ دان کا نیودکی خدمات ادب اُکدو زبان لریاحہ نمایاں تک جاکے تاکہ خار مار اگر موسکے تو حکومت سے ایک بیادگی اوک وککٹ ڈاک ہوم پریائش ۱۷۷ ماری سنتھیں۔ ان کو حباری کوئی ڈودوا میل کی میڈودوا میں کے تھے میں مناصب عزت دفتہ برت اُسکے ۔

يها من مواسل کساف دد افغها معطونت انگريزی می مجي دماندن کهاې احجا پوگڏاک اخ مشہود درسال کا استشل نم روائم سے کم کچه معدا من هرا بن هرا انگر خودمات کے مسلسل میں اپنے مار وی ' ۱۹۸۰ کا بحرش دنتا کے کوسکیں ۔ موجہت نمنون موڈکٹا ۔ اگر موسکے توایک کافی اپنے درسالہ کی مبلاہ کو چھینے کی زحمت گواہ کھریں ۔ فشکر یہ ۔ صد فشکر یہ ۔

خاكساد (برن تواین نگم)

منٹی دیافرائن نگم (مرحم) نے و امانہ اکے در بعد اگرد دکی جرائی تقبوط کوٹے ہیں جوخدمات انجاء دیں اضی اُردد کے سٹیرائ مجمعی نہیں جول سکتے۔ اُرد دکے دہ مسلمان دانشودجی اس سے اٹھا زنیں کرسکتے جواگرددکو مسلمانوں کی ڈبان کے طور کے طور پر تسلیم کرکے تقیمے ذبان کے گئا ہے مرککب ہونکے ہیں۔

مهرود علی مهرود و مردود می منتی دیا توان کانجامی مدر الدمنایا جادبائد خوش کشتی سے اثر برویش الدو کاڈی نے ریجن منانے کے لئے اپنی عدمات بیٹن کا بی ابر ہوقع برا زمانہ کا ایک یا دکا دنمری مثنا کے کتیا جا رہا ہے، حیق بی • زمانہ • کے مرانے شما دوں سے اقتباش ومزدارُدودا دب کے ستاروں کے مضاین میں شامل کے مما کیں گے ،

		Bernande and the state of the s
انتخاب مومدند ادر میدامتشام مین این اقبال مرتبه فردغ آرد د	بم . درب	مطبوعات داودوعا در المنو
ابرا كما دمان كاعودن وزدال واكرمبيب بناي		
اد في نقيد وال وروزال والرابيل والمدين	٠,٠	
انتخاب ظلن غالب بني إحمد الني مق ا		١٠ اميرخسونمبر زدغ ألدد - ١٥٠١
انتخاب تعما مُدغزليات زد غاردد جديدادلين . رو	va	٠٠ ادبيجا يزب معادت كم هداتي - 18
دب كيا ع داكم فروالحسن المتى - و		ا مکتاکا چن تهوالدن کے محول فربوانی ۔ برح
ادنى خطوط خالب مرزا تحدیمسکرى . ج		•
		الدودكان الموسقال اورتقبل احدا برامع علون 4.
		١٠- المينه نظام دو تمريهواتي - 5/
		ا انخاب کل جکیست کھنڈی دوب را سنوبی کامشاکر پر
		١٠ أرُدة مُفيدِين نفسياتي هناير في الحس دخور الحس دخوى - ١٥/
ادن بار پر حقه رفغا وزن		אונבראקים ביב אונבר בישוש של ביני
الايارية فلم نظام فكنامة زين عرب	L.	ا أفوادا طات (د دوالموون شمي المفار
الود للله م أراد النظام عبنات أرو 35.		۵ آدودمهم نمبر زوع آرود ۱ اتوالا نشات (دودا غروف شمس اللغاري ۱ ناوالا نشات (دودا غروف شمس اللغاري
ا در المرتبه زوغ الدون و 1/5 و 2/5	v.	اا. ادبي تا قرات من المرتبواع من المناه
انْجِتِي نَعْلِينِ ﴿ رَبِّهِ الْمُتَالِّقِ ١٠/٤.	.	415. 5 3. 1 - 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1. 1.
أدود أدب مي طروم إلح كالمعدم الدر	۲,	بها الرووناول كاشفيات المايا المساعة الماية الم
عبر مراد المراد		١١. الرخود اود أن كابنو الماري الماري الماري الماري الماري الماري
ألددومناح المراز والمرائل الماقاري	Mr	مها و آدونا ول کی شفیدی ایری بلیسطرس این در این به مطرس این در در این این می می این این این این این این این ای ۱۱ در میرخرد اور آن کی بهندی این در در در این
ع اليات ما نظامه الإساس الله الله الله الله الله الله الله ا		
بخری یادگار ناورشاه معرّ جر	ro	اد أردونفيد برايك اظرموا سافيص بده
بي بعيان يعني زلد گاكاهال سور برنيوا لاكتاب	50	يردنيه طبرالون احمر - اها
انجا زاحرقان المعالية		١٨. أردومي منقبر فأا مرحن فاردتي اله
احداً، پیار مرس فررانی 150	5 4	19- انتخاب تعداكد أودد مغيث الومين فريرى م 56-
اسین کی شهرادی اسادی دورد	Ł5	٧٠ ادب اور نظیم ١٠/٠ ١٠٠
ا دن مركز غير مرتبر فرون الدن	11	الا الد بالم تقيدي مواييحضددو عبدات راد
المي موج سي . أواره 50 اذ		
	ω.	١٠/ ١٠ برنامه وكيري فقط عدد عدد المامددرياديادى -/١
the state of the s	4	

•

FT

		44				
پُولِس بخاری ، اِنْهَا محسن کاکوردی ، ها	ررپ	7 41	وبطرزی د	لب خانتم	، ي ، سبال تين قا	1
بطرس بحارى ، رب	بطرس <i>حمضا</i> مین م	-1 -2/	· "	•	، المقاسنة بدون ومسيع	
عسن کاکوردی . هام ای منظر سلیم دار دد /۲)					,	
مجوعه ولاسم واكروون مر	عبوں وں ہے اب از (مادط میریہ اور سرچھائیں	c .	میراحدعلوی د	رب دلسی حقیدادل	ائي: بود انش ائے خط ط آل	ļ
المامع المالخطالة وراء لما			منتمس الدين لورى .			
ل طارد رالنوی ربس	یغای رناه					
حافظ محمد دخیرانی ۱/۸	بجاب ي آلاد	4 4%	۵۵ <u>صطغ</u> حن رخری	ه ' خ.	ا بادوما کی ماتیم	ŀ
ول) محبون گورکھپوشکا - اله	مردسي كمخطوط رحقها		س الدين نوري			
	(ت		0 4 4			
	"مذكره فانى	6 '	4 ° • و لودا ^ئ - ن بإستمى •			
بع المالين الدين الرزو المراد						•
فرد غ ارددارليش ٢٠٠			یک میردریابادی .	ر فران مختیب عد	اعلام القالب	
واكرسداعانسين ركا		1/-	هرمنتا ق	,	ادراق کل	[
ورجه فريدا حدملوى ١١٧٥		مرما اسو	ردر یا د <i>ی</i>	، عبرالمام	ارض القرآذ	ŀ
أكر كيان جندد مرام					•	
الرائد عد المين الما		2		(<	رعر	
کافر عی مان مداره. میشود می بازارش	. کی میں گھڑ ہے ۔ تعادف تاریخاردوٹم	4	والطيعن اعظى		باباے اُد دعب	
م کرم خواعد عی من ملی ۱۰ م		· \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \ \		ر من (حدمیرنعتدیکلام) و	,	ł
ا قبال صولتي ، درا.	. تاحدادمدمينه			استگیم خاا		
ر حارات افر ۱۵۰	- تنقيدى اصول اودنغار	9 4-	وتسيدعا بدحسين	داک	بزم بے تنکھن	-
داكرور دافس فرد فوى ١٥٠٠		1. 6/-	ومعودس خان	نودالحسن بانتي واك		- 4
	. مقدىما برعوبدا		رعلوی کاکوردی		اه طو	
	ا مقیدی نظریات م ما	- 1		ع لامرا در درن	J	-
ر <i>دوم ۱۰ با 1</i> 5/		P		الادد م) خلاص راش معامل من شدوکت		-
عدید امدیسین) ۱۹۰۰ کی احدیروز	ا تنقیدی انشارے (1		ىالدىن خياط فاتار. 11 مارد		
7		1	N	7,0	المنبرتها نبياء	•

ا تغیر الم الم الله الله الله الله الله الله ا
۱۰ تصویردر د م ترج علامه اقبال هام از حیات تقل الحق عبر آبادی ده او المحدد د م ترج علامه آفیال هام از المحدد د م ترج علامه آفیال هام از المحدد د م ترج علامه آفیال هام از المحدد د م ترج عبد المحدد د م ترج المحدد د م ترج المحدد د م ترب المحدد د م ترب المحدد د م ترب المحدد د ترب المحدد د ترب المحدد د ترب المحدد
۱۰ عمله المشاور من ترج علامه اقبال ۱۱ ملی بحیثیت شاع حبریدا دیش معاضا فر از المنهاعت علی نوان این این المنه
ا میگود می الاستان می
ا میگود نادمستاپوری برا این یوست جرجی زیدن بدن این میستاپوری برا این یوست در میزادیان برا برای میستاپوری برا در خدر اتاری در در میزاددی این برای میستاپوری برای در خدر اتاری در میزاددی این برای میستاپوری برای در خدر اتاری در میزاددی این برای میستاپوری برای در خدر اتاری در میزاددی این برای میستاپوری برای در میزاددی این برای میستاپوری برای در میزاددی در میزاددی برای در میزاددی برای در میزاددی برای در میزاددی در میزاددی در میزاددی برای در میزاددی در میزاد در میزاددی در می
ا میگود نادمسیتاپوری برا ای خیرات و باز با یوست جرجی زیدن بور ای میگود باز میگود باز
۱۰ میگود ندون درین در ۱۰ جباز بن یوست جرجی زیدن در در این در
الا تعليد كا ما كل صديق بهم ميوي الرى الله الله الله الله الله الله الله الل
الا عبيه غالب سعادت على صديق ١٠٠٠ م
ا (ث ا
المن المن المن المن المن المن المن المن
ر اخط ما سخ الم
$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
ا خطوط بیخود مرز برصین ا این مرز این علی این مرز بر علی این این این این مرز بر علی این این این این این این این این این ای
١٠. عامر سيواني ١٦ خفر ١٥ عربه
المرابع المراب
و. حیک آزادی میرا (۱۳۵۱م) فون آزرد به به خلاصر دوج تنقید به ال ۲۰ میل درج تنقید به ال ۲۰ میر ۱۷ میر
(٥٠ ١ م تمبر ١٧ ١١ ١٠ فارسه جوام العروس - ١٧
١١. حوسة (وال جوهر كلام ما مدا دير الحرب ١٠/٤٥ . ١٠/٤٥ مر خبطي دا مر محد على دا مدى معترفة سنوكت عقال ١٠٠٠ ١
المرا المراكم المرام ال
ا - جنگ منسائی مجوه افسار تیز کمین در ۱۰ خلاصرت و این مدرد در
9- حيلوس معين الديميدور ما في - ١١ خلاصر المر ال
ا الجميد لدائري (ناول خان محموب ط زي م
اا- جگرند مردند میدامتنام مین
ا د دود کرد
الله الله الله الله الله الله الله الله
k a dividual la l
ا ديوان أخائي - دوران المعالم

٠,	·	•		A	
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	1	*	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
17	ناول مروعلي عياس حمين	ذينيول كاباوشاه مكيمها ناحزاحير		الله المادكادكاد الماله	د.
		ومنب ساحره		The state of the s	
			1	دونتیره قات (نادل) منان محبوب طرزی این	- 4
	(. 1
4/-	المفاحثر كالنبي	مسلود كمنتك	,	رقى كادلېتان ستاعى	- 9,
a.	نخ الدمن نغوى	موائخ ا ورخلکے	14	(مدراضا نرجد مداريش داكم نوالحن بانتي الهام	
9/-	واكر حكيم يوني	سردزجهال أبادى			j-
1/6.	بردفيراخ تقادى	سرددنو رنجوعهما	9		i
0/-	مرد احتشام حين	ملكتم	0		
1/0.	ری مدملی مباس مین	مركيراحز بإنشا ياكوه قافشك	4	دُول مُن الله الله الله الله الله الله الله الل	-1
9/-	حبلال مختنوى	مرمانير زبان أددو	. 2		
1%-	ما مُل عليج آبادي	سور زنادل ،	1		
1/6.	محدد أعظم فبم	سیاحت زین ۱	9	ذوق جستم الأكر من المراجد فاردتي الم	-1
W/O.	نا فاکاکوزدی	متاددں سے آگے			- 1
1/10	•	منهراصلقم	SF.	فدوق حبول مجوى طلم الناسر مرود - ١١١٠	- 100
1/0.	انوادالحسن صولتي	مرميدا نمدخان	11	(V)	į
1/10	ا حمو محن کاکوردی	موئشل اسطينى	130	(0)	
		(مثل)		إدابية اوربعادت سيداصت احسين ياب	-1
				. از با عیات غالب فارمی معمارد درجه بر سید امریس نورای ۱۲۸۰	۲-
1/-	والروهي حسن	المتر يوشقيدى مجوعه	-1	ورمبر مفون نومين مشفاعت على صديقي برسا	س.
V:/-	ير شلام المعافرها	ريع ديوانه غالب مراه	۳.	ر رمبرم هنون نومین نشفاه ت علی صدیقی برمها در اکمی دوکتار شجاعت مندملی در در در اکمی نامهای در	٠,٠
4/-	حير حودادرون ال	ا مرع حلب بير	~	المرمريم معدي المراب	
10%		مناه عُلَين حذ رَبي			٠٧
	معادت ملىصديق طرر مرجى كحدد	نترج ادبه بإرے نمٹر			
0/-	واكثر محمودالحسن	شرت ادب بادے نظم			
1 2/-	ن قوی د ر درانحت آن	مزره نتخدیات فارس سنسبلینعیال	'	اليختروني إطلين ماكرونو الحساماتين الس	4
10.	ا راداس بود . هوچه این در این ده	ا مشیلی تعمال	-1	(L [*])	
		مشرع ديدان غالب جويدا د د در درسان درع د			
1100	عبدالعن تعدان	inking laws of a	1	فَكُوْةُ الْمُلِي بِينَ لَ إِنْ إِنْ اللَّهُ مِنْ اللَّهُ الْمُولِي اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ ال	1

(b)	ما منهری شمای زندگی دوم عبدالعلی قلددانی ۱۱-
()	الماه ادي موا موا الماه
و طرزی غیر (خان محبوب طرزی) مرتبه فردغ اردد	
و طالب علم كى زندگى كامقىدكم با بوناجا بئے -	۱۵ شعرامچرمسیآبل، دوم بعوم جهادم ، نیج - منبل نعانی بربه
غلام التقلين د	جهادم ، نبج - شبل نعان بربه
غلام النقلين د. - طلسم امراد ، (ڈوامہ) مرفادسوانکھنوی ، ند	الما مترح مزامره زا املان احن الطفري ال
	الم منزع نشعرامروز امران ۱۰ س ۱۷-۱۷
	7- 0,5 1/1
. عنولا (نادل) صالحهارسين ا	١٩ منزع حكيم با تات وزيرضان ميرمشود ١١/١٥ ١.
	الما مفرح الخاب تصائده غرابات در فلمطابقة داراي الم ١٨ م
الم عبوالماحدوريا بادى نمبر	
•	المرابع والأرازان المرابع والقور
(6)	مور بزره مفتاح لعربيه عبدالقوى درايادى رب
غلب كانتقيد كانتعور اخلاق سين عادد	۲۳ مترع نصاب فارسی
غالب نام اورم نادم سیتا پوری	
المفلام احدوقت كاكوردى ترسر سيداحتنام اليرن نوراني	الما مغرب الما الما الما الما الما الما الما الم
خاکب کی تخلیق تخیل منبید منی بودی ۱۱۰۰	
المنجر وكل المرمحود الحن وفي ١٥٥٠ المالا	
فالب ك كلامي الى ق عنام نادم سيتا بورى . دار	
غُرِنی درداره رنادل مائل ملیج آبادی دار	
اغزارات نظیری ا	الما المرع العرفادات المسالك احت النظاف ١٨٠٠
فرل انسائسكلوميديا (حويدادين) ذك كاكردو	المام التراع عادى دران الدودوم ١١١١١٨٠
	خليل تدواني ١٠,
(ونع)	
	(مي)
14. 600,1800).	
المانطاب لفنا أمنادلغ والمصينة الدوكية	ا ميدودون أر ميصابي . احدو براو
	الا وصفيفيات فيوى اخادى كيفلوط ورا عود الى دريد
•	

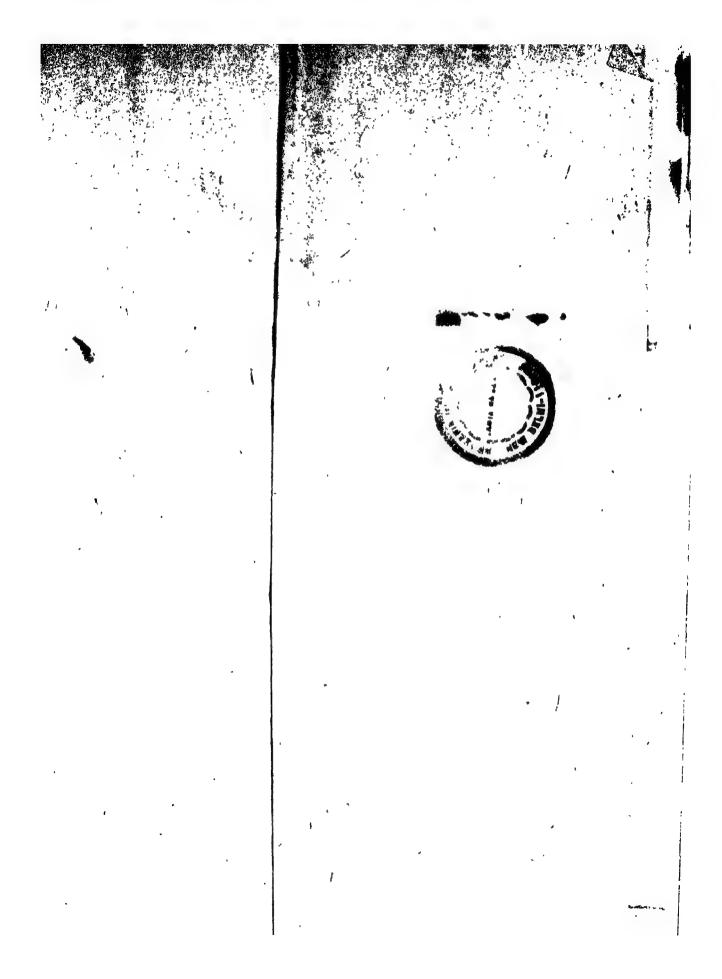
	* 1	۸		•	
4- 4	کلیا <i>شادب</i>	# 9/-	ناد مميتا پوری	نورك دليمكا لج ادراكرام عنى	i a
طار السافر ١١٥٠	ا کلما نے اوب گاندی می میکساتھ	0 4/-		فلسفراقبال	
	<i>f</i> ,	17.3.	مأمل ملحدابان	فلسفى ابن دئشو	1
	,	4-	فننور واحدى	•	,
	ہوا تخ جای موہموں	. "	محسن کا کور دی		1 1
مائل بليخ أبادى ١٠/٠	کال تجلعہ	V-	منيرا حدملوى	فادمی آموز	1.
عادل دشير -/4	ابهم	الا	ېرد فيسرد کليالوميا جو	ن داستان گوئی جدید ادلیش	.,,
مسيرجمود لخن وي ١١/٥٠	لسانيات درأردد	r 760	علامرافبال	فریاد امت	
, (ا (مم		((ق	
عصستفاط علوب دا	رقع اقبال	1 4/-	ن خلام فرقت	قدی پردیون تامرمزان نظیم	
	المراح بعثرت وأذا فالماخ المام	u luis		التسائد إفاريان	
r*/0.	المستحسن فألوزق أم	-/2	الطير تدسمان	أندا ومن عرب	
الوامطام آزاد ، دربها	م المسلمان اور کا کریس د شهرنگاری اور رایش	r P/-	صاله عابر ين	- ·	
دارم العادق ال	ا المعمر مرکزی اور براهیس المدرومین ایسان میساند	2 m SI	عبالماجدددا	J'L in	- 4
ا الرام العابية المالية	، مضاین نرحت تحصرا ول	11/-		ا تا تا (فارس	
۱۹/۰ " " مختارل ختر تلهری رام	۷ و و حقته دوم د الاخراک که اندان	14-	حام <i>زانتدا فر</i> د ۱۰۰۰ خاذیم	ا تهمه ارب نه زونظم تریادت صغی سا	- 4]
دا موس ۱۸-	مرے اسٹیج ڈوامہ	17- 00/	مسىن ون عان حبوك	ا دیاری طبعی سے	
-	ا توسم گل (نادل		(0	ا (ک	
اخا ف محبوب طرزی رام	ال مجود	110.	طلامرا تميال	کلیات اقبال	
یفان محبوب طرزی ۔/برہ محد حا دی ۔ </th <th>الا مضاين حديد</th> <th>ر ارسا</th> <th>ر مددا لدس طبیب ج</th> <th>براد کامی</th> <th></th>	الا مضاين حديد	ر ارسا	ر مددا لدس طبیب ج	براد کامی	
بقرمه	المننو تامح حلال فادى مع		إبريهضا ينغلام احمدخ		
قدرت اختربیگ . ۵/۷				2	1.
ذككاكرادي و - الا	عا- مطالعه		(6	5	
مرزافرحت الدنبك ١١٥٠	۱۱۱ مولون ندیرا نمدکاکها نی ۱۱ موند دوم دلوات	d	,		;
صادق مردهنوی ۱۱۰	الموجروم دلوان	W.		کا ربس نمبر	. 1
ر الار معاد الله الله الله الله الله الله الله ال	the read in the	11/1 3 . 00.			, !
ورو في النماعت على الماليي ١٠٠٠ ورام	i.	1/40	بولية	ا عامدار نا وُ ما تعلی مدن رو	
· And Application of the Parket of the Parke			s Mark en produktylskalanter		

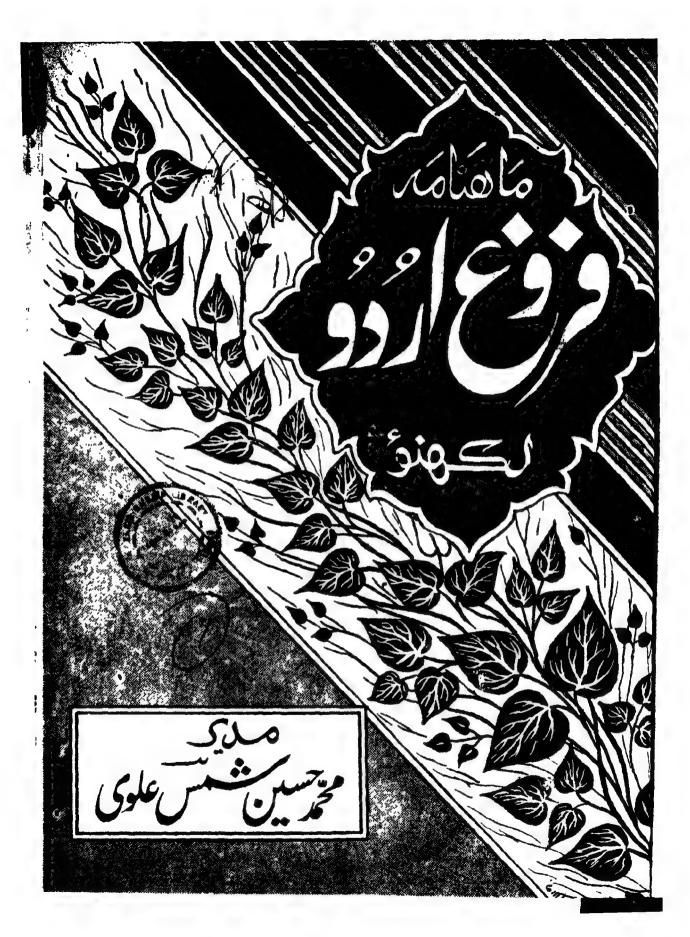
		49			أداد الشاعدة
۱۷۸۰ خیان نحیرب طرزی ۱/۲۰	. المنجاعت على مستديلوى	-4 aj.	روخماعت على سند اية ، و حريف سند	र्राः स्ट्रिय	
خيان محيب طرزي _ رم	- نغه کومهار	-4 10.	حوسین مس علوی بر :	عامريم	را مقار
اُددو محد ترین ارم ارد	- المقات البنومع مقومة النار برر ا	A W-	والمروسجاعت على ندملوى	و بول مرد اصح	Z 11
د کی کا کوردی	. انظم مساميكلو بيديا	-9 6%	خان مجبوب طرزی	موی میاند م _ن	بانا معنه دیا مقدد
ب ظامفانی کر اجدیاسی اس	ام سوس مان سين استا	1. 14/2.	مطابق نصاب ب. اسملل جرائ		
W. Usiffels	المربي عمرت	11 1-100		مين مان مان داد	
الما مجوم حامداندا مرادد المرادد المر	ال مورق عيدي مفايز	ור עום.	حرمی ا بیان ماکل ملیخ آبادی	بیر مربوق با د	۱۰۲۰ عبو
رآول محدّ حبين الآد ۱/۱۶ د ندان الساد		10.	ئامل شيخ ابادى ا نوا دالحن <i>مد</i> لتي	لاناحاكي	- P
ر ندان السلام کے نام عبدالما میددریا بادی میرد. ۱۸۰	ا الم نددة العلماكا بيام فرا	1./6.	انواد ش مددي مادان ملي مغرمثنا د محنوي		I
عن محرود ما مورون بادی مردد. دیوان داکرم کم چند نیر ۱۸۰۰	ا نوائدود جمال کادی	A 1/0.	ا دوع بی حرصار سوی آ پڑمٹن فاردتی		
ريوان وامر عهدير الله			، مر ۱۵۰ روق محداجهوزیزحن مجذد ب		
1/0. 1/1/18/16					
واضافرجديوه أل احديرور ١٤٠٠	المنفواغ يع	M 4/.	تحداثه يعت	اح بنبخت مومقومر	اس مصبا
انتعادمير .طال	ا نير	19 0/3	داكر محرص	لعرسودكا .	امو مطاد
انتعادمیه .عام فرحن انتیک .۵۷	و نذیراحدیکهانی	p. 0/5.	* حبدالاحدخان	مات ورقبائات	امو استخد.
مجنوں گورکھیوں مرا	4 کفوش وانکار	11 01-	نجم المدين نقوى	باسوا نج الارضلك	ہما کنتخد،
مع مقدم فارسى عبدالاحدخان	امع نصباب فادسی	7	محزحين خمس علوى	اع العزبيه مخرع	
1	الا غنى نونكنودنمبر			2 9	1
(ور)			. ((ك	
انگرمنتاق	١- وعدنً فردا	,	رُندانِ والالعلم	وة العلما دكا بهيام فر	ا. اندد
رحيم أبادى _ إلى	1	1/1. 4	نام عملالما حدددياباد		ndis'r
		det.	واكر وغب صين		
(*)	,		وحامت على مندملوى		
14.0		173	اعجازاحدمعجز		
رافياً على عام مين - رد	ء ہاراگاؤں اور دیگر	ي - ١٧٠ ١	تعن حاتى يمير برقيامتشام	שלט וכליפכרה	ا نقتر
نعوا ميرحن	۴ مینوی کے سلمان م			,	
	,				
		-	the second secon		

of the second of the second	er alland	1/-	حادث فر مغاصی		جاوا جمنق جد استان شا	j.
مولانامائل - ۱/- مان جوبسولای ۵/۵ امیراحوطوی ۵/۵	ن یادگارخاک میل یا تونیخادل میل یادگارانیس	1/w- "	دُّ اِکثِر <u>مصطف</u> ر احسنها دُّ اِکثِر <u>مصطف</u> ر احسنها	-	مبدومیتان کا با دامما نا پ	

خريادان لومرورى اطلاع

- یرجهه ماه کی دویایین تا ریخ کو با بندی کرما قدمتا یکی بوتا مهم براه کی بنده تاریخ کو با بندی کرما قدمتا یکی بوتا مهم براه کی بنده تاریخ کایت بواله فریدادی گردی ما کردی ما کردی ما مراه می ایس کی دوندا داره دمردادم بوگار
 - الم جن وقت إبك سالامز حيده فتم جو ملاطلب روانه فرماكين -
 - س اپنانام ویة صاحت کھیں۔
 - ﴿ جَالِي ا ورك كُ عِلْ جَالِي كَالْمَ وَمُوالِمَ فَوَلِي اللهِ وَالمَ فَوَلِي اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهُ اللهِ اللهُ - الله المال المد معنا من كوالي كالفي المعط الما فروى م







ادَالاِ فَرِسْعُ أَرِدَتُهَا مُرْجُبِانَ بَادِكَارِبِ وفيرتِياصَتَامَ مِينَ (مروم) ماسنا فروع الورو تهمن

ستاره(٤) نومبراه وارع علد (٢٨)

مرتب د ابنی باتیں شادت مل صدائقی ، - ا

المربیم چنداسکولرانسان عقده مینشد فرقه برسی کے خلائی مین برائی در اور شخصیت در جنیل مهدی در اور شخصیت در جنیل مهدی در اور شخصیت در جنیل مهدی در اور شخصیت در مین المتغلیم می در مین المتغلیم می مین المتغلیم می در مین المتغلیم می مین المتغلیم می در اور اور آور در در مین المتغلیم می مین المتغلیم می مین المتغلیم مین الم

رم برون بازی و باید از این بی ۱۳۰ ما ۱۳۰ وفترفزن ۱۳۵ ۱۳۹ م فزن دارشنگاه ۱۳۵ ۱۳۹

(مد میلا : محرب سنمس علوی محرب سنمس علوی قاسی کاکوردی فاصل دوبند

مجلس ادام عبالقوی دریا با دی (بی ایم) سعادت علی صدیقی (ایم مط) محرصتین علوی (ایم ک)

فرم سالان ماعزادی بین روید عوام رسے: پندره روید عوام رسے: پندره روید فی میرحید: ایکروبدیجاس بید میتنان ایراد کارکھنو کوغ وردو دیسے امین آبادیار کھنوک

ميلامفلوسين بزر ببشر فرززةى برمي نادان كل والكنوي تعيواكر وفر فروغ مرود ياس اين كاباو بإدك كلفنو سع شاليع كميا

البى

سیاست کے بازی گرو ال اور من ویوست ارگدو در باؤں کی بی عبکت کے باحث گذشتہ ۱۹۰۸ ۱۹۰۹ ایکوں میں الدوکا مسکلہ استا ہے بیا ہے کہ بر کا ہے کو بر کا کھینا استا کہ سال بہیں حبتا کہ جا جا تا ہے۔ بی جب بر بی کا ہے کہ وی ناک وقت آتا ہے با بن مطلب بوتا ہے تو اس خترت اور کشرت سے اور وی باد آتی ہے کہ بر شخص دحو کا کھا جائے اور مطلب بودا ہوتے ہی اسے اس طرح فرا موش کردیاجاتا ہے اگردومیی مر ملی بحالت کا مان کی ذبا ہے مبارک پر کھی کا یا ہی منہ ہو ۔ جب ہوری مبدولات نام میں بر حکومت کا خان اس کا تعلق کمی بھی جا حت نام ان کی ذبا ہے مبارک پر کھی کہا ہے ۔ الیکش سے تبل کیسے کیسے سنبرے خواب و کھا نے جاتے ہی ، کلنے خواجودات میں مروز عمل رہا ہے ۔ الیکش سے تبل کیسے کیسے سنبرے خواب و کھا نے جاتے ہی ، کلنے خواجودات ہو اس کا تعلق کمی ہی ہی اور کا روان اور ور ور اس میں اور کا روان اور وی گئے خواجودات کی دراخت میں صرف فریک ہی بین ہوتے ، اہم رول بھی اور اکرتے ہیں ۔ نتیجہ یہ ہوتا ہے کہ مادہ لوج اور ور میں اور کا روان اور ور کی من آتا ہے کہ اس ورکا روان اور ور کی من آتا ہے ، اس بر مواج کے میں اور کا روان اور ور کی من آتا ہے ، اس بر مواج کی وراخت کی میں اور کا روان اور وہ میں کی اکثر بیت کی قدر ہو جاتے ہی اور کا روان اور ور کی من آتا ہے ، اس بر مواج کی وراخت کی دراخت ہو ہوا تا ہے اور دراخت کی دراخت ہو جاتے ہی اور دراخت کی دراخت ہو جاتے ہی اور دراخت کی دراخت ہو کی اس می دراخت کی دراخت کی دراخت ہو جاتے ہی اور دراخت کی دراخت کی دراخت ہو دراخت کی دراخت کی دراخت ہو گئے ہیں دراخت کی دراخت کی دراخت ہو گئے ہو کہ دراخت کی دراخت کی دراخت ہو دراخت کی دراخت ہو دراخت ہو گئے ہو دراخت کی
ان کی شخطگی خمدش تقدیر دور آسما ں ایک یں وتن کاکیں الا ما ں میرے لئے

ریا بست کے موجودہ وڑ براعلیٰ مرطر دستونا تھ برتاب سنگھ کے بر مرا قتدار کسنے بعدا ددووا لے بجا طور بر میر کرنے مگے مقے کماب ان کی زار رہائے مدا دانشات ہوگا ، اسے اس کا جہوری اور انبیا وی ج سطا کا مکارت

وزی ا علی کے واضح ا علانات کی بوب ایسی حکومت ا تر پردلیٹی برارد وکواس کا جائز مقام دینے مادد تعلیم کی سہولمیت فرام کوئے آلیسی اداروں میں اردو تعلیم کا معقول بند ولسبت کرنے ، مرکاری د فاتر میں اردو دا رعا کا تقریم کی سہولمیت فرام کوئے آلیسی اداروں میں اردو کومناسمب درج دینے ، اگردوسیل کی تشکیل کرنے اوراس فرع کے دیکرا قداری کرنے کا فیصلہ کیا جا جیاہے۔ محبال اردو والکشت بدنواں ہیں کرن ان اعلانات کی منتہری ہوئے کئی ما مگرد کے ہیں ان بھی کہاں اور کیسے بور اسے ، اور کا منتابید و تجربہ تو بیہ کرجن مسائل بر ارد و منافع تا مرکا و کرد ویا نترع کی کئی ، مرکز دو دوست دنویا تقربیم کوئی اور کی سائل بر اردو دوست دنویا تھ بتا پ سنگھ مرکاد ایس کھی خوام سنگل مرحلی ہے ، این و مدول برکس طرح اور کرب عمیل کردے ۔ دوس کر مرکز کی دوس کر مرکز کا دی دوس کر مرکز کی دوس کر کئی کی دوس کر کہا کہ دوس کر دوست در دوست در دوست در مرکز کی دوس کر مرکز کی دی دوست کر مرکز کی دوست در د

مرے گی۔ دوری مرکاری زبان بنانے کا دعدہ، دعدہ ذوا کا مشکا رہور ایے۔ حرفظ میں میں مدید کی درتعلے کا بن دائدہ میں میں میں میں میں کہ دار ند

جن تعلی اداروں میں اردو تعلیم کا بند واست حبت کومت کے ذیا نے میں ہوگیا تھا ،ان کا متقبل خطرے میں اردا کا دیکھ رادا کا دیکھ کے درادا کا دیکھ رادا کا دیکھ رادا کا دیکھ رادا کا دیکھ کے درادا کا دیکھ کا دیا دیا دیا دیا دیا ہے ہوں کا مسلمیت کے اوجود مستقل امحاق میں میں موسی ہے کا استقادہ کے دیا تھ رادا ما دی بوئ ورسی ہے اصلی کا مشکل ہے دیا دی وارد و بالے مورا میں میں ہوسکا۔ مرادا ما دی دیا تندگر لا دی میری کا بوئی میں ہوسکا۔ مرادا ما دی دیا تندگر لا دی میری کا بوئی میں ہوسکا۔ مرادا ما دی دیا تندگر لا دی میں ہور ما دی میں ہوسکا۔ مرادا ما دی دیا تندگر لا دی میں ہوسکا میا کا دی دیا تندگر لا دی میں ہور ما دی میں ہوسکا کے دیا تندگر لا دی میں اور میں اور دی دیا ہو میں گاری کا تاہم ہوئی کا دی میں دی میں دی میں دی میں دی میں دی ہوئی کا دی میں دی میں دی میں دی میں دی میں دی ہوئی کا دی میں دی دی میں دی ہوئی کا دی میں اور دی ہوئی اور میں اور دی ہوئی اور میں اور دی دی میں دی میں دی میں دی دی میں دی ہوئی کا دی میں دی دی میں دی دی میں دی دو دی دی میں دی میں دی میں دی دی دیا دی میں دی دی میں دو میں اور دو میں دو میں دو جود و دی دی میں دو میں اور دو میں دو میں دو میں دو میں دو میں دو میں دی دو میں دو

کے اوھ تارد و لیے میں اور اس کا مہنیں کیا جارہا ہے ، ان وار وں اور مقابات کی بات ہی کیا بجاں خود اُرد و المحام من المنا علی میں سے بر مرادی و نیم مرکادی و فائر میں اُر دو کا جین کس طورا ورکس جانے پر جود با ہے اس کا جائزہ ان اصلاع صعوصاً مغر ال اصلاع میں ، مجنیں خود کو مرت نے اُرد و کا علا قر تسلیم کیا ہے ، مرکادی و نیم مرکادی اواروں میں اُدو کے استعمال سے لیا جا سکتا ہے ہے دن کور و دو اور اسلیم نیوں کیا ردو کے سافہ برت و اور و دو اور اسلیم نیوں کیا دو اور کا میں اور و دو اور اسلیم نیوں کیا دو و کے سافہ برت و رود و دو اسلیم کے اسلیم کے دور و اور اسلیم کی ہے ، اور دو کے سافہ برت و رود و دور اور اسلیم کی ہے ، اور دو کو کی اور اور اس میں کی ہے ، اور دو کے میں اور دو کا در اور دور کی ہور اور کی ہور اور کی میں ان میں برت و میں اور دور کی میں ان میں برت کی میں اور دور کی میں اور دور کی میں اور دور کی میں اور دور کی میں اور میں اور دور کی میں اور دور کی میں اور دور کی دور اور دور کی میں اور دور کی دور ہوت کی دور اور دور کی دور اور دور کی دور کی دور کی دور اور دور کی دور کی دور ہوت کی دور کی دور ہوت کی دور کی دور ہوت کی دور کی دور ہوت کی د

براورا بیے نبرت سے مسائل میں ،جن برفرری توجّه دیا جا ہے ہی تیکی ریاستی حکومت مبہوتی ہے ہا م لے رہی ہے ، اص کی توجّه دیا جا ہے ہی تصور حکومت کا ہو یا اسکان صلاح کا دوں کا جو ایک ہے ، اصور حکومت کا ہو یا اسکان صلاح کا دوں کا جو این آو سید معالم سائل کو اس کے گراہ کرنے کا فریدا نجام دیتے ہیں ۔ نقصان آورد وا ورآورد و والوں کا ہوتا ہے کہ سوچے کی این آو سید معالم کی معمولی مسائل کو حل کے بغیر ، اوما ہے وعدوں جرحمل درا مدکے بنا حالی آوروکا ن فران کا خواہ وہ کھنی ہی اس میں اور معند کیوں مذہور ہوا ذکیا ہے ؟

ما بهنا مرزوغ آمدوی نبتاء کی خاط بھرکروں کے سائے میں اردوز بان کی تردیج وامثنا وسے کے ہے کردیا ہے۔ برخوب اودوکا فرعن ہے کہ وہ ما بهنا مرفر وغ المعدوسے سائے شرسیر میدار فرا بم کرے تاکہ ماہ کا مربزیجادی مصلے ور زا تفقادی حالات اور وزا فزوں افرسرا حاست سے اداکین اوارہ کو بجود کر دیاہے کہ وہ موجے بر مجبود بول اکرا تین میل ات ام کرکے مجبود بول اکرا کی خدا مربزی میں کہ قار مین عمل ات ام کرکے ما بہنا مرکی نبتاء کی خاط حدو جہد کرمی اور با پنج فیا بی خسر میادی کی ذمت داری مستجال کر اداکین اورارہ کی مینون کرم فرا ہیں ۔

مینجسیر ادارهٔ فردغ اردد تکسنو

زوغ ألدو كلنۇ مانك ماكك :

برنم برنب الرانسان على وه برنبر فرقر برنب علاف برنبر بريم

میلینا عبرالما جددریابادی مروم جوہ مرت عرب، فاری ادر اُردوکے عالم فاضل تقدیک اُردد کے صاحب طرزادیہ می تقد ماہراسلام میں اولانا نہایت ہی عرب وقد دک انگام سے دیکھ جاتے تقد دہ نہایت ہی تلاد معزرا در مصنعت تق میں بات کوئی سجھ تقدیم ایس کے لئے سینہ میر بوجاتے تقد

(الفيّامهي)

آئی چھی کے بدولانانے ہریم جندے اندر ادر بریم جندنے مولانکے
اندر فرد رجانکا ہوگا کیکن مولانا کو بریم جند ہی کہیں فرقہ داریہ
می بونہیں اُل یمولانا مرحم جواسلام اور مسلمانوں کے خلات ہر
حملہ کا مقابل کرنے کے لئے سینہ مربوجاتے تھے۔ اعیں ہریم چندی کہیں بھی تجارہ اند فرقہ پرستی کی ہو" نہائی کھیکن فہلی صاحب قبل کو دود ہے کہ دانت ٹوشتے ہی منٹی پریم چندے ممنز سے جا دھا اور فرقہ برسی کی کو اُف کی۔

ه، المؤير مودا و درياله بارويل مرم مرتر . فلك بروا نه بهو وي في عن بشكريداد اكرنا الك ما المَ مَ كُذِيلَ ومِدِ مَكَ يَصْدُ كَا أَوْتِي مَرْجُولًى بِهِرِ حَالَ ومِدِهِ وَلَنكر يردولُك عرض بي رايدي بي اكر خواكر منظور به كم ووزي أكل جلاكا. چۇكانىسى مىدنىكىلان قوجان دومىتكودى دی تی چوکلت بونورس کے تازہ ایم اے (ممٹری) بی اورالدو ادب كامي المجاف مدموات وكلفة بيدان سے اورك كتابي م داد لونکوا چکا دور اُپ ککتاب مبدان کے باسمجي تو تحقراً لينسُّ POINTS كلاديءُ عَظَرَانِ بِهِلُودُن كوريولوِس وكهائين ـ برسمت سے امغوں نے کہاب سے تعلق ایک دومری وائے قائم کا دوان خدا خدا کرکے داو او کوکھیا ہی اس داو او کو کانسہی اپ کی خدمت بي دوار كردام يول. فلابريك يمي ابس سيم في نيس اوداس الصنا أع مى دركاد كالد تا بم ين جاستا بون كرك بك نوش مي ب بات أحاف كمسلمانون كا ايك طبقراس كمتاب كوابردبه وسعي ويكادبله من دويونكارك دعو ع كرير تسليمين كرا. عي مين AGG - ادر ANTI IŞLAMISM PEBBIVE قبم کی مِندویت نظر نہیں کئ (حالیک می دیدیونگا دصاحب سے کمپی زماده F ANATIC قرم کامسلمان بوں) تا ہم آب کے علم یں يرخودا ناجابي كايك جماعت كے نزديك أب كا عبارت سے أيدانيامفهومي كلتاب.

لبود ال حظرير اليوليود المب فراديا جائ مي ان حائي المحات الم المحات الم

د کھانے والے مغزات کی خدمت ہیں ایب وہ تحریری بیٹی کھیا گئ مِي جوبريم حبِدن مِنس ا ودجا گرن اين و **تَنَا لُوْتَنَا الْحَيْل ا وزمِن** كانىن ملدول كاسكره مدوده برمك كان سامرت وال ف منا فئ كيلىد دُاكثر في ماين كمنندف مادى ذبان م فيعكا ملهمادً) بمالبُ معرَنُ مربح جندا و فردادمة " (مغر مرار و دود مي ان كا نساندات بيش كي مي -واكر فرقد مرتاعي وسكى مرقو على جي المي بوسكن مراس اجي ديكي هي مجدت على جها بدائكة (دس جنوري المساوا «يرما ننے مي کوئي جمڪ نيس کان دوخ وَں مي مشکش مشبدا ددنفوت كم جرب ثاريخ بي بي يملمان فاتح تنقا علم وو مغوّع بمسلمان بادشا پورن خست سے مخت خلائے۔... م يرعى مبانقة بوكر وجوده صالات اين اذان اور قربال كي وقون بر مسلمانون كى طون مصاريا د تريال بوتى جيد فرياده ترمسلمان اب عى «ميرے دا داملعان ہے سک نعرے لکائے ہي كصعاطي زيادتى ملمانون في مران سارى وجوه ولائل ۱۰ دو اقعات کوتع کے مساہنے دکھتے ہوئے ہم بیرکہنامیا بقیاب كرمندود كواب مع كمين ذياده بردانست كم فرودت م (اس نویرکاڈ اکٹر کھنے نے حوالہ نیں دیا اورجہاں فوسکائے مِرت بي نينى كِلما مِواهِ مع داكم وكل كار كل الم م -- اس تحرير عيل داكو كمة كريالغا فامي نورط

كريئهاي جاعون فمنددجها لابري چذا فتحريره بها

معين إلى ... مِريم حبدا علان كرتي بي كه فرقه برس ممان ك

كود الركود وكاد جركياب ريسوال ملك كرسامة

بنادبا . بريم چند ك ذبن پريدسوال برا برمنولاتا دبليع بر

د ورب دار جا به ده سیامی دنما بول یاسما ج مصلح اترا

وتمان كعراغ بودرما فلنق سسابه والديم يوهي

یکی فرودی طرحت کے عظیم باداکہ لیں " یں فرت کیا تقداس کے ساتھ ہی ہر ہم چندنے ذما نہ ہیں اُدیہ ماجوں کے خلاف ایک معنی معنی محت معمون تھا تھا جے ہڑہ کرا دیہ ماجی برا فروخر بھی ہوئے محت معمون تھا تھا جے ہڑہ کرا دیہ ماجی برا فروخر میا ایک اُدیہ معالی ہوئے کہ وہ ماجی ہوئے کہ وہ اور خرص کے مشاوں کو کسکر اُدیہ ماجیوں / دو سرے ہندہ وُں کے ہم مطابعے یا اقدام کی اُدی ہم مطابعے یا اقدام کی محت فرود سے ہندی میں شقل میں موجوع کے مناوں ہوئے ہے۔ اوراغیں ہندی جی اپنا ایسی بندی میں اپنا ایسی بندی کے اورائی میں ہندی میں اپنا ایسی بندی کے اورائی میں اپنا ایسی بندی کے اورائی کی محت فرود سے ہندی ہیں۔

بندوسلم فسادات کی نافت می ده مید مید نربر رسه کانبود کی فسادن با رس می ده مرکاد کی در انظم آرت مرے سکت میں ایک مفت تک کا نبودی برامی کا دور دورہ نہا مرکار بوری طاقت کے بیومی اس برقا بورز باسکی و تقل مید لمند کو تیار نہیں ہوتی کہ جومرکا در ایا ہی تو یکوں کو تو را نے میں اور گوی سے کام لیت ہے۔ آئی آسانی سے کون جلواسکی ہے دہ اس موقع پر کر در ہوگی کراس کی موجود کی میں خون کی ندی بہرگی ا در دہ کچے مذکر سکی سال سے اس ماری سام ۱۱)

امىلىلىن بريم چندا كے عجے ہيں۔ جي كام پس بم

كلاتى بى برج مېدا بى مواڭ تا دىخ ادد تېرنىز كەكردىكى بىس-") اس كەلىد داكۇ كىزىكى بىي ، .

• وسِ مشودسف كي بعد بريم حيدا في ال خيا لات كا اظهاد كية بي مخير منهى لفظول مي كلما مبا نا چاہيے۔ تا ریخ سے ورثے میں لمی ہوئی عداد تیں حکمل سے مرتی میں میکن مرتی میں مامر (جاوداں مانک ٹالر) نیس ہویں۔ ملى نوں كا برمعانگ بزكر بند وسجد وں كے اُسْكِ بلب نه بجأبي مبندو وُلدنے بيهانگ دکھی بخل کوسلمان مندلا كمساعف باج بجلة وقمت مائي بمندود سكاب ِ **مَاكُمُ كَا مَنَا لَفَت كِيتَ بِوتُ بِرِيمِ ج**ِنْدُ زُمِلْتِ بِي . • ايك تَرْ می میں شہری مندروں کی تعداد زیاد مے . دور سے مندون برجا عف المطالك كسامة بوتديد مِندودُن كى مندهيا ـ بيون ، او پاسنا ايكانت مِن بولْيَ عداس لخايك واجب مانك كسام جوابي مانك ككنا كون الحيى مانك إنساب كمؤكس معلط من مزادون نے مٹردع سے دہرک نامنع خانہ ڈھنگ اختیا دکیاہے ج جس جا نور کومتوس محیس المیکن د ومریعی ایسا بھیس یہ هامخیابی به در آمبیغ کامئله ... آبر مذمب کواختیا ے۔ لبٹرطیک متھ د میے معنوں ہیں مذہب کا فروغ اور اس کے احولوں كا برجار بوس

چری جند نے ملکا مدراجو آوں کا مندھی کے مسلوکہ کے کوامی کے اور پر کی جوں کو ت خالفت کی تقی کدامیں ہیں ہے معنوں میں مذہب کے فرو غادراس کے اصولوں کے برجا دکا مقصد نہیں تقل بلکہ فقت و فساد کو براتعا وا دینے کی تحریک کا دفرا تھی و دیکھا بریم چذکا دو خطاد یا نزائس بھی کے نام جوہیں نے

سريد بين بوت جس كالميابى بي كوئ أميد بين ق.
السكامياب بوت دي كري قدر ق طور برج موق عيد المحامياب بوت دي كري تا قدر ق طور برج موق عيد المحاميات متويد خالفت كى د فاند فرورى ميساوي بي محلا كما كملا نهايت متويد خالفت كى د فاند فرورى ميساوي بي محد بيد اليرمى و فرد و المحالة المحل المحد بيد اليرمى و فرد و المراكز
مطبيهذا بب كوهبوا أوارديني إكرسوا ميدوا نندف يرتعوه كالأ كديوك دحرابي ايكسي مذبب تواب بس أبلغ الجيلا كحاكميا كيابات بداگراپ اپنے مؤمد کو کھا بھے من اس كاموں کا پرمیاد کرسکے بی توم نوووں کوجی بیری ہے کہ وہ اپنے نوم كومي الميحة بدئ اس ك فردخ ا دراس ك اصواد كابرمار كوري مسلمان الشهلي كانام دينه جي مهندوا سع شدحى كانام امدك با وج دجب منش بريم جندن بيموس كياك كريهماجي مشرحی کا کمی فتنه د فساد کو بوادے دسے بی تواضوں نے ابساك مشدبدمذمست ككيااس خف كحاب ذماد كى تحريروں كو (ج خطوط كُنكل بي بي اوراكران كدربين المنيك مركيك جيداك تبلىصا حبسفان بإادام تكاياب نشائح كرتى معاللكم وه چلتے توده بریم چنوکا ایج بوسط BaoSTکرنے کی خاطر الياكرسكننق جس زانهي كاس كالشعود بخته بنبي عقااود ذہن برایک الگ ہی *دنگ عش*اء بیرثابت کرنے ہرتیے ہوئے ہیں۔ كروه اس ك فرقر برست تقرك مغوب في كلم صاحب كو كلحافقا والهدك احبالكانمونه كامريز بولسكين باليس ضانيس مينادواناك ميراوب مبند دستان قوم براعتقاد نهين دماي يا بيركه مسى مبندو كواكدوميناكده بوابربال كمندكبيت كى فارح بجيمي مبندى ي حانا پڑے گا " توکیا اُپٹنٹی ہریم چندکی سادی ڈندگی ک مہند حسلم امکیتاک کوششوں بربانی بعریکران کی ان تحریم وں کو مکٹر کمر بيه ماكيد كا درا مهل كودي ناسروع كرديد كم جكيا سالك ا يمانوا ومحقَّى كالحرِز اندازے ماايك جماعت اسلاى والے اور مساملگی کاطرز فکریے ہ

۲۹ رحبوری ایستان کے عظیم باداکر پرس کے انطوی میں ا دیمندرنا تق الشک صاحب نے اددی بہت سی باتیں واضح کردی بیں جن کا تھے تھی علم نہیں عقلہ ان بالوں کو بہناں و ہرائے

كافرود ت في المنطقة الكن الي من الك بني كري حامد قرم مح ملمان الدبوس في الدون كوسكة والمحار المجل الدون الدون كوسكة والمرس المون كوسكة والمرس المون كاترج وهفا ما باداكرس الموجود كالمرس المون كاترج وهفا ما باداكرس الموجود كالمرس المون كالمرس المون كالمراب المحيط المحار المنطق المراس المحيد عقرة وسط افسان الكارك بلا محيد على المراس المحيد عقرة وسط افسان الكور كري بالمراس المحيد المراس المون كالمراس كالمراس المون كالمراس المون كالمراس المون كالمراس المون كالمراس كالمراس المون كالمراس المون كالمراس كالمر

اوربربات ام بائ فوشی بات به که کی تنگ نظر
مسلمانوں کو چود کر گردد کے سعبی نقاد دن نے ایم اسلم پر
مشی پریم دین کو فوقیت دی زع کر ان کاسی نقا) با وجود بہنوی
میں میں بھنے کے اورد والوں نے پریم چنزی کو اولیت دی۔
اور ایم اسلما حب کو بائس پر حراصا نے کے با دجود اخمیں
اور ایم اسلما حب کو بائس پر حراصا نے کے با دجود اخمیں
اور داری سری کوئی مقام حاصل نہ ہوسکا کیوں کر ان کی تحریروں
میں دم یہ منہ تقا ۔

مریم جند کے خلاف شبی دا حدید کا گائے ہو گائی الزام در کا مخوں نے ای کہا نیوں ہیں جند اسلان کردا دہیں کے اس وہ مدید شرک دا دہیں کے بارے میں انشک ھا حدیث کر اس میں انشک ھا حدیث نہا میں ہوائی ہے کہ دار میز دھے یا مسلمان مبلکہ میر کھیل میں میں کھیل میڈ کو کردا دمیز دھے یا مسلمان مبلکہ میر کھیل میں میں کھیل انرلیٹ میں کھیل انرلیٹ نظم میں کھیل انرلیٹ میں کا دلن مبندو ہے گیا ن شنگر میں انسکر کھیل میں میں کھیل میں میں کھیل میں میں کھیل میں انسکر میں کھیل میں کھیل میں کھیل میں کھیل میں کہا ہوئی میں دل ہوا انرکز کی میں میں دل ہوا انرکز کی میں در انداز کی میں دل ہوا انرکز کی میں در انداز کی میں دل ہوا انرکز کی میں در انداز کی میں دل ہوا انرکز کی میں در انداز کی میں دل ہوا انرکز کی میں در انداز کی در انداز کی میں در انداز کی در انداز کی در انداز کی میں در

مشهرت کودهندلان ناکا کوشش کرنے دلے مفاقم با خود تعصب کے مارے نمالفین کہتے ہیں ، مجھ بی خرتے ہوائے ہے مرند و کیوں مزر کھتے ہے حامد کی جگر لام اور نشام ہوتے لوکم آن میں کوئی فرق مز پڑتا عہد کی جگر کوئی ہند د تہجا ارکھ دیا جاتا۔ اس کے علادہ اُدی کا انتحور پہلے جی خام ہوتا ہے۔ اور اسمہ امہمتہ پختہ جو تلہے۔ ادیب کے خام شعور سے تھی کئی تخلیقات کے بار یہ بین خامونی اختیا دکر نابددیا تی ہے ۔ بین بجریم برا کے خلاف جو مضائین بڑھے ہی دہ تھے فرقہ والا مزوج بیت والے ان لوگوں کے ایسے ہی مضون کھے جی تجوالا مزوج بیت لینا دینا ہیں ہے اور جمیں اس حفلہ فنکا لوکا نام بونا م کوفے اگر پریں ہے جو برقسمی سے غرقہ م کا ہے۔ انظم باد اگر پریں ہے جہور بر بخر ہے وجوری صفحہ 8 / 4)

ب وروم الدوان كانكاني والدوا كمانياق برادران ككوان أوعين Selection with كالمغيم المنايم باداكريس بي جمهوا كرسى بريم جندى عبالصار للعد وإن ودي مي اجبي حرير سريحا فأضار ومثالي من في واكتر صفد والمديم منهون جوعفليما با واكسيريس م فرقر در المري كوفت كلما حاسك مي دونون ميتون كي لورى قيمت رجبطري واك خرزج يميت او اكرنے كاوعده كرتا بول اور ٩ روم ركو ما فواد مواصل مسى المن مختص ميركد مرج جند فا كمر كمانيان بحالت مجبوري أرد ومين تقل بني بوسكى فخين. الكوشلى صاحب كل قيمت دحبري واك خرن كالخبينه ميك الدسال فرمادس توس بيردتم بيشكى ان كى خومىت بى بذريعه " بم خرا دېم نواب منشی پر يم چند کے ابتوانی نادنو م سے ایک نا دل بے س کے بارسے میں کیجے ادرستندمعلوا هن م وود مبتک و ده فره ادمسال کرده در گا (میرا بهتر دخوا^ن حاصل نېيى بېرىكى بىر. (دُاكر *توركيس بريچې*د تنقيدى مطالع: صاحب سے حاصل کیا جاسکتاہے) · صغوم 136) عرمي خيال غالب يكدده هف 19 اورهداء تشبل صاحب في بريم وبذك جو لوف دومو کے درمیان کی تعنیف بے قائر فررئیس کاخیال ہے کہ و فرود اخسان برص تقرا دراخس ان میں ایک بجی احیاکردا دمطر ع المريح بدا تكم ما يك نام يخع بوك الكريزي خعام خهيمة ياءا ين كرمسار بسك مساد بدمسلم كردا وانتها في كمعنادخ جن ناول کاوکرے (جن کامودہ بریم چندنے نکم صاحب کو کود حاودگردی و بنیت کے حامل معے (عظیماً با داکمہیں بغرض منوره إرسال كيا منا) وهموده اي نا ول كالمعا (الفياً مسؤية ٢٥ يتمر ٩٠٠)كيا اعيران بي مندوجه ما لا "ا منامهٔ را مزاز و راس کے بعد ازمان اس هندار کے اوائل حدادں اخسانے نعازہیں آئے ہمنٹی پریم چند کامند زجہ بالا تكريه سُتماء مِ البرسائع بوتاريا : (ايضام في نم عود) مبيند فرقد مرسعت باره كها نيون كوارد دس ببش مركرمسكف داكر صاحب وخياى غالب بكريدان كادوسراناول بع. ایک وجر میں نے بیم فروری کے عظیم باداکریس میں بیش کی م و کم من اصب مسلمات ان کا بهلانا دل" اسرا *یمعا ب*ه «دومرا هدري وجربير عركم منوا براء بترجلتا عركم بربرون بهبت

می میزدی کمپانیاں ذیرتر برخشیں تاکرا خیب اُمہ · م ویا سمعے

كين ان كامسلس بيادى كياعت اب كام بين اخير. ما دي -

إولاق والماق الكاموت يريدا يمشكل برحر بروالم

يخرا ويرز اب وييراكشناب (من كريم خرمادم

أوا سيلام موريوم ملازمين منها سيريكونا كع بواس."

Contraction of the state of the state of

الما من المحادث المائلة المرائع المحاحب ابريم بوناا ودمننى بريم جنوك مادماد زد برس كا بماندايوداد بريودنابالكل بخاب. لس اس خاکسارگ اس قدر عوض مے کر قبل شیل صاحب كاايك جبوتامى خواب عادت به كرامي مطلب مِوادى كے لئے وہ اكثر باتوں كوسيات وسيات سے كا ش كريٹني كرتے بي اس ك ده م خراد م تواب كي بيلي جا صفح (كيونك مغوتين برياقنباس معظيرًا باداكسيس ميستا تعزمك كَ تَكُلِيفٌ كُوالًا فرمانين. تاكر عظيمًا باد المربس ك قا رئين كو > عى برة حل جائے كما منوں نے غرب أود و بركس قدورت دواذى فرمالُ بر ما وشفه اس كَ تَحْدَيْنِ مَحْدَيْنِ كُرمِوا پورے منافارس ساھنے آئے۔ (ویسے می اسفے طور براس نالی سموحاصل کرنے گی گوشپٹس میں ہوں بہرِحال شبی صباحب سمے باس به نا دل موجود موا درده فروخت کرنے کے موڈ میں ہوں . آ. می ایسے خرید کرنے کے لئے تیار ہوں ا در اس کی قیمت کسی RARE BOOK : EXPERT المربريم بندني بنابخة زمان كحددورس ابك غلط مات کی (میرا باخیال ہے کہا ت کچا دری ہوگی) اور اسم مِندى مِن ترحم كرتے وقت رہ فالتو بات كلاط وى مِوكَى **نوامِي** برم مونے کی بات ہماری سجے سے با برہے ۔۔۔ معافی مہامیا موند اگرایخون فی ارد دکوایک گانی دی تومندی کو دوگالیان کیوں نہ دیں کم ہے کم ایک بی کانی دینے ناکدان پر فرقر بری كاالزام مزلكتاا ورتج ابنا وتنة برباد كركے سيرطومل مضاين اس بات مي ننک دنتبه کی د دامجا گنجا کش مبني.

مِمننى بريم حبندنے اپنے اس نا ول كواپنے نا بخرة دو دكى ايكه ،

وكياما مكتاب كابكا ریماعنام ہے 1907 عیں اندي برسي مدمهلي مرقب سنائع بوا- (الفِياً) لِبن اُدد مين أع بون كا ورفع دوجرس بعدشا كع بوا بوكاء اور ارد د کامسود و تمیار بونے کے بعدی مندی کا مسود و تمیار بوا موكا حبى كاتيارى بن مي كم سعدكم ايك سال تودكا موكا -أب اومبندرنا تعال تك صاحب كي بدالفاظ عمر برسط. المستركة كالشوريب خام بوتاع ادراست أمهته بختاب تاجدا ديب كحضام شعور سيحتى بوئى جيزول كوام النااور بخة شوركتي بوئ تخليفات كرباري **امِ سکے بدرشیلی صاحب کی یہ تح** پر (معطبوی عظیماً با و أكربيس صفحة من ١٧ بستمره ١٩٤٥ مُلاحظه فرمائي خلما ته يس ليف ميلي ي وه أرد ك مخالعت بوهيك عقران والبحر ملاحظه فرمليق مانك ثالر) ان كر بندا كاناول مع خرما و مع تواب ك برالفاظ البوك كم في الماني بي المن الم المرام المرام الم المرام ا مِي فِصادِی تقریرکیوں رنقل کرنی - اُلدو زبان برائیے۔ معدد المسترة الم (إن الفاظ كو خط كشيره لمي في كياب) - مالك الله) - ا دريه خفر الريااي مندى زبان برينيس أنا بكراب أب برأتاب ويبال عبي ان الفأ كو تعط كمتيزه يدفكيك. ما تك الله

كمانيون ين اس طرح كريس على الدش مسلمان كرد الرسل باليسك .

نشی صاحب نے پریم جند کے جو اور دوہو

الفسانے پڑھے تھا اوراضیں ان میں ایک بجی اجھا کردا دانظر

المیں آیا ، ان کے سارے کے سارے مسلم کردا وانتہا کی گھناؤنے

موری دہری ہے ، اور کہ ایک انتیا کی کا دوہیں ہوئی کہ نورجہ بالا

موری دجہ میں نے بیم فرد دی کے عظیم آباد اکر ہوں ہوئی کہ میں دوہر میں ہوئی کے دوری کے عظیم آباد اکر ہوں ہوئی کہ میں دوہر میں ہوئی کہ خودی کے عظیم آباد اکر ہوں ہوئی کہ میں میں ہوئی کہ میں دوہر میں دوہر میں کو اوری کے عظیم آباد اکر ہوں ہوئی کہ میں میں ہوئی کہ میں کا میں میں ہوئی کے اعمال کا میں تنا خور رسا دولی کے اعمال کی کا میں تنا خور رسادی کی دولی کے دولی کی کہ دولی کے دولی کے دولی کا میں تنا خور رسادی کی کہ دولی کے دولی کی کہ دولی کی

ناریخ ارداعت درن نہیں وابغاً) ای کے اس کے بادے می حتی طور پرفیما نہیں کیا جاسکت کدد کس من میں افغات بزیر جوافیکن چوکا اس کے امتہا رستم ریوں کے ڈوانہ میں نکلنے نئر وع ہوئے متھا ہی گئے بدفیما کیا جاسکتا ہے کا بسکا مدودہ ہے ہ ۱۹۹ میں تیا ر موکیا بوگا ۔

اس کے بعراضی صاحب کی یہ تحریر (مطبوع عظیماً با د اکر بہر صفح بین ۱۹ ستم رہ ۱۹ ۹ ملاحظ فرمائے۔ من العن موجکے تقر ز دا ابحد ملاحظ فرمائے۔ مانک ٹائل ان کے ابتدا ان نادل میم خرما و ہم تواب کے بیرالفاظ ٹبوت میں نے میاری تقریر کیوں مز نقل کرف الدو زبان برالیے میں نے میاری تقریر کیوں مز نقل کرف الدو زبان برالیے میں نے میاری تقریر کیوں مز نقل کرف الدو زبان برالیے میں نے میاری تقریر کیوں مز نقل کرف الدو زبان برالیے میں فی میاری تقریر کیوں مز نقل کرف الدو زبان برالیے میں فی میاری تقریر کیوں مز نقل کرف الدو زبان برالیے میں فی میاری تقریر کیوں مزان الفاظ کو خطا کہ تیاں میں مزدی ذبان مزد نہیں اُٹا ملک اپنے آپ برا تا ہے ۔ و بہاں میں ان الفاظ کو خطا کم تیوہ میں نے کہا ہے ۔ مانک ٹالہ)

لِمِعُ مَشَى بِر يم حِند ف أرده كوبمبت بري كان د سعداني ے۔ اس مے شلی صاحب کا برہم ہونا اورمنٹی ہر برجنوکی جادمار فرقه برسق كالمحاند الميور ابدم بعور تابامكل بخار بس اس خاک سادی اس قدوع فی ی کرقبانیل صاحب کی ایک تیمولی می خواب عادت به گرامی مطلب مِ اری کے لئے دہ اکٹر ہاتوں کومسیات ومسبات سے کاٹ کرپٹنی کرتے بِي اسِ لئ ده م جرما وجم تواب کے بہلے جا دصفے (کیونکہ مغرمين بريا قتباس مع عظراً باداكسرس من شائع فرمك كَ تَكْلِيفَ كُوالا فرمانين. تاكر عظيماً باداكم يسب كے قارمين كو ، عى بهة حل حبائے كما حول في غرب أود و بركس اقدور است دوازی دُمانُ ہے۔ حیا رضعے اس کے بی تھے ہیں کم مروات پورے مناظری ساشنے کے دویدی ابغطود براس ناک کوحاصل کرنے کی گوشیش ہیں ہوں بہرِحال نشبی صباحب سکے باس بدنا ول موجود بوا در ده فروخت كرف كيمود من بون. ته مي: برخريد كرف كولئ تياركون ا دراس كاقيت كمى RARE BOOKS EXPERT أكربري بندف بخ نابخة زمان كح دورس ابك غلط ماِت کِي (ميرا ا بناخيال ہے کہا دری ہوگی) اور اسے مِندى مِن ترحم كرتے وقت رِر فالتو بات كلاط دى **بوگى توامي**

موں داگرای و سفار دو کوایک گانی دن تومبزی کو دوگالیاں کیوں نہ دیں کم سے کم ایک بی گانی دیے تاکدان پر فرقر مرکن کا الزام نزلگتا اور تھے ابنا وقت برباد کرکے سیرطو لی مضاین تورز تھے بڑتے ۔ اس بات میں شک و نتیمہ کی فرانسی گنجا کش مہنیں ۔

ميمننى بريم چندنے اپنے اس نا ول كو اپنے نا بخر ، دو وكى ايك

برم مونے کی بات ہماری مجے سے با برہے ۔۔۔ معافی حیام بنا

کہانیوں بر اس طرح کے بہسط سے اُوٹر مسلمان کرد ار مہل بائیں گے ۔

سنبی صاحب نے پر یم جندکے جو بونے دوہو افسانے پڑھے تھا اوراضیں ان ہیں ایک بجی احجا کردا دُنظر المسانے پڑھے تھا اوراضیں ان ہیں ایک بجی احجا کردا دُنظر المیں آیا ، این کے سارے کے سارے مسلم کردا دا انہم ان گھناؤنے مکودہ اورکھنوں و بہندت کے صامل ہے (عظیم اُبا واکم لیس مندرجہ بالا حدادی افسانے نظر نہیں آئے ، منشی ہریم چندک مندرجہ بالا جمینہ فرقہ برسمت بارہ کہا نیوں کواُد دو میں بہنیں مذکر مسکنے کی جمید میں منہ نے کا وری کے عظیم کا واکر لیس ہیں بہنیں کی میں میں بیش مذکر مسکنے کی وجہ میں منہ کے مؤودی کے عظیم کا اورکہ بربر من بہنیت کی میں میں باتھی کا میں میں بیش میں کہا تھا ہے کہ بربر من بہنیت کی میں میں میں باتھی کہ بربر من بہنیت کی میں بیانی کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی مسلم بی ان کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی مسلم بی ان کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی موت سے میر برای کی موت سے میر برای کی مسلم بی ان کی موت سے میر برای کی میں کی موت سے میر برای کی موت سے میر برای کی کی کو کھنے کی کو کھنے کی کی کھنے کی کھنے کی کھنے کی کھنے کی کھنے کی کھنے کے کھنے کی کھنے کی کھنے کی کھنے کی کھنے کی کھنے کے کہ کے کہ کے کہ کی کھنے کے کہ کے کہ کی کھنے کے کہ کی کھنے کے کہ کی کھنے کے کہ کے کہ کے کھنے کی کے کہ کی کھنے کی کھنے کے کہ کھنے کی کھنے کے کہ کے

تادین از اهت درج نبی (ایفاً) آن ک اس کے بادے میں فتات میں کے اسے انتقات میں طور پر نبی افتات کے دور ندیں افتات کے دور ندیں انتقاب کے دور ندیں انتقاب کے دور ندیں میں میں میں میں میں انتقاب کے دور ندیں میں میں میں اور کا اس کے ایر نبی ایک اسکا ہے کا اسکا میں تیا رہوگیا بوگا۔

امن کوبورشی صاحب کی یہ تحریر (مطبوع عظیم اً با د اکس پرس صفحہ بین مرستم وہ ۱۹ ملاحظہ فرطیے ۔ منابعت بوجیکے تقر (فرا لیجہ ملاحظہ فرطیے ۔ مانک ٹالر) ان کے ابتدائی نادل میم خرما دہم ٹواب کے یہ الفاظ ٹری کے ان کے ابتدائی نادل میم خرما دہم ٹواب کے یہ الفاظ ٹری کے کے قوم ان ہوں سے جناب من مجھ کو مخت افسوس ۔ بے کہ میں نے مساری تقریر کمیوں مزیقل کرئی ۔ اُلدو زبان برا لیسے میں نے مساری تقریر کمیوں مزیقل کرئی ۔ اُلدو زبان برا لیسے میں نے مساری تقریر کمیوں مزیقل کرئی ۔ اُلدو زبان برا لیسے میں نے مساری تقریر کمیوں مزیقل کرئی ۔ اُلدو زبان برا لیسے میں نے مساری تقریر کمیوں مزیق کی اس میں مزید کی ان کے اللہ کی ان الفاظ کو خطاک شیرہ میں ان کہ ٹال کہ اللہ کی ان کہ ٹال کہ کا دور کے میں کو خطاک شیرہ میں میں نے کہ ٹال کہ کا دور کی کو خطاک شیرہ میں میں نے کہ بالک ٹال کہ کی خطاک شیرہ میں ان کہ ٹال کہ کو خطاک شیرہ میں میں کو خطاک شیرہ میں کو خطاک شیرہ میں کو خطاک شیرہ کی کھر کی کے دور کی کا دور کی کھر کو کی کا دور کی کا دور کو کر کے دور کا کھر کی کا دور کی کھر کی کا دور کی کھر کی کو کو کے دور کی کا دور کی کھر کی کا دور کی کھر کی کھر کو کور کی کھر کے دور کی کھر کے دور کی کھر کی کھر کھر کی کھر کی کھر کور کر کھر کی کھر کے دور کی کھر کی کھر کی کھر کی کھر کے دور کور کی کھر کی کھر کے دور کی کھر کی کھر کی کھر کی کھر کے دور کھر کی کھر کے دور کی کھر کے دور کھر کی کھر کے دور کھر کے دور کھر کی کھر کے دور کھر کے دور کی کھر کے دور کھر کے دور کھر کے دور کھر کے دور کے دور کھر کے دور کھر کے دور کھر کے دور کھر کے دور کے دور کھر کے دور کھر کے دور کے دور کھر کے دور ک

لجي منى بريم چند في ارد وكوبهت برى كالد عدان ے۔ اس مے ختلی صاحب کا برہم ہونا اورمنٹی ہر ہے ہے گ جادمان فرقه بيئ كابجاندا بجودات مريجود تأبامكل بخلب بس اس خاكسارى اس قدد عرض ب كرقبانيل صاحب کی ایک جبوتاسی خواب عادت ہے کہ ای مطلعب برادی کے لئے وہ اکٹر باتوں کوسیات وسیات سے کاٹ کریٹن کرتے مِي اسِ لِيُ ده مِم خرماد مِم تواب كي بيلي جا صفح (كيونك مغة بن بريا قتباس مع عظام باداكريس من العظمان كَ تَكْلِيفُ كُوالا فرمانين. تاكر عظيم أباد اكريس كے قاركين كو ، عى برة حل حبائے كما حول نے غرب أدد و بركس افدور و ولازى فرمان برح وشغه اس لي تحديب تحديد كرموات پورے تنافار میں سائے آئے . (دیسر میں اسخ طور براس نالی کوحاصل کرنے گی کوشیش میں ہوں بہرحال مشبی صاحب سکے باس به نا دل موجود موا درده فروخت کرنے کے موڈ مس ہوں . آ می: بسے خرید کرنے کے لئے تیار بود، ا دراس کا قیمت کسی RARE BOOKS EXPERT أكربريم بندف ابنا بخت زما في كددورس ابك غلط مات کی (میرا بناخیال *شبک بات کچا دری بوگ) اود اسم* مِنوى مِن ترحم كرتے وقت ب_ى فالتو بات كلاط دى مِو**گى نوامي** برم ہونے کی بات ہما دی مجھے با برے ۔۔۔ معافی **جامی**نا مِوں اگرایخوں نے اُرد وکوایک گانی وی تو مبندی کو دوگالیاں کیوں ندوی کم ہے کم ایک بی گائی دینے ناکدان بر فرقر برخ كالزام مزلكتاا ورقيص ابنا وتت برباد كرك بيرطوس مناين تور تھے پڑتے۔

اس بات میں شک دشبہ کی ذراعی گنجا کش بہیں۔ کیمنٹی مریم حبد نے اپنے اس نا ول کو اسفے نا بخر ، دورکی ایک ،

كيافيون براس طرح كرم بسطاعة وش مسلمان كرد الرمول ما يوسك .

شبی صاحب نیریم جند کی ایسا می
منی در ترجدا تران ان منام المرام المان الله المرام
نادی این است درای نیس دادند این می این می این می ادارد می خی خود بردید انبری کی استهار می سنی افغالت بدیر جواهیکن جوک این می اشتهار می سادند یک ذوان می می موده ی دو موت مقدایس می بدفیم ایک می می می این می می این
لجيءً نشي ريم بي الدوكوميت بريكان د عدان هد اس معشلی صاحب کا بریم بونا دومنشی بر برجند جادمان فرقد برسى كالمحاند المحوداب مي محود تابانكل بخله. بس اس خاکسادی اس تدروض یے کر قبل تبل صاحب كايك جموق مى خواب عادت ب كوائي مطلب برادی کے لے وہ اکٹر باتوں کوسیات وسیات سے کاٹ کریٹی کرتے مِي اسِّ لئ وه م خرما دم بم **ن**واب کے بیلے جا <u>صفح (کم</u>ونک مغوتين بريدا مناسب عظيرًا باداكربس مين العظمان كى تكليف گوادا فرائيس. ناكر عظيم اباد اكسېرس كے قارمين كو ٠ عى بة جل جائے كما منوں نے غرب أود و بركس قدورت د دا زی فرمان بے ۔ حیا رشفی اس کے تھے ہیں تھے ہیں کہ میرواب پورے تناُ ظریں ساشے آئے . (دیسے یں ابنے طور بڑاس ناکی کوحاصل کرنے کی کوشیش یں ہوں بہرِحال نشبی صاحب سکے باس به نا دل موجود بوا ورده فروخت کرنے کے موڈ میں بوں. آ می : سے خرید کرنے کے لئے تیار بود، اور اس کی قیمت کسی RARE BOOKS EXPERT المربريم بندني الجنة زمان كحددوس ابك غلط ماتکی (میرا باخیالے کیات کچادرہ ہوگی) اور اسم مِندى مِن ترحم كرتے وقت رہ فالتو بات كارے وى مِوگى لواھي برم ہونے کی بات ہماری مجھے با برے ۔۔۔ معافی **جام**نا موف اگراینون فی ارد وکوایک گانی وی توسندی کو درگالیان کیوں نہ دی کم ہے کم ایک ہی گائی دینے ناکدان پر فرقم ہی کا الدام مذاکمتا اور تھے ابنا وقت برباد کرکے رہ طویل مضافی توم تحف يرتد.

اس بات میں ٹنک دنتبہ کی ذواحی گنجا کش بہنی۔ کیمنٹی مِریم چندنے اپنے اس نا ول کو اپنے نا بخر : دو دکی ایک لاميريصصي

مدیک بوتمیزی کسی کانسلی صاحب کے تعلیکے جسے بریم ا کے الفاظ نہیں بوں گے ۔

کیم فردن سے ڈیادہ پر پر جند کے مذہب سما جمالا معنون جی تک فردت سے ڈیادہ پر پر جند کے مذہب سما جما اور سیاسی اٹھا اور اور فی اور اور بی الحقی اور اور بی المقی المرک ساتھ بیٹی کرد سے بی بنا کہ کو گئی آجہ مندرجم کا میں کی بات کو رہا تی در انگر کہ کے گئی آجہ مندرجم بالا تقفیدلات کی روشن میں کیا کوئی کرد کمت الب بی بر پر چیڈ مسلماؤں یا اسلام کے دشمن عقر جماب فی سازی تحروں کی دوشنی میں بتا کیں کہ وہ خود ہے مشبی ان میں بر پر جند کی خوبیوں میں سے کو آسی خوبی حوجود ہے مسلم کے دیش میں بتا کیں کہ وہ خود ہے میں ان میں بر پر جند کی خوبیوں میں سے کو آسی خوبی حوجود ہے میں ان میں بر پر جند کی خوبیوں میں سے کو آسی خوبی حوجود ہے آلوکوئی صافیہ اور ان کے ساتھ ہی دہ اگر کوئی صافیہ پر کرد ہا ہے کہ میں وظمی میں جاند کی اسلام جو ان ایک الگی مفہون جا بہتا ہے کئین شبی صاحب کی اطلاع کے لئے جند باتیں عرض خدمت کرنا جا بہتا ہوں ۔

ایک الگی میں عرض خدمت کرنا جا بہتا ہوں ۔

ایک الگی عرض میں ایک میں جس کا وہ با رہا راک کرفر کا درج

نا پخت تعیندن مجابرگا (دائی ای بوگ و دائی اسکم ارن کے د طاغ میں بمینہ کلبلاق رہی ہوگ و دائی الا ۱۹۷۷ میں مجریا سکے بلا صیں کچ تبدیلیاں کرکے بطیر رسے کے کیوں بھے ۔اس کانام میں تگیا "کیوں رکھتے ۔۔۔۔ ب میں بھی ۔اس کانام میں تگیا "کیوں رکھتے ۔۔۔ ب اول بندی میں ۱۹۷۹ء میں پرتگیا "کے نام سے شائع موا اور بھراس کا ترجبہ ،ساہ اءمی میوہ مکنام موا اور بھراس کا ترجبہ ،ساہ اءمی میوہ مکنام اُدود میں شائع ہو (ایفا ۔ ڈاکٹ قررکمیں صفح ، 188 کوفط اُدود میں شائع ہو (ایفا ۔ ڈاکٹ قررکمیں صفح ، 188 کوفط اُدود میں شائع ہو (ایفا ۔ ڈاکٹ قررکمیں صفح ، 188 کوفط اُدود میں شائع ہو (ایفا ۔ ڈاکٹ قررکمیں صفح ، 188 کوفط اُدود میں شائع ہو (ایفا ۔ ڈاکٹ قررکمیں صفح ، 188 کوفط اُدود میں شائع ہو (ایفا ۔ ڈاکٹ قررکمیں صفح ، 188 کوفط اُدو میں اُدا کے بام ہیں ۔

"The PRESS And REGISTERATION OF BOOKS Act, 1867 (xxvo) 1867)"

اس الكيف كاروس الكيف بون كتابول كه واضلا المرامة من به في كتابول كه واضلا المرامة من به في كتابول كه واضلا خود كارم من مصنف كابولانام الدرمة من به في خطو درج كياميانا في واثراً من بيم كابير بيان فطوا لهيون من الكيف الدربي الكيف عن المان المنظم كان المنظم المواقع المناب الكيف كالمن المنطق المناب الكيف كالمن الكيف المناب الكيف كالمن المناب المن

اک سنبی صاحب جی پرسی ایک او کرفر ما رہے ہیں وہ ماریح سنبی صاحب میں بلکہ ۱۹۱۵ ع یک دوزنا زل جواحقا۔ ماریح ۱۹۱۵ عی بہیں بلکہ ۱۹۱۵ ع یک دوزنا زل جواحقا۔ اور ۱۷ فروری کے گزف میں گرشمیٹر مواحقا ۔ اس میں اخبالا در برسیوں کے ساتھ کتا اوں بلکہ برجیبی ہوئی جیز جاہے وہ

سائیلواسٹائل بہا کیوں نہیں ہو برخت کر ول ہوگئ قرامی آیکوٹ سے خیارات ، دسائل ا ور برینوں سے نہا طلبی اور خیانت کا ضبلی کہ دفوی سٹا مل کردی گئی کمین خود مگاران ایکٹوں سے بیٹر بھی سٹا مل کردی گئی کمین کوٹ شکاران ایکٹوں سے بیٹر بھی سٹایشن ایکٹ (ایڈین بینل کوٹ سے 186ء) کے تحت بکڑے دمعکوٹ جاتے ہے۔ جیسا کہ مولانا حرت موبال کے ساتھ ہوا اول سے بھی بہلے دو مرس بست سے اکا برین کے ساتھ ہوا۔

ع موزوطن بإضابط صبع "بنين بون عقد ايكى وجربیتی کدفرد یی ه ۱۹۱ ۶ والا برسی ایکن اس دقت لاگوینی تحالمی وجہ سے شبلی صاحب مسب کو حکمیس ڈال ں۔ بے ہیں - یہ کتاب " بے ضابط ضبط " ہوئی تھی یا ہوئی ہوگی کیونکہ ج 66 ا کے پرلس ایکٹ کی رو سے حب کتاب بر خرودی تعصیل محاصل رز مرس ترمی ای طوی نے معاصلے کی فلیٹس کی ہوگی اور اس تفيش كيقيع مدركار بردافع جوا بؤكاكه نواب والت وواصل دھنیت دائے (منٹی پریم چندکا اصلی نام ہے) جوکر محکم تعلیم میں ملازم م عبد رقعيدلات معلوم بؤس تو محكم ك افران اعلى ساحے یعیناً ان کی پیشی ہول ہوگ اس لے کہ ایک مرکا دی ملازم م ورده داش عبلی کی باتین کردے سے اور نوگوں کو مرکار کے ضلاف أكسادي مق بهلي مات توسيسه كركارى ملازم كوتو مردقت گرفت مي لاياماسكتام ما مرد على ١٥١٥ عكابريس إيكت فافذم ويامذ بور دومرى بات بيريم كمبزند وستان كح مرتخف كو سردين ايكيط كي تحت كوفت من لاكرمقدم جلايا جاسكتا فعا-ادرامی ایکٹ کے فحت بہت سے اکابرین برمقدمے علے بھی معے۔ ليكن مج تك وتين انسيكم ها حدث كالميت "ان ك أرف الكادر كهبى معايده كےمطابق ائتيں ودكتا بمي مركا ركے حوالدكرنا بطي اوران سے تح بری یا زبانی سروعدہ نے لیا مرکاکہ دوا سندہ کون مفتو

الفاد كاركا فران بالاددكائ بغرمنا في الماسك (امِي وقت تعفيد إلات مي أنبي حاناها مبتاركيونك أو المعلى علم مرايك عليدة فعلمفمون كا فرورت سب) افسا مذ / قصِّم عنون برِّعي دار قررسی کی به بات بانکل صح بر کاس زمان می بیتونو اير بن عنى من من استعال موتے عقر شلى صاحب فى مدن كوبال صاحب كي " بربم حبِّد كے خطوط "ا درجيعتى مبرى عبلا ور منالين حاسكى بن يرير جند كي خطوط "من نكم كي نام حرف 5 وخطوط ہی۔ جبکر چھٹی ہتری جلد المدین ان کی تعداد 81 ہے۔ کسکن یں نے صرف میر یم حباد کے خطوط "کے خطوط کامی لودامطانہ كبياب بهرهال فى الحال حون ايك مثال دري كرير جزوا خي كرناج امرًا بون يرضب كيفاين جن كا أغاد كن وافسا فركنا كالكُنْكُنْ فَيْ كَاطِ صِ اسْتَا رائد . وانك الله اس مراع - اليتور في ما يا توت ايد كيد دنون تك اب كاملدا جادى رب (صفي 36 -37) ايسك بعد صفي الم 52 ، صفي الم 64 ، 62 ، 14 6 ف وج - الرو 75 برمعي السكي مثالين ويحيي حباسكي بي - باتي مرصنیا شادیس نے مارکنگ کردی ہے لمیکن ابھی لوٹ بہیں لئے يربات عن فابل غورم كصفى المحسن كالمبلى صاحب في نود جَكُ جُكُر حُوالدديا يَهِ كَدُ... نواب دائة توغالبًا كم ووْل ك بوك " اسى خطاس مند دهربال حوال عنى 37 / 5- 6 بر مفاین افسانوں کے معنی میں ہے دمین شبی صاحب مبان **بوچ ک**رائے گول کرکئے کیو کہ میٹرلی صاف ہے ہے۔ خلى كرّنا عقارا درده ابن ولائل عي وزن بيداكر فيركم الحرير جيند ك توزرون كونوزم وأكرا ورسياق درباق سيكات كربيش كيف كا عادت مي مبتادي .

بونامکن بنیں۔ ان باتوں کوئے کوٹنلی صاحب کا ان بمیتوں پر مشکس کرنا اخیں داوغ کو فلط بریان۔ ان ان بیج بنلنے کی خاط کے مشکس کرنا اخیار کی ایماندا دی ہے اور دیکس قسسے کے مشکس کے اور دیکس قسسے کے مشکس کا ایماندا دی ہے اور دیکس قسسے کے مشکس کا لیہ ہے ہوئے ہے ہے ۔

امي طرح فيعمل بتري كے بادے ميں كماكيا ہے كانفول مِ يَجِبْدِكُ الْمِجْ كُولِوسِكَ Tood كرنے كِ لِحُ الْجِهُ الْجِهُ الْجِيْطُولُ نغطه نظر يحسر كميله يشبى صاحب ابئ تحقيق سع بنائس مح مِّرِین نے اِن کی چھیوں کوکہاں کہاں اورکس محضوص نفط کر مصنعكام الرده يفطوط مسركرنا عامة كربرع جذكا اميع بوسد موتوسب سے بيلے ده خطوط سنر كرتے جن يں بركم چندنے بھ کو اپنے نیئے برھے کومہٰد دانہ بنانے کی تلقین کی سہد ماحس مين وكركمايم كأمي في أساميون كوسورو ميد 8 , فی صدی مودېږديا جه ؛ (پرجله يا د د انست ميرککها ج) يامچرس مزدوکواُدد وسے کميا ملاہے ۽ دغيرہ وغيرہ -اورعجر فتبلى صاحب كواس برعي اعراض ب كرعيم في بترى ك تربي نے ان منا بیرے خطوط کوستقبل کی نسل کے ای محفوظ کوئیا محناهب كيا إن مَين نون تيل كاحداب كاعقا يبن كومشاكع كمهفك حرودت بنبيخى بإكاصل بات ديمتى كيشبل صاحب كم بريات تأكوادكردى كران خطوط مي عبدا لماحد دريابادى مودا كاده خطامي مشامل مقا جونتبل صاحب كےمسلكث لمنطلب كج

اب کیے شبی صاحب کے اس الزام کی طوت کہ ہریم چند ہم لائے جانٹا " ہرچا دنی بھا۔ مہندی مسام بھیے منڈل ۔ مہندی برحا دنی مجا دخرہ کے بمریخے بیان کے مسال دنرحلسوں می صدادت فرما تے تقے بشیلی صاحب بریم جبندگی اوں مجا دی

خلاف جا تاعقاكيون كروه بريم حبذك الميج كولوس كرتا تقا

میں دی گئ تقریر دں ، صدارتی خطبوں میں سے ایک جمامی ایسا پیش کرمسکتے ہمی جس میں امغوں نے اُرد د کے ضلات ایک لفظ سی کہا ہو ؟

اب مرطبط مريم جند كے خواو داك وات سد مدان گرمال نے تک سنگر نیم صاحب نے اِن کو پیپن خطوط دیئے : ع ي خطوط من وعن بريم جندك خطوط مطبوعه دو د و و و و سنامل ہیں۔ اس سے پہلے حیثی ہر جلد غرايك 1962 من سناني بول على الم يم كل 186 خطوط شَامِل ہٰں ِجن میں مدن کوبال والے 5 5 خطوط میں کے 46 خطوط عي شاهر بي وخطوط ندجا في وجومات ك باعت چینے سے رہ گئے۔ اور بجائے اس کے کرمدن کو بال اور امرت دائے سے اس کی وضا حت مانگی حاتی ،ان برمیرالزام وحرد ياكياكه اعنول نے اپنے مخصوص نقط منفار منصف مرود تا مزے گ بات بہے کران اوکے نوخطوط میکیں بھی ایک جیلہ ايسانبيل سهكران برانگشت نمائىكى جايسكے منتى بريم حبثاني البجكوج فتعلوط DAMAGE كريسكة تق ومعي كيمين فعطوط محبی بتری ۱۰ وربریم مبند کے خطوط میں شامل ہی شیار مطاع كودانكا بهار وربيونى كاباخى بنادا لفى عاديت بهاج له ده مربين كى اس مهوكوا حجمال كر تكرر سنهاي كم الخلول من اخيں" اپنخصوص نقط، نظرے مسرکراہے۔

جبوط بولاكران كى بېلى بيوى مرمكى ب ـ

غالب کی دستنی (وفارس) جس کا کمل ترجر تحریک می سال میلی شائی بوا مغالے بارے بس آب بہ بی افعال سے برائی وقومن کے ساتھ عِشق کی داستان / جوا کھیلنے ، کھلانے ا وداس سلسلی ان کے مبل جانے /مسلمان ہوتے ہوئے بھی جام و مینا سے ان کے عِش کے قیقے کی جو بر ہے بی خالب وائی دائی دور کے می خالب خال میں ایک بہت عظیم تحق سقے ایک طرح بر ہم جند می بھی وائی خامیوں کے با وجو دائی وائی در دو بر ہم جند می بھی دائی خال میں ایک بہت می عظیم انسان ان کے دور کی مون کی بات می عظیم انسان ان کے دور کی گارت می کی مون کے بات می عظیم انسان ان کے دور کی کا ایک کی ایک کو دور کی کا ایک کی کا دور کی کی کا دور کی کی کا دور کی کی کا دور کی کی گارت میں کی کی کا دور کی کی گارت کی کی کا دور کی کی گارت کی کا دور کی کی گارت کا کی کا دور کی کی گارت کی کا دور کی کی گارت کی کا دور کی کی گارت کی کا دور کی کا دور کی کی گارت کا کری کا دور کی کی گارت کی کا دور کی کا دور کی کا دور کی کی گارت کی کا دور کا کی گارت کی کا دور کا کی کا دور کی کارور کی کا دور کا کی کا دور کی کا دور کا کی کا دور کی کا دور کا کی کا دور کا کی کا کی کا کی کا کی کا دور کا کی کارکی کا کا کا کی کا کا

اِن سادی خامیوں کے با وجدد پریم چند کسی مجی حالت میں فرقر پرمیت بہیں ہتے۔ مبلکہ ڈندگی بھرا مغوں نے بزبان مندی مہند دوں کوان کی فرقر بہتی پرعین کا دا اور اعنیں سرم بریہ تلقین کی کہ جنگ کا ذا دی کی جدد چہدی سلمانوں کو ساتھ فی کر لیس۔ دہ اگر حیاجت تو بہندی حبکت میں مہند دون میں الیست

حاصل کرنے کے لئے اُردو او دُسلمانوں کے خلاف می ہمرکر ذہرا تھے ۔۔لیکن ان کے ضورا ورضمیری اُٹھان الگ متی سے

باغ دبهاد مروش مدمقدم داموسحا عت على ١١٥ تار بخادده مکمل د د صلو . داکر ذکاکا کوردی تنعيري نظريات جقدادل السيد احتشام حسين 15% 9/-ؤوق ا دب وشود 8/: ر دامة ونغاويت 9/: مقيوى حاكرت 9/: 4/2 30/2 5/ : 5/ -نقش حاتى تحقردوم لعين حابي نبيرا 20/= سلودكمنك 6/= أدغ الدد م يم حبّد نم ر 15/= 12/: 5/: يدالماحكرد دما بادئ 12/-ي كاروي 3/50 4/= فرقت كاكوددى تر مثاه معين الدين احمينهوي ١ د بي لق ش فروغ الدوجكريم 8/-

المراب والى دور اور تصرت

> حسرت ومانی ابر رانی شباب کوہونچ كم م طفر على خال و برمولوي كو مدلانا منا رسم عقد ال ك عفول د نو س پہلے ،مولوی قاسم نا نوتری عظیم داوی ملک سے مولوی مَتَا دْعَلَى تَصْ مُولِي لِيَقْوِبُ دَا نُوتَوِي مُولِي ثُورِي مُولِي مُورَكِي عَقِد. مولوی الطاف حمین حاکی تھے ،مولوی حمیدان تھے ،مولوی خبراً کھے · مشخ المبندمون كربا وجودمولوى محودسن دلوبندى يقر بطفرعلى خادىنى دادى كەمولانا بئانا نرد ئكيا . توحىرت موبانى مولانا چوئے محد علی بشوکرت علی مولان م بوئے . عبدالما حدود باوی مولانا بوئے دیو دطفر علی خان مولانا ہوئے میمان تک کرحرمت اور بينواكم منهودا ليرميط تفريرص بقائ تك ولانا مركئ إب انقلاب كوذبن وقلم ككنشمه سازى سيمسي زياده أردوهات كاتوت نفوذ اوددان سازىك نبوت عطور برمي بن كيا عاسكتلىب اود زماد كاسطيت كاطرت مأمل اس دفتاً ركاعبى مراغ لكاما جائة خران مان كاماك ورم بندلول وخم كرك فردكو ميافتيا رسوني وياب كرجوكي

ده نبنام استائے خودی اپنے زباں اور قلم سے اسکا فیصل سناد -ا ده وصحافت کومقعد سے رونسناس کرنے میں مجس مرم احدف دى كام كمياه جواعفوں فى مسلمانوں كوانگرينرى تعليم مِكنا دكرنے كے سلسلميں انی م ویا تھا مہ وْزْ حرب كاعيان تهذيب دسم عالثيَّ تجه سه ببلے اعتبا دشانِ دسوال ما مقد اکرچ حرت موبا ذے ا با شاعری کے بارے میں کی ہے مکین ہی بات مرمید کا مصافت کے بارے میں مجا کمیزی حیاے قواس کی جول جول تُعديد ، بيين بال كار

حرب رما أك سليط مل على كره و محدث كا بح عمر مرب احمدخاں کا نام دلیسا ہی ایک ناگزیرنام ہے جبیا کرمرامن کے مليط مي نورت وليم كح حباد) كلكرائسه طاكا ديرا ور مات ميمك الْ كُلْمُمْيِّن مُخْلِف عَيْس اللهول في أزد دادب كے لي ماردو محا ك من أدد وشاء عى ك لن ا در توى يامستديم في جريكي مداب تاديخ كاحقهم اس ساري الطيكادروناك ببلويه

كحربت مومانى كى بىيدائش اس دوري موئى على حب تاريخ خود ا حركت مي مقى اورانيوس صدى في اسف سادك لاجوام ، رفصت بوئے بیویں صدی کواس لے مونب دیے سنے کا اس موجوده صدى كج اندكسي عهرِسا بتحفسيت كمتخليق كي قوست سے محروی کانٹا پرینٹیگی ا دواک اس صدی کو موجیکا تھا۔ نبوت کے لئے ميوي صدى كادبترا لأدبائيون كم منظ كم طوت لمعط كرد عجيرة توبهلي بى نظر يم معلوم موج أسكاكرد يوزاد د ك ككتبى بيتمار اور عظیمانشان تعداد ، سیاست ، معامنرت ، ۱۶ دب بصحافت اور قوى تعير كيميرانون مي رست وخير من معروف ب كاندهى مى جا برلال نبرد. قا كاعظها ع لا جبت دائے ، تلك، ا دبنا محموش. دَا بندرنا قَرْمَنگوردمی مَد - داس بهماش چندد لوس، واکر انصاری جکیا جل خال سروردیوں اور امانوں کے خاندان ك خاندان تيخ المبند مولانا محود الحن بعولانا محرملى مثوكمت على مطراليتي مولانا أزاد ببرعطاء الشدمشاه بخارى مولانا تمانوی مولانا احمد سعيد يمفي كفايت الله را قبال اكبر. مان شيم مولانا عبدالما حددرما بادى مولانا ظفرعلى خآن سيدمبب سيدعاب جن نظابي والثوالخيي **یچول ۱** درتهزیب نسوان کےمولوی نمنا زعلی د دمری *ص*کت م ي عبدالجيد - سالك - خلام دسول مهر عثمان فا دُفليعا - ابيسعيد بزى يولانا الوالاعلى مودودى سيدسين عدايشد بريلوى عبرنیا زنتے پوری شا براحمد دہادی ۔ جوش ۔ جسگر ۔

دیسبنام جمعاری یادات کے اتقدیم و تاخیر کے بخیر کی بیر کی میں انہ مسلم کا در کا تھی ہے ہے بات کی میں کا میں کا میں کا میں کا اضافہ مؤسکتا ہے۔ ان لوگوں کے درمیا تعزد ادر تربیج کا حوصل طلب کام دی تخص انجام دے سکتا ہے۔

دُمعند کا ایک ایساد بیز برده ما کل نظراً تا به که ان کی قداد و جمیرون تک کو و جمیرون تک کو خمیرون تک کو نمایا اور داخع طور بر د نیجند بس د قت بون گئی ہے۔
امبی کل کی بات نے کہ مگر کے نغوں سے اس ملک کی مرز مین گورخ دی تقالیا تا کو کی تقالیا تا کو کی تقالیا اور مومن کے مساتھ میں مرکع منتقے ۔
مرز مین گرانے کہ دہ ایک عدی کہلے خالب اور مومن کے مساتھ ہی مرکع منتقے ۔

مردقت کے انرات کا وہ کا رقربالی مے جس کے مجھنے کے لیبان اور ابن خلد دن کے بجائے اس اسطان کی مرد دری کی محفظ کی مرد دری کا دری کی من رسی در کاربوگی ، اور اس سند ، شہر کہ ہم موجود و دری کی من رسی من رسی من رسی کے ذرائعہ ایر لقلب انتظار نے کی البیت رکھتے ہیں ۔

حرت مومانی شاع عقر صحافی تقرمی دنها تقر مونی اور درونی مقرا در شبلی کے بقول جن عقر لیکن کیر خصوصیات انکی خضیت میں اس طرح کا ملا اور محلوط ہیں کر امنیں الگ نہیں کیا جاسکتا ۔ خانوں میں تقریم کے امنیں میر کھا نہیں جاسکتا ۔

شاعری حنیت سے دہ نمایاں طور برا بھر نے بہایکن اس حیثیت میں وہ داغ اور جگرفانی اور اصفر کے در میان اصلی منایت میں ہو وہ داغ اور جگرفانی اور اصفر کے در میان مصلی مناتے ہیں، اور اخر تنیانی اور میاز کے لئے را ہیں مرافشے کا کام کرتے ہیں ان کی پوری ذندگی خطام تعقیم نہیں ہے مختی ، نام مکمل، جھو فی بولی، ٹیر طعی، ترجی، واضح اور مہم مکنی ، نام مکمل، جھو فی بولی، ٹیر طعی، ترجی، داخو اور مہم مکنی ، نام مکمل، جھو فی بولی، ٹیر طعی، ترجی، داخو اور مہم ایسان ایسا جو عدر سرص سے فر ٹو نہیں بنتا ، تجریدی اور ملک ایسان ایک اور نظریاتی انہیں ایک ایک دار تریاد ہو مبلے کے مدون کا دور اور تا در جو مبلے کے میں اور نظریاتی انہیں ایک سے ایک سے ایک سے ایک ایک دار تریاد ہو مبلے کے میں اور نظریاتی انہیں ایک سے ایک

د ده من نظر او رصن خیال کا بیگر تقے جمن عل کے ساتھ ایکی شنامه ان کھی بسلام و دُعاکی صدیدہ آئے نہیں بڑھ کی بیٹ و کی شنامه ان کھی بسلام و دُعاکی حدیدہ آئے نہیں بڑھ کی بیٹ و شایا۔

میکر مبزی تو بی روز او در اخت میں دن را سالیک کردی ایسے باتھ بیکو کو چیا باتھ کی کو کو کھیا ، دوڑ نے کی اڑنے کی شق کرائی کیکن جو نمی ہے کو میلے کے قابل ہوگئے ، او میزنروں کی ماند اس سے الگ ہوگئے ، اسے میلے کے قابل ہوگئے ، او میزنروں کی ماند اس سے الگ ہوگئے ، اسے کھونسلے سے نکال کر اس کے رائے اینے بین کے کے اسے میلے کے قابل ہوگئے ، اس کے رائے اینے بین کے کے اسے میلے کے قابل ہوگئے ، اس

ابرسک بارے برسب کچھول کرکمی ٹی ہم کمی ن توکی کمی نی توکی کمی ن توکی کمی نی توکی کا در نومنہ کے جو سکے کے ۔
اُردو نے معلی انکی محافت ، کھا دی کا دوکان اُ انکی تحجارت اور اور ورٹی جذبات کا ندھی جی سے اڑائی ،اُن کی قوم بہتی اور منگر اور حالت اِن کی مرکز میوں اور معروفیتوں کا نقط از عود ج بہیں جی اُن کے خاتف کی حد بندی میں کرتے میں .

سعادين على مبديق :

رئيس المتعزيل محرد أادى

> مرا با اُدزد بون در د بون، در غ تمنا بون مجه دنیا سرکمیامطلب کهی اُپ ای دُنیا مِول

جگرصا حلب کو اینے عبد می جس قد ژهجولیت دستم رست ماصل بون که ده انکی این دنگا دنگ شخصیت ادنگ نغزل اود نغر د ترنم کی بر دارت بوئی ، ولانا الوانحن علی ندوی کی دار کید، " جگرم ادا کیا دی این عمد کے بہت بیسے مشاع مقعے ۔ آخری دور می بلک کہنا چاہئے کہ خاتم بد مون کے بعد جرد و دور شروع دور می بلک کہنا چاہئے کہ خاتم بدمون کے بعد جرد و دور شروع

بوتائے اس میں رو اُق غزل کوئ حس کی نبیا دفارسی تغزل نوا^ت خيال ا ودمعا ما بندى بربيرى عتى حركت وجگر برختم عركمي أيخر مي حيكم مي ده كف عظ جن كراب فتى براعظ كا دني **ملوّ**ں نے ملک لنعوا کا تان دکھ دیا تھا۔مہند دستان ا در ی باكستان كممثاع رأن كالركت كي بغيم تبري لأسكه حا ا ور محتور توارد د كا مركز اوركوند كسي مون كي ومرسان فكنام وكلام سكونغ رباحناا ورأن كاشاعرى ور دوش نوانی دهوم حي يونی عتى عرض شوکت مضانوی کے بلیغ ومعیٰ خیزا ندا زمیں ایک دنیای دنیا حگر کی مربض تی۔" خلیدی نیاکی دنیا کے عگر کے منفی ہونے کا بی تیجھا كان كے بار مر بہت كي تھاكيا بر حود على خا ب جامعي منتف تذكره مكرك برقول وورمويدك شعراي اقبال كيمواس اور مناع كے متعلق أن كى زندگى مي اتنازياد و بني محماكميا، مِبْنَاكُهُ مِبْكُرِينَ مَتَعَلَقَ كُحَالِّياهِ. مِكْرِكَ نَعَا دون مِن ايكول^ن ميدسليمان ندوى مرناا حسان احمذ بردفير دمثير ومثعلق پروفیرال احمد مرور میرد فیرخواجه احمد فاردتی میردفیسر هدا لطاد دُم دِوري مشاه عين الدين ندوى جبسي سخن فهم إدر من من السيحفتين بي جو جكرس اس قد رضاوص وهقيدات وكمن بي كانكوم كرك كلام مي خوبي عوبي نظراً فكسيم وأنك خاميوں بران كانفلى بنيں بڑتى تودومرى طوت برد فيركل الدين احد، واكر طف أكب مثادان، برد فيرو مُبنون كوركمبوكا ا درملاً مهنیا زفتح لِوری جیسے ناقد دمبقرم پیخوں نے حکم کی محاتامیون اور خامیون برشز ریزنکرتر چینی کسیم ا ورده کمین طرع جُكُرُوعُظ مِناء تسليم رنے کے لئے تیا رہنیں ہی اداکا بن

مِ ٱگر حُکُر کے نشیدا کیوں نے کچے خلوسے کام لیاہے تو مخالفین

غصى انصان سركا بنبيطهيا اب منقرم وقت ب مب كانذكر

کرنایا منفیدی جائزہ لینا مکن ہی ہیں۔ چندِ اسّا در ہے بیش سے و ماسکتے ہمن نہ

پروفیرال احد مرود کاخیال به کم مرت و مگرسے خرائوہ مرسی وابس ال کی جوزندگی کی دوجے اورجی کی وجہ ہے زندگی روش اورگواد اہے ہے۔ مگرک مشاعری میں جو روان اور زنگینی ہے وہ حرت کے علاوہ کسی اور کے بہاں ہنیں ملتی ،ان کے بہاں فکرا ور جذبات کا اعزار میں جنوں نے الحینی احتیازی ورجوعطاکیا۔ احین میرا ور اصحر سے جونا جو اجو ور در بلا تھا۔ اس میں سوز دگذاذ ، سرمتی اور وجلگ کیفیات کی امرش ہے میکر کے خیالات ،طرز فکرا ورطرز اول ا انعیں انوادیت بجنی ۔ جگر کی مشاعری برا نے خیالات کا اظہار کرتے ہوئے علی جواد زیدی نے محکا ہے :

حگر دندی کے بنیں جبت کے نغر گوہی اور محبت بی عج

فراق وججوری کے۔انفوں نے جس کا بے اور عبت ہوتی میں جوٹ کھا گئے۔ جوٹ کھا گئے۔ اور دوہ تڑ ہے ہیں۔ جب حالات نے ایمین حن کے قریب دکھا۔ اور جب اُس سے وقی طور ہر جواکر دیا تب مجی اُن کے جل ہو بھاریاں اُڑتی دہیں۔ یہ جبکا ریاں خاکر کا جبکا ریاں خاکر کا جبکا ریاں خاکر کا جبکا ریاں خاکر کا جبکا ریاں تھیں جن کا چکا ریاں تھیں جن کا چکا دیاں تھیں جن کا چکا دیا گئے ہوا کے جو جانے والی جبکا ریاں تھیں جن کی چکا دیا گئی کے ساتھ فضا میں بھر جانے والی جبکا ریاں تھیں جن کی چکا کو گئر کو اُگر کی اور اُس نے جگر کو جگر کو جاتھا۔ اُن کے جبٹی نظر جگر کا وہ کام تھا جو بور میں دارغ جگر کے نام سے نشائع جو اُسے نشائع کے جب نے زوا وصان احمد سکھتے ہیں۔

بالنكس دراز و درست درك أيا وى در و فله يا بالنكس دراز و فله المحتاب دوه تاريخي دا قعات ممتا و دو در بران قوم ك مرا ق كرتا به وه مون شاعر به ، عرف و حبت الركا فريد ، وه ازل سے ایک دار دمند دل محرك يا مدر اسكا برشو ایک جند بر و تا ب ده مرت النج دار دلا اظها دكرتا به و اسكا سك برد أبسي كوك اسكا سف دالا مجا ما فرداس كادل اسكا سك مرا در در تا به ادري اس ك كمال مناعرى كاد قوق فروت ب ب بندا شعار ملاحظه بول:

بیتا بیوں نے کام دیاد سن نا زکا ا خرکم بیت کے سوگئے در دِ نہاں سے ہم کی کھٹک گائے ہے ہہا ہیں مرے اور کر اب خدا جائے تیری یا دے یا دل مرا ہم اور اُن کے سامنے عرض نیازغیق میکن ہجم منتوق سے مجبولہ ہو گئے ۔ ہرقدم پر، ہردوش پر، ہراد ایر مرحبگہ دیجن ا پڑتاہے انداز نگا ہو یا ر کر

مىيۇسلىمان ندوى ئەنتىلەطورىي اې گراں قود دالىتے دىيىت مورئى كى اب.

و بر برنالا المراد المورد الم

كلام بمكر مربكت عبني كرف والوه مي علام نيا زفتح لودى كا

ان اُ داک دفتی مین می بروفیر داشدا حدصد ای کی میر داشد ا

مگرمامب کا مشاعری بن ایک با آیاد در محفظ میم که اصلاده دوری و بهجوری کے مشاعری اُن کی شاعری کی دفتار اور کا دفتار اور کا دور کا در
الماعی کم و حکر کوجی این دارگی خرم براگرایسا مزبوتو اس کالام میں اثر منر ہو۔
ان ادمثا دات کی دوئنی ہیں حکر کے دیا متعا رملا حفا فرملی کے اور شبخیاں ہوئے حبکر
ان کو بلاکے اور شبخیاں ہوئے حبکر
اکے حیارہ ساز صافت در دِنہاں پوجیہ ان کا کا ۔
اک دا ذہے ، جو کہ پہنیں سکتے ذبات ہم ۔
اک دا ذہے ، جو کہ پہنیں سکتے ذبات ہم ۔
ان آن کھوں میں آن و مذہر لائے گا ۔
کیا بتا ہی عنی خال کم کیا گیا دفعالے ہے ۔
کیا بتا ہی عنی خوارد انصاف ہے کہ سے نامہر یا در جربیا دے ۔
اپنے جی میں تو کر ڈوا انصاف ہے ۔
اپنے جی میں تو کر ڈوا انصاف ہے ۔
اپنا کہ ایک تو بی دوست محود علی ضاں جامعی نے حکم کی شاعی اسے کا جب کیا ۔
اپنا کہ ایک تو بی دوست محود علی ضاں جامعی نے حکم کی شاعی می نوان کر ذوا انصاف ہے ۔
اپرا ظہا ار خیال کرتے ہوئے تکھا سے کا

دربان و دفن کے معاملی جگرصا حب کی مذنی استعلا مہت ذباده عدده زبان می مسلم حیثیبت کے مالک ہیں۔
الیکن فن کے تمام مبادیات سے دہ پوری طرح داهن ہیں اور بہت
مان ستوی زبان تھے ہیں جودلگش اور نونسگوار معلوم ہوتی
عرب ان کا طرز ادا واندا زبیان بہت ، بانکا ، نیا ، دلکش
اور می ای جہ مرکز الما تا ہا تہدینہ عام روش سے برط کر کھنے
ہیں اور استے افو کھے اندا زمیں کہ بانکل نی معلوم ہوتی ہے ۔

عقت بركبس كوئ خلانط بهن أتأ ا در انكاكلام أس آلودگا در بر داه دوى سے باك ہے جو بها دى مشاعرى ا وا -سوسائى بى ان كل نطرات ہے برا كچ الساخيال ہے كر جوشاع ذہن دفكر كے اعتبار سے محبوب سے قریب سے قریب ترادد حبم حجان كے اعتبار سے دور سے دور ہو اس مشاعر بالعوم بہر اور برتر بوگا جس كى بوزليشن اسكے بالكل برعكس جو حبار كے نقادكو يہ نكتہ مدنظ دكھنا جا ہے ۔"

توجگرکے نٹیداکیوں اور مخالفوں دونوں کے بہاں مبذوی صداقت نظراً تی ہے۔۔ اپنی نشاعری کے بارے بین خود مجگر کا بیان مجی قابلِ غورے ، وہ تنکھتے ہیں "۔

" اغلاط سے دہیں نے اپنے آپ کوب ہرواہ دکھاہے اود دراخیں کا ہوکر رہ گیا ہوں اکٹر خلطیوں کا مجھے احساس کے بعض خلطیاں البی بھی ہم جہنیں ہیں نے وانستہ اختیا دکیا ، بعض البی بھی ہم کروہ اپنی حگر محاسِن ہیں "

ان كا دعوى به كه:

اور مری شاعری میں باتکل مطالقت بے تضاد بہیں "
اور مری شاعری میں باتکل مطالقت بے تضاد بہیں "
اس نقط انفاع جب بم کلام جگرامطالعد کوئے ہیں توامی تجہ مربہ و نجے بین کو جائے گار مطالعد کوئے ہیں توامی تجہ مربہ و نجے بین کو جائے گار مطالعد کوئے ہیں توامی تجہ مربہ و نجے بین کو جگرائے خوال کو صن و جھی کا مسابق نیاز عبی ہے اسکو عبی بیراکیا ، اسخوں نے خوال کو دالمیان آبنگ دیا اسکو بیناہ ضلوص ا درصوا قت بحثی بان میں داردات لمبر کا تھا کی ، ان کا عبی رومان اور حن زیرہ و تا براہ حقیقت، انکی عمل میں ایک کیف ، انکامی میں ایک تربیک ، ایک دلرا در انتحار در جا ہے جائے گا کہ ایک دلرا در الحقی جائے گا کہ ایک دلرا در الحقی جائے گا کہ ایک دلرا در الحقی جائے گا کہ کوئی اور میں میں ایک کرنی اور الحقی جائے گا کہ کوئی اور میں میں ایک کرنی اور الحقی جائے گا کہ کوئی اور میں میں ایک کوئی اور الحقی جائے گا کہ کوئی اور میں میں ان کا لؤت اور الحقی جائے گا کہ کا کہ کا دارا الحقی جائے گا کہ کا دور الحقی جائے گا کہ کی دائے گا کہ کا دور الحقی جائے گا کہ کوئی اور میں میں ان کا کوئی اور الحقی جائے گا کہ کا دور الحقی جائے گا کہ کا دور الحقی کا دور کی دور الحقی کے دور الحقی کے دور کی دور

جگری غزلوں میں سیادگی بھی ہے افریجی ، دلکشی بھے ہے سوز وگرا ڈیجی کے سے سوز وگرا ڈیجی کے سے سوز وگرا ڈیجی ہے سے می ، فرنم مجی ہے دوسی تھی ۔ دوانی بھی ہے کیفت مجی ۔ عقم حباناں بھی ہے بھی دوواں بھی ۔

کیانگطفت ہے کہ میں ابنا بہتراکب بت او ک کچے کوئی بھوتی ہوئی ضاص اپنی اوا یا و ہمیں جب ہز درگے توکمیا دنگب محفل کے دیکھ کرچپ کی توسط سے کی

حب ملی اکائے ہوش کھو بیٹے اکسی اس کی میٹے میٹے کے اس کینے صاحر جواب ہی ہم لوگ دہ اورائے عاشقا منز جودلوں کو فتح کرنے وی کا تج زما منز

طبنامه فروغ ارد وليحنوم مظیمت الرحمان سنبلی - ايم - ك

غالب اورآ رزده

مفقی صدر الدین آزده اید، بلند با به عالم دفاخل فی خرابادی خرابادی خرابادی فی برای از ده اید، بلند با به عالم دفاخل فی خرابادی فی برای فی خرابادی اور خراب دان القادی احل تلامذه می ان کا شما رموتا می این دو نون بزرگان دین کی نیک نفسی و باک باطن کے خصا کمل ان می بدرج کم آنم وجد تقد مفتی دسامی د ان کا لقب نہیں۔ بلک بافاعده د بل میں افتاء کے ایم منصب برفائنر مقے حضرت بلک بافاعده د بل میں افتاء کے ایم منصب برفائنر مقے حضرت منا وعبدالعزیز کی شہادت ہے کہ وه فنون عقل دفق کی ادر ادب می مهم ارت تا م دیکھتے تقد و

فرکره کریم الدین می کها ہے: -در کره کریم الدین می کھا ہے: است از دره کیجین کے الم کان علم بحری بخر ن الحلا ،
د جود وعطا بر دووان حبان مند دستان الم کامل ،
قاصل اجل تصیبہ بے مثل عالم یا عمل مدے بی اِن کی
جو تھو ں سو کم ہے ، کیونکہ دہ الیا ہی عالم ہے ۔۔۔۔ بر
چند کے منامب بیس کہ اس تذکرہ مُنوا دارد دیں جوکران کے
جند کے منامب بیس کہ اس تذکرہ مُنوا دارد دیں جوکران کے
سامنے کی حقیقت بیس دکھتا۔ اِن کا تام کھوں گرانا ہی جا
بوں کہ بردن نام نامی ان کے یہ کتاب دونق سزیاو ہے گئی۔

۱ در دېند احباب نه ېوگی د اس زما نه که نشوا مواُر د **د کو يو ن مي**. وه منتل مثنا منشاه که مي^ه

مولانا ا بومكلام آنآدنے بی محصاب کرآ ذرو ہ کے ، د بوآن خا نریں اہلِ علم کا مجمع رستا تھا اوراس کی حثیبت ایک اکمیڈ ڈنگئاسی تھی -

غَالَبُ ان كِ معاصر عقر دونون بي داه دانسم مجا البيط المنظم المن

موت مولی صدرالدین صاحب بهت دن حوالات می رہے کورٹ بین مقرم بینی ہوا ، دوب کا دیاں ہوئی ، اکتم صاحبان کورٹ نے جاں کجنٹی کا حکم دیا ۔ نوکری موقوف ، حائداد ضبط۔ ناجا دخستہ و تباہ حال لا ہور کئے ، کمانسز نیک اور لفٹینٹ گورنرنے افراہ ترحم نصف جائدا دو اکو اسٹ کی۔

اب نعیت جا ارد پر قابض مید اب حریلی می دیتی اگرم بر امراد ان کے گذارے کو کائی ہے ، اس داسط کو ایک آب اور ایک بری تیس حالیں اور بری کی آمد نی ہے بسکن ام مجش کی اولا دان کی عرب ہے اور دس بارد آدی میں فراغ باقی مہنی گذرتی ؛ ضعف بری نے بہت کھیل ہے جمشہ بر نا نریک اوانحرین میں ۔ فراسلامت رکھے بہت تشنیدت ہیں '' اوانحرین میں یہ خدا سلامت رکھے بہت تشنیدت ہیں '' ایک اور خط میل س کو ناں ہیں : -

د فیکهان باب کی گران باب کوئی تنه ظروب دی باتی می مرحظی کافغال اسلام بی موت بین آدمی باتی می مرحظی مصطفی خان سلطان جی بی مولوی صدرالدین اور بلی ما دان می ساگر د نیاموسوم برانسر تبینوں مرد دد ومطود محرد کوفهوم یا الب کے ان دد نون خطوط سے عیاں ہے کرآزردہ کے کمتعلق ان کی دائے کوئن کی منابر رند بھی بلکوا ن کی عظمت ورفعت کا سکر ان کے تمام بی معامرین برشیب محال عظمت ورفعت کا سکر ان کے تمام بی معامرین برشیب محال و بابی اور برعتی مقلداور فی مقلداور می مدائلی معامرین کوشکی مثال اس المنی کو مکم بناتے تھے روا داری اور برقعی کی مثال اس

نواب صرائي حن خال ورداليان دامپور سے يمى ان كے مراسم الجھے تھے. بہر حالت بديارى انتقال سے ايك دن قبل مفق صابنے نواب كلب على خال كواكي خطا تھا ارس ميں اپني زندگا سے ياس كا إنجلها رحى ہے اور نواب صاحب بوصوت كے لئے د حاجى علادہ برش ان كاجواكرام دائى دام لورسے موتلے اس كوائي حيات كے بورسى بسما ناكان كے لئے جارى د كھنے كى امتدعامى اس خطامى كى شہ - از زده كا خط نواب كلاب على الله على

" القاب وأ دارسك بور مشكر العلاق وال

میری طاقت سافزوں ہے : یق یہ ہے کا کہ فی مری افری ہوئی ہے کہ ہے کہ ہے ایسا سلوک کیا کہ ہون خوات و ندکری ہے کہ ہے ہونا جمل محالات سے ہے ۔ افتہ کریم آپ کوابنی بارکاہ والع جا میں اور و نیا ہی موالات علیا عطل فر مائے ہیں ایک ع صدوا نہ سے مرض فائے میں مبتلا تفا جنا نچے جناب ہوئی ہما کم فیست دو شخصی ہونی کہ جھ کو ذیر کی سے باس مرض فائے میں مبتلا تفا جنا نچے جناب ہوئی ہما کم فیست دو شخصیا سے ، ایک مبری ذوجہ اور در در مرا خوا ہر زادہ محدا حسان الرجمان مام جس کو میں نے فرزنوا نئے ہر ورش کیا ہے اور نہایت لائق اور معاورت من اور نہایت لائق اور محدا حت مند : ورنیک جبلن ہے ، ان دو نوں کو آب کے مبر و خرگیری کس قدر فرما نے دہیں ۔ یہ ایک طور کا حن مسلوک میں ہے خرگیری کس قدر فرما نے دہیں ۔ یہ ایک طور کا حن مسلوک میں ہوئی والد کی اور والحدا لی والد کو ایک اور والحدا لی والد کرام آب کو می خطام مائے دہی والد کی خطام ہے ، فروا فیلال والد کرام آب کو می خطام مائے دہی والد کی خطام ہے ، فروا فیلال والد کرام آب کو می خطام مائے ہیں۔ والد کرام آب کو می خطام مائے ہی

مفی صاحب کی استدعا قبول ہوئی اور ان کی جم نز کیفن وغیرہ کے لئے یا مجسورہ بر کوار رامبور سے منظورہ ہے وی فالی جس نے آزردہ کی زیر گئی بی ان کو " بر مخدد م ومطا اور واقی و دولا " کھا مقا اور زندگی بحراف سے اچھے مرا رہے تقے ، اب مرحوم دوست کے کام میں گزشتہ ڈا لنے کی گوشیش کرتا ہے ۔ ان کی فرورت کو غیام میں گزشتہ ڈا لیے کی اکا ان امیا ہے عالب کی برت کے اور تھی بہت سے پہلو قابل اعراض ہیں ۔ مگران کی برت کے اور تھی بہت سے پہلو قابل اعراض ہیں ۔ مگران کی برت کی اور تھی بہت سے پہلو قابل اعراض ہیں۔ مگران کی برت کی اور تھی بہت سے پہلو قابل اعراض ہیں۔ مگران کی برت کی اور تھی بہت سے پہلو قابل اعراض ہیں۔ مگران کی برت کی اور تھی بہت سے پہلو قابل

۔ ندگی کامیہ ہلو قابل اعراض بھی۔ اور عرت انگیز ہم ہم اس مطکو نقل کرتے ہیں :۔۔

م حفرت ولي أيرتر وحمت سلامت لعدتسليمع وض

زندگی می خواه میرے بعد اجراء بائیں یا مشہور محقق اور انشاء برد، زحواصر احدفار دقی آئے ایک محقوق میں ارتفام فرماتے ہیں ؛ ۔۔ ،

نام مام مرام كحمين حيات قرار إرة بيدد و خواسي حواه مري

م فاردتی صاحب کی اس رائے سے طعی متفی بنیں میں کردادکا اس سے زیادہ نیج بن ادرکیا موگاکرا نے مرحوبی دوست کی بیوہ برغالب جیسے عظیم فٹکا رکوجس کی جنیا سراس

حساس ہی ہوتی ہے، رحسہ مذا یا بنقا دس ادرسنگ دن کی اس سے مبڑھ کرا در کھیا مثال ہوگی ہم خالب کی منا عرار خطات اور مجتم ہوا در کی معترف کر اور کھنا مربلت ہی کے معترف ہیں بھین فن کا رکے فن بالدی کو اس مکی مربرت وکر دار سے الگ کرکے دیکھنے کے ہم بالکل قائل نہیں ہیں۔ خواجہ صاحب غالب کو کھر سے میں کھڑا کرنا توجا ہے ہیں۔ مگر دہ مزا تجویز کرنا نہیں جا ہے جس کے دہ اصلاً مزاواد ہیں۔ اتنے دافع اور غیر مہم جرم کے لئے کوئی وجہ جواز تال ش

مفی صاحب کے متعلق تذکرہ کریم الدین کی منہا درت اور بحود غالب کے اعتراص کے بعد ان کی برگذیدگی منرافرت ویا کمبازی کی کس کوشہ پر مسکتا ہے !

مولوی ذکاء اختگر شنے صاحب اب حیات محد مین از دکوایک خطاس محصاہے!۔

« مرزا غالب كاصال بدب كرسوائ شاعر مونے كے اود كوئى خوبى اس ميں مذبقى جسداس قد دىمة اكرس كى عزت من دي ميں اس كا درا درا مناكر سازے جا كا بندوں كى حق تلى كرنے ہيں اس كوافسوس نز تھا " د

47

مولانا محسل حوبهماكن

(متعامرًا)

يعدادس ايك الساكروب نول عي بسال تفاجس

سے منتقل ہوکر قرد لباغ دہلی اُمچی متی اس کے علادہ ایک لیے وکر ترکی مغیر دُدن ہے کہ ہے جوج معہ کے چند امرا تذہ وطلب کے مساقہ و دنتی افروز ہیں ۔ یہ تصویر ہا لبًا ۱۹۳۰ ای ہے ۔ انگلے بہنیل ہرمب سے اُدبر جامعہ کے ایک دفاری

ا کھے پنیل ہرسب سے اُ دیرجامہ کے ایک دفدی تھوں ہے جو خالباً 1929 اکھنچی گئی تی اس ہیں دائیں سے بائیں کرمی برھبدالحق اور عبدالمجید خواجہ بیٹے ہوئے ہیں جبکہ کھڑے ہوئے ہیں جبکہ کھڑے ہوئے اکر انصاری اور ڈاکٹر ڈاکٹر سین متامل ہیں۔

امپسک گروپ نولام، ہے ۔ دائیں سے بائیں کرمیوں پر چولوگ جھے ہیں ان میں قاضی عبدالغفار ، حکیم احمد منا ں ، واکٹر انصاری ہیں ا در کاراے ہوئے لوگوں میں دائیں سے بائیں

لکوسی کورڈ برکائی موٹے کیڑے سے بنا جوالیک جبہ بی ویکا جوامیک جبہ بی ویکا جوامیک اس کومولانا محد علی ذیب بن کیا کرتے تھے۔
منجوہ می نماکش کا حقہ تھا جو جبہ کے برا پرس دیگا یا گیا تھا۔
یہ انگریزی اُرد و زبانوں میں تھا۔ تیری تکسی تھویرمولا نا محد علی کا ملاک وغیرہ کے متعلق خروری دستا و بزات سے متعلق بی حرصلی کی املاک وغیرہ کے متعلق خروری دستا و بزات سے متعلق بی جب کے بادسے میں معلوم بولکہ یہ نایاب تحفہ انجا گرید نایاب تحفہ انجا گرید نایاب تحفہ کمنے خانہ بیجراحمد اسعید تھاں صاحب (رئیس خواجہ) کی عنایہ سے ملا تھا۔

معا حرین اکور نه نهایت وسیع مقاحس کودیم کرمولانا کی مجرجرت فرندگی اورحلقه احباب کی وسعت کا وال مونا پڑتا ہے۔ اس ذیل بیں ایک تصویر 134.7 (مولانا محد علی کے انتقال کے بعد) کی جی ہے جس براجمل بنگ بن مسلم الیوی ایش دہلی بھا ہوا تھا۔ اس تصویر میں جو متخصدیا ت نمایا د از طراکیں ان میں تقریبا مہب وی لوگ مقے جبکا مولانا

گ تبریکوں اور گفتسیت سے کا ٹی نزدیک کا گڑب اربا ہے ۔۔ ا د اُس سے بائیں (گرمیوں پر) و مولانا شیغے داودی 'مولا ٹامٹوکت علی حکیم محل

مولان میم داودی بهولان مومت می میم مر احدهان خواجه می نظامی و قافی محبوالففار و نواب مسائل دملوی محکیم ذکی احد محکیم کبیرالدین اورسید احمد امام چا میم محبود دملوی .

پهله هون (کروی بوئ) آغاا نرون علی ، حکیم فرلون ها او دو مری صعن (دائیں ہے بائیں) حکیم محدا حمد خال .

ایک علا صدہ نبیل بر من معا عربی کی تصویم او برائی ان این کے نام بیریں عنی کھنا بت ان نی بر برطاص علی حن فظل می ، گروپ نوٹویس مروجی نائیڈ و ، عبدالرمان موقی اورد یکر مولوی مظہرالدین ، مولانا عرفان سجیدلی تدندوی اورد یکر مولوی مظہرالدین ، مولانا عرفان سجیدلی تدندوی مرابی احد بر ن و کارالملک ، مرابی احد بر ن و محل ای بیری ، و کارالملک ، مرابی احد بر ن و کارالملک ، مرابی احد بر ن و کارالملک ، مولانا خارج کی دخل محالی بیری ، مولانا خریت مولانی مولانا خریت مولانی مولانا خریت مولانی مولانا میں مولانا
اس کے بعد نبیک ہرجن معامرین کشکلیں انطراکیں . ان میں مسود المحسن (بیہولانا کے لچپن کے دوست بھے) مرجم بیعقوب عبد رادشہ مزجی مرجم شفیع ، نشیلی فعمانی ، قاهی عبرالغفا را درمول ناعبرانسلام (بچپن کے مساحق) قابل ہے۔

بودا ذیر مروجی نائید و کمی اُر دام مولا به حرت. موبانی مولانانتوکت علی ، ڈاکٹر میدحش اودا یک نامعلوم مخص کاگروپ فوٹو ، محدعلی جذاح ، ممنز نائید و محد مساتھ مولانا محدعلی فواب حمیدا دئٹرخاں اُف بھو بال جمیشس میدا میرعلی ، میز بانی نس مرسلطانی محداً غاخاں ، با دون

عیدانشه چود مری خلیق الزمان ، مرکد اقبال ۱۱ و دجمنا معلی نجاح کی تصویری کو میزان عیس -

اس کے بعد معامر پندگ گوستہ میں نواب و قادا لملک ا نواب محسن الملک ، راجہ محد علی خال او کے علادہ ایک گردپ فولٹریں جناے می کوکت علی ،عبد الحق وی ادر گولمیر کا نفرنس بوجه اکا ایک متطرعی بیش نظر تھا۔

مولاً نا محد على ك مناء النحية بيت كوا جاگر كرف ك چند تصاویراً و بزان تمیں جن پر مولا نا كی تصویر كے علاد داغ دم بلوی كی تصویر می مشامل تی ۔ د آغ دم بلوی جمع علی جو تبر كے معنوی استاد نقے ۔ ابی بنیل برصاحبزادی افتاب احد خاس كی تصویر ایک مشاع ه كامنظ (اسمین موانا کی اورمولانا کی ایک غزل می عکس تصویری شامل تی ۔ موجود نقی اورمولانا کی ایک غزل می عکس تصویری شامل تی ۔ حس برا عنوں نے اسمیری كے دولان ابنی بیماریکی امن خاتون کے خام بینیام دیا تھا۔

"کامرید" اور محدد "؛ اخبارو دفقا "ککالم مِن بِف البی خوتوب فرلوبتی کے گئے ہے جو بیتائے ذمانہ مِن رئیس احد حبفی، عبدالماجد دریابا دی ، داجہ فملام حبین، دلایت علی عبوق، عبدالحلیم شرد، عاد ف مہوی حبین، دلایت علی عبوق، عبدالحلیم شرد، عاد ف مہوی (مقراجیل) "مود دیرکانت ایک انگریز اے سی والنرکے ساتھ، عبدالماجد دریابادی کے عالم مشاب کی تصویر، واناجنگ بہادرا در ترک سفیرد فرکا مریقی (۱۱۹ ۱۹) اکے علادہ دو توں اخبادات کے صفحات کی عکی تصاویر نے دیکھنے والوں کو ابن عبان متوجہ کہا۔

مهاتما گاندهی در دول نا محدعی ایک تود عدد قالب میکه مباغه مظر اس گذشته مین ینگ انگریا (۱۰ ابر مل ۱۹۹۲) کاده قرانشه می Cambaigh of Pebz esentshin

se mi manimum libe.

فطأياجي يكانوسي كانوس أبغاداريه كدرلداس افواه كارد كاعن عس كوبض مفادرستون في مرادوا ف اورمهاتما كاندى ك درميان على بداكرنسك استعال كما تعا- انك تعوير مع مها تما كاندهى على براد را ن كرساغة مي اور دمرى تصوير مى مباتما كا زمى كى فى مى برى شبير دكما ن تى سبد دوم ي تعويري كوك الداكانفس مي دبلي كيسون كومبات موك دكها محمياي دوري تصاديري جوابرلال نهرو سالانهاميلاس ومهدد كااندرونى مضرا ورمين تمييط يحلبنى مقوق كيمناظرا در بلان كى تصوير بيش كَنَّ مَن بد جوابرلال نهروكا ايك خط مورخه ۱۸ میزدی ۱۹۷۸ و مینماکش کی زینت تق ۱۰ مرازات و تقریبات مرینیل کرفت پاکستان مطارد در در در در در در در مینان مرینیل کرفت پاکستان مطارد موراتی کے زیرا بٹما ہمعقدہ مولانا محدملی چو بڑکا ٹھرٹس کی چند تعدا ديرة ابل ذكرمي. ياكستان إ درسند دستان يرمولاناكي یادیں جا ری بونے والے ڈاک کھوں کومی اس نمائش میں دکھا گمی**انیا.** باکستان کے افرا دیے مولاناک تخصیعت اور خدمات کو ا بنه برجون تصميمه نكال اپنا خراز عقيدت بشي كمياعها. از ضميمو كويم نمائش مِن دكھا ياگيا۔ ' خلافت "بمبئ كے بميلےصف كي اس کا بی و میزان تنمیں ایک گردب نوٹوا بسامی نظراً باحس میں گیم محدملى مشامل منس ا درائي جهرت برنقاب دلي بوسر تعيّس · خلافت م ك تحت كافى تعداديس تصادر تماكش ي **ښامواقيں ايک بېنيل بر ملې ا**يهجمد و فد کې تصوير ښي د و و د

کے ترا خریمی دیکھنے کا موقع ملا۔ تحر کی خلافت کے دورات مزدوستان آیا تھا۔اس کے بعدا یک محمروب فواثوي بمبدالرطن صانقي الجيعيب قرليثى اعبدا لعزيز انصادی جود حری خلیق الرمان اور داکترانسا دی بینی می^ن يق ايكهمو ميطغى كمال بإشاك مي عتى ان تصادير كرسانة محدد وتهنيت ناحهي ويزال عقروا كخي ضياالاسلام ببرتم

۲۹ چنوری ۱۹۰ ء کوعلی برا دوان کی خدمت می بیش بکت عقدام ك بورمولانا موكت على كايك تعوير تى جوكه موا مِنْ مُعْنِي كُنُ عَنَى .

دومرے نیل برعلی برا دوان کا ایک گروب فر تو تابیا دونون ممانی خلافت کی او نیفادم ین موجود بي . دومر اگرو پ فوكو واكرانصارى بشعيب ولينى وردت بد مفليق الزمان عبدالرحان مدنقي وخور برسمل على تدري كروب فولوس خلافر كين كح جِنوا لأكين عقر حبك نامول كالخنى بنيئ تق جليان دالاباغ امرتسري تبيقه مبندوستانيون برحزل الدوائر فالرئك كاحكم وبإشاراب وتع كالصوير تمانكن ي شابل عى ايك دوم مى تصوير مي أو اكثرا نصارى كوطبي مثن كى نرموں کے مساتھ و طوایا گیا ہے علی شنک دومری تصا و برداکھ المدارى ترنى مي كويش كرت موے ، طبى شن جنوا واكين كے مساقه ادرابك كروب فوتوميشتل عميس خلافت ببيتم اورواليزمو كرسا غدمولا نامحد على ك تصوير منت نكاه بن بوكي عيس

ا مُرِيد رسيد سي منطوط كي مكسى تصادير إ دوافه او

خلاف ما دُس بمبئ دس سال تك مندوستان كى سیامست کا بحور سِنا رما ساسکی بحارت کی تصویرنے دیکھینے والوں كواي واعتب كيا . د د مرى طرف موله نامحمه على الأكين مُلافِّت كَسالَم بيط بوك نظراً عُد الكنَّف ويربي لى بإدرا كوقيد لول كالمباس من ديجة كرعجيب مسامحسوس بوا-ابس ثمالش كينتظين كالبرنب مع برأك ال تعاكر اهنون فيمولا ناحسين اعما مونى كايك قيمور مي دهو الديكان جووا قدى بعدنادر وكمياب ے وو و امی خلافت کا نونس اندان کے ایج ایک وفد رواب 🕺 کمیانفا حب بی داکه *امیداشین ا درمیدسیمان نددی بھی فشا*ل ت^{ین}

مانك الكاخطالير سرفرف اردوكام

۱۵/اکتوبر<u>اله ۱</u>۹ محترمی - تسلیمات

م 27. ما درج 1953 میں سوخر بنرہ کے جاگر ن میں سرکا دی کے طوت (سمریا تراکے) ضبط ہونے کی خرشتا کی ہو گاہمے ۔ " (۷) الین کتاب کی جلد ملے میں شویا 15 ابر سمریا تراکی ضبطی کی خواطلاع جاگرن کے صفح بخری میریشتا کئے ہوئی تھی۔ اس برا عکہ بھیں گئی ۔ اس برا عکہ بھیں گئی ۔ اس برا عکہ بھیں گئی ۔

اس كا عكس عبى د بأكبيب

ا ن شوا ہوئی موجودگی میں امرت وائے صاحب کی اطلاع غلط ہے کہ سمریا ترا ، ضبط بنیں ہوئی تھی۔ آبس کے ساتھ ہم تہلی صاحب کے اس الزام کی تجی تردید دِوجا تیسے کہ امرت وائے دی ہے نے مبریم جنور کے ایمیج کو لومس ش (+6 ه 80) کرنے کے لئے (غلط میک) کوئی د فیعقر بمنیں انتظا ایکھا۔ اس رائے میاستے آبکہ سیکر نظیم کے

* ممریاترا میمی ضبط بول عتی لمیکن اُن که ایمانداری کی دا د دیجی کرچونکر سیاط لماعاً ن کے علم میں نہیں تلتی اعفوں نے فورٌا اس کی تردید کردی ۔

ا در ادم مستبقی صاحب کی تحقیق ایما ندا ری کا بھانڈا می سوز وطن "کے سلسلے میں فروغ اُردو (می جون ۸۱ع) میں بودی وطرح جوراسم میں بھجوڑ حیکا ہوں۔ لیکن وہ جان بگوجی کم غلط میا نیوں سے با زمہنیں آتے۔

مشبلی صاحب اود قارئین کی اطلاع کے لئے عض ہے۔ کہ جلوعت میں مزون مران گو بال کا نام موجود ہے بلکرام رست لائے سے نیز جلی حروف ہیں اُن کا نام دیا گیا ہے کا بی ما مصبی عی اُن کا نام موجود ہے ۔ اود امرت دائے کی مہاں میں باب ہ ملافے کے لئے اس مرتبہ اعنوں نے سوار مسطروں کا حدید باجہ ہے اور نیر برنشی دران کی محقوال ایمار دادی ۔۔ ایک معمولی مسی

بات جی کا تحقیق بر رق بر عی انترینی براتا ۔ اس یس بی خلط
بیانی کرنے سے با زہنیں آئے ۔ اس طرح کی گو ہرا خشانی انفون
مضون بر دیے گئے ۔ اپنے باتی نوٹس (۲۵ ۲۵ ۵۸) بی
میں کے باز سب کی متعدد با دمیری طرف سے اور دومروں
کی طرف سے بھی تر دیو کی گئے ہے ۔ اور وہ جان ہو جھے کو ان جھوٹے
الزامات کو با دبار د دبر الرہے میں کمیونکہ مشلوکے دسست دا
گر شمباز منے کہا عقا کہ ایک تھے وٹ با دبار نہا بیت نشد و موسے
دُومرایا حائے تو وہ بھی بن جا تا ہے۔

فرد غ اُرد و (می جون ۱۹۹۱) یی عجا اغوں نے بریم جندکو فرقہ برست تابت کرنے کے لئے ۔ ابنی ان مجدد و فرق برست تابت کرنے کے لئے ۔ ابنی ان مجدد و فرق بائیں کی ہیں۔ غالب و وہ ایک ایک لفظ کو بکر گوکر برت کی فردی بائیں کی ہیں۔ غالب و وہ دومرد ن کو تعکا کر برا ڈالنے کے جکر میں ہیں دور نر کفیق اُن کے مبر کا دوگر ہنی ہے۔ ابنی تحقیق میں اُن کا مسلسل بہا کہ کا اظہار ہے۔ سبر حال فرد نے اُرد د (می جون الدور یک میں اُن کے مبر المفون دوا طویل ہوگیا ہے۔ چھپے ہوئے مفرن کے سلسلے میں اُن کی غلط بیا نیوں کی میں نے مہر اس مفرن اِدسال ہوتے ہی خدمت میں اِدسال کروں گا۔ مدر اس مفرن اِدسال ہوتے ہی خدمت میں اِدسال کروں گا۔

____ محلص دانکه .طال

نوص : كسيليش ديرى صاحب انج مقاله بربهت والمرابع مقاله بربهت والمرابع مقاله بربهت والمرابع مقاله بربهت والمرابع من الرب احتلات تومكي على المرابع والمرابع المرابع الم

موتک میچے ہے۔ کی نشلی صاحب نے توحرت بریم جبند کے بھیلے دکورکے چین خطوط کو لے کرا بھیں فرقہ برست تا بت کرنے کی کوشش کی ہے۔ لیکن وہ دورحس میں ابھوں نے مہندہ مسلیکی تھے۔ بلکران میں بہتے ہیں مہندہ دک ہے کے بہیدوں مضمون تھے۔ بلکران میں بہتے ہیں مہندہ دک ہی کے جب کا کہ قادئین کی نظروں سے او چھیل دیکھنے کی کومشیش کی ہے۔

_ مانك طاك

بسلسا مضمون صفيلها مولانا محدعلى جوتبر

. ·	ماما
ر خمار به مبرید نرخ در در در در میروامتشاخ مین ۱۶۰۰ د قرار در	وعات داوفوع الدنة فنو الما
اقبال مرتبه فروغ أُردد لبرا كه ادراً ن كالومبين ايم استرار المراحدة المراح	1 1 2 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
ادىي تنقيد داكورى داكورى الميات ال	
انتخاب کلام خالب بنیراحد ادی ۱۱ ق	برخسونم فردغ أددد - ١٥٠٠ مر
انتخاب تصائد فزليات فردغ اردد مديد الانين . و	بيجا يُرز على الله الله الله الله الله الله الله ال
ادب كمياع داكر أورالحسن التي - زو	
ادبی خطوط خالب مر <i>ذا عدهسکری</i> ال	
أنيية نشر أيدد سعادت على صديقي - 61	د د کا ماضیحال ا ورتقبل ۱ حدا برامیم علوی 4. اسا
ايك نادر فدنامي موان	ئينرنظ آردو تمربوانی -/5 موم
الوالخر مجنون گورکھپودی ہے ہ	نخاب کل مجلست بخسوی دوب رؤن شیوبه کامشاکر برا سما
	ردد مفيدس نفسياتي عناسر د أكر محود الحسن رضوى -/١٥ ١٥٠
ادر پارے عصرنظ ورنتر اللہ اللہ اللہ	دديم غبر زوغ أردد . قب ل جديق ، 3/5 ، ما-
الوالكلام أناد ونظم مكنات كزاد 35	الا بغيات او دوا لمودن تحمل اللغات د الكرفار الأزير وفي احدث أرجمين من المرار
المغان مرونظم عبدالواحدهليل ١١٠٥	د باکش سائنر) برد فیراختشام حمین ۲۰۰۰ مرد به ۱۸ مرد
المسائر تمير ومرتبه نردع العداد المائر المائر	ن تا قرات داکردنجا عدینی میزای ۱۰ م م مرا می این میزاد می این میزاد میزاد میزاد به میزاد
المجمی تطبی اختمار شیاق . به/. "مُده در در موسطان دم: در می اطلاع دهان	يه من اول ما آخف سيدار الله والكواهن الله الله الله الله الله الله الله ا
الرود ارب يال يرسران المدرجية على احرادت المام	دونادل کی شفیدس از گاکوخش فارد تی هم ایم ایم ورد داد آن کا مینوند کا به ایم
أردد مناور مرحم المرحم على 1/50	لَلُ الْمِيازُ عَلَىٰ تَا فِي وَحِدِ رَادُّسُنِيُ ﴾ ﴿ لَا لِهِ الْمُعْلِقُ فِي الْمُعْلِقُ لِللَّهِ الْمُعْلِقُ
غ ديات ما مناصاحب غالب نارسي 3/50	رد مان در من من المرد من من المرد من
خری یادگار ناورشاه موترجی	وتنقيد برايك نظرمدا ساذجديد
په بجان مين زندگاکامان سور رئيوان کتاب	1
اعجازا حمد فاردت 125	ددمي شقير گار المحن فارد تي اح
	خاب تصائداً دود مغیث الدین فریری ۲۷ ا
	دب اورنظی اکا حدر ور ۱۰/۰ یم
دني موركمبر مرتبه فرد غاردد موري	و الما تميدي مرايير حصدود عدد المنظور عام الم
ين موج ين أواره و 3 ال	3 5
الوازجديد معادلتابت خليق احدعلوى 60/.	ا رامه الرمري نظري عبد المام درياديان - ١٠١ . ٥

	. 13	þ	ماد					
يُعلِس بخارى . (الما	(پ)		r16.	المرزى	خآن نحود	فالب	ي مبان تين	
			2/0	. •	.		المدت	~
محسن کاکوردی . هام			r/-	•,	4		أغازمنحر	1
منظرسلیم مخرعد ڈولام ڈاکٹڑھین ہو	کچولول کے انبار (ناول) م	4	·/-		"		الميناأباد	4
عموهدة رامه دالترقيل الم	ببسيدا در سرهما مين	.8		يرا حمدعلوى				
المالية المالية المالية				ں الدین لوری ۔				
ا طام درالنوري - ام) حافظ عنداني الم	بچام (نادل خمار شرکرد	-4	۰/۹۵ اس	ة <u>لمغ</u> صن دخيى	دوم مص	میں حضہ ندر	ر مشائے جمعلو طالو اے در میکی را	0
حافظ عمود تیران - ام کنون گودکھیونگ - اب				ع ما درو الدين أورى				
	•	1 1		4				
	(ت)							
	تذكره فانى			الحسن المستمي	•			
از بنام علولدين أوزد بروا				نمس علوی				
غ الددواليديش ٢٠٠	مخقرنا دخادب الدوركزو	٠٧]	Ma.	مودريابادى	یں مبالما	باخراف فخضيته	اعلام القرآن	4
واكر ميداهمارمين اكا				وختاني				•
يه فرياحد ماي			VK.	(5)	برالمامب ردر	ن م	ارض القرآ	4
داکر گیان میدود مرا							••	
د اکرد محریات مراما					(4	۶)	
المافو على مان مراه المافق المافق المافق المافقة المافقة المافقة المافقة المافقة المافقة المافقة المافقة المافقة	معیدی نجزید تعادمه تلدیخاددو ترمی			يعناعنل			با مائے اُدددھ	
10 Sec. 36 11 Sec. 18			M- V/-			-	بهای دردد بستای حرم	1
الرسمامت كالبولية الم	تاحیوادموسِنہ		51/-		بهم) (بهم) خانی		منهب دمحبت لو	•
طاء الشّافر ١١٥٠	تنقيوى اصول اودلغاب		0/-	وعلاحسين	واكروس		برم بے تکھن	-1
واكرام بالحن فرد اليي . ١٥٠			6/-	اوحش خاں	، بابنی داکتر	تودائحن	مكب كميانى	1.0
	مفروعة ترسعوبوادن		•	לאיפנכט	امراحموعلى	فر	Folt Ma	
15/. " " "	منقيدى نظريات حلدا	-14	<i>-</i> /0.		علامهاتحبا	_	بيال.	
15/ 11/2		110	N,M	رمولانا تخانو	الماحريشي زيو	فلودوم)	المني غمر الحقيا	-
		-10"	4-			_	باز اسطامطا	•
190ء آل احمدمرود	14	470	Cas.	الم أمادى	يلالا لمحبددا	e.	و درستمانها،	

, e	-	W CO			
. (7)	9/-	مبعاصنته چسپن چه د جسب	يو د دمل غ يد د نداريندا د	3
خوص ایمان میراند. خواص ایمان میراند	ا. حيات نظل الحق	ν/- 	دارترومیب میں مارمصوں محموصین منزین	را بهان اسلای کما د	
لیرابادی ۱/۵۰ ادنین معاضا ذر	۱. حال بحیثیت ستاع مدیدا	1/40	علامراقبال	صويردود مورترج	<i>3</i> -
واكرانحاعت علمندلي ينها				b a a	
عبدالشكور ١٠٠٠		1	(4		
جرجي زيدن ٥٥٠		1	نادم <i>مس</i> یتا لپ _و دی صدیة رسگ _ر مسپومجاڈی	یکور در در مد	
وومرخاده لنكران الما	۵. عليم باتات	1-1/-	صدية مبكم مبومجا ڈی	ميكرے كى مالک	•
مسعاد <i>ت على صد</i> لقي . د. ب	بد حبیہ غانب				
) .	1	4	(مست) ابعد انتاب]
21:	. ان اس	المحالجة ا	ببراد محسوى	العظيلاب ملكة رهوم	
رويروا و عرب المحدث . د ۱۰ م معادت على صدلتي . د ۱۰ م ميزرا محيين - ۲ علامرا قبال - ۷	۱- مطوط بیود ۷- خزرام مع آرابه		(2	•) ,	ł
علامه هال - به يوی عبوالماعبردور ۱۹۱۰، ۲۰	م. مواضطبات ماحدی یاد پوت نر	67.	مین ^{در دیا} با علمی	نفآلب	ام
	٧٠- خفرراه معرتر به			بالنرب	
1	دیا خلاصہ شریعت زیرہ	17.	والترامني علت بملياسة والميك	وا برات المعيل	? -
u _	۷. خلاصرادج تنقید ر خلاصر دره تنقید	c/-	211 (813 (814	مک ازادی نمبرا (۱۵	. احَّ
Y , -	المراجع بوابرا عرون	11/2	4 4	ه ۱۰ نمبر ۱۷	-
رومقوم متوكمت عقالوى ۵۰، ۱				وے دواں مجوعہ کلام	
احن العلوبي- الله - الم	9 خوش کی تلاش	4/0.		د دکی <i>آنگه (جانسوسی</i> : اول :	
תכנץ אן	ا خلاصه تعرابند حد	4/0.		نسهنسائ مجو <i>عدا فسا</i> د ارد	. 1
÷ 40	اا خلاصر الميزان	14/-	معیں الون درمائی خاذری رہا ہے د	لوپ د دروی دادهان	Į
• (,	>) '	6/0.	خان محبوب طرزی مرد احتی ^ن اح ^ص سن	بلهپوائری (نادل) رنمبر حمادل	٠.١
		1/-	میداحتشام حمین	رمبر سرده	•
(1) (4)	۱- د لوا ن آبر د ۷ - دلچسپ کها نمیاں		. (2	4)	ł
1:4.	وع ديوان فغالي		. //	1	ľ
وق ومي عبدالواحدخان طليل ٢٠٤٠	بم دامستان مهاب درسم رومقه	14/-	ر مسمح الحسن رضوى *	تتى بېن مجوعدا فساد	چو
_		1	•	•	

4-4-	117117	· V	+	1					+
11.	وللريطاعياس طبين	ونيثيون كابادشاه مكيمانا مزاحيه نا	ىد.	1/0.			دگا دخاوه	دلميكايا	-2
-/مو	وحتى محوداً بادى	زمينب ساحره	سو.	-/4-			j	د سه	-4
		رییرن با با به سری زمینب ساعره (مسس) سلورکنگ سوانخ ا درخاکے		ω/-	خان محبوب طرزی	•	فات زنادل	دونتيره آ	-4
	•			4/6.	11/4			د لرًبا	. 1
4/-	أغاحتر كالتري	مىلودَىننگ	-1			h a h-	بىتا <i>ن م</i> ىتا <i>ى مى</i>	ง ช ์บี้ง	- 9.
01-	نج الدين نقوى	موانخ ا درخلے	۲.	VH/-	وطر نودالحن بابشى	أركيتن دوا	بها نشأ فرحد مدا	ر-ء	ľ
91-	د اکثر حکیم نومبر	مردرجهال أبادى	٣	V/0-	اکوری	ड र्ड :		د حکرمنیس	1-
1/4.	بردفيرا فترقادى	سرد دنو رنجوعه کلام	P			(5	١		
W/-	متدامتشامحتين	سلک گهر	۵		÷. ,				٠
1/0.	ي ميرعى عباسمين	مرد زجهان آبادی مرد دنو (مجوعهکانم) سنگ گر مرمشیداحد باشنا یاکوه قادشک م	ч	10.	نودا تحسل ماسمى	12/15	براحمدها	الدو <i>كورند</i>	-1
9/-	حبلال فخنونى	مرمانيرزبان الادو	. 2			()) 1		
17-	مأتل مليح آبادى	سفر دنادل،			, 	· (<i>'</i>	. .	
1/6.	محوداعظم فبم	سياحت زمين ،							
116.	ناظر کاکوردی	ستاردں سے آگے		•				زد ت، در	
1/10					ل امدیمرود	1	نو <i>ن تجوهه کلام</i>	ا ذوق حبر	- 94
10.	انوادا لحسن صولتي	مرمپیدا حدخاں مرمئل اسٹریڈی	112			(1)	١ ،		
1/10	ا حمو عمن کاکوردی	مرسل استیزی					/		
		(عثر)			ميراحتشائحس		ا در لبغادت م		
					به م <i>ی امیشن</i> نوا				1
1/-	•	وشعرنوتنقيدى مجوعه			14 .	4.4	ون نونسيى	-/-	
11/		ا منزع ديوان غالب مزاح	- 1					ا دانخی	٠٣
4/-	عرا لغ ی دریامادی	مرعملكهم	ا ۱	1/2.	مرکریم صدیعی			ا دخسادً	۵.
	پردفیرعبرانشکور در است ماره راه	سناه علين صربت					وحنتي محد		
	معادت ع <i>ى صدي</i> قي طرر مى كحسن	نترع ادب بإر المنتر			محدثريين				
	المراكم محودالحسن	- منوع ادب پارے نظم		•	ئے کلام فادسی درز دی روشہ			د ماض و	
0/-	شردا لقوی دربا با دی ال را دافحسن نودا تی		- 1	٠/-	وطرنو الحسن مأتنى	دُلْمِيْن داا	ولي "بديرًا	ا ریمونه	9
1/0.		00.0			•	(4	خ ر		1
17/	يِرُيسَ لططاطباطبال عبدالدا. وما	منترع د لوال غالب مديدا	4	. 4		الرامان		أبر . دا	
1/10	عبدالعل قووائ	خری درسقاجی دندگی خهری درسقاجی دندگی مددم	"	16-	٠٠ لانا مُعَالَوي	تناكى كوج	گ بعن زندوار 	فركوة الحل	-1
-	the same of the sa	Minusers commission and a constant of a							-

L

	مر	· ·	• • • •	
(b)	1/	عبالعلى قادمائى	ادم می نمای زندگی دوم	
1 4 7	1	6	اور به صوم	• - 11-
انمبر (منان محبوب طرزی) مرتبه فردغ أودد . ا	1 1- 462	ر یخ امیراحدملوی . ۱۵۰	المان گھو محوات کا تا	10
علم كى زندگى كامقصدكميا بوناجائي -			وافج محصراتمل دوم پم	
غلام النقلين ها	4	۔ نخبل نعانی ۔/	چادم ، پنج	
مراد . (ڈوامہ) مرڈاومواکھنوی ۔ دیار	م اسو- اطلسرا	احتالظفري-اے 🐪 -	بع منزامرهٔ زا ایرین	١١٠ إنز
(3)		/ " "	رے منتوامروز ایران	2 14
() .		علاما قبالي ١٠٠	يع دشاء	1
(ناول) ، صالحهمابرسين ،	را ١٠ عذرا	۰ نیرمنعود ۲۵۵	رع حكيم أنات و ذيرُ حان	19 اخ
وراً يُعِنْ نقيرى ﴿ أَمِنْ كَالْجُوعِهِ مِيدَاحِتْنَا مِمْ فِي الْمُ	رم ۱۰ عس	اتدر نُمطابق فداب بي اعا	مرع انتحاب تصائده غراب	.برا بر
باعددریا بادی نمبز م	ص الما عبداء	د اکر اتوا دائن	رح متعربا مبتان حقاول	الإ منه
ر خ ر		حكيم عبوالقوى	رح ترانهائے خیام	مرمه خ
(💆)	4	عبوالقوى دررايادى	زع مفتاح العربيه	مونع م
المقيدى اخلاق مين عارف -/		•	زع نصاب فادسی	سرمها رخ
نام آورم نادم سیتا پورس .			ترح متعربامتان مقرد و	
حرفرقت كاكوردى نمبر ميداحتنا الميرس نوان			فرع كلهائ ادب	
لى تخليق تخيل متميره في بورى .		7-	فرع أكينه نظراً لدد	142
يُل ميديمودالخسن دخوي ١٥٠			خرج مترفارسی (۱	
رکلامیں انحاق صناحر نادم میتا پوری ﷺ ہے	•		ىزە ئىينەنىزادىد _.	
ردارُه (نادل) مائلملیخآبادی ۵۰	1 1	•	رَعَ عَجُ وَكُلُ	
•	م م م غزلیان		رع منعرفادسی کلا <i>میک</i>	
سأكيلوميدي (موريدا ديش) ذي كاكوروي رو	-		۔ چاری زبان اُرد دوجہ ا	
,		خلیل تردائی/		
. (فن) .				
		٠.	ر (می)	
کاکور <i>دی نی</i> ر	ا- فرقت	·		
۵ توروی در ا بت لعبی امنا د تو پر کلسه صطفح ایروریت			پروناف ۱ داویشا	,
	· 1 · 1	ین)، پنلام احدوقت ۱۱۰ مطوط فاکنونخود الی ۱۲۰۰	میراند. همهٔ محمدت فمدی او خادی که	0 .0
	ישן ילעם	שפים מושק שנו ידי ביוף	مير بت بده بالدوب	

	7.	4 4		3	
المادي المادية		9/-	ناه رسيتا پورې	فورث وليمكا فحادداكرام غن	-4
المناف المالمالي المالمالي المالمالي	0	14/-	عمدانقوي بأياء	فلسغاقبال	-4
(1)	1	14,3.	ما ملي مليح أبار إ		
		4	لمشوز واحدى		٨
الله الإمام مومنوم عدالمعينات كلا ا	-1	1/12.	محسن کا کور وی	فغانمحن	
لال قلعم الله الله الله الله الله الله الله الل	è	у-	مزرا تمدعلوى	فادمی آموز	1.
لب بام مادل دشيد -/4	ب	4 /-	بروفير وكلوالون اثد	فن دامنان گوئی جدید آدلیش	
المانيات دراردد . مسير محود لحن د ١١/١	4	Ka		فرما د امت	-14
(0)			((ق	
الم المال مستغطر الله الله	-	4/-	ب نما م فرقت	فدمي وجويوبت برمزا حنيظه	11)
مزاحيه مترج ديوان غالب أودو	10	14/		تصائدط كارياب	
عن کاکوری نمبر الجاسکان اواد ۱۳/۵ مرام الما ندود کاکویس الجاسکان اور کاکویس الجاسکان اواد ۱۳/۵ مرام	1	4/0.	طهرا موصولتي	تعدا درس مع منرع	
سلما ندور کاکریس الجامکام آزاد . ه/۲	4	Y /	<i>م</i> انح،عاب ^د یں	تعليد يسطيم بدن تك	
مربير سكارى ا درميالين دالروا عادون - اله	(4)	ی ارس	عبوا لما عردداياة	المسس دسائل	-6
مَعَا مِنْ وَعِمْتُ مِلْمُهُمَامِلُ مُورُوعِتُ الشَّوْمِيلِ - ١٤	-4	1/-	(قصائدقاني (فارس	-4
٠ مغيددم	4	-</th <th>حامدانشافر</th> <th>توعادب مرونظ</th> <th>. 4</th>	حامدانشافر	توعادب مرونظ	. 4
نامى كى كِهانيان تخاب فرظهرى رام	10	(2) - إله	مسىنا دل خان محبوب ا	الحيامت مغني سأ	.1
رے البیج ڈوامم دائی کی البیج کوشن - ۱۸ نوسم مگل (نادل) علول وتافیع - ۱/	9		10	1	
وسم على وناول، علول وتافيع - /٤	1.				ŀ
مجور المنافي عموب فري الم	11 6	di-	ملامها قرال	کلیات اقبال	-1
	111	,	مروا لرش طيب جي 	كيساه دركابي	μ
شنوكالم حلال فادك معرفلومه	ب اسوا	1/47 - 12	وحيهصايس علام احمد فرقس	ا تعن كلغ ويس	4
تورت الديك ١٠٥٠	10		,		1
4/9	-10		(C	()	
مؤلوی نذیرا حول کهانی مرفراخ مت المنظی و عال	14			100000	1
موكدوم دليات مادق مرد جنوى ١١٠٠	14 3	ν/ , <u>Ξ</u>	100 de 200	کاندهی نمبر	- 1
ا شنویات حال مع اضافر معلی مقابل مع اضافر	- 1	,	• *	الكومسة فارسى اوا	γţ
	,	140	٠. ٨	. مخلداد تا وكل لين و مدنا سرح	
		endellinder väller o		***	-4 .

AV.					
عتعلى منديوى	ا۔ النجا	1 9/-	اكردخجاعت طحامنديلي	مطالعيماً أ	-19
عت على منديوى غرك مباد خيان محيب طوزى ١٠١٠	-4	1/0.	محوصين فمس علوى	مغتاح العربي	٧.
ات البندمع مقومته اددو محد خرید اسلام المانکلویدی ۱۷/۰ ا	۸- نو	1/-	وكروننجا عت علىمندليك	ميمة بول	111
إسائيكلوبيديا ذك كاكوودي ١١٠/٠	ه۔ انت	11-	خان محوب طازی	معنوی نیاند م	44
بش فاله لعني استاب كلا إفاتي كر الصحياس إب	. ا نق	V/s.	ومطالق نصاب لي ديهال	مفدرتو وشاحى	مومو
ربن نسترن دنه این المی این المی المی المی المی المی المی المی المی	11 نر	10	مسائل	مرقبه غالب	nu
وس تقدى مناين كامجوم حاملة الريا	16 فو	1/0	حرمي زييان	محبوب كريك	.70
يرتك خيال حصدادل محذ همين أفاد ١/١٥	1190	1/0.	مائل ملج کابادی	محاد	שׁע
ردة العلماكا بيام فرزندان إسلام	۱۲۰ انه	-/0.	انوا <i>دانحت صدي</i> تي	مولاناحاک	. 24
عنام مرالنا مردنوا بدي ١٨٠٠	1	i i	مهادات بل بترمخاد هنوی	التحاب فسأ مها تفادلين	-۲۸
اعرورجهان آبادی دیوان دالرمهم میدمیر	الم الو	11/0.	وأروحتن فاردني		
یاداست (مادل) خان مجوب طرزی ۱۹۵۰	-14	-/10	عاجهزيزعن مجذدب	مراكظ فكالجونك	1
نوروز المال المالاك ١/٥٠	1.16	110-	مولا تا دضا انصاری	مجذوب اودان كاكلام	اميا
عُدد يُرافعوا في عن اضافه جديده الداهم مورد	14	11.	ربم تحواثربیت	مصباح كافت مومق	موسو
نیام انتصاد حید ۱۹۵۰ نذر احدی کهانی فرحت انتیبیگ ۵۰۰	19	9.3	فاكر محدمن	مطالعبرودا	مامع
الديرامدي كماني وحتاديك ٥٠٠	۲.	0/3.	مرالاجدفان	مقومات ومقاقات	بهجنو
نقوش دا نکار مجون گورهیو کا ۱۸					
صاب فارس مع مقدم فادم المعيفان مارارا) HH	W/-	، محدحین بخمس علوی	مفتانا العزيه مترح	44
نش نونکشور نمیر	NM	1			
(ور)			(2)	
		•			
ه عد ؛ فردا انگرمناق	-1		م فرد ندان دادا تعلیم		-1
رحيم أبادى راها		ofr. 4	عكناخ حبالماحددرياباد		Mar.
· ·		1/-	واكر دغد جسن	نروامرون ايران	. .
(,8)		4	وحامت على مندملوى	* /-	ثعل
•		. قراما	<i>7</i> ·	4	٠٤٠
بادافاؤن اورديگرافيا على عباراين دار	1	11/- 2	وم بعن حانى نمبر جزّنيامِنْتُ	- انقش حالی بعل و	۵
مينة كانت مسلمان نشوا الميرحس	4	م-/٢	ة اكر الحسن ما بني °	1.	
					

ن لا و المراحضطة من ملوى قرياً بهما (محمد)	تُدافسر ۱/۰ ۹- مجاداهما رسیم ۱/۵۰	ا مادا میداد ماداد منظ ماداد منظ
خاکب مولاناحاکی -/۸ ناول خانمجوبطریی .خام	مطفر احت على كريا جار ا - الماد كاارة	مندومتان المبيدامفورم

خريداران لوضرورى اطلاع

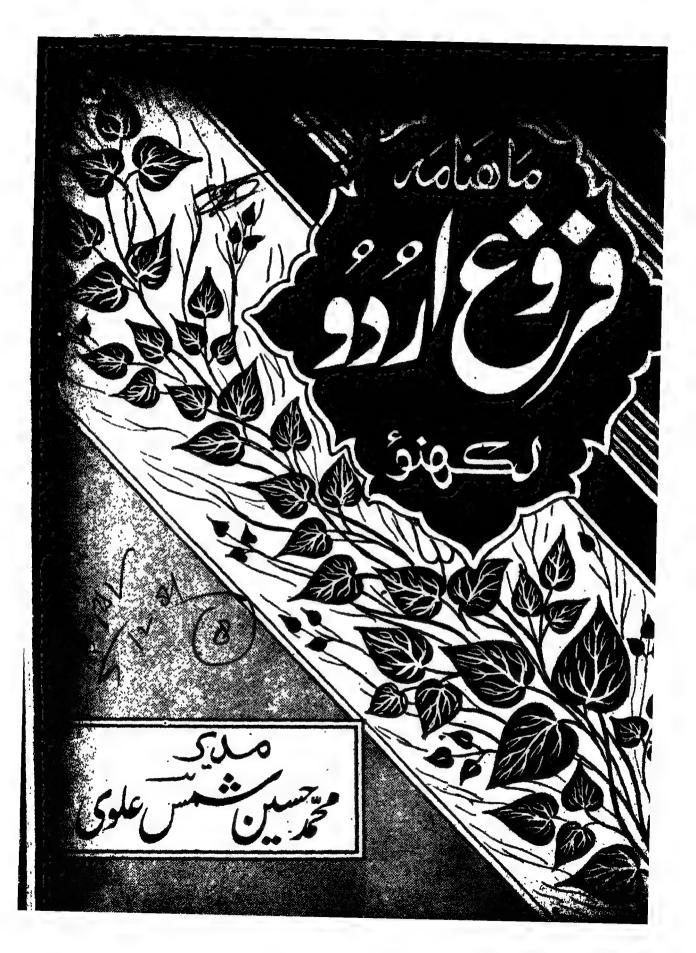
- پرچهراه کی دویایتن تاریخ کوبابندی کما تونای بوتا مهراه کی پدده تاریخ کوبابندی کما تونای بوتا مهراه کی پدده تاریخ کوبابندی دو کلداگرهٔ مِنَامدد طفی فکایت بوالبخریداری برد فتر کوکردی ما کی آرا منامدی دو کا بیال اکتار داند کردی ما پُس گی درنداداره فمددادند بوگار
 - س جن وقت ب كا سالان حيده فتم بو ملاطلب روان فراكي -
 - س ابنام وية صاد تكيس
 - ا جوابی امورکے لئے جوابی کار دروان فرمائیے۔
 - و المال المرام ومنامن كواليي ك المحدة انامزوري م

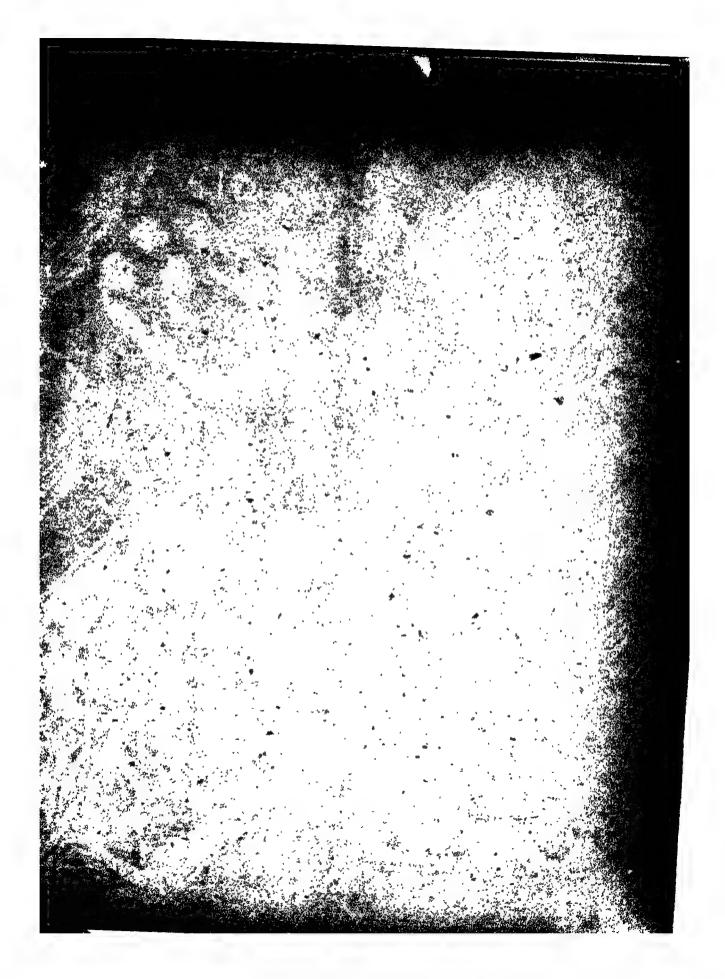
ı



¢

٠.,





ادالإنرفغ أمرر هندتها مرعبان بدو تمبرايل ، ديليوم اين بي . ساه بادكارت وسيرسياف أمسين (مردم) شس غير مم د عظار مقالم ملوم 4 و سلايي فرون: " صهدي يع فرا الرو تهنو ن درائن گاه : ۲۷۷۵۷ . تامي کاکوروي فاضل ديو بر عيوالقوى دريايادى (باك) معادت على صريقي (ايم لط) محرسنین علومی (ایران) ا۔ این ما میں والرستجاعت عي زيدي الا عشيول برد خیرمرانتم الحن نونم دی صوات براند د محيين افترحن بودى جنا نيم قريش ريزرننعداددد ويكرونهخ أحتمن سندبلوى . واكثر الوادالمن بنادس يونيودسى بحفره يونيودكن و واكر ميد محود الحن إنتيان طرنفيتال ودوكانفون كي المجسم تغيم داحبتعان يونيورسى و میدعلی جواد زیدی کی تجھ کی استرین کی تجھ کی استرین کوئی ام بیں روپے بیندره دو پنے عوام سے: عربانك "المحالك مراصلي: کا تا اور سے دوڑی کی خونھڑ (دیر کھرنشلی محمد ا فی پرچیه نه ایکددیدیاسیے اداره فرفض أردوسه امن أباد يالك بكفؤ

واكطرشجاعت محطست اليوى

البيئ

صردا بڑ پردئیں اگر دواکا دمی کا عالمی اگر دوکا نغرنس کے سلسلے میں بیان ، عمران کونشل اوراگدو صلقوں ہیں بہ غلط نہی پیداکرد إہے کہ عالمی ہ کہ دوکا نفرنس ہم تر پردئیں اگزدو اکا دمی منعقد کر رہی سے ، حیکہ حقیقت پہنیں ہے۔ بے جان اور بے حس عمران کونشل کی خاموشی سے ، مسسر کا دکے سابق عہدہ وار (جو اکا دمی ہیں ہی نویتے دا دہنا دیے گئے ہیں) برغیرا کمپنی طربقہ اختیاد کئے ہوئے ہیں۔ ار وو کے سلسے میں ڈاکٹر حاررصوی صاحب وزیر توسی بیک جہتی نے بن بی سی اندن کو انٹرواد دیتے جے کے فرا ایک در

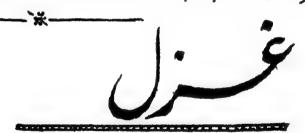
م کاگریس نے بھی رہامتوں میں اُردوکود وری مرکاری زبان، بن سِزکا وعدہ اِسبِنَ انگیش بین فسٹو میں کیا تنا دواس وعدے کو علی جا مربہنا نے کی کاردوائی سنسروع ہوجی سبے۔ بمارمی اُردوکو بیمینیت دسیا کے لئے قانون بن گیاہے اور اُودوکو بوحقوق و با ل قانوادے حسیائے میں وہ حقوق الرب واپٹ میں میں عمل دسیاج کے این یہ

ام كاصا ت مطلب به به كدا ترب دلي بي على حيثيت سعدا دُد و كساد ي مقوق تسيِّم كيِّ عب الدادُد ك قديلهم اص مح عليه ، اورسوكادي، غرمسوكارى ا دا دول عي اس ك استعال بركسى حتم كى كولى بابندى **د فروں بیں اُدود کا استعال ہوتا ہے۔ بہا**ں بھی حکومت سے تمام شعبوں میں اُر دوکا بھی حیل ہے۔ نسیکن متیائی کامید و بر می بعض بنیں کرسکتا کر و و کراعا دھا حب جبراً اِلن نظرا در تعلیات سے والبتر دھن والاء اورسسان اوراحولسے باخردہے والاء مربر، اردد كى حالت سے وا تف مز ہو، ديها توں اور تصهوب کوچیور اید و مخبروں بی کا ما تزه سے لیجئے۔ اور میں توصرت ایر پردلیٹ کی را حدمائی ، اردوکے مرجهم مركز تھسنۇ ہى كے مَا ئزسے ہر ، وص بيان كونتيا نشيم كريوں كا۔ اگر تھسنوكے بىيك ، جونير اور ما فئ اسكولوں میں سے مسی ايك مسسر كا دي اسكول كومثال ميں بيش كرديا جائے كہ وہاں ذريع بعد كيم أرووس ، وفروں وروابط عام کے محکوں میں اور و کے علی کا کیا حال ہے ؟ وزیر عملیٰ نے ب می توسیم دیا مقاکد بسوق برو رو میں مجی تختیاں دکا ن حائیں ، نمکن کا کا د مرد مبینوں کے قریب ہوگئے ومن بر عملدرور مربین بوسکا۔ اور وکی ترقی کے سلسے میں واکر صاحب نے توی واری مثال میں کے **کروہ اگر می طبیوں سے نتا نے جولے نگلے ،**لیکن ہے وہی تومی او انہے جوحبتا حکر میت ہیں سے ہاہے كى كى وجهد بند بوكرا عنا - اس كے عط كى تنوايي تك كئ كئي بيد بنيں متى عقيل اگرا رد و لے ارتی کی ہوئی تو تو می اواز کیوں بدر ہوتا ہے یہ می دھکا تھی بات نہیں ہے کہ سا واع سے پہلے اس محدوث متعد داخلوات معتبطت وحق و محمم ، ا وده اخلا، تنوير، قوم اويز ونيرون الع موت فق اب صرف قومی کواڈ اورعوائم شائع ہوتے ہی لین ایک نہائے سے ہی کمرہ گئے۔ برزی کی علامت ہے ؟ اردود ما اب اس فتم كے با نات معملين منين موسكى ، ير دنيا مرد بندوستان ك عدود بنين ب ملیکدا کنگلیزی و دوسس ، خوشی و فزانش و مارکیتنس و امریک و غیره می اس پس نشاس بیس .. و لم مایش از دو

عاست والدر من اورلیت بن ، و با نعبی اُر دوا خارات اوردرائل شائع بوتے بن ، وه لوگ خوب ماست میں ک نیو، بن بن در دو کی حیثیت کهاده گئ ہے

9 ار فومبراش المراح سے قومی کیے جہتی مہفتہ مذا **باح د باہ** ، ۱ ورکا نگریس نے اس موقع بر میں ہما ہے۔ شہمیا کہ اگرد و میں بھی جینروعیرہ لگائے جا میں ۔ یہ محکہ تو عمارها حدب کاہے کیا ان کے نزدیک جینے ہما ردو جی بھی نکھا جانا قومی کیے جہتی کے خلاف ہے۔

در راعسلی خراش و عده کو وه عمل حامد کسیده اردوکو دوسری مرکاری دنان بنان کاوعده کمیا ہے،
د کمینا یہ ہے کراس و عده کو وه عمل حامد کس بہنائیں گے ، بہا رہے جہاں مخترو ، میر ، خالف ، نظره حکیا ہے۔
عمل اعلان کر دیا ہے ۔ نگر اثر پر دلیل جوارد وکا مرکز دیا ہے جہاں مخترو ، میر ، خالت ، نظره حکیا ہت ،
بریم جند ، دیا بزائن نگر حبیبی ہزاد وں با کمال اور منہرہ کوئی قرمیتیاں پیدا ہوئیں ۔ اور اب بی کالی احمد مقرود فرروتی ، فراق گور کی بودی ، کوئند نائن ملا ، حبیہ بیدوں با کمال موجود ہیں ۔
فرر ہس باشی ، خواجہ احد فاروتی ، فراق گور کی بودی ، کوئند در اس کے باء قتد ار حصرات کو کمب امیا ندائی کہ بہترین سیا مرت ہے ، برعمل کرنے کی توفیق وصلاحیت ہوگی ۔



حنین دندرحسن پوس

بچا فراریم بی انتابوں تھا ، گماں میرا مزہ حب تھاکی جب بوتی زباں تیری بیاں میرا اُ تفیس دانستہ سونیا جارہاہے کارواں میرا بہت محکم ہے وحتی اندھیو عزم جواں میرا ائب اس منزل بی کے دوستو درد نہاں میرا ایس ان ہے نٹائدا ورکوئی امتحال میرا ایس ان ہے نٹائدا ورکوئی امتحال میرا سے ہرازہ کھا تھا، نہ نکلا ہم زباں میرا میں این داستاں کوخود کہوں۔ غرب ہیں ہی ننگل دا ہمر جو رہزی کرنے کے حادی ہی بہرھورت مجے مزل برجا کرسائش لیا ہے جہاں احساس کے گوش مما عت کچھ ذرق بائیں کھلی انکھوں کے دوکے درگے رہنے سے ظاہرہے

کلی کی طرح جوکیکی تھے کل اواز بر میری تعوّ تک اعنیں اقریم اب اوگراں میرا

مر ان مین یا ترجمه ؟ تصنیف تصنیف

امِضَ مِن کِچُ آگےمپ کر فراتے ہیں: ۔ * نسانی تجزیر کے لئے ہما دے پیش نظا گرڈوان کااکیسواں باب ہے۔ حرف اس ایک باب گے تج ''۔ مصاب بات کامخوبی اندازہ کیاجاسکتا ہے کہ رکسی دولسانی مصنعت کی اصل تج ریہ ہیں ہے بلککسی دوسے منتخص کا ترعمہ ہے ''۔۔

پریم چند کے مشہورنا دل گروُدان کومبندی گودان کا ترجم زابت کرنے کے لئے بروفیر معود حین خال صاحب نے ماری زبان کے توسط سے جو کئی مضامین بیش کئے ان بی اک مضون داخلی شوا بر برمینی ہے تھا۔ جون 1921ء کے میراصفی بر کھتے ہیں ہے۔

مابهنا مرفوفية أود وكلخوا

معے عبی ظا مرہے ۔

(بهادی زیان دارون ۱۹۷۱ عصل)

پروندر مین خارت کا الزام کا الخیه وه مندی که مقابلی بی فیری تر این می می الزام کا الخیه وه مندی که مقابلی بی فیری تر این می می الزام کا الخیه وه مندی که مقابلی بی مرت ان فق دن کو جلول کی ساخت اور واقعاتی سلسلی دکه کرمطالع کرنی فرورت به فیری کا فیصل بیات که اعتباد سے کیا جا نا چا بنی تقا جب سے موصوف ند کی می می اور تقابلی مطالع کر بجائے اصلای بیش کرنے کی کوشش کی اور تقابلی مطالع ہے بجائے اصلای فیری کرنے کی کوشش کی اور تقابلی مطالع ہے بجائے اصلای فیری کرنے کی کوشش کی اور تقابلی مطالع ہے میں کو دان میں دکمت کھولنا محاور و فلول ای کی می می ایم کو دان میں دکمت کھولنا فیری می ایم کو دان میں دکمت کھولنا فیری می ایم کو دان میں استعمال ہوا ہے مضمون کا قا دی کو تو البنا کی دان میں استعمال ہوا ہے اور در گرکو دان میں استعمال ہوا ہے اور در گرکو دان میں استعمال ہوا ہے اور در گرکو دان میں استعمال ہوا ہے دون البنا اس امری نا فا ذی کو می کو برکو جو نی ایک بات شنگر کیا کی ساب شنگیا۔ اور اس فی ایک خا ذی فور دان میں المی نا طہا در نہی بات شنگر کیا کی ساب کو برکی اس فی نسی الکیا۔ اور اس فی فور دان میں المی نی کا فی خا در کرت کو در کی اس فی نسی الکیا۔ اور اس فی نیا تی فور دان میں بوتا ۔

ترونده می دین تان الذکرده نیاکا مکالمه به اور ده میان با ای تعین دونو دو دو در دو در می در در ده می دونو دو در می در در می در در می
مجل نیر دن اور آنسو عری آنگون کا استعال بریمند خاکیا ب در برای آنگون کا ذکر نه گودان بی سے نه کموران بی اُدر مندی کے فتر نے ایک دو مرے کا ترجم بی در برایا آنگون انگلے ہیں۔صفی نمبر کے اضاف کے مساتھ اِن فتروں کو موصوت می کی نرتبے میں نقل کیاجا دہاہے۔

گودان مان اس کارکت کول د با مقا . صالا اس کارکت کول د بی مقال می د بی می د می می د بی می د بی می د بی می د می می د بی
١- ١س كا خون كفول دباعتا mm90 ۲. روسیاں بنائی متیں and mand ئا۔ بودی نے دھنیا کوانسویجری اجھوں سے دیچھ کر ص<u>سامامیا</u> م - ایک وقت توچربن برس کشنا مقا ص مع مع ه ، اورگوئل راگوں کی خفیہ خیرات تقیم بردسی تی چوم اس ٧ . زخ کھائے ہوئے تکرکے دسا تھ ۷-منین کی سی کودانه طائحت <u>صساع م</u> پروفیرصاصب اِن فقروں پرتبعرہ فرماتے ہوئے کھے ہیں۔ " أدده كے روز مرہ سے واقعت كال خود فيصل كرميكة بي كراٌ دوى دره حون كھولنلەپريا خون أُبلزا روط في الشيخ الماسيد. يا روشيان بنا ناء السويم كانتين ماد ماليان الكين ، جرب ب ياجنبا ، ترممرك عوا الأكول في خفيه خيرات او وشنيور كاس كورانه الآمت

مودندنے اپن طرف سے مشامل کرلمیائے جبکہ اس کی مطلق رست مزیقی مواز رزمیں اگر تبعرہ اور تنقید می مقصود یکی تو پر چن دبیات سے بابر قدم رکھنے کی ایولوٹ نہیں مل سکتی۔

جوبق فقرع مي جرين اورهبنيا زير كات لاستُركع ميد

پردلین کے پور بی اضلاع میں جرین عام طور سے بولاج اتلے۔
دو زمرہ میں شامل ہے ۔ بریم چند کے دو مرے نا ولوں اور
مانوں میں اس کا استوال ملتا ہے ۔ چر بن علاقائی خصوصیت
مامل ہے۔ اور جو تریم چند کے اسلوب کی خصوصیت رہی ہے۔
مامل ہے۔ اور جو تریم چند کے اسلوب کی خصوصیت رہی ہے۔
مامل ہے۔ اور جو تریم چند کے اسلوب کی خصوصیت رہی ہے۔
مامل ہے۔ اور جو تریم خیات اجماعی اور ذعم کھائے ہوئے
مامیر کی می اندو شکق اور شنین کی شی کورا منہ طاقت بھی لفظی
مادت میں برتر بہیں ان میں غوابت یا اقدال ور مامو کی لو

موصرف کے _اس بریان میں ذہرد مست تصاد^ہ پاری برندی تک کے قاعدوں میں کچھے ایکے تکھاجا تاہے ، در^{مست}

یم قرکمیا بے مان سیاح بے گر اُرد دم بندی کا معنف بندی کا صحاف، پر بم جیند معیاری بندی کے قاعد ہے نگر اُرد دمیں اُرتی کی فی اور آفت کھا اور میں اگر نہیں قرار دائی کے دو تکوں بی ستعال کیا ۔ اُرد دمیں اور کھا دو ان کے دو تکوں بی ستعال کیا ۔ اُرد دو الے منتر کر باب ہے یا بھر گود ان کے مصنفت کا "یادکہ " اُرد و والے افظ کی شکل ایکے سے دا تعت ہوتے ہیں۔ اس لئے ایکی دو نوں ہی میریم جند کے الفاظ ہیں الیمی ہی صورت صال جر محماناا در جران اللہ کی ہے اگر گھ و دان سح اور ہم جند دو نوں کی منتر کر محملت کا نخرہ ہم جند دو نوں کی منتر کر محملت کا نخرہ ہم جند دو نوں کی منتر کر محملت کا نخرہ ہم بنا برد فیر مسحد حسین صاحب جلیے ہم تو اس کو میں اس کو جلے دار الگ کر با نا برد فیر مسحد حسین صاحب جلیے بالغ نظ نظ نقاد کا میں کا مے۔

مترج کی دمرداریاں زیادہ ہوتی ہیں دہ ترحم کے عوض حق الحد مست درات ہوت دونوں کا خواسکا رہوتا ہے۔
اس نے مصنف سے زیادہ محتا طارب ہے۔ بہاس کے فراکش منعبی ہیں داخل ہے کہ دہ اصافہ نیا مضبی ہیں داخل ہے کہ دہ اصافہ نیا مضبی ہیں داخل ہے کہ دہ اصافہ نیا درخی ہے کہی طبع زاد تھنی کا حضر ہیں برخوار رکھے جو کسی طبع زاد تھنی کا حضر ہی برخی اس کے اور اس معاملہ ہیں بالکل اُزاد ہوتا ہے۔ دہ اپنے تا فرات اور جذبات کی ادائی کے لئے جس طرح چا ہتا ہے ، الفاظ کا استعال کرتا ہے۔
دہ اپنی تحلیق عرف نقاد کے حوالے نہیں کرتا۔ بلک اپنے قادی کے اس مانے بیش کرتا ہے۔ بری جی کے معاملہ ہی تو بربات اور بجی دائی معاملہ ہی تو ہو گا ہے۔
ایسے الفاظ اور الیسے المبلے ہی بیشیں کے بی جو حوام کی زبان بر خبر ہے جو گئے۔ دہ اسانی قواعدی برداہ سکے لیے اس کے زبان بر خبر ہے جو گئے۔ دہ اسانی قواعدی برداہ سکے لیے کو خانص اسانی تعلیق بیش کر دہ ہے گئے۔ اس کے زن کا کسی تعلی ہی مقامی دیکھنا کے دیات کے بیس مقامی دیکھنا دیات کے بیس مقامی دیکھنا کی دیات کے بیس مقامی دیکھنا کے دیات میں اور کھانے کو دان اور گودان میں اور کھانا کے دیات کے بیس مقامی دیکھنا دیات کے دون اور کو دان اور گودان میں اور کھانا کے دیات میں اور کھانا کو دان اور گودان میں اور کھانا کے دان اور گودان میں اور کھانا کو دان اور گودان میں اور کھانا کے دیات کیات کی دیات میں دیات کے دان اور گودان میں اور کھانا کے دیات کی دیات کیات کی دور کیات کی دان کے دیات کی دیات کے دیات کی دیات کیات کی دیات کے دیات کی دور کی دور کی دور کی کے دیات کی دور کی کو دیات کی دور کی دور کی دور کی دور کی دور کی دور کی دیات کی دور کی دور کی دور کی دیات کی دور کی دو

باجرهانا ، جرانا بی بی بلکر بهبت مے ایسے دومرسالفا طابی جن کے دُدد داسلے ملتے بی ختلاً مزدود ، مجود ، باتحف ، برس بنلانا ، بتانا ، آئے گا ، آوے گا ، بردا ، برداہ ، انجل ، انجل ذرم ، ذُم ، تما کھو ، تمباکو دغیرہ

مستودها حب کا ایک اعراض اُردوین کان بیائر به کے کشرت استعال پر بے دہ گودان کے مٹن کومتنا پر اس سے الی کے کشرت استعال پر اس سے الی کے کشرت اور کمؤدان میں ایا ہے اور کمؤدان میں ایا ہے اور کمؤدان کا مثن ایس سے عاری ہے طوالت کے خوف سے مرت دومتال ہیں اکتفا کی جاری ہے طوالت کے خوف سے مرت دومتال ہیں اکتفا کی جاری ہے ۔ میں مراکتفا کی جاری ہے۔

مرا می کی کی درائی است بہتی ہے۔ (گودون)

کی کی کہلادیتے ہی کہ فرصت بہتی ہے۔ (گودون)

ادا گھروانی ہے تواس کا مجابع ہی بہتی طبتا۔ رکمو دون)

ادا گھروانی ہے تواس کا مجابع ہی بہتی طبتا۔ رکمو دون)

معدد و میمبریا ی اس کا مجاح می بنین ملتا . (کو دان) کا مجان می بنین ملتا . (کو دان) کا متعال می متعدد میمبری برد بیجه کو ملتا ہے۔

موصوف کے مسابق مرّ م کا ذیروں دست دس غیب اور ترم ہم کا بردہ کم سے کم صائل جونا معنوی القیبار آئے۔ بیولیر

مصمتفادی ذبردست دست فیب کاتفاضه تو برمنا که گودان اور گودان می زبردست نسانی فرق بوتایکی موصو کودان اور گودان می زبردست نسانی فرق بوتایکی موسو کی نظر جن ا درات بر بیری بوگی ده ان کے اس قول کی تردیکرتے بوں کے اس سے ایک بی ذبان کے دوروپ کہ کراس حقیقت کا احتراب می کردیا ۔ بہتہ بنیں ذبردست دست عیسے موصوت کا مفہوم کمیا ہے ؟

ا د بیات بریم چند کی زبان د بیان کوسیمنے کمیلئ يهات مدننطر كمن جاسيخ كهاب كامطالعه دوحقول مي مما جلے ۔اول برع جند کی زبان بیا نیراوردوم ان کے كرداروں كے مكالوں كى زبان كمؤدان ان كے اخرى دوركى الخرى أد دوتعيف بي حبركا أرده منرى متن ١٩٣٥ عي باليتكيل كوبهو بنع جيكا عقا . دونون كى زبان مين براى صدتك لکِسامٰیت ہے. گھوُ وان مِی مِندی الفاظا در فقروں کوسمویا كميام - اس كے بوكس كردان ميں ارددالفافا اور فقرد ل كى فراد كى م كردادون كى زبان عي مي بدبات تقورس بربت فرق معلى یے۔ مبندی اُردو الفاظ سے ہماری مراد دیرہے کہ جو الفاظ مسنسكرت اللصلبي انبيل مبندى سے ا ورجوع بی فادمی دی ہے ك ماخود إلى أعنين أكردوالفا فاست ما نودكي كيام . حونك زمر کجنٹ گروُ دان کا بسیواں باپ ہے ام کے ای**ی** بارسے مرع جند كى مسانى اور اصلوبياتى خصوصيات كو محتفراط بركياما تاسب ووزمره ، فصاحت ، بلاغت كـ نقطه تفرسي كمؤدان كماذبان كودان كي زبان مع زياده هيج اور بليغه به يمكسانيت كوبرقوار وكمفنك ليع بريم مبارن كودان مي أردد الفاظا ورككؤدان ي معندي الفاظ مرادقات كي طور براستعال كي بي. مثلاً : ـ (صفح 4 بردیکھئے۔)

دلا سا سامیس جوش منسا یعا:

گودان بی بسبت سے الفاظ اور نقرے عکمطامعیٰ بی می بی استعال ہوئے بی میں بی استعال ہوئے دلا سائبعیٰ تسلی کوگودا^ت بی ساب یجعیٰ میں میں استعال کمیا کمیا ہے ہا اور دھ معنی حبرم کوار دو دیمعنی میں استعال کمیا کمیا ہے ہا ابرا دھ معنی حبرم کوار دو دیمعنی مٹرادت .

مِریم جندگا اگد و مبندی کی طان او دیر معاندا در نقار اعفوں نے نکا ندصیائی سانی بالیسی مبند وستانی ۱۰ میں اوب کی تخلیق مِرعمل کیا ۔ اورائس کا درِعل تھا کرگئودان اورگودان میں اُلفاظ ادل مبرل کر در کھے گئے ہیں۔ گئودان میں اُسے جندم بندی الفاظ اُ ادرگودان میں تنعمل اُردوالفا ظامل حظہ ہوں۔

ل و دارے، میت ، عباک ، نہوں، دینہ ،سدھ حجی ،اسیس، کسل بواس ، لاخ ،من ،حس، ابرادھ دھیم کا دتار، ڈانڈبلا، دمن مجگستا، ابھا ،البر داد ، عجا ، بردان ، بید ، ڈول ۔ سالخی دعیٰہ

گودان به فوزدمهداری بخرد عانداده ، تا ده طون تمارته ، ناده به فرن به متاع ، زیاده ، دقت ، به حال ، زبردی مورت بوش ، بون بنصیب ، عدالت ، نفاوس محال ، قدم ، عورت مطلب عصل ، فدا استرات خان ، به ایمانی ایمان به ایمانی ایمان به ایمانی ایمان به ایمانی ایمان مطلب عمل ما دور تهم می ما دور تهم می ما دور تهم می دور تهم می مرد دور تهم می می ترک با در دور تهم می می ترک به می دور تهم می می ترک به می دور ترک والی می ترک می در در تا می اور ترک والی می ترک می در در تا می ایمان به ترک به می ترک می در در تا می به می ترک می در در تا می ایمان به ترک به می ترک می در در در تا می به می ترک می در در در تا می به می ترک می در در در تا می به می ترک می در در در تا می به می ترک می در در در تا می در ترک در در در تا می در در ترک در ترک در ترک در در تا می در ترک در ترک در در در ترک در

	7 100.6.1
گودان	محمو دان
مر معر معقل عقل عنم الكين عنم الكين عنم الكين ا	دهیرن سمجه بات بات مجرری علم کی پو چھ بارپ سے باحق باحق باحق باحق باحق محرری باحق باحق باحق محرری باحق باحق محرری باحق باحق محروری باحق باحق باحق باحق باحق باحق باحق باحق
(11)	يكم ا

Sugar .

سیاق دسیا قدکے ہمنتبارے بہت کے لیے الفاظ ہیں۔ جو گودان میں قیمع ہم لیکن کودان میں ان کے مرّاد فات غیر فیم میں اسکی وجہ یہ ہے کردہ سنکرت امیز ہندی سے ماخود ہے۔

3	
گودان	حميُوان
جلن سمح	ماراس بخدت
انمست كامبانت	یا گلون کی طرح
ہوجہ بھر ہارے معلوان	حباگ بائے دام
مجمأ گير	مأكي
هو مسئا منکوی مشیل	جمج منرمیلا
دگر و ب	Ĕ
المنروصا	مقابلہ

مِي جن مِي هَونَ كُولِذا كَي جُلُهُ ، وكت كُولْمَنا ، مر نِي الموفى كُولُون بائه مستك نيجا بويا أورجان وخي سما تاكے بدلے مِران نهوں سمانا استوال كي كيائي بقيہ تمام عاول اورد سيجين كے تيوں سندى سيد نيك مُن ماسى باب مِي مِتِيترا ليسے جملے مِي حَبُكا اوردومتن مِندى كے مقابلے في مِن آور دور مراہ كے قريب ہے جہند مناليں ملاحظ فرمائے :

محكوّدان

١ ـ كَا دُن مِن ا وَهُ كَى لِوا لَىٰ مُشْرِدِعُ مِوكَىٰ عَلَى 4490 ٧۔ چلانے جلانے میں عَجَرَبَ ۔ ص-تسالط س ۔ محین فاقد بوگیا ۔ ص ساس سم و دم ليناب تو گمر عاكر دم لو <u>م-ساسا</u> د مرخکرانے لگا۔ حالهم 4 - روباك كما مجياً أس معياً أس ما ورتانيان بحاق بول دوالك ے۔ نمیکن اندرجانے کی بمتت دنہ میڑی ۔ ٨- ابن كُرُ يا كھيل a ۔ صحبی کمنا رہے وارتھیں ۔ 2440 ١٠ . بي ان بيزون كو كينف سد زياده ما عقول على الدكر كىيلنا اوركحمانا بېندكرتاپ -<u> مرسم</u> اا۔ تو علے مباتا۔ ایمی انسی مبلدی کا ہے گئے۔ ۱۲ ۔ اپنے مجاگ درا بوکرمنہ مجل کرد ہےجاتے ہیں۔ مشکلیا سلا - جي برك بوط عَلَى بَيْ لَهُ وَهُونَ مُوتَفِينَ أَكُورُوا كُرَمَ مُعْتِينً مِي الله مها- بورى يے كمواب بيك كروام دام جيس- صلم

ا- كادُن مِن اوكم كى بوالْ لگ كَنْ عَنّ -

4.40

۲۔ حیلانے حیلانے یں بھیدسے 4:00 سور ممي كراكا موكميا . 4.00 م . دم مادلينائي تو محم حاكردم لو 4.00 ه يه در مي عبركاس حل ديمقي . 4.40 ب رويان كما عمياً أن محياً أن اورناليان بجاتى مين دوريا. ٤ . كيكن و ندرحان كاف كاصابس أ**فيمه بينا. صـ ٢٠**٠٠ ٥- اين كُولياك كليل -4-110 4- سمعي كتاردار تقين. 4.40 ١٠ . بجدان جيزون كوينبغ سے ذياده باعقوں ميں لے كمر كھيلنا لينذكرسكرتاہے۔

۱۱ ۔ تو حلے جا نا ایمی الی حبلای کمیلے ۔ صنایع
 ۱۱ ۔ انے عباگ کھھا فوکرمنہ مجبلاکر ھپوڑ دیتے ہیں۔ صالع
 ۱۲ ۔ حیلے بڑے لوگ بالکوک کو تحبیب اکھڑ واکھی منہتے ہیں۔ اللہ کا ایمی منہتے ہیں۔ اللہ کا اللہ کے دام کریں ۔ وسلی اللہ کا اللہ کی منہتے ہیں۔ اللہ کا اللہ کی منہتے ہیں۔ اللہ کا اللہ کا اللہ کا اللہ کا اللہ کا اللہ کی منہتے ہیں۔ اللہ کا اللہ کی منہتے ہیں۔ اللہ کا اللہ کی منہتے ہیں۔ ال

اسی طرح کتے ہی جیے بیہویں باب میں بچرم ہوئے ہیں۔ بھر برخلاف اس کے الیسے جلے کم ہی ہیں جو اگدوہ میں جو فوج ہوئے اور برخلاف اس کے الیسے جلے کم ہی ہیں جو اگدوہ میں جو فوج الدوہ میں جو الدوہ میں خواج کی دار دی جاسکتی ہے فرزدگی کی دسمات اور استعداد بھی مہا ارت قرار دی جاسکتی ہے بلانتر وہ مہندی کے ادب وصحافی مقے لیکن چوبی انکو اُلاف فالی میں جو استعداد صاصل تی وہ مہندی ہیں دہ تی ۔ اردہ جاب کی دہ ہی ۔ ور در اُلدوہ میں مربع جندگی فول نے مربق اردو میں مربع جندگی فول نے مربق اردو میں مربع جندگی فول نے مربق موجے دیے مربق کی مدیک ان کی مربئ ان

مستود ها حب کانجیان کژدین بپ بات برسخ که گوُدان کامترجم مجینه اس بات برتما تنطوا تلیم کر بریم حیند

" مع وهي كوها شيئه اتنا زياده مطالعهكرك كمعلومات اس کے ذہن سے اسلے لگیں۔متعلقہ موصوع برجوذخيره تيار موحيكاب اس كو عيمانيف كے بور وہ محسوس كرك ك اب می کیے محصفے کے لئے باتی ہے۔ اس کاحال یہ ہوسائے کراس کی معلومات تقامے نہ تھیں اوراس کی ہے تابی ردیکے نہ سے حب بي فوبت احاف ، أس وقت ادى كو تكفف كے لئے الكھنا حاسية اس كے بغير جونوك يخميس وهصرت سفيركا غزكوسياه كهنے كاكام كريں گے 4 (اليرالد وبلي مِنُ يلاهِ عِنْ)

میرامتن کی باغ و بہا ر

مدمته: _ داکطرنشجاعت علی ندراوی حبیمیں

مرتب نے بولی تلائق و تحقیق کے بعد، میرالمن کی حیات وا دئی خدمات اور ماغ وسیا رکی اہمیت برروشنی ڈالی ہے۔ یہ کتاب بی لے :ورایم لے کے طائب علموں کے کے انتہائی مفید ہے ۔

كاستعاليك مبدء عام ستعل الفافاكاعي بول دهو نلر كالع" (بارى زبان - ۱۵ رجن الماقة صطل د داصل بريم حبِّدگ مبند دستانی " لسانی باليس کا مربون منت بحب كوده مرج كام زبردسى عقوب دسنا عاستين موصوت في المعمون بي بيعي المعاسم ك می که خری دُورکے بنیّرا مسانے اور نا ول اعفوں نے ببلے مہندی ہے قلم بند کیئے اور عبران کا اُردد ترحمہ خود یا اخبال درماتشح سطكر واياركيابي انجيا بوتا جوموصوصت مريم چند کے افساكوں اور ناولوں كى نام بنام ورجر بندى كرديني كركون كونسى تصانيعت خودان كى ترجمه كى موئى بهيد اددكون كونسى اقبال ودماسح كى مربونٍ منت ہي۔ سيا بق بى سخرصاحب كى جندطبع زادتصائيف كے نام و حرورى حوالے درن فرمادتے . مِلكماكران يُدا قتباسات بيش كرديثة توادراتيما بوتارتاكه الإذوق سحصاحب كى طبع زاد تغلیقات کی زبان و بیان سی گرددان کی زبان وبيان كاموا ذر كريسكتم اس سي كرودان كي خلاف معوده احركج دعوى كآتشق يا ترديد أسانى عصر كنجاسكى بير مكؤدان اوركودان كيمطالعهيصاف بتهليتا ے کردونوں بریم حند ک طبع زادتصالیعت ہیں کونس بیلے لكى كمى ادركون مى لعدكو ، ير بعث يخس فضول ا وولالعني ، كوئى بإصلاحيت اورذى استعدا ديجنف اگرايئ ستخليق كوكئ زبانوں كے قالب ميں فصصا كمتاہے توان ميں سے كسى بر مجى ترجم بكا الزام عائد كرنا تحقيقى بدويانتى موكى . مواله حبات : بريم چند؛ كودان : كلترما عر للنیز ، گاد ملی - مارششتم ، فردری ۱۹۷۰ بر بر جزد بگودان مرسوتی برنس اله آباد ایدنیش : ۱۹۷۶

مشیخ مبریب الند گزار ب_{ه س}ه کطک ۳

ابلیس قی مجلس مشوری کی اور می
۔۔؛ سایں :۔۔

اب کی بربادی برائی اماده به ده کارسا ز
جس فے اس کوان رکھا تھا جہان کان داؤن
کی تم برنہیں جائے کریما فرنگی دنیا جو ابنے آپ کو دا تا اور
دواک تھو دکرتی ہے۔ اُسے ابنی ازادی افکار ابی دات و
انکشافات ، سابنس و کنولوی پر بڑا نا آسے ایخیں بر رقبہ تم بلندکس شیعطا کیا ہوائی کی دوحانی اقدا دکوس نے تمہس نہس کرکے دکھ دیا کس نے انہیں ما دہ پرست بنادیا ہیں فرد دکھلایا فرنگی کو ملوکیت کا خوا ب
میں فرد دکھلایا فرنگی کو ملوکیت کا خوا ب
الم الیٹیا کو تقدیر بربری کا بربرباغ کس فرد دکھا با کہن فرد اس میں خوکھ ہوتا المیں علی وجہ ہوتا کا خوا ب خوا کہ کے خوا کہ کا بربرباغ کس فرد دکھا با کہن فرد کے ہوتا المیں عبدالکیا کہن فرد کے ہوتا المیں عبدالکیا کہن فرد کے ہوتا المیں عبدالکیا گیا گئے گئے وہ خوال میں عبدالکیا گئے گئے انسی قدار کو حکے ہوتا المیں حبدالکیا گئے گئے انسی قدار کو حکے ہوتا المیں حبدالکیا گئے گئے کہن انسی قدار کو حکے کے دوار دی کو سے کو دورا کو حکے کے دورا کو دورا کی کے خوال میں مبدالکیا گئے گئے کہن انسی قدار کو حکے کے دورا کو دورا کو حکے کے دورا کو دورا کو حکے کے دورا کو دورا کی کے خوال میں مبدالکیا گئے گئے کہنا دورا کو دورا کو کہنا فرد ان کو دورا کو کا خوال میں مبدالکیا گئے گئے دورا کو دورا کو کو دورا کا دورا کو کھور کو کھور کے دورا کی کو خوال میں مبدالکیا گئے گئے اوران دورا کو کھور کی کے خوال میں میں اس میں خوال میں گئے گئے گئے کہنا فرد ان کو کہنا فرد ان کو دورا کی کے خوال میں اس کو کھور کی کے خوال میں میں اس کو کھور کے کہنا فرد ان کو کھور کو کھور کی کے خوال میں اس کو کھور کے کہنا فرد ان کو کھور کے کہنا فرد ان کو کھور کے کھور کی کھور کی کے خوال میں کو کھور کے کھور کے کھور کے کہنا فرد ان کو کھور کے کھور کھور کے کھور کھور کے کھور کے کھور کے کھور کے کھور کے کھور کے کھ

ادرکیار حققت بہیں کہ جے
دہ کمی دمم اذاں روح بلائی نہ ری
ارکان مذمی محف رسم در دامیت برسی بوکردہ کے بیں ۔
عبطوات وجے کا برکامہ اگر باتی توکی
محمد ہو کورہ گئ مومِن کی تینے بے نی م
کمند ہو کورہ گئ مومِن کی تینے بے نی م
کمن نومیدی پہ محبت ہے بہ ذمانِ جدید
کس کی نومیدی پہ محبت ہے بہ ذمانِ جدید
حدرامیر مسلمان برحرام
دورامیر مسلمان برحرام
دورامیر مسلمان برحرام

میں اپنے ہم نشیں تریر سے پوری طرح تعقی بہیں ہوں الیت کے خلاف تادہ بہ تاذہ نو نہو فقنے مراح اسے بیں ہے خیر ہے مدلطانی جہود نوغاکہ مشر توجہا لدکے تازہ فتوں سے نہیں، باخر بہلامتے ر- (جوش میں اکر کمتاہے) یہ مکواس ہے بہیں کہی جانب ہے کوئی خطرہ لاحق بہیں کیونکہ بھارے باس ان تنہا کا سرباب موجود ہے بسعہ

به نے خود متابی کو بہنا یا ہے جہودی اباس دوود نگر جہاد دا ادم جواسے عود شناس و دود نگر کا دوبار شہر یا ای کی حقیقت اور سے برہ بی حقوم میروسلطان برہ بی مخصر مجلس مگفت ہویا مروبز کا وریا دید بی مجلس مگفت ہویا مروبز کا وریا دید بی حصر شعید میں دوبر کا دوبر کا دوبر کا دوبر کا دوبر استا دباد ایر ڈوبا میں میں اندازیں امر حبا استا دباد ایر ڈوبا یہ خوت کا مواج ہود دو مرس مرش نے نبیش کیا ہے دا ہم ہی تا مہنی ملک بیر برائی گری ہے۔ سه

بْرى طرح مبتلا*ے کرا بریکے حصول کے لئے تمام اخل قی معی*ا رہ ا قدار ا ورحد ربر انسان دوس كوم بوائيت دال ديا كياسيم. خلی خداکی برلیتا فیون اورمصائب کی پرداه بنیں معبو سے السانيت كانتكسة جزنا ذوبرستون كي نكابون مي بمسم جوكرده کیا ہے برننگ دلیاً ن کے دلوں ہی کوسنے بیدائی کا میں نے منع کودیا مر طامہ دادی کا حبوں جب بماری دان می ایس باید کی توت وجرو ت موجودت توجر بج كيونكرئا دمان لين تونز تشيى اختيا وكرلي ادر ادم كومن مان كهنے كى چوت ديند دي المبيعت كاكشش نقل كاكو فك اندازه كرسكتاب س کون کرمسکتامچاسگانتش سود اِ س کو مر د حیں مے میکا موں میں ہوابلیس موزورو حس كى نشاخيى بدن مادى أمب بادى مبلند كون كرمسكمنائ البنخل كمين كو مر تكون بهلامترز ابن نسست ب) المكرابليس كواداب بجالاتام ودعض برداز بوتام : ــ مكرم مخطم مرداداعلئ ابليس صاحب كاقول حرمث بهزوت هجع بم محميم على المست قبول بني كرسكة كيونكم ما والبليس نظائها ديكلى تمام محكإد واستواديم بم يفي ونياكو بن باسى خانقاه نتيني السبيع وطوالك الرأن الاجبي الدنسا ومانميا معضلت منعادى ومخت ومنقت سعي مجران كالبلق مرصایا۔ بمسینرتان کرکرسکتے ہی کہ سے مسيهما دىمى بيم كى كراموت م كران موفی د ملا ملکمیت کے بندے ہی نسام طبع سترق کے لئے موزود کا کا افیون علی وروز قوالى سے تج كم ترتبين علم كلام

ماری می مساعی جیلرنے ادم کی دیران دنیا میں رنگ ونور وركر أس ببنت ذا دبناديا مه مخركمي خلوت ميرموتو بوجي المضمص ففرادم كو رهي كرهماكس كا ابو بإنجال منردست برة ابليس سے خاطب . عالى جاه الجيس اعفل إي أب كي تذ برفسول كا ويمكلت هملى اورقيادت عديم النظير وررفون وعظلت كالخومها لاكميا مِیان کرون سے اے تربے روزنفس سے کا دعالم استوار تونے جب مبا ماکسیا ہر بردگ کو اُسٹکا ر اب دکل تری حرادت جهان مودوساز ا بله وحبَّت تیری تعلیمسے دا ناسے کا د ، تجسع بره كرفعات أدم كا وه حراكمين ساده مل بندوں میں جومنبورے بروردگا ر كام مقاح كافقط تقديس وتبيع وطوات تیری غیرت مصابرتک میزنگوں دنٹرم مسار وه بهودی فتر گرده روح مرادک ا برد ز ہرقبا ہونے کہے اس کے جنوں سے تارتا ر البيس البخ منيروں كى با مردى ا ودجراً ت دندا د سے بے صدمرور ہوکو دلولہ انگیز تقریرکرتا ہے سہ م مرے دست تعرف میں جہان دنگ وبو سمیا زمی کیا مهرومهر کمیانسان تو به او به ديكه ليسك الني أتفحول سيتما شامرق وغرب مرف جب كرما ديا اتوام كورب كالهو كميا الحان باست كياكليساك ستيوخ مرب كروايداله بناسكق جميري أكيب مسبو

د وع مسلِّظًا نى ديم باتى توثيركميا اضطراف ب مركميا اس ببودى كى مترادت كاجواب مكر حبناب من إ ما كس ف كميا الغم بركرسيا ن نظر برم في كميا! لاسلاطين-لأكليسا إلاالأ ده حکیم بے مجلّی اوہ کمینظ بے صلیب نيست ببغردلمكن درنغل وادركمتاب كيابتاؤن كميليه كافركن تكاه ميرده سوز منرق ومغرب كي قوموں كے لئے دو ذھرا بوعظامتير! يكيونزم ك كلراق بوكيا ؟ ديكية بين جندې دن مين ارباب قضا د و قد رُخلگنت ردس دعين میں مثنب وروز زراندوزی ادر الرما برستی کے کیسے کیسے كَعُنا دُسْے آمكستا فات ہو دھے ہیں۔ وہی جًا چھتھدت ، وہی صلوے مانڈے کی فکروسی عوام سے دجل و فریب رہے نے توالتراك نظام كم مي برنج أرًّا ديع سه ترک کمتابوں ہیں اُسے حکیم عائق رکھا ہی کریے خطوط خردارى نمائش بمريزو كبج دارى غائش بها ن معزب کے بمت کووں میں کلیسا ڈن میں مورکو میں موس كاخون ديروان فيساق بن عقل عيا لك نما كُنْ ما چوان متير! - (جرع مير سدنانز موكر) خوب! أخرين بعجاليون إحبرت مسأعقبو كميانحقيق معلوم تنيئ كم بالسي أقا الميس اهفرف جيرل سي كياكها عما ؟ م مرمی جراکت مے متنت خاک میں دوق مز مرا نفينها مرهنل وخرد کے تار و لپر فخفر مخې به دسمت د دبا البا**س مي بے دمعت و يا** مرے طوفان يم مبريم دويا بردوياج برج

خال خال اس قوم مي ابتك نطرات مي ده كرتي مي الشك بيخ كاس سے جوظا كم وهنو حانثائے عب بدروش باطن ایام سے مزد كمنيت فته فردانين اسلام ب ه يهم معلوم ب كرمزم و منها ب تشكيك و اما م بي تبلك مانتا بول مي ديراً مت ماصل قرال بني ہے دہی سرمایہ داری بندہ مومن کا دیں میں ریمی جانتا ہوں کرائِں توم میں اب ہادی وقا کہ مفچود موکیکی سه جانتا ہوں میں کہ حشر**ق ک**ی اندمیری دات میں بے یدبیضاہے پیران مرم کی استیں عدر حافر ك فضاؤ سيسب ليكن به خوت م و مز حاے اُسکا دا سرع پیغر کہیں الخذدائين ببغهرسصميلوالحذ د ما فظ ناموس زن مرد الرام مرد ا فرس كرتام وولت كوم الدوك سي باك وها منعوں كومال ود ولت كا يناتا ب اميس اب سے بڑھ كرا وركيا فكروعل كا انقلاب الدشامون كى تمين الشكى عديد زيي حبتم عالم سے دے بوٹیدہ برائیں آوخوب فيرغفين عدكم فودوس دع وم لقي ميرك عزيزو إين تشب وروذيي دُعا كرمًا جون كريم ع يه يم برالبيان الي أنعيا دي ميمكتاب ا دنته كاتا وتلات مي ألجالي

همرا ميرب عزيزو إمبرے بهنشيوں إصنوا تجعے اگر كجي ودسه توامس محدى مصيعه برك برك عليل القدامون جبال بازاس ملت مي اب عي جلوه ديزمي حن كاقوت وجروت كايه عالمه كد إم د بوجه ان فوقه پوشون كهادادت موتودي ان كو مِدِ بَضِيلُ لِنُ بَعِظْمِي أَبِي أَسْتَنون مِن هب ميدان جل مي آتے ہي ٽو کا کتابت مي لرزه طاري موحیا تلسم ۔ وہ برق ناراں کی طرح مرتظارت کومنودکردیتے مِيد أَن كَا مُكَامِون سِي تومون كي تقديري مرل جاتي ميد بإنهه عداد أنك ما عق بنده موس كا ما عق هالب وکا دِ اُ فریں کادکتا کا دِ سا ڈ الميد نفوس قدس كوكسي حيرك لا بح دامن كرمنس بولي ـ خاكى ونورى نيا دبندهٔ مولاصفا ت مرد وجہاں سے خیٰ اُس کا دل بے نیا ز أمريك المردب فليل اسمك مقاص لليل أس كادا دلفرب اس كانكردل نوا ز عجدا بركه عي علم يكرير عنق بلافيركا قافل سحد عان مي جيد ملاجي بين عكم ك فورسه عرى بوت جا دے بين م مابشيرم دين دملت رأ فرو خدت م متاع خام و بم خاره موخدت بهاي بمديه إكادكاً مردان خوامست وخودا ككاه مشيطا نون كى كردنس مردور سيكت كسي سه بُ أَكُرُكُونُ خطر عِلْمُ لَوْ أُس أُمَّت سے ہے عب کی خاممترین ابتکسے مترار ارز و

14

بدمعت دتعى كمناس مي إود ابنج م جليس فتيطانوں كے كنو كاري بي اس تمبيدك مساعة ك : -م منوب بن كاركذا داد سطفيل مذمب يرتق میں گمراہی بیدا ہوگئ سے اينِ مريم مركميا يَأْ زَيْلُ أَنْ صَادِيدِ عِيدِ بن صفات دات حق مق مجدا ما عين دا آنے والے میج نامری مفود ہے يا مجدّد حس بي بون فرزندمريم كم صفات مِي كُلُ مِ النَّدك الغاظ حادث ياقد ع أمت مروم كا بركس عقد ي مجات كمامسلان كمنظ كافئ بني اس دوول برالسيات محي ترسفه بوئ لات دمنا د درس د قاصه (رتص کے مساقم) تمر ن تُعَرِّف مُترلِقِكُ كلام بتان عم کے بخیاری تمام حققت حرافات مي كمو ممي بيراً مت روايات مين كلموكئ لبعنا تأسير ول كوكل خطيب سركزلدت منوق مے سے بے تعیب د ه صوفی کریخا خدمت حقیمی فرد محبّت بي يكتاً حميّت بين فسرد عجمه کے خیالات میں کھو کیا يه سالك مفامات مي كلوگميا. تميري دفاحمه ﴿ مع رقع) متأعري بريدا علما حكما نبي تعانی تمبین قوموں کی غلامی سے زمانہ

تورد دالي جركة بكير طلمتن جهاست جورند روش اس خوا اندلش كى تاديك دات تم اسے برگا نے رکھو عالم کردا رسے تابساط دندگئي امرسكمىب مهرے دوں مالت خرابي مي عد لمامت تك عدي علام حيواكرا وروب كخاط جهان بي تبات بهي ننعروتفوف المركحي بي بستر جو تبعيا دے اس ک أنکووں سے تمانتائے حیات برنفس دُرتا بوں اس اُمستاکی برواری کی برحیقت جس کے دیں کی احتسا سکا گنالت اسى لئى مى تىسى دىست بسترع فى برداز بول كرس مست رکھ ذکر دفکر مع گائی میں اے بخت تركره ومران خانقابي ساسي تمام منر كورے بوجلتے بي اود ايک زبان موكر كيتے بي -أقلعُ ما إ ذنده با دام دعده كرة بي كراب ك إرشات موهلی حامه بینلنے یوکس حال ی می کوتا می بیس برتیں گئے۔ البيرا بنج ميّروں كے جوش وخودش سے خش ہوكر كہتا ہے: ۔ كن دات من موتور مرت منا ما حليكا و دونغر و فوردس ومردرا ورحام دمبوك بمحفل گرمان ُ جلتُ كُ. بِمَارىمهِ لقَائِي وَصَ واداك ساع سأ تَنكرى ك فرانش انجام دي ك . -: سان :--خوبصورت باغ ـ رنگ برمنگ عبولوں سے میو نظر بنا مِ الْمُ يَجْلُمُ كُفُّولُ عَلَيْنَ لَقِعَهُ لُورِهِ - اللَّهِ حَبَّتَ لَكُاه بنا موام اکل ونزب جاری ہے۔ مرحب ان السرمام

تیرے امیر الممعت پرے تقرحال مست بندہ ہے کو جبگردائمی نواعہ بلند بام ایمی

ر اختنام رقس ومرود کے بعد ابلیس کا میرخاص نود اربوتا سے۔ بعد کہنا ہے۔ ۔

بادے قطب اعلی ابلیس نے جنّت پور کلک و توسیطیخ دیا پھاکو میں انسیان کی می بلید کرکے چوڑوں گا " یہ دیوٰی مے لوگوں نے میں کریکے دکھا جہا ۔

کیتا بیا حراز بل خدا و نزجهاں سے پرکالراکٹِش ہوئی ا دم ک کھے، خاک « باکی چے کین انتخاصرت کی مٹراخت مغرب کے خفیہوں کارفتونگ کہ کہے باک

ا کو انیں اللہ مار اس کر حولان بہتی اللہ ماک در مار میں اللہ ماک در مار می جنت کے تصور سے میں اللے ماک

جہوںے اہلیں ہمیداد بارپ سیابست

باقهني اب مري فرودت بذافلاك

(س) حایت : ب

البین این حوادیوں کد پردیان کرتاہے: ۔۔
کل ایکی عظم المختان جارس نکا الحاسے گا اس کی قیلد
خود میں کروہ گا ۔ اسیائے شیط نوٹی کی کرتو ادکا جمع بونالیقا کی میں المین کردیا ہے۔
قیلات الجیس کردیا ہے ۔ جلوس سرم کودیسے گزار نیا ہے ۔
المین بین کردیا ہے ۔ جلوس سرم کودیسے گزار نیا ہے ۔
المین بین کردا دا دنفر زن ہے ۔ اس کے حوادی ادا تی

مديه ان احتمام بنودن كانكويب مرایک 4 و شرع معانی می ریگان به مشرون کوسکمادی دم آ ہو باقى در در منرك نيرى كافيا د للاقاصم: . وص محريد كم المهدب ودب كوسيطان في بيلي دوها نيت سے تحودم كرديا يمبرابولوب اور عيش وطرب فراد ال عي منبتلا كرديا _ ش فراد ال برمکومت به تجادت دلاسيندنه نور ميد محروم تسلّ سها فرنگ ملینوں کے دھویوں يردادئ ايمن بنير مثلما ن مسيكي د**ىي وقاحر:** - ا طلا*ن كرنّ ب* : . شيطا فود بـ ف منرق ومغربي دنيل جوام وادراك كوسلب كوليل ں کی موت سے دوج عرب بے ترقیعاب بدن عواق وجم كاسم ب عردق وينظام ، كيمومند مع من كسنة بالدب بر هُنُن بواسهِ حال ا در استشیا م، حرام كالموست سے برحرام بوا مجود کم چی کھائے مسلماں کا جا مرڈ ا حراح ر فا همغد كبي سه إبليس سح كى كرشمرسا زيان عصطا مظرفراني : . 🔪 🔻 عب ز ال الحاقق عب معلیم نَقَسُ كَبِرِادُلُ لِيرِا نَقَسَ عِيدِ وَأَمِمًا م أَمِي داكا كحات مي دندولغم وميروبير تيريه فيال يسبه وي كردش مجودتا عامي

بانس انظر المردوكالفرس كي

اردو به حسکانام مهاری زبان به ".

" اُردو به حسکانام وه ان " کی کنیز به ".

" اُردو به حسکانام وه کشی دلیل به ".

" اُردد به حسکانام ده کشی رئیس به ".

" اور رز جانے اُردو کیا کچر نہیں سبه ".

اور رز جانے اُردو کیا کچر نہیں سبه ".

اور رز جانے اُردو کیا کچر نہیں دیے گلیکن لواج

ا در سر جانے اردوکیا کی جی بی اسے کا سین کورھے

اکوھوں کے سائے سائے بلغ دائی پر زبان جاہے جو کی جوجائے کیکن بے

اللہ ابن نکڑ دائی عورت کے ساتھ کھندہ یا جب بھی کوئی اگرا ہے ڈا ایک

ان مراس نکڑ دائی عورت کے ساتھ کھندہ یا جب بھی کوئی اگرا ہے ڈا ایک

میں جہ میکھا کا دول کر اِ تاہے تو کوئی پر دؤی کوئی کا کھنے میں اور کھی ایک منوبا کوئی بیتا کے دول میں اور کھی اپنا اپنا

منوبا کوس فی کرتا ہے ، اور کوئی بہتیا کے دول میں ، اور کھی اپنا اپنا

دیکر عبر آئی داہ گلتا ہے ۔ اور دید بھیا دی جبر اس نکر دائی کوئی کے

دیکر عبر آئی داہ گلتا ہے۔ اور دید بھیا دی جبر اس نکر دائی کوئی کے

کرہ نمسی میں وجد نظر آف ہے۔

معی کمی بغیریکس کے ڈرامون پرطوس زوردا وجہاہے می مارت بے بیکن جب حکومت نودا موادی فیا حاصل کرنے کے لئے

الیے ڈداے امیٹی کرنے لگے توجرزیادہ سے ذیادہ دوجا رفیعید کمیش می ادراضا فرموجا تلے لمیکن چرا فری منزل ۔ اسی کیلودانی کو کل کا کرہ تمبر سم ۔

دامجر براه ور

اُکلی سیدی پر پیمطار دالے میر قداردال چاہے ہر مہرقدم پرجنی - چپوٹ - شادکر میں اسٹیج سے اُٹرینے کے بعداً دود با تی کی اعلیٰ حکہ د می نکڑوانی کوئٹی کا کرہ نمبر حیار ہوگا۔

ولى درى قاردانى أددوى قام برمركارى و لاكارددى كام برمركارى و لاكارددى كام بيك مانك كر

/<u>.</u>

جوالدوكو ابن جاگير بلكه لوند كلسجيم مي .

حببان کی بیرصالت ہوگی تو

: مرے کو ما درے مشاہ مدان

 الکی بی بنے والے بن بھرد ال الدد سے ارد کا ایک عود طالب کم یہ الم بھر کا است ہیں الم الفرنس کوانے سے پہلے کی ارائیست ہیں اکہ سے ایک اور دھا کہ الم الفرنس کوانے سے پہلے کی ارائیست ہیں اسکول کا محادث نو کو الک مخادم ہے جب باہم سے ایک اور فیک کھول کو دکھا کوا دو دی شان کا انتا ایا فی مخالم کا مخالم کا اور اسکاد الم مالم کا کہ اگر یہ عوق مرائیل مخالم کی مکر نہیں کیا جا میں کہ اور استاد الن اور دو کے سے دو در الم المرائیل میں الدو کو دو در کی کہ اللہ وکو دو در کی کہ اس مرائی کی استاد ہوئے کا مود انہیں رہا ، بھری پوری ریا امدین ہیں الدو کو دو در کی الم المرائیل میں المدو کو دو در کی المدو کو دو در المرائیل کی المدو کو دو در المرائیل کے استاد ہوئے کا مود استاد الن اور و کے سے دو بران کی بھری کہ اور استاد الن اور استاد الن اور و میں کہ کہ المدو کی المدو کی المدول ہو سکتے ہیں جمیل کے اس اور استاد الن اکر کی اس کم برا نہ سے میں المدول ہو سکتے ہیں جمیل کی کر رہا نہ سے میں المدول ہو سکتے ہیں جمیل کی کر رہا نہ سے دائے استاد این اور دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کی کر رہا نہ سے دائے استاد این اور دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کی کر رہا نہ سے دائے استاد این اور دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کی کر رہا ست اپنے کہ باؤ احداد کی بھرین کو در المدول کا استاد این اور دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کر کیا سے کہ اور استاد این اور استاد این اور استاد این اور اور المدول کا استاد این اور دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کی کر رہا سے دائے استاد این اور دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کر کیا سست اپنے کا دو اور اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کر رہا سات اپنے کر دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کر رہا سات اپنے کا دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کر رہا سات اپنے کہ کر رہا سات اپنے کر دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کر دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کر دو اسکول ہو سکتے ہیں جمیل کر رہا سات اپنے کر دو اسکول ہو سکتے ہو کر دو اسکول ہو سکتے ہوئے کو دو اسکول ہو سکتے ہوئے کو دو اسکول ہو سکتے ہوئے کر اسکول ہوئے کے دو اسکول ہوئے کی کر اسکول ہوئے کے دو اسکول ہوئے کے دو اسکول ہوئے کے دو اسکول ہوئے کے دو اسکول ہوئے کی کر دو اسکول ہوئے کی کر دو اسکول ہوئے کی کر دو اسکول ہوئے کی دو اسکول ہوئے کر اسکول ہوئے کی کر دو اسکول ہوئے کے دو اسکول ہوئے کر دو اسکول ہوئے کی کر دو اسکول ہوئے کی کر دو اسکول ہوئے کر دو اسکول ہوئے کر د

سے ڈیا دہ کھ حاصل نہیں کرسکی ۔ وجہ۔ وہی جود حریوں کی جود حرا بعظ جس کی با دن گز کی اپنی گڑی کا جب تک کھٹ والد میسو جنے کی خرودت نہیں ہے۔ البس صال دو معال ہے ایک اور حص با دجنن یا دیو حمایا کرے

> مِل بیٹے کے حید کی المہاکری . نشستند و گفتند و بر جواستند .

ا در مهرا بنا ابنا حقرابها ودا من ابن بگرطی سنجعال این این میرا بنا ابنا حقرابها اورا من ابن بگرطی سنجعال این میری با ب کاکسیا در میری با ب کاکسیا در میری و در توباس آئ گئی ۔ مقر کی جو چربی و در توباس آئ گئی ۔ میر تو د د کوکس بی جوا بنے بی ۔ جوارد دکی دوق کھاتے ہیں ۔

جر أُردوك وجهص جائع بجائف جاتع بي.

افغانون گافرت دین کا برسطان و افغان دو می افغان دو ایا سے میں او اور ایا سے میں اور اور من سے نکال دو افغان سے نکال دو افغان سے نکال دو افغان سے نکال دو افغان سے نکال دو اور میں سے نکال دو ا

בוט כט של צעננט 70/-كليالات احد العويظير يرايك لفؤ 何! نقيدى نفل الله مقداً كل . بيدامتهام تلاغير ١٥١٠ حتروم 15/+ 47-نحوتل ا وب دنشو ر 3/-ددايت ويظاوت 41-تنقيدى جائرك 91-كلسنا والأثين 91-مركم احتفاع حين نم 34-الخاب جديد شراددو 5/. تنكسكر 5/-لْفُتْنَ عَالَى حَقَّهُ دوم . لين حالى يُمر يو 29-م. و حصراول يعيماني تمر ا 15/-أردو ناول كانفيرى مارسخ واكر الحن فاروق 8/-معلولا كفاحتركامتيرى 6/-فروخ الدو عبكر غر 10/-ووف الدويرة جندير 15%-عميسق نبر 15/. حيفا لمأجد دوبابادى تمبر 12/_ 25180 3/50

ا المراد المحام المراد سيم الراد في كريد كا كريم خريد المالي . با دى ذبان جي فرى غريب ب -ام كاللند مذات م الراجة -

بسلسلم صون صفح المع آك

الم دسه بن : -الم درم بنوں کو دیر کمین سے نکال دو
در کمین سے نکال دو
دہ فاقر کش کرموٹ سے ڈرتائیس ذرا
دوج محداس کے بدن سے نکال دو
فکر عرب کو دیے فرنگی تخیلا سے
اسلام کو مجاز و مین سے شکال دو

و الراسيرا فاق حسين رصوى مدور المعنو ٢٢٩٠٠٩

سيرعلى جوا دريدى چيغلط شيول كازلاله

رساله نیا دور یکمنو بهمودی نیر بابت ماردی برا مختیه می علی جالا فریری صاحب کا مفرن ممنود صاحب را عنان سے منا نع بواب ده جب مریان خارس گذرا توس نے فرید ماحب کو کھا کم آب کا معنمان ابوقت میرف سامنے ہے۔ نوب اوربت ماحب کو کھا کم آب کی معنمان ابوقت میرف سامنے ہے۔ نوب اوربت جوب ہے۔ جند باتیں جو کوپ نے لاطلی براکھ دی بی انتخیل آب کے جلم نیں لما معتمود ہے ۔ آخر بی برجی کھے دیا کہ آیک دوباتیں ہوتب آب مار میں اندازی ماسکانی بوگی ہیں۔ اُن کی تھیم نیا دور بی آب خود ہی مارد نے تو فریادہ میں بہتر جو تا اسلسل داری بھی کے دیا ہوں۔ فریزی کسان ان دوں امران کے مشرط ران سی مقی عقی ۔

اِن د نوں ایران کے شہرطہ دان ہے مقیم عقے۔ میرے فعلکا جواب زیزی صاحب نے - اراکست سے اواکس نوط میں ا کو مکا جو چھے ۱۸ راکست سے 12 او مول ہوآ عمّا ۔ اُس نوط میں اُن بالدر کے متعلق ذیری صاحب نے بھی جعلے نے کا کوشش کی لیفس باتوں

کوغیر فرده کنید کرنظرانداز کردیا کیجه با توں کے متعلق بھیا کہ اِن کی اصلاح کے لئے ٹیں نے ایڈ میٹر نیا : دُوکو بھید دیا ہے کہ دہ نیا دُور کئمی قریم اِشاعت ہیں منا کئے کر دیدا دواسکی ایک نقل کھے میں بھیم دیں ،

مز ذیری صاحب کاسجدانامیری سجیدی ایمان بن به اقوں کو انفوں نے انفون انفوان انفوان کے مقابل میں ہے۔ آجا موثنی انفوان کو دیری صاحب نے غلط آنفی کرمیا سیر دہی مثال نے جو جائیں ۔

مہینوں پرٹیمیئےگذدگے آیای صامب نے بی باتوں کو اصلات کے قابِل تھا بھا بھا جہ دہ مثلاکتے ہیں ہوئیں توہی سف خودشید احدصاحب اڈیرٹرنیا دُودکوڈیڈی صاحب کے خطاکی عبادت تھے کرچیج ہیں۔ یمرے خطاکے جواب میں خودشہ مصاحب نے

انے سرمارنا موعد اور خطی محمار کو کو مرسل دف احدت نهادُ در کے کسی قرمی مشادہ میں نشا کے بوگ ۔ اطلاعا عرض سے شہادہ کے متعاد پنما دے و کیے ڈاہے مگر بقول اڈ پیڑمیا ہیں میری مراصلہ وضاحت يكى پى دىچھائىمىنىي دى -

الفاتى كم باعود ايك شادى كى تقريب بي خوانتياماً • معملاقات بوگئ بس نے اعیں بعریا دولایا - انکوں نے پیلے والاجل دُمرِ(ْیاکِمَی قرمِی)دنداعت مِں شا نَعَکرد **یا مبائے گا اِسِ قربی دَمَا** كويندا يامنا مدايا بهانتك كرخودنيدا حدصة كى ملاؤمت خيم وكئ. كه زملف كي بعد مي في موجوده ايد ميط منيا دور يحرس الماهم صديق صاجب كماضومت مي لهيغ مدا سيمضون كم مدا تع كل واقت مِحْ كُونْياً وْوَدِيْكُ كَاتْمِ سِيدِ عَلَى احْدُصاحب كِي وْدِلِيوْ بِيَحْجِ إِياان بحرًا يُرْمِرُ صاحب في جِها نينا تودركنا دمير في صفون كے ملنے ک در د تک بنین بھی کئی ہمینوں کے بعد جی منے ایک بہت ہ وقیع معاحب انرا ورقبهدا انحتر بتخفيت كحماعول بمركل مفمون وكمكر بهياد المنا خطاك تقل كساعة عجع ديا الرب من محضوص طور بريكما كربرد فيزمود ومن دفوى ادتيب مرحوم برمنز دستان اور پاکستان د نوں ملکوں میں اُن جی دیسرے مور ہاہدا در قرائن کہتے ہیں کہاں متعلق جب تب كه بوتا ديجگارم ريمضون كائتا كه بونانتهائ خرودی ہے ورن ہروفیر مربوم سے مقلق علما با آدِں کو متہرت حاصل ہوجائے گئ جوہبت ہی نامنا صب بات ہوگی ۔

الدير صاحب اف سابق دويه مركام ذن دسے عج كوئ جواب *اٌ* ن کی طرودسے نہیں طل مگرودمیا نی محتری تخفیدت کی ما **تو**ں مع البيامعلوم بوتا دماكرنشا يدُمعنون مثنا لَعُ كرد ما جلسة - هالك خلقفلوم كمرن كريئ يجيرا دبادا فيصناجت فهاركيبيال حافي دمیٰ طری ۔ تعریبا با نے مہینوں کے بود عفون وائس اگریا۔ الب القافط

مح مراحة كر فعان بهت گذارگیاب اب اب ایک مثنا نے کرنے کا مُولَيْنِي دِما جُكُوبا زياده ذما نذگذوجائے سے خلعا باتیں بچے ہوم^{ائی} مِير اور بعرا تنازمانه كزار في كاذمه دا زاد ميرنيا دورك علاد كياكوئى دور دانسان م علط مات بميشد فلط مي ريم كلموا ده مفرت اُدم سک دگل وجود میماکل نو .

اب اگربدگیا نیان کا ناچوسی ک**ری گ**رانین مساؤشی قراد دينرك بجاريح ببرخا نبعجعنا جابيجه بادل ناتوانسة ايفي جركرك افرس كساته كاربابون كرده دن ديكي بساك كالمك ادر ادن ونیاے می دیانتداری ، ایمانداری و صرحک یا بندی محت كاخيال المظميا على جواد صاحب في أنْهِ الْ كرْبِيوْت كركِ وہ می مون طفل تسلی کے لئے میرے مغمون کے لئے مقصر کے متعلق ٨١ , اكست يحي المجيم علي كياكراس ك مشاكة كوف كى مدا يت ا ڈیٹر نیا دُود کوکردی ہے کہ دہ کی قریب انشاعت دی مثال کے کڑی ۔ ا ع م يرس سے زياده كاذما نه موكي ده فلائع مو ميال موسي . علی جواد صاحب، نودنشیدا حدصاحب کے سکے ما موں اور عجومي ذاد بعال من موجوده المريظ الميرا عدصداني صاحب رفيد صَاخْب كَى ماتحَىّ بي دەچكىمى. دونوں بَى دوستا دەلىقالت كا جومًا تقريبًا لازى ٤- اب جب بي صفائي براً ترمياً با عول توريباً می صاف می صاف بچے دوں کرائن کھٹ نے مسازمتی طور پرمیرے مغمون كومشا كع بهين كميا وفسوس اس كلب كديرس تعليم يافترهم مِي رسْ_{بِرِ}ت يافتر حفالت بي - أنها لمَامِيده حفالت سي**ك** جلت بي إن لوكون كيعاون سے اس طرح كا مطابره حيرت ، تعجب المجعب. جهان جهال محت ددكارب ومان بيل واوين مي زيدى صافب کی عبادت تھی ہے ہوریں جو میچے ہے وہ محاکمیا ہے۔

1. صفى: ا كالم دورزار مطرار يا اعظم عبالك اليطى ادر

الم مفراکالم ددمرا بسوای . زیری همان کی باتی استی می بی کر در اکالم ددمرا بسوای . زیری همان کی باتی اکتران کی جی بی کر دو مرحت مین صاحب کے بہاں سود صاحب اکتران کی مقد انکو بھے ۔ وض ہے کر سود صاحب اکترابی بی بہیں جائے ہے انکو اپنی آئی معد در عبر شقول دہا کرتے ہے ۔ البترایک جہاں کہیں جی جانے ہے بیٹر خرودت ہی سے جائے ہے ۔ البترایک مرز امحر عسکری صاحب مرح مکی ڈات البی تی جہاں چھٹ جے ماہ خود سے جانے ہے ۔ اور باں مسال میں دو ہرس بی ایک اُدھ مرتب برش مرد مرد برس بی ایک اُدھ مرتب برش میں برنسیل جبلی کا زم کے بہاں بی جیل جاتے ہے ۔

المنظرية المنظرة المنظرة المنظرة المستود صاحب كم المنظرة والمنظرة المنظرة الم

مم - صعراا بكالم بهلا يسطر موا " فتما في صاحب ودصا کوہمیٹ ن**غزیزد کھنے تھے۔**" ہیرہی مامت سے ذیادہ غلط ماسے۔ يرمون في يحيادم واحكام عليك اليك برعبارة تربعارة كمى طرح كة تري تعلقًا لته تعلى بني عقر ما ١٠ ايك مرتبر مودها -كالمختان ماحب كيهال جانا بإكمياضا حتمانى صاحب يؤدجا كككتا بمختجنية تفيق كحضلات اكيثاهن مثالع كمياء أس كاجواب فيبهب دنون تك بنيراً يا توهنمانى صاحب في ادده ابني بي موكما كرجواب كم سي مَنْ بروفيرمود صاحب توبه ألربرك بدئي مي ده ألي ألو جاب نطے معود صاَحب جب مودی سے داہیں بیٹے تواس خلعافہی كودودكرنب كحسلتهل اوداكرى مرتبه خمانى صاحب كميها لاسكئ بقے دیری بچے دوں کرحٹانی صاحب نے بروفیرصاحب کی باتوں کوباول نیں کیا عدد میں سے دہ ناگواری کا تأثرے کراً ن کے بہاں سے دائیں مِنْ مُقِدَ عَمَانُ صاحب ِمِادِے ہماں ایک مرتبہی بہیں آئے جمیرے معلومات بمي اضافه موكا أكرعلي جوا د زيدى صاحب أن قرأن ، أ ن درا فع ، أن دليلون اوراً ن نبوتون سيمطلع فرماً مين كي سجفون كان بر يراثرد الاب كعثما نى صاحب مودصاحب كوبهت عزيز د كمقسقه ۵ - صغراا - کا فم پہلا - سطرموں سمتودها ول کے آیک م وطن بينو د موالى " مسودها حب خوتى كريد والي عق. 4- صغراا کا مهدار مطرام - میتود کومان نے ماری مشّاعری " کے خلاف درسال باڈی مٹروع کی پہلے بھوٹے چوٹے درسالے أنيز تحقق دفيره ينكه ا دربعدم بأن سب كويكجاكر كم تنجيز ، تحقيق كے نام سے کتا بی صودت میں شا کے کرا دیا اس برختا رحمین عمّانی نے (ددھ بنج میں گنید نا تحقیق کے نام سے دہ سے دسے کی کربیجا رسے بینچو ملداً عظي مارد كمشائح والمائه كان كاينك كمان كاد ورايا. بعان می نے ناتا جوڑا "علی جوا د زیری صاحب نے ددیختلف النوع

ریه در الم گفید تیقی کے مضامین این ایکی می المحقیق امروا دی تیقی ، ما ریم تحقیق ، اور در گرفتی کو مهاری مشاعری کے خلاص تعجو کے چیوٹے وصلے فرار دیے دیا ۔

زید کاصاحب کی افعال عکد کے کورا ہوں کہ ہاری شاہ کی معالی اس بھو نے درا کے معالی کی بہت مرت در چوٹ چوٹے درا کے معالی معرف کی معالی کے معالی معالی کے معالی کی در دری معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کے معالی کی معالی کے معالی کے معالی کے معالی کی معالی کے
ه صفو موا بكالم بهلا معطر المسود مي صابح محنوى فقر . المؤلك الكاصل وطن أناد ك باس الك محمد مروق عقام المؤود والكور من مجد فاصد زياده نهيس برست . فلا بالجبس تيس ميل كافاد الوكائد

آب کو زوا اور دھی گرددں ۔ نیوبی صلح او ناوکا ایک نمایات اور نامی است.
تھر ہے ۔ بھنڈ سے او نادگوں میں میں ۔ مل کے فاصلے برسے ،
منہ رکھنڈوکی مرحد نیوتن کی مرحد سے کوئی 14 میل کے فاصلے بر
مل جاتی ہے۔ اس طرح نیوتن اور اُ نا دُکے مقابلے میں مکھنڈو سے
مل جاتی ہے۔ اس طرح نیوتن اور اُ نا دُکے مقابلے میں مکھنٹو سے
دیا دہ قریر ہے ۔

۸ ۔ صفر ۱۱ - کا ام بہلا ۔ سعط ۲۹ - اُن کا حقیدہ مُقالہ دو احد علی شاہ کہ کا ام بہلا ۔ سعط ۲۹ - اُن کا حقیدہ مُقالہ دو احد علی شاہ کے دار میں کہ انتقادہ کے دار میں کہ انتقادہ کے دار مقادہ کے باس خبود انتہا دیں تقیل کہ واجد علی مثناہ کے درا تھ افعدا وی سے کا بہیں دیا گیا ۔ مسلم بہیں دیا گیا ۔

9 - صفور الديمام دومرا- بيطري أدر معمد الكيم المنظمة
ال - مؤمادكالم بهلا معطرا ما اتفال سري در المقال سري در قبل الغير الين مود صاحب كر) مي در قبيال المنف لككام

رے کو زین مرافی کے مجوعہ کو) محفوظ کردیٹا میلیٹے ۔ اُل احمد رعلى كوفع إنوري كمن اوردا كواعون جول وكمو اليزوج غلينا جاجت هيمسود صاحدبث إمي سلسادس بجرس عجز دليمن جواد زیدی صاحب) سے دائے مانگی میں نے علی گڑھے کی میں ، دی دبورکمعلیم مواکه اعفوں نے علی گڑھ کے بتی میں فیصر کڑیا۔ **چەدىدى قرمىت**ىكىجى باتو*ں كا انك*شا*ت (يىرى صاح*د بنے م ان سے میں باسکل واقعت نہیں ہوں چن باتوں سے ہیں ن بوس ده عض كرمًا بول ميود صاحب ناديخ مرشيكينا بتے عقد اِس دیل میں موا و نرا ہم کرنے کے اخوں نے <mark>قُرِک با دَی لیکا دکھی ہی</mark>۔ مسازی دُندگی اس کی تلاش وجستجو لكروب وديم محفوك كلياث لسل هيائة وسيته تقريحنوا بان قلى ا در مي بول كتابول كدومين دوكانين تيس برادر ہنے ان دوکانوں کے ہزا و دس سے زیادہ می بھیرے لگائے مے۔مد توں نخاس کی مازا رجانا اُن کامعول رماعقا لوگ رعي مُرِانْ كَدَّاسِ فردخن كرنے كے لا ياكرتے تھے عرض أبليقة تديم كلى مرتيد ك فرام ي كويني لفار كلفة مق عدوجهد بركاكدوكاوشك قديم فكى مرنيكولكا ذخيره م اعدالكل مجع أيني بتاسكتا خيال يي بركتين المبعة بين سوقديم مرتيه كولول كأكلام صاصل بوكيات در جيد ورئي ان ادون ساع دن كر مرتيد بهيت نعدادی فرام بوگئے تے عرعی بوسکتا ہے کہ ایک سے ه جگهون بر فرزون كا دخيره ما رك بهان معد زياده بو نے مرتبرگوہ ں کا کلام مجا دسے پہاں تھا۔ خیال یوسیے ک اودنهي بوكاريما لكصاحب ككطلب هادق كريتي

رطرن مع مرتيع كلفيع على أدب مقر.

عبدائی جان ایک دن و طرف گیگر او ن م نیرکا داد قرایم کمفی میری وندگی این آخری منزل براگی داب میری عرایی مرتر یطف کے قابل بهیں ای دام کے تقف کے ایک طویل عربی جانی فوجوانی می برخصاب کی آخری منزل نا ، از ناره رسان و ای سے . مرتی ملتا ہے تو تحلق نہیں ملت تخالاں ملتا ہے تو نام نہیں ملتا۔ نام ملتا ہے تو ماپ دا وائیس شاتے باب دا داشلے بہی تو دطن نہیں ملتا . میرسب باتیں مل میاتی میں . تو زیاد نریش ملتا . برگی تعلیم میں جیلنا ، برخے یا برخ میلنا ، بڑے ہفدت خوان طلے کرنا بری کے کھی تریک ۔ تحقیق کے لئے ایک عرد دکا ارب

معم وملى سيكامعا وفرول كول ارا الرياد

براد بعضم کااس مجوعرے مانی فائدہ اعظا نا بنی نظر میں عماد صدی کی دائدہ اعظا نا بنی نظر میں عماد صدی کی دور نے دی کا خیال کے بنیر کی دجوہ مصملے مونیورسی علی گرامہ کے حوالے کر دیا .

موالی مفی سوارکام دور استار بر زوری و وجود استار بر دوری سی جود استار بر دو بر بر و دوری سی جود استار بر موجد در بر از بری سی مرست استان
١٠٠٠ معمر ١١- كالمهملة بمطراه -"معود صاحب ايك ١٠٠٠ الن ١٠٠٠ إيناني و طرفاط الصفحنوي مؤكر الم ١٢ - صفيه ١٤ ١٠١ ح دو مرا مسطر مراكيم معي موسعي بن لماكر فسننظ المحبى كمعى أويم المسلسل بلاناغد لونيورك مجينة موطعي بن كر حباتے **تھے** ۔ ڈریوی صاحب دوبرس تومعود دساحب کمے طالب علم فرودى رسيميداس كے بعد أن كاليركمناكو فى تجيمتى ديے م کہ اسے میں کمیا کھوں ۔ لونیواری کے علاوہ می موسط بہیں بہنے تھے۔ 4- صغید کانم ببلا بسطرا مقددت کے بادجودکار ُ نبی بہیں رکھی " بہی میچے نہیں ہے۔ مارس کا وُق ایک انگریٹری کا ر متا جو برسوں دہا۔ ا ما در جنگ میں گودنمنوط نے بھ ول برمزوک لگادی متی جوری جیسید مطرول خریدنام متودصا حب کیمسلک کے خود عقا ١٠ برو اركيان مي كميا توجرهي نبي نكالا مسودها ، " قال ـ ، ایک برس پیلے وہ الگ کیاگیا مقا۔

١٠١٠- فويها يُحالم ببلا يُعطرا . تأنكُ رُحُصَّ فَصَّ جِينِ ية م يُ العراك كي باك ودوراً نسكه بعداً في افاق كم ما علم من ري عَنْ أَبِ لِيهِ إِلَا وَ لُواذِشْ جِمِنْصِبِ تَطِيعِمْنا بِتِ فِما يلِيهِ ٱلسُكا فنكرية قبول إماس. مه

وس کے شاحن کور بانا ہے اک ت دہ کیوں مرکو تا اسماں کھینے ہید نه در از ۱۱ تا ایملا ارطره استمعود صاحب سین اور المرى كردوستدم اليكنان ينوسك ماسي احترام جركادوى عَنْ رَوْ كُونَ كِي مُعِنْ أَوْلِ مَنْ مِنْ الكَلِّفْتَكُونَرْ بِهِ وَيَعْ مِانِي أَكْدِير یں ^منراع المؤمنیز ہی ہونا اسخیدہ **عبلے بھی بہت ہوتے کسکی** للنگوٹریا ماد ال كَيْفِيت بِرِيدا نهُ مِرما تِی " زيدی صاحب کی اطلاع کے لئے بچەد، بود كىعلى عباس حىينى صاحب كے ديگے **جيا جونبوميں اُ كج**ے ممرن المرائعي المنطق وحسين صاحب كومزيدت ليم كى غرض سيطفو

لا في مع بو الله الناد الدي يبل مدال بن الأكانام تعلا. عَلَا كُرْمِينَ كَانَ لِيهِ وَهِي كُولًا بَنِي مِن مِن لِيهِ وَدُدِّنكُ مِا وُس مِنا عِيمِ ا موجن النول بيع يوافي ع أمى يوسين صادب ك قياب ك النَّهُ نَاكِيهِ إِلْمِينَ صَاحَلِيهِ فَكُواكِمُ وَوَحَوِيمَى وَنَ لِوَاذَّكُمُ ادسي ده دامي دوهيان ي ده بطر الوكور كويركي الم وه وطن دالپی مونے لگے توحییٰ صاحب کوے کرمسودھا صب کے باس اُئے ، دوفرہ ایاکہ اس باطل میں اُپ تجے مناصب انسان عولماً بوئے ہیں ہو اخیں آپ کی مبردگی ہیں دے دما ہوں اس امیر اے مراجع كراب إن كام والماء خيال وكميرك."

معودصا حبرسيئ صاحب سے چندې ندال بڑے ہوں ك يركننگ كان يو بوايد مع عراب ديشت يوسين صاصودها. كأكانى احترام كمدقع وبيرس مإمرد كيتنادم كرحسي صاحب لوابك بککی بزرگ برا بردیتے رہے تھے ۔ دوسی میں بائے وا ری اسی زما رہے ميں بررانجلئ عتى .

نواح اطرحين ودا وترعلى تلهرى صاصب كي توبود بلاكهت بعدك لوگ بي .برتوحمين صاحب ترنينگ که لح کافگری حاصل کمرٹے کے بعد حب برموہ ختلف اسکولوں میں تبادیے ہوتے اور مي جبل كان كان كان كان كان كان من المان ا ے ملاقات کی ابتدا ہوئی ہے سے تکلف ہونے میں ظام رہے کا فی زمان لكا بوكا ـ اوراس كے كافى زمانے كے بوشىين صاحب سے تلېرى صاحب کو مودهاوب سطوایا بوگا جہاں آن عود مي الماقات كابتدا موكم ومإل منكوشيان بإروا في كيفيت كيدميكا بولك إيماك له توصفرى كالمصادتون الخضابيطنا المحيلنا كودنا لأنكأ تحرى على عباس كينى صاحب ا دد يخري ميدا فترطى تلهري صاحب بمائ مان معن كاكرته ع بي ال صفرات كالمخلوب

یں برا برمزیک دستانعتا ۔ گھریدنے بھی ڈمیس سے ایک و درسے پر معجد الم چیل میں میں کہتے ۔ براد دیا معظم کوکس سے اقتا پر تسکھن ہونے کھی نہیں دیکھا ۔

19. صفره اکا فرد در اسط به تعین صاحب نے یہ دف می کونے می خلی کئی کا مود صاحب تو کے کام می مداخلت الکرور کے ام می سراخلت الکرور کے ام می سلسلے ہے تعقیدات ما جا مہیں کرکیا ہوالی اتنا معلوم ہے کوئی ترب سے بدول ہو کرائشنی معلوم ہے کوئی تو ہم آب می جانتے اسے دیا ''تفصیدات ملاحظ فرط نے گئی تو ہم آب می جانتے ہی کہ جو حادثیں یا دکا دکھ و ریم خوط کی جائے ہی ان کا ظام ریک ہو تا تھا اس کے دیا اور کھا تھا۔ ان کے مالکوں نے دکھا تھا۔ مورا ندر جنی جا می کوئی ہو کی مالکوں نے دکھا تھا۔ مورا ندر جنی جی مصبوطی کردی جائے گراس کے قدیم جو جو جو جو ہم اور فرق مہیں ہونا جائے۔

دالان کاچیتی بالکل کھول دیھیں جن کو کھولنا جائے تھا۔ گرمتم ہرکیا، محرومی موہرس ٹرائی جہابی بجرلگوا دید ا ودیجیت کی ڈائی جہابی ہی برمیات مے میکن گئی ا ودائس کی جھابیں گرنے لگیں۔ اُس ہی دیکا یا مواسب دو بریم کیا دگیا ۔

الور مفروا فرائم المها المعالم المرافي والمائم المائم المرافي
مطلع فرمادیں ۔

میری سادی زندگی اپنے جنائی کے ساتھ ایک می جاود لوائی یک ساتھ ایک می جادلوائی یک ساتھ ایک می جادلوائی یک ساتھ ایک میں ہیں۔
علی دیکھنا ہے کہ عبائی مدا صب ہے تعلق دہ کون کون سے ماخذ میں جو میری دسترس سے ہا ہر ہیں۔ زیدی صاحب کے اس جلے کا مفہوم می بجنا جات ہوں کہ جوائی جوائی جوائی جائی ہی ہوت ہے ہے اور دہ رنگ بیوں می کالون مائل دستی ہے جوائی میں اسکواٹے دلائل کے ساتھ کھتا ہے کہ دد سروں سکے میں جو تھتا ہے کہ دد سروں سکے قلم ام کا کا تعدا ترک دو سروں کے اسکا تھا تھتا ہے کہ دد سروں سکے قلم ام کا کا تعدا ترک کے ساتھ کھتا ہے کہ دد سروں سکے قلم ام کا کا تعدا ترک کے ساتھ کھتا ہے کہ دد سروں سکے قلم ام کا کا تعدا ترک کردد سروں ہے۔
قلم ام کا کا تعدا ترب کر کسکیں۔

دوا ہول بی مرح کا ممان بی سی پینے ۔ برسیک کا جائے۔
کا دستور بقا کر د باب کے طالب ایم سمال ایک ڈوالر رائیے کرتے
علے . بجائی صاحب کے زمانۂ کو ایم بی جی صبی محد اور اسر ہوا آو
اگروں کے امرا دے کچے و قرت کے لئے اس میں مرکمت کی تقی ۔ کھے تھی
اپ ساتھ لے گئے تھے ۔ اس کے علادہ میں نے امنیں کسی ڈوالر میں
جاتے بہیں دیکھا ہی حال سنیما کے ذیل میں جی تقا میرے علم
میں بی ایک ہی مرتبہ کے بہتھے ؛ خار خوا او ایک مذہبی فلم مقا

اُمِی کی ابتدا بول علی اُس کے مالک نے معزز بن انتہرکو خود ہے دعوت دیجت دی علی ، اُس پی دنریک موسط تصنی صاب مرح م جو میما کے شیدائی ہے ۔ اُنکی سکسل کمنز لینگ مسود صاحب کومتا نر بہیں کرسکی ۔

دوامرستعل معود صاحب کی جود تصنیفی محفو کافتا، استیج اور تحنو کاعوامی استیج وجودی اکی ئیں۔ سرو اجراهی تشاہ بادون اسلام معنوک حالات کی جہان بین بی باقع الگئی ہیں۔ مراور معنوکو ڈوا مرسے کوئ دُور کا لگا و بھی نہیں تھا ..

اِن کتا بوں کے ستائع ہونے کے بدر متود صاحب کو در سرہ ما بر کو کرمند وست نے کختلف مقامات سے اس موضوع برمعلومات صاصل کرنے کی غرض سے اُردو، مبندی اور انگریزی میں بہت دنوں تک جملہ کہ طائت دے۔ تقریبًا سب می کو ہی جوا جا نا رہا کہ اِن دد کتا بوں میں جو کچر میں نے تھا ہے اس کے علاقہ دواموں کے متعلق میں کچر نہیں جانتا۔

ماں ۔ صفی 19 ۔ کانم دو مرا ۔ مسطر مها " اردو کے ایک بلا واکٹر محتومین صاحب " مید محرصین صاحب مرح مندو اکھ محق ا در رزیڈر دہ اُرد دے لکچ رتح ۔ ایم - اے - ایل - ایل ۔ نیک علادہ عربی اور فارس کھی تتر دو گریاں اُن کے باس تقیق قابل وگوں ہی اُن کا متمارتھا۔

مومو صفیه ایکا نم به به بسط ۱۳ نوابن ا در ها کا تخری دُور ا در کفنوئی بنیتراً ن کے تصانیف ا درتخیصات کا نحور لسب بیت (باتی مونیس

مانک الرصاری مراسلے کا ااور کے دوری کی خوجور میالیں

المن بلک کار المی بید اس کے پہلے عقد میں جو مون منتی دیا ترائن کی کے نام کھ کے خطوط پر شمل ہے میں ہو مون منتی دیا ترائن کی کے نام کھ کے خطوط پر شمل ہے مون کو بال کانام ہی چہا ہوا ہے۔ بادہ معاول کا در ایم کے کہ اعفوں نے امرت المائے کہ بال میں بات ملائی ہے۔ مال نکہ گون کے خطوط کہ میں بنتا لی بی کمیکن عون بدنای بی اُن کے حقے میں آئی ہے ہوال بیر ہے کہ جلد دوئم سے موائی ہے کہ جاری میں برد افعابی کے والی میں برد افعابی کے والی میں برد افعابی اور می میں برد افعابی کے در موائی کے نام کھا ہوا اور می مرد المعنی دریا ترائن کی کے نام کھا ہوا اور میں میں میں ہوئی کے دام کھا ہوا اور میں میں میں ہوئی کے دام کھا ہوا اور میں میں میں کے خطوط صوا المرت دائے یا معان کو بال یہ جاری کہ خطوط صوا امرائی دائے یا معان کو بال یہ امرائی کی دائے والی میں کے دائے والی کھی کے دائے کے دائے کہ کھی کے دائے کے دائے کے دائے کے دائے کہ کھی کھی کہ کھی کے دائے کہ کھی کے دائے کہ کھی کے دائے کے دائے کہ کھی کے دائے کے دائے کے دائے کے دائے کہ کھی کے دائے کے دائے کے دائے کے دائے کے دائے کہ کھی کے دائے کے

مِ نے جِهَدِ مُعَمَاعًا وہ ان کرا ہوں کے پہلے اوکی سنستہ كى بنياد برخدا ورعمراس كالفدات كرنا بول كيبلى جديس ترب كالنينيت مدامرت وائ ا ورمدن كوبال كونا م جيد مي بي أو نافری جگ اُن کے ناموں کی جی بھی گئے ہے ۔ مگرد ومری مبلے ہیں ب مدن گربال کانام صباب مذہبی قا خرکی مجگر کوئ جبا اسالگا ہے۔ منس پرکانن پیلے مے چپ مواہد . « وٹوں جلدوں بروسے کوا بعدى لكام السلط كر إن بركباره كياره روع قيمتين مين چيکراصلکتابوں برگميا ره گمياره دوري کې چي بعدس چريکا فی گئ ے۔ (پہلے مشاید سان اور آنٹے او بیٹے بالر ٹید بی گارسٹ کور بركسى مركمانا منيد - الركتاب وعددو) برمدن كوبال كانام غلعل بسيمنو المعب مركاعناجي جبكاناعي توك بجول كخ عظ قودسر في در تربين كان م جِعابين مي تباحث عتى ۽ مالك الماله صاحب كى كرفت ا در مختق كے لئے بہت مى چېزى دې مهار مختر نولس مي موجودېي. گرده كا تا ا در منعنودى كمصواق إيك موقشى بات كولي في المسلطف برك وه اسمام عي بني مجعة بجري إنا قارين كالورمر ا وقت ك كرتي المفود في برغوري نبي كياكه جليد وتم مع مطالك بنام چنيددكدا فردن برجة ويرص كيون خائر الوكيا ،

مب سے بہلے دہ جہلی تری ، جلوطائی کا کا کوٹل تن کہتے اگردوم سے اولیٹن ہی معلق طائی کرنگ درست کردی گئے ہے کو بہدن بڑھتے۔ بڑھتے "مرخود کرتے امرت واسے دروائت کرتے جناب مدن کو ہال کا کنڈی کھٹکھ تائے۔ بجر کھٹے سے الجھے مگرا ہے سادے جن کا امید کری بجیدہ اورسلج المطبی بحق سے چھکے جاسکت ہے جا تک ٹالے صاحب سے بھی ۔

عل جمعی مِرَی بِی بی کی بُون زیاده ترحیکی از آشنج مشاه ا درناخس بی .

مل اس بات کارنبه مردد پرتاسه که امرت داست فی میری میری می در پرتاسه که امرت داست فی میری میری میری میری میری می ایستان می آدائیس کی است میری میری ایستان می آدائیس کیا میری اخیس فی میران میری ایستان می آدائیس کیا

حاسكتار ا در

حیرت کے دبناب مانک ٹالد نے دواڈ پرٹوف اڈیٹورل نوط نبرائی دائے کا اظہارہیں فرمایا بحدها سحین اڈیرٹر "تمدن منے انحین متعسب اور فرقہ برست کہا۔ اور بیا اسے لال ناکلوٹریٹ اویب "نے انھیں سرقہ کا ملز م عظہ ایا۔ مگردہ بائکل نیا گئے۔ جناب مانک ٹالد کی اطلاع کے لئے عرض ہے" ہریم چند کی لبانیوں اور ٹاولوں میں سرقہ "مجی اہم ترین موضوع ہے۔ وہ جابی تو اس موضوع ہرمی اپنے افکا دعالہ بہتی کر سکتے ہیں۔ جابی تو اس موضوع ہرمی اپنے افکا دعالہ بہتی کر سکتے ہیں۔

سیلیش زیدی کے مفون سے ماتک ٹالھ اہمہت ہوت برئے ، مگرمتر جم کے حقہ بی ناداخی ہا اگ اس لئے کہ دہ ابنے وٹ کھ کوسا دامرہ کرکراکر دیتا ہے۔ اور برالزام می آیا کہ: ۔ * دو دُوس بی منی پریم جندنی مہد وسلم یک جمق کے لئے بیریوں صفون تھے ۔ بلکران بی سے بیٹی میں مزدد دُن ہو بی کو مجم عظم ایا شبی صاحب نے جان برجم کواری دور کی ہے بریم چنوکی قارمین کی فغل سے اُجل دیکھنے کی کوشش کی ہے ہی۔

مُانک ٹا د صاحب کوا هموسے کواگری منتی ہریم جند زیج محت بیں موجا ا و د اپنے خیالات کا اظہاد کیا توا ہو گوٹشیلی

اسے پیش کرنے کی معی نہیں کی ۔ بلکہ اس پر بردہ ڈالا۔عرض سے کریر فریفراکب بودکیوں ہیں انجام دیتے چیرکا م ایکٹ عولی مترج عیصے مج دیاج اسکتائے ۔

ب جن صوبوں پیمسلمانوں کی آبادی ذیا دہ سے دہاں مزز دُدں کو اُ مٹحاکش ادر اطبینان میرنمیں ۔ اُکھائیڈ کی اطلمیاں اُن کی بیوائیں ہمیٹہ اسلای دست مردکا کھی مشکار دمی ہیں :

د نقل كرده جناب مرى دام خرما . و دمان جون موه الله المال و دمان جون موه الله المال المال المال المال المال الم

مسلمان فاتح مقادرمبرد مخترح مسلمان بادختانها فى مخت سرمخت تطامح بېر پېچېجائت چې كە موجوده صالات مي ا ذان ا در قربانى كيروقتوں بر . مسلمانوں كى ماوندى راد تياں بوتى بى زياده قر

Posites

فملم المطهور مغروا مريمي جادنياي

بر بخفاط بامی دساے کے مغے مہد بر مسعد صاحب کی متا ہوں کی فہرست درج ہے اسے ملاحظ فر مائے۔
مہم ہم ہم ما میں کا فہ دومرا سطرہ تا خالب جوانی میں ایسا نہیں تھا۔ تی نہیں ایسا نہیں تھا۔ تو درت نے مسعود صاحب کی دار غی بڑی شش بعردی تی اس کے میات میں میں تمایاں شاع ہے اُن سب کے بڑھنے کی نقل مطابق اصل کہلیے میں میں نمایاں شاع ہے اُن سب کے بڑھنے کی نقل مطابق اصل کہلیے ان میں میں میں نمایاں نہیں یعن ان میں میں نامی درت و اسیار نر تھا جس کا سادہ بڑھ میں نہیں یعن فوروں کی میں میں اُن اس میں بھی تھا کہ اُن اس طرح با کھیے تھے کہ اُن سے بہتر بڑھ میے ہیں گرانے نوحوں کا بڑے میں اُن اس طرح با کھیے تھے کہ اُن سے بہتر بڑھ میے ہیں گرانے نوحوں کا بڑے میں کہا اُن اس طرح با کھیے تھے کہ بڑے بڑھ میں کہا ہے تھے کہ کہا ہے تھے کہ کہا ہے تھے کہ کہا ہے تھے کہ کہا ہے۔ اُن سے بہتر بڑھ میے ہیں گرانے نوحوں کا بڑے دین اُن اُن اُن اُن طرح با کھیے تھے کہ بڑے بڑے دین کا در مشتاق بڑھنے دالے شنتے دہ جا ہیں۔

اپسامعلی برتا ہے کہ مریعلی جواد فریدی صاحب کو مرت تصنیف کرنے سے دیجہ ہے دہ بس قلم برداشتہ تھے چلے جلتے بی . غالباً بیر فریال اُن کے فلم کو منہ را در بنا کے دکھتا ہے کہ مستند کا ہے میرا فرخایا ہوا '' تحقیق سے اُن کا مرا نے میل بنیں کھا تا چقیق ذوق تحقیق ہوتا تو خندہ بیٹیا فلک ساعق اپنی غلطیوں کو تسلیم کرتے۔ اُعیں پوشیرہ رکھنے کا طریعہ اختیار مزفر ماتے اور اُس دقت تک بے بین رہے جب تک مجھے باتیں منظر عام پڑھا ہے اُس دقت تک بے جین رہے جب تک مجھے ماتن فرمونا بڑا جب کے نیر بی میں نے اُعیں جوجوت دے دی تق۔ وہ والی سے فی۔ مسلمان آریمی شریع دود اسلمان شقد کے فعرے انگاری ان مسلمان آریمی شریع دود اسلمان شقد کے فعرے انگاری ان مسلما نون شاک کی بگر ان مسلما نون شاک کی بگر ان مسلمان کا دورا قعات کو نفار کے مسلم میں کہ مہذا دو اقعات کو نفار کے اس سکیسی ذیادہ برداشت سے کا م لینے کی خودات سے ہے۔۔۔۔۔ تاریخ سے درتے ہیں بلی جدتی عدا دیمن شکل سے مرتی ہیں امر نہیں برتیں "۔

سے مرتی ہیں لیکن مرتی میں امر نہیں برتیں "۔

سے مرتی ہیں لیکن مرتی میں امر نہیں برتیں "۔

سے مرتی ہیں اکری میں امر نہیں برتیں ہوئی ادر در مالان کے اس میں ان کے در اور میں ان میں ان کے اور در اور ان ان جودہ افسانوں میں سے بارہ (ماہ) افسانے میں انتیاں دود موں (مراہ) افسانی میں نے اور دوکی افسانی کی میں نے اور دوکی کا کار میں سے در در موں (مراہ) افسانی میں نے در نہیں سے در در موں (مراہ) کا نشاندی میں نے کہ اور دوکی کار در دولی کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کار دولی کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کے میں میں نے کہ کے اور دوکی کار دولی کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کے میں نے کہ کے اور دوکی کے دولی کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کے میں نے کی ہے اور دوکی کے میں نے کہ کے اور دوکی کے میں نے کی ہے اور دوکی کے میں نے کہ کے اور دوکی کے دولی کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کے دولی کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کے دولی کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کے دولی کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کے دولی کی کار کی نشاندی میں نے کہ کے اور دوکی کے دولی کی کھیں نے کہ کی کے دولی کی کھیں نے کہ کی کی کی کی کے دولی کی کھیں نے کہ کی کھی کے دولی کی کھی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کھی کے دولی کی کھی کھی کھی کے دولی کے دولی کی کھی کے دولی کے دولی کی کھی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کے دولی کی کھی کے دولی کی کھی کے دولی کے دو

افساخهی ایخیں دد د موں (سابق تا مسمون) میں سکھے کے مقد بن میں سے دس (۱) کہ نشاندی میں نے کہ اور دو کا امیران کی سابق اور دو کی امیران کی شان (خون حرمت) اشیا زعلی تان (ذبخی بوس) اور محد عباس مین (خون حرمت) نے میرے بیش کے بدئے دو افسان " اندھیز " (مسمون) اور مخرت کی کھاد " (میمون) سے پہلے سے تعلق دیکھتے ہیں۔ جب میں منتی جی اعلان کر عکر سے کہ اب وہ محد قومیت کا کمل بہیں دے اور اس کی کوشش می فقول سیجھتے ہے۔

(مريم جند مح خطوط صعبيم) (ما تي مفهون ائمنده)

مقش حالی

اش بردفیراحتشام سین ، داکط نودانحن ماستی داکر نتجاهت علی مندملوی قیمت حقد اول ودوم کامل = ۱۸۰سا

د ترامتشاهس دد ت	م انخاب جدد در ا	عارد المنو	لبوعات داوفر
		3 3	<u></u>
روال داكر مبرجين ارس	المهاوران طامون و	بريامة البراك	رميب حرود عجوم
	الاني تنقيد		1)
وشي العرضوى المقال	١٠١ انتخاب كلام غالب	154. 321637	مبر حسومبر
مرفع رود معدراني ش	١٩ أنتخاب فصائد غزليات	و مادت على هواي - (8	دفي حبا تبرزء
دُّ اکثر نورانیس باشی ر	٠٠ دبكيا ۽	تمربوانی ۱۶٪	يكشا كاجن تهواردن كح بجوار
مرنوا گروشسگری	سنا إدفى خطوط خالب	ميدانعار عين ١٠٠٠ 30.	متنشام صين نجر فردع اددد
سعاًدت على صديقي	ا اما أنبينه مشراً دد	احمد إبراجي علوى 4.	رد وکا ماخی حال ۱ و کرتقبل
فتحاكظ الوالأتحسن مامني ديوب	مومها امک نادر فدنامچه	تمر قبواتی -/5	آنينه ننظم آزدو
بنون گور محبوری ا		روب نرائن شيو بي كامشاكر يرا	أتخاب كلأعجبست كخفوى
سيداحتفام حمين عاي	ه ۱۷ أودوك كماني	دُ اكر محود الحسن رضوي -/81	اگرد و منق <i>یدی ن</i> فسیاتی شنان _{د ب}
,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,, ,,	؛ سام ادب بارے حصّہ نظا وز	اقبال جديق عود	أدودمهم ثمر فزوغ أددد
نظرم محكناه كازاد المعار	عمل الوالكلام أماد و	للغارى	لوا <i>زا</i> لغالت آز دوا غودت مس،
عبدالواحدهليل ۵۰،۱	۱۱۸ ادمعان مرورطم	ليرسيسام عن	الماست سرايروا
مرتمبر فردغ المدو)	وم دنسانغر	الما عدين شاطي ١٠٠٠	د في تا فروت الأداك
اخكرمتاق رمار	ن الحمي تنظيين	ر محمد منابعهان لوری ۱۹/۵۰	أمينه تمروبي
ان که ملی دوجله ای خطع با انداز شد سر آنای آزاد تا ایر زخر تلوی سر ایران در ایران انداز شد ایران ای	ין ונננו ושינול פין	5, 3,600	ردو نا ول كي شقيه سرر الخ و
والمراثب والمدفرات والأ	عاد خ	وللم أكمز تنجا عن على مندبلي ١٥٠	رخوا دوان کان پند سامی
والمراطريلوي المجادة	ان مر أو ووشاح	4	وککی انتمازعل تان دیم _{د ر} ا آنین)
غالمب ندنب کا پس ۵٫۵۵	مه، عزیمیات ما نظاصارب	مرز الودا مرز الودا	رادُحان (دَا
	به مخری بادگار ناورشاه		دوتنقيد برايك نظرمواضا ذح
	۵۵ نی بیجان یعی زندگاکام	يردند كطبرالون احمد الكا	
126 300001760		ولار ومن فاردني /م	ىدوم ي نىقىد
ميزس زراني ميزس	۲۰ افتارکر پیاد۔	يت الدين فريدى 1/50	بنخ ا ب تصا <i>ئداً د</i> د من
الماوقية التنون رود		11/2 15/20101	
	1	دوا عدالشكر ال	
3:50 01:06		سناه معين الدينندي . / .	نقوش
10.2 - 10		عبدالمامدوريادتادى -/١٠	
مليق المرسون الاناد			"/ ('F"/* ')'

•

(4)	ر : يرمان تين قالب طان مجوب طرزى ١٥٥٠
١- نېورسكىمضا من كولس بخادى . اله	0/0. 0 2
۲۰ بپیاری بآیی محسن کاکوروی ۵۰	
مها عبولون که انباد (ناول ، منظر سلیم هاکوهی مهر) ۲۰. بسیدا در مرههای جوهدی مامه «اکوهی مهر در در م	ره ومن آباد
	١١٠ التائ خطوط ترسي حقداول ميراحد علوى ١٥٠
ه بالخلف و المادل الماليكا بك الماليكا المالا	
ب بغام (نادل) طابد بالبري البري البري	ا انشاع خطوطانونین حقددوم مصطفحی بیم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ا
ر پنجاب می آلدو مافظ محمد ترانی ۱۸۰	الم الجادف في الله المنافرة ال
٨ بردسي كفعلوط وحقدادل مجون كوركميومك ١٠١٠	1/00 0 0 00 00 10 10 10 10 10 10 10 10 10
(من) ا. تذکره کانی	۱۰۰ ۱۰ مقد دوم ۵۰ ۱۰ ۱۵۰۰ ۱۰۰ ۱۰۰ ۱۰۰ ۱۰۰ ۱۰۰ ۱۰۰ ۱۰۰
ا. تذكره كاني	١١٠ ادب كامقصد د أكر ولودالون ماستى ١١٠٠
فافك فخف براع بموسع الم زان عالالدي أرزو الم	۱۱۱۱ اسلامی نظیمی محتصین مخسس علوی / ا
١٠- اعترتاد عادب الدور قوف ألدواليريشن) ١٠٠٠	المها الملام الوَّان يا قرأن تفتيل عبد المامبودريا بادى ١٨٥٠٠
والعرصداهماروين اع	اوراق کل افکار شاق ۱/-
سور تصويرود ومعتشر كالمت وترجه فريدا جدماين عامرا	١١١ ارض القرآن عبدالمامبردريا بادى ١١٠٠٠
الم المريزي مجيورها بن داكو تيان حدد المرا	
الري ما ترك داكر حرابين - الم	رف
الما التعليم محربية كالإعلام المالة التقال	as the hall a reduce the second
١٠٠ العارف الله جاردو ترسير ساد مجرمارا يد الله	ا - بابارً أود وهدا لحق عبالطبع عاطل - مه الداري عبر المراعق عبر المراعق عبر الرحل عبر صوافق - مه
1 A 71 77 H	ا منسبوجه وطبع العلم المرحوم والموقع - امما المنسبوجه بولام منظم خان عبوب طرزى - ابه
۱۰- تامدادمورینه اهبال صدیق ۱۰۰، ۱۰۰، ۱۰۰، ۱۰۰، ۱۰۰، ۱۰۰، ۱۰۰، ۱۰۰	را مهروهت بونامنگه خان عبوب طرزی - رایم ۲- مزیم بین مکف در در در مدروسین - رد
ار تنفيدو تعليل داكورسيافين لدهي، ١٥١٥	ده بران زوالحن المحالي عدد نامان دارد
١١ مُعْدِي مِ الْمُعْدِينَ وَ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللّ	المراطون المراطوعاكاكوروي
۱۲ انقیدی نظریات حلماءل ، ، ۱۳	بال علامراقبال ١٩٥٠
الا ، طردوم ، ، الا	ابني نمر (حقراقل ددوم) خلاصريتي زيورمولانا تعالى مديم
ما تغیری انتارے (عدید اندیسن) م	و بالما علا ألان خياط كالردوترجم الم
וופון אטופעקנג	المراهان عوالماه ديامان يدي

Annual Control of the		A		
(7)		9/-	میوامنشاخسین فی کورخد جمین	النفيعة ومخانفيد ولاأندا ونهار
حيات نظل الحق ` خيراً بادى . دراً	١,	W)	والترديب ين	ر تعلیات اصلای کما « ا تعلیات اصلای کما «
مالى بحيثين مناع حديدا دنين معاضافه				- تصويردود مدترج
أدار الخياعة الخاري		1 1/1-	0,7,2	المراكون مرازة
حرت موان عبدالمشكور ١٠٠	س-پس		(4	ا دو
سجات بن يوسع جرجي زيدن دي	-1"	11/-	نادمسيتايوري	. میگود در تعمیرے کی مالک
		Jul/-	مددة سيكم بومحارى	المفكر المناكب
من نال المراجع علم الق	-4			
•		1	(ا دوش
عبيه عب على الله على الله المال الله الله الله الله الله الل		entra a	n Arr	التياه مرهبيد الدراكيان
خيا يا مين برصين		propries.	03-174.	الماع بياريد الماريد ا
ما القال الق			(7	•)
خطبات ماحیدی یامیوت نبوی عبدالماحدد. این د		_	م حمدالتم مامد	
خطبات ماحدی یا مرحت نبوی عبدالماحدد. این		647.	في سيان سراعتوي	هان عالب بر
خفر داه معرتر مياكيا - ا	ام-		الوز تشييوان طرونت	جائزت
خلاصه خریف زاده در از ایرا	٥	1/20. 6	دارم عجاعت على مندنع	د. حوام إنت أسمعيل
خلاصه دی تنقید به دی مقید خوام العرف به العرف به العرف به ما در می معمد تا می	-4	8/	١٨١٤) فروغ أردد	منگ آزادی تمبر ا (٥٠
خلاصه جوام العرفص	٠:	f ^r /-		۵. ۱۰ مبر ۷
المبلى مراسير فراعي واحدى فورها المستوس فلون المستو	-1	V/W.	خاشوا متدافر	١٠ حوب روال جوعم كلام
خوش کا تلاش احن الطوب اے - ام	9	4/0.	ن) ﴿ اکثرانر بگوای	، - جاددک آنکه رجانوس نادا
خلاصه شعوالميذ حصرودم عا	.,.	4/0.		- اجتگرامنسائ مجوحرا ضا
خلاصرا لميزان مه	11	4/-	معين الدييورمائى	٩. حلوے
	-	110.	خاذبحبوب طرزى	ا جمیلهبوائری (نادل)
· (>) '		1/-	مهداحتشاحين	- عَكَرِنمبر عمرادل
د بوان آبرر الم	, [•	• •	
ونچسپ کماسیاں ا			. (24	3
دران فنا في المربع	L.		. (,	
د استان مهاب ورسم مومقوم امي عبدالواحوا اللي ويه	۲	W- "	بأن ميحالجن دض	ا چوش بن جوهدان
	1	-		
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	_1			

		+
زيشيو و کابادشاه حکيم با نا مزاحيرنا د له نيامل عباس حمين ٧٠٠	د لماكا يدكا وخالوه مالاد	
زينب ساحره وحتى محوداً بادى - إمرا	المارين	1.4
(2 20)	دونشيره قاف (ناول) خان محيوب طرزى - إن المحامل دارً الله المحامل الله محامل الله محامل الله محامل الله المحتمل الله المحتمل الله الله الله الله الله الله الله ال	-<
	116. " "	. 1
ملوردنگ المفاحر كالمترى	د لی کادلیتان شاعری	. 9
سواع ادرخاکے نخ الدین نقوی الدین	(مدران ازم دردر وين داكم ادواعن ماسمى بهام ال	1
ار رحهان آبادی دارو هکیم پدنیر - ۱۹	د مراس سال د کی کاکوری د دارس سال	1 1
سرددنو (مجوعه کلام) بردفیراخرقادی ، ۱۸۲۸	د هر المنظمة	
الله كر سيداه تشام حمين ١٠٠٠		
سرستدا حدياتنا ياكوه قان كاري سدعى عباس عني ها	د واكظ نافير احمد من المعلق من المال المال المال المال المال	-1
سرمانيرزبان اردد جلال تفنوى . ۱۹/۰		
1	دُوق جستم و المراه المراه و ا	
,	ذه قده در این میراهنام حمین ۱۸٪ مراهنام مین ۱۸٪ مراه در این	, ,
المراحلق ١٠٠٠ المادة المحدد المادة ال	فه وقی حبول مجموعه کلام اک اسموسرور ۱۱/۱ ا	سو -
مرسیدا مدخان انواد الحسن صولی ۵۰/ مرا در مار	1 (V)	
.		
(تقل)	درایت در بعادت میداه تستام حمین نام در در میداه تستام حمین نام در در میدا مرحسن نورانی در در میدا میداد در میدا میداد در م	
مشعر نوتنقیدی مجوعه فراکم محدص		
معرفو هيدن بوريد مناحيه غلام اعدفرقت ١٠/٠		
منرع ملك گير عبدالقرى دريا بادى -/4	1	- 1
سناه علين صفرت مي پردنديم بدانتكور برمه		
نترج ادب بار عنز معادت على صديق عن		
مرع ادب بالدانظ و الاعمود الحسن - ١١٥		- 1
مرزح فتخديات فارسى عدالقوى دريادا ي -/٥		- 5
الدادالحسن نودان ۱۰/۵۰ المسن نودان	1	-
مترع ديواف غالب جديدا يُريسَن مططاطباني	4	
خرب، دوبيقاجي دندگي عبدالعلى قدراني ١/٠	الكوة الحلى يعنى زنيروات كى كوة والانا تقانوى مديران ا	- 1
N. T. S.		

	į	ω <u>ζ</u>
(الله) طوزی نمبر (خان محبوب طوزی) مرتبه فزدغ آودد - ازدا طالب علمی زندگی کامقصد کها جوناجا بئے -	۱.	۱۹ مثابان گله گرات کی تاریخ امراحدسی ۱۹/۵ ا
		جهادم، نیم مشبلی نعمانی دربه امل مشبلی نعمانی دربه امل می اماره فرا امریک احتمال دربه امل می اماره فرا امریک دربه امروز ایران در می ملامها قبال دربه امروز ایران در می ملامها قبال دربه امرا
عکس اوراً یکفرنقیوی ۱۰ امین کامجوعه مریداختشانم ین ۱۳۰۰ عبد المامه دریا بادی نمبر برد منفق می است منفق می	مو. نمو	۱۱۷ مترج ترانهائ خیام حکیم عبدالقوی ۱۱۸ من مواد من من مان مان مان مان مان مان مان مان م
غالب کا تنقیدی منتور اخلاق حین عادت از این	ار مواد رو	۱۹۹ مترج منتو باستان حصّد وی احن انظف - لها نما ۱۲۷ مترج کلهائ ادب بها مس ۱۲۷ منرع کهند نظراً ددد بها ۲۰۰۲
غَالَب كَكُلامِ مِن الحَاقَ عناهم نادم مينا پورى هم/ب غرنى تدداره (نادل) مائل بليج آبادى هم/م غربيات نظيي هم/ا غربيات نظيي مريات مريات المائيكوروي مرا	7 4 6.	۱۰۹ مخرع اکینه نیزادد (خلیل تدوائ) - ۱۲ به ۱۰۹ مخرع خبر گل درج عنجه گل درج مخرد این این درج به ۱۰۵ ما ۱۳ ما
رف) زقت کاکوروی نم نی خطا بت اینی اُستا د تقویر کل صطفے ایڈوکریٹ - ، ، ، زیرہ " نا حان محرب واری حالا		فليل قردائي - اسم فليل قردائي - اسم فليل قردائي - اسم فليل قردائي المراجع في
		١١ صحيف مبت نهريء افا دي كفطوط والرو محود الي ١٥/١٤. ام

		7	1	the second description of the Standard at the		· 		
W	محلبا شادب	1	9/	نادمميتا پورى	اكرام عن.	لورث دليمكا رايد	6	4
110. 184346	FLILOUS &	٥	4/-	والقوك وبأيادى	ع	فلسفراقإل	1-4	1
	. "14		17/3.	عن مليح أباد عل		فلسف ابن دمشو	4	
	•		9/-		ام ن	فردغ حام مجدعه كا	^	
تدمر حدالاحطاق كل اللها				فسن کا کوروی		فغال ^ي ون رسه		
مار ماداد الماران	لال تجل و،	10	V-			فامِی آموزُ	1	
عادل دختیر -/4	ل <i>ب با</i> م	14	V -	وفيسرو كلياكوم ياتمه	برادلیش بر			
مسيرمحود فحنادي عاب	انسیات دراُ ددد.	~	**	علامرافيال		فریا د امنت	-15	
ہم)	?)				$(\bar{\mathcal{O}})$			4
مصدة فاطرعاني ١١٠٠	مرمح افيآل	1	4/-	غلام	مزاحيظين	قومي احويريت م		
V-/- 22M4	مزوحه مترج ديوان غالم	1	w/· .		ŕ	قصا كدج برفاديا	٠,٢	
14/0	عمن کاکو دی تمبر		1/0.	ظهرا حوصولقي	2,3	تعارر ومن مع	سا.	
الوامكام أواد ١٠/١٠	المسلما ن در کا عربس	~	٧/-	صافح عابدهين	مأث	تعطيد سنتمريو	٠٢,	
دُّ اکروا شکفارُونی دَمان مِدْ ذَجِعة مِن الدُّرِيمِيَّلِي مِين	مرمیه مکاری اور مراتیس	2	νή. (.)	عرا لما حرودايا در	40.	ا المسلمان و مساخل داره المسارد		
آخل مرز فرحت المتُديكِ - 41 وق	ما ياران مد		77-	in the sta	(פוניט)	ישו גשט	- 61	1
11 · الم الم نوارا فتر تلهرى - الم م	، مقتع ماخودی کسانساں		4- 4- 15	حاموان <i>ندا</i> فر _و دنا دل خان محدد بطآ	بطم بدأعه	۱۳۶۱ دب مرزو آوان «هوني	۰ د ادر	; }
M- 200			,	ومده - ما برج	,		-/1	
ول، علول ديخيم -/ع				(
خان محبوب الذي راء	, ,	16 14	ø/. `	ملامها قبال		سلميات ,قبال	I,	
محد حا دی 🕆 علم		1		يودا لوش طبب جي		كاسراد كابي		
معمقومه	متنوكالم حلال فارك	180 4	jes -	يرضا بين غلام احرفرقمت	مزاح	العنائظاء المنس	.14	
قدرت اختربیگ . ۱۵/۲		14		,				
دىكاكرانوكا بر - اد	مطالور	-163		. (کے)		
انى مرزافر حت الدُّركِ . هم		14			•			•
صادق مردعنوی ا	موكددوم دلوان			ر م <i>د</i>		کا ندیمی تمبر		
ع اضا فر . الرسمينة مع سياده العنا أسمه	ا مقنوبان شمالی م ا	- 5		والمعرف بأدع		کل سے فارس	-r '	1
مناوكة شهامته المياتين ۱۵۰		1	lug.	• • •	10,00	152° (25) - 17.75	- '	
	1	444	**	- update trade contrade possibilities		e in programmed some (
						:	è	

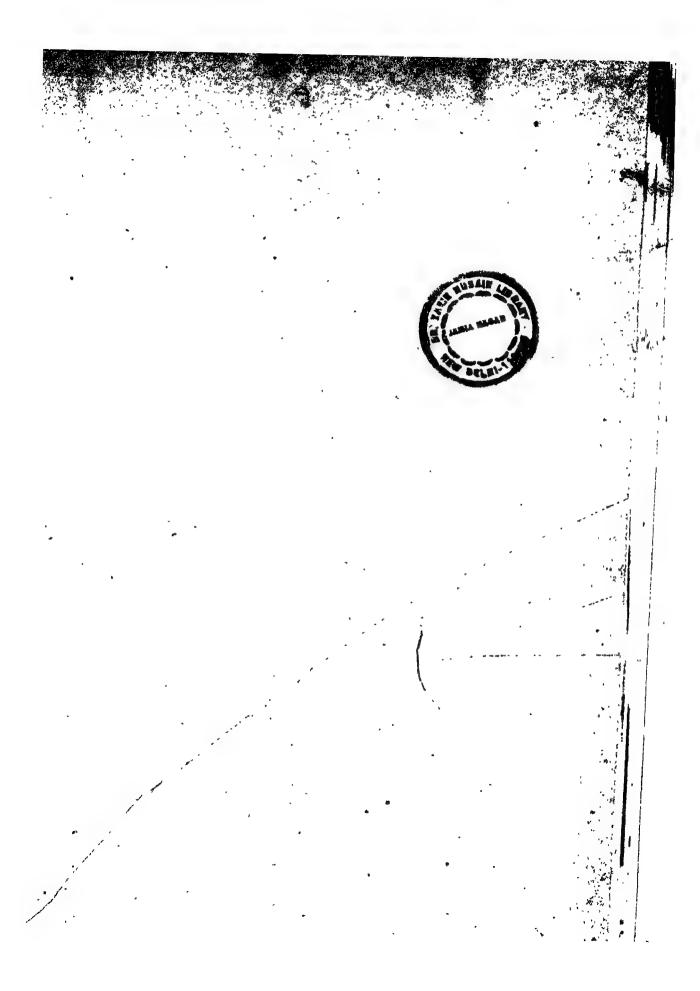
			.4			,
T	منجاعت علی مندیوی نغر کومیساد خیان نحب طری . ایم	-4	4/-	اکوخماصت المیمندی مرجد رفت است	مطالعراً في	.14
		-4	1/0.	خوصلین عن علوی ه کا ورنتی اهد : علدون با عد	معاع العزب	р. И
١	معات البند مع معودتم اددو محد تربع الما المدودي الما الما المدودي الما الما الما الما الما الما الما الم	-9	e/-	طا ن م جوب طرزی	معنوی بیاغ بد	44
	نقوش فال يعني أنتخاب كلام فاني سميه الإيدائس ومو	1.	1/60.	م مطابق نصاب بي اسعال	مقدر بتعرفت وي	
-	نمرين نسترن د کارا د اد ا	"	-100	مال	مرقبه خاکت مربر ا	
ľ	ا فودس معیدی مضامین کام بواسر مامد به نگرانس بر به ا نستنگ خیال حصد اول محاصین آزاد مدارد	الماء	U/0.	حربی زیمان ماکل ملوکا بادی	حبوبه بمریملا معما ر	14
	فودس نقيدى منداين كامجهر حامده فكرا ريا نيرنگ خيال حصرا ول محذحين الأو عام/ا نددة العلم كا بيام فرزندان السلام	ir	-/0.	انوا ^{(ا} لحن صديقي	سولاناحاً في	. pd
١	ے نام عبوالماجدددیا بادی ہم۔			بهاداناهلی منرمننا و محنوی	المخاب هسا سرا فاولين	-24
	الاعمرود جميان آبادي ديوان داكر مرح فيدمير ١٠٠٠	Ю	Y/0.	دارو حل فاردق		79
1	نیامانست (ماول) خان بحیوب طرزی . هابو نودوز " ماکل لجح آبادی ۱/۵۰	-14	110.			
	نعُرود رُافِع إن بعدضا فصوره أل احدرور	-10	dl.	ر محدفزیعت	مصبارح بفاختك مومقده	1
	خیلم انتصاد حید ۱۹۵۰ نذمراحدی کهانی فرحن انتخبیگ ۱۹۵۰	19	0/3	ا اکر عمد من است. معمد المستران	مطالع <i>ام</i> وقا مقد در در ۱۳۵۶	20
	ندگرافمدی بهای و خستاندیدید . ۱۹۵۰ نقوش دا فکار مجهول گورکچیور ، ۱۸	7	0/6·	حرالاجات! نجم المثالي نقوى	نتغديموا نحةويفلك	ام ديم
	نصاب فادمی معمقدم فادمی ام میال میغال		42	محوصين فخمس علوى	مع المعلى العرب مترج	
	خشى نومكتور بمبر	سولا	i	,		
	(ور)				り)	
,	وعدة مزدا ، شكرمت ق	-1		فردّندانِ دارالعلم	لادة العلماء كابيام	-1
	رحيم ابادى _م			والم عبالما ودديابادي		ě
		6	*	ڈاکرٹوفضیے حسین وحامیت علی مشاریلوی	النزام ود ايران الشاط غاتب	
	(, %)		درس	ا عجازاح دمعجز	نفده انقاد	٠٩٠.
•	ماراکاؤں اور دیگر؛ فسائم ملی عباس حیں ۔ ان	,		العناحانى غير بتنصياحتهم	•	۵.
	مندی کی ^م لمیان شوا _ی میر ^و	بر.		د اكر الحسن التي دو		43
•		\dashv				\Box

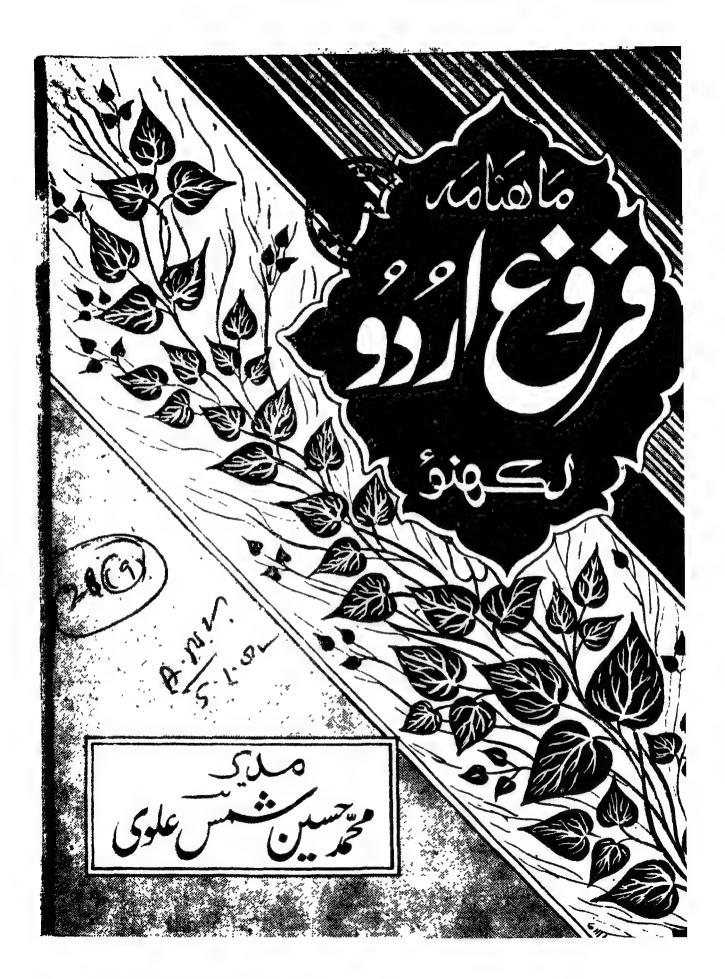
Vr. 5	who was	estenk.	-4	¥- ₩a.	المارات ا مناصل		جاوا جندار مدر مستان شار	
	دُانوا معلیا می اور د ا ناماک	نجادامماناتات پادگارغاک با قوتی نادل پادگارائیس		10.	سر سر	پولامون چر پیسرامنصوب ۱۰	مندومتان ﴿	-r
N/- V/O.	مولما ناحاکی خان محبوب ط(زی	یادگارغا <i>لب</i> یا قوتی نادل	-1 V	1/4-1/163	امر معطط احزما و ا	ست. س	بما وا مما ن ع ، ،	- 4
0/0.	اميراحدطوى	بإدكارانس	۳	1/50.	, ,	100 IL	s, " 4	- 1

خريداران كوضرورى اطلاع

- برجهم ماه کی دویا بین تاریخ کو با بندی کے ما قد شائع بوتا ہے براه کی بندره تاریخ کو با بندی کے ما قد شائع بوتا ہے براه کی دو کار اگر است کی افزار الردی جا است کی دور داداره و مردار در بوگا۔
 کا بیاں اکٹھا روا ذکر دی جائیں گی ورز اواره و مردار در ہوگا۔
 - س حبى وقت بكا سالار حيده ختم بو ملاطلب روان فراكي -
 - س بینانام و به معادن محمدید
 - الم جوالي امورك في جوالي كار وروان فراكي الله
 - المعالمة الم









اداره فی فی مردود بدن کاتر جمان بیاد کار بر وفیرس را حتام سین (مردم)

رجيرونمرانل الحبليو/ اين الي - ساه لِلْمُسنْسِ عَبْرِيمَ و ٨ ٥ و ١٠ / ١٤ و ٢٠٠ و ٢٠٠ pal Ira د فتر فون : فون ريائش كاه: 1 44404

فاسمى كاكوروى فاصل ديوسزر

مجلس ادای : عبالقی دریابادی (بدر) سعادت على صديقي (ايم-اك) مختسنین علوسی (ایم ان)

شارهه معنوری سمعرع جلد (۲۸)

مأهنا فرك الردو تهمنة

ترتيب

والمواسطاعة على مندلوي م ارايني باتين

المرغياردودانول ين اردوليم كاظفر صيب مدرستعباردو ٥

سر بانک المحتاکے مراسلے کی او محدث کی تکھنوکی مریاتر، کا شاخیانہ (دورہی فتط)

غافل الفاری مشار پوری ۱۵ م ريؤگان مېتى كى طبع (اد

۵ منتی پر پیجندا ورجارحانه کی مانک، طالمه فرقه پرستی کی مانک، طالمه

وفيرم ينبيه محن نونهروى صدونتغ أرده كفنوي نيورسي واكترمتم احت على مزد دلوى واكثرا نوادالحن منارس یو نیورسی تكفئؤ يونيودسني واكر سيز تحودانحن داحبتما ٺ يونيودسڻ

زرىسالاىدا عرازى : ببیں رو لیے پندره روست عوام سے ایک رویدگیاس میت في برحيه :

ادارة فروع أردو منيس امين آباديادك تكفؤ

ميدانصارسين برنم بمنش إمر فراذ توى برسي نا داذعل ودر كنوي جمه اكردفتر فردغ الدو اس ابن أباد بإدك الحفوسه ننا فع كميار

والمرشع عتال سندون

البي بالأرب

نیا سال متروع ہونے سے بہلے دزیراعلی اکتربردیش، اُدود کو دو مری مرکادی زمان ٔ بناکراً ادو دُنیا کو ایک نیا تھا، مرحمت فرمائیں گے۔ یہ تھفہ کیا۔ بُوگا ؟ اِس کی اہمیت و افادیت کمیا ہوگی ہے رہے کہاں تک محبانِ اُردد کی کازرؤں اور تمناؤں کو پودا کرمے کا 'اس تحفہ سے اُردو دُنیا کس مدیک مطمین ومتنفید ہوسکے گی ؟ اور اس سے ایک بانشور جمہورمت کو کتنا استحکام نصیب بڑگا ، ہے تو تھے ملنے کے بعد ہی معلوم بڑگا۔ اعبی کک (١٠١ ويم بالمصابي وزيراعلى باد بار يقيل ولا عبك بي - كر" مردى ذبان أيك بذتى عب" اور دہ سلائے کے خاتمہ کک اُردد کو دوری مرکاری زبان طرور بنا دیں بگے۔ اُردو دو سیا کو ان کے اب یقین دمانی ہر پودا عبروسہ ہے۔ اسی لئے مر گرتے سے، انفرادی اور احتماعی طود نیر اعنیں مباد کمیاد دی خاری سے۔ (ہر طرب سے ایفان) وعدہ کے لئے بادبار با ددبانی کرائی جاری ۔ ج۔ ہم بہ فرض نہیں بلکہ یقین کے لیتے ہی کر وزیراعلی آیٹ وعدہ ضود ہورا کری السِّے، اور اُردو کے سارے غسب سندہ، مقوق، اکینی طور بر تسلیم کرلیں گے، اس کے بعد أُددو دُنيا سخت كَ إِلَانُسُ مِن يَرْجَائِكُ كَار ان كے اندر ابن 'زبان سے بے لوٹ بحبت ہے۔ تو ایمنیں زبانی نہیں علی طور پر اس کو نابت کرنا ہوگا۔ اور تن بن وھن سپے سونیش کرنا موگی۔ بیرکام اصان نہیں ہے۔ اس میں قدم قدم پر آئن رکا ولیں، اتنی مشکلیں، آئی خاددا جاڑیاں ہیں، کہ باؤں ابو لیان ہوجائیں گے کمی کمی نسانی تعصب کے پونخوار اڈڈے، اور دوندے زور منور سے چلے کر ہے ہمتیں کہت کرنے کی کوشش کریں تھے۔ نوکرشاہی جس میں زیادہ تر مخالفین ہیں۔ اُددو کو کسی حالت یں عبی قبول نہیں کریں تے. ائل سے چن میں دکائیں ڈالیں سے بینٹس. جِسْنیس مطال كى مرت من أددوس منظم اور مؤتر طريق سے ان تمام حقوق سے محوم كرديا كيا، جو اس كو غیوں . بعی انگریزوں کی حکومت میں حاصل عظ اس کا میلن مرکاری ، نیم مرکاوی محکموں اور ادادوں یں مائم عقا۔ اس کی تعلیم ہر سطح کے اسکولوں ، کا نجوں ، اور یونیورسٹیوں میں عام عتی ، کسی قیم

كُنُ تُرَطِياً بَابِندى بَهِي عَلَى ابِن مِر مركارى وروانك كَفِل مِرجَ عَظَ اور مر تَكِي مرشَّف مِن أدود جاشَّف دا ہے موجود عقر نیکن اینوں کی حکومت اک اور اس نے سب سے پہلاکام، اس ریاست اُنٹرمردلیش مِن بِي كمياكر أُدودكو زنده وركول كرديا. اب كے ذندہ دينے كے تمام وسائل و ذوا كے فتم كردية۔ مرکادی محکمیں میں اس کا استعال عمذع موگمیا۔ دوس کا یوں اس کی تعلیم بند کردی محکی۔ نتیجہ ب مِواكم أُردو بِرُعِف اور حافظ والے دن برن كم مِدِتْ كُلُّ. الله الدو بانكل نبي حانى هـ. ابن میں سے بیٹر مرکادی فرائف انجام دے رہے ہیں۔ اُددو نہ جانے کا عدد ہر تھکے میں ہر فرد مرتا مع يمي وجم يه وه سرولتين جو مركاد نے وقت فرقت وي على ان إعلاد آمد نہيں موسكا كيوك اب نے اپنے علے مے لئے اُردو جاننا خروری نہیں قرار ہویا۔ دومری دیرکواری زبان سے اگر ہے دہ در ارباں اور وكاولي دُورَ نَهِي بِوَيِن تِوسُوقُ قائده نَبِي إِيُكا ... ظاهِر عِ إِنْ دُسْوادادِن كُو دُور كرف مِن وقت كُلُ مِكا. اس کے لئے باقاعدہ پردگرام بناکر ہر ہر مطح پر اُدوج جانت والوں کو مقور کرنا ہوکہ ، ورجو لوگ کام کردیج مِي اعنين برطف نصف كے لئے اسانيان فرام كرنا بدن أفى إدر ايك ميعاد متعين كردينا ، "كر اس كے اندرُ * و د اگدو سے واقعیت حاصل کرلیں۔ اس طرح اسکولوں میں ہر ٹیچرکو اُددو جاننا خروری ہے جب مک برائمری سے مے کم انٹرمیڈیٹ کک ہر ٹیچر آئی اُددد کہیں جانے گاک دہ ابنا مفہون · بندی اُددد · دونوں زیانوں میں بیڑھا میکے۔ اس وقت تک مذتو الدو کی تعلیم کا معقول انتظام ہوسکتا ہے اور مذفردی تعلیم اُددو کا۔ اس مے لئے اساتذہ کو موقع دیا جلئے کہ وہ کم اذکم باقی اسکول کے معیار کی اُددد بڑھلیں اور ڈیمپارٹمنط اس معیارکا امتحان نے لیا کرے۔ ابھی تو سے حال ہے کہ طریبنگ اسکولوں اور کا کجوں میں اُدومی تعلم اور اس کے طریقہ تعلیم کا کوئی طیچریا لکچار نہیں ہے۔ یہ جو آئے دن اُندو کے سلسلے میں پرلیٹائیاں اور فیکائیں اور غلطیاں کی کوتا ہیاں ہوتی رمتی ہیں۔ اس کی وجہ یہ سے کہ ایسی بیکوں برہی اُردو داں کا تغرر نہیں کیا جاتا۔ جن میں اُددو کا جا تنا لازی ہے۔ مثلاً اس سال بھاک اور جونیر مائ اسکولوں کے نصاب یں اُدد مرے سے خائب کردی گئ ۔ جبکہ اُنھوں درجہ تک برمضون کی کتابیں قومیا ہی گئ ہیں۔ اور محکمہ تعلیم کی طرف سے ستائع مرائی جاتی ہیں اُک دو میں بھی معنوٹوں کی کتابیں ومی نشائع کراتا ہے۔ اُدو کی کتا ہوں کا نصاب میں نہ مکھا جانا حرف امی وجہے ہے کہ وومرے مضامین کی طرح اس کے لئے کوئی اکرسٹنٹ بہن دکھاگیا۔ برمضمون کے لئے لیکیورگریڈکا اسٹنٹ مغزیے وہ اپنے معنون كا ذمرداد ب أددو كے فئے كوئى استناف د مونے سے آئى فاش غلطيان موجاتی ميں . سوال يہ م كر محكم تعليم أودوكا اسسمنت كيون نهي مغرد كورتائدي. ده اس كى خرورت اوراجيت كيون نهي سجيتا عيه ؟ اورب كو في وهكى جيسي بات بهي عيد اکر اُدد کی خالفت آئی شرت کے ساتھ رنگ جاتی ا ورجہوری قدروں ا درعدل وانصاف کا ذراعی باس کیا جاتاتون مان مقال السی جگہوں بهجي أود و والون كاتق در بمها جا آ حداد أود ركم بغيركام خراب بوعا تاسيدا ورؤم (اد اس كوابن بدناى نهي بلكنمك ناى سيحير بي بر

اسلم الخراع أمدوكوم ما ما الم

ا نزاد اکر اور اور اور اور اور اور خوخ اردو کھنے کے مالک جناب محرسین سمّن علوی کے بزرگوار الحاج محرسین سمّن علوی کا کوروی کا انتقال ۸۹ مرال کی عمرین ۱۱ رسم الم ۱۹ مراحی میں بوگیا الله دا تا المد مرجع مون خرج مرحمان المهند کی وقعی کا کوروی کے برط علی الله علی مقرب الم محملے مون علی می کا کوروی کے برط مقت وابنا مینت کے کا کوروی کے برط مقت وابنا مینت کے بیکر، اور نہایت متقی ویر میز کور بزرگ نے مصرت مولان السنہ ون علی عقا نوی محمد مین مواق الم اور نہیں کوا جی میں کتا بول کا کا دویا موسی کوا جی میں کتا بول کا کا دویا موسی کوا بھی الم اور بیاری منے عمر میں کہ برد کردیا تقار اور میں کوا جی جو اور و ایس کوا برا نہا اور بیادی میں کے میروک کو ایس کوا جی جو اور وہ برد کو ایس کوا برد جو اور دیمی میں کہ درکردیا تقار اور مواز دیمیت میں کہ درکردیا تقار اور میں کو این جوار دیمیت میں میکہ در کردی ۔ احتمد تعالی کو این جوار دیمیت میں میکہ در اور دیما نہ کا ن می تعلقین کو میرمیل عطا فرائے۔ اصابین

اداره فروغ اردو تكنو اسني قارئين كرام كى خدوت مي سال خوكى مباركباد بين كرابه و الداره فروغ اردو تكنو قبول ا ونتد ذر الله عن وشرف

ادارهٔ فروغ اردو بندنگهنؤکی شانع کرده کرتب پراس با بع سرده دع تک بخصوصی رعایت - و صرات ادام و خروغ اگردد لکنهندگی در تی اور تنقیرتی کتب جوکر کورسس می داخل بنین بین	>
سنٹر کرد یہ قبرت تک کی خب ریدی کے اور درن ذیل کو بن اپنے آرڈر کے ہمراہ روانڈ قرامینے	15
يو بجيس" بيبيه في دو بريضوهي كمين دياجائي المراع المراعيم حبوري تعلق من المراجع من الماري من الماري	וט
خصوص رعایت سے فائرہ اسلاقے ہوئے حلد فطرکری	اس
ملامطلوبه کرنب کی فیرست ۱۰ رو کن اور این است. مدر تاکی در در خود خود در ما مدار ادای از ایم	ربذم
نعمان بتر کی کرادار و فروغ اگرد دیکتا این آباد طالک نام میسین می در فروغ اگرد دیکتا این آباد طالک کی در در دیکتا این آباد طالک کی در	حزاد نگ
عرا م الوي و الم	

ظفر جيب ر صدرت عبدالدد اے بي ١١س، ايم كائے بروني مقلا يونورسي سوس

غيرار دودانول بي

میں حب الوطن ، دو اون ای اور فرا خدنی کوٹ۔ کوٹ کر اس وقت جی عمری ہوئی تنی ا در اب بھی ہے۔

ایم میرکامیدایک گرفتها وراب آیے دومر مراط در ایک گردن سے کلکر ایف می وطنون کا جائزہ یجئے آب و سان عیبت کا میرف کو ایک کار ایف میرف کار کار ایک کار دوکان چکانے والے انتہائی قلیل تعواد میں نظر آئیں گے میرف کو ایک جاری اکت بیت ابوقت می اوروسے مجمعت کرنے والدے یا ورس بن جھاک رومی کہو گذاری این اور ایک خوالفت میں انسان الرکی فرک ہیں یہوں کو ایس کی مخالفت سے کوئی اور کر ایس بن کوئی میں ایک و کار ایس بن کار ایک مخالفت سے کوئی مرکار بنیں نی فسل برائے گوگ میں یہوں کو ایس کی مخالفت سے کوئی مرکار بنیں نی فسل برائے گوگ میں یہوں کو ایس کی مخالفت سے کوئی مرکار بنیں نی فسل برائے گوگ میں یہ جو کھی کہ درا میوں در بان استعمال کرتے ہوئے ایک و کا حول ایک تعاق کو اپ خوری اورو کا حول ایس نیانی جمع کوئی میں یہ جو کھی کہ درا میوں در بیس ذبانی جمع خوری بیس فی کھی اور دری حقیقت ہے جو مین برتا برہ سے اور و حقی ایس میں میرائی و میں کیکا و تنہ المہیں اور میں ایکا و تنہ المہیں اور میں ایکا و تنہ المہیں اور می ایک کی تو تعواد میں کیکا و تنہ المہیں اور می ایکا و تنہ المہیں اور میں ایکا و تنہ المہیں اور می ایک کی تو تعواد می ایکا و تنہ المہیں اور می ایکا و تنہ المہیں اور می ایکا و تنہ المہیں و تنہ المہیں اور می ایکا و تنہ المہیں اور می ایکا و تنہ المہیں اور المیک کی تو تعواد کی ایکا و تنہ المہیں خراج کی ایکا و تنہ المہیں خراج کی ایکا و تنہ المہیں خراج کی کی تو تعواد کی ایکا و تنہ المہیں خراج کی کی تو تعواد کی ایکا و تنہ المیکا کی تو تعواد کی ایکا و تنہ المیکا کی تو تعواد کی ایکا و تنہ اور کی کی کی تعواد کی ایکا و تنہ المیکا کی تنہ المیکا کی تنہ المیکا کی تو تعواد کی ایکا کی تو تعواد کی ایکا کی تنہ المیکا کی تو تعواد کی ایکا کی تو تعواد کی ایکا کی تعواد کی تعواد کی تو تعواد کی تعواد

رخ كا دس مع تبيح اوركر بهربه لمرم ده ديد كرم أودد مستكادم بمرت بي ليكن بم أودوك جركاستي بي المكل أميادى كاتوموال بينبي بريا بوتا ابئ ناكاركى ا دركابي كوغرون كي هيبست كما نام ديني ميدمي مى مفادكوا وليت ديني ميدا ورديا مدارا له خدمت متبهادتين كمرتبي جرك تيجبوبم ابكبالسي نسل كم مالك بن حيك بي جوارد وخوانوں كے گھوانوں بي بريا جو ف كے باوجود أبدد و كا . كامزان دكمَّى ب المبي مجيل برس (مديود عي) محمدوس معقده أمكا مسلم كانغرنس بس تركزت كرموقع برهي ايك إربيدي جافكاه ادر دلدوروا تعدم د دمبارم ناشرات حركايها وكممر دمينا یں فردری مجت ا ہوں تاکر ہماری اُرد و برا دری کو خود احتسانی ہما خيال مِدِل مِركان فِرنسِ كَاكِينَ مِراحَ لسانيات و نُعَا فَسُكَا دَمِي اجلاس جل دما تجويزي ساعة الإي بنيس ا وران بربحت ومباحة حل دما هاكه مادى مب يد ننيادى تجويز مرميري - س المنطح مجت ايك داكم إدرابك دكيل ودمرسي سعان فرف فيك مَا فِيكُا ذَكُن فِي زَبِروس صِماحُه تَجَاحَ مِلْدُكِيا. إِنْ لُوكُونِ الماک الدوكود و فرى مركارى زبان كادرم دي ساف كي الكُ عادى مج في نبي أنسب جبك الدوم وعبي ووفي ويدب ا ودن است ایکلیعنده بات میخماکد ده مساوے کے سادے کے اسلام صابرادے ادد و گھوانوں سے تعلق دکھے دائے تھے اگریں دیکوں . فصور السل مے ایک فوجوانوں کا بہیں مقاریحر ا توان کے دہ مررست صرات بي شبول نے مالص بون دنيا ب اين الي كواردوك تعليم سي محروم وكعا أورخود استي ما فقول اب زبان الكلاكم يعالك أوكياب.

بلات بهارگ وادده را دری زندگی تمام میداد مرجیلی صف این کفرس موکی ا در مرح د در بلی مید انتهر رکھنے

والے موبوں کا دگر اُگے تعلی کے الیکن بھائے مرا مقاکر یہ کیہ مسکتے بی دکر بھائی ذبان کے قائل ہیں ۔

بېرماك بالمارېمې مرسے دې بېنې بوامد لوگر، املی ا دربقددگناه اینا ایناکفا ده اد اکرمي .

مخاده ادا کرنے کا ایم ترین حددت ریدے کہ اُلاد والے ، میر قریر کرکے اعلی کہ عوان کا قریب ترین بمنشیں اور خلق از کا ایم قرمین فرد ہوگا ،اگروہ اُلاد دسے نابلہ درگا ۔ تواسے اُلاد دیڑھ منااور کھنا سکھا ہوگئے ۔ بہا کی بیار عبراب خو خری کو دوم را دیے میں کوئی بچی بہت محدس بنیں گرتے کہ اُلد دی عبر لور بذیران بر جہا اور موتی بچی بہت محدس بنیں گرتے کہ اُلد دی عبر لور بذیران بر جہا اور

ایم میلسلی پر آ بیک نیراُددده آنوں کواُرد و تکھنا اور پڑھنا سلمانے کا ایک نیا قائدہ بینی کرد ما ہوں حس کے متعلق کیجی بیر گمان ہے کریہ ایجا دوافتراع کی حیثیت دکھتا ہے اود مشاہرہ سے انتہا کی دور دونڑکا میاب نابت ہوئٹ ۔

مستاخی معان ۱۱ب اُپ تقوری دیر کے سے ایک غیر اُدووداں کا طالب علم بن جائے۔ اور میرے طریقہ کارم روم کی ہے۔ مب سے بہلی بات توریزشن کے بینے کہ مت

نہیں کھیں ہے دانغ یار دن سے کہد و کرائی ہے اُردو زبان اُتے آتے پہلامیق ۔۔۔(۱) اُردویس اکنی کو در ت آبستے ہی جسط اکٹی کابہو و جن اکٹی وں ہوتا ہے ای طرح حرف کا بہو دہن حرف ہوتا ہے۔

مهد اُردومی شبدگولفظ کیتے ہی۔ اور مثبروں کو النناظ. یالفغلوں ۔ *

مو- هیک ای طرح والیکوجلاکه ا ما تلب ا وز داکیولکو

مُطِح ہا تملوں ۔

د وسرالمبق: ــــد۱) اُردو مِن مَین طرح کے حروف ہوتے ہیں۔ کچھالیے حردُف ہوتے ہیں۔ جن میں کوئی نقطہ ماکسی طرح کی دومری نشتانی نہنیں ہوتی۔ ہے ایسے حردت کو ہم بے نقطہ حروف کہتے ہیں۔ اِن کی تعداد تیرہ ہے۔

الا مرون اليد بوتين بنيم كك دوياتين نقط إيا موامو تام ، اليه نقط والع حروث كوم منقوط

حروف کیتے ہیں۔ اُن کی تعدا دائمیں ہے۔ سوے اُردد کچرا لیسے حروب بیا جی میں لقط تونہیں تاالبتہ کوئی دوبرالمنتان ہوتا ہے جس سے اسے بچپان ایا جاتا ہے

ان کی تعداد مرف با بنج ہے ۔ ادران تینوں طرح کے حروف کی گئی تعداد ہم ہے ۔ ان ۲۷ حروث کو ہم حروث مفرد کہتے ہیں۔

ان حروف کے ملا معرف کے ملاوہ کچھ حروف الیسے جی ہیں جو د و
حرف کے ملا مصبغے ہیں ۔ الیسے سلے ہوئے روف کو ہم حرف مرکب یا حروف مخلوط کے تیم ہیں یا لئی کُل تعداد میزوہ ہوتی ہے۔

تغیر اسمیق بسه بهان سے بلیک، بورد اور کھلی کامهارا لیجئے خوب علم علم کر تھیئے۔ اورا کم کو گائی کی نقل این کانی مرا تا ر لینے دیجئے۔ اب انہیں بتائیے کہ تیرہ بے نقطہ حروث کون کون ہیں۔ دورک مل و کھے والت میں مثال دانہ مارد و وردیں در

ادر س من مطاع مل من اوره اور ه مار من من الم

اسنانی سے ان حروف کونقل من کرلیتے ہیں۔ اور ما دی کرحاتے ہیں۔ اسنانی سے ان حروف کونقل من کرلیتے ہیں۔ اور ما دی کرحاتے ہیں۔

چوتھامىبى بىر جى دع بىزى زبان يو كار ، اشكار

ادكار، برسى ، در كى ادر برسد ، در كو وغيره و تاسيد

ابی طرح اُردویں دوحروت کو حِرثہ نے کیے اُنتانات مقرد

مرفع کے کمی جنہیں ہم مدوست) ذہر دئے زیر د ہے)

اور بران من حرون کے بعد کوئی ایک نیا حرف کے لیے ۔ مثلاً ح اور بعر الفاظ بناما مزوع کھئے ۔ عرم ، دحم ، مرام محرم اور محرد و غرہ ۔ الفاظ منعا نے کے ساتھ ساتھ اِن کے مفا میں بھی بتا حاشیہ اور سابق ہی ریمی بتائیے کہ دیجوا میک ہی حرف اپنی جگر بدلنے برای شکل این می تقوش تبدیلی لے اتامیم اس کا اصل دوپ برحال ہیں مرقرار در بتاہے۔

مرًا مرایک نیا حرف کے لیے۔ مثلاً وا درا لفاظ کھاتے مبائے مثلاً ادا ، آدن، وام ، شمد، وم ، وم دم ، دماوم مادام ، دوم ، مرد ، مردم ، دوا ، ودا ، داز ، داد ، دادا در ، در در ، دود ، مادر ، اور مدد ی و

ك عنا بنكا مجناً برهنا ا در بولمناسكها ديدك.

ه ـ " إن ج حروث كوقدم مرقدم ميكما "في كي بعدايك مى بار ما قى جه حرد و كوافتيا ركر كين ما در الفاظ اما تامر مرد ينيد ينتل مرامدوا مساوا وسع بسماء ماس وداس بسود ردس بهجریمحسوس ، احسابق بخس ، مر ما بهمر مربدالما دس بودس ، اواده ۱۰ داس ، امس ، ساحر ، حراس ، تحسیر أمد ، مرحذ ، آمد ، مرواني ، لاد ، آماده ، لالا ، الم مال ، علا ، مالا ، وال ، وال ، سنال ، حالي ، حلال ، ولال ودمال ، والد ، ولال ، مولا ، مولد ، مسالا ، بسلام ، إمسلام مسالاد ، دلامنا ، دنسول ، طالعال ، لا 13 ، امراد ، آمبهال ، البواز بماكلم سألوسالود والمس بالوده ، احرال ، اصل إصلاح ، أصول ، اطلاع ، ظالع ، مطلع ، لوط ، وأه ، ما إ ربا ، سرا علم يعجل ، عالم «اكر ، وعد عده ، عدل بطعاً) عطا، عِطر الله المراء أموده ادرأسام وغيره .

لركول كا ديمي برقرا و كفف ك الله يبيع . بنيم مي سند ضرور سائے محرشش کیا کہ دہ متعرد دمانی ہوا وراسکی زمان ملِیعلِی ہو ۔مما تھ سا تھ اُپ کے سکھائے ہوئے الفا ظیمیت كوفى مركوكى لفظ اس شعري خرور موحود بو سه در ب رہے کوکہا اور کہرگے ا میسائیرگیا مينف عرصي مراكبتا موا برتركعلا

٠ (٧) كَوْمُ لِمِنْ كُومٌ مِنْ لَهِ فَي مُ كَمِنْ كَوْمَ مُ مِنْ فَعَ م اوركبي تم ا دركبي عبردام كمان كيا كييرً (م) کاتب وقت نے بہقر رکھاکہ مرایک دور مے کے بہتی بن سکے دمشت مرقستين يونهي عظية عجرتم كمات كمهال تمكها وممكها

امرسليط ميراطكون كويبل نعرج من مجعاد يجيدا ودعم ديرهي

تأكيد كيج كرده أبكامنا يام اشتراي زبان مي تم يركيس ا ورباد حي كميتے مائيں ۔ .

دوحبتى ه كانتعلق ديم بناد يخ كراس كا استعمال مركب حروف مي مواكرتاب،

باره غيمنع كاحروب تقييا ايكموالفا فانهنا اود مرصنام كي ليفك بدر وكورك اندر المقدرا ولوالعرى اورجا بمتى بردا بوحان مركم بهرمار كرك بريم بيعية بي كرابس أوسي زبان المجاعب السيوقع مرخرورت مت افران ك مواكرتى سيد اوددم دلاسليكام ميلانا يرتاح.

و سيمطالمبق ــ تيره غرمنفوط در ويكفنامكمان يكليد اب ابنیں وہ با بخ حروث کما دیکئے جب ایکسی دکسی طرح کی فتانى موجود اور ده حروف بي المراه ، در ، در اورك إِنْ حروف كُوسكمعا في كيوي كيم الفاط بناد يجيُّ مثلاً اكال. اكرم -اكرام -كرم -اودك ، اودك ، اوكا ر ، الكار ، اكل وتوك أنا ، تولا ، الك ، الل ، اللس ، أو ، أوا ، كوار مواظر ، الله ، والله ، الده ، الشي ، الكر ، مكر ، زكر ، مكر ا كُرِم ،كُتْ ،اكُلْ ، اكُلْ ، أكان ، اكالْ ، الكُّ ، كاكُ أُولاً النَّهِ ، كاكُ أُولاً النَّهِ وَالْ سأتوال مبق مستغر نقوط اورنشان دال حرون مكعادين کے بعد آپ خود بہت سا رئ سہولتیں محسوس کرنے لگیں گے .اور الإكون كوجب ان مهولتون كاخيال أئے كاتو إن كى دختا دس معت بِيدا مِومِائيكَى مِسْلًا اِس وقَّت تك أَبِ الْأَكُون كُو مِطْ نَصْنا مسكَّعُهُ عِكَ بولكَ. اود السكى ختلف كل جي أب النبي تجاعبك مولك. اب اب مون ش کوشکل کے چارحروف ب ، ب ، ب اور ت كوك فيجة اوران ما الفاظ منافا متروع كرد في مسال اکب ، اباء کیا ، اید ، ابر ، اُ بدار ، کیاد ، اکباد ، اُکبرد

دموالمبيق سد ابأب دركون كوئيد د تت ش ، ض ، ظ غ رون رق ون ووري مديد كها ويجيز رساتم سائم إن حردن کے درمیان کنے دالے حروف س بھ ، ط ، ع ،ک ،گ و ، و او د ۵ کامسلسائی قائم کردیجهٔ ۱۰ در الفاظ بنانا نزوع مرد یجئے ۔ اذف، اذان ، استاد ، امتر، استری ، اسقاط السبات السبهند «آمثنا» آمثرً، آنشكاد «آمثوب «المحاد» صاحب بصحر صحراً ، حرص ، اضا فہ ، ا ضدار ، اضطراب ،اضلا اطاعت ، اخلاص · اخلاق ، اخوان ، اعامٰت ، ادمشاد ،عمِن ادمن ، ادكان ، ادمان ، ادواح ، ادبا د ، احداد ، احدانا عاجراً ا قرب ، ا تادن ، اترى ، اتزا ، اتنى ، اتنى ، ابنا ، ابنانا ، ابن ا غِيءًا كُنَّ ، أَعَازُ . أَمْرُدُ ، أَغُوشُ ءَا خَلَاطُ ؛ ؛ خلوب ، اغما زُ النول الشّاره و الن أفات أوقت وافق الأفتاب وافاقه الناده وأقاء اقرب واقارب واقبال واقامت واقدام واقراز ا قسام ، اقوال ، اقوام ، اکرم : أ الرَّ ، اکر ، اکر ، اکر ، اکا کا ی ، · اگردان و نفلت امری و مدنی وامان و امید و امیروا میری اميران وافتاد وافتاء وافراده افروز وافراط واصافها ا فرده ۱۰ فسوس و رفشا ، وخشال مو فکار ، (علاس الأكب، افوانج ، وفواه ، وليم ، الزام والفت وألكن و انانح ، إنَّا رواناكِكا انجام ، الجرواندر والدون والعداء المان وإفتا وأن ماكا أَنَانَ ، آمَنَ ، اسْ ، اسْ ، الله و أَنْ عَلَيْ الْمُجْلِ ، و نصاري السأ إنصاف ، إنكار ، وفغال ، وأسكاره ، ونكواني ، وسكل ، أسكو ا درخي او ترخي او ځي او ي ۱ و وي او د ي اواره اواره أدمر، إدتار اولاد أوسط اوقات اكه أميط اطهالتم أَحِدِ ، أَيْ ، أَنَّ ، أَنَّى ، ايرْ ، أيك ، أَذُ ، أيت ، أيات ، إيجاب ا مجاد، ابرًى ، ايمان ، ا درالدُّانِ وغيره دخيره اسِطَلَّ الْبَلِّي

بسواس برياً ، بشتاش ، بشر بعر ، بغداد ، بغل بقاد ، ابقال ، بَرَل بَرِي ، بِكَاثُر ، بَكُل بَكُل مِبْل مِبل مِبل مِبل الله ٔ بلب، بلغ ، بلند، ملبط ، بلیک، بنادی ، بند ، بزد ، بزد ، بزی بندوق ، مِنزل ، بُنگافت مِبْنگانى ، بوشا ، بوڭ ، بوج، ، بوزا ، بورد لوثل ، بوژها ، لوسر ، بول ، بول بالا ، بُول ، عِباب ، بها د ، عبالاً رمياً گوان ،مباک يميگوان ،جعال ،جيالا ،عيالو ،جعانج بجائني - بخادك ، بجادُ ، بجرم ، معيش ، بجومها ، عبكا دَى ، عبكلت، عيكن بمبكتان بجيلا بمبونيال بمبوكمنا بمجيد بجيرا بجيرا مچیک ،برمپنی ،برخس ،برحیا ،ب خطر ،ب خوار به برهود بداد ، بدده ، بدرخ ، بدرنگ ، بدردرگار ، ب ذبان ب ور د برستک ، ب طرح ، ب مر ، ب طلب ، ب علی مجیب بر عرض، بفعل ، بحالد ، ب قدد ، ب قراد ، بقيد - بيكار برکس ، برکل ، برلاگ ، برلاگ ، برلگام ، برمول ، برموه بے نکک ،بے دفا ،نبھ وقت ،بے وقوف ،بےمہت ،بےمہز بيابان ، بيان ، بنيان ، بياه ، بيبي ، بيني ، بيني ، بير ، بياأ میر، بیراک ، بیراگ میراگن ،میک میکاد ، بیگانه ، میل میلا ، میلُن ، مِها د ، مبیوه اور مبیوی و غره و غیره .

ب سے بنے الفاظ محواتے ہوئے الوکوں کو بدد میں نشین کو استے جائے کہ نقطہ یا دو رسی نشانی برخود کرتے جائیں ۔ اگر لفظ بارمی تین نقطہ لگا دیجے گا تو یا رہوجائے گا ۔ اور نقطوں کے بجائے گا دو نقطہ دے دیجے گا تو تار ہوجائے گا ۔ اور نقطوں کے بجائے کا ۔ اور تا کا اور تا کا فرق الا کے الا اللہ کا اور تا کا فرق الا کے اللہ کا اور تا کا فرق الا کیا اور تا کا فرق الا کا کھوں کے الفاظ الا کھوں کے لیکن اس بالات کو میں موقفل دیکھا کہ اور تا کا فرق الا کھوں کیا ہوں کا فرق الا کھوں کے الفاظ الا کھوں کے لیکن اس بالات کو میں موقفل دیکھا کے الا کھوں کے الا کھوں کا خراج الا کھوں کا فرق کا فرق کے الا کھوں کے الفاظ الا کھوں کے لیکن اس بالات کو کھوں کے الا کھوں کے اور کو کھوں کے الا کھوں کے الا کھوں کے الا کھوں کے اور کے الا کھوں کے اور کھوں کے اور کے اور کھوں کے اور کے اور کھوں
بود عصروتملك ما ته حرت الفاظ مكعاتي حبايث والبترانكي ونحبي برقرا درب . اس كى خاطر ولصوات اوددنشيں ابنتعا ر ادر حبولاً عبولاً بلى عبلى نظيى خرور سنارة جائي يبار تك كه ہم مغرد حرد ون کے حتم ہوتے ہوتے اُپ تھیں گے کہ اُپ کے نوکے خود بخود تحف پر معے لگے ہیں ۔ ہاں اموقت تک انہیں مخلوط ﴿ رِدِن منی جانے کی وجدسے دقت، برگ داسکے مبتی میں البادی بیک دقت مَامِ مَكُوطُ وَرِونَ مَكُمَا دَيِّحُ . [وركي الفاط بناكرتباديجُ يعِي أَبِكا كميا وموال سيني عسسه مخلوط حروت اوران سيني اعام كابؤكا ماق ما قاس گرا دبوم مستن مي انبي ايک -- دس كُلُنى جى سكواد كِيد يمبركرا روس كاك وه نودسكوللا ك يخلوط جروب کے الفاظ مبانے کے ساتی ہی ترتمیت کے ساتھ کو دوہوئے الغاظاودان كمعنى كحواد يحبُّ مِثلًا ___ باب ، بابا ، بات باط ، بالا ، باب ، بان ، باد ، باس ، باگ بال ، باه ، بد بوه ابرامر ، بره ، بديها بل ابط ابل ، بم ، بنا ، بط بي ، يي ، را ، برَّا ، ليسا ، لِقَ ابلا ، باجرا ، بابل ، باحب بادبان ، بدا م، بادشاه ، بادشاست ، بادشاسی ، بادل باده بالات ،بالان ، بارش ،باڑھ ، بازار ، بازد ، بازی ،بالل باطن ، باعنت ، باغ ، بالا ، بالان ، بالغ ، بالك ، يالم ، يالو . إلى ، مام ، باوا ، باور ي ، بابر ، ثبت ، ثبن ، بيط ، مجدت ، بجلى دبجه دبجي دبحث بخاد بخت دنخش كخشش دنجيل بدهلِن ، مدمزه ، باکاو ، بدمست ، بدنام . بدل ، بدلى ، بدن مدهان ابرتر وبرق باطاف برداشت ابرخاصت برط موکس د برگشته برمل د برملا د برا برد برا یخ د برت و برتن برمی، برمیات ، برمی، برش ، بروت ، برق ، برگ ، برگ ، برها ، بریم ، برها ، بزگ ، بزم ، بزدل ، لبرتر ، لبسندت ،

الخماسين كعنوا

مان طالها ویک مراسلی «دوری منط» «سمریا ترا» کاشاخهانه

مِن فِهُ فَن بَرِيم جِنْد تَى جار عاد فرقه بُرِي نَ بَهِ الْبِلَا فُو عَلَى اللهِ الْحَلَمُ اللهُ الل

ما نک ٹالرصاحب موزِ وطن " کے مسلیلے ہیں ہے نہ ابطہ " ضبطی کو جی مفہ مہم ہم ہیں کرسکے تقد اس لئے " با نسا بطہ کی تلاش تی ۔ مگر ہبلا ہی بانسہ اُ سائی اُرائی تعدید کے جواب ہیں جنا اس اُرت زائے گئی ۔ انگی تعدید کا مرب کے جواب ہیں جنا مہم منس دا جے آبہ کی سر یا ترا " ضبط نہیں ہوئی تھی ۔ توجن ب مہم منس دا جے آبہ کی سریاری دسری دھری دکھی ۔ اور بلا توقع ہے ۔ مراصلہ داغ دیا کہ سمریا تراضبط نہیں جوئی تھی " اور اپنی تحقیق ہوئی مراصلہ داغ دیا کہ سمریا تراضبط نہیں جوئی تھی " اور اپنی تحقیق ہوئی کی جھاپ مارنے کے لیے ایمانوا رحقی کا دوئی ہی کہ بیٹے کہ ایمانوا رحقی کا دوئی ہی کہ بیٹے کہ ایمانوا رحقی کا دوئی ہی کہ بیٹے کی ہوئی ہی اور ایمانوا کو ایمانوا کو ایمانوا ہو بیا مراس کے علیمیں اُن سے تواس کا اظہاد کوئی میں اُن سے باز نہیں اُنا جاسا ہے کی کا بیت ٹوشنا ہو یا مر

مجوطتا مو : ادرجب کس ترقی لبندف نتاندی کی آو فودًار فعت فهقری کا مظایره کمیا ادر که دیاک امرت دائے صاحب کی اطلاع غلطاً ، "سمریا ترا" ضبط موئی تعی ادرایک ایسا خوالد بیش کردیا جومیی

معنف می سید. ما و د قوی مشکی مینم دیدگیا ۵ بی که مهر پاتیل ضبط بهن بونی تی مبلک مرون در دطن می طریکهانی گراهی می می وباں حرف دیرجیلت کا مکردی بھی کرادہ وکا ایک جوعہ صبعا" يواعيًا . تُومِزى كاعِي ايك مجود . ضبعا " بوتا عباسيميّ . وبأ نامي كَهِا نَ تَعْمَى كَاعَلَى يَهِانِ عِي كَهَانَ مِنْ فَاتَكُنَّ اوديدكام الساجي جِبَاتْ بِوكُما وكر كَمُوكِ لوك كومي خرد موقى اود اكر من توامِ ف المهيت بنيروى كوه اس دهونگ اور دهكوسل كا حقيقت سے چاقیف عقا ۔ اسی کے اقلم کامیاب سی اس کا تذکرہ نہیں کہا۔ جکه موز وطن کاکهان کومزے لے ہے کربیان کیاہے۔ اس کے ک دہ اس کی پریائش سے دس سال پہلے کا واقع بھنا اوراس واقعہ كوك كرارُ دوا درمندى زبان وا دب ميں اتنے دمول تابعے ج عَلِي عَدَى منتى مِي كوعى اس وا تعدك ميح بن جاف كالقين الكيا عَا واور السنافية مي ايت جيون سار "مي اس حود مساخية كمانى كوحقيقت كروب مي ميش كرميط بجران كم بعط ك غلما فهي یں مذہرے کی کوئی دجدر فقوا مگر مسمریا ترا مکا اُڈمبرامرت والے كے سامنے دماُئلِ عَغا۔ اس لئے اعنوں نے اُسے مرّ وكرد ما اور الماء مراعي الهدف ارك جواب مي صاف كر د ماكة ب

* بها ، تک مجے علم ہے " سمریا ترا " نام کی کہانیوں کا مجو عکم می خبط نہیں ہوا ،

(مراسله مانک ٹالامطبوطر و ع الدو)

یر نائمکن سی بات ہے کہ امرت دائے صاحب کی نگائی ذ مانہ
طام علی میں آئے دالدکے ہم جوں (بہنس اور جا گرٹ) بریز بی ا جوں ۔ یا قلم کا سبا ہی بچھتے دقت مجا الجدید نے ان برجوں سے
استفادہ کی ضرورت محوس نہ کہ ہو ۔ وہ منٹی دیا نوائن تھم کے
استفادہ کی ضرورت محوس نہ کہ ہو ۔ وہ منٹی دیا نوائن تھم کے
گرے ہوئے مکان کے کھنڈ دیں ہر یم جندکے فعلی طکو تلاش کورکئے

مِي اودكاميانى سے تكال عِي الكافتے مِي فِيكن ابْ كُرُم مِن الكُولُ لُهُ الْمُعَلَّى مِي فَيْلُ ابْ كُرُم مِن الكُولُ لُهُ الْمِن سے امدال الرت وائے می می می اللہ الرت وائے معاصب کی طون سے می بنتی کگئی گو اس کی امریابی تو وہ قابل تبول دنہ موگ ایس سا دے وھونگ کا مقد اس کے موا کچھنیں عقاکہ المشی موگ ایس سا دے وھونگ کا مقد واس کے موا کچھنیں عقاکہ المشی می می جبد الی فرق برسی بر بردہ ڈالے کے ان وصلی کی کہانیاں مناکر بیٹی کرنا جا بیتے بقتے اس کے اعتوں نے ضبطی کی کہانیاں الکی بیٹروں کی ملد سے کرمامی تھیں ۔

صب تحریر مانک ٹالرصاحد " بریم چند ورشوکوش " می مسمریا توا " کخنبطی کی جواطع ع" مراکزن " کے صفح علا برسٹا کئے موق میں اس کا حکومی دیا گیا ہے " ایکن حیرت یہ کہ اس سلسلے میں اعزب نے داکھ قرر کیس صاح " کا کو اُن ترارہ نہیں کیا ۔ مالانکوہ داکھ مناح برکے معب داکھ مناح برکے معب عادت مجا برالزام حاید کرھے ہیں۔

" بریر جندگ مند ۱۰ شالان کا ایک دومرا مجود مرسی است ایس با خاص کرد کمی است ایس با ضالط طور پرخب کمیا کمیا کمیا می این کار کر می بریم جند نے ایس کاذکر نعبی بریم جند نے ایس کاذکر نعبی بریم جند نے ایک ادرا در بریم کیا ہے ۔

تعب نی بات کو جنار، مانک تا دان فرر افار مراسله (نوم برا در مراسد) می اس کا کو فاتد کرد منین کرتے ستا پراس کے کر حوکسیت اعنی ترق فیند وں ک طون سے جمبی اگریاضا، اس میں ہر بات وم اللہ نہیں گئی مق ۔ اس لئے اُن کے عمید دریکا و ڈایسے بدانک تا مذہب موا۔ جو اُن کے موجودہ موقعت کی تا کرد میں ہمیت ہیلے سے موجود مقا۔ اوروہ امیں سے استفادہ جمبی کرمکے تھے۔ اس کاجی امکان مے کہ

دُّاكُوْ دُرُسِ صاحبُ اطلاع كُوادُّ يُودِين كُوُلَا بِالْحَيْقَ دَصِ الجَامِديا مِدِيهِ بِيعِي مُكُنَّ كُوْطَلِيعٌ بِالْحَاعِدُ ورباحُ الطِلْمِ السِلِينَ وَالرَّامِ احتِ السَادُ يَوْرِيلُ لاَدُّ ديبا مِ (دا مُحَارِع وَالرَّماعِ فَيْمَ الْمَامُ مِنْ الْمَامُ مِنْ الْمَامُ مِنْ الْمُودِهِ الْمَامُ الْمَعِيلُ عِيمَ حَدَّا مِنْ الْمَامِ الْمُحَارِق الْمُحَارِق وَلَا مِنْ وَوَالْمِي وَوَالْمَامُ وَلَا الْمَامُ وَالْمَامُ وَلَا اللّهِ مِنْ اللّهِ مِنْ اللّهِ وَوَالْمَالُومِ وَلَا اللّهِ وَوَالْمَامُ اللّهِ وَلَا اللّهِ وَلَا اللّهِ اللّهُ اللّهِ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّ

عل طُّهُ کُرُمُّرُنگُ معاصِبُ کِمُطَّالِقَ ممریاتهٔ "باضابقؤادر ما قاعده "ملمهاره میرضبط بولگتی ۔

هد منسان دہری مہا دے مانک الکونود تھے ہی کوی کتاب مساورہ کے لگ بھگ ضبط ہوئی ہی ۔۔۔ اور مدید اُب جنار، مانک ٹالای بہریم چند وسٹوکوئن کے قالے معے فرمات ہیں کرایس کمٹاب کی ضبطی کوا طلاع سختہ وار جاگون " مجے دم رما دی سمن ایک ترمادہ عیں جھی تقی۔

ضبطی کیا بولگ دیک مذہ تد ہوگیا کر میں ہوہ سے مستواہ محک اس کام لمدارجادی دبا جناب مانک ٹمالرنی مزید معلو است اور عود و ککرکے ہے عرض ہے ۔

دیکن ابتک طے نہیں ہے کہ میرنشی پریم چندگی کمیا نفیے یامٹیودا فی د لوی کی ۔

ملت داکر تررئیس ماحب ابن تا ده ترین تعیف تریم بین یک دفن "مطری دم برشواره صفر عامی بر تر بانی جبل بول کا تخد حلوس ا در انتقام حجب کهانیوں که مهنس میں امتا هست کے مسلم میں مرموق برئی "سے ضما مت طلبی کی اطلاع دیتے ہیں جبکہ داکھ مہم فرضا صاحب :--

" قربانی "کی امناعت . ابنامهٔ مرسوتی و المه آبادی متماره می سیسی ایس به بول کا اببیاد " (تحفر) کی امشاعت ما بهنامه ما دهودی " محفود کے نتما وہ ابرمل ماسی یو میں اود انتقام "کی امشاعت ما بهنامه فرمانه" کا نبود کے بنمارہ اکتوبر مسلم ہی ایشا اور میلی نوم بر دوکہانیاں جلوس " (مادن مسلمی اور جبلی نوم بر مرسون کا میش بریاجی تیس ۔

(بربم جند فن ادرتع فن به الموق مراس الله المحت المستن المربم جند فن ادرتع فن به الموق المراس الله المحت المربح في المربع المرب

مین کاخاص نمبرنکالے کا الحد ہے میکن خمانت کا مشکر سے ارڈی نئس کا عادہ بڑکیا راور جاو سے باتھ باؤں بحر بندہ جائیں گے دیکھے جری متود" (بریم بہر کے خطوط صلات

(برخط جمعی پری میں بنیں ہے کیوں بنیں ہجناب مانکہ طالہ بتائیں)

عظ منتی بریم جندگا مجیون ساد " مینس" فرودی شده ایم مین مثا تُع بوا تقایمی مین موذوطن شکاه ضارعی به برگر سمر یا توابی ا کوئ تذکره نهی به معمر یا تواسی تحقیق کے مسلسلہ میں بریمن با تیمد میں ذمن نشین دمنی جامگیں . .

الم في جائيل ديم رسوا الم كرب في دوكاد من محل المد الم المحك المد الم الموق الم المرس المود المحال المحل المحال المحل المحال ال

بريم ديد علا تلاصه م

مسلا اس داد می سرمیکم بلی گودنر یو . بی (سهره ۱۹ تا سهره ۱۹ کی خطاب کی میش کمش کامتی -

کیس پرلطف با ت بے کہ ایک طرف کما ب جوای تی۔

عدد دومری طرف گورنر کی بی منتی جی کی وائے صاحب کا خطاب

بیش کرد مے تقریر کھیں کے ساتھ کہ رسکتا جوں کہ اگرمنس دیا نوائن نگم

مصعا بلزنز جوتا ا در حدی صوتک دفتک ورسی سر بوتی تو وہ اسے

قبول مجم کر لیتے ۔ لقول جنا ب مون گو بال * نگم ایک طرح سے اُنکے

مطا ماڈل سے * اور وہ " فاڈل * وائے بہا در سے * انروزسون ول کر لیتے ہے منتی جومنتی جی وائے صاحب کیوں قبول کر لیتے ہے ۔

غافل ابفرارى مىندا دىودى

بوگان، می ایک طبع زا دصنیف ایک طبع زا دصنیف

الغاظ کا تمدیل ہوجانا دیک عولی باست ہے۔ تحریر تومسین حضین آ بنا نے کاحل ہمین جمادی دستاہے ۔

چوگان مین کے مبدی ہے۔ اور یہ کرائے کی خطو طلعے ہیں بلکر دا تھریہ اسے کے بارے ہیں ہر بم جدکے کی خطو طلعے ہیں بلکر دا تھریہ سے بھر کے کی خطو طلعے ہیں بلکر دا تھریہ کی ایک کا بھر تھرون شامل ہے۔ اور جس کی وجدسے بھرگان مہی کے آگے بھر جی بیٹر آلدونا دلوں کو وہ اپنے نامبرا عال ہیں دانے کو اناجا بھی ورن ہر بم جبد کے بقیہ نادلوں ہیں سی کی کرا ساحری کو با کا فول ہمیں تھے ہوں نہ ہر بم جبد کے بقیہ نادلوں ہیں سی کی کرا ہا جا کہ ایک معامل کا اطلاق دومرے برہنیں کیا جا سے ہمیں تھے تھی کہ دو ہے۔ اس ایک معامل کا اطلاق دومرے برہنیں کیا جا سے جا سکتا۔ دیکھنا ہم ہوگا کہ بر بر جبد نے جو گائی ہمیں کو جم کرا ہا جا جو کا نواس ترجمہد کی ذعیہ تھی ہوگا ہوں ہوں گائی ہمیں ہے ہوگا ہوں ہی کہ بار شدیں ہی بات اظہر من الشمس ہے ہوگا ہوں کہ جو بر کر کھنا گیا جا کہ نواس کا موردہ ہر ہر کہ کہ میں میں تھی خطری اور کہ کا جو بر کر بر کر مضمون کا ڈوا فرص یہ دور تو د

کی اودراگر کی تبدیلیاں کی جی پی آو دہ کس خاص نوفیت کی ہی ؟
احبی تک ادیدا شراع بنیں ملت کو کسی محق نے اس امرخاص کی طرفت
توجری ہو یا آئی دھمت گواواکی ہو مرف معطوط کے اقتبال است
بدش کرد نیے سے ترجہ ڈابٹ کرنا تحقق کے تفاضے کو لچوا امنی کرتا۔

مِهِ کَانِ مِن کودنگ ہو کا ترجہ مانے والے اپنے و ہوئی کے تبوت ہیں ہریم چند کے خطوط کو ہِش کرتے ہیں لیکن اپن خطوط کا لفتلی فائدہ اُلٹھانے والے عرف بعنا • ترجہ کا فائدہ اُٹھانے لک کشتھا کرتے ہیں۔ ترجہ کی نوعیت ہروشن نہیں ڈا سے کمی نکہ اس سے '

موقعند کے باطل ثابت بوجائے کا خوستہ دمبتاہے۔ بریم جندی کے خطو کا مطالعہ کرنے سے جوگان مہتی کی نوعیت کا بھر جلتا ہے۔ اور دیربات بار پُر ٹبوت کو بہج زئی حاتی ہے کہ ستحرنے ونگ بجو ممااتعد

ترجر بندياكي بكر دُوافظ مان كيار دُوافظ فر كرن كوم مجند

سے میکوابٹک کے ادیب اسے ترجہ مانے کامہوکرتے اُرہے ہید جو گان متی ہریم جندگامپ سے خیر نادل ہے جوارُدد

یں دو مبلودں میں شائع ہوتا رہاہے۔ مکتوبات بریم جبندی اوشی میں دنگ ہوم کی صفاحت نوسوئیٹ صفحات برشمک متی چوگان مہتی

سے بہلے ہ بہ حبر کئ نا دل بھے حکے اور نادل نگاڑی ہی اُنحیٰں ضاصی محادث ماصل میں ۔ جوکا نِ مِسْنَ کا زماد تصنیعت مصرف عہد۔ خاصی محادث مار تصنیعت مسلسل

ون دنون بريم چنو كامر دنيات قدر د زياده مقين دنگ عوم ك

هخامت ا درمم وفیات کی منزن ایے دوبارہ صاف کرنے میں من

ما نع ہوئی ۔ اس کے بریم چندنے سحر کا سہادالیا ۔ بریم چند کو خوشھی می کہ سمر این کے دوست ہی اس لئے سو اسوا مور ویٹے کے عوض

ودا قطمان كردي كي بالاي دنگ بجرم كاندون حص

اخان ما اسام اسعى تحالى طرزي بيكان ميت بي مشامل

مردی کے بول ان کے توکے ہے مو ہم محفظ دو دارہ کام کرنے ہے

م رم ماه میں کام ختم کرنے کی اُمریقی امواضوں مذہبی فراکھ طئے کے بی دیگر ہوم سخر کومون دی نتیج اس کے برعکس مراط مہا رستی نے دنگ ہوم کے مفات برا عقاد نہ فی صفی کا مطالبہ کیا ۔ اوداب کا برکے لئے جا دموں جہتے تھا دو بربرکا مطالبہ کیا ہم جہند کے دم و گان میں میں دعت وہ ڈیروں مورد بیٹے سے ذیادہ دبیے کو امادہ در اُستے معاملہ برموں اُنھجا دیا ۔ اور مبلاً خرد دموروپ موا وہ نہ بہتے کو برشکل داخی کیا اسکا ۔

مصوف المحلوب برم جند مكتوب كو المعاصل
"أود بالزار قلم كم حالت ديك كرنه الدوب برامعا وخربي هم ...
الادبي نوننى سے دي كوتياد بول - ان كے زياده سے ذيا وہ س ياس محفظ و ذو كام كرك ها علت بي تونيا كم بي به مكر ده مذجل فے ميس خيال بي بي - اكر ها بر انفين دول تو يجھے كھے من بيلے كا . (بريم چند كے ضطوط صوالي)

(بریم جدا مے حطوط صراعا) اارستمبرالااع کے خطاہ نگم کو د دبارہ اطلاع دی، محرت شحرکومی نے دوسود بناطئے کرلیائے اور دہ داخی مجی

مو گیے ہیں۔ (بربم جندکے خطوط صفط) کویا اس طرح جلیے ہی ہوا بر بم چندنے تقریبًا با بخ آنے فی صفی کی اجرت برشکے کو داخی کرلیا جو شخرکے مطالبہ سے بہت کم تی۔ اود بڑیم چند کے خیال سے سواکن اُجرت عقی "

دیکھنایہ ہوگاکران دنوں ترجم کے لئے مترجم کتنا مطالبہ کرتے تھے نوورت اس اٹ ٹی ہے کوئٹ بنٹٹ مترجمین کی اُجرت کا بہتر لکا یاجائے۔ حال نکا مردمت برکام دنٹوا دکرا دے۔ اس کا مجمون بریم جند کے مطالبہ کو بجنی کرنے پراکت خاکرتے ہیں بریم جند حرون مصنف ہی نہ تھے بلکرمتر جم بھی تھے ۔" ذلزلہ "اٹکا کیا جوا ترجمہ ہے۔ جوام لال نہروکے تعلق طائ باپ کے خط میٹی کے نام"

۱۱ جولان ساده ۱۹ : بر بم میدک خطوطه های از خونکامقام میکرد بر بم میدنگر کوامی آن فی خدد و نیم برداخی از محد ده این لیزدو رو نیخ فی مغیر کامطالبر کردیم بی دبلکاس کرا جرب بر ترحم کے کام کو باتھ بی لینے سے منح کرتے بیں جہاں تک • زمان بی تقطیع کاموال ہے • زمان سی امنا حت کتاب سائز بم میل حق اور دنگ جوم یا جوگان میں کا سائر بھی تغریبالی کے ماتل ہے .

د دنون تراجم می مطالباً جرن کا بر فرق ترجمه کی نوعیت کامظهر به یشتوکا با بخ ا در فی صفه برداخی پوجا نا ا در بریم چنوکا دود و برداخی نه بونا ایس امرکا واقع تبوت سب که تخر نه و دود و برسرے کم برداخی نه بونا ایس امرکا واقع تبوت سب که تخر نه و دائل گفت اور جها ن اور دو ترجم بازار دو ترجم بی بلکه جوگان بهتی کرمسوده اول کی نقل سے مرین کیا در جها ن احا که داری کارگذادی کو بریم جزئ ترجم کا تام دیا چسمی تقلید می بعد که در بون فی طبع زاد تھی تھا ہے کہ جوگان میں بوری می بریم جدی کی طبع زاد تھی تھا ہے۔

والرجات:

ٔ هدن گویال: بریمچند کے خطوط بھتے جامعہ کمیٹرڈنی دہلی جون مسائدہ ہ

بسله المضمون صفح المام باقى زغراردوانوري.

كَلِمِي لِدُمَّا مَرْ جِ يُودىلَّفت نَصَّة اددَىكُولَ كَانُومِتُ أَحَابُ مَا سِلَمُ الْمَعْ انطاذه كِيمطابِ إيك مِزَادِ الفاظ مِصرَباده كمى عِي هُ ددت مِي مَرْ مسكمات عُردرَ كِيمائِيت ا ور بِحِثْ بِدِا جِرِحابُ كُنْ .

انگیادہ امباق نک جولڑے اکا ماع دمینے انکا اگا میں باڈ ابط ادر کا مطالعہ عزیکا راب آب کومرن انہیں مفہوم بتانے کی صابت موگ رائیے توگوں کو مجوں کی طرح جمار بنا زاسکھانے کی حاجبت نہیں ۔

اگراس قاعده مختصت غیراد دو انون تو آزد دسکمانی حائے تو میادعول می کراوک بزره محفظ می ادود کا اور مرصا سیکه ما مینیک از بانس منرت میں مردن بزردے : المست برجمانیں ابنیں

دف نوت كروادي ادرزياده وتغرباد كرليف كالنادي

مانچوں سبق سے میں مذا کی درجھا درحالیش منگ کرر ہے لیکن محبی ایک محمد طریعے دیادہ نزیرہائیں جس دن اورجس محرکی اس کے

نورط کے گئے منٹوں کا تعداد مبدرہ تھنے ہوگا وہ زماکا آرد و کھنا اور مرصال کی مبکا بوگا ۔ مشرط کے اس ف دیانتداری مرتی مد

برها میچه جها بوق بسرهید بوسے دیارداد ن برا برا است پر طریق تعلیم بالغان کی سلسا میں میکامیاب طریقہ نائ بوسکتا ہے ۔ ایک اور فحالی ذکر بات پر سے کہ اس کا مُک وفق کی طرح شااد بہیں جائے ۔ ما بی بہ طریق معلم اور طالب علم دونوں سے لئے دلچیپ کے مباحات فرام میرے گا۔ و ما توفیق الاب الله ۔

انجن اسائذه اددد جامعات مبندے نوب اجلام خفود منظفرلو بنیاد بناویخ مرا ، ۱۵ ، ۱۱ ان کوبر 1900 کانسست می ترجف کے نصاکیا ۔ .

ان مالك قاله

منگی رکم چید

جناب الوکوتهی صاحب کم بر برجد کے مسلومی بہلی می تویہ مبراہ کراک و بمن کی مسافرت وم داخت کے بار سے میں جو تا نر بدا ہوا مقا 'اس کے علادہ ایک تا ترمیمی بددا جوا عقا کہ وہ کتی ۔ رز ا بہ مقیت ہی بعقیت می السے کو یا دہ تر ہوا ہی ۔ یں لائل جلاتے ہیں ۔ اور دارس کے بعدا ہی سنر و وری ا ، اور اُلگی کی دادیمی حیاست ہیں ۔

ددنه قده بریم جندک پیلے دکورکے نا بختہ فیمن کی ہے، نر ترے دوک کی کوئر کرا پ سادا زور قلم بریم جندکو فرقہ برس تا بت محریث پر حرف انزکرتے۔ بریم جند کی یہ تحریر سی انہما ئی بے خرد ہیں۔ اودان بی مسلمان فرقہ یا اسلام بم خلاو کی می جل طرح کا جا رہا نہ قیم کا خفی تا ترمیدا نہیں ہے تا یسنی صاحب نے اکر و مینتر آنکی تحریروں کو جان ہو جھ کر تو رہے شاخر سے کیا جا کر بریم جند کو فرقہ برست تا بمت کرتے کرتے خود اپنی فرقہ برستی کا جو دا ہے ہیں منظام رہ فرفاد یا ہے۔

أسلى صاحب كے تازہ ترين مضمون (فردع اود ويئ.

جون ۱۹۵۱ء اورعظیم کاراکسپڑی ۵۹ ۔ 29 مارچ ۱۹۵۱ء) میں جی کوئ نئ بات پیٹی نہیں کگئ ہے۔ بلکہ اعضی گرانی با توں کو ڈومہا ہے۔ اور امریکے مسابق می بہرت می فردی اور غیرمتعلق با میں کرمے مزحرت ابنا بلکہ دومروکا وقت بھی بریاد کمیاہے۔

رت بمت به می برمال اس منعون کے بارے میں مری معروضا بیش نی دی ہیں۔ (۱) شبلی صاحب نے سادی نجٹ کا نفسیاتی تجزیر کرتے ہوئے مجے مر میرالزام منکا یاہے کومرے نزدیک مسلمان فرقر برصت ہوسکتے نہیں ملک جے تے ہیں اور مینو و (فرقر برصت) ہومی نہیں سکتے ہے۔

مالانکونبلی صاحب کی سادی تحریردن سے بر بات واضع موتی ہے دوہ سے بر با و دملک واضع موتی ہے دوہ سے بر با و دملک کی سادی ترای موتی ہے دور اور اس کے نزدیک مرند وفر قرب اور توان و دو بر بے جندگی موت کے جالیس سال بعد کے حسالیہ فرقہ دادا من فسا دات کا ذمہ داد ہی بر بے جندی کو تھرات ہی کہ بری جندے موان کی صاحب کو فرقہ برسی اسے با دو دہ میں بری جندے موان کی موت کے جندی موتی کی موت کی کا دو دہ میں اور دہ میں بری جندے موتا کی کا دو دہ میں اور دہ میں بری جندے موتا کی کا دو دہ میں اور کا میں بری جندے موتا کی کا دو دہ میں اور کا میں بری جندے موتا کی کا دو دہ میں اعتقاد

بهیده با دو در می کوشش فعول ب یا شیدی نیس به که به کام نده برح جوا عجاکا غذاهی جبهائ دے اس کے لئے گفائش کا فی برت یا (فومت داست) نفاف ا ب در الدکو بالکل اسلای ڈھنگ سے جبلانے کا برط اعظا یاہے " یا " اُرد د نوسی سیکسی مبند دکونی بوا ب جو تھے بوگا "

منبی صاحب کاریم برخی اُن کراسی دین اُ بی کا اُنیزداد به «مسلمانون کی جان بازی (دوم دِ دِئی فیمها تماکاندم) کوعی مجبور میافتا کدده خلافت کمین کے صدر بن کرمزد دؤں میں جیل جانے کی میمت میدا کرمی ". قربان جائے اس امتولال کے بین خلافت کی تحریک سے پہلے و مردل اور حب الوطن کے حذبات سے ناا نشنا ہتے ،

میرا موقف بیسے کرمر فردشی اور حب الوطی کسی کے باپ کی جاگیر نہیں ہے۔ اور نہ ہی فرقد وارست اور شنگ نظری می فرقد وا ما نہ .. فرقد ما ما نہ .. فی اور اس ملک میں فرقد وا ما نہ .. فی اور اس ملک میں فرمید وار در مسلمان دو فون ہیں ۔ مسلمان دو فون ہیں ۔

مل مولانافضل حق خرابادی کے مسلسلے میں مولانا کے جنگ ازادی (یعنی ج 185 ع ج جنگ ازادی جید انگریزوں نے خورکانام دیا تھا۔ مانک ٹالہ) میں برا ہواست شمولیت کی توج میں مانک دام صاحب کا گرمیان کو نیکر لیا۔ ایس سیلسلے میں جناب مولانا احتیاز علی عربی کا رستا دات کوکیوں گول کر گئے مولانا عربی بنا میں خورستا دات کوکیوں گول کر گئے مولانا عربی بنا میں خورستا دات کوکیوں گول کر گئے مولانا عربی بنا میں مواجب کے معنمون کا آخری مراکب کوکیتی اور دلائل کودی مواجب میں مواج بی این محمد میں مواج بی این محمد مواج بی این امقا برکرنے مالک دام صاحب کا موج بی این امقا برکرنے مالک دام صاحب کا موج بی این امقا برکرنے مالک دام صاحب کا موج بی این امقا برکرنے مالک دام صاحب کا موج بی این امقا برکرنے مالک دام صاحب کے موج بی این موج بی یا تھا۔

عالم فاضل بحق كرنسايتر كياشلى صاحب كوأن كے طرز توميرا ودا ہے انعاق گفتگومي كوئى فرق فطرنہيں آيا ۔

مالک دام صاحب مولانافسل کے تعلق ہو کا کافسل کے تعلق ہو کا کھا دہ اس مفرم ہوں کا نافسل کے تعلق ہو کا کھا دہ اس مفرم ہوں کا دہ اس مفرم کا دور کھا کہ دور کھا کہ دولانا علی طور برجگ کا دہ کہ ان کی مورد اس مقدا در کہ انہیں کالے بان کی مرد کے بیشین کم کے تو کی مرد کے بیشین کم کے تو کی مرد کرا مہیں کالے بان کی مرد کے بیشین کم کے تعلق کی تعلق کے ت

طالک دام صاحب نے ان تے علم دخشل اور اُن کی اعلیٰ دماغی صلاحیتیوں کوکمبر پھی تعبید لائے کی گوششش نہیں کا ۔ اور دنہم احتیں فرقرم نامِتَ کرنے کا کوئیٹ کی لیکن آپ تو ہر م جند کی لاش پرنٹاؤڈ آ بے سکا کر انفين مبنيد لورا دربليبي ، مراداً بادا در احداً ماد بلكه مك محدان انظے کھیلے فسادات میں مرفردا ریب کا با ردو پھیلانے کا ذمردال عَمْرِ الرَحْقِينَ اورتنقيدُ كاستهنتا عنابت كرف بريّل عدر من إن ...! تحقیق ایک ، مباری وساری بملسم بمولانا عرفی نے جہاں ابی تعقیکا مراجع زاد باں اُنے مالک مساحب نے مکی کرا گئے م**ڑھایا ۔ ا دوجہاں با**لک لام صاحب نے اس کوخ_{تہ} باِد کہا کا کا دا تحيَّتا دضا صاحب في اسراه والكريرُ صابا را ودولا ناك إيار عربي تعيد مے کا ترحم کروا کے بیٹی کیا ۔ اس سے بہذا بت ہوا۔ برکد اگر ہم مولانا ذمني طورى إلوطن تقراود إنگريزس لفرت كرتے مقر ليكن علىطووم دەس آد كيسك ساتھىنىدىك تىج اس تىمىدىك بىرانى "شامکهاسه".... حبرویداده کهاکردشمن کمن کومیمنا و کهبت داد مني ، دومقلط كا سوال مين توميد و على دن سے دس أور باز اور أب ده الفاظ عى طره ينية - دِر تور ف أ را قىيدى مى جبا در تا ە طۇئى تولىن دۆھىيەن مى كى ___ اب تما النگری ایک بردل و کمرو کشخص کے گرد جمع ہوگئے حس کا مام

خلعا د بے سود- در ان میں دین درایمان رجونظا کیا اسے لوت کھایا۔ ایک بڑاگروہ ڈ ناکاری میں لگہ کیا سادر دراوں عوالوں معزت وناموس برڈاکا ڈالسے اُن کو بدکار بنا ذیا ہ

(مبرووسراغ مغد نبر82)

مولانانفل می که انهی خیالات اودجذ إی کا اظهاد اگریم م جندیکم به دمرے مندواد بریف انچ قلم کیا بوتا تو الو محاشلی صاحب کی ذہنی تربیت کے مجا بدیں 'اس پر مباوحاد فرقہ برس کا فوعی صا در فراکر مر برکفن بانده کراس کے ضلات صعب اوا موجات

برنولوں إود بهنوں کا بھا نواجور نے بی وقت ہدے ساگر اعزی نے بس کچ برخود غلط قسم کے مسلمان کرد ادوں کو جو یاں کہا ہے تو بہت زیادہ جبکہ وں پربہت سے نیک دکار اور اُ دینے کر وارکے خاکل مسلمان کوداد جی بیش کے بس جن کے مسلمے حقیدت سے برخیک بھاتا ہے۔

اگرم بم جند فرقر دادار ند د منیت کا حاس بوتا توده می خود منی معدی کا مواج حیات حفرت علیا در در من کا کا تو این د توج می معدی کا مواج خوات حفرت علیا در در در مرا در در کا در بخواد در می محصف کے لوگوں کو کے بارے بی محصف کے لوگوں کو کے بارے بی اور کھتا . حفرت کلاکے بارے بی اعتماد اس کا ترجم جرکھی اعتماد اس کا ترجم جرکھی معمدہ سے بنی کیا جائے گا .

منٹی بریم چندنے اسلام کے خلاف ایک می نعظائیں یکہا اسلام اوڈسلمانوں کوایک ہی خلٹے میں آدکے کرشبلی صاحب نے خود اپنی ضادی ڈمیٹیت کا مظاہرہ کمیاسے۔

(۱۲) ان کا کون ای کا کون او که کون ای کا ایس کا اسلامها اما او او ایس بر می کرزگی او در که ما در خود او ایس بر می کرزگی او در که ما در خود او ایس بر می کرنسی معلی کر خسا دوں میں کئ می دو دوں میں کئ می دو دوں نے میما لوں کی حفاظت کی بی کیا فسا دات میں نہدوانہیں میرسے ہتے ہان مبدو دُن کا نام از بر ای نے نہیں کہا ہے کہ دو دو کی الحوال کی طرح شہر در در تھے دا در در برا از برا او کی الحوال کی طرح شبال کو فسا دی میں کم میں کی میں کہا تھے کہ کم میں کا دو کر کا کہ کا کہ کا کہ کا کہ کہا ہے کہا ہے کہ
تشبى صاحب كومعلوم بوناجا بيتركر تان كمجى ايك باقترات

المراد الله المال المادات بالمرد وروباس سوم وجان المبن مجمت الميكن ده انسان جوجونی كوچاول كھلاتا ہے ميدل كو ديونا در كاملوه در كھتا ہے - ده در كاملوه در كھتا ہے - ده اكر ميان كام باسا م تواس كے بواب كے لئے اس كري الله برما عقد الله الله مسلمان كے نون كا باسا م تواس كے جواب كے لئے اس كري الله برما عقد الله الله مي الله ميان در است الله ميان كري الله كري الله ميان در در است الله كام مي خرو در است ميان در هما تك لين كی مي خرو در است مے ۔

امبرنتی صاحب بھے سے ایک میدمعا سوال کرتے ہیں کہ میں نے ایک اور ۔ ایک اویٹ سے ایک انسان کا نون ' ہوئے ہر میں نے ڈکی انور ۔ ایک اویٹ سے 'ایک انسان کا نون ' ہوئے ہر 'کیا مکھنا ؟''سسس

بعضورا نورمز تومی سیاسی رغها بوب ا در مند ا دن می مید اس سئے مذیب شرکی انورکاخون بوئے بری کھی تعدا ور بر فرفداراً فادات می کے بارے میں نہکا مرا رائ کی سد اور شجھ ابخادبی حقیمت کے بارے می می کوئی غلط فھی ہمیں ہے۔ اور مذہبی سیھے مرکے مل حیل کر مغیرت بٹورٹے کا منوق ہے۔

اُورَقَبِدُ شَلِي صَاحَبُ ذَكَى اَلْوَرِ كَامَتُهَا وَتَ بِرَامِعِيَ لَكَ امِ لِئَ تَصُويرِعُ مِنْ مِعِيمٌ بِي كُمْ ۖ زَكَى الْوَرْمُسَلَمَا نَ عَنَا اُورِالُمَسَلَمُا امے دوائت میں ملاتھا '' (وا دمِن مِی خطکٹیدہ الفائط شبی صَا

کے بی کہیں خارا فہی مذہوری بہاں اُن کے بورن الفاظ نقل کرتا موسد حملوں کی قیادت کی جنوں کو سلمان علاقہ سے شکال کر نے گئے مقع محرم محرم مارڈان کئے کو ب ہ اُرس کے کہ اسلام بیر دوائم میں مواقع اور ا ما نوک افور تقا ب مجھ ذکی افور کی موت کا خم اس کئے ہے کہ دہ مذہ مرف ایک سی اور دشن خیال سلمان تھا بلکہ ایک اجھا اِ نسان میں تقارا در چھے اپنے خم کے اظہار کے لئے بیان جاری کرنے اور داد بلای اِن فی خردرت نہیں ہے۔

(۵) مشبلی صلحت بن افسانون کا نام نے کر بہے جنو کو فرقه پرست ظا مرکرننگ گوشش کسے۔ اُن پرتفسیل کے سامتہ الكَريْء بعث كردن كا - اس دقت حرف اثنا كهناحيا مهنا موں كر" خبی صاحب کے سامے سادے الزامات موفیصدی تھیو گے ا و دمتراد نه میزی دا مغوث نے باتی چگہوں کہ الرح بہاں بھی پر بردندک اضا میں کی جزیات کو ہورے سیا تی و ساق منے الگ كري مرود يري تورون كواتب أله فا دو تراهم الدادي یش کیاسہ . خاخل د خیانہ "شاعی " بے نام کو بکر کرانحول نے وَالْمِنِ أَود عِرَاد فِي أَوْسُن كَاعِ والسِ كَا وم جُرنا ت الهوت ابى نظار ۲۰۱۳) بهنی کس کرمن میں بریم چندندنی میک د يوازا در جيمسلمان ملاكا كرد اربين كياسي . أس كي كرد الدكو تُوكُول كرك مكن ادس ا دعرى فروعى باليس كرك بريم جندكو للمألم اودام لما كامخالف ظام كرنے كى نہايت نا زيبا حركت فرما ديجهي مشتبك صاصب بريم مبذكو بالكل اسحاح والنكافاني ا و بورد برناظ سے کا طاکر) فرقر برست ظاہر کوئے گا کو ٹیٹس فرا رعي حب طرح مكوز قدير من خواجرا مرعباس كرافسان * سردا زنر الله جزيات بيش كرك وا ديلا مجار هي اور جان ا



الصواء میں جھید ہوئے شبی صاحب کے ایک ایم قبیل کے ذہراً مغمون کے جواب میں تھا ہ

مسلما نوں کے خلاف نفرت کی آگ جو کمکا دیے۔ سطے۔ مشلما نوں کے خلاصا حب اپنے آس اکٹینہ میں آ بناچہرہ خود دھیں۔ جو آگینہ خو د مبریم جندکو دکھا دہے ہیں۔ اور عجرا پنے گریدا ن ہیں مختی ڈال کرموجیں کر فرقر دا دمیت کا بادود بھیلانے ان گھنا ڈنی ' قابلِ نفرت اور مذموم حرکت کا مرکز۔ کون بوزیاہے ہوہ

ا کی میل کرنسکی صاحب فرماتین کا مجھے پر بڑھ کر موری کا کھے بیر بڑھ کر خوتی ہوئی کہ فرقہ دارمیت کے خلات ہماری تحریکی نے لوگوں کو

محریروں میں اعراف کیا ہے۔ (ہم اری آبان 21 ہے المی 1981 میں تین جیلانی سالک صاصب نے اپنے مفہون مولانا محد علی جو ہرا در قوی یک جہتی میں اس کے اقتبار اب بینی کئے ہی۔ اس کی تفصیل میں اس کے نہیں جانا جا ہتا کہ بیم حضون بہت طوئل موجانے گا۔ اس کی تفصیل مورج "گیا کے معراک تو برا 1982 کے اسمار سے میں بہنی کر کہا ہوں میرا دیر معمون میں" مورج سے جولائی

د د چا ر بونا نیش
د د چا ر بونا نیش
د ای ایم کی میل کونیل صاحب ای طرح گو برا فشائی کرت یا
« ای خود میند دسی لیکن ای کے ناظرین تومین د بهند بانی اید میرے موقعت کی تا مید منربط بوقی ہے کہ بریم خبد "میند دانی اور مسلم افسانے " بیکھا کرتے ہے ۔

اور مسلم بانی طرح "میند دافسانے" اور مسلم افسانے " بیکھا کرتے ہے ۔

ایس طرح ایک میکولر ذبخت کے حا" ہی ادب بہند د کون اور مسلما لول میں اور ایس میں تاریک کے اگرافیا میسی تقا تو کوئی جمیں بتائے کہ جم کی کوئیس کرداد ہی بدے کی خود د ت کمیوں بیش اگرائی ہی مون نام بی نہیں کرداد ہی بدے کی خود د ت کمیوں بیش اگرائی ہی جم مون نام بی نہیں کرداد ہی بدے کے ایم دوسان کے بہند د بی گائی ایس کی خود د ت کمیوں بیش الگرائی ہی جم میں نام بی نہیں کرداد ہی بدے کے ایم دوسان کے بہند د بی ایک ایم خطاکا خوالے ایک شیار حالی اور اور ایسی ایک در ایسی میں میں بیاری خطاکا خوالے ایک شیلی میں میں میں بیاری خطاکا خوالے ایک میں بیاری خطاکا خوالے میں بیاری خوالی خوالے دیا کہ میں بیاری بی

شبل صاحب النساز على تلاك تام بريم چندك اس خطاكا حاله ولي دمال الكاني و فعن كا حارث وه يه كيت بي كه اسوفت جب يريع ك ده قاربن كرسائي بي فع سساتك ثال) بيل عي اكر جلبوں برواقعات كوانج ان كر شمن كل سهد اسكاج واب ديا جا حبك الكر وه اليك مرتب جرود خطاسه جون بي الفاظ الكراكم برساسات بات كوا الجيمانا جا سبت بي - ابن سے بيل احدوں نے مجمعا تھا" استياز على تاج نے انہيں

مزنجیر پوس " بر لوکا توانخیس اتمالام بنین بعی آگیا۔ اس اے کہ ده سنده بوگیا مفا کیکٹنا س کے لائق بنیس مفا "

• ذنجي پوس " پرامتيا ذعلی تآن نے پر پم جندکو ٹوکائبي تعا . بلکہ وضاحت طلب کی تقی کہیں ا ضا نرچینے پرسنبلی صا کی ڈمہنیت کے مسلمان بحرک نراعیس ۔

ودیں نے ان دنوں ایک تصر پھیاہے" اُتما دام" وہ رمانہ بی پیچ رما ہوں۔ وہ اُسقد رمند و ہو کیا ہے کہ کہتاں کے لاکن ہیں۔ اُپ خود مبند وسہی ہر اُپ کے ناظرین تو مبند و کہیں "

(ريضا - صفر منريه)

قبامتهی صاحب نے بریمبتیسی میں د دکہا نیاں طرحی میں۔اود اُن میں اُنہیں کوئ اُسی قابل اعراض بات نظر نہریا اُئ میں مروہ اُنگلی اُ مُعَاسکیں نیکن جوند الفیں تو ہریم جہند کوفرقہ میمیست ثابت کرنامی ہے اس کے کہا نیوں کولپیٹ منگے ا درخطوط محرسیات وسیا ت سے کا مشکم میٹیش کردیا ·

اب کھالام کا منعرز بن تمنین ہے۔ واکرمیرایر معمون بھول سر برمیائے)

• مباديومنار اسيمگاؤ**ن بي اين ابل وهيال ك**مسا**خ** نهائت عنرت ك زندگ كفاد دا عبا رأس كه باس أيك طوط انتا-جے دے کو جمع سو ہرے ہے تکل جاتا تھا جمر کے وووان مختر دتوں کےبیو دوگست دگرو دت ہٹو دّت دا تاکا وزدکرتارمتا عَدْدايك دن شرارتي المركون في بنجره كلول كرطوط كوا ذا وكمثّا مهاديويجره ك ك طوط ك يجيم مادا - اواعرتا را ، ادداى طرع مت كرودت ... بكاماً ونكرتا وستا أخرطوطا كادن کے ما براکی میڑی میکی برجابیٹا مہاد ادمی اس داخت کے نيج جا بميثاء الدهيا بوكم المكن طوطا بإنة مذاكياء المي طرح بشيف بين وات بيت كن يميكا بياسا بيناعنا كأسع ودكس وومرب در فعت کے نیچے روشی نظراً کی جمام کا طلب اُسے ویا فی کے گئے۔ دماں حبد حور دی کا مال بان دے مقے راسے او کھ کرمدے بمال كارد بور مها داويكان بادة كميا وبان يبونجكران ويكاكرون ا بى كى الى لى من الترفيول كا دُمكي و بين بي والرائد كالكيمة بي . وه الترفيون كواي ا استِنگوزد نیاجهاں ای ست نوائن کمشاکرو الی اور دگرک باند بو آگرکسِندنگا كُنِي ذَنَكُ عِرَابِ لَكُونَ كُذُوهِ مِنْكُ مِن جِلْ كَالْ أَرْتَادِ بِالْصِلْحِينِ فِي عِنْ پر بچہ سے زیر دبنوائے ہیں۔ اپنے اندا نسرے مطاب**ن اپنے نق**سان^ے <u> محینے کی</u> دقرطلب کسی۔ برکونُ اس کی ایماندادی برعش عش کوا<mark>نم</mark>ا -ا در کی نے ایک ہی بسیر طلاب نہیں کیا لیکن لائی بچاری نے بچاس افیا طلب کرنے جوائی نے ا داکرد سے ای پزاؤگوں کے داؤں مربجا کی کے لئے نغوت کے جذبات بحرکے سے بچاس مدال بیت رکئے دہ کلسا تفاكردوادس (مندز) كاللها بنار فبإن ايك تالاب سيجبيس كُل تَصِيدُ بِيدِيدٌ بِيدًا بِي قَالَابِ كَلْ يَعْلَيْكَ فَكُونَ بِمِينَ كُمَا تَا الْمِرْكَ

بادر میرکی محکائیں ہیں۔ ان میں سے ایک درجی ہے کہ وہ جمی ہے وہ ا سے جڑا ہوا بجڑہ مولک مجلاگیا گڑکہتے ہیں۔ کہ امجانک آدمی واست کو خالاب کے کنا رہے ہے اوا وُلگاہے ۔۔۔ مست کو دُو دست ، نبو دُست خالا۔ وام جرن ہی جبت نگا ۔۔۔ مہاد یو بالیہ جبلاگیا اور اُس کا خام آنما وام مشہور جگیا ہے۔

میرخی ده نهنددوا ندگهانی حسکا بگویکوکرخیلی هساحپ پر پچهندر فرقه بری کاالزام ککاتے بیر۔ا وژ مبندوبانی ۱۴ وژمسلم بابی ۳ کگردان فرماکر مربع چهندی گردن بکراری ب

بانکلیم پریم جندگی کم ان * ق اکر پکاصال مے بہندی کے ممہد دو کر ٹریت کے قارئین کو شنام اما حول دینے کی خاط اگرا حق ت کے دواد دن کے نام بول کم اس کا نام عمها تیر تندی کے قاد کین جج کا شبی صد حد کی در تی کے قاد کین جج کا معلقب توسیح بلیتے ہیں ۔ معلق جو در شاخل ہیں اور نرجی ہے در نرجی ہے ۔

پرتمرے نام پرتلواد اتھالی کس نے ؟ بات جو بگڑئی کتی بنا ڈاکس نے . .. ومي أ دانيس كمي لورب ك كليسا وك كلمه مراصق عقرم حيا وروس الوادال تور مخلوق خدا وند دس كيمكرس في ؟ اکاط کر زکاد ئے گفاد کے کشکر کس نے ہ كميد في عنداكيا أتش كده إيران كو كمِس في عِرزنده كيا تذكره كيزدال كوي ممِس كَى مَشَمَّرْجِهِا لَكَيْرِجِهَا لِهُ وَقُ ج کس کی تکریے دنیا تیری میدا پر ہو گئا ؟ كين كى بهيبت بعصم سيح بوئ ديتم مع مُمَهُ کے بل گرکے هواللہ اُ صُد کہتے ہے مشکلیں امتِ مرحوم کی اساں کردیے مودبے ماہیرکو ہج دوشِسلیما ں کرھے حنسِ نا یاب حبت کو بھرا دزاں کرنے مندکے دیرنشینوں کو مسلما ں کر دیے عجی عمے توکیا، مے تو تجازی ہے سری نغر مندی توکیا ہے توججا دی مری اس کے لیدعلامہ افیال انٹرمیاں کے مُنہت شکوہ خواب میں ایر كبلوات بي: --

دفع میں تم ہونھاری تو تمان میں ہیود برمسلمان ہیں اِجہیں رکھے کرٹرا جائیں ہیود منشی مربع چندنے جس تاری ورتے کی طرف استا دہ کہے مہدو فرقر پرمتوں کونستا گاہے ، مولانا محد علی جومہر نے ندامست سے اہر کا احرّاف کمیا ہے دکمی صلامہ اقبال نے اس تاری ورثے کا نہا ہے فنح سے اقراد - اوراع راف کیا ہے۔ اس کے باوجود ہریم جند ...

مثبلی صاحب ابرتسلسل میانی فرانے ہیں۔... بسط^{اع} منتی جا مِعدد وا واسلما نون کے درمیان دو لکی دایا و کوای کیے سيغ وودومرى ود علاسرا قبال مبي اس بحت ي تحسير ك دهملک دی جاری ہے گارے تے :۔۔۔ م غیرت کے برد ہے ک بار بھراُ تھا دیں . ميرون كو مفر ملا دى نقس دو كى مثا دى تشكن مي شائى مى كلكوں كے گرت سے وحرتی کے باسیوں کی مکتی برست میں سبے (بانگ دالا - نیامتواله) ہلی بات تو سے سے مہراں تک میرا علم کام کر تا ہے کسی نے عى اس محنت بى علامة اقبالكونس كلسيطا كم اذكم بي خرادى بحث مي ملامرا قبال كااس ملسار مي كولُ ذكريبي كيا. وه حودي ابنیں اس محنت می گھیدٹ کرائی ڈمہنیت کے لوگوں کی بجور دیاں حاصل كرنا حاسبتي بي اس بحث مين علامر إنسال كوهيسين كسي ف دحكى يمينين دى ديكرتبلى صاحب كے اپنے من كا جو دخو دې لول دبا بے کہ امنوں تے نیامٹوالہ کا حوالہ بانگ درا سے دے د باسے کمیں كون اليي بأنكب داما سينسكوه ورجواب مشكوه كاحواله دين ك جسادت متركم يبطط ارشبل صاحب في علامه ا قبال كواس بحفث مِن گھسیٹ میلیائے تو بھیے بی کچے عرض کرنے کا حق حاصرل ہے۔ مركوفي حانتا عدام مالداد ترامه مندى " مدورتان رجون كأكيت " مناسواله" وغرفطيس أن كريبل دوركى یادگارید دوسرے اور اُخری دورس فرانه می "اورشکده" * جواب نشكودٍ " كا ترم كُن تخليقا ت مِي أَهْشِ دونُ مِثّاف كے لعِدعالم متكوه مين فرماتي مي ـــــ تج كومعلوم ع ليتاهاكون نام ترا؟ قرنتِ بازوت مملم نے کمیا کائم تیرا ۔

معادما مذخ قدرسى كاحامل يد وجوبه أيكام كالمشاكرة! اب ابن بطح طركاتسفرنامر (تلخيص وترجر بمعددوات سلامت على مهدى _ عراب دائيس كتاب يم فو 125-258 مِن اودم بينه منهي براسكتار كيونكه بيلج عصف مين جدة بي . اود ا ، ری سرود ق برکس ا و دمهینه دون نهیں ہے نمالیا مسروی دیے ك وبتدائ مسانوں ميں ستائع مواعقا ـــــ مانک ٹالمر) سے کچھ • الْمُتبَارَات بَيْنِي صُدِمت كرَّا بِول صِفْح بَمْرِ 4 4 مِ بِهِ **مُجَدًا حِ**بَد ففيل ذموى جعا مِعْسجِيد دلوب كى لاڭ وَمينار التَهرك حاك مین را مری وسیسے (حامتیدیں الله کا دضاحت فرماتے بوئ مىلامت ھىمہدى صاحب نے كھاہے :۔۔ اس مىجدُكا نام مجد قوتِ اسلام تعار بہلے اس مگر پر برتھوی دانے کامند دھتا۔ سلطا دیرشہاب الدین غوری نے دملی فتح کرنے کے بعدا بنے خلام ا دوسپه سالاد تعلب الدين ايبك كي معرفت اين سجد كى بنيا درهواي يهلٍ دُيسُجد حرف يا بخ درگ هي ليكن لعدمي اين كي تعدا دُكميا (مِكْمُ ـ مسجد کی بڑی محراب کی بلندی 32. فرط شہدا کی امار میں آہس مسجد کے واحسلی دروا زے کے قریب دا حربجر اجیت کائٹ بڑا دمتاعقا جوائمش احبين كم نتح كي كبودم اكال مندرسے اعطالا يأتقا اس كى د ليوا دى ا درهبتى ا در فرش بېرائك جېر ترامنى مو ئى سفيد عجر مى من مونى مع حب كوسيسد لكاكر حواد لكا ياكسيام. ا در لكواى كااس مي نام بنيس ارس سجد مي تيرو كنب مي د جومجفر كي مي اور منبر معی ببقر کامے . جا رصح میں . اور اس کے دسط میں ایک لاط صلے۔ (بہاں بھی مہدی صاحب نے مانسے میں ایوں فرما بیا ہے۔ اكث نبهود انگريز محقى جزل كنگرى تحقيق كے بوجب بير لا ث خالص لوے کی بی بوئیہ مالانکاسمورسے کرمیلاطام

وهاتون كامل زمال كئ عقى حيرت كى بات ب عكرا ح تك

مندوجه بالا تحريراً وكه المعطوط كن بسب بلكه ابن بطوط كن يسب ببلكه ابن بطوط كن يسب ببلكه ابن بطوط كن يسب و بلكه ابن بطوط كن يسب و مدان
مزم بسبکے بارے میں امسائ میں جروکراہ کی محالفت ہے۔ دکھر مذا بہب کی عبا دت کا جوں کی بے حری کی میں نحت عائفت ہے بھرقران مغربینے ۔ حفرت محدّا وواسلام کی تعلیمات برسرہ با دہم میں ملکم پرسرہ مو با دکھیلی میندرہ صدایوں میں کمس نے حکے کئے ہ

اُوداگر پر برجند ثار بمج نده رقی ای ای با تون کی دخت او در ای ای با تون کی دخت او در ای با تون کو دخت نده ده ان با تون کو دخت نده ده در بر با تون کو می کور نفوت اود کو درت بھیلانے والے مہد دو کا برلعنت کے کوڑک برمساتے ہیں کو بر برج چند قابل کردن زدنی قراد دے دیئے جاتے ہیں۔ منتی برج چند قابل کردن زدنی قراد دے دیئے جاتے ہیں۔ منتی برج چند مراد دیر سماجی مجدنے کا الزام انگا کرا تعفیں

تنهی صاحب نے اپنے مفون یں مجھ ہر ڈاتیات برعی اُتراک کا الزام لکا یائے ۔ ("... میں اس بحث کو فرقرداد میت کا مدتک محدد در کھنا چا ہتا ہوں ، یک گندگی کمیا کم متعفل ہے کم میں ذاتیات کی فعلاطت ہی کھیٹس کردفت ہر باذ کرد"۔) اگر تنہی صاحب ہریم خیند کو حال اور ناخی کے مسا دے

فادات می نفرت کاباً و دیمبیلانے کا الزام دے کرانہیں ا دران میدوں کو آئی نہ دکھلافے و در پہمی توکیا تھے بہتی ہمیں ہو بختاکی مشبی صاحب کو اُن کا این تحریروں کی نشاندی کر کے ہمی اکیر خود اُن کے مسامنے دکھوں ، فرقر بہتی کا جہا رہ کیا ہم مبند کے لئے الگ مے اور شبی صاحب کے لئے الگ ،

نشبل صاحب نے بریم چند کو اُددہ کا غداد اس کے کہآئ کو بریم مبلرنے ایک کھی میں تمار *مرز کی الفاق گھنے کا ایک ایس کے ب* نا ذمیا اورنا مشاکستہ حرکت کی تقی ۔وہ الفاظ بیر مبید" ……کمبی مبند دکو اُدد دسے کیا ملاہے جو چھے مل جائے گا ……"

اسِ سلدی میں او بدرنا قد انتک اورگوبالت کی مراق اسک اورگوبالت کی مراق اسک میں اور بدرنا قد انتک اور گوبالت کی مراق اسکی خیالات می بڑھ کیے نے سے انتا صاحب نے دریائے لطافت میں کھلے ہے کا درہ اگردوعبارت ازگو یائی آبل اسلام است سے درحای صاحب فرماتے ہیں۔ (فرمنگ افرائس کی فرماتے ہیں۔ (فرمنگ افرائس کی فرماتے ہیں۔ (فرمنگ افرائس کی فرماتی میں تھیے اگردومون سلمانوں ہی والامر یو سملمان ہو کی تو کر خود دملی میں تھیے اگردومون سلمانوں ہی والامر یو سملمان ہو کی تو کر کو درملی میں تھیے اگردومون سلمانوں ہی ماددی ذبان بہنیں ہوئے دبی (بحوالہ شاعر تنا دہ) ۔ والامرائس ہے اور المرائس می اور داکھ کی فرمان میں میں موجود کے ساتھ ڈاکھ سید مجاوز سین اور داکھ کی مسیم کا انٹر دیو)

اب اُرد دی کے سلسلی جگن ناخوار اُدی کتاب اُنھیں ترمبیتاں ہیں ہے آزاد صاحب کے معنمون تاجور نجیب آباد کا کا ایک اقتباس پیش کرتا ہوں ۔۔۔

"..... مان ایک بات که طرف هر دراشا ده کزنا حیا مدنگا ا در ده میرکدمولانا کے م زدون خاکر ددن کی تعواد بهت **زیاده کام** از کم کام مبعی در تشکاکه نجاب میں ملک مساوے م زددستان میں اُلادو کی ترجیح

"جادها نه فرقر بهت کاحامل ہے" جوجاب کا بھائی کرنٹی اوکوے! اب ابن بطوط كانسفرنا مر (تلميص وترجر بمعرح المتحار سلامت على مهدى سے محراب ڈائجسٹ كتاب پرمنور <u>225-258</u> رن اودمهينه نهبي ښاسکتار کيونکه بې**لې چېشف مين**ظ مورځ ميي . اود ﴾ زى سرودق برتن ا وزمهينه ددرج نهيں ہے خالباً مسروتي دے ك استدائ مسالوں ميں مشائع ہوا تقا ــــ مانك ٹالدى سے كچھ اقتباسات بيش خدمت كرتابون صفح نم 46 م بزمكما حبيد فصل ذموع بعا بغسجيد دلوم كالاث ومينار المترك مامع سمیلے طری وسیعے (حاشیہ میں ان کا دضاعت فرماتے موئے سلامت علی مهدی صاحب نے تھاہے :۔۔ اس مسجد کا نام مجد قوتِ اسلام مَعَا ـ بَهِلِے اسِ حِگْرِ بِرِمَعُوى دان كامنددعنا _ مسلطا دينتهاب الدمين غودى في دىلي فنح كرف كے بعدا بيے خلام ا ديرسپرسالار قنطب الدين ايركب كي معرفت الميمسجد كى بنيا دركھوائ يهطٍ بْهِ حَدِهِ نِ إِنْ وَوَلَ مِنْ الْمِيلِ لِعِدِ مِن الْإِلَى تَعْدَا دُكُما وْمِكْنُ ـ مسجد کی طری محراب کی بلندی و حق فرد ایک از ما در مین ایس مسجد کے واضلی دووا زے کے قریب دا مربجر اجیت کائبت بڑیا دمتاعقا جوالتمش احبين كم نتح كے بعدمها كال مندرسے اعطال يأتما اس كاديوادي ادرهبس ادرفرش براك ويرتراسى موئى سفيدهم می من موئی مے حس كوسيسدلكاكر حواد لكا ياكسيا ہے . اورلكوى كااس مي نام نبي - اس معدس تيرونكن بي حوسجة ركيم باور منرمعی ہقرکاہے . جارمحن ہیں .ا دراس کے دسط میں ایک لاط صلے (بہاں بھی مہدی صاحب نے ﴿ اَشِيدِيں لُوں فرما باسے۔ اكث تنهود الكريز محقق حنرل كنگهرى تحقيق كے بموحب بيركات خالص لو عبى بى بوئى م رحال كرانه ورير م كرديدا كالم وهاتون كرمل لرساني كئ على ويرت كى باست مع المراح تك

اس بوزنگ میس کیا۔ ایک موایت کے بوجب بردا جر دھاؤ سے
بوائی تھی اورد دمری دوایت برے کربردا جرانگ بال نے ایک
برم نے کہنے بر بوائ تی سے اس لاٹ کے با دسے می ایک کہا تی
برم نے برخوائ تی سے اس لاٹ کے با دسے می ایک کہا تی
برمی شہور ہے کہ ایک ناگ کے جن برطون کی بھی ۔ فاکر و شیا تھا م
افالت سے محفوظ دہے) بیرمعلوم ہیں کہیں دھات کی بی جوئی ہے کہی کے
افالت سے محفوظ دہے) بیرمعلوم ہیں کہیں دھات کی بی جوئی ہے کہی کے
افرات سے بدلاٹ بنائ گئ ہے کی نے اس لاٹ میں سے انگل بحر کر اللہ اس برا نر بہیں کر تلا اس
مزی دو و جگر بہا یت محکی ہے ۔ لوبا اس برا نر بہیں کر تلا اس
مزی درو از سے کے با ہر تا ہے کے دو بڑے بہت بخرسے جڑ ہے
مزی درو از سے کہا ہم تا ہے کہ دو بڑے بری تو بھر سے جڑ ہے
اس مجد کے بڑے ہیں میں بہی میں آنے جانے والے اُن بر با وُں دکھ کر جاتے ہی۔
اس مجد کی جگر ہیا جات خوا دھا جب دہلی فتح بری تو بت خوات خوات کہا گہا گہا گہا گہا گہا گہا کہا گہا گہا گہا گئا گئا گئا گئا گئا ہے ۔

مذہب کے بارے سااس ہے بردکراہ کی کا نعت ہے۔ دکھر مذاہب کی عبا دت کا ہوں ک بے گوڑی کا می نحت عانعت ہے جرقران منربین ۔ حضرت محمدًا دواسلام کی تعلیمات برمترہ با دہنیں ملکھٹر موبا رکھیلی بندوہ صدیوں میں کس نے تعلیماک ہ

اوداگر مریم چند ثاریج شده در تیمیایی با بی ان با تون کی فت نده در تیمیایی با تون کو فت نده در تیمیایی در تاریخ شده در تیمیایی برگر نفوت اور کو درت بجیلانے دالے مہدود و دُن برلعنت کے کوڑے برمساتے بین کو بریم چند قابل گردن زدنی قراد دسنا دیئے جاتے ہی منتی بریم چند قابل گردن زدنی قراد دسنا دیئے جاتے ہیں منتی بریم چند فراد رہرا ہی گاکرا تھنیں

منہلی صاحب نے ہے معنون میں بھے ہر ڈائرات پرجی اُئراکے کا الزام لکا یائے ۔ (۔۔، ، میں اس بحث کو فرقددا دمیت کا حدثک محدد درکھنا حیا مہتا ہوں ، یجاگندگی کمیا کم متعمل سے کم میں ذائیات کی خلاطت یہ بھینس کردفت برباد کرد''۔) اگرنٹلی صاحب بریم خیندکو حال اور ناخی کے مسا دے اگرنٹلی صاحب بریم خیندکو حال اور ناخی کے مسا دے

فادات مِن نَفِت کا بادُود پھیلانے کا 'الزام دے کرانہیں ا و دائن جیدوں کو آئیں اورائن جیدوں کو آئیں ہونے کا کو جیدوں کو آئی نہ دکھلانے کے دو چھی آئو کیا چھے دی تی نہیں ہونے کا کی مشاہدی کرکے ہی اکسینہ خود اُن کی اسٹ میں میں کا بیار کی اسٹ ان کے سائے الگ اُن کے سائے انگر سے اور شہلی صاحب کے لئے الگ ب

اس سلسائی میں او بندرنا تھ انتک اور گوبال سل می بڑھ اسک خیالات بھی بڑھ کے خیالات بین کر محکا ہوں آب انتا اور حاتی کے خیالات بھی بڑھ کیے نے ۔۔ انتا صاحب نے دریائے لطافت میں کھلے میا تھا ماجب ارد عبارت ازگویائی آئی اسلام است سے درحائی صاحب فرماتے ہیں۔ (فرمنگ معفی میں آمیو کی فرماتے ہیں۔ (فرمنگ معفی میں آمیو کی درمائی میں آمیو کا دوحون سلمانوں ہی دالا مزیون سلمان ہو کیونک خود دملی میں آمیو کا دوحون سلمانوں ہی دالا مزیون سلمان ہو کیونک خود دملی میں آمیو کا دوحون سلمانوں ہی مادری ذبان ہمیں جونے دی از کوالر سنائے نتما رہ کا دو اللہ اللہ معنی مستم کا انٹرویو)

اباً ددی کے سلسل میں ناخدارادی کتاب انھیں ترسیتاں ہیں * ہیں سے اُزادصا حدید کے مضمون تاجور مجیب اَبادی اُ کاایک اقتباس بیٹی کرتا ہوں —

"..... بادایک بات که طرف هرودانداده کونا مبا بونگا. دوده میرکرمولاناکے مرز درخاکرددن کی تعداد بہت **زیادہ گا** اس کا سبب بیرهاکہ نبجاب میں ملکر سا دے مزودستان میں اُلاد و کی ترجیج

دانتاعت کے بارمین دوانام حوم کا ایک خاص نظریر تھا۔ اور دہ ہے کہ جب تک اُدد دم ندد در میں مقبول نہیں ہوگا اس کا کرئی مقبل نہیں۔ اور مہندد کس میں اُرد دکو مظرف مبانے تھے گئے مولا کا نے مرد معرکی بازی نگادی ۔ مرد معرکی بازی نگادی ۔

اب اس نے مساتھ مولانا ظفرھی خاں مرح م کے مبذ وقواہ مے بار مرمی وہ استعادی براہ کیے جہنی کا دصاحب فرا اِن ب مِن ده مند ومندراء دشن حان أردو ميننا جاستين نام ونشانِ أودو فادسى مصابني فديكر جوم دوجادب عربی مے انہیں کدے سے جوجان اُدد طاط من م کا مناوس میں اُلٹ کر جمکی ادىيە درىت كويىندى سى دكان ارد د اس کا جواب نیڈت زائے نوائن ار مان دہلوی نے ان اِستعار م ديا فقاً: ــه بي ده مسلم شعراع بتمني حان أددد جومثانے کوہی کا دفیتان اگردو جمشنگ مگر مین نی جانے بی ب ردشگان کام ایراددد برزبان ود دُور اُردوئ معلَّا م اندسے م مان بالكذاب الخذاه امِ كے بعد اُڈا دصاحب لوں فراتے ہيں ۔ اس كيمثال ميدانداده بيمكتلسه كربيوس صدى كما دوم كالماتيدي د ماني م يْجَابِ كَالِدِ فِي نَصْاكِس قُورَكُرُداكُودُ فِي مُولَانًا يَأْجُورُ مِرْسِي كَادَا مَنْ

اس گردسے جمینہ باک دبا اور اُددگوم بدوہ ق میں مرول الریز بندہ کے لئے اصورے کردیا ہم 1940)

مے لئے اصورے نے ای حرح ریز کا ایک ایک محدوث کردیا ہم 1940)

دیسے دہ بس منظر جس کے جیش منظر پریم جند کے قلم سے بعد الفاظ نکلے تقریب میں منظر کو اُلدد سے کیا مثل ہے جو بھے مل جا پکا گا۔

الفاظ نکلے تقریک دہ کی میں دکو اُلدد سے کیا مثل ہے جو بھے مل جا پکا گا۔

اور پریم جند کے ان الفاظ کو بگر کم کم ایمن غوار اُلدد و "اور فر تر پہنے میں منظ بریم جند کے خطا برت سے نوازہ جا لہا ہے ۔

ام کے خطا برت سے نوازہ جا لہا ہے ۔

ار کا کی مشبل صاحب نے کا فحد اس گہتا د ضاصاحب کو ایم مجنت کے دور اور کا بھر کے ایم میں کہ ایم میں کے میں کے میں کے ایم میں کے میں کے ایم میں کے در ایم کی میں کے ایم میں کے ایم میں کے در کے ایم میں کے در کی میں کے میں کے در کی میں کے در کا کی میں کی کھر کی کر کے در کی میں کے در کی کھر کی کھر کی کھر کی کھر کی کھر کی کھر کے در کے ایک کے در کی کھر کے در کی کھر کے در کی کھر کے در کے در کی کھر کے در کے در کیا گیا کہ کی کی کھر کی کھر کے در کی کھر کے در کے در کیا گیا کہ کے در کی کھر کے در کیا گیا کہ کی کھر کے در کی کھر کے در کے در کھر کے در کے در کھر کے در کھر کے در ک

کرده اس کوم بی قدم رکھنے سے بہا فن د تخفیت "کے اُپ بیتی بر عی ختی ہریم چندی اُپ بیتی بڑھ ڈولیں کہیں کی این کی بیس کا دوڑا۔ کس نے بھان می کاکنہ جوڑا ہے کھے جزئیں البہ معلوم ہے کہ اِس اُپ بیتی بخبر کے نگواں جناب کا فی داس گبتا رضا ہے جن کی تحقیق صلاحیت رسم نے بم لوگ توقائل ہیں ہی جناب مالک طالا بھی البیم محقق تسلیم کرتے ہیں۔ وہی ان سے دریا فت فرمائیں کر بری چند منتی جی ہے ا میان کو غلط کھتے ہیں۔ اور دیوی دریا فت فرمائیں منتی جی ہے ایس نے فرمائیں کو ایس اُپ بینی کے ترب کی حذف واضا فرکا اختیا رکس نے دیا جو

اورکس او بی خیا نسط کے تحت میر خدمت انجام دی گئی ہے یہ ﴿ الْمِسْ کے بعد شبلی جسا حدیث مشتی ہریم چند کا و حالول اقتباس پیش کمیا ہے حس میں ہریم چند نے موز وطن کی تفعیدل بتائی ہے طوالت کے بیش نفا اسے بیش ہمنی کمراہا۔ مذبی اس کی خرورت ہے)

فنبلىضاً حب دضاصا حب كم صلاحيّروں كے فائل توميىلىكن امغودن أنك تحريرون سنتقيث كالسليق كمبي سيكعسا ودرز وه اسِ طرح کی ا ول جلول باتیر در کوستے کمیائبکی صاحب كونگوان اور مرتب / ايل مراكيامطلب دين علوم ؟ الكرور يم حبد فے بانجسو فوں کا ببین کھی موتی لونگراں ۔۔ مرتب/ادریر كافرض مقاكرده ما في سوك ما في موسطح مد وعن سناً كع كرتا. منبلي صاحب كي اطلاع كے لئے عرض ہے كريراً بيبتي مرتب/ المرم فيجيون ساد سيهب بى مىلكىنقوش كى تخسيت نمرسى ن مِينَقُونَ كُابِيتِ وَمِصْفَاتَ بِمِيلِي مِنْ هِ جَبِ كُونَ دِ متخفيت مي اس آب بتي كے لئے حرف 8 می صفیات نكا لے حاصلے اس کے اسے اوریمی تحتی کرنا پڑا کشبلی صاحب کی اطلاع کے لے عرض مے کہ وہ حلول اقتباس نقوس می وجود بہیں ہے ۔ اگر ہہ بر اگرا ف محذوف بر تواس كالزام نقوش كے مربر أنا ب اب بتي تحقيق كامعامد نهيب براسيض طريعي بهام بخفركم إحاكمتا م دراس كيم عنى بدل بغير) لمكن أب تو تحقيق مي هذف و اضافداس ڈھنگ سے کرتے ہی کے دومروں کی تحریر کے منی می بدل حاتے میں جمیے بردومروں کا وقت برباد کرنے کا اگزام انگلنے مع يميل أب ن موجاعة أكراب كان مِن فن ويخفيت "كَالْبِايِّيّ كى بحث خواه مخاه تحميدت كراكبث فود ميراا ورد د مرسه كا وقت بربا دُكياہے۔ ؟

اگے مباکرشلی صاحب فرماتے ہیں ۔ اگر مائک ٹالرصاف کو تحقیق مجکا متوق ہے توہر کی حبرندی و ندگی کے بہرت سے بہلو • تحقیق طلعب ہیں

ننبلى صاحب كحاس منودركانشكريه ليكن قبل عجي تحقيق كابانكل منوق يهني كيونكه اس كصط بهبت وتست اورعلم کی خرورت ہے ممیر میاس دقت می بنیں۔ اور مدعم ہانتور۔ ان سب برأب بي ك اجاره دارى على ميريم حينوكي فرقد دا دميت کوبےنقا*ب کرنے ایمیں ملک کے ف*قروا دارز فسادات ا ورڈکی انو^ر كے قتل كا ذمر دا دع مراكر البي اوراً ن جيوں كو اكير دكھاديے كى بعداً ب خودى بريم جزدى دندىك كدب سيدة هك جيس بہلودُں کی نقاب کشائی کی رحمت فرماڈ الئے۔ اُردوا دیب اور ېرىم چېزىكى دولا درسې د نياتك آب كى احسان مىند رسىمىگا ـ (٨) ده فرسته رحت کون مقاحب نے بریم میند کوا تھا مہ د و چُرکی ملاذمتُ دی / طرئینگسکول میں صا^اب میں فیل بوما فے کے باد جود مجا باس کر ذیے گئے / مہریم چنا کا استعف كباب ب/منسك ضمانت طلبى كاحققت وغرومب فروعى باتين بيدون كارس بجث مراه واست كوي لغلي فين مي عِي أَنْ كَا دُنْنَى بُنْ بِنِلْفِ كَا قَائِلَ بَهِي بِول. بِريمِ فِذَا حُوانِسا عة دُسْرَ بَهِي عَے ١ ودانسانی خوبیوں کے ساتھ انسانی کمزودیا عِيُّانَكُنَ خَصْيت كاحقه عِيْن اقبال فالب فَوْدُوكُونسا ادبب الساہے جوکھن فرشتہ تھا کیکن ہریم جند برفرقہ پرسی ارجادها خرقر وارميت كاالزام لكاناجا مدى منهم يرتقوك يحمر ادف ب (9) أسلام كا دش دوكش (اسلام كاذبريلاد وخت) کے بادر میں جی مسلم ما حدیث اسی طرح کی خلط میانیوں سے کام تميلك ووأن كالعالم فدلال توبهت بأمنحك فيزم كرا بريم جذ

المارات المستال المستورات المراب المستوري المست

نتبی هاحب کاس به بوده ا در بودن استدلال که بارسه بی مختاعیم به براستان استان به باست بی مختاعیم به براستان الکن طوالت کردن فرارد که ایا .

می بهرصال امنوں نے بی ضمی باتوں کے جواب میں کمی جوائی تقرید کی ہے "۔۔ اُس تقریر کالپ نساب دمی ہے جویں شباعی اودان کی قبیل کے لوگوں کے بارے ہیں ہریم جبزی خرقہ ہوتی ' کے مسلسلے میں بچر جبکا جوں اورش کی بات ہرے کریے نمبر کھیے حال می میں دمستیاب آجا ہے۔

(10) عفو إمعانى كوچترسين شاكترى كاكتاب اسلاكه کادش دوکش کی خاموش ممنوائی قراد دینامی خبلی صاحب کے مرادن دبن کا بھے۔ بریم جند کی کہانی کا بولتا ترببت احجا انرب واكرتاب ادرايك ديندارس ان جس كابيتاعيساني الوجان في قل كياها أس عيساني نوجوان كوسناه ديياسه ديريم چندنے اسلام اورامسلام کی ندی است کا استحصال ۱۳ Ex PLO ۱۳ كونے ولے مسلمانوں كے مغابلے ميں ايك سيج معنی ميں دميرا (سلمان كوبيني كيام جواسلام ك رُد ج كوسجة المرا درائي بيطيخ فالى مومحان كرديتاي ربريم حيزد في عيسا في نوجوان كمنسع جوالفاظ کہلوائے میں وہ کہانی کوعبر لور ٹا ٹردیے کے لیے ضرودی مقے اُنگی تعديق وتوتي خود علامه قبال في شكوه مي كردى مي بم بريم بندس كيون كناه كادعم القصافي ، بريم مينوف أخر كاح مِرِاكراتُ حذت كمباح بُسِيمي اعْدِد الديب إوجه لِعِجُ كدامك عنوت كردين سيكهانى كانترزياده جرلودا درد ميريا مِيعاتا بُ كَابِنِير ا وواصول نياس سي كيانى كوعب يعسا مون ہونے سے بچاریائے کہنیں ؟ بہرحال اس برتفصیل سے ایک الگ مغمون س بجنت کردن کا جس می شبی صاحب کی چنی کردہ با دہ كېانئيل ذيربحث آئيںگ .

(ا۱) ہریم مندن خواج من نطای کی کرشن بین " کے بندی ترم کو تھا ہے میں صحد دری کا اظہاد کیا ہے۔ اُس کو

شبل صاحب في عذد لنك كالمن ويا به را در والك ك بريم مندك خطوط صفى الماحة كاحالدياء يهلى بات تو آپ یہ بتا ہے کرآپ نے ابنی ضرورت کے لئے ان خطوط کا والہ المرد دياب جبر مربطهان مكتوب المريك جبيوب يرمك بولى عيس اس لئے إن كى كوئى اہميت بنيں بتى "بهرصال حوالہ تو دے دیا ہے کین مبان ہوچہ کرمینی دی ۔ ریفعسیل مندوح ڈیل ہے۔ دد.... بمین میں اب کی کتاب کی استاھت میں تاخیر کے ائے معددت بہیں کروں گا کتاب کے اصل صغت جو نکہ خواجر من نظاى بيراب سے اندلیٹر عفاکہ بس مہندی دان طبق تسریب میکام درے ۔چنانچرہمناسب ہوقع کے انتظادیں معے۔ابریک بدرمول نا فرمان كى تحرك متروع بوكى ا در بربازا دمنده بوكسا. ا وداً خریں فرم کے مالک کے انتقال سے توسا واکام بی تعب ہوگیا ے ۔ اس دقت مالت باسکل فیرنی ہے دب تک مالات ول برد اُ حائيں مجھے اندليندے كرات اعت كاكوئى عى مياكام منزدع نه كميا حالط كا اب لئ اسد مسوده كو) يرا السوا کے رائے والیں کرتا ہوں "

یہ عمّا وہ خط جس کا عفہ ں نے حوالہ تود ہے دیا سکن تفصیل حبان ہو جھ کرنہیں دی تاکہ فارین کو حبان ہو جھ کر فریب کی جھاڑ لیوں میں اُنجھا یا حاسکے۔

ر چ ۱) منبلی صاحب فراتے ہیں۔ ان اضائوں (وہ ما دہ اور انسانوں (وہ ما دہ اور انسانوں اور استان اور انسانوں اور استان کا المسال کا می میں ہے کہ کا المسال کا می میں ہے کہ استان کا المسال کا میں ہے کہ انسانوں کے میں میں کا دل میری طرف سے ما کے میڑھنے کے دور انسانوں کے میں کے دور انسانوں کے میں کے میڑھنے کے دور انسانوں کے میں کے میڑھنے کے دور انسانوں کے میں کے دور انسانوں کے دور کے دور انسانوں کے دور کے دو

موجائےگا۔ اوردہ تسلیم کرلیں گے کربریم جنددا تعنی حبار صابہ فرقر برسی کے حامل محقے ''

نتلىصاحب مي في إن باره اضانون مي سے ميشر افساخ بڑھ لئے ہیں ۔ باتی کے اضافے اُرددیں حاصل کرنے کی کوشش می ہوں۔ اگرمہ مل سکے توجوڈا ہندی میں حاصل کر کے انہیں ٹڑھوں گا۔ و لیسے چتنے افسانے (غالبًا ساک سے نوتک) مرصع بي ان معدّ دي تا برحاصل بوتا ي كدخود أب كي أنهون ير تعصب ا درماد ماد فرفر بری کا جرفاک موفی به فی تبی جراحی بونی مِي بهرِحال جلامِ ابْ ناتَّعِرِعُقل دوانش كى ديْتَى بْيِ انْ برايك مضمون (بالك يع زياده مضاين) مِرْتَفْسيل مع بحث كرون كار (13) مولانا عماملكا بريم حبندكوه 3 دد بديدا ايك التمرني فى افسام معادف دينا دونكم كامرون المرد في من مرخا دمينا میرسبضنی اور فردی باتیں ہیں ۔ اس کے مضمون کی طوالت کے ا 😁 ووسيد نظر اندا وكروما نيون - بهرمال بمنين اس قدر بتادون كر الكرائي كرفل قدر بوتوكيون دومرون كادست نكر مودن كوكركر فنبلى صاحب نے بن السطود عي بيرتا برت كرنے كاكوشش كي ہے كاگر ِ مِنْدِ وَأَنكَى قَدُوكُرِسِ تَوْدَهُ مَلْمَانُونِ كَيْ بِاسْكِيونِ حِنْسِ وَالْمُلْلِمُكَا ميدهاسادها مطلب عكراكران كاخاص الخاص دوست مح ان کی قدر دانی کرے اور مناسب اور می معاوضہ دے تو اعنیں دومرے اردو پر حوں کے باس بھاگے کا کیا حرورت ہے۔ اب شبلی صاحب میرے دیڑا لہائی پیلے پیش کرتے ہیں۔ * اسِ اقتباس کے بعد مانک ٹالرصاحب کے برجیلے البای مصمعلوم ہوتے ہیں ۔ جواعنوں نے منسی جی کے امتیا زعلی تاج سے دونتا د خطادک بت کا دکوکرتے ہوئے تحریر کے ہیں۔۔۔۔اپ منددجه بالاضطاكود دخود اعتنات تصيحة استكس بيرى بصليجة كم

الا أردونا ول كي تنقيري تاريخ عداكمراص فاردتى -/9 الا - اميرخروا ودان كامندى سناعي واكرو متجاعت على منزيلي - 4 مؤ ياغ وبهاد ميرامن دبلون مع مفدمه د التراشياعت على مندملوى . / كا م. بادگادغالب حالی مع مقدم (جدیدایڈنیٹن) ا دب ا درنظریہ ۔ پہل احدیمور 12/-يه - ديوان غالب الدو (فروغ أُردوطا سر الخديثن بر ونارکلی . اتسازعلی تأتیج 5/-ر معلود كمنگ . "أغا مشركانشميري (معرمقدم داكر عبداً لمغنى) 9- أرد وكے قوى شاھر -5 /-طاكط نودا لخسن ١٠ حرب موماني جديد الليش عدات كور الدام الحجان ادا ومرندا وسوآ 6/-بين كا يتع وداره فروغ أردو مني المين أماد مارك

ويرجيد كالانعطاق المتحقق المتعالي المتعالي المتعالية الم مندومهمان كمقاطعي ذرا وهمكوت كوش عواله رسايقياً بيمصلمت كوشيان في والمديد على بادوان موام محن كي حوالى بفي اكده مشرفي يانين وويدي براه وإدمسسا احدا ديكي بات قويه عبد كريد فكر 1912 1919 أفطع. حب بريم جند كم ا ضائع بمورد يو المينية سقر البنون بالعلى يراودا کو وانکھن کی جوری اُس مفرن میں وقحعا الرجیال ۔ زمان فردی اله 1942) بادهدال تعالمهاجس بي اعوّى في دو فراريس بِلعنت كَ كُولْسط برسائ تق ، ا ورص كى مُحرَيات كو مَكِمُ كَرَبِسُ فَيْ مُعَا بريم مينوكوفرقه برمون تاميت كرنے برسلے ہوسك ميں -بهرصال اگر ہر یوم علی براد دان کی قدور شنامی کو بلدہ مسال کے بعد ہی ہمیر جول تورجي بريم مبذكة تخييت كاعظمت كانشان دم كرتاج ميدة معلمات كرخ الكراف الدي طودية في كميك (استداراك خاطرة بربح حبندك منودهر بالالفاظ كودوني وعنا مرسجع كم من كم مناسك بكوكم إنيا وقد تنابت كرن كالكانهي . مالانكدام سے أن كاموقت فابت عي بين موتا.

بهرجال شبی صاحب بریم چند کے خلات کا دکھڑا کی نے سے پہلے میں دوں کا اس معلمت کوئی کوفر ورجان لیا ہوگا۔ کراگردد کے تام بر میسیدا ورمشہرت بٹورٹ والے میں دا دیپ مجھی ٹاگوں ہیں ڈیم د باکر شجھے رہیں گئے۔ اولا نہیں اُد ب کے نام بر ہے اوبی کرنے کی کھی وی وی دیں کے رامیکن شائد ہے بات اُن کے گان برمی رنہ ہوگ کہ تھے جسیا ایک گھنام دغیرمون اوری انہیں گریاں سے بکو کھی اے گریان میں جھا کے کے کے لئے

,	0 4 6 7
انتهار، مدیدرن در د سیرامتشام مین درخ	مطبوعات داوفرغا دريفنو الم
ا دبال مرتبه فروغ أردد	ا من الله الله الله الله الله الله الله الل
البراط اوران كاعرون وزوال واكر حبيب بناي	برترميب حرود المجهر والمقصمين الانح الما
ا ا د بي نقيد ا د اي اي ا	νε I).
ا انتخاب كلام خالب كنير إحمد الدي وها ا	ا. امر خدونم زدغ أددد ١١٠٠٠ ١٠
ا انتخاب تصالد غرامات فروغ اردو حديد الأانين . و	
ا دب كيا ج المرود الحسن التي - 5	ما ایکتاکاجن تبوارد سکے میول نمربوانی ایک
ما دای خطیط خالب مرفاهدیکری - ای	
س أنبير في أردو معادت على مديق ١٠٠	۵- اُدُد و کا ماضی حال ا در استقبل احد ابرا بیم علوی 4. 4.
مه ایک نادر فدنامچه داکرانواداتین امنی هید	١١. المينه نظارُ دو من تمريبواتي - 1/ مو
	رد انخاب کلا جکست کھنؤی دوپ نرائن شیو پوکامشاکر را م
	الديد الروة منقيدين نفسياتي عناص داكر عود الحسن رضوى - ١٥١ ١٥
رو اور بارے حقر نظا وزیر سے اور	ا ١٤ أددوم مر دوغ أردد اقال مديقي وولا الام
الدالكلام آناد ونظم حَكَناه كاناد	ا و الموالا لغنات الدود المورون تنمس اللغنات الكوالا لغنات الدود المورون تنمس اللغنات الموسين المالا المالا المالات الموسين المالات الموسين المالات الموسين
ا رمغان نرونظ عبدالواحدهليل ١٠٥٥	د باکت سائر) برد فیراصتنام حین می 4/4 ۸۰
ما دفسانه نیر کرمرتبه نود غالدو) مواج	
المِعِي نظين المِكْرِيثات ١/٩٠	
الدوية دب مي طن ومن اح كا طيد دولد،	الما واردوناول كاستدامي تاريخ والموصل فاردة الم
مريرادين علام احداث - الما	مهار آردونا ول کی شقری تاریخ دیگر حسن فاردی او
	١٥١ - كاركلي المياز على تانع دهد يادلينن ١٤٠٠
م عزدیات ما مناصاحب غالب فی الر، فارسی م 3/50	١٥ امرادُ جان ا دا مرأ العود ١٥/٥٠ ٢٠
م گخری یادگار ناورشاه معترجم	
ي بيجان ين زنورًا كاحال سلو مرنيوا لاكتاب	يردند كليرالون احمد - اها ٥٠
ا مجازا حمد فاردتي الحال	١٨. الدوس تقيد واكر حن فارد في الم
م المنترك بيادي المرس فرال 150	19. انخاب قصائد اردد مغیث الدین فریری ملا ۱/50
	٠٧. ادب اورنظریه باک احدم ود -/١٠ ١٧
- 1	الما الاد ، كانتها بي موالير حقد دو عبدالشكور - / 4 مرم
	نقوش مادمينالديندو ١٩/٠
	مون المرابري نظريد عدا المجددياد الما ١٠/٠ ١٠/٠ . د

u	er
•	١.

(4)	ال ایک حان تین قالب خان عموب طرزی ۱۵۰۰
. نیوسکساین پعاس کای اله	٠ . ١٠ . ١٠ . ١٠ . ١٠ . ١٠ . ١٠ . ١٠ .
ا بارى بى مىن كاكوردى دى	ما القارسي الما الما الما الما الما الما الما الم
	مه امن آباد برای مقراقل میراهدمادی علم ا
بسيرادر برهائين جوهد ولامر داكوهون ١٠٠	
ا يَاكُلُ فَ : - لَوْمَا دَلِي الْكِيمَا بِالْكِيمَا بِالْكِلِيمَا بِالْكِيمَا بِالْكِلِيمَا بِالْكِ	١٥ ، الله الله الله الله الله الله الله ال
ب بغام (ناول) طابد رالتروی -به	ا اختاع نعلو طفونین مقدوم هیطف می ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم ایم
عباب س ارد ماده مردتران ۱۸۰	١٥ ا يادورا ك ماين كر المسلط على المها الم
ا بردسي كاخطوط وحقدادل مجنون كوركميونك - ١٠	· I la a
(20)	١٠٠ ، حقد دوم ، ه ٥٥/٠ .
ردی)	الما ، خفته جها رم ، ۵ ۱۵/۰
ا. عروقان	אין ובט שישבו בוכשעני בטון ים - יוף
ا فالى كان عند برائع برون الله عندالدين كورو المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المرابع المربع المر	
والمنظم المنظم ا	المام العراق الم المسلم المساقية المراق المام العراق المساق المسا
الوريا العب الدورد مع لتر يجات والريم الزيارا حوالاي الالالا	ارب الرص القاف عبد الماهدور الالال ١٨٥٠ ا
م ترين مجوم منابن دالو ميان مندد ١٠٠٠	رُهب)
الدين جائزے داكر محدياتين -الم	
ب منقیری بر ید کافل می منان ۱۹۵۰	
1	
د کوشمان کار توانی ۱۸ م	
ار- تامدادمورنه ، وقبال صديق ، مناز.	المنا المبدوعين بوالمنظم خان عرب طردي -رايم
9- النقيرى المسول الدولغالية خارد الشرافر	ام- بزم جنگف داروسید البران الم
ر. مقيده تمليل دركوسيالمن أوالي مهاد الم	ه عبد عبانى دوالمن التي والرام عدد ناخان راه
لا منفيرى عبد المرتبع من المراق المنظم عين المراق	المراحدها المراحدها المراحدة ا
۱۱۰ منقیری نظریات عبدادل ، ، ، ۱۳/۱ استان میلاددم ، ، ، ، ۱۳/۱۱	
ہما۔ تنقیدی انشادے (جدیدِ اندلین) ۔ م	
	والمراجع المراجع المرا

•			-
		معنی والمنتارس به استنارسین ۹۱۰	10
(7)		الرانهائين الما المرانيبين الما	
حيات نظل الحق محرا ما ذي مراه	-1	المعيان اسوي مرورارس مرسي الرا	
عالى بحيثين مشاع حديدا دلين معاضان	٧.	- تصويردرد مدررج علامراتبان هدار	.10
والالتفاعت على ماليك بالما		ر و ط ز ر	,
حرت مومان عبدالانكور ١٠٠	-10	ر د ط	
البان بن يوسف جرجي زيدن . د. ا	- 1	میگوم نادم میتا پودی سرده شمیکری کی مانگ حدیق بریگیم میوی ازی سراس	-1
خليم الراب وفريضا فالكراب الما	.బ	ا تعمير على الك عديق بالم مبدى الرى اله	M
حبير غالب لسعادت على مسالق ١٠٠٥٠	-4	4.	
(*		رفش) تهنائ هید با داند کادم به ازد کفته ی د و مها تهنائ ها آلب از میدان نام را مادی این ا	
		ته ناشي عبديد و تعلي ١٠٠ ومع	./
ناه وط بيخود سيا ترسين)	(7.)	
الم	رم		
خطبات ماديدى يالريت موى عميالهاهدورياك	w.	الله الله الله الله الله الله الله الله	• 1
	""	17/	٠,
· خلاه رفریعت ذاوه در او را ا	1		- 1
خلاصرد و تمقید - ۲	.ઘ	- حبك اكادى غرا (١١٨٥٤) فرد كارود الم	٠,٢
خالات هوام العروس خوارده بری مارین سره مقام میشانی و مقادی	-	- حبک آزادی نمبر ا (۱۹۵۷) فرد نکر آزدد / ۱۱ ۱۰ س نمبر ا ا س س نمبر ا ا س س س س س س س س س س س س س س س س س	۵
	1 1		
خوش، یکی تلاش احت الفزی-ات - ام خلاصر استوالیند مصردوم عرا	9	- جنگ منسائی مجوعدافسام تیمکین ۱۵،۵۰ دارد	1
خلاصرالميذان فلمردوم فلا	"	معين الدين در الله معين الدين در الله معين الدين در الله	q
		ا جمید اواکری (ناول خان محبوب طردی ۱۹۵۰)	
· (>) '		. عبر نم و دل مردامتنا حسين ١٠/٠	1
ديوان آبرو در	,		
د فج بي کوماني در. د فج بي کوماني در.	ارا	(23)	
	. J. 3		ł
داستان مهاد . درستر معمقوم ومي عبدالواحدها نظيل ٤٠٠٠	4	وعلى بهن مجرعه افسان مسح الحن رصوى المراب	,
			·
	-	the same and the s	-

		, ,	۴	44	
14.	فادل زيليمياس حسين	<i>ز</i> ینٹیوںکا بادشاہ <i>سکیم</i> ا تا مزاحیہ	-1	رد نبي كا ياد كا دخاوه ا	۵.
- /سرا	وعنى محوداً بادى	زمِنبهساحزه	. 50	د سه کل	٧.
	./	رس		دونتيروقات (نادل) خان ميوب طرزى ١٠٠٠	-4
, ·		-		دلرُبا ، ۱۰ ۱۵۰ ا	۸.
4/-	ام غامر کالنتری مزدد مرد ناده	مىلو <i>رگەنگ</i> دىرىز ئام	1	د کی کاد استان ستاری	٠ ٩
0/-	نج الدين نفوى وبروري نفوي			(مده اضا فرجد بدار میتن داک و نوانحس باشی بهام	
9/-	د اکثر حکیم چند نیر مردند ماخر قادی	سردرجهان گهادی سرد دنو (مجوعه کلام)	1	د طرحمند خیکاکوری ۱۲۵۰ م	,-
6/0.	برد دیراز نترقادی مید احتشاح سین	سرودو ربوسه) سنگ گهر	۵		
1/0.	یری میدینی عباس حینی	م مرمستوا حديامتا ياكوه قاصك	u	و اكر نفيرا حدق المعلى المائل المائل المائل المائل	-1
9/-	حلال محكنون	مرمانير زبان أددو	. 2		
17/-	مائمل بيلح آبادى	سور دناول،	Λ	. (2)	
1/6.	محدد أستظم فإيمى	مياحت زمين «	9	دوق عبتم الأكرانه اجرادادتي المرابع	-1
11/10.	ناخر کاکوردی	. متاددں سے آگے		دوق در ونعور سیراحتنام حمین ۸/۰	-4
1/10		سنبراحلقر	(f	دون جنون مجروعه کلام اکن احمد مرور ۱۱/-	- س
10.	الوال ^{الحسن صدي} قي هير در	مربريوا مندخان	1	(10)	
1/10	ا حمد عمن کاکوردمی	مونشل استنیزی •	11		
g		(ع)		د دایت اور لبغادت میراصنهٔ ایمن ۱۹/۰ ای او این زال خارسی این در حین زالن این	
1	ه د اکره محدصن	رخير في تمنق سرامجي ع	- 1	ار با عیات خانب فارسی معمارد و ترجیه سید ۱ دیم ن فولای هایم د مهرم خیون نوجیسی شفاعت علی صدیقی برم	
1/- P:/-				ومبرمفنون نولمین سفاعت علی صدیقی برمه . در اکمی در اکمی شماعت مندلیی ۵۰	
4/-				- رخعارسی اندرکریم صدیقی ۱/۵۰	
	برد فد <i>رّع ب</i> دالشکور	انتاه علين صديت	~	. رفتار دحتی محدد کابا دی ۰ ۰ ۱۵/۰۷	-4
64	معادت علىصديقي	نشرح ادب باسعتشر	ا م	. رموز حكت معرمقارم الدد محدثريين ١٠/٠	.4
0/-	المراكع محود الحسن			رياض فارس . نخب کلام فارس - ادر	
0/-	عربالقوى دريا إدن المراسات	′ 1		الميخية وفي مهدر الحديث الداكونو الحس مامتي	9
4	۱۰ ارالحسن نودانی طرحه مندر بریده	مشلی نعالی مقرع دیوان غالب مدرد خریسه معاورن انگ	1	(42)	1
	امدِین تطاطراههای عبدالعل وردا	مقرح د بوال غالب <i>عديد</i> خرج معدون : انگ		The state of the s	
140	حرا على جرا ا	ا زوهای زیری		أركوة الحلي يدى زيولات كالمة مدلا القانوى ما	1

		god
(b)		منبری تمای زندگی دوم عبدالعلی قددال -/۱
•		ا در در سوم سوم
طرزی نمبر (خان محبوب طرزی) مرتبر فردغ اُددد . اُله طائب علم کا زندگی کا مقصد کمیا بوناچا بیچے ۔	'	
غلام المتقلين دعار المعلي مدار المعلوى . دد المعلم المراد . ودرام مرداد المعلوى . دد	سار	جهادم ، مجم - صبل نعما لی -/به ا ا مترع نیزامره زا اریف احن احن انظاری اے -۱۱،
		مرح سعرامروزاران س ۱۰۰۰-۱۷
(3)		ا سنع دستاع علامه قبال المها
عدرا (نادل) مانحهارسين	1 1	ا منرع حکیم نا تا دور نیاف میرم نعود ۱/۱۵
·		الم مرعانغاب تصائده غرابات دمر تلمطابقة إب ياء ١٨٠
عبوالماجددريا بادى تمبر		
• •		
(3)		الا مترح ترانها خیام حکیم عبدالقوی برایادی برایا
غالب كاتنقيدى لشعور اخلاق عن عادت	ś	۱۲ مترع نصاب فارسی
غالب نام آ درم نادم میتا پوری		1 ' / / /
غلام احد فرقت كاكوردى تمير مير، صناع ميرن نوران		
خلال کا تخلیق تخیل منهده می بودی ۱۸۰۰	1 - 1	
مغني دگل ميدمخودالحن دفتوي ١٥٠٠		
غالب کے کلامیں افحاق منام نادم سینا بوری ۱/۵۰	ч	
غزنی وروززه رنادای مائل ملیج آبادی دارم	1.	مع من عنجه مكل من الما الما الما الما الما الما الما
غزلیات نظیری ۱/۵۰ در در از از از در مراهد از در کرای دی در در		اس مرح شعرفار سكاسيك " احت الظف
غرال انسائيكلوميديديا (حديدادين) و كاكاردوى المادد	- 7	
(ومنع).		خليل قرداني يهما
		(90)
. فرقت کاکوردی نر . از قرقت کاکوردی نر		
في خطاب تعني أسادته يركل مسطة الدوكية	,	ا هرويون د رجونداني باراخ وقي ١
ريده المعان محدد الى هدد	4	۱ صير ديون ، در احي ضايرا) علام اخد در في ١٠٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١٠٠ ١
		1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -

٥ فوده دليم كافي آدفاكم المن الدراسية بورى عرفي المالي المادين المالية المالية المرافر فلسغ إقبال 📑 عبدالقوى د رمايادى 10/13. Wolf et कि ء فلسق ابن دمشد 10/-. ۸ او غ جام مجوع کلام مشور داحدی 5 10 1 1 1/0. United مومة در عرالاميفات لي ٥ 🖠 فغان محن المن المحالية - ا ما الله محلمه و فاوسي آموز منيرا حدملوى عادل دلته -/4 ال فن دامنان كو في مدير اللين بروفيد وكليالديناهد بها مها لب بام مديد محود لحسائق . ١١/٥٠ علامراقبال المنالخ الماليات ادراردد الماء أفرياد أمت الدور موريد من مراحيطي الما المقت الها الم المرتع المال عضعت فاطرعلوبير . إموا مها مزوحير مزع دليوان غالب أدوو ر الما عزير الرياب الموردي الما الما من الموردي ويوان غام الما الما الموردي ويوان غام الما الموردي المراء P./-ا فراع الما معلى الم عبد المعلى الما معلى الما م ». أورا دفان (فارس) . - / إلى مضاين فرحت تحصراقل مرز فرحت التنبيك - له ٠ ٠ حقنهددم ر المنادب نرو بنظ عامداد شدا فسر ۱/۲ و مطعوم المناد المراد المرا 4/- H . " ٩ مرا اللهج درامر دا والمحاص ١٠٠٠ ا ا موسم گل (ناول) عادل داشید -/ا خان محبوب المرذى - ام ملامرا قبال ١١١ ١١ کلیات اقبال مرود کانچ مراح بينما ين فلام احروقت . ديه امها مننو كالسح حلال فارى معرفوم الما اعدالكاء وسي قدرت الله بلك ١١٥٠ ذك كاكرادك براء الماء مطالعه . ١١١ مول نديد تفكيك مرزاز حدة المركا . ما الله المعرك ووم ويوان صادق مردهنوكا ١١٠٠ کا مدحی نمبر: و كوست فارس اول درور ورفرن بالمعقق عدان ادر شويات والله مع اضافر م والمركز شعباعت الحاسنهاي ١٠/١٥٠ الماري المراجع
	· -				,
•	ې سو	7	• (,	
مناعث على مستديلوى	-4 7	فاستدبها - ا	والكوخماحت	معلا لعيما آن	
تغیر کو مسار خیان محبوب طرزی . دم	-4 1/	is. When	محد حسيفة كمم	مغتاج العربير	ν.
نفات البندمع مقوم رادد محد قريين ١٧١	-1 4	ن على دشته يلوى -/	وكالمروننجا عد	ميعة بوليه	
نظر سائسکلو بیدیا ذکی کاکوددی ۱۲/۰	-9 17	رب طرزی 🕝 ۱۰۰۰		عالم الم	
نقوش فال يعنى انتخاب ظام فانى كبر الإيطاسي الما			ی شرمطاب نصا		
نمرين تعرن د کا				مرتبه خالب	את
فوس تغيري مفاين كامجوهم حاموا فقدا مرايد	رس ۱۹۷		•	محبوب بمريط	.40
نيرتك عيال حصدادل محرصين الأد ١/١٥			' L		
نددة العلمكا بيام فرزندانِ السلام مح الدة بالمام دريارات م	17/0	الاحتى <i>صلا</i> بي شدمك سائد	افوا د در دی سام د		
کے تام خبرالماجددریا بادی میلاند کا میلاندی میلاندی میلاندی دیوان در کام حکم چند نیر میلاندی		رنجاز بسوی د د گار	و بینامهادان بلی م و کرومشن قا		
نیاداست (مادل) خان محدوب طرزی ۱۹۵۰	W .//	دو ی من مجدّدب د		امر کا دی	
فودوز ، ماكل لجي آبادي ١/٥٠	VIIIA	فاشمارى		المربر مع والمالكا	
اعاد بولفراغ مع اضافه جديده أل احدمود	14 61.		ومقادم ومان	- 1	
انعادمير عام	0	الموحوص	10 P	مطالعات	
انتمادهیر .عام ندیرامدی کهانی فرصت دستیا . ۱۵۰	1 0%	الاجدشان	ات عرد	المقومات ومقالا	4
و نقوش دافكار ميون گورهيود الم	11 01-	م المنظل نقوى		ا نتخب سودنج ال	
نه نعساب فارسی معمقدمرفادیمهمبالاحدخان ۱۰۰۰	14 41-	فين خمس علوى	خرع محر	المفائعة لعزيد	-4
المنى نولكشور نمبر	<u>ب ا</u> ب	ma. 1		3	
(6)		7°			
ا و مدة زدا الرمضان		ودا العطام	کا پیام فرزندان د	المارية	
رحيم البادى -/١١١	ela-	. سوم پالما موددریآباده			
	506	العضيضين والمفارضين	4	ا- کزامروز اج	
(X)	4	بت على مندملوى	به وما	ا نشاط غالب	اد
	V/-	داهدمعجز .		ي نقده أشق	1
ر باراگاؤں اور دیگراف کا عنی عباس میں ۔ رب	14-		لودوم لينمصانى		2
مل جنهی معلیان شوا امرض		اسبر الميسر المنهاديم دوم فودا لحسن مامني دوم			
7. 15			, -		

وْ كُوْمِيْطِفْ عَنْ عَلِي مُوْمِيَّ مِهِ اللهِ اللهُ	مهادامهاده نده)	±4	1/	تر	مآددادشدا منظرس منظرس	ن ب م	ابراه ترا ا	م ادا جمندا م دومستان شا مدر در دادوه	- j
مولاناحاتی ا ۱۸۰۰ خانمجوب طزی ۱۵/۵۰ امیراحد علوی ۱۵/۵۰	یادگارغاکب یا قوتی نادل بیادگارائمیں	-i (مازگیا ہے۔ ۱/۱۰	. احمن علوم 	د اکبر مصطفر و اکبر مصطفر	•	11	بأدائمان	
امين آباد بارك كلف نور		-					-		

خريداران لوضرورى اطلاع

- پرچههراه کی دویا بین تاریخ کو پابندی کے ما قد شائع بوتا ہے ہراه کی بندرہ تاریخ کو پابندی کے ما قد شائع بوتا ہے ہراه کی بندرہ تاریخ کو پابندی خدا کے ما منا مری دو کا بنا مرد طف کی خکا بہت بحوالہ خریدادی بنرد فتر کوکردی جائے آوا تھے ما ہنا مری دو کا بیاں اکھا روا ذکر دی جائیں گی ورنداوارہ و مرواون ہوگا۔
 - الله على وقية أب كا سالامز حيده فتم بو بلاطلب روام فراكي -
 - اینانام ویته صاحت کیس-
 - المامورك الحجوا في كار درواند فراكي الم

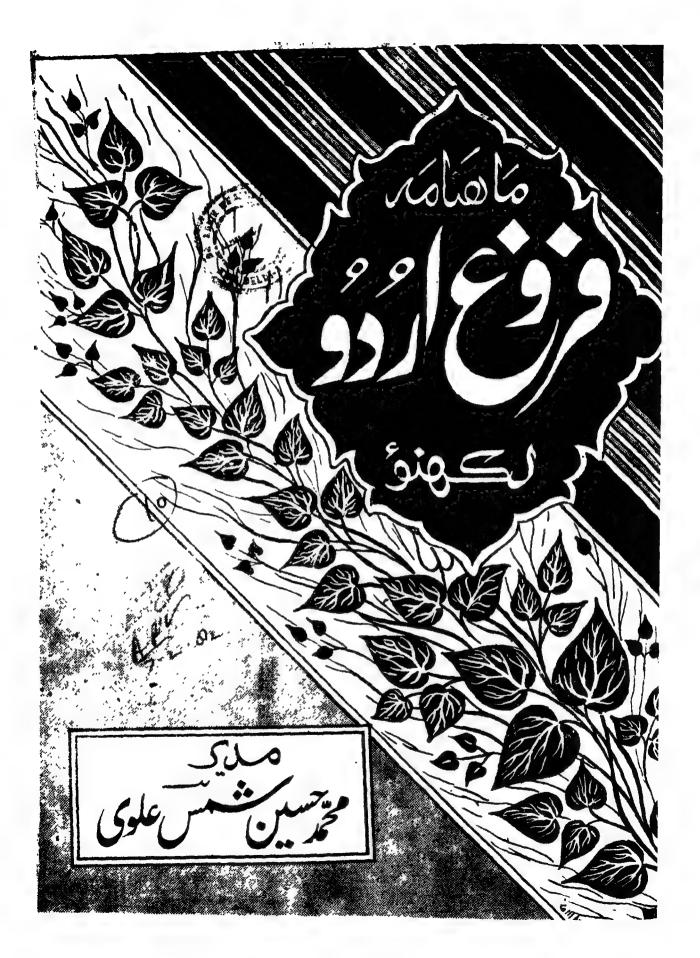
And the state of t • ,3 . . ;



一年一年八十八

明知と子

2





ادا وفرق أرد ويعا ترجيا ترجيان مردم

ربیو تی او به دلیو بردین نیاسه و ۱۹۲۰ مرد دفتر فون به درساله ۱۹ فون ریانش کاه به ۱۹۸۵ م ایسگریسانژ به میشند بیش سر علوسی در میشیسر علوسی

(اه) مراجه المراجع الم

مجلب ادان به عبوالقوی دربادی به سنه سعادت علی صدیقی این است معرستین علوی (۱۱،۱۰۰)

ا - این یا آن درشن)

ام - با که فال که درشن)

ام مستفد پرمیم جند (این سائه جاله ها در این مستفد پرمیم جند (این سائه جاله ها در این مستفد پرمیم جند (این سائه جاله ها در این می مستفد و در از دو کیا در این می در این می در این در این در این در این در این می در این در این در این در این در این در این در وی این در این در وی این در این در وی این در وی این در وی می در این در وی این می در وی این در وی این می در وی این در وی در

ا تبال با دره دما لتحريبه كماى كيرو فيرشود حسين طال ٣٠٠

ہر پر ہم جیند کے مترجم

اداره فرف الدو ميسان آيا د يارك كلنو

ميداندار ين برائر يا و مرزازوى برين نادان علدد والعندية بوار فرغ الدوري اين اباد باوك محنوس شاغ كيا-

والمرتبع اعت على سند مايوى

ابنى بانين

گذشته شارسے بی عرض کیا گیا تھا کر" ابھی کک (۲۹ دیمبر المائی) وزیر اعلیٰ اُتر پر دایش بار بار یقین ولا چکے ہیں کہ " مردکی نربان ایک ہوتی ہے ، فہ طفائیہ کے خاشہ تک اُددوکی دوری مرکاری زبان ضرور بنادیں گئے '' بالا خر اس و مبر المائی کو یہ بلند بانگ دعولے، اندرونی کش مکش دور چہند وزرادگی علی الاعلان مخالفت کا شکار ہوکر بمبہم الفاظ میں ختفر اور بے جیس اگروہ دنیا نے مسئا لیکن اس کی کم سے کم قرتعات بھی بوری بہیں نوئیں سے

بهت سورسنت عقے بہادی دل کا 💥 جوجیراتو اک قطرہ خوں مذ نکلا

قدروں کی دنہ بعدروی بدرواداری کی ، ان کی اُردور سنی ان تمام حقوق کو بھی ستم کرد یا جو اگرد و کوفیرل د انگریزوں) کی حکومت میں حاصل حقے ، امنوں نے مب سے سیلا دلیں عبکتی کا کام ہی کیا کہ ۱۵ اواکست مجمع ط كو قومي عين والله كي يني مكهي بوئي أردوعمارت كومكوج كرمطا ديا ،جودجي كك بنين كي أي . اور نساق ساموا عيت ومینیت کا بھورت ہے۔اعلان میں دوری سسمکاری ذبان کے بچلے ، دوسری ذبان دکھا گیا ، اور بہا رحکومت کے الدانية كمن علاقول كم المرحدود وكرد يأكيا- ادونينس كے بجائے بل بيش كرف كا علان كيا كيا كيا- اخبادات سے اندازہ ہوتا ہے کہ یہ بیل جی بیش مربوسکے م اکیونکدا بھاتک بل کےسلیلے می کوئی بیش وفت بنیں ہوئی ہے ممکن ہے وزيراعلى، اعلان كي على بل كه جى الهاكسس كي الحسرى وقت برا بين دي المريع كم اركم يد واست ظاہر ہوئی ہے کہ ایکٹن نے انتور اس جو و عدے کے عائے ہیں اور جن کی بٹاء ہر وڈرٹ مانکے حاتے ہیں اور كامياً بي حاصل كي حاتى سبح ال بداعتبارة كرناما بيء وه عرف دقتي اورسياس مصاحت سے اقتدار كو حاصل كرف كي التي موت بيه مراسكش ك موقع يريبي بوتاسي اوراس كدليد التنواد كالشروسب كي تعبلا ويناسيه ؛ إس سلت " دادو دنياً "كواسية بيرون بريك إبراجا بي - اكين . ورجبورى طريقوں ست " اپنى حدوجداس وفت كديم لسس يمننغ طور بركريت ربنا حاسية رجب كدركم اذكم وه بمشام حقوق جواس كوغلامى مے دور میں عاصل عقے ، بہیں مل جانے ، س کے بعد از ادی کے دور کے حقوت کے لئے سمید سے بو کرا کے برصنا طبیطه پیرکام بمدب کاستِ ، نصوعتًا نویوا فرد کا مین سکه اندرجو کشن و چوکشن ، اورعمل حذبه ب ، امرکسیلی پی م رود کی کیچه و ه تشطیمیں چو اوجو الحاں کے با کقوں میں ایں ، تعمیری ثار اُ کھٹائے کا پردگرام جا دی رکھیں ۲۲ سے ۲۵ میودی كومراد كا وين ، وورده أردوكنونش بوارجي من أكريرونين كي ونت عين الدويتطيمون اوران يك اير وب نے معتدلیا۔ اور بمدردان ویم بان اُ رووکی کٹیرتندا دسٹے رکیہ ہوئی ۔" ارُد و دوسسری میرکاری زبا ں ۔۔۔ مراکل ا دربها دی ذکر داوبال می کیرونوع پرغاکره بوا ترخ محدعتین مدلقی کنویزنے اگر دوتعنی حائزه کمیٹی كى سىر گرميون ا ودكا ساي بيون بررد كنيمني دادن رارد و من ذات مرديش كاسكر سطى معادت على صديقي في أرد: دومرى سسركارى زبان با وك بس منظر درجيش رفت كاسائز - سد، دسك بيل كى كدا ردودوستور، و

نین محادوں بیسلسل ومنظم نے وجید کرناسیے ہے۔ (۱) دومری سسر کا ری زبان تشکیم کرانا۔

دس، أردو مخالف عناهر كرگراه كن پروليگندك كرخلاف دائ عائر بهواد كرنا -دس، نيك نبتى، عرم محكم دخلوص وايتا در كرسا ته أردوكى ترقى و نقائك نئه اين فرائف كى ١٠٠ كى م ان امور بروست مكاد مقردت نے اپنے اپنے خوالات ظاہركئے اور متفقہ غور برا ، محفظ، سك برقی اود بقا دسک سے علی اقدام کردہ ہے ہیں، اس کی مثال آ تربد دین ہی ہیں ساتی ، اگر درسرے علاقوں کے اور جمت کے مسابقہ کام کردہ ہے ہیں، اس کی مثال آ تربد دین ہی ہیں ساتی ، اگر درسرے علاقوں کے فرنہال ہی آور دو کا مسئلہ ابھی تک بھی مت کو مت کو فرنہال ہی آور دو کا مسئلہ ابھی تک بھی مت کو مت کو میشیم واہد و کھینے والے اور سیاری وفا وادی ٹا بٹ کرنے والے ، آردوک دہناؤں کے قیعنہ میں دیا اور سیس ہے آتھیں وفا واد یوں کا صلہ کبی متابیا ، بہت حلید حل ہوجا نے کی آ مید ہے ۔ آردو ہے رماؤں اور اس کی بدولت اور ایوں کا صلہ کبی متابیا ، بہت حلید حل ہوجا نے کی آ مید ہے ۔ آردو ہے رماؤں اور اس کی بدولت اور اس کے دور کے مخلص وسے آتھیں میں دیا والی میں اور آرد و و کے مخلص وسے گرم کا در کون کو وہ بھی قدر رکھنے میں ابنی عافید تا میں میں مینوز باتی ہے راس کے در گرا اُر دو کون ندہ دکھا ہے ، اگراسس کا کھو با جواسی اور والی خور خوالی اور اور کی تا وار ان کی ہوئی اور ناکئی میں در والی نے والی نے والی کی کھو با جواسی اور اور کی کھو اور اور کی نور والی کی کیونکہ وہ ٹام نیا ور اردو کے لیڈروں کی ہے عمل ان خود غرخی اور ناکئی میں کہ اور اور کی کی والی کی کہ دور کے لیڈروں کی ہے عمل ان خود غرخی اور ناکئی میں در دی تا یا میں کی کیونکہ وہ ٹام نیا ور اردور کے لیڈروں کی ہے عمل ان خود غرخی اور ناکئی میں در دو نا یا میں کی کیونکہ وہ ٹام نیا ور اردور کے لیڈروں کی ہے عمل ان خود غرخی اور ناکئی میں دور کی کیونکہ وہ نام نیا ور اردور کے لیڈروں کی ہے عمل ان خود غرخی اور ناکئی میں دی کیا کہ دور کی کی کھو نا میں کا میں کا میں کی کھو نا میں کی کھون کو کھون کی کھون کے کھون کی کھون کی کھون کی کھون کی کھون کھون کی کھون کے کھون کی ک

داکھ ذکی کا کوروی ارميح اوده يمل دوحل 70/. گاره و تشتیر میرایک نیفل ゼ/-وسيراحنشا لمحسين تنقيدي الزيات ومقدول 151-151-9/-8/-دوایت و بنا دست 91-تمقروى حا مزسرے 9/-عكس اود أست 9/-انتخاب حبر بدنیز از **د د** 5/-30/-20/-ور جالي منيها 15/-10/-زد عُارُدو برني حِندعبر :5/-12/-151-عبدالماحدوريا وي غرر 12/-بؤل كنتور بمثر 3/50 5/-

اواره فرش اردوم برده من ده من الع المرده المسلم المرده المسلم المرده المسلم المرده المسلم المرده المسلم المرده المردم المرده المردم المرده المردم المرده المردم المرده المردم المرده المرد المر

ا يومحدڪشبلي محصنو

بالمالول كد درسن بر محمد المحمد الم

منشى بريم ونيدك اس أو دوتعنيف كولالدوا فرأت لال

في مثا لع كمام يدا بكوم على مع اس ياتى

مگر منشی در بردندند این تخدد بردی با کمالون ای بتما رمین کیا عقارا در بورے دیا دسال کام قع ملنے کر داوجود وہ خوداکر کے بارے میں تحدید تکوسکے تقے بنیان اس کے حرافیت وا نا برتا ب بنگ بارے میں خود منتی جی کراعترا من بے کہ اعفوں نے ۔ مسلط ستوں کی نسیا دیں تہری بالیں قدہ مرات تہیں حاصل کیں نبی فوش ہمیں بائیں "

عِرْضِ وهُ مَنَى جُرِكَ مُرَاه بِ الكِرْبِ فَرَا اللهِ الكِلْ عَصْدِ بِالسَّمِي ختم أبيل بومباقى (ته الإرب له در با داكبري ك نورتنول ميں ب در دن داحد فردول اور داج مان منكه هائي باكرال عظم الراس فود تن كا صدرت كا كم بنتي بي عطائره هائب اعزاد المحمد المراس اعزاد المحمد المستحق من تقاله البائي من كهون لااس كا نام البيقا اور الملام أربي ودا ترسيمي طاعقا الدر المناشي بي رفي منظما المهني المالي أو فرقه برستوں كيمني كو فرائب بور باسن كا

اس میر بهذا ایر ایر مضون کے بار برس کی کھوں اس حقیقد کا بھرا مادہ کر احرام تا بون دینتنی بی ۔ وز اول سے مراقہ دم ترک مرفد برست بنا دے بیجا ہی سے بحد نے آبیل کوہ میاسی نفطہ نفارے کا نگریس کے صامی منے یا میرنسرے بارقی کے میں درستان کی کوئی بھی سیاسی جماعیت فرقد دیری کی لمغدت سواغ محران بی و ای دا تا برناب در می دا جرآو داله. (مع) مان سنگه دسی اکبر و ده ی بد دالدین طیب به (۱۹) مرکسیدآه دخان (۷) و حیدالکوین سیلی -دم ، مترر و ده کیری بالڈی (۱۰) رمجنیت سنگه (۱۱) و و پیکانند .

پیلے اس جوعی شمان مشا بررنز سفے۔
مثا یواسی بنا بر تمین نے اس برالقات فرکمیا تھا۔
اب وہ کی بوری کردی گئے ہے۔ اکر ترین نے عزید فرا سے لیا ہے۔ الدین سلم اور نیٹر رضی ڈیا مذکر کے
مضا بین نے مقتبس ہیں۔ میرے خیال بی اب راسکول
کے قابل ہیں۔ اب کر میکتاب جربیتی کی جائے گئی۔
یں آپ سے اُمید کروں گاکواس کے مقی بی انکیک
کار فیر کہ کرا سے داخمل نصاب کرا دیں۔ اسکے کئے
منتکر بیرا دان نہ کو نگا ''سے (بریم جند کے صلح طرف کا کے میں ایک کے
منتکر بیرا دان نہ کو نگا ''سے (بریم جند کے صلح طرف کا کے میں انکا کہ کرا ہے کہ انکا کے میں انکا کہ در ایک کے میں انکا کے میں انکا کہ در ایک کے میں انکا کہ در ایک کے میں انکا کہ در ایک کے میں انکا کی در ایک کے میں انکا کہ در ایک کے میاب کرا کہ در ایک کے میں انکا کہ در ایک کے میں انکا کہ در ایک کے میاب کرا کہ در ایک کرا گا کہ در ایک کرا کہ در ایک کرا گیا گئی کرا گیا گئی کرنے کر ایک کرا گیا گئی کر ایک کرا گیا گئی کرا گیا گئی کرا گئی کرا گئی کر ایک کر

يرترميم شده الدين المسهوايي من لع به اعقاليكن يرك نطرسي نهي گزرا بهم الدين أب عي دستياب ب- ان دد دن الدين من بي جوعظي ترييخ ميس منرك بي ان بي ب ايك درش مك كهرا قتباس مي م كفتر ساحب كي خدمت مي ان مع معمون ك جواب كي بلي قسط كي طور مربين كي ما ق بي ان كي اصل معمون كاجواب اب عبى باتى بي -

من بات زمن نمن ماسمة كمنش في أمنش في أمان تركم مفا من مي كمى قرم م واضا فركا ذكرا في درج بال خط مي بني كميا م اس في كرشك وشبه كي أنجال تربيس وات كمشرك مفا مين و ور الديشنون مي ميسان موس نے يوں نو رس مجوع مي كي مفا مين محل نظر مي مگر كيدلا مفتون ال نام تاب

زنده میں اور اسی طرنا بدیت زندہ اور روش رمیں گئے۔ إن ميں سيمسي في لمطنتون كى نبيادي بنبي ڈالىپ، فوحات بني حاصِل كير بن قومي بني منأيس مكر الْ بِزِرْ كُولِ نُنْ يَدِينِ ؛ وتنعلد دَيْلُ ماعقار حيره تون كتيني وه يون د كوركية ما كولى غرقض ا في ود عازت الماي عادا مرموكررم المحول مسانب در في عيسيا وابي عباس كنواس مكراف ملك بقبضه كرنے والوں كے قدم اكھا المنے كى فكرس میند بیج و تاب کھاتے رہے . وہ میار اوی کے صامی نہ نیچے کرمیں بھی دمہوں اور توجی رہ کا سکے دعوے وْ ما ده مردانیت اور شجاعت کابه او لیے اور ئے گھے۔ كدوس توار ومن ريام وسع الجرقوم مكرغ قوم مركز ندقع حِمَا فِي إِنْ أَنْ كَيْ كَا رَفَاهِ المقابل مِن كرم ارى مدميي تصانيف كاحتديبي راب وقت مع مرف دانا بِيْ بِي كِيهِ الْحُوزِيدِ كَا مِدِيهِ مَا طُرِينَ لِرِسْتَهِ مِنْ عِبِي جَو اقبال أكبرى كالبب تك ذنده دبإم أمناكرتا دابا . أوقت جبكركوره جيسامير أمبره مار والرسحبي دسيق کے فریان دوا باتو دربا راکبری کے دُناگو یا مرکا ر أذبك وظيفه خوادب شكي عقع ميرمبنشه متحاعات كا منيرويه دوبائ استقلال كانبنك ادرراه تياك كاره رويك وتها أن كالجوعي قوت كامقا بأكرتاره بها دکے دروں اور درختوں کے سکا فول میں مجنب تعب كراف انمول مرك كودتمن كحدست تعرف سے محا آالا جية وى أذادى كيتم بي ماددبب مراتواسك إس بخراي برق دم الوارا درجند افيقان حان نثارً ك

بالربقي مذهب كلدركم أجله كرت بن أكوق كوارنس بن سكتايي بركهنا حيامتا بون كرنشي في كانية منسون (را نايرتاني معب سے پہلے ، زمانہ اکتوبر صفاع ان فیدیا عقامی ان ک احيالبندانه خيالات كي قلي منها درت ميدا درية بوت فرا كم تلم كدوه مبالانا برتاب ك عظور اورشياعات كريها مندو تهذير بك علم والكاميتيات الناتوان بالأفرا بندىك إمرباب بمرياكرد ب هي المورز بوديي همون بخو مضاين الكالون كے دوئتن - 190 عدد و يوسود التي بغيرى ترميم نسيغ كے شامل كياكيا أو إلا نفي عي هيا ہي جيا ا مع موسود و كي نظر أن يدكنا مرار فلط ميدا معتى بريم مبلا حرب بن برس بدر الربارسي كوقدامات برمتى اور فيودل طرز فكري نقاب كراكي بالبيرية كي "المر ركيس يرمز الالم اور موافق من ده اف المساقود قرميت كي بنيادي دور يُكيطون لوث الدُرادُ المرادَة م اس مفون من النود من والأيرتانيكا تعاون الي جا غدا دنقظوں میں کرایا ہے کرمبند و توحوالوں کی زوت بی تراب اور خون میں حبارصان فرقتر رسی کی گری بروا بو اسکے ئيليمى ببراكران سيرجود وصفون برعيلا موامع مننى جي كأغسيال مساخت دسی م د اخت ا و د فکرو نظری سم سکا اندازه کیا مالكتام.

" دائمقان کم تائی کا ایک ایک کی فی ایران جان باز لود ادر مرداد خان تتا دادر ان پر آب ایسے ایسے متنا زنام بنیا دادن رافا سائکا اور ان پر آب ایسے ایسے متنا زنام بیں جو با وجود اس کے کرز ان رنے انفیں حرب غلط کی طرح مطاد نے می کوئی کرا تھا بہتیں دکھی۔ انھی دا توربنین تنفا کر لوائی مین بیشد ایک فرقی سلمان اور دومرام ندوجو - بکرمسلمان با در شاجون اور سهندو واجا دُن مین آلب می جی نوانم بین میندد میای سنمان کوئ الین جنگ بو ت موئی جس مین میند در بای سلمان مینید مساللادوں کی فوج میں در بوں ریاساران مینو دون کے جفائے سے منر لوتے جوں این لوائیوں کوافر غرب کسانوں اور جیشہ و روں بر بہدیت کم میر زانقا خواہ وہ مسلمان با دشتاہ بوں کی حایا ہوں۔ یامنید دوام اور کی آگئی حالمت کے باں رسی منتی۔

(تا دیخ صفیع - صفیعیا کمریا دیش جمانگریزدن کی بعظمیانی بوتی انگریزدن کی بعظمیانی بوتی انگریم دئیرانی ااطبعی (۱۲۸۷ میلی) کاتبوت نرایم کردے مقال (بیرالفاظ نود زریم چند کے ہیں)

مهادا تا برتاب کے دادارا اسالگا بابرکے تربعیت تھے۔ انکی تعربیت و تعادت بی خش بیک قارحیقت و تم سے بیر الفاظ اول بسٹے بیں۔

را نادرا نگانے می داائی کے لئے بڑی تبادیاں کی۔ بنرون واجوت فوجوں نے اس کا ساتھ دیا۔ بلکہ افغان افریم ابراسم لودی کے مجال محود کا مرکزدگا میروانا کے مجمد نے تالے دیا میں محدواں درنا نواں کے مقام براولائی بولی جسیں واجوتوں دوکونی سامان شان دشکوه دیخا حضے اور یا دو . حدگاد نظریا توحق دفاقت احاکرمیکے نظریا اقبال اکبری کا دم بھر شکھے سے مگریہ گمتای اور در در مسامانی کی موت اس تحت ڈرین برا در ان برا فواپ مسامانی کی موت اس تحت زاد در جربہ ترب جونوم کی اداوی در در یک خطاص را در طک کی ذابت کے صلے

مینل انگلیش (قوی مماسکی) کے ضلان اس سے نهاده اود كياكها مهامكتاسي بانشي في كير الفاظ وهمبان ردی کے حامی رزمنے بناری مذہبی تصانیف کا مِیْں 'آنے گےمہندہ سلم فسادات کے بنیا دی امبادے کہ تہہ تك ببونياتيم بالمنتى بريم فيذاكرا وردانا برتاب لي جنك مهموموم رئگ در کرفرقه وا دمیت کی آگ کوستقل طوز پرعظر کا کے لئے دا ناکے کا رناموں کو مؤمی تصانیعت کا حقری قراد منہیں دية بلك كا دُن اورتمر تعربي أفكنام كممنور إور مشحاليعي بنواناحيا بتخصف بمرايكسهودخ كاتج ببركيا شبرودجي برم لي والكوتادا حبداني درج بالاتارية بي تحقد مبيا. والإسلان فانع مندود سكمردون وقتل كرت عورتون كوتريد كرتي بشهرد ب كونوشق ودمندرون كوهلاتے مق توم زومى فتح بائے كى صودت بن لمان كِما عَرِي مِدِي اللَّهِ عَلَى كُرُورِ وَلِهُ لِينَاجُكُمْ اللَّهِ اللَّهُ اللَّاللَّ الللَّهُ اللَّهُ اللَّا الللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّا كراكي فرال مويلوال مني بوق في رز ومسلمان باد شاه اسلام ك خاطر لات عقد ا ودائم بندوداج اندوم كالع وكل كرق قد دون كومك فطحيفها وواقداد حاميل كرني فكرشى وعي

ادرانفانون فاتحده فوجون فربرى طري مسكست كابدالين كها في الكراما فله الاست كسر داردن في جوجك كى شياويان كرد ما فله الاسك كسر داردن في جوجك مادى دكام المي المقدام كارته وديا واس ك مرتبي ميوا دكام خلف كارت البينا صلايا

ا ما هن الإنام بها مقا السند الرائيم لودى ك خود نما ر بونام بها مقا اسند الرائيم لودى ك اطاهت عجود دى اور بالريسلطان كرمقا بلي اني مودك لئ بلايا. بابر توخودي بهت عصر ب في كمنفوج بانده وبانقا ب البرف الريطا كوفنيمت مبانا او الرسنده ندى كوعبو دكريك ليطا لا بوربهو في مكراب وولت خان كوفكراست بوئ. اورده بابرك خلاف موكيا. اليي هائمت مي آك برهنا غيرمناس مي كريا بركابل والبي مبائل له اورمن ومتان كوفي كون كي تيادان كرياب مبائل له امر فري محقي و مي مها وولد على وسمي نياب بر

فاش ديگرده لا مورمي واخل موا ريدان پهو دني مُر البائے دہلی برعلدکرنے کا ادادہ کیا گامی ہ صدیب العازة يماعم وادون كادروا المائلاك فر علوط شفر أس العادكاد عده عما " (المنح المسل فمين دا زميانيكا نے بامركود وفرية فيا سادد فيالي طرح د الوئ ديار مدابدك با برمروان أيا وها الب ايرام والي مسموية لدين أبين بيدون عيرالا بوضافة بأبي التكسف محاعيران بالأكا اوزمحور لودئ كي تحده فوج كوشا نوال ز كلسوان كي مبران ی بستاد می شکستافاش دی بر عقمنشی بری باز کے أباكم الدورالانهم تاب كه وادالاناسانكام وأسيه ملك الا توافظ بنامي المناحون بهاكم مينه كالغامرة رو بوركة" ب يندن و يدني توزس أمنها ب الدين محما غوري كومان يا بهرت مراكم وازار الكاكوم ابنون مسركي تكليف بْرِيْ يَنْ كُلُ وَهُول فِي عَلِي المُود عُول دى اور مرد كالم يكا في الم كية ويواليي مراميتم صرررا بول جوايدة حيدك أيتر مِيه فِي كُلُ دِيهِ رَقِهِ إِن يَجْ مِن والأسالكاكا ويا أوسك منتم شور فی کے نقافہ تعلم نے بوت مکار جی واصلمل کے هواف کیا در خود بهاو لول می حیا تجدید بیمل کی کمان می الدو نے پراوری کے جو ہرو کھائے ۔ اور نازمینان جو ڈے مفظ رُدُوس کے لئے اُک میں بل جانے کو ترجیج دی"

از بیزون کا در کا فی موق فرقه برتی کی آگ کو این هون فرایم ار فرای مع مینا کی که باتی مین شی جی بار بار دسرات رسیمین . " در دهی دانی و (معطبوعه شرفارنه است در این) کی تن مین در میکه کو توراع کا کو کو کو کو کو کا کی با در دیری دارها این و کاری در بینی موضع دانی دا جبوت ها گونون کی تعدا د

س مرادي تو معمد موه وي مي ساد دوا جوتا دري ابادي كيادى مركى ؟ ___ ابس طرح منتى جى مندد نوجوانو ل كوسلمانو كح خلات بعركان كاكولُ عي مُوقعه بالقرص جانف ميني تيج تق اب حسب الوطن "كى يەجنگ تىرىنسل كى د داھ یں اُئی کان مہادا نہ برتاب کے ماعوں میں تی جنوں نے • مثیروں سے مردانگی اور بہاڑوں سے اٹل رہے کاسبق سکھما عماج فكولون كوميوا لك دليرانه كامون ورغيرت اداميت في المعاد كالمعادد كالمعاقفا "جب ميدان جنك إلى كُويا توابي مقابل بانى قوم "اكبرك طرف سے ابنے مي عزيز وافارب كوبايا اور موصف فرك طرح بكارا فطاكما مي الب بى جعائى بندوں سے اولے آیا مون بوگو یا بلدى كھا الى كا اوال جس کی کمان وا جرمان سکو کے باعدں میں تقیمہا بھارت کی دوىرى جنگ تى منتى ئى كواس سے بحث بىنى كراس دورى مہامیادت میں کون کورو تقے ؟ اور کون یا نڈو جی کس کے مانتها ، فقح حق كى بوئى يا ناحق كى ؟ ده توس الكريزون كے مى جمالوس تقييسه

محریمای بخشاء برحال الله کمستم امیرے کمند بوا کامبق بڑھنے کے بعدی مذہب کے تقدس کوئس نیست ال محرموا دموس کے امیر طق -

یں پرکہ رہاتھاگردا نا ابنے دطن کی مفاطت ا درائی وقرم کو خلای سے بچائے کے لئے جا دے سلمانوں سے جنگ اُزمانی کرتے دے جب میں گھائے تو بقول منشی جی دربا واکبی کے واجبوتوں ہی نے بہت بندھائی ا دردہ بحرگھوڑے کی بیٹی ہم نظرائے جب وقت موجود اُیا تو کو استے ہوئے فرطیا۔ میری اُنماکو ترمین ہوگاکر تم کوک اپنی ای تعلواں ہیں۔

اغيي الماعي المافقي المالكال الكالم المالكال المالكال المالكالم مے ماعوں موظ در تی اوغوری نے نوائن کا دومری منگ کی فتحل مي قدرت كافيصله نا فؤكيا متأكيا نيرتا ربيخ كا ذمرومت المريني كرامى مرأى مي ملالا إلى عودى مار ې كۇنبى بىكەدىنى بەكرچەن بچاكرىجاگا تىغا .گەھ وپ ايكسال بعداسى نرائين بريقوى دان جومان كاخاتر وكيا ؟ أن عى لوك این توی كرداد كام اسبركرف كے بجائے جے چند برترہ برهم النيضي وطنن كريتيم يا خانون قدرت كو دوتم الى وولوں کی اکٹریت سے بدلائنیں عامکتا ۔ پھا نوں نے جب المغ مرتبها ووسف كومعلاديا تومغلون فأنس بروتب بجين ليك ادرجب فل مجول كفي أوا تكريزون في منهزا دول سے دلی کے گلی کوچوں میں بھیک منگوا دیا۔ اور منتہزاد یاں جو كمبى دمين يحل ملنى تقيس حبكا خانون كى دميت بني بريجبور بي -اورميكام أس قوم ف كمياص كوبقول مولانا الوالحن تدوى بنياب كرنے كامى تمينهيں تقى .

بہ قوی بنھیں ہی کہ مات ہے کمنٹی بریم حباد جیسے دانشورىم، اس خدال قانون كون كوسكي ميحما توحرت يه سهچاكەتتىدە قۇمىت كىكىشىش نىغولىسە دادرد مارى عر امِن تحده قومیت مِنْدِ کِرِتِهِ ذیب اوراسِ منز کرتهه دی اردا کی جرس کورتے رہے میں خلوں نے بروان جرحایا مقیا۔ جن و در داكر واروندى زبان بي أدبرا جكاب مفون طويل بوكيا مكري جامتان كرا واجرودر مل" ا در او مان منكم" بريمي د دحا رجيل محد دون راحم لوط مل کی تعربیت میرهنشی جی تصحیح ہیں۔ مبابيون كوالساطيعا تاب السالكادتاب

لر باوی مولی آرای جیت لیتا ہے. یہ اس کا کرد مے م مرکر و تا تا ری سیامیون کو بی<mark>د فان حبکی گفتی بو</mark> بری مے بہیں دوستانہ نہائش سے بیں ڈواوے ^{سے} كمبي لازع ئے قابوش وكھتاہے: (باكا اوك دوش) ميدن أوبركص اركه نشى جي فرفروا ديت كصفول كوم كا كاكونى موقع ما تقدير جان بي ديتسفير اسى طرع وه ملمانون كونا قابل اعتباد ا درب د فا تابت كرت رم بن " بني برميسور" (مالانان) مي كو دُن ا درطوطون كي ملامت استعال كُلَّى ب. "دُكُرى كَ وَدِينِ" (مُعَلَّدُ مُن كَيلاش كُونْعِيم بِمِفْحِكَة خُرْحِد تك اعتباد بنيس بـ إولا معانى الم العِين كابي أو صاف صاف كهميم دياكسيب يشملمانون برجس دورا تنااعتبار كرونكا اب روزعيسال مرومون كايم ورجودل كابات إفسار مي عيسا في بن كركي كُنَّ عَى داجر تودرمل كع بيان بي (مسودي، عما من صاوتُ كمديكي كرم ميوفان مسلمانون كي مقى مي طرى يب: منتى فبنبليغ اسلام لوكن تلوا أكيمهما يسيعبي تسليم نہیں کرتے۔ بلکردہ تومبلغین اسلام کوزندگی کے مرموڑ مر مٹری كَعْنا وُنْ تُكل مِي د تَكِيتِيم مِن كِمِين سلمان تألكه واليسع والن ۱۰ بن کروه مندوسوارلول کو فاضی زوراً ورصین کے سپر دکرد میا آ ر د میداری بوسودند) اورکسیسلمان نام کارنزلیوں مے عظر کا م کردہ پریم نا تھ کوا لفت حسین بنا دہی ہے (مندھی ممامی) ا ورداجه ان منكه كريان مي اكبركوان لفظول مي منزم كردانيم. واح ٹودومل کی طرح واجر مان سنگھی مرتے دی آل افي أن منهب برداسي با عكرتعسب سے اسكى فعرات كودره بوهي بكاؤرة كقامتعصب أدى كادور اكبرى مينُ عودت بإنّا ناعكنات بي تقا. اكبرن واجم

ایک بادنہ دلی مذہب کی تحریک کامتی گروا جہ نے ایسا بھیستہ جواب دیاکہ بادٹ میں خامر ش جوجا نابڑا " (با کما لوں کے دوش صفی) نا ویخ شنا مدے کواکہ کے مذبی عقائد سے حذکہ

تادیخ نتابه برکاکریک مزبی عقائی به عد کردر عقاره و توی م آنگی نبی بلکه مجمع عنوں می توی یک به به ی کا عقاره و توی م آنگی نبی بلکه مجمع عنوں می توی یک به به ی کا های عقا اس نے داکوتا داجب نے آسے بانی قوم کھلہ وہ مندووں اورسلما نوں کے مذمی وجود کوسیامت کی مکی یہ میں کر کی جاں کردینا جا ستا عقائر با دنشاہ تقافی نہیں اس کے دین الی دلوں س جگر مذبا سکی بلکرتا و من کی ذبیشت من کررگی ۔

منى جى نے ایک تادی واقع کو بڑی خوبھو دائی ت مرد دو دو افغان الدون خوبھو دائی ت مرد دو دو افغان کو برتا ترد بنی کو کو برتا ترد بنی کو کو برتا ترد بنی کو کو کو کو کو کو کو کا برای کا برای کا برای تھا۔ وہ دین ، ابرای کا برای کا برای کا برای کا موقعت کو نقصان ہم دیا تا تھا۔ اس کے اس کے اس کے بیا گئے ۔ اس کے اس کے بیا گئے ۔ اس کے اس کے بیا گئے ۔

تاریخ سی دواقع اس طرئ یا ہے دائر نے داجر مان دیکھی در کمکن ہے داجر الجر مان دیکھی در کمکن ہے داجر الجر الجر الجر در کا کردن الجر الدر داجر مان کی کاجواب تقالاً گراب المحال کے در ملکوٹ ہوں گردن الجی الدلام لانے کا مرکز دیں تو میں سلمان ہو کرتا ہوں گردن الجی قبول نہیں یعبلا اکر اسلام لانے کا حکم کمیوں دیتا ہ سٹ ید لورد مل اور دان سکھے جیسے اکا برین حکومت کے جواب سے مہار ہوں جوار کی کا جواب میک اورد کو لردہ کی اوردین الجی کا جواب میک تاجود مؤلردہ کیا۔ میں اکر میں تاریخ و مؤلردہ کیا۔ میں این کر میں تاریخ و مؤلردہ کیا۔ میں دینے آئر دے فتی کھی جاتے مذمی ذینوں سے بیجے آئر رے فتی کھی جاتے ہوئے کہ میں این کر میں دینوں سے بیجے آئر رے فتی کھی کھی جاتے ہوئے کہ میں دینے آئر رے فتی کھی جاتے ہوئے کہ میں دینے آئر رے فتی کھی کھی کیا۔

دىرى بىلى اددابست ترب ترج فى مكسك ترك اسلام كى مگر مننى بريم چند بم سے دوروورى دے بريم چندك تواجه قات وقم ميں سياسي كى ايك بوندى دوئى كروہ خود اسكونى بي درك ساست اكركون في كريك .

644

أددوا وربريم جذ

م محکوفت الدوس م كار في سادي لقرير كمون الرفق المراد و را بال مرا ليسي و قل المراد عم الدان المراد عم الدان)

ت بخوکوره ره کولسیة او پرکرده ماکات کیم نف ساک امینیم محیون مزنقل کرنی ته (بریما)

بربر چندن موزوهن "كايك كاني مرسول محادثير بندت بهادير پرشاد ديد بدك فيج في ادران سر ديدي شاك كومي درخواست كافى در لخوان مي كافى نگرې برجادن محاس محوظه به ليكن افوس بيد ي مرس كد بريم چند كي محادي يا تحق في ايد د ينجيز كي درت بيني كى درت بريم چند كي محافي مي بر محف ا جاسكتا عقاكه اخود دخرست و بوست و بي مبندى برسع والون ترب آنيكي كوشش مردع كردى هى . د الون ترب آنيكي كوشش مردع كردى هى .

مرم برزا وراردوا ربي

یں نے اپنے بھیا مسا دے مضامیٰ ہی جگہاں بات کا نبوت بہتی کئے ہیں ، ا در برحگہ اس بات کی نشائدہ کہ سے کہ جہنا ب البریحد شبی صاحب نے ہریم جہند کی تخریرہ کو ' اپنے نبو کئے ۔ غلط احد کراہ کُن ' دوقعت کی تا کہ بری برہ جان بوجہ کومسیا تی د سیات سے کا مٹ کرا ود انہ خاص سے نے معنی بہنا کر ہونی کہا ہے ۔

دُّن کی اس انتہائی مرْمناک حرکت کا ایک اور تردت میش کرتا موں .

میں نے شبلی صاحب کو دیا ہی اگر دی تھی کہ اگر ہم فرما وہم ٹواب اُن کے باس ہے توہی اُسے نا دوا ور کمریا ہے، '' کتا بوں کا قیمت ہر خرریہ نے کو تیا و ہوں۔

میرامفسل مفون عظیم باداکرپس میں برد - بودر مارہ المعددة میں جعبا مقااد در کاالتدعا برہی معنون " فردغ أددد مح نوم مراق الم کے متمارے میں مثالے کیا

ماتىمغيرس

گیافقا۔ اس مفرون کے جاب پی شبلی صاحب نے ہمہت سی بے معی اور فروعی باتیں توکہی ہیں لیکن مندوجہ بالا عرض دانشت کو عبان ہو جھ کرگول کرسگٹے ہیں۔ کیونکہ اُن کے مق میں کھوٹ عقا ۔

سنبی صاحب فراقے بی کریم چند قلم ما تھی الله الله می الدوکے خاص ہو چکے سے ۔ حالانکہ می الله الله می
تقريرُن كوايا ووا في تحرك برا مدن ين كوم بركرا تبالا بخرادى كے عالم بى اس تقرير بھے الفاظ پرخود كرد ہا۔ الما اصلاع معامرت كاخاطرابنا تعب كج قربان كرف كح بالسايي موق د باہے۔ سے کامِ دا ہ میں اپنی تحبیق قربان کو ڈاسانے کھیلا عى تياد بوما تلب- النفي اس كادومت دان ناخ أ تام. ادر ده ارسيعي اس قرم كاباتس كمتاعيد دان نائة اس تقرير كاخلاصه جانناي بتلب امرت داشت كاغذك ايك الكي برا به كاخلاصه نوش كميا بواعقاً حِبَا بِجه امرت دائر اسْ الشخلاص كوانها لى جونتيلے اندازیں پڑھ كرمنا نے كے بعد كہتاہے۔ · جناب من تھکومن افسوس ہے کہ میں تھ سادی تعریر كيورنقل نهيس محربي الدوزبان مراسيعي وقت محتر كالمع كاش الكريزي تغرير موتى توضع موتي بمام دودا مذاخبادو س سنانع بوجاتى بهي توكيس خلاصة بودط چيد توجيد يهم بريم جندكا وهمكل جاجس ك المهاني فروي ك وهي عقے كو تُبعباً كرنسلى صاحب ہريم حيدكوارد وكا دسمن طا بركرديم من مالونكر بيوند في أددو زبان ك مع قدرى كادونا رديام بمنزك وموس تفريط البرادكم النهر فيكن خبل صاحب نحابي أنثمنا لأبنكى فرقدودانه دميت كامظامره فرماتي بوئي بريم حبندكي تحرير كوابر طره بيين كمياج كرگوما بريم مبندنے مع ادى بے مبى دبك يار و مودكار أدود كامربازار وب (PAPE _ زنامالي) كردياس. ایک مرف توامل می تعلیریہ کے کا الم حکمان کے سامنے کلم یحق کہنامب سے انفیل کجہا دے۔ اور دو مری طرن منبلی صاحب کی دمبیت کے کوگ جموٹ ا در فترز انگری کو جا دیگری مدینے کی کھن میں اصلام اور اسلام ک

غآفل نعادى مىنيادى دى

بر مرجند كاولوك مليك بن علطولاازاله

پیراگراف بی او مون نے ایک خعاص آگائی دی ہے گا۔...

بہت نجے دطب دیالس تحقق کے نام جیپ کر بری خا تحقیق بی غلط نسلط امثا مل مو دباہے۔ پوسکتا ہے کہ کچے دنوں بعدی با تیں سند کے طور مہیش کی جائیں " یا دیر کہ مہست کے آلد دکے ما مرین بریم چند جو تفصیل ہے کی تلائن دا کہ نادبری ہے کے اقتبار اس کو بنیا دبنا کر بہت حتی فیصلہ کرد ہے ہیں ، ا دھڑا ویم مقالہ کے اول اقتباس کے مطابعہ میں میں کہ سکتا ہے " مقالہ کے اول اقتباس کے مطابعہ سے دیا ندازہ جوابا مقالہ کے اول اقتباس کے مطابعہ سے دائدہ مودا ست ہم مقالہ کے اول اقتباس کے مطابعہ سے دائدہ مودا ست ہم مقالہ کے اول اقتباس کے مطابعہ میں مفودہ است ہم مقالہ کے اول اقتباس کے مطابعہ میں ادارہ جوابا میں اطلاعات بیش کر کے ما مرین بریم چند کے تمام مفودہ ایک اطلاعات بیش کرے ما مرین بریم چند کے تمام مفودہ ایک اطلاعات بیش کردیگا کیکن موصوب نے سم خریا دسم آواب " کے عدد ار طلیختوں اور " بریما ہے ایک ایک اور اسٹن کے سرورق کی اطلاعات

درن کرنے کے عل وہ بقہ ہورے مقالی وی کھا۔ جوابگ مام پن اور غیر مام برین مریم چانکر نے اے میں بھی ہیں ہے خبردالکہ کھی ہی ۔ واکٹر صاحب نے بہا میادا زور فاجنون ما کا تصنیف ہم بی من اور تعرف " ہی درج مرکزی خیال کر بریم چندا کرد د کے ادبیب علے ، کے ضلاف ہریم چیاد مہدی کے ادبی ہے ، تا بت کرنے ہر مرف کردیا۔

سيدماصب فاي ميدي ميدي بريم و في المريم و

دُّاکُرُ صاحب نے بریم حیدکا چرسوں کے کھتوب کا حمالہ دیدے کہ بریم حیدک تکم مبندی ڈیپارٹمندٹ کے اوپر بنا چلیشے ہے، سے ان کی مبندی ڈمٹیسٹ کی تو عکا می بولڈ ب مبندی فولمی کا بھوت فرا بم نہیں جوتا ۔ ار لوم پھاٹا او کے کھوٹا ، بریم دیندنے تکم کو تھا '' بیڈرٹ وسٹو تا تھ مجا ا فہا (ان کا لئے

واکر عقیل صاحب کی فن اور تعریف یں دن ای خعابی خوابی خوابی خوابی نوابی خوابی خوابی خوابی خوابی خوابی خوابی خوابی خطاعی این برخوابی خوابی دو لوگوں نے درخوافقل کیا ایک تعید خوابی برخوابی کی دو لوگوں نے درخوافقل کیا ایک تعید خوابی برخوابی کی خوابی کا محافظ ایک تعید خوابی برخوابی کا محافظ ایک خوابی کا محافظ ایک کا محافظ ایک محافظ ایک محافظ ایک خوابی کا محافظ ایک محاف

اس مرقع عباوت کے بعد سے بات اپنے آپ دافع ہوجا آلہ۔ کو بریم جند کا منڈلرہ طلق ب انگریزی پی عقابہ جمیع ہرتہ سے ج مبندی عباوت مفیل صاحب فیاف ن اسے دہ ہریم جند کی نہیں ، مغربین (امرت دائہ عن گو بال) کی ہے۔ ہریم جند کا اصل خطا انگریزی ہی ہے جب سے سری مناب ان کی آدد د نوسی کو تقویت طلمی ہے مذمری فومی کا قبوت فراہم ہوتا ہے۔

مضون کا قادی تقیل صاحب سے درجا شا جا مستلے ۔ کوم ہم چند نے کنے کم توب کی کوم ندی میں تکھیے پی کمیا ہی واحد خطان کی نفاسے گذرا یا اورجی پی سلاجی سیوسی او پی تک کے ہریم چند کے مرزی کم توب مہندی تحلیقات ، مہندی آراج ویش جمان کی نفاسے گذاہد ہوں۔ ان کی فہرست کو تفاصیلا سے جین فرمادی توریران کے دعویٰ کی دلمی بھی بچوگی اور ہریم چند مرم مطالحہ کرنے والوں کوشنی ہی اعتوں نے ہریم جہندے کیریشا

الدريان كالمن الرديدك جاسك كالمائل كالدوما بالذي م شکاندوم کے دفع ہوجا تا موموت نے درجد کی میں جم اوی م بر فرداد بم فواب " كرمرودى بر معند في نواب والعُمام معند كتادفر ودن مي دروفرو ادري والكلي في المبتعال بوائد حيلك اشاعت (ماز " بي ابرال بحواد مع المت مدون بي المنظمة الدول جنواها فے بٹایا. و بریم حبد فن اور تعین صفی البترمید ص في عبى أد على وانى م كروون كم اس برس الشاعلة ل مِنْ كَى اطلاع دىم، واقرا مودندك ياس ومارة كا وبريل مي موجود كالمتمار يرمين الله كالدويق والى كلال قىغامچەنخەن بىي جواس ئىمادىرىچەنلە<u>لا سەخىلەس</u> ب هنتمل بي ماب بي مات عنوات بي ١١) مشادى كي طبيادى دمو، منتادی وس برنگ میں بھنگ ومم ، دانی کی معط زھر. وه به دا در د ادراسکی مومین وی منافع کی کوسششیں ۔ (ع) دانی چردد کاکئ می طراسات باب بیں ۔ اُ خری صفر میں داميمه نسبة توسين من باتى أمُنده " نكفات اور بأسي ط كيم ملى قلم سے ثواب دائے " تو يرب . اندر محصف ات بر فن نور مغى بيد بلكر مست ا ورم في بي بفلطى سع مساوير ادرمص تعديكيام.

مقیل معاصب کی رگرفت میچے ہے کہ گوشتہ عافیت "
کے اصل مسودہ کا ما قد جو فراضا کو خرد بنا تا جا ہے تعاجی ا حجار ضائے ہملو تھی کی ہے۔ پر پر جبد جیعی بتری ت اصلاکے حوالمہ سے جو دضائے ہر بر جبد فن اور تعین "صلاحا پنج لی ا میں درن اطلاع پنی کی ہے ''

• مرى كى كابن ئىلىدى تىياد مۇئىس برىم كېسى خىتم

(فرد غاندوم الله) - g-10t. g 18 موصوت من ایک قاعده تخلیه برمیان کراکھنٹ ك دُنْدُكُ مِن ترميم واضاف الشياحي مرجم كو ماصل بني . معنون کے موٹر کے بعد ترجید کام پرترجم واضا ڈکامی مرج كوكها وسصطحها تاسي جبكه الانتن بإمعنون كافتاؤان مِي بَيْنِ بِسِكَى والركافيون يومون في في ركيا. ترمير مرج كانام وكاجابي كالرشادي يمكن كيابري حند كالددد مبذى مى كماب برمنز جين نام دون مي يكيا برج فيذ كمكمى ادددهنيعت براقبال درماتحركانام بجثيبت مرجم ذأع م ؟ اگرینیں توان کے بارے میں موصوف کی وائے کمیا ہے؟ جاكان من برسخ كاه در دُنگ بجوى من مثيو بوش ممائ کاتعرف بریم مزد کے خطر ماک روشی میں تا بت مے میروم میزدی تخلقات شيولوس مهائ كالمراعالين دوح كرادى با اورارد دخلیقات تمحرکے حوالر کردی جائیں۔ دیسے مرم جینو ك مبردى خليفات كے متوں میں ترجے داضائے كاحل می ملتاج اورمترمين ومعاونين كحانام يفائر بي

حبفرد فلا تميد من مارك نزديك كناون كاليمران ول. . جومن الديس بناوس كميدل بال برنس بي طبع جوا .

سال مواصل ا دحولا براد با گومشه حافیت باز کیم می بی به ا اگر تاکام کی متن ارد دمی گوشته ما نیست ا در می دی بی بریم انزم بند تو دو تون می تخلیفات بریم چندی طبع زادهما بیر-امتیا (علی تان کے نام بریم چند کا سکر ب موز هر مراست میر-امتیا (علی تان کے نام بریم چند کا سکر ب موز هر مراست نراه او فیون میں بنی ب

" کیاکرد در کیاکا تھی در کھے ہے جہ کہ او موات کے بڑے ہو نے ہیں۔ ایکا منا کہ مل اس کا مہندی ترقیقکل ہے۔ جا دو تھی ہونیاں او صودی بڑی ہیں اور ایک والے میں خوامہ ذیر تجویئر (پریم چند کے خطوط صراالے)
الرد دیں کھیاگیا ۔ ساتھ ہی اس کا مہندی ترجہ خود پریم چند ارد دیں کھیاگیا ۔ ساتھ ہی اس کا مہندی ترجہ خود پریم چند کے کیا۔ ناکام کے مہندی میں کا دو اس کے ایک ایک بہت صاحت کر کے بہرس کے حوالہ کر دیا گیا لیکن بہند رنہ علائی وجہ سے گومنہ ھا فیت کا مہد دہ صاحت کہا گیا یا ختو الله بہت صاحت کیا گیا ہی تھو الله کو دو الله کر دیا گیا گیا یا ختو الله بہت صاحت کیا گیا ہی تھو الله بہت او حوالہ بھو الله بہت ہو الله الله بہت اور حوالہ بھا ہی سے ایک کی جو الحظمی منوا بہضا ہو اللہ بہت ہے ہی سے دو الله الله بھو الله بہت ہو الله الله بھو
حوگان مئ كودنگ موى كاتر جهزنا بت كرف والے بریم حید کے دو کمتو فیفل كرتے بي اول وہ جس بير ستح کے مہدى صفوات براً تھ ارز فی صفحہ کی اگرت كا مطالب كا ذکر ہے۔ دوئم وہ جس کے مطابق حضرت ستح دولور و مبر (لين تين ان ب حیاد باق فی صفر) اُحرت برواضی ہو گئے۔ ان خطوط كا حوالم جنس كرنے والے بريم چند كا مكتوب بنام نتم مورض ارجوالا فی

مِلْيُ كُوسُهُ عافيت بحض اس نے قانمام ہے كول مِلِيز بَسِي : اس بيان سے برمترضن وتاب كر بالزرز طنے ك دم مے گوشد عافیت ادعودا بڑاہے مکی گوشہ مافیت ين كيا و حلي الربير وسن بني براني بريم مبدكادوموا كمتوب عبى ناتمام بون كاطلاع ديتاب ليكن ذاتما كيفيت كى مراحت اس سيعي بني بولى : اگرده داخى مون لوگوشته عافیت عجان سے بوراکردالوں ور کونس کرانیوں كاترمهمين... (بريم ديند كح فعلوط صوبوي اس خعام دن بيان بمهانيون كاترجم مي وفادى کے ذہن کو گوستہ مافیدے کے ترجہ کی طرف موڈنا ہے ملیکن م فياس كبي مع الفادق م الرفعة ترحم الونرة عافيت ك نساخة بوتنا ودكب نيوس كى بابهت نرعي بوتنا تزكيها نيون كأترثم م مراد المياجا تالميكن كرمشهُ عا فيت كافعل إو داكرانا " ا در ممانوں کا مرجمہ ایک زمرے میں ہیں آتے ۔ بریم دندکے د دمرے مکتوبات سے اس براوٹنی بڑتی ہے بلاحظ فراریجہ برم حبد في اجول في المعالمة كونكم بياه ابنارك تخليق في اطلاع كيرماة "بازارص " كي تعليق كاس كيما عنا " « مواهام مي حلوهُ ويناركها اور مواهام من بإزار (بر بم دید کے خطوط صفا) اعنوں نے تکمی کومیوا سدن کے با دے پی اطال^ع دى تى: براطلاعىم فراير ملى 1919 كى بد. اليم بازاد حن كاتر عمد به ربازاد حن اب معا كروما مون" (بريم ديندكي خطوط صف) اس معظام جوتا مي كم بازار حشّن كاتخليق مواها وي موان اور

امِر کامسودہ مواق از میں صاف کیا گیا جو بہاڑ نہ علے کی وجے

ر کانجھٹ ٹائی نظرانداز کرجائے ہیں جو بریوج نے ترم کے حق الخدمت کے سلسلہ ہیں تحریر کیا عذا '۔

ارد د تا د یخ کے ترجہ کے تعلق کمیا عرض کرد د ، اسین کہا فیدر میر فیدرسے بیت ہو ہوئا۔ اگر زیاد کی تقطع کے فیات ہیں کو دورد پر کی صفی البریاحی مل عرفی البریاحی مل عرفی اس بیس ایس می ترجہ کر اللہ والم الدی تومیرے باس سود ا بیسی دی ایٹ الال جا دول ایس ترمیدے باس سود ا بیسی ترجہ شریم کر الوں (ہر بر برب کر کے نظر طرف) معالی ہی ترجہ شریم کر الوں (ہر برب برب کے نظر طرف) معالی ہی تعلی می کمیا ہے۔ میرت بھی ان کی نظر اندا کو دیا۔ معالی ہی نقل میں کمیا ہے۔ میرت بھی ان کی نظر اندا کر دیا۔

مسيد محلعقيل صاحب في بريم مبندكي " ` وى

قری افاعادہ کرتے جے رفرایا "اب بیان سے میری دومری منكل متروع بونسه بريم جنوى مندى فياقت كا بعث بماوير كرفيل بيرك إن بي مِندى كَالْحَالِقَ صلاحيت برْوع ي مرحق." ﴿ فَرْعَ الْرُووصِ }) إن كليك في كيل بي وطن كياجا ويكاري ك موهدن کار دعوی مبرد تابت شی مرسکا مرسود کی تعنیف مربیا كومندى مكثوه بالسلم كرنا مهندي أويطر بضنك احتمال كوثبوت مان لینا) زریر چندگی صاحت گون کو آنکساد پر کول بجستا م دیجا العادل ميها فيارك تعرفات كونظوندا ذكرتا ادوز بردستي اسے بریم میزدک مبندی نوسی کرنا چھیتی انحراد شدہے۔ تھیٹ کا تعام توريخاك جغراصنا في جوشورت وشي كن بي ميلي توى دادائل م ان کار د کمیا جا تا تب اپنے دعوی کے شوت میں وہ سٹوا میر بن كية . تجامل عادفار تحقيق كر نقاص كريور الهني كم كمت منيه بوجنامبات عنام بريم فيدكا مكتوب ووزوكا يوالن ويكر بوى مي منبو بوجن مهائ في معادن كامظري " لِمِيْ حِر بِسِتَك بِرَوَبِدن كُنُ يَسِينِ دِما غُ رِسْرِي كَاعَى ده أب كا وسان او اكرتى بها أكاب كى خداست مين ما أل مع . اوراب سيني كرنسي كمي دوجاد ككنول كرك يكانت كاسم ويميرا واتهاري فبعت جودائ قائم كرى ده اي مؤمري استاس كه بيخ ين دنگ محوى برأب كي الوجن اكابري ب هربرد انتظا وكرد و الكار (بجاله حجم بتري بي م صلمين : بريم حبند فن ا درتع فن صاف واكر صاحب فيضمقا لربي ام بعط بركون اظهرا و

غمال دنميا. اسمكيل برك ليحتى داره قائم يم د د مراجع

كميدبي الب خطاي كرسلاك أردوسود ي كضمن مي بريم فيد فے میر در قرمین کے تعادن کا اور اِن کیا ہے جس سے یہ ٹامِت ہِ تاہے کہ کربل کے کسی حقید پر فریشی نے اپنے طامت سے تمميم والغنان كي بي ليكن اب فعط ك بنا برحقيل صاحب نے امریک مہدی تعنیف ہونے کا جونٹیجا خوکیا ہے وہ اغلاط يرمتيدير بهال عوال عول في مرم جون علاية اورس جلال معتنية كالمتوبادة كونفاو تداوكرديا مجوافذ شارك مياض معلوث كرشي بيدر ج ف الالالتاك كموبات كونظانواز ؙٷڽٳۦڄوٳڞڒۺڷٷڡڽڶڡاڞؽڡٵۮ*ٺڐڮ*ڽ؞٨٧ڄۅڵ ؙڰٷڽٳۦڄۅٳڞڒۺڷڰۣڡ؈ڶڡٳڞؽڡٵۮ*ٺڐ*ڲڔڽ؞٨٧ڄۅڵٳڮڮ كم مكتوبات بن بريم حيد في لتم كونكما كرملاكا عقورًا مسود ١٠ دام كرَّا بِن لِهِ وَأَتْ لُود مِه يُحِدُ وَصِلْ إِنْ كَامِطلا عَمَاكُمْ أَمَالُهُ مِي وَقَدُ لِنْ كُولِينِي عِبْرِ مِن مِ جَولُ لَيُ مِنْ أَفِيلُ الْمُ كَانِكُمُوا " تِصَالُ مِنْ تسليم بهتهيم كوبلام أكامع الميراكوكي تقصان بهين صالك يابيك براه كر مسوده ودلس فرماد يجئ (فريم جند كخطوط) غور فرمات أنه من من الشاعت ك لئ جوم إلى المحقور ا مسوده إدسالكيا جادبانقاوه أزددين عقايا مهتاى يب جباكام سے تبل فابت كمياجا فبكاہے: بريم بن ائب ارُدد تخلیق کے سابھ مسابھ مبندی ترحبہ کا کا بھی کہتے اہتے يخة ا دودٌ دافرط صاحب كرنے كے ليم معا دنين سرخ دكست عجی ایا کرتے ہتے ۔ بیرمع**ا د**نین بھی اپن حانب سے ترہیم^{ہ ہ}ے ا **دفي** كرديا كرتے بيخ كريلا كضمن ميں منبرحميد دقرنين استان على خان صاحبان كے ذولید كما كما اصلاح و ترميم كون في ارك مين جب مريم دنيذكو باك مرموا تونا فد كركمون موجبين أس رنتيج نكالتاكر مندى تصنيف بريم حبند كي مع ووركرملات اكره بالا معاونين كاتمرت بي غلطم ، كوكه كر بلك زما رتصنيف مك

جُوكا فِي مِنْ بِرِأْ تَرْمَتُ اب دُوا بِرِيم مِبِدَكِ ابِي حَدادُه مِنْ كو **ديغ و بن مي و براس**يم جي ين إعنون شامينان سد (دو مي ترجر كرف كى بات حفرت اقبال دردات سيط كاعتى جركا ذكره وبرعو ميكاسيد ، إن مُباحدًى مِنْ مطعى أَسْ . بربر بري خيا موں کور ایک جو ی جائے ہیں کومو جو در بر سیل بالدی میں تھی گئے ، چه نوم می چوبعد کو اندو پر چین اوس میندی دیگر بی که کوی ب جواقبال ورمات كاكمام اب (ودغ ارده الدوسيُ تحقق عوصوات كام يشم الحاتي تديث موسف إر علم الأكل حتى دائع قائم كريان كالش إن يوفينا الكودود وترجيد بإلنا معقبل ونگر بجوی کرانشد؛ دُکانبوری بیش کرنا جاسیتے ۔ چوگائی مِنْ مِنْ مِنْ مِنْ مِنْ اللهِ الله كالمع وانتامل أيه المره وتدية تتيجه كالدحا كمتاب ال معووين سيائي وتركم عوى كوستريف بوكا بن من الافالب عطاكيا جوكان تا دوينك بيون كابر م ويدك وفي المالكية ليكن واقعد بيرسيكر بريم مبندن جويؤكا أستى تطبندك ودانيو بوجن مهاف في مراى يرام حل ك - ترميم و واضلف وعبى كمث بريم حيندن الفين تساليم كرنسا اسى طرح چوگان من دول اور رئال مون اي رو دار دول ده توك كليم مي كان من الله في منها جوهي ترمي : إنسان م ك المس بريم حندف قبول كراسيا أس طرح يدود ول اصاليف مريم حيد كالعنيف بس . حواه ان من مهائ يات كوكاكيساي اوركتناى لمرين شافى بوشين دونون بي عقراس مرمين كالمينيت من الك المرابعة المراكبة اب أيني بريل كاطرت كريلاً ألفني ميت كياد مِي هُذِل صاحب في مِن حِبْد كَامَدُوب نِوْاكُد يَ عُوالِ الْعَلَى

كبين كم بيدا درد بريدر برسا دسكيندن مي سحركا والخ

عى ميں يہ بات كلي ہے " (فرد غارد و صل) الدود يا اور زيادہ تر تراج "ان سے موب كرد في جالانكا جوگان مى كے علادہ توكاكوئى تھرف دہ بريم جندى تھا " مين ابت سنكريسكے جوگان مى كاتھرف جى ترجہ كے شن ميں نہيں آتا گورشہ عافیت كے بارے ميں سحى دھامندى تك فابت أبي " تھون دوكل و دير ميز د برت وسك المسكن با يہ كو ك فاد را داوں كے تراج كر في كا علان ايك جگر بريم چند ك دفات كے كى برس بولكى " تورف تا رئي با اون الم يہ دفات كے كو بريا خود بريم حند کے بانات جا نے ہنيں ستى كے بيانات توكيا خود بريم حند كے بيانات جا نے بريك بين اللہ توكام بريم جند كے بيانات جا نے بريك بين اللہ توكام بريم جند كے بيانات جا نے بريك بين اللہ توكام بريم جند كے بيانات جا نے بريك بين اللہ تو الم بين ميندى الدوكاكام بريم جند اللہ بين بريم جند کے بيانات جا بے

خود کرتے ہے جمودہ کوصائ کوانے کے لئے معاد نین سے جد اس ایس میات کردہ میں اس میں میں اس کے لئے معاد نین سے میں ا کلی کر تواج برمز جم کا تام ہو تامیا ہیئے ، بہاں کو تفارا اوا ا نہیں کرنامیا ہیے تھا .

گؤدان کمرات داکوها دب کا سادا کی قل جوش وخروش مرد برگیا . افوس نے ای بیش بها معلومات سے قاری کوسفین فرمانے کے بجائے خود کو برد فیرمسودین خانصا حب کے دم دکرم برهبورد پاستودسین خانصاب خانصا حب کے دم دکرم برهبورد پاستودسین خانصاب نے گمودان کے سلیلے میں جوخا رقب اور داخلی شوا بدینی کئے بی جبوعقیل صاحب نے طویل اور فکرانگیز مقالہ کا نام یا بی جبوعقیل صاحب نے طویل اور فکرانگیز مقالہ کا نام یا بی جبوعقیل صاحب نے طویل اور فکرانگیز مقالہ کا نام یا مادان اور در اکتو برادوائ میں ان کا جائے ولیا ہے ۔ اور مادل بیش کمیلے۔

گودان کے پہلے اور تن کے بارے یں فرائم کردہ محلوات یں کمتہ جا مور کی دہی لامورا ور تحقیق درج ہے۔ لاموراور یں کمتہ جا مور کی دہی لامورا ور تحقیق درج ہے۔ لاموراور تحقیق کیا مراد ہے ، ہر دفیر مرسود میں خانصا حرب ہے بی گودان کے بہلے اولیشن کی نسٹاندہ کی ہے بیکن ان کی اطلاعا عقیل صاحب کی فرائم کم ردہ اطلاعات سے ختلف ہیں۔ دونوں عقیل صاحب کی فرائم کم ردہ اطلاعات سے ختلف ہیں۔ دونوں حرارت نے تا مقرص امر کم کھیٹا ہی کو بتایا ہے مسود صاحب نے حرارت نے تا مقرص امر کم کھیٹا ہی کو بتایا ہے مسود صاحب نے دونوں مسنین ہی طبع ہواہ ہے۔ (ہماری زبان کیم و الکہ الگ بریس میں گودان سی طبع ہواہ ہے۔ (ہماری زبان کیم و الگہ الگ بریس میں گودان سی طبع ہوائی ۔ اور ہر رہیں الگہ الگ بریس میں گودان سی طبع ہوائی ۔ اور ہر رہیں نے اس کہ الگ بریس میں گودان سی طبع ہوائی ۔ اور ہر رہیں امِ كا مِراتلان كياحائ .

مرن گریان : پریم جند کے معلوط ا مکنی جامو کمیٹرڈ تنکا دہلی ، جون مراہ 19 او معبور ضایر برجن فن اور تعیر فن برسبستان الراباد طبع اول بیمون محلف اول بیمون

> ز مانهٔ کا نبودا برمل منی مرف ۱۹۰۶ فروغ اُددد اگست سنمیر این ۱۹۰۶

الر عالم عالم عرض المرس المحرس في معلى مرزاغالب كي ادبي خطوط والماس في المتحاب المرازة بوتاب مربية الذكر المرازة بوتاب و ما يع معلى الدارة بوتاب و ما يع معلى الدون محمد وسع طلب و ما يع معلى المرازة المحمد المرازة المحمد المرازة المحمد المرازة المحمد المرازة المحمد ال

کر کمی تلیسرے برس نے گودان کا پہلا اولین المسالیہ و سے پہلے تھی جدایا ہو .

پریم چندگی مبندی نوسی اد در بندی صحافت مسلم بند.
اس سے انگاد کرناتھی بددیانی مدگی لیکن مصل ایک سے مسلمان کی مبندی نولین کے قطعی منوا بد بهرحال ابتک میں میں کے دائرے رہے با برزنگل سکے بہتی کے دوران فیام منن دیوی کچھ وری نائر بھی لدار قدم با گئے کے ایما بر بریم بندی تولیدی کھون واغلب ہوئے۔ اس سے پہنے ان کے نام میں مبندی تولیدی کھون واغلب ہوئے۔ اس سے پہنے ان کے نام میں مبندی تولیدی کھون واغلب ہوئے۔ اورنا ولوں کا تلاش کونا معاصل ہے۔ اگر کوئی افسا دیکھی مبندی دسالہ میں مبندی دسالہ میں مبندی دسالہ میں مبندی دسالہ میں مبندی واضح مبیان مبلدی تو وہ در بریم جندگا، بنا بہتیں۔ بریم جندگا واضح مبیان مبلدی تو وہ در بریم جندگا، بنا بہتیں۔ بریم جندگا واضح مبیان مبلدی تو وہ در بریم جندگا، بنا بہتیں۔ بریم جندگا واضح مبیان مبلاحظہ فرما ہے ، ۔

مری های میں ارد دمیں اضافے تکھے شروع کئے : وز اودان کی کامرا بی سے حوصلہ با داس سلسلہ کو جہاز وکھا پر کا ہوا ہی میرے اضافوں کا دوسروں نے ترجمہ کمیا۔ اور وہ مزدی دسالوں میں شائع ہے گئے ترجمہ کمیا۔ اور وہ مزدی دسالوم موتی میں شکھنے لکا ۔ تب میں میزدی کے دسالوم موتی میں شکھنے لکا ۔

(بریم جند کے تعلوط نطاب) اس وضاحت کے بعد بریم جند کی مندی نیسی کے بادے میں ادھ اُدھ محصیلے کی کنجائش باتی نہیں دی کواس سے پہلے

متميد**ل بردي** ايرفيردوزنام *عزام كلس*نوك

الدوك يران

انفلاب زانس کے دوران کمبی پہنے دوران کری ہے۔
" واقعہ نار مخس کو فارہ گیاہے کو اس نے کو کی بالکی سے
ایک زبردست ہج م کوکسی طرف جائے دیکھا تواہے کو کرکو
جلاکڑے کردیا:

دواد کیجنا یہ مجبئے کہاں جا دیا ہے ،اود کمیا کرنا جا اسم ہے ہو اندر ہم رہے کے سے میں اندر کی سے کیونکہ ہم حالی ہیں اسم مجد کی قبیاد دے کرئی ہے کیونکہ ہم حالی میں کا لمبیڈ ریوں "۔

أددد كم مسلمين كورديّه كلي اليب لوك مي ابينانا جاست بي جن كے باس بالكن عبى نهيں ہے . توكر عبى بنيو ہي . نام قيا دت كى خوامن وارد نام نها د فراسيسى امرالقلاقی سے كم نهيں ہے جو توكركو جنج كرجيع كا بردگرام معلوم كرلسيا كرتا تعاراس كمئے يہ بيجا رہے خود مي دربو ديج كرحا لات كا دُخ معلوم كرتے ۔ ادراس دُخ كے مطابق بي نے بدلتے دہ في

ان میں ایک گروہ تو وہ نے جواجی وسم کے مترو ہا میں دھی در اور مان کے انہیں دھی در اور کا منطاع ہوتے انہیں دھی در در اور کا منطاع ہوتے انہیں دھی در در در کا دور مری زبان تسلم کے بغیر مانی کا نوٹس کا فول کا فول کا فول کا فول کا فول کے قول کے اس کا کا فول کے قول کے اس کا دول کا کا فول کے قول کے اس کا دول کا کہ کا دون کا کو در دواس کے قول کے مانی کر دھ کے لوگوں کو حرف دونیا کی خول کے دون کا کو دیا گئی اور خوال کے اور دواس کے قول کے دول کا کہ دونی کا دونی

منال کے طور پڑ میب تک ارد دیکے بارے یں کو لگا۔ اعلان تر برا تھا۔ تو میکروں اس اعلان پرا عراد کرر باعثا اور کن مرردد یادد بانی -- اور عردعده ایفانی کے دن دعادکو
افعظی خول میں لیمیٹ کر جامی اجھال دینے کے عمل مجسین و
افسری کا جنن -- بیرتیمیں سیاسی تا ریخ میں بہنی با ر
اور و کے نام نہاد علر داروں کوفائم کرتے دیکھا گیا۔ ادو
از لوگوں کے باعثوں تائم ہوتے دیکھا گیا۔ جن کا دو دیے معاق الدول کے معاق تعلق دیسا ہی ہے جیسا کہ برسی دالے کا بوسر جھبوانے دلیے
معان دیسا ہی ہے جیسا کہ برسی دالے کا بوسر جھبوانے دلیے
معان دیسا ہی ہے جیسا کہ برسی دالے کا بوسر جھبوانے دلیے
معان میں ایمان برسی داروں کے بعدم ہم اعمان بر

مسلم علس نے کھینیں کیا ، مجلس مشادرت نے کھی ٹہیں کیا، مسلم لیک نے بہیں کہا ، جنتا بارٹ کے کی بہیں کہا کی مباد جبدا درمطالبات في ودوكا بمية ، كو تسليم كيف كدروان یک بہونیایا ادر اس کا نگریس (۱) نے کچھ نہیں کہا جس کے مینوفیسٹو کے دعدہ کے مطابق __ ای اعلان کے دعدہ اور وعده كى ايفا وتكسك مرصل بيدا بوئ مع - اوراس وذیراعلیٰ تک نے اس اعلان کے بعد اس کی نوعیت اور · متقبل کے بادے میں اس انجام کے بادیے میں مجے مہیں کہا جن کی اصل کوشش ا درمضبوط رو تیر کی بدولت بسدیم ا ملان معيا كجرهم تقاسه الفاظ كيبيرس ويعليكم الميامة ليكن وه لوك بن كا أردوك كون تحريكي تعلق بنين ، ترحبانی کاکونی نسبعت بنیس منمائندگی کاکوفی استحقاق نبیس ا ود اس اعسىرازكەسال نوكابىش قىمىت تىغىر، انقلا**بى داق**ىد_{ىر} ا در دا ری جا دُن قربان جا دُن کی اُر تی کامتی اعلان قرا ر ‹- برئين ما در مقصداس دقت عبى اس كے مواد در اُنہيں کران کے چہربے ، لوگوں کے اور حکومت کے اہم مفعب والا کے لئے ما ڈوس اور کشنامیا بن جائیں . (ما ق صفر المین)

عالی کانفرنس کی تجویز کی مخالفت کے نام بر دندوں اور بازدد کنائش کے دریع جود نمائی اور خود سال ادر تھی نمائش بیں معروب تنامیک اور الی انقلابی تحریک کے نام بڑ جَمْعِي مِيدا كِاسْ بِونْ عَي ١٠ نِي أَبِ كُوتِي كُلُودُ وَكِيا الْقَالِ لِي بازدناب كرف كي الح زوربانده رباعا اور اردوك باديين تمام مركادى احكام اور ازدوكود ومرى مركادى ذبان بنلف کے اعلان کامتن اور صمون تک بینی کر کے اس مرعل در اُمدکی منرط انی جمامت کے لئے بیش کر رہا تعالمیکن جوب اُدُد د کے با دسیس سال کے اُخری د ن ایک الیسا جادسطري إعلان دزبراعلى كاائ تخصيت توكميا انكي وذارت محكمى نائب دزير كاحمايت ادركس برليس كانفرس عِمْ تَمُولِيت كَى زَحْمَة تَكَ يِرِي وَمِ __ إِيكِ مِرِكَا فِي بِرِين نوت كالمكلي أراجس ك ابهام الدرتشكى سداد حورين اورناكافى موف كابرمال عناكراس كاحيتيت فافرني تو كميا وسمي هي قرار بهي دي دي دي ساسكي هي ... ير كرده اجانك ا بندسا بقد و تَعَدَّ كُو لِكِلِ إِن اعلان كُو أُرد و كے لئے بردار نجات ثابت كريسك لي تحيين كي عول اورتوبيت كالممت وزيراعلى عربرتصدق اور دارنے نيادنے كے ك سب سرام کی کی حقوں بس جا کھڑا ہوا تہنیتی و فود ترتمیب دیکے گئے۔۔ اور شکر گزار باوٹیوں کے جلوس نسفط ہے ادد اِن وفود اورجلوس كاقيادت برعي ابى كروه ك دى نۇڭى بىش ئىغلۇكى خواس اعلان سے عرب دس دن بلے وزیراعلی کے خلا ف استینیں جڑھائے كَفُرِّ وكَعَالُ ديتِهِ فَعَالَ عَلَيْهِ .

مرف و عدب برخر کراری سه و عده کی تاریخ

پروفیسرهرالمغنی صدرانجن ترقی اردو بیرار

بهارس اردوکاسکاری سعال

بهادمي أود دابادي عام طور سرادو الحن رقي اكدومها ذك أدكان فكاركنان فاصطورم مبادكها وكح تتحق بي لاعفود كُ إذا دمن واستان بي أددوك يُتفلق كريا ناتمكن كو تمكنُ كُرُكُها ما ادر إِنْ تى عظير عبد دجه دي خير مي خدا كي فضل ا كرى سے اُرد د بورى رہا مست كى مركارى زبان اصر لَّا د تا نو نائر د كحرا تقاساتة بشأى اس مقصد كم كي دستور مبذ في معلقة فعا كعمطابق باخبابط ايكم وده فانون بهادا فينيل لنكريخ (أمنة منت) ايكت ١٩٨٠ ؟ كينام سي تقريبًا دو نون الوانون سے اتفاق دائے سے نظور ہوا ۔ اس کے مطابق ہمہا دا فیشیل لِنكُوبِجِزْ إِنكِيتْ. ١١ ١٩ مِي بندى ك بعداً وددكا إضا فرمِح يَّيت مُرُكامِي زَبِانُ كُرِدِ يَاكُمُنا وَإِسْ مَا رَكِيْ قَانُونَ بِرَعْلَ دِوَا مِد سَلِيحُ بهلم مرسط برأ سطامى مهولت كيبش فطرد ياست محتينون صلعون میدست میدوده - (۱) لودنس دس کینمها و وس دو میلک (م) میدتام هی (۵) بهاکل پور (۷) مدهوی (۱) بیگیر سرائے۔ دمى مظفر بور (٥) مهرما ، (٠١) مشرقي مبيا دن (١١) قواده (۱۲) دهنباً د (موا) مغرب چيا دن (۱۲) گيا - (۱۵) سمس لود

م حب دیل سات امور کے اگر دو کے برکادی استعال کے

احکام ، ۱٫۱ برمایلاها و گورنربها دکیطات کجا دی کرنسینر گئے۔ ۱- گاردوحرخیوں اور درخواستوں کی دھوٹی اور اگردوس ۱ ن کا جواب

ر در اُردو می تعلی دستاد برگاج این آخر کی دو دو منظود کمیا جا ؟ - مار کاون قواعد من نامون او دواعل نوب کی اُردو ایا ت کا اُردوی من ما می جا دور بدایا دی کا اُردوی ما می جا در دوی ا

ه. اہم مرکاری افترہادات کی اُرددیں بھی استاعت ۔ 4۔ فعلے گزی کے اُردد ترحمہ کی مجی انشاعت ۔

۱- ایم سائن بوردون کا اُوددی جی کھا اور نگا یاجانا مذکورہ بالا بندرہ اضلاع اورسات امور کیلئے اُدد دکے مرکادی استعمال کی خاط د زیراعلی بہار نے بندرہ سوار دوداں علے کی کالی کا علان کیا ہے جس میں سے بردت چیر موبحالیوں کے لئے حکومت کے واقع جمامشا و بھاک کی طوب اختہا وات اخباد دن میں نسائع جو چکے ہیں ، مگران ہیں ایک فقص یہ ہے کہ اُمید واروں کی اُود و دان کا تعین کرنے کے لئے کس سیام نے ادارے کی خصابط سندی مترط بہیں دکا کی ہے جب مین جمه دی جدد جدد کے بغیری کو اس کا حق بہیں ملتا ، ابر ذاعمو اُل ر تمام اُل دود دیستوں کو اور خصوصاً انجن ترقی اُل دوبہا لا کے ک کا دُلموں آئے بہا ذیل خطوط پر میان تعرامی اُلکے بڑھے کمیلئے اور سم المبت ہونا مہاریکی

١١) ﴿ رَضْلُعُ مِنْ مُنْعَ كُيْ صِدَادِهِ مِنَّا سُوا يُكِ الْكِ بلك تك جوانان أردوا بي الكوتويكي قوت كالميتين سير منظر الديداد إدار عظم أتيع أوا ونه بالأدوكا مركادني استوال ارات كيسلغ ليوى ورأت وتدبرك مساعة شمر و در تربی ایم نا توسل نے درودی سے ارتباق ایمن ترقی اُرُدوی بادی شاخی، می در بودی طرح ترکز بیمل موجایس و فروين اقدامات كري اورجهان سائيس سر مون ومان أَنْهَنَ لَمَا أَلِي السَّلِيقِ بِنَ جامعُ وأيك طرفُ أرد دُكّتنك جدودُ كريدادرد وري ابن الجن كي مرسازي ادرانتخابات قواعد وخوابط کے مرفکا بی گریمے مشاخ کی مشکیل کرنے۔ د مود وفیل کی تھام شاخیس اور ایڈ پارکی ٹیمیاں انجن صوردفة واقدر شنائه كاسانته والبالمركمين اداستعك كرورات وتشافرة تاجارى كبجانے وائى بدايات برخل كري ارُد د تح یک کوزیاده مے زیاده منظر کرنے بحک کے انجن کے مِرْدُد يَرْنُ لِي مِيلًا كُواشِسِ بِإِضَا بِطِ أَسِنَا وَفِيرَ قِنَا مُرَارُ مِا بے اور ڈو نے بل ارک ائر بھی مقر اکر دیئے ہیں جن کے نمام کا ہو مِنْ مِرْقِيرُهُ أَوْا مِنْ كُرِف كُمِنْ وَلَا مِيْرِنْلُ مِيلًا كُوالاَثْرِ كَالْمُعْلِدُ لَقَى الثانون أدرابت مراغ رساعة دسالكمي دم كيم ير وْسِي بن السلاع بن الدوك مركاري التعادي لم مُكرمون في علون بارى كردييس فيمال حكام سي جوعبي كوتاي بيواس في شكام ت براه دامست وزيراعلى بها دكوا ور

احمّال میدا بوتای کراردوکے نام پر حواد دوا آرے ہے غرار دوداں علے کی بحائی کر تعدادس کا جائے گئے گرفہر وزران کے دوران کر ایسا ہونے بنیں دیا جائے گا اور مجمی بحالیاں اُردو داں امیدوادوں کی ہوگی ٹیکن ان ذاتی یعین دہا نیوں کا نیجہ بحالیوں کے بعد می معلوم ہوسکے گا۔ اوا میرون وائی کر ایک کا دوران کی معلوم ہوسکے گا۔ اوا میرون وائی کر ایک کا دوران کے معلام ہوسکے گا۔ اوران کی معلوم ہوسکے گا۔ اوران

محكام كاستى كيرسب تؤيثا ايك ممال اس كالنطوق برگذوجدنے کے با وجود مہا وس اُردو کی مرادا وی حیثیت کے فالدن برعمل دراً مدمنوونه بوسكاب ، دسير كي الكالط پاس بوا-ابرمل ۱۹۸۱ عیم عمل دوآمد کے مفر مارد ا موا اوراكتوبر ام 19 ع تكسيمل در أميك لي دركار أودودال علی محال بھی نہ ہوسکی ہے ، بہرصال حکرنا مرحبا دی ہونے کے بعد متعلقه اضلاعي سيعض ش ا دران كمي خاص خاص محكو مِن الله في فرض مناس مكام اودان سي كام لين كے لئے تعال ودودمت موجودين رأد دوكا سركارى استعال أستراس مِونے نگاہے ، جبکیعض مفامات دیعنس نا فرض شنا س حُکام البيع بي جومر ب سعاً د دد كے مركادى استعال كے الح حكم نامهك دجو دنبي سے إنكا وكريتے ميں . ا د دسيترمقا مات بر ِ اگرحکم نامر برعل بوجی دماہے تونہا میٹ مسست دفیّا دی کئے مسائة بيصود تجال أدوا بادى كے لئے دفت كاسب سے بڑا جیلنے ، درانکی فادری وتہذین زبان اپنے سیدا کول سے معلالبكرنى بركحب أيك ديدوج بدك بعداعفوس ف أددو كوم كادى ذبال بنواليلب تواب دومرى حدد جردكا أغاذ متعلق قانونُ دِعِمَل دِداُمُ دِرِكِم لِيَ كُرِنِ ،ابرِيٹُ كُمُوجِ دِه حُوامَى وَدِد

اکی نقل باضا بطیصد دانخن ترتی اُد دد بها رکو ادسال محجائے۔ (مم) اُدد کی مرکاری میٹیت کے قانون پڑھی دوا موکیلے مرحکہ نما ہمیائی سماجی ومذہبی جاعتوں اورعلی وادبی ادارو

اود ان سب مے مربرا موں اُدرکا دکمؤں کا تعاون بلا تغریبی د امتیاز صاصل کمیا عبائے ۔ تاکہ لوں سے کان میں اُددد کے عام استعا اور ترویج داشا عدت سے لئے ایک جمہوری فضاین حیائے اس مقدر سر لام بی نی کرن افعال مدت قد سرم ماراد سمیون میمیانی م

م برطبق ادر برفرقے کے نمایندہ افرادکودعوت شاہدی۔ (۵) بلاک سے ضلع تک اُردد کے مسائل کے عل کو تگ

ود تعدل برطرح كيجار مس طرع سدمقدمات كي بري كيجاتي

وموفر طريق سيدان كسيس ك دكان كرال جائ اورد رجر بدوم

د فاترین بیچے سے اور تک آرد د کا مقدمراط احبائے اور اس کو اعلام از راس کو ایک استان میں اس کو مال کو ایک کو مال ک

اعلى ترين سطح تك ليجا كراموقت تك الإالى مبارى وكلى مبائه.

جبتك فتح حابس مر وغلك اوراس مقصد كريم محكماتى

عدالتى مسياسى اورماجى مرد ائريه يمي جدوجهد كى حلائه .

(۱) جرکیجی ا درجهان کمین حکومت کے وزراء بالمخصوص لیا

وزیراعلی نے اپنے مرکاری دورے بریاعوامی حلسوں میں مرکت حائیں اپنی کے کادکن و فرکٹ کل میں یا درانستوں کے ساتھوائی

ما قات درگفتگوكرى انكرسائ شكايات دمطا فهامت دين.

اليماح صلق التخاب كي أردد دوست المملى ا دريا المنطب

مْخْن بُوكرعِانے والے اپنے نمائندوں سے دابطر كغييں 'ادران

اردد کے مسائل ادر ارد عوام کے جذبات سے اگاہ کرکے ان

مطالبركزي كمروه ان اي جاعتو*ں حكومتوں ا و*تمتعلق فا أ^ن مسا^ل

ددادوں کے مسامنے ان مسائل کی تشریح اور جذبات کی ترجانی کر مجانی کر مجانی کی ترجانی کی کی ترجانی
(ح) بن بندره اضلاع براده کمراکامتوالکیناها میاها میاها میاها میاها میاده کرد کرد میاه میاده کرد کرد میاه میاد کرد کرد کرد کرد میاه میا در کرد کرد کرد میاه میا در کرد کرد میا کرد میا میا می برگ بنی بوئ بنی میا در در کرد میال کے لئے احکام ابھ جاری بنی بوئ بنی میادد برد وقع پر دوردا در دورد دورست برمکن جمہودی در دیسے سے اور برد وقع پر دوردا در مطالب ارس کومیان کی مطالب اورک دیا میت می موجائے وادرا برکانفاط ایک کے مطالب اورک دیا میت بی موجائے وکی برد اوراب کانفاط ایک می می می میریاتا خرید بو

مکندی استفال کے علادہ تعلیم اور دفتروں میں اُردو کے مکادی استفال کے علادہ تعلیم اور دفتروں میں اُردو کے مسائل ہیں گرچ ابتدائی ، ٹا نوی اور اعلیٰ سب مسطوں ہوئی اور اعلیٰ سب ارمی ہیلے میں اُردہ کے لئے تنویش اور استفامات ہوئی اور استفامات کے لئے خود می کے دور اس بر لوری توجہ دی جا ہے اور اس مرمی جہ دری وائین طریقہ ہوئی وار استفامات کے ان اور استفامات کے اور استفامات ہوئی منظم و وجہ دم مرمی جہ دری وائین طریق سے کھائے۔

تعیای کامسکار نسب سرائم معا بلا بترائی تعلیکا ب. میسرائم معا بلا بترائی تعلیکا ب. جس کے نے دستور برندی دفعہ دس (العن) میں برزبان کے لوگو کونمیادی حق می ملا جوا ہے ، بلانتہ ۱۹۷۷ء سے قبل کی جگ ناہ تھ مزاد زارت بر صفوالوں کی قیدس کا کوا دراس کی حکہ لولنے دالوں می کہ کہ کم تعیاد مثلاً ڈیڑھ موافراد کی آبادی کی باکل عمولی ادر طرع الدلا ایموکیش کے لئے عجا اُرد دیا یوٹ لا ڈما منظو دکری۔
(سم) حکومت مصمطالبہ کمیا جا رہاہے کردہ اُر ددکے ادارو بالحضوص انجن ترتی اُرد دہبا را دراسکی شاخوں کو تعلیم بالغان کے مرکا دی طور پرمنظور شدہ دسائل دہر ٹرلیش دغی کی شرطوں پرمی بریدا کہ کے دے اوراضیں بانیا بدنیاس تون و کا آب میں مشامل کے درار در کے بذی توی کیا گاہ ورائمان میں اُنجر میر مسلے گاہ

بسار معمون صفور ۱۰ اردو کے ترجان"

جولوگ سِ اعلان بِلِغلیس بجاکوانی به به نماهی کا نبوت دے رہے ہیں انفیس تریم اوک نی پیسٹے کیونکا سِ سلسلی الکی انجا غاض ہیں باقی لوگوں کیلئے ہم کے دیتے ہیں کہ حدد جمد کا ایک نساجہ انگے سلنے آگیا ہے اس کے انفیس تبادی کرئینی جا ہیئے ۔ رسی می مفرط لکاکردیا مست میں او دو کی ابتدائی تعلیم کے مسلے کا اور اس کی منظر کے اسلے کا موالا مسلی کردیتے ہی کہ برجگر جہا کہ سے کر اور دو کا اور دو کا تعلیم کے لئے برائی کو کیٹر ہے کا ایک یونٹ لاڈ ٹامنظود کیا جلے کے میکن ان ایک ایم کر جرائی ہے کہ علی نہیں جو دہا ہے اور یعنی اُرو و دفتی مکام ان کو کیا ہے کہ وجود میک ایک ایک کا کر کر ہے کہ ایک مکام کر عمل درا مورک ہے اپنے مکام کر عمل درا مورک ہے دیا تھا کہ کر کرے ۔

در) بهرصال قبل کے محکام کے حوالے سے بھی ہر مہری میں ارمکام پر عمل در آمد کے لئے بجبور کیا جائے۔ (س) اکام کا عدم معیل کھورت میں نیچسے اوپر تک وجون کی ا

(۱۷) جن مراکز برآدددک در کید تعلید دی جاری بو امکا کمل بائیکات بوری آددد کا بادی موتر طور برکرے ۔ (۱۷) حکام کوجود کیا جائے کر برائم کی ایک پیشن کے اوف ک

فرخ کارد دکھنو پروفید نرشنو دسین خاں پروفید نرشنو دسین خاں

بریم کندر کے مُنتخبیم اور استحربیکامی

مح مار رمین ترکا اظهام کمیا اور مین شها در تنطلاید کامیم کامی

کے دعویٰ کی محت کے نبوت میں کو دات اور جو گان مہی میردد مغیدا مفہون مر دقاع کر دیکا ہوں۔ ناقل کی صداقت کا نبوت کوچ دیاجا دہدہے۔ ذیق میں ناخل میں کی خدمت اتمام مجبت کیلئے محر کہا می کے ان محمقہ خود نوشت حالات کا مکمل متن پیش کیا جا دیا ہے۔

میں اس کے نئے جناب ویر نیدر برنشا دسینہ طاحب کانمؤں ہوں جنگی دساطت اور ہنایت سے برحاصل کیا گراہے ۔ میر حرکم کے مراحہ زادے جناب کی لاش ود اصفائق میکا تر بخط کا تحریب ان کے تحرکر وہ ایک خط سے (جو میرے میش نظرے) معلوم موتا ہے کہ ہر خط ستاجگر برطوی کی فرمائش براضیں مع انتخاب کلام ، جنوای ۱۹۲۸ کواد سال کیا گیا تھا۔ ورحسب ارتشاد والدھا حب بزاگوال نیزانے جنالات انیز نمونہ کلام بھیج رہا موں "۔

سی بیگای کا انتقال شائن صاحب کے أوال کے اوالے مان ہی انتقال شائن کی اوالے کا انتقال سے اور کے بیاد کئی کا انتقال کے وقت اُنکی عربی کا انتقال کے وقت اُنکی عربی کی انتقال کے وقت اُنکی عربی کا

بجين تعين سال كارى بوكا".

فق اور میں داخل ہوا۔ اور ہا۔ 1ء قدیم الأابا دیونیورسی کا امری دالیا متحان فرسٹ ڈو نیرس باس کمیا۔ اب بڑھتے سے دلیسی ہوئی تنی کا بچ حیانے کی زہر دست خواہش تنی۔ الآلباد تک گیا ہی مگروماں دفعتا ہجہش د بخار سے السیاسیار بڑاکہ داھلے کی لوب مذاتی اور مکان لوٹ آنا بڑا ہماری نے طول مکڑا اور تعلیم

خاتمه موگبا. أخرامه ١٥ ء مي الحالي كوف كي إن داك على ح معطوت تحجيه على ، در 9-19 غيرت سنكرت كي زندهاوير ن عركاني دام كم منهور ومعروب ناكل فتكنيل "كمايي منتوی سو نامی ترجیم کوختم کمیا جو بہلے ۱۹۱۹ علی اُما نظر س كانبورت مثاكع مواعفا حقيقتاً است رهم يوس ملكم كب أمي غيد زادمننوي سيكني حياميئه ميواس نأقك سرميني ميم -بدر سدی کے استدامی سے خواہ مواہ سنا عرب کا سندق مواتله ذكس بيهبيت ساابتدا لأكلام عاك كؤالا جن كااب افسو م البته ٥٠ ، ١٥ عمي رنس أف ويلز ولك مغطرها رخ نجبر انجرانی کی تستیف آ دری برایک قطعه **کهانقا** من لي يا التعاريادره كي مني ملاحظه مول مه ! しじらどってっとっという مرسمت نگامون مي كليا حلوه داحد ورون ارس مرد مک عیشر فے میں منفش درا کھے منگا مسلیات ، تاروں کومظنی کے سیسری سحرکا ركعتاب تراحن بسيح أليى صباحت توصان دلى مع مواكردا فغ ومشتى اندازلطافت سے بدل مائے قا تومنورش درياكو درياس كريدسك معرى كا دخره بو براك كان الاست د

مختص خود فوشت حالات مختد اد قبال در ما شخصا بود. دالدکانا م نیونرا آن ادل مرح م، دمین دزمینداد مسکوت تصبیت کام ضلع نتح بود، جهان مسالها سال به به کام حقون کی آبادی فی جوسب کے مب عومًا زمینداد هے مگواب یہ قدم تعبد لیک، اُجڑی موئی مات میں موتا جلاجا دمانے بر کہتے میں کدائی تھیے کہ واجہ رجے جند وائی تمنون نے آباد کھیا تھا۔

میرے دالد براگواد بُرانی دخیج کارئیس کے شاخ تورز تھے۔ مگر اُرد وحلم وا دب سے بچرکاد نیچی اسکیے ہے بہت مخصر صالات کے بعد امریل ۱۳۲۱ء میں آنکا موزگر باش موگیا تھا۔ والدہ بڑے دعار مکر نویا ایکی تیس والدک او کے کوئی میار مال بندوہ میں دوات پائیئیں۔

سی سربیاسی ایک بهایت قدیم دمعز زخاندان سے بے۔
تعلق بهاں کے ایک بهایت قدیم دمعز زخاندان سے بے۔
مین برانغا دہاں کے اب بی گرائے دئیں والا بی بوسکتا ہے۔
میں بین میں بڑھنے تکھنے سے بی جراتا تقا اسوقت کادکنان
قضاد قدد کیا کیا مہنس دے بول کے کر میری کیسا اس بیک
وکا مجم میرکرنا ہے۔ اس سے بعالیٰ جا ستا ہے ۔
بیسے ہے۔ اسال کی بی کی مکتب میں بڑھا یک کا کھتا ہوتا ہے ۔
بیسے ہے۔ اسال کی بی کی مکتب میں بڑھا یک کا کھتا ہوتا ہے ۔
بیسے ہے۔ اسال کی بی کی مکتب میں بڑھا یک کا کھتا ہوتا ہے ۔
بیسے ہے۔ اسال کی بی کی مکتب ہو گے دو بڑن میں باس موکیا۔ بے دائ کے میں اور دو تھر دو بڑن میں باس موکیا۔ بے دائ کے مقدول بہت بیر مصفے ہوئے رہی بی خشیات تقا۔
میرکی جوار دو تھر دو تر دو بڑن میں باس موکیا۔ بے دائ کے مقدول بہت بیر مصفے ہوئے رہی بیری خشیات تقا۔
میرکی دی ہے۔ برطان جر میں جو ایک برعی غشیات تقا۔
میرکی دی ہے۔ برطان جر میں جو ایک برعی غشیات تقا۔

۱۹۱۰ عرص او مرائد الما المسلم الموري
۱۹۲۰ء نے در سال کے مطالعہ کے بعد مہذی بی سکھنے الگا ۔ ذیادہ تر نشر جب سے طک کے کتے ہی مشہود مہدی ارسالوں میں میرے مضاین شائع ہوتے دیے ہیں جن سے معاد ضرکا تھودت میں میرے مضاین شائع ہوتے دیے ہیں جن سے معاد ضرکا تھودت میں کچھ و دیے ہیں جا میں ایم الدورے آئی می اُمید نہیں ۔

اعرفیام کانقونیا با بجسود با بیون کا به زری نظایی ترجرکیا جسے انڈین پرلس الدا با دے خریوکر کا ۱۹۳۰ء یں بڑکی نے وجھ کے معداع محقور مشائع کی با اس کے کہ ماق مسئور کے کا منظوی میدی ترجر بھی برکائی گیا۔ اس کے کہ ماق در تحقی اور کئی مندر تحقی اور کئی مندر تحقی اور کئی مندا در کئی مندا در کئی مندر تحقی اور در میں انکوا در میں انکو میر میری انٹر کی مندر میں انکا خری مہدی ناول جرجی ب برکی ان کا آخری مہدی ناول جرجی جا معہ ملیہ سے مندا گئے ہو چکا ہے۔ "کمی دان" بھی جامعہ ملیہ سے مندا گئے ہو چکا ہے۔ "کمی دان" بھی جامعہ ملیہ سے مندا گئے ہو چکا ہے۔ "کمی دان" بھی جامعہ ملیہ سے مندا گئے ہو چکا اور در ترجم میرائی کیا ہوا ہے۔ "

داس نای مزدی کتاب مجعے اُدود قریجے کے فیے دی تی مرجم

چه در گوک سال در چکے گرکتاب اب تک جمپی بہیں۔ اُددو، سندی، انگریزی نفاد نٹر کی بڑاوں کتابیں پڑھ چکا بھی مہوتا ہوں فرد ع سے کتابوں کے نام ہیں ٹوٹ کرھا تا تو اچھا ہوتا۔

مارزع ۱۹۲۵ و بي ابليه كى وفات بعد كي اليها تحون بونا عما كرنساع الزالهام وخصت بوكيا . مرحروث كريد كام لين برج لمدى مي طبيعت مي توازن بيدا بوكيا "

بقية مضمون بريم حن اور اردو كارمي صا

	بها	
ا تناد، حدید رفت اور د میدامتشاخین ۱۰۰۰ احیال مرتبه فره نا که دد	5.5 L	7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7 7
ابرا مدادران فاع ون واز دال والعربين مين ايد الله المرابع المر	74 72	برترميب جروف الحيام درياد ميمروك (
ا تخاب کلام غالب بنی راحدماری هی او ا	44	ا الميرغسوتمبر نروغ أددد 15y. الميرغسوتمبر 15y. الميرغسوتمبر 15y. الميرغسوتمبر الميرية 15y. الميرغسوتمبر
دب کمیا ہے ڈوکٹرنوالحبن ہائمی ۔ آج اولی خطوط خالب مرزا محد عسکری ۔ اج	ن مو مسلو	جهد ایکتاکاچن تهوارد سکے جول غربوانی ۔ /3 مه- احتشام صین نمر فردغ اردد میدانساز مین ای
اَ نبین نشر اُیرد و سعادت علی سدای اور	مؤمه	الله المعينه نظر المربواني -/5
الددك كهانى ميراحتنام حين 150	ra ·	روپ نراً ناشی به کلام میکبست بخفی کی دوپ نراً ناشیو به کامشاکر را ا ۱۵/ اگرد دشقیارس نفسیاتی حتا در داکر می دانس دخوی ۱۵/۰ ۱۵ هدد دمهم نمبر نروخ آددد ا قبال حدیق ۱۵/۰
الوالكلام آناد ونظر مجناف كاناد 35	- سو	الوالا بنات الدوا لمودن خس اللغات د الوالا بنات الدوا لمودن خس اللغات د باکط ساکز) بروفد احتین مین
اجتمى نظين اخگر مشتاق ١٠/٠.	Ŗζ.	
اُددیا دب می اطنه و مراح کامل دو جلد کی خلام اخد ترق - / 25 م میرید از دین از مراح کامل میرادد کامل میرادد مراح کامل میرادد کامل کامل کامل کامل کامل کامل کامل کامل	לן מו	مهار آردو نا دل کی شقیدی تاریخ داکر حن فاردتی او مهار مرخروا در دک نام نیوی داری داری خیا مستای مندی از ۱۵- نارکلی اتبهاز علی تان دحید یا دکتین
عزيمات ما مغاصا حب غالب فارس 3/50	4	۱۵. مازی اعبارسی ماج وجدید دستی) ۱۹۰۰ مرز امود ا 5/5۰ مرز امود ا 5/5۰ مرز امود ا ۱۶/۵ مدا مدا در مدود ا ۱۶/۵ مدا مدا در مدود ا
نې بېچان يىنى د نودا كامال سنو مرتبيوا كالمتاب اعجا د الجمه فاددتى المجا	r.0	پردند طبر الون احمد القلام الدوم من منظر المال المرحن فاروق الم
السبين كى شهرادى ماد قدردهنوى دورب	۲1	19. انتخاب قصائداً دود مغیث الدین فریک م 15. ادب اور نظریر منافع م 16. ادب اور نظریر منافع م 16.
الني مون عيل . أاوزره 3150	لرن	
الوادجديد خطوكتابت خليق احدملوي 60.	۵.	مرد ای رنامه در مری نظرید عبد المامددریاد تادی - ۱۰۱

المن المؤان الم		g#		1 4	j. Pr			•
المن المؤاف المؤاف المناف الم					110	خان نموریه طرزی	إيمامها فينا قالب	ر بن
من المناع المناور المناع المن	111	بطري بجازي	طرس كرمضا من ""	-1	2/0	a water	ت ن <i>ها</i> ' ,	- 1
من المناع المناور المناع المن	10.	مخسن کا کوروی	بارى إين	٧.	11/1	# 1 21 to	"غازمحر	WP.
ا المن المؤال المن المن المن المن المن المن المن ال	1/0	منظرميني باره	تجولونعكانباز (ناول)	W	17.	4 0	امن آباد	25
ا الما الما الما الما الما الما الما ال	14. 4	فدؤواتهم الماموجة	يسيه ادرم جيائين جو	.0	10	باول مبتيرا فمدجلوى	النتائ خطوط أولسي حقه	ක ය
المن المعرافية المن المن المن المن المن المن المن المن	1/10 6	(مَا دَلَ) وَالْمُعْظِمُ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ اللَّهِ عَلَيْكُمُ اللَّهِ عَلَيْكُمُ اللَّهِ عَلَيْكُمُ اللَّهِ	بالخل خ	0	٠,۵.	بتمني الدمي لورى	التيم كما سال	٠,
المن المعرافية المن المن المن المن المن المن المن المن	44-	طاية بالبيروك	بغام (ناول)	-4	-/40	5	انْتَأَتْ خِطُوطُونِينَ - حَقِّدِد	oi.
اد الما محقد والمن المقال المعلق الما المعلق الما المعلق الما المعلق ال	1. 6	حافظ جودترا	عجاب بن الدو	4)	+1/-	معيطوجي رمري	اليادماك مايي	BA
الما الما القائلية المن القائل على الما المن المن المن المن المن القائل على المن المن المن المن المن المن المن المن	4:		•	I 1	1/4			- 1
الما المن المقلل عبد الما المن المن المن المن المن المن المن	1	•	(دسع)		./00		ا المحتددوم	ч
اس الله عنظي عرصين فيس على الله الذي الدي الدولة المنظمة الله الله المنظمة المنظمة الله المنظمة			39-00	1	1/40	دم علیم و فی الحق من مشره	الله المحقورة المحقورة المحتفرة	"]
الملام القرآن الما القرآن المناس الملام الما الما الما الما الما الما	142 14	ักได้ขอไป - เราไป	عومره می خادز کافخیند - رحکمه تریند در اد	'				
ارض الغراف هدالمه عدد الدى مهام المود الدى مهام المود المود الدي المواد الدى المود	V/-	اردوارط (مین) الدوارط (مین)	i si lantemani il	٨	1/	Cold to held a	النفاق تسليل داخل الأنافة وتعضيه	417
ارض الغراف هدالمه عدد الدى مهام المود الدى مهام المود المود الدي المواد الدى المود	15/ 4	دُور ميداعمان صير دُوركم مسيداعمان صير			1/-	اهکارتیان	ر اعدم مرات براه م	45
ا باباء او وهبوالحق عبالطيف المنظل المراد وهبوالي المراد وهبولي المراد وه	Iva	, فریدا حدمای	نصوبردد ومع تشريكات وارجر	.,	LA.	والماحددارا ادنى	ارض القائل عي	
ا بابائ اُودوهبوالحق عبالبطيف المنظى - له التعليم الدين الد	: 4/-	دُّ اکرگیان جند	نويري بجيومساين		•			7
ا برا برا برا برا برا برا برا برا برا بر				a		y		-
ا برا برا برا برا برا برا برا برا برا بر	6/0.	کافل عی خان	منقیری تجزیه	-4	e	•	ارمي	
ر، التهديمين بوامنكم خان موب طوزى -/به بر. تامدادمويند و قبال صولتي الهراد مراب التهديم به المراد موب المراد المر				-2	14-	عبالطيعن أعظى	- بابائة أد دوهبوالحق	,
م. بزم يشكف د اكولسيعليوسين - به ٥ انفيدى اصول اودنوب خاء الشرافر ١٥٠٠ ما ١٤ ما ١٥٠٠ ما ١٤ ما ١٥٠٠ ما ١٤ ما ١٥ ما ١٤ ما ١٥٠٠ ما ١٤ ما	,				V/-	يطام والرحا حيوصاني	- بعان حرم وحبينت	"
٥ كري كياني ذرافرزاهي وكري سود نام اله المرابعي وكري المرابعين المرابعي والمرابعي والمرابعي والمرابع					11/-			1.0
			-		4-			
ا المرافق المرافيطي كالوردي الما المعيدي المعاري المعاردين ميدا عسام عين المدام			1		4.			٥
land						امراخوعلى كاكوردى		1
- برال علامه اقبال ۱۵۰۰ ۱۲۰ تنقیدی نظریات جلدادل ۱۱ م			- 4		-	_		-
وين فروحق الله ودوم المعلام بشرى زيورمولانا تقاني مع ما الله " " علادوم " " الآل			5			•		
برر الما بعلام الدين غياط كالروون برام الها المنظوى الشالب (حديد اليوليين) مرام المرام اليوليين) مراه المرام ا	Θ/-		,	14	5/1-			.
والمرابع المرابع المرا		7-1-11	-	_ .	, ' e	· him was a fit	The same of	

•]	w Co			-
(7)		0/- V/	مرواحتشادسین د اکروخیب مین	نقی د پیراملی نق ید نزا نهائے نہام	14
ت نصل الحق خيراً بادى ديا	ا۔ حیا	41	المسوس محرصين	پُع لِمات اِسمَای کمل ِپا	1.
المجرثين مشاع حديدا وليتنا معاضان	به ما د	1/40	· علام إقبال	تصويردر د مرتب	-14
د أكوانتجاعت علىمناوليك بنها				(ومط	
رت وما الله عبد التكور الم					
باند با يوسعت جرجي زيرن . در را		•	نادم میتابودی	. le	
ىم أتاف (دۆمەندادان). بىم غانم سىعادت على سىدىق ، ، س	6	٠,١٠٠	صديقة سبيام بيونجا تروه		
بي _ن غالب سعادت على صداقي من سا				(49)	
بير غالب سعادت على سدايق . ب ما في المنظم ا		د ويافوي	رد دشت در	و مستعدد الماشعور بالأساكان	
له ط بخ د من محسن	المنط		,		! }
1/3/1/20 /20/1			16		
المسات دامیدی یام بوت بری عموالمان و این ا					
خرااد اعرته بهر			الور تساوانی	، حما ا منرست	
1. Pro ostice 2, with	ا الله الم	Arr.	دُ الرِّمْنِياعُونِ مِلْيُّا الدِيوِدُ	جريات المنتير	نسو
مان روح فيد	l i			میک آزادی نز را ۱:۱	4 1
· ·				ا به منظم المادي ال المادي المادي	
بلی داری ریمان در احدی معرفقر مشوکت عقالوی ۱۰۰ م	ا راند	11 bet 13	حاشرات گر		
نوش، الآلان احن الطؤفي ال ١٠٠٠				عبا دوك أنتي زعباء وسي اول	1 1
فالانسانغ الهند حجدده الما				حنگ مبنسائی مجوعدا فساد	
خ لابصرا لمن أ	11	بالرمو	معين الديميادر ما في العين الديميادر ما في	حلوب	.9
		:,0.	خاذبحبوب لم لرى	۔ جمیلہ بوائری (ناول	(.)
		Α,	ميدا تشام سي	عَكِرْنُدُ عدا ول	-11
ا لوا آگام و	,	,	m. 1		
بر دمي بي کميا مني د " " " ا	4 1	-	. (2	4)	
ريوان أعالى المرابع	1, ;		. 1.0	-/	
الاتان سراب يري المقادرة ومي تبديلواه دخال ليل ١٠٥٠	, 1	P) - '	ر البح الحن دارا	دېخورس مجموعدانسار	-]
		-			
Contribution of the contri				'	1

و دان المن المن المن المن المن المن المن ال		K4
المن المن المن المن المن المن المن المن	زيشيون كالمادن وشكريانا وإحيرناه للانعطاع والمستوان	د د الله الدي الله الله الله الله الله الله الله الل
المن المن المن المن المن المن المن المن	ويند ما وه وي المادي الم	1 July 14 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
المودك المنافرة والمنافرة المنافرة الم		
المودك المنافرة والمنافرة المنافرة الم		١٠ ولريا ١٨٠٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١٠ ١
ال وظائمين والمنافع المنافع ا		9- المفاكلة وستان مثامري
ا و الكرافير المحد الله المحدد الله الله المحدد الله المحدد الله المحدد الله المحدد الله المحدد الله المحدد الله الله المحدد الله الله المحدد الله الله المحدد الله الله الله الله الله الله الله ال	مواع ادرخلك " " كخالدين نقوى إ	و العراضا فرمد مدار نستن د اكثر نورا عن التي الهام الم
ا و الكرافير المحد الله المحدد الله الله المحدد الله الله الله الله الله الله الله ال	سرد رجهال المادى داكو حكيم بدرير ا	الدهمي دي کاکوري دي سال
ا و الكرافير المحد الله المحدد الله الله المحدد الله المحدد الله المحدد الله المحدد الله المحدد الله المحدد الله الله المحدد الله الله المحدد الله الله المحدد الله الله الله الله الله الله الله ال	ررد دنو (مجوعه کلام) بره فیراختر قادی ۵۰	(5)
الم المواقع ا		
ا و وق جبتی بر المسلم		
ا فرق جبح و و و و و و و و و و و و و و و و و و و	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
ع- ووق ا دب و نعو المسير احتشاع حين الم المسير احتفاع المسير احتفاق المسير احتفاق المسير احتفاق المسير احتفاع المسير احتفاع المسير احتفاع المسير ال		
اس فرد ترجن و تورا من المساور و الم	1 11	
ا بردایت اور بغادت سیراحت اس براحت اس برای استیان افراد مین کاکودوی ها برا استیان اور بغادت سیراحت اس بردان برای استیان بردان به استیان بردان به استیان بردان بردان بردان بردان به استیان بردان به استیان بردان بردان به استیان بردان برد		
ا درایت اور بغادت سیراحت مین را در این استان اور بغادت سیراحت مین را در این اور مین کاکودوی ۱۰ در این اور مین اور این در این اور این در این اور این در در این در در این در		
ا دوایت اور بغادت سیراصتنا محین فرانی کام اسیری اور بخوص از اور بغادت سیراصتنا محین فرانی کام اسیری دوایت اور بغادت سیراصتنا محین فرانی کام اسیرا دو بخوص از اور		
المراجها لت غالب فاری معادد و قرحم سیا امریس فوانی کام استان المراجها لت غالب مراحم فران و المراجها لا استان المراجها لا المراجها المراجه	ا المر س فالوروى الما المر س فالوروى الماء ا	1"1
الم وبهرهنون نوسي في المنطق ا	(\mathcal{O})	1' 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
الم المكلى المواقعة الموسولي الما الموسولي الما الموسولي الما الموسولي الم	د بن المرابع ا	
المركز عرائت المركز عرصولي المراكز عرائق المراكز عرائق المراكز عرائق المراكز عرائق المراكز عرائق المراكز عرائق المراكز المركز عرائق المراكز المركز المراكز المركز	منرت ديوان فالب مزاحيه غلام! موفقت ار	١١٠ ١١ كل داكور شجاعت مندملوي ١١٠ ١٠
۱۰ رفتار دهن محددآبادی معرفر الله و محتی محددآبادی معرفر الله و محتی محددآبادی معرفر الله و محددآبادی معرفر الله و محددآبادی معرفر الله و محدد الله و	مرعملك كر عب لقوى دريابادى ١٠	ان رفسارسی انفرکریم صدیقی ۱/۵۰ سا
ا دریاف فاری ، نخف کلا مفادس ایس ، ایس	استاه علين صدرت مي بروفد عبرات كور	١٠ رفتار وهني محود آبادي ٠ ١٠/٥٠ ١٨
ا مرح من الرابي المرابي المرا		الما وموزمكت معمقوممادد محدريون ١٠/٠ ها
ا مشلی نعان " ارار الحسن نوران هما الله من و الله من الله من نوران من الله من نوران من الله من نوران من الله		
ا - الكوة الحل يبي زيورات كري والا عانوي من الما عانوي من الما الما الله الله الله الله الله الله	الرح متخبات فارمى المناعدة القوى دريا	
ا- الكؤة الحل يبي زيوران كي مرق مرالا القانوي من المرا المحالية المراح ا	استبلي نعمان " رادايس فوداني ۵۰	(12)
ا- الكورة الحل ليس فرنيوا التي مري الله عالوى مريا المري المري المريم الجهاد المري المريم المريد المريد المريد	منرع دادال عالب مديدا يدين فط طراطها في	
	عبدالعلىقل الم	ا- الكوة الحلى ليمي زيورات كي وي الالا تعالوي مرا ا

ه فروف دليم كا يح ادراكرام عن ماد ميثالوري ُ کلیا*ے آ*دب الم فليفراقبال عوالقويدرياني . ١٠٠ م كانوي ميكاني 2 فليق ابن دمشر ما ملخ علم أباد ما 1/3. فروع جام مجوه کلام فشور دامدی . - الله محسنا کم کیدیوی ب فغان يون مومندرم عدالاحتفاق في المرا Sto 8 10 1 1/0. ا فادى آموز منراحدعلوي ١٠٠٠ ١١ ١١ ١١ ١١ ١٤ ١١ ١ مائل سلح أبادى ربد ال النادامان كُونَ مِد يرادين يرد فيرد كلوالمؤينا عد الله الما البام تعاول ولته ١١٠٠ עו לעונותם مبومحود الحنافظ عدايه ما المانيات ورادود علامه انخبال الديرومديريت برمزاحيطي المام المقت JU 1 4/-الملا المراحية المراع دلوان عالب أددو الم القدائد اليوايان الما الصائر ومن مع مرّع مرّع الليو حوصولي ماري الما معن كاكورى غير الم الم مل ناوركا كريس الوامكام أواد ره/به ا تخور برجر بوانک صافح عابدین عبدالما عبدالم الما أن الله الما (قارمين) ١١٠ مضاين فرحت تحصراقل مرز فرحت اختربك - ١١٠ ١٠٠ نه ۱۰ برد. نه و فی استان ما مداهندا فر ۱/۲ م هم مه مه مه مه المرادی این این می که انیان از این می که انیان از ا میرے اسیع ڈوامر دُالْ عُرْسَن ١٨٠٠ الرسم كل (ناول) عادل وتختيم -/١ ملامها قبال الطبيات إقبال خان محيوب المؤذك رام بمبدر 11/10 -" پاوه کاجی مضای مدید مدی دادی دارد عِوالوشِ طيب في المام (١١) لما ا د د د د و و و و د و د مر إحربيضا عين علىم احماد قلت 💎 🛶 🚾 خنو كالسح حلال والرسى حومقوم فورت احتريك ١٥٥٠ م**طا**لور د کا کا کو لودی مولون نذيرًا يرى كيانى مرز افرحت التدبيك . ١/١ مورد دوم : فود مادق مردهنوی ۱۱. 10 1/ العراب بالعرب إلى الما أسويات الأال مع إلا الم المراز والمنتخاص الخاسته لوي ١٠٠٠

%

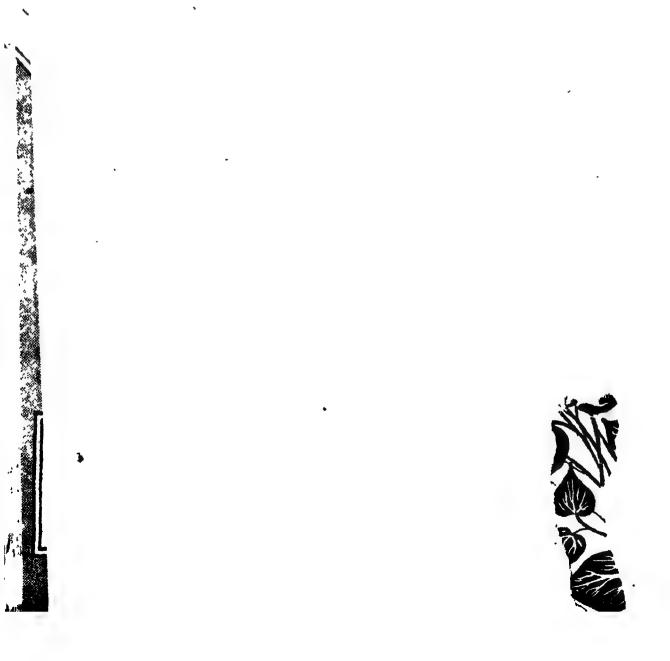
		•	Name and Advanced Day of the Local Day o		-
منجاعت علی مبنویلوی تخریر کو میساد خان محبرب طرزی ۱/۳	-4	9/-	اكرانخجاعت المصنديق	مطالعتراكي ال	• •
ا جانون می جادیادی نفره کومیام خان مان سام	-4	10.	محوحسين فمستعلى	مفتاع الدبرير	γ.
نفات دار معمده و الله	1	W.	والمروننجاعت على زربوي	بيع بول	101.
نفات المندم عمود گردو محد قرید اس نظامه المیکل بیدیا ذک کاکودی ۱۷/۰	-9	0/-	خال مجوب طازي	معنوى سيانة	انت
القويق في لها تقويم التخياب كل مؤاني كي اهديه السر	1-1-	1//2-	مرحا بالمعان بالمعان	7 7 7	
الريون لون المراجع الم	 	1.00	م. حبالي	مرتبه خالب	אמ
فورس تعیری مضایر نکام محمد حامداندا مر ۱۱۸	I.	. هاردا	حرمی زیمان	محبومبركريلا	.ra
نيرنگ خيال صدادل محرصين أفاد ١١/١٥	1300	do.	چرجی زیبان مائل طبح کیادی	محاد	24
عددة العلكا بيام فرزندان اللام	سما	-10.	انوادانحت مسيلتي	مولاناحاً في	. ۲۷
ے نام حدوالما جددریا بادی ۔۸۱۔		/-		ونتخاب فسأ منه فاولعي	
نوائرورجهان آبادی دیوان داکر حکومند نیر . عله					Pq
نیاماسته (مادل) خان محبوب طرزی . ۱۹۵				مر الحلا فالد جونك	
نوروز " ما کل نیج آبادی ۱/۵.	12	110.			
نودوز س ما کل طحابادی ۱۱/۵۰ الله الله الله الله الله الله الله الل	14	41.	ر محاوضیت .	مصباح بالخضي مومقادم	44
انتصارهم وطان	19	0/3	فاكر محدمن	مطه فعرسودا	9494
ندراحد كاكياني زحت التيك الا	γ.	010.	عبوالاحدخاب	مقومات ومقائلات	ميمو
نقوش وانكار مبنول گوركليوك	41	01-	بجرا اوالي نقرى	تنتخب سوا نح الأوضاك	M
نصاب فادمی معمقدمرفادیموالاصفال ،،	עט	٠,١	تحديث فتمس علوي	مفتانه والعرب مترع	μ4
نشى نولكتور غر					
			(.)		
(6)					
وعدة فردا المكرمنتاق	-j		نرزندان دورا لعلم	الروة العلما دكابيام	-1
وحيم أبادى _ إن		a) 4 · 4	وأم عبالمامددوبابادة		ratio de de la companya de la compan
1-7 [-	7.	.ehm	دُّ الرِّروغي مين	نرخ امروز ایران	.4
		A4 -	وحامیت علی <i>سندم</i> لوی	المشاطّ الله	-
(,0)		10	اعمازا حدمعيز	نقده انتفاد	
باراکاؤں اور دیگراف فی عبار میں ۔ رہ	,	W. C	ر الما المراجع	نقشحاني ادل وددم	۵۔
منع کا کے مسلمان منو: امیرف	ا ن	y-/	على حال عبر برييورسية. حارية الله الله الله		.
/ P 012 2019	7	././	دالرفودامس م. ي س	•	
		<u> </u>	•		

والرصيطة من على المالية	برامادان	-4	1/	حابعاتتٰدا فسر		مِا وَحِندُه	• •
(ए)		Va.	منارسيم	ابراه ترتی پر اتعرام منصدر	مندیمیتان ش مندومیتان ۲	,
مولاناحاك - ١٨	يا دمحارخا لب	Ĵ,	باری اوی فریا ۱۸	ڈاکٹر <u>مسط</u> ظ احن	ا ميرا معوم الميا	جدومان. بما دا مما ن	. 1
خان محرب وازی ۱۵۰۰۰	يا قو في نادل	۴,	1/20- 11	* *	14:	4 4	
امیراحدعوی ۵/۵.	مادگا <i>دائیں</i>	· Jes	1/r. "	• "		·	•
		/					

ملن كايته . ادارة ف وع اردو نميسر امن آبادبار تكف نو

خريداران كوضرورى اطلاع

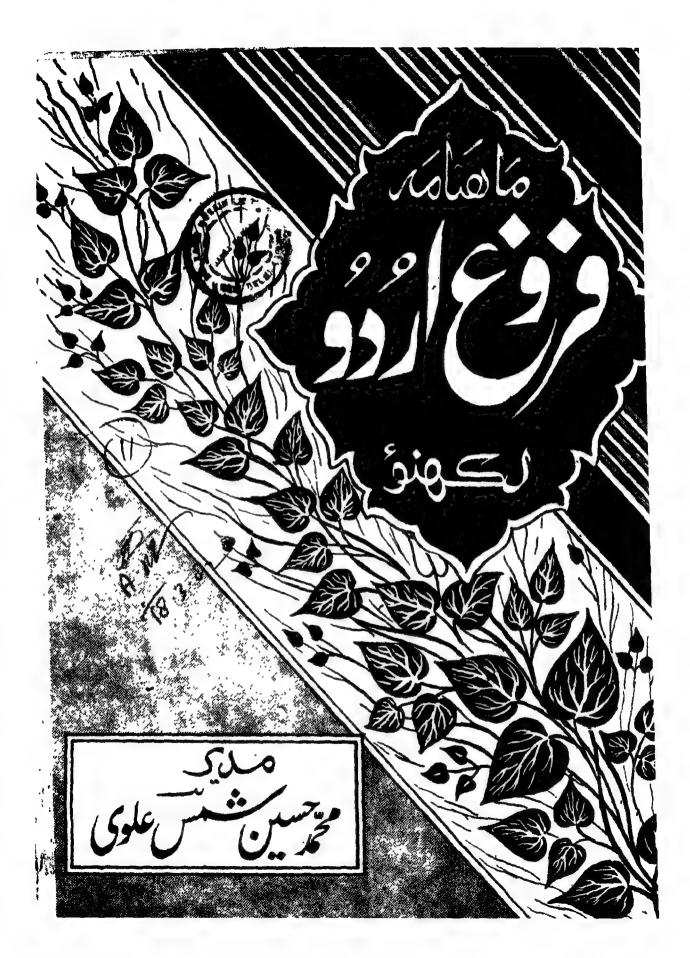
- پرچههاه کی دویا نین تا ریخ کو با بندی کے ماقد شائع بوتا ہے ہواه کی بندرہ تاریخ کو با بندی کے ماقد شائع بوتا ہے ہواه کی بندرہ تاریخ کو با بندی کے ماقد شائع کی خاص ہنا مہی دو کل میں اگر آ ہنا مرد طف کی فتکا بیت بحوالہ خریداری بنرد فتر کوکردی جائے آوا تھے اپنا مہی دو اندکر دی جائیں گی درندا دارہ ذمرداد نہ ہوگا۔
 - سى سى وقت بى سالار خىدە خىم جو ملاطلىب رواند فرماكيى -
 - ا بانام وية صاف كيس-
 - ا جوابی امورکے نے جوابی کارڈروان فرائیے۔
 - و الله الله المن و دها الله والبي ك المعلما العروري م



I. Santa

The second

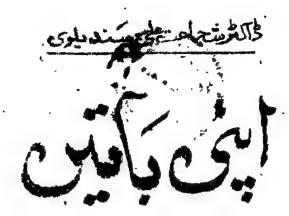






رجيزة غبرايل ليبيدران ويوه لأشنس تمير ٢٠ - ٨ وه مالي ١٨ ، ١٠٠٠ . ما र्वास्थरं ने निर्देश विद्या دفترفن ا ونار بالس كاه ، به صب روع الردو تكفنة قاسمی کاکوروشی فاضل دیومید ملس آدامه عرالقوى دربابادى (بررا) سعادت على صديقي (ايرك) شاره (۱۱) مارچ تر ۱۸ ولاء مخدمنین علوی (ایم ۱۰ ع) وفيرم متبياني أونبردى صدرتنع أردد بخنائي شيم فريش ويورشعبه الدو مسلم لوشو رسي على كوهد واكطالتجا وشعله لنديلين الأ ا این این » قاکر فتحاصت علی مسنوبلوی تحفنوا يوشيورسي متوكت حلالي ۲- عزلیں « واكر الراد المحت تحفنوا يو نيورس " بردفيه مكم بنانير 7 فتاب عام اجميري مناوس يو نيورسي . ۱۳- محمن بربلوی نَكُمِت قريشى زبريلي) 🛮 🕓 ه مخار المربير محود المحن تکھنو ہو نیروسی " في كلونشل مام سى يىلىشىرى ئى علىيەلسلام بىرى دىنىي- قامنى سەنطىدرالسىن تىمە ، ٨ راحبتمان يونبورسي اردود دېلي يونيورسي دېلي بيش رويځ زرسالانشاعزادی :-۵- دعوتیں اورہم يندره روسيط ١٠ مزائريتاع اورأردور أن علام احمد فرقت كاورى وم عوام سے :-١- داكطعالعليمناتي (مروم) ایک دوپریاس پیے -: \$2,3 ه می کتابیس (مبعره) والطبخوطانی -

ميدا بنه وصين برنم ببزرخ مرفرارة ي برس ما دان على دوا تكفو كي بيم اكرفر غ الدوموس من بار بارك تكفي وسي مشاكع كميا.



ارود کو دوتری زبان کا وعلان کے بوے دو ماہ گرر کے گریمیلی کے احلاس میں این تك اس كم مقلق كوفى بل، وزيراعلى في بيش بنين كميا . آنار وقرائن معادم وتاب كرأد دوكامسلا مُعلَّ رسيح كاء اول تواعلان مِن عَمَّا بِي كياء ورُدُووا لوں كي الله بشُوئي بي بنيں ہوئي عتى اليكن لساني تنگ فظری ا در تعقیب کی جڑیں اتنی مصنبوط کردی تھی جی جہ زائی جدری جی بردانشٹ بنیں جو ہائی اور آمرد د کے خلاف طرح طرح می دھمکیا در دی ماتی میں رکوئی وزارت کے عبدہ تھے والے کی دھمکی و سیاسیے ، مندی محے وہ ١٠ يب هي جيفين کشا ده محلب اور کھلے ذمين کام محماجا تا عمّا ، مخالفت پر کرنسته نظراً تے ہيں ريخ کيس حيل نے کامنعن ساياحا تاب جهود في مون متحريكين شروع بي كردي مني المين المهي يوابي بذركا نده د إجا تاب كتي كايرا وكرف كا، مرمب مجھ اور ما ہے اور حکومت خامو من تنا شائنی ہوئی ہے ، کہا تمہور سے کا بہی معبوم سے کہ وہ ا قلیت کے حقوق كى إلى كريب، كما اقليد بكواين تهذميب الني زبان ، اين مزم ب كالتحفظ منيس كرنا حارمية . ، دراس كومس كيد اکٹریٹ کی ہوئینو دی کے لئے جج دینا حاسیے۔ایک باشعورا ورحقیقی جہور میت بھی اس فسم نے فرا فارت کی احازت مهيس ديتي، و حبوا ورجين و وك اصول برعمل كرتى بد، اورحق كے لئے براى مخالوت كا إمردى كے ساتھ مقا الدكرتي بي ،عدل وا نفيا ف كا تقاصيا قوييسي ركر ورست كمزورا نسان برا كرظام كيا حاريا موقواس كوام مني اعقول من تم كرديا جائد راد و يمسلسل تينتين، چونديس سال منظلم كياجا دا برد مندوستان كردمتوري ا الم نت كى حاله ہى ہے ، اور او تشرار كي جہتى اور قومى يك جہتى كے رعى حصرات ما توب س ميں يان ك النارا سے معربرب می موراب ، حرف زبانی وعدول، درا علانات سے مجد بنیں ہوتا، جو کھ کہا جائے اس برعل كرن كى قوت درصلاحيت عى بوناحاجي، ورزيه وعدسه وراعلانات سرت وريب دين، ورطفل تستى ديين کئے کئے جاتے ہیں، حبن سے وقتی طور پرخودا کردووا کے خوش اورمفئن ہوتیا ئیں ، مگردز پورسے ہونے کی صوریت ين ان كها ندر بدولي سيعيني، ميدا سونا فطري إمت سهد اكتريت دوم الرغيمطين ويراينان وربدول ركمي حانى تەقومى يك جېتى كاخواس كىشىرمندۇ تغيرىنى بوكا . دىكىمنا سے كدوزىدا على كب بل بېش كرك مردى زبان كوستياثابت كرتے بي .

دور اعظیم سائی می اوری الشائی کو اسفام آبا دیاکتان میں ہوا، تا وا نقلاب وحسرت حصرت جون ملیع آبا دی سے الکتان میں ہوا، تا وا نقلاب وحسرت حصرت جون ملیع آبا دی سے الکتان سے الکتان میں میں استا ہوگیا، دوحم کے لغموں نے حرمیت و کا دوح بر بردل میں میسدا کردیا کا ، وہ حرمیت و طن کا حیز بربردل میں میسدا کردیا کا ، وہ میں نے میں نے قدر کھنگھ کے کنگورے اور دی ۔ جس نے دنسیا کی عظیم تر مین حکومت کو تبنید کی علی کہ ۔ وقت ملی کا کا دی اور میں بی تر فی کو حرورت ہے کھادے ون کی اور دقت ہے کھادے ون کی اور

یزکر میونت فلی مکتی ہے ۔ فرمان کل متہیں مسکتا ہ

اداره دوغ الردوم ومين كے ميما الكان عرف الديكا فرك سے -

آفتاب عالم اجسيرى

متولت جلالي ايم-ك

من كوك دل سلام كرون كيا ؟ عنت رسوائے عام کروں کیا ؟ خان دل بن أن كوديد كے مك دل کو عالی مقام کر بور کمیا ؟ رمخ رونش سے زلف کہتی ہے۔ رونير وسن كوشام كرول كيا ٩ أن كارُح يا داك حب واعظ ذکرا و مشام کر او س کسیا ؟ اك اجل كياخيال ہے تيرا اور کچه دن قیام کرلون کیا؟ دسیت سے آکے تنگ دنیا کو · ا خری میں سلام کر بوں کمیا ؟ أبن يرك أفتاب طان دے كر مي هي جدينا حرام كرلول أكيا؟

نظروار ہیں بیں رک اب بہاروں کے لبندنوں برمقدر میں إده خواروں كے الكاريشب في جويا دون كوزلف برادي توحوصلے براھے کچھ اور ابیقیرا رو ل کے سميكا برجومادا توكيا تعجب سب كمك بن احترك دريةا صرار دن ك جهال میں کوئی نیا انقلاب میا ہے بہتھے ہیں حدمے مرتب کرانعاروں منا معب سے کرم ہی ترے بہتم معموا گنا ہ اور بیصی گناہ گاروں کے قدم قدم بي طلاكر حيا ع عزم وعمسل نعیب ہم نے مکانے ہی دیگذاروں کے خزاں کے دازہاں انکے دلیں تھے توکت زبان فرجوكرت رسي بهاروں كے

محسن برباوي

دا فی کتا مذہ کی تعداد بہ شادی ان می لیس بہت شہور م بے بین بہت شہور م بے اور بھی کمائے برگئے ولاناحتی دختی اور بھی کمائے برگئے ولاناحتی دختی ان بریلوی کا شمار داغ کے ارت تا لاندہ بر کمیا جاتے ہے استاد کی ڈندگی بی ہم ہر دکتان می مرشہرت مامل کرفائی ۔ ان کی غزل جس کا مطلع ہے سے مرشہرت مامل کرفائی ۔ ان کی غزل جس کا مطلع ہے سے حن جب تقدل کی جانب تیج براں سے جبلا عشق اپنے بچروں کو با بجد لاں سے جبلا محتیق اپنے بچروں کو با بجد لاں سے جبلا وموقت بور مے بندوستان ہیں مشہور بولی می .

حَسَ رَضَاحُ لَ سَن بَرِيلِي جَاءِ اَكُوّ بِرِ الْعَلَيْ كُو بِرِ الْعَلَيْ كُو بِرِ الْعَلَيْ الْمِي الْمِي الْمِي الْمِي الْمِي الْمُعَلِيْ الْمِي الْمِي الْمِي الْمِي الْمِي الْمِي الْمِي الْمُعِلَّى الْمُعْلِى الْمُعْلِى الْمُعْلِى الْمُعْلِى الْمُعْلِى الْمُعْلِى الْمُعْلِمَ الْمُعْلِمَ الْمُعْلِمِي الْمُعْلِمِي الْمُعْلِمِي الْمُعْلِمِي الْمُعْلِمُ اللَّهِ الْمُعْلِمُ اللَّهِ الْمُعْلِمُ اللَّهِ الْمُعْلِمُ اللَّهِ الْمُعْلِمُ اللَّهِ الْمُعْلِمُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّهِ اللَّهُ الْمُعْلِى اللَّهُ الْمُعْلِى اللَّهُ الْمُعْلِى اللَّهُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ الْمُعْلِمُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ الْمُعْلِمُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ اللَّهُ الْمُعْلِمُ الْمُعْ

حَسَن پرالمی کے ذمان میں دائغ کا طوطی بول دما مقدا۔ اس قت دائغ دام ہو وہر مقطیعتی برای دام پور جاکران کے مثاکر و موئے۔ وہ اپنے استاد کی توجہ سے ہمرہ ور ہوئے ، اور مثاکر و سی ڈبرد مست کامیا بی حاصل کی۔ دآئے امن کو بہا رے مثاکر د سی کے لقد سے یا دکرتے تھے۔ مثاکر د سی کے لقد سے یا دکرتے تھے۔

حن بریلی کے مرتبہ کی می کھا ہے۔ رہ بیا رہے مشاگر د تقالقب ا بہنا محس سے اس بیا د کا مرا۔ سیمیئے۔ حن بَر ملی بی منے د آغ کی خصوہ بیاتِ سٹاعری کو برقزا ز دکھا پھڑی اں کے ڈکائی ا دھاف کا عکس انہی غزل برمٹرا جس کی

دمساعی فزل می انوادیت بیدا بولاً . داغ کے کلام ک بامحادمه زبان معامل بندی دی کات اترانگیری اور ایک اکمیده دین کامنوی وسکفتگی کوشن برملیی نے قبول کمیا۔ اوركامياب بوية إسكا بموت براشفار لمياسه مركنيا بيمار فرقت متمرقدته وا . ووذكا جنگرامط بهتر بواحبا جوا مرک عائش بریدوه وه کرتا موبگر ک خاک ڈالو ذکر می تھو ڈو پر ہا تھا ہوا أب بي تصدُّه مُبلُونًا مُجلُوحًا مَا مَا ديكِ كر أب بي بعر بيراريكنا - بي دعوكا بوا أب كى توميرى بدناى انت بدناى بنيل آب تودسوا در به درنگی می اگردسوا جو ا المنحون أكتون مي رب دل كوكران أب آب بی بهرم یک و زخرم به کهنا کها - جا ختن برطوی لی غزل بی ا آن ای د سندادی ا و دعلم و فعل کیچیم ئے لیست امتعادمہیں ہیں۔ دراصل یہ ارسی مشرّع ا ندگی کا تقاضا مقاكدود ابدت طام سركر يزكر ميدوينا مجران كح كلام كعجوى فيضادا غست ذيا وه ميرزب سيراس كے علاوہ إنظ التعادي كجي تعرف تريد مفاين مي المقيدي والنكا : ﴿ إِنَّ مِنْ مِنْ اللَّهِ
> متی ایٹے ہی پر دے ہیں نہاں مشاب تیلی جیب ہم نظراکے توہیں تو نظسر کا یا محروشائے یا دجرہ تجہ کوخرس بھیں

عيه برانزدادر

اندار مطعت كيديدادان عمام كي

یم بُرِنَا قَا اودوی تہائی ہے۔ معیودں کومبادک چہپادائی ہے حال تعد فرکا ہوجینا کیا جس طورے ہرسکی ستحرک عورزتے ہی تمی جان ہر کھیلاہ بی مہنہ کھیل بچھے ستے بجیت ان ک

۱۵ ده هال بی کو در سے مرب کے لائے مرب کے لائے کی کیا کا انتہا ہم اسکتے نئر ہوں ڈیاں تک ہم مولانا کر انتہاں تک مولانا مشرب ہوار انتہاں تک انتہاں ہوئے انتہاں ہوئے انتہاں تک انتہا تک انتہاں
مفاع كابي جلوه لغارات م

حَنْ بریل، که فرمیات کانگره سی تمریعها مستال این میں مشاکع برگزیدند.

دلایاتشنده مشل نعت گوی عقد ان کے نعتریکا س کی مشہرت کا ندازہ اس تاری حقامت کہاجا مک تاسبے کرتر بڑی محرور نے کہ بعدیم ان کا نعتر کھا نے جدو عقول سے بنتی برالیک

غاندید شاعری فران عی فادم می کی از مکی نعت کاسب سریژی او در اشادیت کواچناکم می می می اور ارشادیت کواچناکم می می می افزان اور می اور ارشادیت کواچناکم می می این اور فران اور فران می می این کی می می این کی می می این کی می می این این می کی افزان اور فران اور می کی افزان می می این اجواب بیش در کی می کی دو الده کی نعتی می می این اجواب بیش در کی می این این این این می می دو الده می می این اجواب بیش در کی می در المن می می این این المعداد برای در المن می می در المناحق کی این المناحق کی این المناحق کی این المناحق می می این المناحق کی المناحق کی این المناحق کی المناحق کی این المناحق کی المناحق کی المناحق کی این المناحق کی ال

نگاہ لعلقت کے امید وال ہم بھی ہیں سائے ہوئے دیر وال سیاف قرال ہم بھی ہیں ہما رہے وسب تمیناکی کا نے بھی وکھٹا

ا ترب نقروں میں اُے تہریار ہم جی ہیں ا مضاری ایک انگاہ کرم میں میں بھیے ہے۔ مرابے ہوئے قرمرو مگذر ہم جی ہیں

مِرِیے ہونے کو مراملار ہم ہیں ہیں جو مر بہاد کھنے کو سل جائے تعل باک حفوا توجیکس کے بان تا حدالہ ہم ہی ہیں خت ہے جن کا مخادت کی دھوم حالم میں

اعفیں کے نہوج کا دیزہ خوا اسم مجی ہیں

مَنْ بِرِبِلُونَ کَانْدَیْرِتَاء کِ کِیمَدِرِتِ ان کے برشے عِمَا لُکُوادِی احدوثِ احْلَالِ صاحب کِی فِنْے جو اَبُردِمس فِیمَ کَو فِنْ اللّٰهِ مِنْ فَرَادِ لِلْهِ بِرَيْنِ زِمُولِ اَلْهِ فَى مَادِ اَبَادِی از ر عَنْ مَیال مِی فَعْدِ بِکَلَام کُویالِقَد دِائْسَدِم کِیونکانِ دونُول کا مکام مَ تَعْدِی کے دائر میں ہے احراب فیری ان با ایک کے

عام مین داری داری بی بیان مین مین در بیاد مین در بیان برای کام مین مین مین در بیان مین مین مین مین مین مین مین مین فرختن میان کونوت گونگ کے احوار بین اور شده برمای کے نوت گونگ

مِ مِنْ الرِّرِيعِ حِنْ بريلوى كَى نَعْنِيهِ نَاءِي كَا جَوْعُرُ لَعِنَى وَ وَنَقْطَ

اکی وفات کی جذائی بود شده رایس زای جواده او مستنا با برس شید المیدند.
حق بر میان صحافی می خیر احتوال خیا برای شیخ المیدند.
قام کی جرایس انکی کمت طبط برئی وه ما برنا مربه با دید خزال اور
جفره واد اوزا فزول نے وابستہ میں بہارے خزال اور
گلوسید میں جو ای غزالیات شاکع بول تی ما بیس کے
مدیر جو ایمنا حق بر بلوی کے مشاکرہ جناب تنود علی ما بیس کر بلوی
عقر ووڈا فزول بقر وادا خراد میا دیا تی برب ای سماج و
اصلای مضابی منا کے بور تیا جاری برب ای سماج و
اصلای مضابی منا کے بور تیا جاری برائے برائے جزار اور جناب جمود علی

افرون در نوری معیان به بید نظر .

و تن بریلوی کی کون می بواان کے بعثر مغیورتدا مذہ کے نام بیر بیلی کا میں بواان کے بعثر مغیورتدا مذہ کے نام بیر بی کومین شخو مذافع فی می خطیل حی ان میر بیلی نام بیر بی کومین شخو مذافع فی می خطیل حی ان میر بیلی نام بر بیلی کا بریلی او تنج بریلی کا کا کو کا کا کو کا کو کا کا کو کا کا کورک کا کا کورک کار کورک کا
مخفر بیرکمتن برخور ایداعلی متاع دانعت اغرل بسجانی اور در فعت اغرل بسجانی اور در فعت اغرل بسجانی اور در فعالی ای افزانی اور در فعالی ای ای ای اور در فعالی اور در بستان برای کامطالو کرد و دقست حسن بر داوی کونشا در او به بی کی مباسکتار ده مبلا مشر آداد دا دیوی ایک می مباسکتار ده مبلا مشر آداد دا در او دیوی ایک می مباسکتار ده مبلا مشر آداد دا در او دیوی ایک می میشود.

قاعنی میدظهورالحن یتعبرالردد دیلی بو بورسی در بلی مد

مصرت وي عالسًا م عمران ب

مورضد و مراشد کے وی دارتی دہی دہی ہوت ہوئی دہی ہوت ہوئی مندہ مفرن ہیں ہورخ کنے سر فعال صین نے دعویٰ کیا ہے کو حفرت ہوسی معلوم ہوتا ہے کہ حفرت ہوسی طالب للے اس خطوب کا مراد مبارک تمیں ہوجود ہے اور بعض آغار دقوائی اس خطوب کا مرائیل کے اس باتوں کی تعدائی یا مرائیل کے مکنوب تو اکری اس خطوب کا مورخ می کرے گا مگر جا درے خیال میں مری کی مرفق جی کرے گا مگر جا درے خیال میں مری کی مرفق جی کھی میں اور واقعات ہو کہ جی بریاں کے جانے میں مرفق جی کورٹ می کے جانے میں مورت مولی علیا اسلام کے مالبات و واقعات کی منہ خدہ مورت مولی علیا اسلام کے مالبات و واقعات کی منہ خدہ عورت مولی علیا اسلام کے مالبات و واقعات کی منہ خدہ کے مولیات و رسم ہوتان مولیات کی منہ خدہ کے اور مولیات اور مولیات اور مولیات اور مولیات اور مولیات کی مولیا

ایم اطاده دن کی خونر مرحبنگ بن کوشن می مذمرت بیج معرکه می است. بنک نری از ن کو، ما ده ح^{نگ} مجل کهتے دست و نیزامی و دوان جومکاند بورسی کانامگیتا

مد جوانتها فالهم ادر مذم کتاب بن کرمشهور بون مرتم به و دخو مرتب به و کتاب بن کرمشهور بون مرتب برا و دخو مرتب برای می مرتب برای می مرتب برای می مرتب این می مرتب این با می مراسان بوانشا ا در مرش می مراسان بوانشا ا

ا محرجنگ کے مع اُجادتے اُجارتے تھک گئے تو دہ خود محدیا ولیکراُروں کے رہائے میدان جنگ بیں کود بڑے اس

منفا كوديك كرش ما وجن كي أنفي المن كيس و ورجي كرا ن كو دوكا اودعود أرجن جنگ مي شرك بوسك .

کے امِن فرلینسدے ہند و توم عار ، پوسکی ہوگا۔ اس سے میرم مرکت جنگ اُل وُکوکر زیا سُرامِ کی وجہ ڈیبومیس " بیان کی جواصل ربر سرکمی طرح عبی من سبعت بہنیں وکھتی ، اور نرائیسی عفلین کھیست کوزیب دی ہے ۔

اسی طرح مہزد و قیدتمندوں نے *مری کرشن جی کے* وا**کھیا** مِن وه وا قومي بريان كيايس مين رشي دُرودان كاذكر بير حب بي میان کرا سے کامری کرمٹن جی کے زمانہ میں ایک مہرشی ڈو وا<mark>مثنا</mark> خامی سنة . حقه برن تخصیلی ا ودنک بیرسے . گریتے ایسے مسلمی ك وَزُ إِنْ سِكِهِ وسِيْسَصَ وَى مِ سِاتًا عَقَارِ جِنَانِي إِن كَى مِودها و كة در مع لوگ ان سے وحشدت كرتے ہے . المرسى نے الحداث كم دکھاتھاک میکسی جی داجائے ہیسا ک مہمسا ت دمہاحیا مشا موں مگرمترط بسه کرس جوب ہوں کون ۱۱ جریم وٹ س فسرانی دخل وندا زى مېنى بونى بدېئے .اكريول توس سراب ديد و د کا-المغالب زمان كامروا جاند؟ اب جلال كرانديش سے إن كى ا و تُعَكِّت كے لئا مادہ بنیں ہوتا تھا۔ مالك خرضرى كرشن ابث الكى نازم دادى كابرط لأنشايا وواب كواب يهال بطودمهات رتعا-، سِ مها آیک د نوال بن مهرشی جی تھی کھیرما نیک ا درجب وہ مِن راتى تو، سے کھانے سے انکارکرتے اور دم یکٹ منے چوکسی دومری جيرُكا مطالبه كرت كيمي كمي وه عل كاتبيت الشياء كي تورٌ حيوُ وكرتي ٱخرى بات يدبيان كالمحك بم كم مرشى جى نے مترى كرشن جى سى ما كرميده فيس جون اورتم خود الجدكا نوهون يرعوا لكدكر بناني ري كرشن جي في حدر إور انكساري كيمب يديمي كيا اجر ب رقط من كرنس بر ساز كل تربه رضي در در شامي رتوس كو كرهاك مجياك أي اودكم سكف كرس والتم جيقير اس واقد ميس مرن کرمتن کے ۱۱ اور برد باوی کی فتح دکھا فانگیسے ۔

اصل وجراستیاز جو قرآن نے بھی اجا گرکسے دہ سے خلافیت
معمول اور محرالعقول کا کرنا جس کے مبیب ظاہرین
خوس موالیہ نشان بن جا تاہے ، اس لئے اس بندہ خدا
نخس موالیہ نشان بن جا تاہے ، اس لئے اس بندہ خدا
نے بخرات ہوئی ہے صاف ن ساف دعدہ لے لیا تھا۔ کراس کے
افعال خیر دا تعد برائ آخراض نہ کریں اور کہا اگر تم میرر
کرسکے تو میرائخا داسا تھ ذیا دہ دیرتک نہ بنج سکے گار چنانچہ
تین جا دوا تعات کے بعد می یہ ساتھ جب گیا۔ اسی صافت کو
میرکر نے کے لئے مہر بنی دروا شاہ نام دیاجس کے معنی ہیں کیل
سے ساتھ و منے دالا دشی ۔ یا اجنبی مہرشی۔ اس طرح اس کے
اصل اس ذات کا کمیں ذکر نہیں ملتاہے .

جب بماس دا تعدر خور كرت بي آواس تيجد ربيو فيقري كرجب كونى قوم انسلام . توحيد . درسالت - ۱ در دى دي وغيره كى دوع معادى بومِا تى م تواجع خاصد داقدى توجر إلى بى من كلر اِ تُوں مے کرنے لکنی ہے کہ کی میں حفرت وی علیا مسلام کے واقعا ميس ابك داقع مي ايك مخصوص بنده خداس ملاقات كاذكر ملتام حس مي حفرت مومی علم إسلام کا اُس کے مبراہ سو کرنا . اددا بمدك محالطول ودمرون واتعات كحفلات انعال كافكرم حس مي ابر، تخصص بندة خوانے مفرت بوئی علیا سوا سے دعرت الم الم الم الم الم الله الله واقع برنس والله 'گے جس کا حضرت کوئی علیالسلام نے دعدہ کرلیا۔ مگرد و حیا ہر دافعات كے بعد حفرت موسی علی بسل بسے وہ مبد ہ خدا فردا بوكيا . حفلات واقعات بوسطة إن كالمجح حودتجال سعداقت ا رايك يدا تو إن باك دره كموت يرموجود، السائم المرات والمعرب موى عد إسلام ك 1 بستدا لك مندورتان يائيز بإصيرت مدول نياس واقعه منده فيا ك اصل وون كو تونجيلاديارالعبة، مستطيئا تُبلتا دنيا واوائر خاص اري كرشن بي يجرمهمان منعموهي مهرنتي دُرِ دا سَرُ ءِ روب بي مِناديا مرامتياط بروكمي كرأس اصل واقع كي ينركي أتاررة إئن مل حاكيل جناني مهرتى كالفظ خود بتا تام كرير تفسيت مذرب ورخدا پرست مے اورام تخفیت کا اسم دات می وی بر مدة مق جى طرح ك مغرت يومي كمي بنده خدا محادث دات نیں جانتا بیرا در بات مے کی حضرات مغربی کوام نے ار اِئیلی دوي ت تح زيرا فر خفر عليا لسلا كانام بيان كميل بهر حال اَ يَاكِ مِن موده كَهِت مِن عبده من عبادنا كالفظائر تعال ماندر بین تنهوں بندگان ضعامیسے ، یک بندہ ا و زاسکی

مارف واللآفر بيدا بوجكام.

حفرت مومی کے بھائی صفرت با دون علیہ اسلام کے بھائی صفرت با دون علیہ اسلام کے بھائی صفرت با دون علیہ اسلام کے بھائی بنداز نامی ہوتا ہے جونتا پر صفاقت سے ہوتے ہے جیدا کر مندرت با دور ہا کرما قاعرہ احتیاد خورت ہوئی علیہ اسلام کا ولی ، ورمدد کا د بنا یہ تقیاد نیا بوائی اختیاد کے اظہاد کے لئے سندرت میں کی رائے ہیں والحالیول کہلا یا بو استی کرفن ہی کے معاون ومدد کا درفید

مفرت موسى على إسلام ك واقعاب بي مولينيون كابرانا **مچەنتياملىدە ج**ەممى كرنىنجە كىرىپال بىبتى نمايانىپ د نىز و اور دون این کا یون کا دکر بهبت کرنت سے اور حدرت مومى على اسلام كے سلسلے من كايوں كردِ اُنے كا تو ذكر آم بي المتأ جد البته بنی امرائیل کے نزد کے کا یول کے تقدى كاذكر التلب مبيداكة قراب كك لكوره بقوص كامقاكة مي اس كالدار ا وركات كي بوج كاد كرم المتلب حضرت يوسئ كم كسليلي يمكعا بواري ويهم أيجيم أيليه خوال معمد تشربين ب حامي هے دا سرت س اي داست مردی محرس مولی حبگی میں معلااگ کہاں بی نفر دوڑائی دُو ر سے روشخانظرانی آب و باں بہو نے تواب داری سینامیں تے وہاں اخر تعالے مسم كالمرموا وہاں اللہ تعالى نے كوه طودسك امك ددخنت سے امنی تحلی د کھا لُ ا در اپنا تعالیٰ انادئكم الاعلى ، يني ين تفاراسب برا اب يبي الفاطي كرايا ورمزيد كلامي بوا البي طرح الكبار می امرائیل کے مردادوں کومع کرتے تودیت پرمتی کم م ف کے لئے حكم دياكي . اوران براكي خاص درا وزخوف كاما خول بيداكرن

كِ عُ كُوه طور كوزين كِ أوبرا تفادياكي . (مبياكر قرأن ير دي فعنا قو قام العكور) أيام.

اسی طرخ کاوا قد مگر باسکل تی سنے نشدہ صورت یمی و رئیز اسالہت۔ توحیدا دا دی المی سے عازی ذمین کی پیدا وار کی بطور سری کوشن بی سے عازی ذمین کی پیدا وار کی بطور سری کوشن بی سے عازی دمین کی پیدا وار کی بطور سری کوشن بی سے موئی کوگوں نے ما ہا کا در ایک مبار برجی بی بارش کٹرست موئی کوگوں نے ما ہا کا در ایک مبار بی کوشکا میت کی مکرشن جی فورا ہی گر بردھن "گئے اور انسوں نے وصان کے بہا در کوشن جی فورا ہی گر بردھن "گئے اور جی کوشن جی نویشیوں کے آگئے اس طرع بارش سے بی گئے اور چو کوشن جی نے گر آن مبار بر اسیف طرع بارش سے بی گئے اور چو کوشن جی نے گر آن مبار پر در اسیف اور جو دکوا تنا بر دھا یا کہ دو تھا کہ اور جو کو کا تنا بر دھا یا کہ دو تھا۔

 14

رنگ دیاگیاہے.

المعتق بن برا بورم. المعتق بن برا بورم. المانتساب كرش به كامائه وهرميد بري خوركري مقاطير نزديك مقدس معلوم شهرانا جا تاجداي كراطان مي كرش بي اورجوداي هميل كاعلاقد اصل برن " ما ناجا تاج بجمقوا بحوك بها بن برندوابن. ماش كوم بن برسانه . نندگا دُن ج تا جوا گوردهن كرا ال سيركر د تا بوامترا برخم و تا جوا طواف يعن بركردا بي بيشيد ، ياب تاب اين كا

ا ب مقدس شط کا اسل ایز مقراسه متدامتهر کی وجد تعمید می درت آمناکها حیا تلب کریه به قدیم زمان می ایک نبکل مری کرشن می کوانوسیت کا درجردے دکھلے۔ ابی سے یہ لفظ انصک جلا ا دیاہے۔

حفرت مومی علیاسلام کے دا قوات میں سانیوں سر بنگ کا ذکر طالب المی طرع مری کرشن جی کے داقعہ میں ہجی سانیوں سے اور نے کا صال سیان کیا گیاہے یس وق و سیام رمبندہ شان کی فضائے اثریے دلچیپ دا قعا شدگے زیا ہے

قیاس کہتا ہے گفدیم ذما نہیں بی امرائیل کے ذرایہ
معلم وسعرانی یا جربوں یا عربی یا قدیم ترین سندو
کا لفنا مثنا اورجب کرش بھکے مقیدت مندوں نے بین ہمار
خیال میں حفرت مومی علیا سلام کے مہدومتانی عقیدتمندوں
نے اس علاقہ میں اپنی برائی دوائیوں کو قائم اوردائے دکھنے
کے اس علاقہ میں اپنی برائی دوائیوں کو قائم اوردائے دکھنے
کے رہے اس کو جہاتی مومیل مومیل میں مقرت ہوئی علیا مسلم ہے تھام واقعالت کو
مغرب تردیا ۔
منوب تردیا ۔

اس کے علاقہ قرآن پاکسی مفرت ہوئی علیہ اسلام کے کا قرگرسامری کی ذباتی اجھوں۔ اچھوں۔ کے انعاظ استعال اور ودی امرائیل کے لئے قرآن پاکسی فیصلنا علی العالمین کیاٹ ہیاں کر ناجی ہے جس کی مگرسی صورت جس جھو ست جھانت کا دوانے اعلیٰ ڈات کے مہذد دؤں اور فرصوصاً برہم تا افعالیت ور قرئ کا حساس ہی انعیں قدیم مہذومتان ہود کی

' گارین پری

اس مقاله سرنا امر بوگیاکه مبند دستان کا قدیم ترین مذہب چی سنا تن دحری ا دواس کی مشاخیں اس قدیم بردی مذہب کی دوایات برق ائم بی جن کو پیج دی یا دومری الی قویں جوایران عرب اوومدر سے پہاں شقل ہوئیں انے مساتھ کوئی یا بیباں کے کوگ ہی و باں جا کولائے۔ اور جر بہاں کی فضا اور سمامی ما وز میں ایک عرصد درا ذکے بعد وہ دوایات کیا ہے کیا بنگیں۔

مورنسين ميراي گرده كا دعون به كرمنده مي با ك جلف دال قديم ترين تهذيب جو عده با وش جود دوس با ك گئي به مدهم ي ترين تهذيب جو عده با وش جود دوس با ك گئي به تدم ترين تهذيب بر السلام تربيد به ادداس مرزمين بوع اق ك بخ از اله به اسلام سروع اق ك بخ از در مرزمين واق مقدت فوج عد السلام سر ليكرمفر بري بحدد ول احتمام اخيا دكرام عليه السلام سروي مدرس ميكرمفر الهواد وي ايرام عليه السلام سروي واقع سركا كهواد وي ايرام عليه السلام سروي ميكرمفر بري كاكهواد وي ايرام عليه السلام سروي ميكرمفر مي كاكهواد وي ايرام عليه الدوم مي ميكرمفرس الميلام اليول و ايول دوم مي ميكرمفرس ايرانيول و ايول دوم يواي يول يواي يول دوم ايرانيول و ايول و ايول يواي يول يواي يول يول و ايرانيول و اي

ہماری جدید ناج گردہ کتابیں حلب خدماریں

ا۔ اردوناول کی نقیدی تاریخ تعمت کاریخ کارونی میں اور اور احرن فارونی میاخری میاخری میاخری میاخری میاخری میاخری

د در کو منجاعت علی سندملوی ۱۹/۰

اما۔ باغ وبہار میرائن دیلوی

مع مقدم ڈاکونٹیا علی سندمیوی براہ سم. یادگا دخاکب ، حال مع مقدمہ

(صديدايدين) :/6

له - ادب اورنظریم کا احد مرود مردد

ا ١٠ د يوان غالب أردو-

(فردغ الدوطام الله يشنا) - /6

٧- اناركلي امتيازطي تأنع ١٠/٠

٨. سلوركنگ. أفاحتركاشمري

مو مقدم ﴿ أَكِمْ عَبِالْفَيْ ١٠٥٠

9 - أردد كى قوى شاعر. داكر انوار الحن : 5/

١٠ مفرم شعرو شاعرى حالًا (زيرطيع) =/5

١١ حرب موباني حديدا يربين عبوالشكور - 4

١١- امرادُ جان ا دار الرفوات - في الرفوات - في

ملن کا 'بت

اداره فرمغ أروو عيساس آباد بإرك عفو

ادرخود ابل عرب ادرم اول کے ذرائیہ علی بہاں بہو تی ہو۔
یہ بات تو م علی کر تسلیم ہے کہ مہرہ وستان کے بعر دودلیا و
فر بدا اور تا ہی کے مجی دریا خال اور مغرب سے شکل کر مشرق
اور جنوب کی طرف بہتے ہیں۔ اسی طرح لیرمی جی جے کہ براد ن
میں انسانوں کا درکا می شغال مغرب سے مشرق : وب کی طرف
میں انسانی کہ درہ خیر ہے اورکھی بلوحیت ان کے داستہ سے
انسانی کہ درہ خیر ہے اورکھی بلوحیت ان کے داستہ سے
ادرکھی عربی قوم م تبع کے ملک تبت کی پہنا کر لوں سے شکل کر
اورکھی مال باد کے مساحلوں کی طرف سے آئی ہو۔
اورکھی مال باد کے مساحلوں کی طرف سے آئی ہو۔

امی تہذی اُونے کھی مبددستان کے منہر طبتان کو مرکز بنا یا ہوگا اور کسی پر ملاد عبلت کی کہانی کے روب میں کسی اسلامی مقراک کے واقعہ کو پیش کیا ہوگا یا ور کھی مقواکو مرز بنا کر حفرت موسی علا السلام کے واقعات کی اسلام کے واقعات کی اسلام کے واقعات کی اسلام کے دا تعالی کی اور دا "
اُدر کھی یہاں سے آگے بڑھ کر حبوب مقرکی یا دھی مود دا "

نامی میگرگو مرکز بنا یا پوگا -دنگرده الامقارس

مذکورہ بالامقائی جو کھی کہا گیاہے مربِ اقباسات بی بھیرہ سے اس کا تعلق بہیں ہے۔ بیرمرت اس سے کھا سی ہے کہ مہندوستان کے ماحول براور پہاں کی قدیم ددایات کو اس طرع می موجا جائے ستایہ گئے بات کا مراغ لگ جائے (اور بہتر کی بات بل مبائے۔

مه صلائ عام ب بالانكتردال كے لئے؟

نقش حاکی از بردندارستام مین واکر نوانمن باشی واکر خواصتای مندی تعمیر مقرادل و دوم کابل براسس اداع المعلل طنزومزاح

زدغاردونمنو علمجهانگیر:

دويس اوريم

أردوع قديم محاوره مظعوا بي دور كا محامى كوتا ے کے مطابق ہارے حیال میں اگرالداً با دی کے دُوریں مذتود عوتي موتى مؤمكى ادر رنزكم ول مين بكايا جاتا موكا دربنر وه مبانگ دبل بون نه کینے که :

ممی عربوللوں میں مرے سبستال حاکر دعوت بظام كتنايبادا أرمخص الفظام مكن اسٍ مختدا ودخوبعودت لفظیں دحت اور زحمت دوہوں۔ ى بوننيده بى دوهمت ان لوگوں كے ليے بس منعيس مناول طعام کا" دَقد بِهِو نِحِيةٍ مِي بِالْخِينِ كَمِل حِالَّى بِي صاحبٍ خاد کے لئے تو مہینے باعثِ ذحت دما ۔ پہلے دعوست کے لوازمات من گرافی کے دورین زیر بار ہونا ۔ درسرے دوریو كادكمكت ادرر براى من ده مكن كانات ناجنا برتائد كريها مد كونانى دوده ياد أحبائد اس برطره سركر مهان كَوَكَ وُسِدَ فِوانَ بِيَنِ بِكُوانَ كَيْ خَامِيان اور خوبياً لَكُمُوا ديني براكرد مب خانه غائب دماغي ياكثرت كادكم وحبر يركمواكو عبول المائح توكل فتكوه الك

ص طرح ني نوع انسان دات . بات بميد عبارُك مِكَرِينِ بِي المَعْلِ عِرْقِينِ جِي اعلىٰ "" ادر ط " ا و ر * مُختَدِ" بِي الول مِن قيد مِن اعلى ا قسام كى دعو مير الإطون جميط: مادم ادرباغ باعجون مي باادب، بالدُّرنس اور شرميَّ لمرد مس ك ذيراتهمام بمن وحوله انجام بالأبن اس قبيل كادوتون س عمد معا ونبي بوتا . اومطدرجه كا دعوس كرول ميل ا دربا نخصوص كمفرون بيئتمل ا فرادكي سربراي ا وونگراني يس

برصی بول آبادی سے گھرمی جنگ کی تنگی ہو تو گھرانے کی خردرت بنیں بھر کے سامنے ریوک بر یا کلی کوجرس بدا جازات میونسبل کار پودلش کے ایک عدد شامیا نه تان دیجے۔ اس قرك دو تول مي صورت ، بو شاك ا ورجان بهج الكاجرة خيال وكماجا تلم يختصروع تين جان مخصرول بي-كييته بي انسان سوشل قريما حال نورب حال نكاسك بالقيسي يهدن كره ه بهترين فن كاحا نوديس يوسائل ميرية مورئ دعولوں روائن جا اسلامات کاند ، ملکومکون م

بین ابکنه می حیاج جون معرون جن بار جو آدمیت چره می کیون مزر محتری آبکی عبلانا اس میں ہے کرفیک پ دحوقوں میں مزکت کری دورز دخت داد دو خرجا میں کے دوست احباب سوشل با میکا ہے کردیگے آب آب اتن جراحت کہاں کرنن تنہ خارات کا مقابلہ کرسکیں۔

بالدے اندائے کے مطابق عربے رکانم عن بلکے ہو یادہ میں مقد دی قود مکے نذرہ جا تاہد بغتہ کا کوئی دن ایسانی کر اب یام اپنی مرفی سے کوئی بردگرام مرتب کو کھی اک دن ایسانی ایک دن ایسانی ایک دن ایسانی ایک دن استجاب بخوان اعقیقہ دووزہ دکھو الی استجاب فرد دنیاز اعید تہوار استادی بیاہ ایک محربراوئی استجاب داور بری جبی دوول ایک بارٹ ، دوان، جیدا اور بری جبی دوول کا ابسالاستا ہی حکم جات اور بری جبی دوول کا ابسالاستا ہی حکم جات اور بری گرمتر نفیل استجابی کا ابسالاستا ہی حکم جات اور بری گرمتر نفیل استجابی کا ابسالاستا ہی حکم ایسانی کا ابسانی کا ابسانی کر اس توان ہی جہاں کا دعول سے بال جرائ ہے جہاں گ

بم مخن کو گ منہوا دو ہم زبان کو گ منہ ہو پھیلے مخت ولیم کی دھوت تی معاصب خسان سدر در داز سیسکے بچ بی کھشے مجانوں کے لائے ہوئے بچول مالائیں بہنے بُرزد و استقبال کر رہے سکے ۔ اندار معت جاری تی مطعام سے فاوغ می کردھی با برکطنے کی کوششن کہ ہے ہے ۔ اور با برکے دھو آن اندار والحسل ہے نی معرود شدھے ۔ دو میان سے ابل منا مذکی ہجے و پکاو گااُ دازمیان گرنا آن دے دی تی ۔

ده وَفَيْسِت ۽ اکرم موج دسق فودی جائے واددان پرہیم کم مومون کوم خیرے کمینی نکال اس کینجا تائی میں تھا پانچوی صعن میں جگرم براس کی جمہد (اایک کونے میں کام ہے ا نسانوں کامشانیس مادنا ممندرد کچے درجہ میں گفور کے بیٹے نے دنگ برنگ تحق درم منا ترموکر او چھنے لکا .

، پها دادی پرکشافرج آتا بوکا. مِترَنْهِی بیٹا۔ مج آن تک آبکری کی نشادی کا قرض داکر دسے بیں " داکر دسے بیں "

منیدہ ہے ۔ **مرجوں کے اپنی روپے بہای بلیٹ بغیر** جہوں کے بیا ایس اور ندخ ۔

سغید بلیش درمیل بلیش سے کیا مراد ؟ پیلی بلیٹ بیتل کی مسفید بلیٹ اسٹیل کی ۔ میں اُن تک پیمعلوم نہ ہوسکا ۔ دہ بالدی انجام بالی با ن یا نہیں ۔ بم اس بوٹل کے اور نے دام مسفقے کا الیے خاب جے نے میں گرسے کے مربے مسینگ ۔ جے نے میں گرسے کے مربے مسینگ ۔

بیجیا د فرن کا ذکرید جا است باد محلے لائے تی مخواتی فی بادر بڑوس خانص میوبادی قیم کے آدی ہیں۔ اخیس منود اور سے خوا واسط کا میرے ۔ ان کا تقاضر مقاکم م ان کی گذریب میں فترکت خرود کریں ۔ دورت کا مرک مطابق م

بى بود ما زمان مى دولت كدے برہو بنے بہي خانعا اور د ملاكا ول مى كولاد خان صاحب م سرمعا فوكرتے بدئ بنے ملکے اگر واحدى الكرمي بن خركون بات بنيں تشريع بنظيہ : بنے در ترافع كم كم الى معان دعوت نامريں وقت توبعد ما زمغرب مقا:

وهم باس می باس منان هان خان انگشات کرتے بند اوان با به به به وی بین بعد نمازمغرب کامطلب او دادان مغرب تونیس کا

سوقی نویجنے کے قرمب ایک مراکی تا جرانا مرفع میرے آتے ہی جہ اجرانا گفتگو نزوع کی بمارے بلے کچے مذہراً ۔ میکن جو بمارے بلے بڑی دہ اس طرث تھا۔

۰ کوئے کی تا ڈہ خبر ۔ موموکک کرنسی منسوخ ہونے والی سے ۔ وونہواک فع**زفیا**ت کوچیوڑ سئے پہلا ہزاز ہزاز کی کرنسی

خوخ بونے کیا زن بڑا؟

كيف لك أبخواه الخواه تحليف فرماديم بي بعبلاد عوت اور محقف. م في خوب كله يلم بحدا مم بيج كمدر من " ماز مازد هي كسى بزرگ نے كما" توكي آب بيني جموت بول و مرقع ؟ مازد هي كسى بزرگ نے كما" توكي آب بيني جموت بول و مرقع ؟ دوست احباب جان بهجيان! در زمن تر دار ما تحاد صلاً

دهبلات، درسم بالمربعوق والدن در ون أن بسايون ك بالكرم من من بالدر المربع المربعوق والدن كالم من دعوت نامد القيد كريم من مربع الكرم والديم من المربع المربع بكرا المربع بكرا المربع بكرا المربع بكرا المربع المربع بكرا المربع المربع بكرا المربع المربع المربع بكرا المربع
الميم السلطيف الطف الدورم اليي ما إلى الم

1

\$200 - ACM				,	
ريدخ	زەكىتىخ	ائعر	لكون وكلوكي	غارد	واره فرج
74-	מלפנכט	د اکودک	دوحلد	ر دوه ^{مکم} ل	ناریخ او
15/-	ا احمد	كلمالدين	ب نظر	بدمرامك	ارد ومنة
15/-	قام حسين	ميزامة	م جفته اوّل	تطريات	تنقيدى
15/-	4		حقر دوم		
9/-		4		لىشقيد	_
8/-	11	*		ادب و	
9/-	11	4	•	بت و لغ ر	
9/-	. 4	"		/_	فينقيدى
9/-	•	11		פנ'ף ב	
30/-	4	•	المممقور	أشاخسير	متد رحا
5/-	4	u	مر مراددو	ب جد مار	الشخاد
61-	4	4		ناتهر	
20/-	£°		ته دو گونی ح		
15/-	.2000	وممرا	هُ رُ اول به هُ زيري سامُ	2 // 2	.",
9/4	ا معاددی نظر س	ر دارترا ر دخاررا	قىدى تارىخ م	يادر ن اي	1156
5/ - 1•/-	ميرو	الشرة	اَهُ بِد	ال ا	سلور ا ند کم
15/-				ارُّددجاً ا	
12/-	•	-/	برئير خبثه نمبه	من نر	É
15/.					
		•		تخسرو	
12/-		1	ديارادى	-	_
3/60			نا تمير	وكوا وأ	محرز
41-			وتمبر	نولك ـ: و	منتى
4/-			غ زنی نخبر	نى دىد. د	خال
5/-	4	,	ک می نیر		- 1
W-	9	1164	یر م ٹیر ہ		
2/-	,	-	· /. ·	ی کید خ	
			·		

كرايك دا ذمنانى دى " بإنى " سم نے ملاذم سے كہا" ذوا دستيد میاں کو یان بلانا "محصف کمیا" بریان "ممنے دومرسے ملازم شعكها والمجدميان كوبرياني والنا "ايك اورا وازبار ماعت سے مکران • بان • مم بان سے بعرا حکب اعمایای معاکر سی نے بكر لكان ورمه من بان عمراحكم ممانكس برمعوات موت قودمرد ين كرك ... كسى ف ارداد يا فرن تعبامبط مين قورمر كالثورا باته ايساميوا اكر ماراكينوا كلر برمعياً سوط مكنى كلرنبنا جلاكيا بهمانون كامتوا ترفرانس بر بميرا وجاخاصه وأك واين زول كرنا بطورا عقابيتج يمي كمجي بم مل زم سے تو کمی ملاذم سم سے جا تکرا تا۔ غض الحصل كود معاكم عباك بن مماتنا تفك كمر كر اً خری صعن کے ہما نوں کوالوداع کرنے صدود واڈے تک تو بهو الم الكين دوبا والمحن مين أنانصيب مدموا - وبي حكواكر المحريثي جب موش أيا توگفرس داخل موا د ديجا توبكيم مت خراية كارم بغيس بشايده ومجى زنانهمهان نوازى مي تعك کمئیں ہوں۔ مممی غالر بکا پرننع گنگناتے ہوئے دعوام سے بہتر پر گر کرمست خراج لینے لگر سے

پرگرکرمست خرات کیف کگرسه ایک منگامه ببرموقون شیخگری دونق نوحه غم سی سسین نفریشادی راسی

بروفسیر: سیداحتنام سیداحتنام سین نمبر میداحتنام مین کانخست ا درای زندگ کے حالات معلم کرنے کے بئے یہ نمبر خصوصی اہمیت رکھتا ہے۔ قبمت: برومو دو ہے

ماحرفرقت كاكوردى (مرحم)

مزاجيمناعره اوراردوربان

جب مدوبیب الرئمن صاحب غزنوی کاخط میرے

ریجونی کر جی اس مزاحی مناعرہ کا صدارت کرنا ہے جو

در باد کے کو گفل طین کے عرب ننبدا کے بس ماندگان کے

عرر ہے بی آویتین مانے میرا ہے اختیار دل چا باکرا مام

امغ مجدسے بقرعی کا خطبہ نے کر مڑھ دوں ا ورصداوت
عرف ذمہ دار اوں سے عہدہ برا جوجا دُن بقرع یہ کا خطبہ
یں نے اس لئے مہند کمیا کہ : ۔۔

مارنے برا ترائے ہیں اورا کوں یں اکھیں ڈال کری طرح سخن کی غریمتی اورغیر سی کوئی آلاد ہے بر سے ہوئے ہیں .
ور مذبک کی تباہ کادیوں ہے احداث دانوں کا کمیا دانوں کا کمیا کے اسطا دہ بی ارب توان مطالم کا تصور شہمیں کرسکتے جوع بر کے اپنے دانوں کو امرائیلیوں کے احقوں اعطانا بڑے ۔ اور تھول کر دیا جو کہ بیجا رہے آن حک مذکری سے اطرائ و کیکی بر ترق و دکا واسطر رہا ، ور مذکر شخبہ برا اللہ میں برق و دکا واسطر رہا ، ور مذکر شخبہ براسال سے می بڑے ہوا اس میں برق ورکا واسطر رہا ، ور مذکر شخبہ براسال سے می بڑے ہوا ہو گئے ہیں کی اعلی توفیق ہوئی نہذا ہے جی برا مواد کی کے مصیب زدگان یا فسادات میں مرنے والوں کے بی ما معالی کی امداد کر ناکہ یا جا ہیں۔ اس المواد کی امداد کر ناکہ یا جا ہیں۔ اس المواد کی امداد کر ناکہ یا جا ہیں۔ اس المواد کی امداد کر ناکہ یا جا ہیں۔ اس المواد کی امداد کر ناکہ یا جا ہیں۔ اس المواد کی جو پر بیش کا کی مقی قوان کو حیا ہیے عقاکہ وہ صاف کہ دریتے سے سے سے دو اوری کی دریا کیا کہ دریتے سے سے سے دریتے سے سے دریتے سے سے دریتے سے سے دریتے دریتے دریتے دریتے سے دریتے دری

ہم بہر بیٹیاں یہ کمیا دبا نیں بس ماندگان اور مطلوین کا امداد کے سلسلے میں مشاع کوئے کا حق توامنیں لوگوں کو بہر پنجتا ہے حضوں نے جنگ یا ضادا

1

آپ کوپنی معلوم کر بُران قدد دی که جگراب نی تعدد اور قد تدد اور قد تد دی می ایس ترقیط دغارت گری بر حبکاری ایسان ایسان می ایسان می ایسان می ایسان ایسان می که دی تعلق بنید د بدا اگر خوا نخواسته آب می مناخ و می کوئ دی نیت کود خل می تواپ تالاب می ده کو مگر کیج سد بیر کرم می دی نیت کود خل می تواپ تالاب می ده کو مگر کیج سد بیر کرم می دی دی سام می ایسان که داند می دی می می ایسان که معنوم بونام با بین که می کون معنوم بونام با بین که

وبط لكعوانك معاغيا لتقطاع المقاتي مي كواكرنام ليتلب فداكاس زماني مي تجصصد فدوجر تورونا أب كى لاعلى كاسم كرأب كرنشنه بس مال ندازاد علي أرج مي مُكران ملك أب اي الاال كامغبوم ي منسجه ودنقيقت أب كا أ ا و دنياكي تمنيام اُزاد يوں مے خمان ہے ہو جھے تواب كرمرون بليك ركھنگ ك أزادى ملى م كرانى در رخوت ستانى كى أزادى ملى مع: ذخيره اند دارئ اخلاق تدرون سرب نيازى مفسا دات اور عبده برستى كازادن عليه إبذائب كوكوني السي حركمت منر كرنا عامية جس برد نياسني أب ابس ملك مي مزاحي زاناع كرف عليمي جهان ميرمهال يسنوشي اودمرت كافس مي ك حاصكى هيد ريات سير مُركم ما داملك أمير معنى إدرسنيده ملك مع مع برجيزكواب كى هدودين ديجينا جاسية بي . ا فادی باتے ہی جب منتا بارے خوشی کے اپنے آیے سربام مِن كُلُ قُومِ فَإِن مَام دِيرُون كُلُ بِيزِي كُوك وَالله کامرمیشمرمی جونی طبعی تاکرهٔ نوامین طبکتریا زیری ایریا مبسقيج يمكا ذانى كانس بنائكا وجنسهمن

کی شباه کاریاں دکھی ہوں مرنے دانوں ڈاچھیس کی ہوں ا در بِكُناه اور مصور بحول كودم تولية ديكما موياب أناه اور باعزت عودتول كي عصمت وريكامت بده كيا بو عبلا أخيس م بنگ کشاک کو تھے روں میں مشامِل ہونے کا حق کدھ سے پہونچتا - ٢- اليد إموا دي مناع ع منقد كرية كاق توكلكته ببل بود ، دائنی ا درگورگھبور وغیرہ دینے وکوعقاج مانشاء استار اب قِسم كِمظالم برداد ان كئ بيقي بيا يواس كاحق ان بزارد ومنهرون المعبول إ دربستيون كوبهو بختاب جوگز نشتر بيس مسال سے ان مقدس تجربات سے گذا درج ہیں۔ آپ کون ہوتے ہیں ارس تسمے اموادی مشاعرہ کرنے والے جبکہ أب منه توخان مين بي ا درمنرخا ب ركم ا د نطول مير. را ب وشوت ستانى ، خيره اندوزى ، حبنتاكا بديك كارث كراين بييط عبرن كمسلط س الكراب كول مناعره كريت تود وكسى حد تك أب كوخرود ذيب در مكتا تقا كيونكراس بي وانتاء وال ہاد۔ بے ملک کا گوشہ گوسٹہ برا برکا شریک سے ۔ا دراس سلسلے مِ بليك كرف والعمي كعل كرد اربي ، ورش ، سخند ابيك مرد كرية اوراب كفلات توقع وصلها فزال في موتى اب اَکراک بیکهیں کرہم توا[:] سانی نمدودی کے نانے عوبوں کہ مدد كردهمي تويربات عجا اصولاغلط بدكك كيونكاس دورابتلا یں آیک انسان کا دومرے انسان سے ہوددی ک^ا یا کیا بیخے ہ عِبُداسِ دُود مِي انسانيت ا دونز إقت ايك سنگين جُرم بَن میکی مے اور آب اخلاق میوردی وانسانیت اور جامیت كالبتاب دورمي دين بطيع بي جبكان سبكاجل دنيا ے اُٹھ جکائے۔ جاہ میت ڈھوٹڈ ما کا برائے۔ علن مارک ا

ا در مرت مد کستکش موکرمنتا آبا دی برهان براترا آن ادر اس نے ایک نیا دھندانشروع کردیا . توسی نے کہا دی کانس برندی شروع کردی اور چونکہ ترجی جول کہا دی کانتان بران اور فرسودہ تدر در بین اداب واضل ق دیا تداری اور ثقافت میں تقالی نے ہم کوسب سے نہیلے اس زبان ک فس برندی کرنا بری جی کا توشیس برساری قدری بردان حرام دی تقیق و

، ن جولوگ م پرسرالزام عاید کرتے میں کرم ما ہماری حکومت اُرد و کے سابھ نوتیلی ماں جدیا سلوک کر دمی ہے دہ بمارى سياسى سماجى أدر بلكى دسوار إول كرم يحف س قاهرب إِن كَا بِيهِ فِي بَسِي اللَّاكِمِ بِالرَّيْ يَهِوْيِ كِوَاواره كُرد بَنَّ **بيون أنوبني بعالى جهلام أيك اليي جوان بهيا أراث**ي كواب سيف يالكا كمير مكف تقرص كادل تك أنكوك ہو۔نگراس،نے بعینی ہمازی رواد اری ا دینیلی منہی سلنظر **چوکه به نے اسے آپ برا برکی چ**دہ ذبا نوں میں جگر د سے دی۔ اورچود موال فرابع معدياكوه بمارى فيتاكو جوده ساد قتا لدمعلم مودي في دونها يك اليي مراجعن زبان حسر ك كس ايك گري قرار نه وجب كا دركات دمكنات سے دس كابج بمجيدوا قعن موا وزس كماداته بيرونى بمالك كيرين والون تك مر واسم مم ابن بهوسي كيد بنا ديت الرفيا مى تو ده بيميني دال كريقي ارزاج ني إس بوال نس مزرى كردى كوركرو كاكراك أيرز مان كاخردارة الق جودرت مادى كودم يل مهاد ووس ودان اختياد كرسه اود المبيت دادیون کا طرن اپ کینے النے دالوں کے علاوہ کس سے

خلام احما فرقت كونجية إدران كالريان كاجتياره حامل كهف كيدن مرحوم كى درج : يل تصنيف ملاحظ فرماسيخ . كون مُكفودش - سروردن . تديث - خلام احمد فرقت كاكورونم مِلْف كا بدته !" ا داره فروخ ألاود تحسود "

جان غالب (از محوصین شمس الدین) مرزاغالب کے ادبی خطوط کا تمائدہ انتخاب جس بن کے ان از تحویر اور اسلوب کا اندازہ ہوتا ہے۔ تیب ہیں ہے اس رویئے۔

V.

ظالط عبر العلم التي دمروم كغير طبوع خطوط واحد مريك كام

كمتوب لمسر

60, Paten Man jil

Bhindi-Ba zan Bombay3

21-8-1967 كون ليم

مری سیم می گوری ملا اور آن کا کا دای نامر می ای کتاب عاد ما بدر خدم مون تقااس لے مطالع از کر سکا ما مواد ملی ماد با بدر خالب استر تک دائی اور کی دیده گل فر "کامطالع کود ماکی خواکرے آپ بخر میت تمام جوں .

אינפי ויאל אינפין איזל אינפין איניין אינפין אינפיין אינפין איניין אינפיין אינפין אינפין אינפיין אינפין אינפין אינפין אינפין איניין אייין איני

عرى واحد بري ملي مسلم المسلم
ممتوب بسك

ORIENTAL COLLEGE BOMBAY

Principal,

60, Patea Manzil

PY A.A Nami

Brindi Bazar

M.A,B.T,Ph.D

Bombay.3

41945 276, 11

عری تسلیم

رود مرای نامه سے سر فرازی بول غربی جملی جملی جفرت انب نے ایک بہت بی غلط فض کا انتخاب کیا ہے ۔ یس نرشاع بوں اور زنجی اس کوجہ سے گزیا بوں بریا موضوع اگردد حقیق ہے اگر عیر، اسٹیج یاڈرا ماکے متعلق آب کی کھا جوٹا تریس خردرا ہی وائے دیتا۔ معانی جا ہوں کھام والیس ہے اُمید ہے کرمزاع بخیر ہوگا۔ واسلام نیاز منبد ۔ ناتی

المراع بي في الجي بطر مجوع فرليات ممكل نو" من شامل كرف كم الم غرلين بعج كردائ طلب كي في (و احّد)

واسلام نیازمند _ نای (رائع)

جو بال کے غزل گوشاع دا حد بری صاحب کا مجوعهٔ کا من بکل نو "اسوقت مرے سامنے ہے اور میں نے ابھی ایس کا معاملہ خوا کی معام انسانوں کی اس کا معاملہ خوا کی معام انسانوں کی اس کا معاملہ خوا کی معام انسانوں کو اسے میں از مانوں اور حرقوں کا خوف اس قد رہے۔ جبو جدد کر مرقوں سے محودی کا احساس اِن کے تعقی کلا ہے میں جبو جدد کر مرقوں سے محودی کا اسکان شعراء کا مطالد لبنور میں بہت جلتا ہے کہ انخوں نے کلا سکل شعراء کا مطالد لبنور میں بہت جادد بری حدی کا دار شاخی سے دا قعت بی دہ احتوال کی طرح رہی ہیں کہتے ہے۔ احتوال کی میں کہتے ہے۔ احتوال کی میں کہتے ہے۔

خزل ہی دردِ رَنگیں تونے اصغیر دیا الیا کا اس دردِ رَنگیں تونے اصغیر دیا الیا کا اس مراس میں روتے رہی گے فوج خواں پرول بلکا ہی طرحضا مہ فرسا ہوتے ہیں سے ستارے ہوگئے تشخیل میں جو گئی خاموسش من جانے کمتی نشب اشتظا ر با تی ہے بھول کے واگر غزل کول کا تصریکر بارہ ما ئے خون اکودہ کے دھی اورشا ہر اعنای نگاہ کی محرط ازی پر قائم ہے توکہنا

چرے گاکراس نوجوان متاع واحد برئی نے اپنا تیمری مسکن آپ بنالیلہے۔

> عبدالعلیم نای **مکتوب س**

متوب را ده Pateo Mangil

> 8kindi Bazar Bombay.3 ./ 16-12-67

مری در سلیم کرای نای سرفرازی بونا که بری شدت ودی تی . کرج کی هی دو مجینے بہلے کھنا چا میری تقا وہ بیں نے دد مجینے بورکھا اب بی کہا کا کو کلام ہے کہ آب تھتے ہیں .ا ورخوب تھتے ہی اب اگرائی سادی توجراب شاعری کی طرف مرز ول کریں تو چند سال کے اندرجیدہ نتعراء میں نمار دسکتے ہیں ہیں اُس دن کا منتظرا دور دُعاکو ہوں فوا آب کوعراد رصحت دے کہ آب ابنا کام جاری رکھ مسکیں ۔ داسلام

المقورين 60 Patca Mengil Bhindi Bazare Born lay-3 9-1-1968

دات کو لیٹے لیٹے خیالات نے اُپ کا بھیا کی اور بھرو ہاں ہے۔ اُس نے مرکادی لائر بڑی ہی حسبت کی جندسال قبل بجو بالا کی عقا ا درایک لو شرع کے بوٹل میں جوایک منزلر مرکک بردورتک صلا گیاہے - قیام کی عقا اس بوٹل کے قریب ہی ایک سنیما شہے۔

سلا اسی طرح درج ہے۔ (واتھد) سلا حولانا آذا دلائبر میری جوکس زمان میں ملک کا ایک ہم لائبریری تی لیکن اب مرکاد لکا ہے آجاتا تم اُپ کرری ہے۔ (واقعہ) عظام سلاننے الدین ' بانی 'میدند کا بچے جو بال ملاقع جا دسین مرحوم کے صاحبزادے ہوگل کا نام کیپٹل ہوگل ہے (واقعہ) بعلا سنیاکا نام مجا دت ٹاکمیز ہے (واحد) و عد ما دارتی وجدیدی کرمیری کنتاب براد کافعا ای دو ا كه جلدود مرديل يرجمها دي هما ووائر ديك بروت أستعمل عَ الْمِينَ الْرُابِ الركافيال فرفائين كُدي يوري يون. أبدني في فرمت كتب إدسال فرمان هي ده جيدستيا يري المركايب بعبت تكرير - والسلام

DR.A.A.vami AL John Go Rates Mangel Shindi Buzaz Bombay .. 3 10-4-1968 كراى نامدى مرفرانى برنى أبيدن وديافت فرمايكم كَ اللَّهِ كُلُّ اللَّهِ مِن ووا لا كروى جائدة - باحث ينكو الكه كا اكرم * اگذود تُدُوامها ورِجُ واموں سے تعلق کھٹا ہوں کی بہرمست لوال

أنا بلن كارمرا موضوع مرت أكدو تقريط ب المسلطة مكمل فرمت مرك لي كاد أمدز موكى. أب كاعتايات كالمكريد.

نیازمند- زائی

bo Patca tianzil Bhindi Bazar. Bombay 3

نمكرمى تسليم

مورخه و در می مشهد کے اگا ہی ہولی اگرانعیال معا كَنْ وَالْمُنْ يَحُونُ مِنْ مُونِهِ فَعِيرُ مِرْكُوا لَ مِنْ كُمَّابِ عُمِلَ فَهُرَّتُ مرض برتيجة وليسرابك اطلاعت يعص مرحوكتاب

میں رمعلی کرنا جا ہتا تھا کا اس لائر پری ایں ۔ اُن اے إن المكن وقت كي منتى كري بالعن جيز منعظ مي المكال سكا-بر لا تبریری بی در ایس و دراس محتید کی دیگن ے کا ہے ہم کا طرحہ و منسط فی ال کوائیں لا مبرم کا کے والوں کی فہرست مزب کردیں۔ اگریمکن برتوجائی واک سے جواب عنايت ذمائين تاكرص كاغذ برير فهرست مرتب كرناح وه مي روا در كردون جواب بالواب كالمتمتى . واصلام

Go, Patea Margil Bhindi 6azaz Bom ال عَنْ - في السلم

اً ب كاكراى نامه مورخرم و جنورى سيم ميري سائنے مے اور می دُھایں مھروف کا آب بنی میت بھا ، بدن جما دوموں کی فہرست کی ترتبیب کا تعلق ہے وہ فکانوی چیز ہے۔ ار جین دقت کام برصانے کے قابل ہوجا کی اروقت ارکام آپ ښ وحس م بير . كرد يجين كايس مېراپ كيدائي دُيا كرمّا يون . دا نسلام نيا زمنو- نا مي

الده مكتوب عدد 60, Patea Mangil Bembay 3 21-3-1468

خذری - تسلیم كراى نامر مرم فرادى برق بيما فوس عدك ابق

هبل عبي جوكرم زامه أب يزارسان بودياعقا . ام كاجواب عيل له

عث مي امي زيادين بيمادتها (واحد) عدم مواد ، آزاد لائرين أدفيست كمقب إدسال كائي على . ٤٤ / كذا با كاربي مجويا أكا يكرا بم كتب خار أنها حن مين نا در و إياب كتب مح سرارة كلي منون كاعبي ايك برّا دنيرونقار الفيوس كريرين

وقت وسالوت في عرر يُوكي . زواكند) 1. 6 1. 3 . 6 . 15 Bon bay-3

مرمی فرای المرس مرفران بول بوق برگرید دوران قیام معولی براید وگرام بالکو، بره بداعت الدور داخی و این که معطق بیلیس طی کرنیا گیاخلد آپ نی تشاکه ۱۹ تا دستی برخیک حالت ابزای صاحب کے بہاں گیا۔ برنه چلاک اب رات بی می وقت تشریف لائوں کے . بروه فوا زمی تھیک بھیا نیچ میکم کئی سے دوام بوکروا فی اور الکے درمیان بجویال بودی کی میلم کئی سے دوام بوکروا فی اور الکے درمیان بجویال بودی کی جلس کے نے ابن وضاحت کی ظام ہی حق خیر شدہ آمید ہے کوفرانی

دانسلام نیا دُمندس نامی

ه Bomb مکتوب سوا ۱۰ مروب سوا

المون المراى المراكب
وانسلام نیازمند . نائ ن جُرِّمُ فَيْ عَلَى الدُوادَةِ مِي بِلُولُوافِيا اُدُودُواهِ " يَا بِينَا يَا اُدُودُواهِ " يَا بِينَا يَا الم بِمثَّالِ مَثَّالِ مَعْلَودِ بِرَاكُرُ مُوكِنا " بِيالُمُ عِلْ صَاحبَ كُنَارِ كُو بِرِحالَ سِي بَا اِللَّهِ مَ مَكُودِ جِن الْمَدِدِ مِحْدَرُونَ يَجْيَدُ كُولُ اللَّهِ اللَّهُ اللَّالِ الللللَّالِ الللللَّالِي اللَّهُ ا

دانسلام نیازمند سامی

DR.A.A. Nami I is Dulca Manigi Bhindi Bazar Bombay-3

الم الله على المراكبية ال

یم دائمیدی مزاند بخیر بوگار واصلام نیاز مندنای

Or. A. A. Avaral III with our sidec/o Mr. & bratism; Pan Gate Bhopol M. P

ين أيك كام سيريجو بإله أيا جونات خيال يبرك أن يمنى مل لون امتحا ثاث ا و درنشل كان في كرسلسله بي متعارت جون جمع و شعام كاوقت مشاصع موكا .

وا**سلا**م شیازمند . تای

عال نای صاحبه کاتیام ۱۰ این بیان میام میجهان تقا موحون نے نزجانے کن تھا ہم ناد ہم نا و ساوب سے نہ کہ دیا تھا۔ کم ہی واحد ا واحد بریم کونہیں ۱۰ اس سے نامی صاحب نے ڈریو کا رڈ سلنے کا فواش ظام کی تمل ۔ (واحد)

علی اس نوط برنا درخ درن نہیں۔ نے مصالبتہ بہتہ جلتا ہے کر پیمو بال وہوئ کلا کے بہم نجاب ۔ اوادد)

ما ابق سم ہم ونجی موجودہ نختار نہیں۔ جورے مراد نامی صاحب سے سلنے کرنے سطے ۔ (وادد)

مبیر: **داکرامحدمحفوظالحن** محدد**ودمرب**دریکاری کیا

سی کتابی

م میندایام. مجوه کلام ذکی اور نگ ابادی

نامنر . عبدالقيوم ذكى مجنع مراوركك أبا دبهار

طالع . دى أرث بيس مسلطان كمن تيمنر.

تیمت . اُکُمُّ رویئے . جناب ابی جعبالقیوم ذکی اور گگ آبا دی آگرہ اسکل کے نمایزہ شاہریں ۔ ملام سمآب اکبوبا وی کے شاگردوں میں جید

أمنه ايام ان كابهل محوص كلام يدجناب وكا اورتك أبادىك متخييت ادرشاء كاحدنون متاح تعادف يميء اسكا وجروياب عد إن كا كومت من فلوت كرين اورنام د مود ساحترانك نطر وطبئ عادت عدير الباورك أبادى كم يحسى اورب لوجي عى مغرف في الركور أبالك قدوم كا ورونيا عاديه مے انہیں دوشناس کوائے کی کون کوشش کی جہاک ویکھ یا دیے كرميمة ومرقبل بإدرم وأيرمظع اقبال فامتاعرك حالرے انہیں و نیائے اوب میں روشناس کوانے کی ایک معی فشکرا كالتى إن كى فزار كريمن انتعار بإدر محتر كم يرونير الود وعمَّالْ كى المنفشود كم منهد بالمراد المناسبة في مركون بم المهد المراد

مظوا تبال كم فكركزا دير كما مؤدر في جناب ذكه كم كلام كومرّب كركي باداددوا كاذى كالحافظ كالمتوكدد تعاون كاريستاني الفائسي فيكولكا درائي فن سير بكووش وهي .

مناب واكرم حبالمنى في تعادت كي زير مؤال جناب ڏن کي تخبيت د شاعري کا مخد ميکن جا مع جا شروجي کميا ہے۔ گوفوج إندر طوالمت كاستعانى مذبه جرحال واكراصا صب المعوف ك كوادنى صفات ذكا ورنك وبادى كالخفيت وشاعر كالمكت اوركوناكون حموميات كواجا كركرت بي-

جناب ذکی کوئین برائ موکون سے وو ق منا ایتوا يمامؤدرني احن مادتردى سعدج ع كياليكن جناب ذك كو فئ دسترس وركمال علىمرياب كانتأكردي ميهمامل جواز جناب ذككوتام امناف فن برقدرت مامل بيدايام ، فزلميات منظومات رباعيات اتطعات وتطعات تاريخ مختمل ايك ليا محيدكا برجوصاحب فن كابيدا زمنزى اورمساس ومفاكا مثابد ب ان کومی مقرع اور برگرموسات ومشابهات کاواضی اختارمهد ابنكاربان رواني دواني رفيري فيكفيها اوردكشب ،ان كى فزلون كى مندرج، دىن اختعاد المسكنشام دى مِعْ الراء وَ الرم توج . حَن كُوكُون م وموا مَعَى

معلوم كوكر مزل مفقودكما ل ي ب وسياحا شاجول كبي جارا بوري إمال مراميد والزو أنموه اورائم ول كوا ب ايك مركزة فت نه إ سيف مخوراً بمعيل مست اوا يني وه إلكين اللي ول جان أبينا جا خباب مووں میں لائی ہی سے میرے می ون سے ليكي بيها راب مجع بيها نتي بني كالون كيرماق جذؤن كاحن ملوك ذبكه بيلائ فيرج بي المنين بربي بنين الفروحات بربرندم بي عبورسل بج اے زل پائنگ ہیں ھ كى لذي كام دو بن جي فون ؟ حق سے يره كادوى يردون عمياتهم نزكب عظ چهه دینا ، گل دینا ، با غبال دینا تگر معبر بی رواس کیوں یابل گلتاں معلوم پرٹی سے عادان وكان كالريان بالمنظراب على حین مِن آ ی میں نصل خروں معلوم مولی ہے د في مو يكيون كي دوم ميا كالشيا دب اللويرى مردان مطم اوقى -عَانُ روزها رنقيب عُونتي عبى مي

وه کو ن سی سے سب جو این سحر ہیں

مِدِ مُكُن وسَنْ كَانُوكُن مِ فَا زَيالَ

الم بنون كو ليك إيد ياكى الماست

با اب دای برغم کا مشکستہ یا تی

دائنکوہیں جو بھا کے چھر انگے

جمانتاغ کل بېرېرق کې يورش پېم د ېي. • تعمير کاستيام که جا د ښه ې ، ې د کاکونظين خيال انگيزاد د کافيزېږد د نکاد باميات د تعلقا جاندادا د د منی د فرينې .

سرورق فرب ورت درد درده زیب بے کا بت وطبا المجان کے سندہ کی ملال اگر آک و تعاون کے سندہ کی مندہ بر جمعی کا مندہ کی مندہ بر مستیا ہم مندہ کا بہت مندہ کے مندہ ک

واکر عبد المبرخس کی خفیت اور شاه ی عنان تعاری المبری عنان تعاری المبری عبد المرای المبری الم

: عرض حال النواف كي تحت صنعت إي منتون أكارك برروس والسب اور محد اباد وطن كرا يمرس بناد باسب - تخص بن" جمانے ای طویل تنوی حیات دکاشات يرة نيائ طبقال اورتمونى ارتقاكا جامزه جفي كمي فعاطا بر ے کوفوع بہت وسیع ا در بمرگروتا اپنی د ومری منتوی وجلوه صدولگ میرف این کے دائرہ کرمحدود کردیا اورائب دلش کے اورف ص ائی اوروباش کے اردگردکے علاقولدك اه بماه بدلت برئ مبلوه باس قردت ماسي قددت اورا نعكما نسانی دعمل سے بم استگی کے نظامے میں کے میری سر سری طومل منوی یاد وطن و ن برے وا مُروں سے مع مع کم ایک نقطے بواکئ ہے لین ایک کا ڈی سک خردبين مكالمرب يإد وطن "سيكياب اسكودبراصت مي معنعندنے خود می کی ہے ۔ اس شنوی کا پٹی گفتا دمیرے ٹالہ وننيون مع فتروع بوتلب مادوشا مدوه لوك يجمين ابني وطن **کے چیوٹ جانے کامیری طرح منزلتعدے اصاص ہے م**یرے م نما مود مح ابد کے بعدا ب گاؤں کا محل وقوع و اب کا سائر ابر كى يختلف تولون كى ترتىب ون كى معاشر كى حالات إن كى دعنهدما ودابرد كفيت اوربا غيخ تخلعت ومهوق مماسك خنن اوعلون مناظراور أب وجوارك واصط بيا لدكيك ہی میرسلمالوں کے کرے کا حال اور اس کے باشندوں کے معاقباً بهاؤون برودش والكئ برجواب منوى كاخاص مقعدب ابحاقية يهميري مسادر عزيروا قادب لاسماء كمختلاك ے بیٹے آباد سے اور پیران ان یں سے درجادی افراد اب ما كوبدك كودمك بي:

اس منتوی کاتی نشانگ شامی مقسد اوروه مقسد به واس کاوی کاکسی بیتی سنانات میدومستان پی اس

گاؤں کے جولوگ دہ گئے ہیں۔ اف میں آپ میں کا جو ہی موسے
بڑا ہو ہد، اور میرے بعد منتا ید کو لڈائی آج ہے وہاں کہ آپ بینی
کہائی در سنا ہے ۔ معن عن کا یہ بیان جنی پرچھیست ہے اس اجرے
دیارک آپ بی جس خلوص دو دعد افت کے معن نے میتا لئے ۔
معنوی کے مکالے کے بعدی اس کا احساس ج تاہے۔

کسی شاعرنے یا و مائی کوھذاب کہتے ہوئے خواسے ڈھا کیے کہ امریکاما ڈھاجین لمیا میلئے جمین جنا ہے تمس اس فرادی ذہیرت کے ہیں اخوں نے اپنی یا دوں کے فرزانے کوسٹیمال کردکھا ہے کہ پر خزانہ اپنیں اپنی ٹوجوان ٹسل کوشھل کرڑا تھا۔ اب اب کی باووں کے وریحے میں جما تھے کردگھیں گے تو ہہ جیلے کا کرامسکی خاکم ر میں بیری جیکاری وہ جوئی تھی۔ اورکس کمی طرح کی جولی اسری یادہ کا صلا بندھ کریا دِ وطن میں تبدیل جوگیا ہے۔

ابی گاؤد کی گلیدن بی کمبل کرصفت نیدا بنا از کمین بتایا اور ابن جوالانے خوش اگر مقفل کے میپند کینے امکین صافات کا کس کا میر مقای مایک ایسا طوفائ آیاج میں کچے بہا کرسٹائی دورہ جی اب طوفان میں بر کرائے وطن سے دور جسکٹے اور اس مار فرق کو گوار نے آقریبا در تقیس ریال مرزک کی جور ایک جور ایسا افادین بی اضاد کامیدید دربانی افرین برای کمسابق مطبود شویون اورد پیرکام برابل عا و نفوصفرات کی بدیت افروز در کی بنده بیرسی بیرت کی شاعری کے تعلق جہات کو مکھنے میں مورطئی ہے ۔

۱۷۰۰ فات پڑشل دہنٹوی سائنگلدہ باتر نے ناتج کدنے جبکافیمت و مدویے ہیت مناصب کی نے را داماحت ای ج (سو)

> صفحات: ۱۲۸۱ فیمت : سی روسیتے ۔

مرد ناه بحد المراه علم الدى مروم كانفيت كوممان لدا الم الموري المراه الم الموري المراه الم الموري المراه ا

نعت اور ۵۰ مُفرِّل امْتَعَا رَبِّرْتَمُلْبِ. ابْدَا مِی سِیرشَّاه اخْرَصِی کا بِیْنِ لَفَقَا ہے یا کِسکے بعید ایک ِنعر نعادت "کے عوالنہ کے قیتِ علائم بیمان نظہری موجی

اسد نے پر شنوی جناب ش کا آپ بنی جت و مے جا جگہدی تی میں ہے۔
بنا کی ہے جناب ش کا زبان روالی کی کفترا ورسلیس ہے۔
مذروں کا ابتدا میں عکا کا کوی ، ودوا خری میو من ترم
کا قطور تاریخ طباعت ہے اور ضمیم کے تعد صفرت منا ماضل
اور ان کے دار ان تیک ہے جواب شنوی کی معنومیت و

نهير بلكان كاخوني يديك الغوث في مناد وداع كوايك المر في تسل ك انفرادية و دران ك فعري حصوصيات برخفر ميكن حبا مع مى برامنركرك إلى كايك ببري منفرداد ومراكان واه ركض والمدير والرضن الاعلامه كاحتورجه والمصطرب العاحظ والميه تكالدير والفوالي كم المال معرف الدسي مسوب الم . ایک تقل انفرادیت کا و مالک بم لوگون میں مواقع تبل کے كون در ها . أب ب ملان سرے فتوكو القل كے نتوكوم رانتوكر كے مسا روایت کا بامدارسبل کے بعد کول مہیں . دہ اس الدار محمد كخودى بالنبى عقداورخاتم عي يسمل كوميوان إدب سكتي ميدا ورتم المرتبي فقادكود حوكرد رسكت مكن نسمل كا مِ مِعْولَيت لَوْلَى لِيكُن مَهْرِت لهُ مِل كَلَّ وَمِهِ لِسَكَلَ وَمِرْسَمَلُ كُلَّ ا كم بتعرى فرادون انتمارك بجرم مي يكار يكار كم في حي حي ع گوشنشنی اورنام ونود سے نفرت کی ، امریکا اندازه موت كيتاب كبهل كابون اوربهل كي فكادان وبن كابروا واربون بیمض ایک شاع ارز بات منبی ، ائے عاجڑی وانکسادی پر فرلد مرودفی کی تمنااب بارے ول بی ہے: مى حول نبى كميا مباسكتا. برا كمثاف دا فراف هيقت بحسركا اظهادا يم عظيمثلونے اپنے ايک معام كے مسلسلين كيسب ۔ابعک بدسبل عظيم بادئ مح زرجوان محاكاكومك وتحصا ومحمسات مبتمل كيضانداني مالات اوران كو زندگد كے نشيب وفراز بر دوهن دالة بعدة ان كرشا حال مرحاس كاندكره كيسبه المنك لبدهب بعال كي عنوان كي تعت ميدمناه جعفرص الدوكييط، نےتعمیل رہے کے خاندانی مالات ان کے اپنے تعلقات ببمل كروزمره منافل ان كح شب ورو وكاليفيا النكابندائي ذندكك المكران كاموت تكسي حدد لكش اود دلِنْ اندازی بیان کی ہے اعنوں نے فرید سمل کا تعلم آنک ا صَانگ زندگا ورگویلودمددا دبون برردشی و التے جے انکے اد بی اندا مل کاد کری بڑے دلجسب اندا زیں کیا ہے مندوج بالآيينون مفامن بشل كأتخفيت اشاعرى اودال كے فن كو می حلادت ا تراککر بی شردت ہے۔ ميني معادن ومدوكار بيتي ب

لبَسَل شا دے شاگرد تے۔ اورمبادک عظیماً بادی ان ك خاص تعلقات عداير بدان شاعرى يرجبان شاد ١ کے افرات نمایاں ہی دہیمبارک عظیم آباد کا کے افرے داغ كانوبيان مى دى بسى نعار كى بي ليكن ليمل كى بي معويت

السائك واقدي بأسال تكايام بمكتاب كران كي يرفيها ایک حرات اور دام پرساد بشمل کے منوب دی ۔ اواپیل نے درگوادار کہداس دا زکا اکتناف و کرد بدج ب تک كردومرون فرود إن كرسليا مي دجها بني كيد بركون كايت متى كي مكالمدير بات وافع جعال ميكرسك كوخداخ ذيروسن تنوي صلاحتين بخشجاتين وجوسك اعض شكامي يادان كرتمام اصناف محقى برقد د معمرل ی کیترک فولیں مسادہ اور پرکا دیمیہ ا ن میں جذبات نېشىد، احساسات كى بمركرىد. تىلىغات كى بلنديروازى به شاوك فيركى دردا في ك شوى به مكاكاتوك فرانك شامركا مح تجزيد كياب - بسكل كافران يرما وكلك ما قديركاري عليه . زبانه مقركم لرولوس بساختري بدادانوسان حِندانتُعارسُامظُ عِل ت أب ديدا مبنا بي جيدي كولي جينام منرأب بين مي منرول اين اختيا رين

چن بی کے قرمتان فی فکر دارز و دارم المحضی بی میں توول آنکا ہوا بہا رہی ہے

مِ آوبہ کما کی دسے خبر ہو لُ مین میں میان میلی مبا لڈے

عمقاری بادی وفت رکھ عمد دیکھ میں اللہ میں ہے۔ اللہ میں اللہ میں اللہ میں اللہ میں میں اللہ میں میں اللہ میں می

ملے چراغ سے پہلے چراغ جلتے مق اب اُدی سے میں مبلتا ہے اُدی اُے درست

همیره جام که نیک ده سه حوام هی چری اکلیسے نیک وه سے حوام بنیں چیات سادے فسانے کی جان بی ابنیل براقاتی کہ اُک وہ د اسم ستال بی بنیں

میں نگاہ کام مزد سے اور بات ہے . جلوہ قرا بقد ر حرودت کمانی نہیں

مرزوشی کی تمثاب ہارے دل میں ہے
دیکھناہے زور کتا با ڈوسے گائل میں ہے
ائب نزائط دلونے بین اور فرداران کی بحیط
عون مع جلنے کا کر حرب دل سبم کی میں ہے
کھایت مبتی کے مرتب اور تائنہ لائق صرحین دا فریں ہیں
کہ اخوں نے بسمل کا جو ہ کلام منا نے کرکے دقت کی ایک ایم امراز
کو بولکی ہے۔ اُمید ہے جکایت مبتی کے ذرید سبمل کی حکایت
مناعری جام جگی ۔ اور ان کے مناع اندمقا م کے تعین یں اُسانی
میں معنی مورون کے مناع اندمقا م کے تعین یں اُسانی
میں معنی مورون کے مناع اندمقا م کے تعین یں اُسانی
میں معنی مورون کے مناع اندمقا اور طباعت
دیرہ فریں ہے۔

ماغزىدە بى قىمت كى دبادەمىلى بولىب.

زوق وشنجو

پروفیر ڈاکٹر خواج احد فار دل صدر شوارد دومل لونور س کے ۔ تمقیدی و محقق مفاین کا مجوعر .

جوانتا عطاليرې كاكرا نقد رنور نېن بكارى كے دريداً ددوادب كى تاروع كے بہت سے كونے مور موكر بى ۔

یتت ۱۶ ریئے ملے کاپتہ: **فروغ اُرُ**د د امین آبا دیا کسانکھنو^ع

ثاع بناآسان يوكيا الى المازك بير بوكر العوية فى كمل صلاحيت ركعتى بيدا ورع صدع إلى بي ، سانع بولمي مي-حلدطلب فرماسي ف عرى بلى كتاب تعيت دوروبير دوري کتاب دورد پري مي بيد سين روني بميري كتاب جوالمي كتاب دور و بہم مجام میے دین دو پر کمی دسط مين اح خلم اداده فروع الدد يك و مين أ إد إ رك تكم

بيان علق ابنام فروغ اردو فارم مد

روى منائع بر نعلی حکمه . نعمت الشر المرائع منافق الشروط المنام و دون الناعت . ما الهنام

رس باشرو پرنبوکانام: میدانسادهین

تومیت ؛ مسلمان

بيت مقره عالم كولا كليخ للمنو

المرط كانام: محد حسين تمس علوى

قومميت مسلان

بهته ادارة فرف اردونفت لشراله مند والمعنو

می دس بات کا علان کرتا ہوں کہ جا تنگ میری اطلاع وعلم ہے مزکورہ بالاحق مُن الکل صحیح میں۔ بہلٹرو برز طرکے دستخط سیسیان خاترسین

ادار فرفع اردو مونوى الع كروكت الم بالج عدود ميك خصوى معايت

جورات داده فروغ اردو کھنٹولا: دنی، اور تنفیدی کتب بڑکہ کو، سی داخل ہیں ہی، بچاش دوبرقیمت کک کی خریدیں محل احدا کی خریدیں محداوردے فریل کو بین اپنے آئی ڈرکے بڑور دانڈو کی ران کی بجیش بیسے فی رو برخصوصی کمیش دیا جائے گا۔ لہذا نیم حنوری سندونہ مے اسر ماہم سنب المدر تنگ اس خصوصی رعائت سے فائدہ اعتماتے جے حلیا زحلدمطلوب کی فہرست اور مؤکن اورا پناصاف صاحت بتر لکی کرا حراکی فرد غ اس حد سات این کا باد کھنڈے اس خصوصی رعامیت کافائدا عائم کی د

-	پديد نيان دي پيرون پي			
متشام مین . _{اق} ا	برز اور میتوان روغاگردد	ا خیار، مورد درا احیان مرتبه ف	ا در المنو	تطبوعات داؤفر
	ر د		يرميم مراكز	برتيب مرود بتهجع وب
j, · · ·	داكان	اد باسقيد	l	1)
1150 50	مالب بشيامره	۱۷۸ انخاب کلام	زدغ أندد -151	ا مرضوم
نيزاد اين	غزلميات فروغاردد حدو	وم انتخابتصائد	رمادت على صواتي - 18	ا وفيحاكيز
			تمربوانی ۱۰٪	
		,	ميدانصارحين ١٠٠٠ .	
يصريق - 6	ردو معاوت عا		احدابرام على 4.	
محن المنى ويورو	نامجبر فذاكر الوادا	مومه ایک نادرود	فربسواتی -/5	ر أكينه نظ أردو
		سمما الوالخر	ر د ب زار ن شيو پوکامشاكر ي	، انخاب کل جلبت تکنوی
2,50 نيم				٨ - أردو مفيلين مفسياتي عنادر
•		ر موا ادب يارے	ع المريق م	٥ أددهم غرزد عادد
35 301	آزاد زنظ، حكنات	، الوالكلام	هات	۷۰ اندوز بهم مبربروج بوصر با اندوزا وزار زار دوللو وف شمس الل
موهليل ١٠٠٥	فرونظم عدالوا	بددا ورمفان	احتناعين بري	به افوالا نفات او دوا لموون شمس اله د باندالا نفات او دوا لموون شمس اله د بانگ ساکنر ، برد فی
ردو) 2/50	ر مرتبه زدغاا	وم ارتبازنر	فراه بندرستالمای داده	اا ـ ادبي تا ترات واكون
خارمتاق ۱/4.		ر احقرنظه	415 16 A. A. A. A. S. m. 4	البراق مرود الأراب أوراثا
951 - 51 - 11 '	مي طار ومزاع كا مل وحلام	الم أردوادب	كوعن فاردة الله	المناسطان المناسطان المراجعة
علام احدودت - ادم	عبر بدادان		و المراسعة المساعدة المراسعة	مها در
مرملوی 2/50	1.0	الابم ألدومتاح	4	مار میرمرواندان ایم می عارف در اداری انساز علی تاج در رادنش
3,50 15.60	ە نئاصا مىيىغائىپ ^{ئەل}	مهم عزبیات م	م ن اسودا . 5/5·	الاد امینهما مها - اگردو فادل گاشتهای شرخ و داد مها - میرخرد اوران که بندی ساوی ۱۵- تارکل انتیاز مل تا ناح زمید رادنشن ۱۵- امرا تح حال ادا
				المراد الراد في المان ال
الخاكما ا	في زُمُورُ كامال سو مرتبوا	ا بيجان ي	ريده پردند کلم اريناهم ۱۹	اد أردونفيد برايك نظرمدا سانه
ונו, עט כניי	,		ورومن فاردني الم	١٨. الدومي نقيد
ن زران ١٥٥٠-	ب مير	١١٠١ ادته يربيار	لَيْتُ الْدِينَ فَرِيكِ 50 0	اور انفاب تصائد أردد من
د قدر دهنوی دوره	نهزودی ما	ابه اسبين كي	الماحدة ود ١٠/٠	
30	ع به نمه مرتوبه فرد غالانه	در دن موکز	ردد عدالمشكور -/١	۱۰۰ ادب اور نظریم
3150 ozis		ה ויט תיש א	ربوم عبرالمصور ۱۲۰۰ مناه معین الدیننده ۱۴۰۰	
احمدعلوی '65'-	ر خا وکتابت خلیق	ا انوارجد	عبدالمامبددريادكبادك -/-	المراكب ومناه
	- Charles of the Control	AM (a	هرار میکردری در از	مرد الرائمها برميركا فطري

ŗ

9/-سعامتنا دسي (7)واكروعب بن إنيام w/-على إصلى محمدين إما إلى حيات نقل ليق خيراً بادى . ديا ودو مر آری علام افعال عمام او حالی بی در مربرادیش معافان وأوعالت اعتراع بالموى بالموى ((() ٢٠ حرت موان 1. 341 Jel. 22/0 - 15 1 1 1 سرجي ريزن ١٨٠ ن در سیسا بورس وفرموساره لنكران -16 1 10 m صروبية مبنوم بوحجاثرى ع كل ما تك ا سمعادت على بسيانقي الأنهار ا - de _ 200 | -14 (Z)J. 18 1. 1214 2 Jan 19 م را مین 1 ded ? į 3° , 1.122 3 11 and restables 16, in all the winds of the winds of the sine is الم والوراسيوالي . الله الاعراث الم come in the last of the conference of the Letter Halify will a consent wishill 11,115 210 1 الدرادة مخمير موارات مليد ومريح من مروا عرقة المروات علاق ١٠٠٠ مارات الر و بروودار بمجوع رفا 4- 4- 36100 UDB. 33 د د کا آنکه رحاستی ادل استان این این این این 9 / 3. 14100000 للسهيسال مجوع ادياء مي يويين 1 0.00 indiants II we معين والزان ورياني ملوب نیا بوانزی اداول مازیمونی از د .10. (((it film in the 2000 ب أن الدوا علا المراه من المراه المراع المراه المراع المراه المرا هيرهن بين الجنوبورو ما نير البيج الحمق الريام ·

			·	بادع	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
المن المن المن المن المن المن المن المن	11/-	ادل ميامل عباس طمين	ز نیٹیوں کا بادشاہ حکیم با ٹا مزاحمہ ڈا	-20	ja.	د لمي كا يادكا ومشاح	T.
ا المواد المراب المواد			وينب ساحره	· • • •	/4.	د ستر گل	
ا المواقع المناز جدرا والمن باشي المها المناز والمن باشي المها المناز والمن باشي المها المناز والمن باشي المها المن والمناز والمن باشي المها المن والمن وال			المعلوم ا	1	منان محيوب طوزي - إ	دونتيره قاف (ناول)	-
ر در بر از از بر در از بر از از بر در	·			-	16. 11 "	د لِرُ با	ŀ
و هر من المورد و الموسل المورد و ال	4/-	المعاصر كالنبري	ملودُنگ	-	2		
ر دور المن المن المن المن المن المن المن المن	4-	کخ الدین نفوی					
المورد ا	9/-	دُ اکٹر حکیم شد نیر				و فر من الم	1
المرافع المرا	1/5.		الردونو أنجوعه كلأم	r		(5)	ı
ا مرایر زبان ارده و جلال محلوی اردی این ارده جلال محلوی این این ارده این ارده این ارده این اردی این ا	0/-						
ا المن المن المن المن المن المن المن الم	1/0.	ی میرعلی فداس سین در بر	مرسم يراحمد بإسنا ياكوه قاص كي	4 %	كر كورا محسن المنتي من من	د اکر نذیرا تدمیا	-
ورق المرافع ا		4				(Š)	l
وق ادب و نعود سیراحت اس احد اس احد اس احد اس احد اس احد اس اخد المحد اس احد اس احد المحد					in the second section of the second	200	l
دوق جنون جُووي كلام أن الدرود - 1/1 الله المريوا من الفارا لحسن مداية الوالفس مداية الهارا لحسن مداية الهارودي المريوا من المريوا م						1	
الم المرسود المورد الم		عام مودد ی					1
بردایت اور بغادت سیراحت مین براد از براعیات خاری احد می کاکورد کا حداد از براعیات خارفادی از براعیات خارف از		وزورافي وراقر		1.	יוטוי בית פנ	د د و جنول نمو بحد کلام	-
روایت اور بغادت میدارد و ترجه مید ارجین نوانی دی به این نوانی دی به ارجین نوانی دی به این نوانی دی به ارجین نوانی دی به ارجین نوانی دی به این دی به این نوانی دی به این نوانی دی به این نوانی دی به نوانی دی به این نوانی دی به نوانی در به به نوانی دی به نوانی در به نوانی دی به نوانی دی به نوانی در به نوانی	-		_ ′		•	(6)	
ا راعیات خالب خاری معاورد و ترجمه مید امیس فرانی دوا می امیس فرانی	,		4.	- 1	مداحتشا بحسن	ر و رمت دور لغادت	1.
وربر مفون اولي من المستعلى مديق المستعلى المستع	•		(0)				
را الكل المساوس الفركريم صدلين . درا المراس عبد القرى دريا بادى - به القرى دريا بادى - به الفرى دريا بادى بادى بادى بادى بادى بادى بادى باد	1/_	الأوا ومحدسن	وجودنوثنقيدي بمجوعه		/-		.,
ر و المسارسو الفركريم صولين الها الله الله الله الله الله الله الل	٧/-	په خلام مندفرقت	. 1		- 10		-1
ر وفتار دحتی محود آبادی می در آبادی در آب	4/-	عدالقوى دريابادى					
ر او و حکمت - مع مقدم آددو محد فرایع این این این از اوب پارسانتر سعادت علی صدایق این اوب پارسانتر سعادت علی صدایق این اوب پارسانتر و افسان این اوب پارسانتر و افسان این اوب پارسانتر و افسان اوب پارسانتر و او	∳ * ₄ ~	م وفد عبرالشكود			- 1 -	رفتار كوحش محوداكباء	
و المنفقة وفي الطبيق والاطلا المحس والتي المنافق المنافق المنافق المنفق المنافق المنفق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافق المنافقة المنا	' '		م مترعادب إرسانتر	3 0%	دوو محدثربين	ر وزهكت - معرمقومرا	
اد الحسن توالى ١٥٠٠ من المحتل الم متر : ديوان غالب مديدا المحتل	0/-	•				- 1	1
متر : ديوان غالب مريدا يُرين نظاطماطياني ا و أيون الكي الدي المراب كي من الاستعالي المريد المراب والمرق عبدالعلى قل ال	0/-		· •		واكالإلوالحس التمي	المخترولي والأمين	9
المان الله المان المرابي المان	10.			· f	•	ا من ا	
					, ø		
			(2)	1	עיו שוועט .	أبلاة الحلي المور ويواج أ	

الم مرح آئين فرادد (فليل قدوائي) به عالم به الحاق هام مادم سينا بواي مرد من	,	كامع	•		
الم المراق المر		1/-	عبرالعلى فلادائ	ادر برگانمای زندگی دد م	الم
الم المنافعة على المنافعة على المنافعة	(b)	1/0.	" · "	ه ادر به صوم	11
الم	- طرزی نمبر (خان محبوب طرزی) مرت فرد فی این	1 14/2.	نا د کخ امراحدملوی	سنامان الود مجروت	10
اله من عنو المراد و المراد المواد ال	ا طاب علم كازن كلكامقدكم بوناجائي .				10
اله منوع و الإن المنافع المنا	غلام انتقلین د ، .				
الم مرع على المناف و المناف ا	و طلب امراد (دوامم) مردادسود فعود ، ١٠٠				
الم مرع تمريات و تريفان فر مرعود ١١/١١ عن الول الول الم الوعا برسي التنابع الم مرع تنابع الم مرا الم مرع تنابع الم الم تنابع الم مرع تنابع الم تن	(\mathcal{E})	1			
الم مترج المخاب تعالى وغرابيات ومرقه طابق في اب الم		· '		4	
الا مترع توانها في المنافعة العلم المنافعة العلم المنافعة العلم المنافعة ا		1		*	
الم المرح مقتا جالوبيد عبوالقوى دريابادى إله خالب كاشفيرى تتور إخان بن عادن المراسية المردن					
ا المراق		, ₍ ,		, ,	
ه المراح	(\mathcal{E}_{i})	7 / ·		-	
ه المراح	ر زال بکانترق می متند ر خاون میزورا و ب				
الله المرع المباغ اوب المرد الله الله الله الله الله الله الله الل	العالم نام آورم نادم سیتا بور در	ر داما	دور احتزالطه	مرع نظاب فارق مز درنه باستان حق	120
يه رخ اكري إفرادد المردن المر	ما خلام احد ذقب کاکوروی نمه میداختشا با ترس نوا	رون آم	7.01 7.32		
الم المرع المرفاري (الروزه) الم المن المرفوه الم المن المن المن المن المن المن المن					
وا مترع تنيز مترادد (خليل قدوائي) به الم المراد و المال المناق هام المناق هام المناق هام المناق هام المناق	ا خو در الله الله الله الله الله الله الله الل	/ ha/.			
رب رفع غنی و اداری مالل بلیخ آبادی است الفله به المسلم المسلم به به المسلم به المسلم به المسلم به المسلم به المسلم به به المسلم به المسلم به به المسلم به به المسلم به	ا غَالِب كَ كُلامِي الى قى هماهر مادم سينا بورى م	, c/-			
اس مرّع منعرفان می تلای در الله در ال	عَرْ فِي وَدَوْدِ وَ وَنَادِلِي مَا مُلِي عَلِي اللهِ عَلَى اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ الله	41.	,	رز رعنی در گل	مر
ا مرد و درد در و درد الم المرد الم المرد الم المرد الم المرد الم المرد المرد المرد المرد المرد المرد المرد الم المرد المرد ا		r.	احنابظه	مترح منعرفاء سكلانسك	اسا
ا وقع کاردون الله عدد الله عد	و غرب انسائميكومېدين رجود ادبش، د کې ۱۸ ۱۸۰۰	,			
ا ميدويون واحيمهاين واحدوق و والدان المالية ال		10.	_		
ا ميدويون واحيمهاين واحدوق و والدان المالية ال	(فغ)		,	.01	
ا ميدويون واحيمهاين واحدوق و والدالة المالات والمالة المالة المال	a,		(
٧٠ صحيف منت نهرى افادى كفطوط دَا أَعُور الى درب الله الله الله الله الله الله الله الل	,			i	
	المستادة المستادة المستادة المواقعة	9, -	صامین به احدوق	صيرومون الراحية	1
	ory in	و) مدرود	فالمخطوط والمورال	حميفهبتنهوى افادا	۹.
$-p = 4 \cdot \frac{2\pi^2}{3} \cdot \frac{1}{2}$ and $-p = 2 \cdot \frac{1}{2} \cdot$	Activities of the second	+			+

الم المرافظ ا	1	19/2. W.	امل وواباد ا	مسل اس در در ا ان حام مجوعه کاام	
(کی) ا ج جای معرمة در حدالامینا فکلیل کا ان قلعہ مانل بلخ آبادی (1	19/2. W.	اطی نیچ آبار ۱۰ مئور دایملی	مسل اس در در ا ان حام مجوعه کاام	1 - 2
(کی) ا ج جای معرمة در حدالامینا فکلیل کا ان قلعہ مانل بلخ آبادی (1	19/2. W.	اطی نیچ آبار ۱۰ مئور دایملی	مسل اس در در ا ان حام مجوعه کاام	
ان قبلعه ما من طبع اردی ۱/۱	r -1	wj.	شور وابملاكا		7 10
ان قبلعه ما من طبع اردی ۱/۱	r -1	1/2	محسن کا کوروی		
ان قبلعه ما من طبع اردی ۱/۱				ئان ^ى ن رىر د	
				ومحا آموز	
بربام عادل دفتير ١١٠	1	2/-	رد ميسرد كالمالون الد	السكان كوفئ وبديد الدليق ب	ار ان
اسياندادر، ددد مميومحو الحساري درا			علامهاقبال	وأرمهين	3 .50
رهی				$((\ddot{2})$	
			*	ا المانا	
رتع ا قبأل مصمت فاطرطور ، الا	7.11	4/-	,	واحبد يرايت بإمراح ليلين	-1
راهيه منابع البعال غالب أدوو	· •	15	~ .	المدر يؤاديان	,
نس کاکورت در		4/0.	طبرا توصويقي	e recipit	
المما ناوره نديس الوامكلام أزاد دام	- 1	14/-	هما نوعان چن عبلالدر دالك:	a the sport of the second	مو در
ر منتکاری در در ایش در کاروامسی او در در ایس از در	, . 	17	محبرات مبروري ١١٠٥	(with the	
5.		17	بأجادثها و	محاردها روثظم المالية	3
	1 1	ا دروا	د نا ول فوان محمور زان	لا عامه وني مم يدا مهم. الأعامة وني	3 1-1
مَّى كَى المِيا سَيَالَ الْمُحَالِيَةُ مِرْ تَلْهِرِي إِمَّ رسما أَلْحَ الْمُرْسِ وَالْكِيْرِ مِحْدَسُ مِهِمَا		ľ	, -	and the same of th	٧.
		1	(سو.
سی از در از در این مادل دیمتید برای اسره خان محبولی: طرف برای		10.	عليه رود بال	JE 57. 15	مع. استخد
را درد در		ومواكم	بالاب طبيباتي	47 10 107	نک۔
و فانه هلال فارس موزهونه	ا ا		والاناعلام المحاوط	والفاقة تجريب أأساروه با	12.4
נוניוניתים . מין				* . * . * . * . *	-+
ان د د کاکارددی ، در		a :	((-)	' 4
اله . المفاق رناوي المفاقة و الما	> 1	4		•	4
ال سان مادق مردهنوی ۱۱۰	, , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	F.		1	,
مريد عالمان المريان في معالمات المعالم		17	of the second	10 10 313 2-1	in ,
ا وَالْمُ الْمُعِلَّا عَيْدَا عَلَيْهِ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ عَلَيْهِ اللَّهِ		1/10			

All the state of t	<u> </u>	4	ning and the state of the particular and the state of the	, <u>, , , , , , , , , , , , , , , , , , </u>	
ناف مع ماريلوي ناف كرون ماريلوي	-4	- j	لرختماعت ملی سند نوزه مرحب ریشده	مطالعت الم	
نغر کومیساد سان محبوب طرق ایم		145.	4,50 0,		1
فاشانسنا معققه والماء محدثرين إما	ما	14	د اکرم محاعث علی مد طوی	سطے ہوں	
نظرمها تکلوزندیا (کاکاکودون روز	-9	d/-	خال محیوب دازی	معنوی میاند	
لقوم فالما نعنى الله ما الله الله على المها على المها إلى المها الله	1.	10%	مطابق نصاب بي اعطال	مقدم بنووشا وي س	
فسري تسري المالادي الها	и	1.0	يمح حبالي		
فودس عنده عامضا من الاعتبار عامدا ديده	1.	W/0.	جرجي ذيبان	محبوب كمريلا	.10
المركان معسادل محاصين ألاه المال	١١	1/10.	مائل ماج كاردى	معما د	44
			حرمي زيبان سائل طيخ آ با دی افوادلخش صولتي	سولانا حآئى	- 402
تددة العلماكا بِيامِ قُرْنَدَانِ اِسلام كان عبرالماجددديا بادى مِيرالم		ĺ	بادانصلي مترمتنا ديخنوي	انتخاب فسا سأكف ولعضم	
نواغ مرود جهال آبادی دلوان و داکراه کاچند نر میله	10	1/0.	أ ومن فاردتي	3	
نیاداسته زمادل خان مجور باطرای . ۱۹۴۵				مر الله الوك عبومك	
116. 1917 4 116 " 1003			مولا تا دخا انصاری		
العادد برافع الما فاضافه صديره الدار المراود				مصباح بالخضمومقور	
			ا داکيا جمد عن	مطانعهموق	ساس
نیم ندیراحدک کهای فرصه دشریک سه		010.	فردالاحدخال	مقومات ومقالات	
تقوش وافكار مجمول كوركليدا الم			بج المعاني نقوى	تنخب سوانح الإيضاك	
معدات فادمى معمقوم ذارمي والاحتضار المارية	1		محوحبين تخمس علوى	معتان العرب منرح	
نشن نونکشور نمر ا				* 10.	
			1	a-1	
(6)			. (
وعدة فزدا المراضطاق	-1			توبوة العلما ءكا بسيام ف	-3
رسيم الدي		-/A- 11	فام خرانا حددانات		1000
		1	1	The second secon	٦-
* * * * * * * * * * * * * * * * * * *	•	44-	د آن برایخت سی وهامین علی مشدملوی اعمار احد معیر	انشاط غاتب	10
		4/3	اعجأدا حمدمعجيز	أنقد وأشفاد	.50
بهارانا دُن اورديگر افتاً على ما محيى - ال	1	ن -14	ر المراجعة br>المراجعة المراجعة ال	انقش حالى دول ددده	دى
منذ کا کیم کما یا انگوا می میرسد		ر برو	ليي حالى عبر بالعيم إلى المادة وكارونودا الحسن المثنى «و	15,05,000	
	'	1	ذاكر فراوراتس ما مي الم		
		•			1

د. ماداجيندا واكواصطفعن على قريا بهرا 512/11/19/2 مندومتان شابراه ترتی بر يادمكارغا آب مولاناماتى يا قر في نادل خان محبوب طأدى بادكارانس اميرا خوطوى 0/4. ملخ كايته. اد اره فسوع أردو نمسير اين آباد بإركف خرياران كوضرورى اطلاع برجيهماه كادويا غن تاريخ كوابندى كما تمثال بوتا بهراه كابدره تاريخ عدارًا منامرد عنى فكايت بواليزيان بردفتر كوكردى ما عُوَاكِما بنامرى دو كإ بيال المخلا روازكروي حائيل كي ومدّاواره ومرواونه بوكا -و من وقت أبك سالانز حده فتم بو بلاطلب روان فراكس -ابام وبه صاف کمیں۔ المان المراك العالم المراد المراد المراك الم الله المال المرام معلمان كاواليي ك من المكلم الما ورى م

		-	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·